

2013 Guide du propriétaire Cadillac ATS

En bref	1-1	Rangement	4-1	Système	
Tableau de bord	1-2	Compartiments de		infodivertissement	7-1
Information sur la conduite		rangement	4-1	Introduction	7-1
initiale	1-4	Caractéristiques additionnelles		Radio	7-9
Fonctions du véhicule	1-17	de rangement	4-3	Lecteurs audio	7-15
Performance et entretien	1-24	Porte-bagages de toit	4-3	Téléphone	7-23
Clés, portes et glaces	2-1	Instruments et		Marques déposées et contrats	
Clés et serrures	2-1	commandes	5-1	de licence	7-38
Portes	2-16	Commandes	5-2	Commandes de la	
Sécurité du véhicule	2-18	Témoins, jauges et		climatisation	8-1
Rétroviseurs extérieurs	2-21	indicateurs	5-9	Systèmes de commande de la	
Rétroviseurs intérieurs	2-22	Affichages d'information	5-28	climatisation	8-1
Glaces	2-22	Messages du véhicule	5-36	Bouches d'aération	8-11
Pavillon	2-26	Personnalisation du		Entretien	8-12
Sièges et appuis-têtes	3-1	véhicule	5-49	Conduite et	
Appuis-têtes	3-2	Système de télécommande		fonctionnement	9-1
Sièges avant	3-4	universelle	5-57	Information sur la conduite	9-3
Sièges arrière	3-10	Éclairage	6-1	Démarrage et	
Ceintures de sécurité	3-13	Éclairage extérieur	6-1	fonctionnement	9-18
Système de sac gonflable	3-22	Éclairage intérieur	6-7	Gaz d'échappement	9-27
Sièges pour enfants	3-38	Caractéristiques d'éclairage	6-8	Boîte de vitesses	
				automatique	9-28
				Boîte de vitesses manuelle	9-33
				Systèmes de conduite	9-34

2013 Guide du propriétaire Cadillac ATS

Freins	9-34	Entretien et maintenance ...	11-1	Enregistrement de données du véhicule et politique sur la vie privée.....	13-23
Systèmes de suspension variable	9-40	Informations générales.....	11-1	OnStar	14-1
Régulateur automatique de vitesse	9-45	Maintenance et entretien de première qualité de la Cadillac.....	11-3	Aperçu OnStar.....	14-1
Systèmes d'assistance au conducteur.....	9-58	Programme d'entretien	11-4	Services OnStar.....	14-2
Carburant.....	9-73	Interventions d'application spéciale.....	11-14	Information complémentaire au sujet d'OnStar.....	14-6
Remorquage.....	9-80	Maintenance et entretien supplémentaires	11-15	Index	i-1
Conversions et ajouts.....	9-86	Fluides, lubrifiants et pièces recommandées.....	11-19		
Entretien du véhicule	10-1	Dossiers de maintenance...	11-22		
Informations générales.....	10-3	Données techniques	12-1		
Vérifications du véhicule.....	10-4	Identification du véhicule....	12-1		
Réglage des phares.....	10-34	Données sur le véhicule.....	12-3		
Remplacement des ampoules.....	10-34	Information du client	13-1		
Réseau électrique.....	10-37	Information du client.....	13-2		
Roues et pneus.....	10-47	Déclaration des défectuosités			
Démarrage avec batterie auxiliaire.....	10-87	compromettant la sécurité.....	13-21		
Remorquage.....	10-90				
Entretien de l'apparence....	10-93				



Les noms, logos, emblèmes, slogans, noms des modèles de véhicules et conceptions de carrosserie de véhicule apparaissant dans ce manuel, y compris, sans toutefois s'y limiter, GM, le logo de GM, l'écusson à lauriers CADILLAC et CADILLAC ATS sont des marques de commerce et/ou des marques de service de General Motors LLC, ses filiales, ses affiliés ou ses concédants de licence.

Ce manuel décrit les fonctions qui peuvent exister ou non sur votre véhicule spécifique, soit parce qu'il s'agit d'options que vous n'avez pas

Imprimé aux États-Unis
Numéro de pièce 20931542B_CA

achetées, soit suite à des changements intervenus après l'impression de ce guide du propriétaire. Veuillez vous reporter à la documentation d'achat relative à votre véhicule spécifique pour confirmer chacune des options du véhicule. Pour les véhicules vendus la première fois au Canada, substituer le nom « General Motors of Canada Limited » à « Cadillac Motor Car Division » à chaque apparition dans ce manuel.

Conserver ce guide dans le véhicule pour vous y référer rapidement.

Propriétaires de véhicules canadiens

Propriétaires Canadiens

A French language manual can be obtained from your dealer, at www.helminc.com, or from:

On peut obtenir un exemplaire de ce guide en français auprès du concessionnaire ou à l'adresse suivante :

Helm, Incorporated
Attention : service à la clientèle
47911 Halyard Drive
Plymouth, MI 48170

Utilisation de ce manuel

L'index, à la fin du guide, permet de trouver rapidement des renseignements sur le véhicule. Il s'agit d'une liste alphabétique des articles du guide, avec le numéro de la page comportant l'article en question.

iv Introduction

Danger, Avertissements et Attentions

Les messages d'avertissement des étiquettes du véhicule signalent des dangers et les précautions à prendre.

Danger signale un danger présentant un risque élevé pouvant entraîner des graves blessures ou la mort.

Avertissement ou **Attention** signale un danger pouvant entraîner des blessures ou la mort.

AVERTISSEMENT

Ceci signifie que quelque chose peut vous blesser ou blesser d'autres personnes.


Avis: Les propriétés ou le véhicule risqueraient des dégâts non couverts par la garantie.



Une ligne diagonale en travers d'un cercle est un symbole de sécurité signifiant « Interdiction », « Interdiction de faire ceci » ou « Ne pas laisser ceci se produire. »

Symboles

Le véhicule peut être équipé de composants et d'étiquettes sur lesquels apparaissent des symboles plutôt qu'un texte. Les symboles apparaissent avec le texte fournissant des renseignements sur un composant, une commande, un message, une jauge ou un témoin précis ou décrivant le fonctionnement de ceux-ci.

 : Ce symbole est présent lorsque vous devez consulter le guide de l'automobiliste pour des instructions ou informations supplémentaires.




 : Ce symbole est présent lorsque vous devez consulter un manuel de réparation pour des instructions ou informations supplémentaires.


Tableau des symboles du véhicule


Voici certains autres symboles que l'on peut trouver dans le véhicule et leur signification. Pour de plus amples renseignements sur ces symboles, se reporter à l'index.

 : Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)


 : Climatisation

 : Fluide frigorigène de climatisation, huile

 : Système de freinage antiblocage (ABS)


 : Commandes audio au volant ou OnStar^{MD}


Introduction **v**

 : Témoin du système de freinage

 : Technicien certifié


 : Système de charge

 : Régulateur automatique de vitesse


 : Température du liquide de refroidissement du moteur

 : Éclairage extérieur


 : Inflammable

 : Jauge de carburant

 : Fusibles

 : Commande de feux de route et feux de croisement


 : Volant de direction chauffant

 : Sièges pour enfant à système LATCH


 : Témoin d'anomalie

 : Pression d'huile


 : Alimentation

 : Démarrage à distance du véhicule

 : Rappels de ceinture de sécurité

 : Surveillance de la pression des pneus

 : Commande de traction asservie/StabiliTrak^{MD}

 : Liquide de lave-glacé

En bref

Tableau de bord

Aperçu du tableau de bord 1-2

Information sur la conduite initiale

Information sur la conduite initiale 1-4

Système de télédéverrouillage 1-4

Démarrage à distance du véhicule 1-5

Serrures de porte 1-6

Coffre 1-7

Glaces 1-7

Réglage de siège 1-8

Fonctions de mémorisation ... 1-9

Sièges de deuxième rangée 1-9

Sièges chauffants 1-9

Réglage d'appui-tête 1-10

Ceintures de sécurité 1-10

Système de détection des occupants 1-11

Réglage de rétroviseur 1-11

Réglage de volant de direction 1-12

Éclairage intérieur 1-12

Éclairage extérieur 1-13

Essuie-glace/Lave-glace 1-14

Commandes de la climatisation 1-15

Transmission 1-16

Fonctions du véhicule

Autoradio(s) 1-17

Autoradio satellite 1-17

Appareils audio portatifs 1-18

Bluetooth^{MD} 1-18

Commandes de volant de direction 1-18

Régulateur automatique de vitesse 1-19

Système Infodivertissement 1-20

Centralisateur informatique de bord 1-20

Système d'alerte de collision avant 1-20

Avertisseur de changement de voie (LDW) 1-21

Alerte de zone aveugle latérale (SBZA) 1-21

Caméra de vision arrière (RVC) 1-21

Assistance ultrasonique au stationnement 1-21

Système de freinage d'urgence actif 1-22

Prises d'alimentation 1-22

Système de télécommande universelle 1-22

Toit ouvrant 1-23

Performance et entretien

Système de traction asservie (TCS) 1-24

Système StabiliTrak^{MD} 1-24

Surveillance de la pression des pneus 1-24

Nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité 1-25

Indicateur d'usure d'huile à moteur 1-25

Carburant E85 (éthanol 85%) 1-26

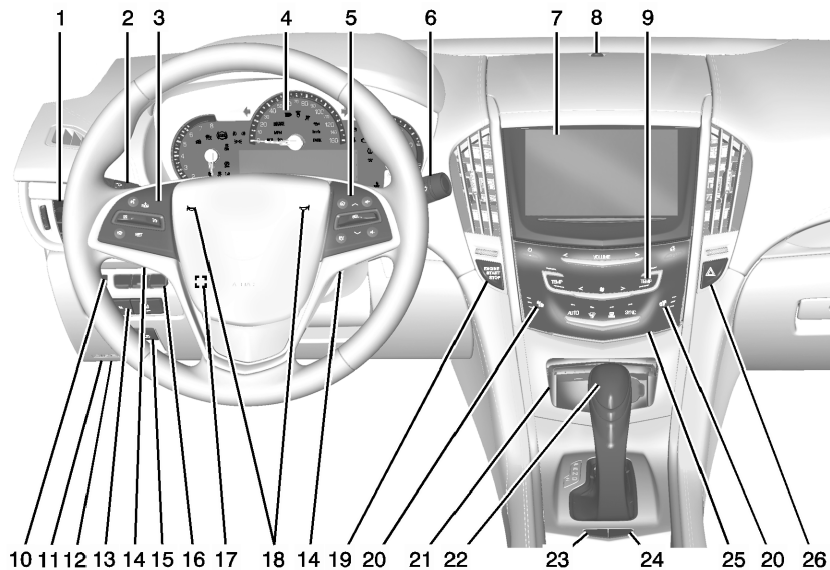
Conduite pour une meilleure économie de carburant 1-26

Assistance routière OnStar^{MD} 1-27

1-2 En bref

Tableau de bord

Aperçu du tableau de bord



En bref 1-3

1. *Bouches d'air à la page 8-11.*
2. *Commandes d'éclairage extérieur à la page 6-1.*

Levier de clignotants. Se reporter à *Feux de direction et de changement de voie à la page 6-6.*
3. *Régulateur de vitesse à la page 9-45.*

Régulateur de vitesse adaptatif à la page 9-48 (selon l'équipement).

Système d'alerte anticollision avant (FCA) à la page 9-63 (selon l'équipement).

Volant chauffé à la page 5-4.

Commandes au volant à la page 5-3.
4. *Groupe d'instruments du tableau de bord à la page 5-10.*

Écran du centralisateur informatique de bord (CIB). Voir *Centralisateur informatique de bord (CIB) à la page 5-28.*
5. *Commandes au volant à la page 5-3.*
6. *Essuie-glace/Lave-glace avant à la page 5-4.*
7. *Affichage infodivertissement.*

Système Infodivertissement. Se référer au manuel d'infodivertissement.
8. *Capteur de lumière. Se reporter à Système d'allumage automatique des phares à la page 6-5.*
9. *Système de commande de climatisation automatique à deux zones (version de base) à la page 8-1 ou Système de commande de climatisation automatique à deux zones (version supérieure) à la page 8-6.*
10. *Commande d'éclairage du tableau de bord à la page 6-7.*
11. *Ouverture de capot (hors de vue). Se reporter à Capot à la page 10-5.*
12. *Connecteur de diagnostic (DLC) (invisible). Se reporter à Témoin d'anomalie à la page 5-17.*
13. *Bouton d'assistance au stationnement. Se reporter à Systèmes d'assistance au conducteur à la page 9-58.*

Avertisseur de changement de voie (LDW) à la page 9-71.
14. *Commandes Tap Shift (déplacement par tapotements) (le cas échéant). Se reporter à Mode manuel à la page 9-30.*
15. *Frein électrique de stationnement (option, boîte de vitesses automatique). Voir Frein de stationnement (électrique) à la page 9-36 ou Frein de stationnement (manuel) à la page 9-38.*
16. *Affichage tête haute (HUD) à la page 5-31* (selon l'équipement).
17. *Réglage du volant à la page 5-2.*

1-4 En bref

18. *Avertisseur sonore à la page 5-4.*
19. Bouton START/STOP (démarrage/arrêt) du moteur. Se reporter à *Positions d'allumage à la page 9-19.*
20. *Sièges avant chauffants à la page 3-9 (selon l'équipement).*
21. Compartiment de rangement. Se reporter à *Rangement du tableau de bord à la page 4-1.*
22. Levier de changement de vitesse. Voir *Boîte de vitesses automatique à la page 9-28* ou *Boîte de vitesses manuelle à la page 9-33 (option).*
23. *Système de traction asservie (TCS) à la page 9-40.*
Système StabiliTrak^{MD} à la page 9-42.
24. Bouton MODE. Se reporter à *Commande de mode conducteur à la page 9-43.*
25. *Rangement du tableau de bord à la page 4-1.*
26. *Feux de détresse à la page 6-6.*

Frein électrique de stationnement (option, boîte de vitesses manuelle). Se reporter à *Frein de stationnement (électrique) à la page 9-36* ou *Frein de stationnement (manuel) à la page 9-38.*


Information sur la conduite initiale


Cette section présente brièvement d'importantes caractéristiques qui peuvent ou non faire partie de votre véhicule.

Pour des informations plus détaillées, se reporter à chacune des caractéristiques décrites plus loin dans ce guide du propriétaire.


Système de télédéverrouillage


L'émetteur RKE peut être utilisé pour verrouiller et déverrouiller les portes jusqu'à une distance de 60 m (195 pi) du véhicule.


 : Presser pour verrouiller toutes les portes.


 : Appuyer pour déverrouiller la porte du conducteur ou toutes les portes en fonction des paramètres de personnalisation du véhicule.

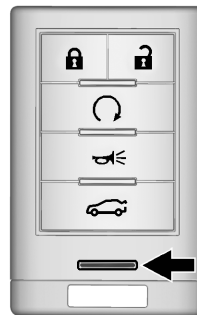
Voir *Personnalisation du véhicule* à la page 5-49.

 : Presser et relâcher une fois pour lancer le localisateur de véhicule.

Presser et maintenir  pendant trois secondes pour déclencher l'alarme d'urgence.

Appuyer de nouveau sur  ou démarrer le véhicule pour annuler l'alarme d'urgence.

 : Maintenir enfoncé jusqu'à ce que le coffre commence bouger pour l'ouvrir.





Appuyer sur le bouton de déverrouillage de la clé placé près du bas de l'émetteur pour retirer la clé. La clé peut être utilisée pour la porte du conducteur et la boîte à gants.

Se reporter à *Clés* à la page 2-1 et à *Fonctionnement du système de télédéverrouillage (RKE)* à la page 2-3.

Démarrage à distance du véhicule

Cette fonction disponible permet de faire démarrer le moteur depuis l'extérieur du véhicule.

Démarrage du véhicule

1. Enfoncer et relâcher le bouton  sur l'émetteur de télédéverrouillage.
2. Presser et maintenir immédiatement  pendant au moins deux secondes ou jusqu'à ce que les feux de direction clignote.
3. Appuyer sur la pédale de frein et sélectionner la position ON/RUN/START (en fonction/marche/démarrage) pour rouler.


Lorsque le véhicule démarre, les feux de stationnement s'allument et restent allumés pendant que le moteur tourne. Les portes se verrouilleront et le système de commande de climatisation pourra s'activer.

1-6 En bref

Le moteur continuera à tourner pendant 10 minutes. Répéter les étapes pour un prolongement de 10 minutes. Le démarrage à distance peut être prolongé une fois.

Arrêt d'un démarrage à distance

Pour annuler un télé-démarrage véhicule, réaliser une des actions suivantes :

- Maintenir enfoncé  jusqu'à l'extinction des feux de stationnement.
- Allumer les feux de détresse.
- Mettre puis couper le contact.



Voir *Démarrage à distance du véhicule* à la page 2-10.

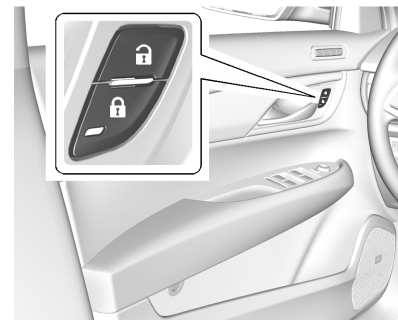
Serrures de porte



Pour verrouiller et déverrouiller manuellement une porte :

- De l'extérieur, si le véhicule est équipé d'un accès sans clé, presser le bouton de la poignée de porte et tirer la poignée lorsque l'émetteur de télé-déverrouillage (RKE) se trouve à portée du véhicule. Se reporter à *Fonctionnement du système de télé-déverrouillage (RKE)* à la page 2-3.
- Utiliser la clé dans les portes avant. Le barillet de serrure est protégé par un capuchon. Se reporter à *Serrures de porte* à la page 2-12.
- De l'intérieur, pour verrouiller une porte arrière, enfoncer le bouton de verrouillage de porte situé sur la partie supérieure de la porte. Pour déverrouiller une porte, tirer une fois la poignée de porte pour la déverrouiller, et une autre fois pour l'ouvrir.

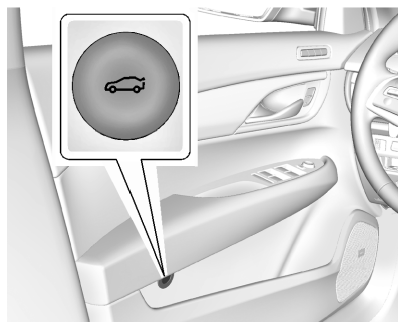
Portes à verrouillage électrique


De l'extérieur, presser  ou  sur l'émetteur de télé-déverrouillage. Se reporter à *Fonctionnement du système de télé-déverrouillage (RKE)* à la page 2-3.



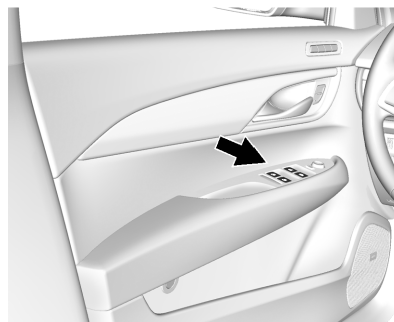
Depuis l'intérieur, appuyer sur  ou . La lampe indicatrice du commutateur s'allume lors de l'activation. Se reporter à *Serrures de porte à commande électrique* à la page 2-14.

Coffre



Pour ouvrir le coffre, appuyer sur  depuis l'intérieur du véhicule ou sur l'émetteur de télédéverrouillage (RKE), ou la touche à effleurement située à l'arrière du coffre, au-dessus de la plaque minéralogique. Se reporter à *Fonctionnement du système de télédéverrouillage (RKE)* à la page 2-3 et *Coffre* à la page 2-16.

Glaces



Les glaces à commande électrique ne fonctionnent que quand le commutateur d'allumage occupe les positions ACC/ACCESSORY (accessoires), ON/RUN/START (en fonction/marche/démarrage) ou quand la fonction de prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP) est active. Se reporter à *Prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP)* à la page 9-24.

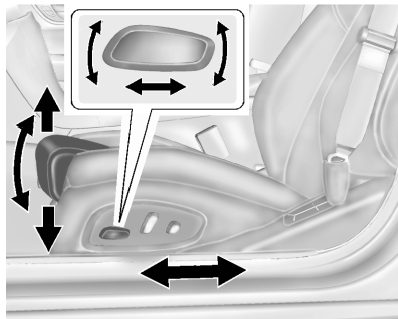
Les commutateurs de lève-glace électriques situés sur la porte du conducteur contrôlent toutes les vitres du véhicule. Chaque porte de passager comporte un commutateur contrôlant uniquement sa vitre.

Presser le commutateur pour abaisser la glace. Tirer le commutateur vers le haut pour lever la glace. Se reporter à *Glaces à commande électrique* à la page 2-23.

1-8 En bref

Réglage de siège

Sièges à commande électrique



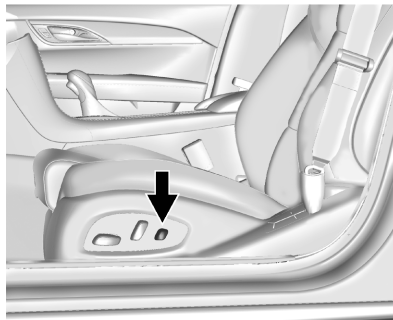
Pour régler le siège :

- Pour déplacer le siège vers l'avant ou l'arrière, glisser la commande vers l'avant ou vers l'arrière.
- Soulever ou rabaisser le siège en plaçant la partie arrière de la commande vers le haut ou le bas.

- Selon le cas, lever ou abaisser la partie avant de l'assise de siège en déplaçant l'avant de la commande vers le haut ou le bas.

Voir *Réglage de siège à commande électrique* à la page 3-4.

Réglage du support lombaire



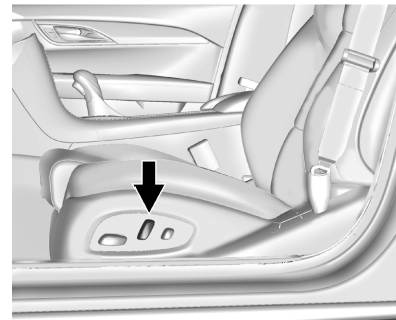
Pour régler le soutien lombaire et le rembourrage :

- Maintenir enfoncée la commande vers l'avant et l'arrière pour augmenter ou diminuer le soutien lombaire.

- Maintenir enfoncée la commande vers le haut et le bas pour augmenter ou diminuer le soutien de rembourrage du dossier de siège (selon le cas).

Voir *Réglage du soutien lombaire* à la page 3-5.

Sièges à dossier inclinable



Pour régler le dossier de siège :

- Incliner le haut de la commande vers l'arrière pour l'inclinaison.
- Incliner le haut de la commande vers l'avant pour redresser.

Voir *Inclinaison des dossiers de siège* à la page 3-5.

Fonctions de mémorisation



S'ils font partie de l'équipement, les boutons « 1 », « 2 », SET (réglage) et EXIT (sortie), sur la porte du conducteur, sont utilisés pour enregistrer manuellement et rappeler les réglages mémorisés du siège du conducteur et des rétroviseurs extérieurs.

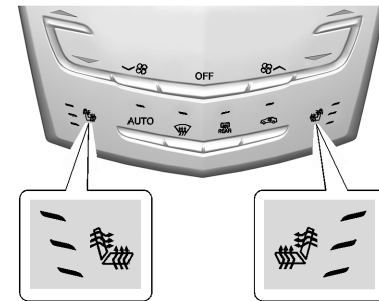
Se reporter à *Sièges à mémoire* à la page 3-6 et à *Personnalisation du véhicule* à la page 5-49.

Sièges de deuxième rangée

Sur certains modèles, les dossiers des sièges arrière peuvent être rabattus pour augmenter l'espace de chargement.

Voir *Sièges arrière* à la page 3-10.



Sièges chauffants



Boutons du modèle haut de gamme montrés. Boutons de base semblables.

Selon l'équipement, les boutons se trouvent près des commandes de climatisation de la console d'empilement centrale. Le commutateur d'allumage doit occuper l'une des positions ON/RUN/START (en fonction, marche ou démarrage) pour fonctionner.

1-10 En bref

Appuyer sur  ou  pour chauffer l'assise et le dossier du siège du conducteur ou du passager.

Appuyer une fois sur le bouton pour la température la plus élevée. La température diminue à chaque pression, jusqu'à la désactivation. Le chiffre 3 des témoins à côté des boutons représente la température la plus élevée et le chiffre 1 la plus basse. Si les sièges chauffés sont à la position élevée, le niveau peut être abaissé automatiquement après environ 30 minutes.

Voir *Sièges avant chauffants* à la page 3-9.

Réglage d'appui-tête

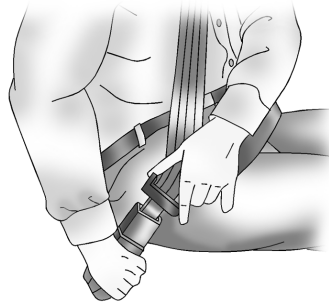
Ne pas conduire avant l'installation et le réglage de l'appui-tête pour tous les occupants.

Pour trouver une position assise confortable, modifier aussi peu que possible l'angle d'inclinaison du

dossier de siège tout en gardant le siège et la hauteur de l'appui-tête dans une position appropriée.

Se reporter à *Appui-têtes* à la page 3-2 et à *Réglage de siège à commande électrique* à la page 3-4.

Ceintures de sécurité



Se reporter aux sections suivantes pour une importante information sur l'utilisation correcte des ceintures de sécurité :

- *Ceintures de sécurité* à la page 3-13.

- *Comment porter correctement les ceintures de sécurité* à la page 3-14.
- *Ceinture baudrier* à la page 3-15.
- *Ancrages inférieurs et sangles pour enfants (système LATCH)* à la page 3-46.

Système de détection des occupants



États-Unis



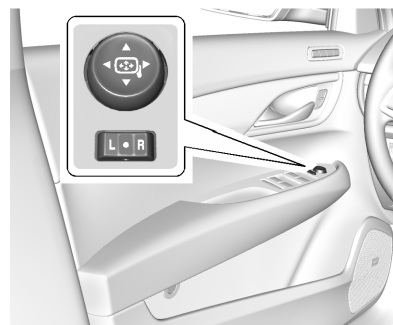
Canada et Mexique

Le système de détection des occupants désactive le sac gonflable frontal du passager avant extérieur et le sac gonflable de genoux dans certaines conditions. Le système de détection des occupants n'a d'effet sur aucun autre sac gonflable. Se reporter à *Système de détection de passager* à la page 3-30.

Le témoin d'état de sac gonflable du passager s'allume sur la console de pavillon au démarrage du véhicule. Se reporter à *Témoin d'état du sac gonflable du passager* à la page 5-16.

Réglage de rétroviseur

Rétroviseurs extérieurs



1. Placer le sélecteur sur L (gauche) ou R (droite) pour choisir, respectivement, le rétroviseur du conducteur ou celui du passager.

2. Presser l'une des quatre flèches pour déplacer le rétroviseur.
3. Mettre le sélecteur sur ● pour désélectionner le rétroviseur.

Le véhicule est équipé de rétroviseurs rabattables manuels. Voir *Rétroviseurs rabattables* à la page 2-22.

Rétroviseur intérieur

Réglage

Tenir le rétroviseur au centre et le déplacer pour voir la zone derrière le véhicule.

Rétroviseur manuel

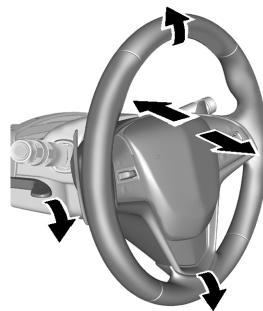
Pour les véhicules équipés d'un rétroviseur manuel, pousser la languette vers l'avant pour la conduite de jour et la tirer pour la conduite nocturne afin d'éviter d'être ébloui par les phares du véhicule arrière. Se reporter à *Rétroviseur à commande manuelle* à la page 2-22.

1-12 En bref

Rétroviseur à gradation automatique

Pour les véhicules équipés d'un rétroviseur à gradation automatique, le miroir réduit automatiquement l'éblouissement produit par les phares du véhicule arrière. La fonction d'atténuation se met en marche lorsque le véhicule est démarré. Se reporter à *Rétroviseur à atténuation automatique* à la page 2-22.

Réglage de volant de direction



Pour régler le volant de direction :

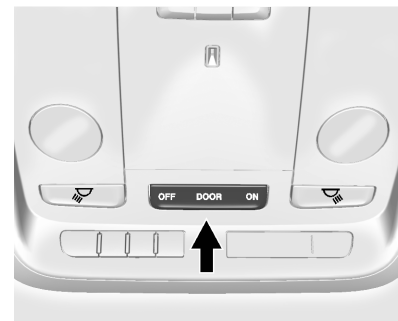
1. Tirer le levier vers le bas.
2. Déplacer le volant vers le haut ou vers le bas.
3. Tirer le volant vers soi ou le pousser pour l'éloigner.
4. Tirer le levier vers le haut pour verrouiller le volant en place.

Ne pas régler le volant en roulant.

Éclairage intérieur

Plafonnier

Le plafonnier est situé sur la console suspendue.



Pour modifier les paramètres de plafonnier, agir comme suit :

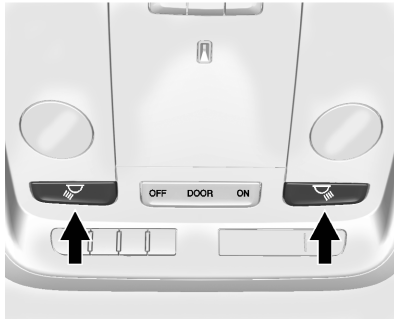
OFF: Éteint la lampe même si une porte est ouverte.



DOOR: La lampe s'allume lorsqu'une porte est ouverte.

ON (marche): Allume la lampe.

Lampes de lecture

Des lampes de lecture se trouvent sur la console de plafond et au-dessus des portes de passager. Ces lampes s'allument lors de l'ouverture d'une porte. Pour allumer ou éteindre manuellement les lampes de lecture :



Appuyer sur la touche  ou  située près de chaque lampe de lecture dans la console suspendue.

Appuyer sur le diffuseur de la lampe pour allumer ou éteindre les lampes de lecture passager arrière.



Pour plus d'informations sur l'éclairage intérieur, se reporter à *Commande d'éclairage du tableau de bord* à la page 6-7.

Éclairage extérieur




La commande d'éclairage extérieur se trouve sur l'extrémité du levier des clignotants/changement de voie.


Il y a quatre positions :

 : Désactive les feux extérieurs. Le bouton retourne en position AUTO une fois relâché. Faire tourner  à nouveau pour réactiver le mode AUTO. Au Canada, les phares sont réactivés

automatiquement lors de la sortie de la position de stationnement (P) en cas de boîte de vitesses automatique et lorsque le frein de stationnement est relâché en cas de boîte de vitesses manuelle.

AUTO (automatique): Allumage et extinction automatiques de l'éclairage extérieur en fonction de la luminosité extérieure.

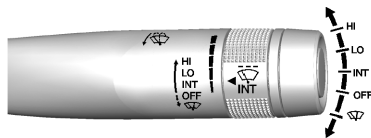
 : Allume les feux de stationnement, les feux de gabarit, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation et l'éclairage du tableau de bord.

 : Allume les phares, les feux de stationnement, les feux de gabarit, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation et l'éclairage du tableau de bord.

Se reporter à *Commandes d'éclairage extérieur* à la page 6-1 et à *Feux de circulation de jour (FCJ)* à la page 6-4.

1-14 En bref

Essuie-glace/Lave-glace




Le commutateur d'allumage occupant la position ACC/ ACCESSORY (accessoires) ou ON/ RUN/START (en fonction/marche/ démarrage), déplacer le levier pour sélectionner la vitesse de l'essuie-glace.


HI (rapide): Utiliser pour des balayages rapides.


LO (lent): Utiliser pour des balayages lents.



INT: Placer le levier jusqu'à la position INT pour des balayages intermittents, puis faire tourner la bande  INT vers le haut pour augmenter la fréquence des balayages ou vers le bas pour diminuer cette fréquence.

OFF: Désactive les essuie-glaces.

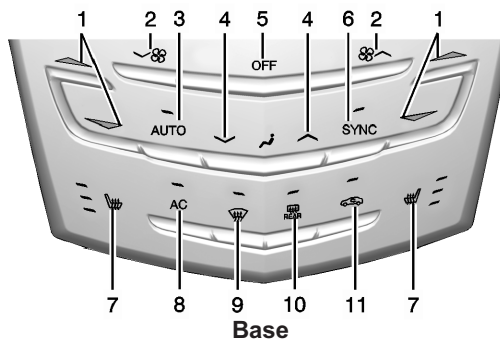
 : Pour un seul balayage, déplacer brièvement le levier vers le bas. Pour plusieurs balayages, maintenir le levier vers le bas.

↓  : Tirer le levier vers vous pour projeter du liquide de lave-glace sur le pare-brise et activer l'essuie-glace.

Voir *Essuie-glace/Lave-glace* avant à la page 5-4.

Commandes de la climatisation

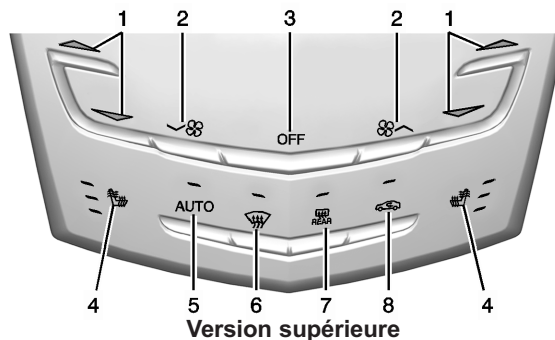
Pour les véhicules équipés de l'un de ces systèmes, il commande le chauffage, le refroidissement et la ventilation.



- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Commandes de température côté conducteur et côté passager 2. Commande du ventilateur 3. AUTO (fonctionnement automatique) | <ol style="list-style-type: none"> 4. Bouton de mode de distribution d'air 5. OFF (arrêt) (ventilateur) 6. SYNC (température synchronisée) |
|--|---|

7. Sièges chauffants conducteur et passager (option)
8. AC (climatisation)
9. Dégivrage
10. Désembueur de lunette arrière
11. Recyclage

1-16 En bref



1. Commandes de température côté conducteur et côté passager
2. Commande du ventilateur
3. OFF (arrêt) (ventilateur)
4. Sièges chauffants conducteur et passager (option)
5. AUTO (fonctionnement automatique)

6. Dégivrage
7. Désembueur de lunette arrière
8. Recyclage

Voir *Système de commande de climatisation automatique à deux zones (version de base)* à la page 8-1 ou *Système de commande de climatisation automatique à deux zones (version supérieure)* à la page 8-6.

Transmission


Boîte de vitesses automatique

Commande de changement de vitesse par le conducteur (DSC) ou changement par impulsion


Les véhicules avec DSC permettent de changer de rapport d'une boîte automatique comme avec une boîte de vitesses manuelle. La DSC se met en fonction par le levier de sélection ou par les commandes par impulsion placées à l'arrière du volant (option). Se reporter à *Mode manuel* à la page 9-30.

Fonctions du véhicule

Autoradio(s)


 : Presser pour mettre le système en/hors fonction. Tourner pour augmenter ou diminuer le volume.


RADIO: Presser pour choisir FM, AM et SiriusXM^{MD} (selon l'équipement).

 : Presser pour aller à la page d'accueil.

MENU: Appuyer pour sélectionner un menu.

MEDIA (MÉDIA): Presser pour changer la source audio entre CD, USB, Carte SD et AUX.

 : Appuyer pour chercher la station ou la piste précédente.

 : Appuyer pour chercher la station ou la piste suivante.

Se reporter à *Vue d'ensemble à la page 7-3* pour ces fonctionnalités audio et d'autres.

Favoris

Des favoris peuvent être enregistrés, y compris des stations radio et des médias.

Pour afficher les pages favorites, appuyer sur le bouton FAV de la façade de la radio. Maintenir le bouton FAV enfoncé pour basculer entre les autres pages favorites visibles.

Se reporter à « Gérer les favoris » à la rubrique *Page d'accueil à la page 7-5*.

Réglage de l'horloge

Voir *Horloge (Radio de base) à la page 5-6* ou *Horloge (Radio haut de gamme) à la page 5-7*.

Autoradio satellite

Les véhicules dotés d'un récepteur radio satellite SiriusXM^{MD} et d'un abonnement radio satellite SiriusXM valide peuvent recevoir les programmes SiriusXM.

Service de radio par satellite SiriusXM

SiriusXM est un service de radiodiffusion par satellite couvrant les 48 États contigus des États-Unis et 10 provinces canadiennes. Les radios satellites SiriusXM proposent, avec un son de qualité numérique, un vaste éventail de programmes et musiques exempts de coupures publicitaires, et ce, d'une côte à l'autre. Des frais de service sont requis pour la réception des services SiriusXM.

Pour plus d'informations, se reporter à :

- www.siriusxm.com ou appeler le numéro 1-866-635-2349 (États-Unis).
- www.xmradio.ca ou appeler le numéro 1-877-209-0079 (Canada).

Voir *Radio satellite à la page 7-12*.

1-18 En bref

Appareils audio portatifs

Ce véhicule est doté d'une entrée auxiliaire de 3,5 mm (1/8 po) et d'un port USB dans la console centrale sous l'accoudoir et dans le compartiment de rangement de la console d'empilement centrale. Il est possible de brancher des appareils externes, tels qu'un iPod^{MD}, un ordinateur portable, un baladeur MP3, un lecteur de CD et une clé USB, selon le système audio.

Se reporter à *Prise auxiliaire* à la page 7-22 et à *Port USB* à la page 7-18.

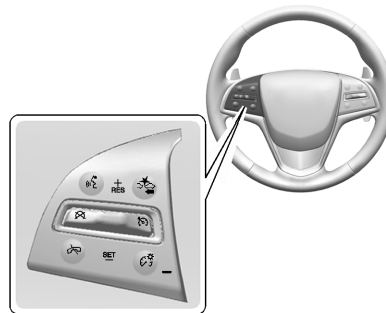
Bluetooth^{MD}

Le système Bluetooth permet aux utilisateurs possédant un téléphone cellulaire compatible Bluetooth de lancer et de recevoir des appels mains libres en utilisant le système audio et les commandes du véhicule.


Le téléphone compatible Bluetooth doit être simulé avec le système Bluetooth du véhicule avant d'être utilisé dans le véhicule. Certains téléphones cellulaires ne sont pas compatibles.


Voir *Bluetooth (Commandes d'Infodivertissement)* à la page 7-25 ou *Bluetooth (reconnaissance vocale)* à la page 7-31 ou *Bluetooth (vue d'ensemble)* à la page 7-23.

Commandes de volant de direction



Sur les véhicules avec commandes audio au volant, certaines commandes audio peuvent être réglées au volant.

 : Appuyer pour parler ou interagir avec OnStar^{MD} et Bluetooth^{MD}. Se reporter à *Aperçu du système OnStar* à la page 14-1 et *Bluetooth (Commandes d'Infodivertissement)* à la page 7-25 ou *Bluetooth (reconnaissance vocale)* à la page 7-31 ou *Bluetooth (vue d'ensemble)* à la page 7-23.

 : Presser pour refuser un appel entrant ou terminer un appel en cours. Presser pour mettre en sourdine le système infodivertissement ou arrêter la sourdine.



< ou > : Presser la commande à cinq voies vers la gauche ou la droite pour passer à la zone précédente ou suivante de l'écran ou au menu précédent ou suivant.

^ ou v : Appuyer sur la commande à cinq voies vers le haut ou le bas pour monter ou descendre dans une liste. Appuyer pour changer de page.

SEL: Presser pour sélectionner une option de menu en surbrillance.

Δ ou ∇ : Appuyer pour aller vers le favori suivant ou précédent en écoutant la radio. Appuyer pour aller vers la piste suivante ou précédente en écoutant une source de média.

◀ + ou ▶ -: Presser pour augmenter ou diminuer le volume.

Voir *Commandes au volant* à la page 5-3.

Régulateur automatique de vitesse




⏸ : Presser pour mettre le système en fonction/hors fonction. Un témoin blanc du régulateur de vitesse apparaît sur le groupe d'instruments quand le régulateur est activé.

+RES (reprise): Presser la commande vers le haut brièvement pour reprendre une vitesse sélectionnée précédemment ou pour augmenter la vitesse du véhicule si le régulateur de vitesse automatique est déjà activé. Pour augmenter la vitesse de 1 km/h (1 mi/h), appuyer sur +RES jusqu'au premier cran. Pour augmenter la vitesse jusqu'au repère des 5 km/h (5 mi/h) suivants sur le compteur de vitesse, presser +RES jusqu'au deuxième cran.

SET- (réglage): Presser brièvement la commande vers le bas pour régler une vitesse et activer le régulateur de vitesse ou pour diminuer la vitesse du véhicule si le régulateur de vitesse est déjà activé. Pour diminuer la vitesse de

1-20 En bref

1 km/h (1 mph), presser SET- (réglage -) vers le bas jusqu'au premier cran. Pour diminuer la vitesse jusqu'au repère des 5 km/h (5 mph) suivants sur le compteur de vitesse, presser SET- (réglage -) vers le bas jusqu'au second cran.

 : Appuyer pour désactiver le régulateur de vitesse sans effacer les paramètres de la vitesse de la mémoire.

Voir *Régulateur de vitesse* à la page 9-45 ou *Régulateur de vitesse adaptatif* à la page 9-48 (selon l'équipement).

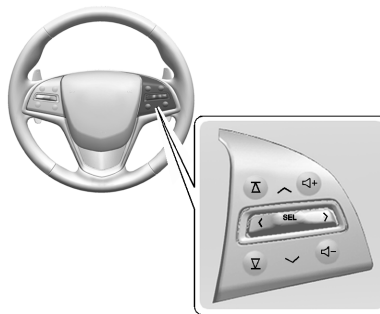
Système Infodivertissement

Se reporter au manuel d'infodivertissement pour des informations sur la radio, les lecteurs audio, le téléphone, le système de navigation et la reconnaissance vocale. Ce manuel comprend également des

informations sur les réglages et les applications téléchargeables (selon l'équipement).

Centralisateur informatique de bord

L'écran du centralisateur informatique de bord (CIB) se trouve sur le tableau de bord. Il indique le statut de nombreux systèmes du véhicule.



^ ou v : Appuyer pour faire défiler une liste vers le haut ou vers le bas.

< ou > : Appuyer pour naviguer entre les zones d'affichage interactif du tableau de bord. Presser < pour retourner au menu précédent.

SEL: Appuyer pour ouvrir un menu ou sélectionner un élément du menu. Presser et maintenir pour réinitialiser des valeurs sur certains écrans.

Voir *Centralisateur informatique de bord (CIB)* à la page 5-28.


Système d'alerte de collision avant

Le système FCA est destiné à éviter ou réduire les dommages causés par les accidents frontaux. Le système FCA allume un témoin vert lorsqu'un véhicule est détecté directement à l'avant. Il délivre une alerte visuelle clignotante et une impulsion au siège du conducteur, ou émet un bip à l'approche trop

rapide d'un véhicule situé directement devant. Le système FCA délivre également une alerte visuelle si le véhicule suit un autre véhicule de beaucoup trop près.

Voir *Système d'alerte anticollision avant (FCA)* à la page 9-63.

Avertisseur de changement de voie (LDW)

LDW est destiné à éviter des changements de voie non intentionnels à des vitesses supérieures ou égales à 56 km/h (35mi/h). LDW utilise un capteur à caméra pour détecter les marquages de la chaussée. Le témoin LDW, , devient vert si un marquage de chaussée est détecté. Si le véhicule change de voie, le témoin devient orange et clignote. En outre, le siège du conducteur reçoit une impulsion ou un bip retentit.

Voir *Avertisseur de changement de voie (LDW)* à la page 9-71.

Alerte de zone aveugle latérale (SBZA)

Selon l'équipement, SBZA avertit le conducteur de la présence de véhicules dans la zone aveugle latérale du véhicule. Lorsque le système détecte un véhicule dans la zone aveugle latérale, l'affichage SBZA s'allume dans le rétroviseur latéral correspondant et clignote si le feu de direction est activé.

Voir *Alerte de zone aveugle latérale (SBZA)* à la page 9-69.

Caméra de vision arrière (RVC)

La RVC affiche une vue de la zone située derrière le véhicule, sur l'affichage de la console d'empilement centrale, lorsque le véhicule est mis sur R (marche arrière).

Voir *Systèmes d'assistance au stationnement ou au recul* à la page 9-59.

Assistance ultrasonique au stationnement

L'URPA utilise des capteurs situés sur le pare-chocs arrière pour aider au stationnement et éviter des obstacles lors du déplacement en marche arrière. Elle fonctionne à des vitesses inférieures à 8 km/h (5 mi/h). L'URPA peut afficher un triangle d'avertissement sur l'écran de la caméra de vision arrière et un graphique sur le tableau de bord pour indiquer la distance à laquelle l'obstacle se situe. En outre, plusieurs bips ou impulsions peuvent se produire si l'obstacle est très proche.

Le véhicule peut également être équipé d'un système d'assistance au stationnement avant, d'un système d'avertissement de recul à vitesse élevée et d'un système de freinage automatique arrière.

1-22 En bref

Voir *Systèmes d'assistance au conducteur à la page 9-58.*

Système de freinage d'urgence actif

Si le véhicule est équipé d'un régulateur de vitesse adaptatif (ACC), il possède également le système de freinage d'urgence actif, qui comprend les systèmes d'assistance au freinage intelligent (IBA) et de préparation à la collision automatique (ACP). Ces systèmes peuvent fournir une aide au freinage ou freiner automatiquement le véhicule afin d'éviter les collisions.

Voir *Système de freinage d'urgence actif à la page 9-66.*

Prises d'alimentation

Vous pouvez utiliser les prises de courant auxiliaires pour brancher des appareils électriques comme un téléphone cellulaire ou un lecteur MP3.

Le véhicule est équipé de deux prises d'alimentation pour accessoires :

- À l'intérieur du casier de rangement avant, sous le système de commande de climatisation.
- À l'arrière de la console centrale au plancher.

Lever le couvercle pour accéder à la prise d'alimentation pour accessoires.

Voir *Prises de courant à la page 5-8.*

Système de télécommande universelle



Ce système permet de remplacer jusqu'à trois télécommandes utilisées pour activer des dispositifs tels qu'une porte de garage, un système de sécurité et un éclairage de la maison.

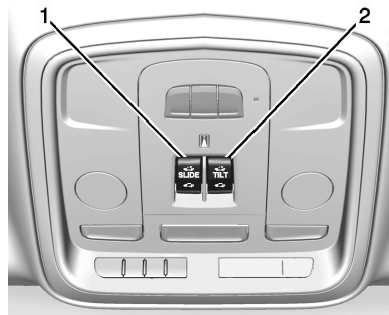
Lire complètement les instructions avant de tenter de programmer le système de télécommande universelle. En raison des étapes à suivre, il peut être nécessaire de se

faire aider par une autre personne lors de la programmation du système de télécommande universelle.

Voir *Système de télécommande universelle* à la page 5-57.

Toit ouvrant

Sur les véhicules équipés d'un toit ouvrant, le contact doit être en position ON/RUN (marche), ACC/ACCESSORY (accessoires) ou prolongation d'alimentation des accessoires (RAP) doit être active pour actionner le toit ouvrant. Se reporter à *Positions d'allumage* à la page 9-19 et *Prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP)* à la page 9-24.



1. Commutateur SLIDE
2. Commutateur TILT

Ouvrir/Fermer: Presser l'arrière ou l'avant du commutateur (1) jusqu'au premier cran et le maintenir pour ouvrir ou fermer le toit ouvrant.

Ouverture express/fermeture express:

Presser l'arrière ou l'avant du commutateur (1) jusqu'au second cran et le relâcher pour ouvrir ou fermer rapidement le toit ouvrant.

Fonction aération:

Presser l'arrière du commutateur (2) et relâcher pour ouvrir rapidement le déflecteur. Presser l'avant du commutateur (2) et relâcher pour fermer rapidement le déflecteur.

Ouvrir manuellement le pare-soleil.




Voir *Toit ouvrant* à la page 2-26.

1-24 En bref

Performance et entretien

Système de traction asservie (TCS)





Le système de traction asservie limite le patinage des roues. Le système est activé au démarrage.

- Pour désactiver la traction asservie, presser et relâcher  sur la console centrale.  s'allume dans le groupe d'instruments.
- Appuyer à nouveau sur  pour réactiver la traction asservie.

Voir *Système de traction asservie (TCS)* à la page 9-40.

Système StabiliTrak^{MD}

Le système StabiliTrak contribue au contrôle de la direction du véhicule dans les situations difficiles. Le système est mis en fonction à chaque démarrage.

- Pour désactiver la traction asservie et le système StabiliTrak, presser et maintenir  jusqu'à l'extinction de  et  s'allume dans le groupe d'instruments.
- Presser à nouveau  pour réactiver les deux systèmes.

Voir *Système StabiliTrak^{MD}* à la page 9-42.

Surveillance de la pression des pneus

Ce véhicule peut être équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS).



Le témoin du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) signale une perte

importante de pression de l'un des pneus du véhicule. Si le témoin s'allume, arrêtez-vous le plus tôt possible et gonflez le pneu à la pression recommandée, figurant dans l'étiquette d'information sur les des pneus et le chargement du véhicule. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* à la page 9-13. Le témoin demeure allumé tant que la pression du pneu n'a pas été corrigée.

Le témoin de faible pression des pneus peut s'allumer par temps froid, lors du premier démarrage du véhicule, puis s'éteindre pendant la conduite. Ceci peut être une première indication que la pression des pneus diminue et qu'il convient de gonfler les pneus à la pression correcte.

Le système de surveillance de la pression des pneus ne remplace pas l'entretien mensuel normal des pneus. Maintenir la bonne pression des pneus.

Voir *Système de surveillance de la pression des pneus* à la page 10-59.

Nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité

Le véhicule peut être doté d'une trousse contenant un compresseur et un enduit d'étanchéité pour pneu pouvant être utilisée pour obturer les petites perforations dans la bande de roulement du pneu. Les dommages importants aux flancs du pneu nécessitent son remplacement.

Voir *Trousse de compresseur et d'enduit d'étanchéité* à la page 10-77 pour les informations d'utilisation complètes.

Indicateur d'usure d'huile à moteur

Le système de durée de vie de l'huile moteur calcule la durée de vie sur base de l'utilisation du

véhicule et affiche le message CHANGE ENGINE OIL SOON (vidanger l'huile moteur) lorsqu'il est temps de remplacer l'huile moteur et le filtre. Le système de durée de vie de l'huile doit être réinitialisé à 100 % après la vidange.

Réinitialisation du système de durée de vie de l'huile

1. Au moyen des commandes du centralisateur informatique de bord (CIB) du côté droit du volant, afficher REMAINING OIL LIFE (durée de vie restante de l'huile) au centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB)* à la page 5-28. Lorsque la durée de vie restante de l'huile est courte, le message CHANGE ENGINE OIL SOON (changer l'huile moteur bientôt) s'affiche à l'écran. Se reporter à *Messages d'huile moteur* à la page 5-39.

2. Presser SEL sur les commandes du centralisateur informatique de bord (CIB) et maintenir enfoncé quelques secondes pour effacer le message CHANGE ENGINE OIL SOON et réinitialiser la durée de vie de l'huile à 100 %.

Ne pas réinitialiser accidentellement la durée de vie de l'huile qui ne pourra être réinitialisée avec précision avant la prochaine vidange.

Le système de durée de vie de l'huile peut être réinitialisé aussi comme suit :

1. Mettre le contact sans faire démarrer le moteur.
2. Enfoncer complètement et relâcher l'accélérateur trois fois en cinq secondes.

Si le message CHANGE ENGINE OIL SOON (vidanger l'huile moteur sous peu) n'est pas allumé, le système est réinitialisé.

1-26 En bref

Voir *Indicateur d'usure de l'huile moteur à la page 10-14.*

Carburant E85 (éthanol 85%)

Les véhicules équipés d'un bouchon à carburant jaune peuvent être ravitaillés en essence ordinaire sans plomb ou en carburant contenant jusqu'à 85% d'éthanol (E85). Se reporter à *Carburant E85 (85% d'éthanol) à la page 9-76.* Pour tout autre véhicule, utiliser uniquement l'essence sans plomb décrite sous *Carburant recommandé à la page 9-74.*

Conduite pour une meilleure économie de carburant

Les habitudes de conduite peuvent affecter la consommation. Voici quelques conseils de conduite permettant de diminuer au mieux la consommation.

- Éviter les départs rapides et accélérer en douceur.
- Freiner progressivement et éviter les arrêts brusques.
- Éviter de faire tourner le moteur au ralenti pendant de longues périodes.
- Lorsque les conditions routières et météorologiques le permettent, utiliser le régulateur de vitesse.
- Respecter toujours les limitations de vitesse ou rouler plus lentement lorsque les conditions l'exigent.
- Maintenir les pneus à la pression correcte.

- Combiner plusieurs trajets en un seul.
- Remplacer les pneus du véhicule par des pneus de même spécification TPC, qui figure sur la paroi du pneu, à côté de la taille.
- Respecter les programmes d'entretien préconisés.

Assistance routière

États-Unis : 1-800-224-1400

Canada : 1-800-882-1112

Utilisateurs TTY (États-Unis seulement) : 1-888-889-2438

Mexique : 01-800-466-0805

Les nouveaux véhicules sont automatiquement inscrits au programme d'assistance routière.

Voir Assistance routière au Mexique à la page 13-9 ou Assistance routière aux États-Unis et au Canada à la page 13-12.

OnStar^{MD}

Ce véhicule peut être équipé en option d'un système embarqué complet qui permet la connexion à un conseiller vivant en cas d'urgence, pour la sécurité, la navigation, la connexion et le diagnostic. Se reporter à *Aperçu du système OnStar* à la page 14-1.

Clés, portes et glaces 2-1**Clés, portes et glaces****Clés et serrures**

Clés	2-1
Système de télédéverrouillage	2-2
Fonctionnement du système de télédéverrouillage	2-3
Démarrage à distance du véhicule	2-10
Serrures de porte	2-12
Portes à verrouillage électrique	2-14
Verrouillage temporisé	2-14
Verrouillage central	2-14
Dispositif antiverrouillage	2-15
Serrures de sécurité	2-15

Portes

Coffre	2-16
--------------	------

Sécurité du véhicule

Sécurité du véhicule	2-18
Système d'alarme du véhicule	2-18
Dispositif antidémarrage	2-19
Fonctionnement du dispositif antidémarrage	2-19

Rétroviseurs extérieurs

Rétroviseurs convexes	2-21
Rétroviseurs électriques	2-21
Rétroviseurs rabattables	2-22
Rétroviseurs chauffants	2-22

Rétroviseurs intérieurs

Rétroviseur à commande manuelle	2-22
Rétroviseur à gradation automatique	2-22

Glaces

Glaces	2-22
Glaces électriques	2-23
Pare-soleil	2-25

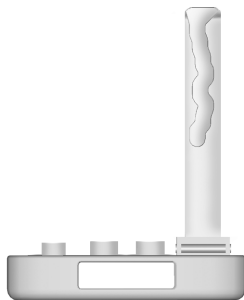
Pavillon

Toit ouvrant	2-26
--------------------	------

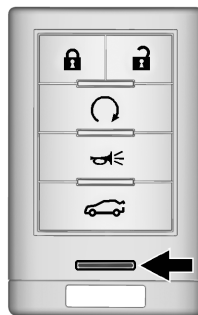
Clés et serrures**Clés****AVERTISSEMENT**

Laisser des enfants dans un véhicule avec émetteur d'accès sans clé (RKE) est dangereux et les enfants ou d'autres occupants peuvent être grièvement blessés ou tués. Ils risquent d'actionner les lève-glaces électriques ou d'autres commandes ou de déplacer le véhicule. Les glaces fonctionnent avec l'émetteur RKE dans le véhicule et les enfants ou les occupants peuvent être coincés par une glace se fermant. Ne pas laisser des enfants dans un véhicule avec un émetteur RKE.

2-2 Clés, portes et glaces



Cette clé à l'intérieur de l'émetteur de télédéverrouillage (RKE), est utilisée pour la porte du conducteur et la boîte à gants.



Pour retirer la clé, presser le bouton situé près de la base de l'émetteur et retirer la clé. Ne jamais retirer la clé sans presser le bouton.

Contactez le concessionnaire si une nouvelle clé s'avère nécessaire.

Si le véhicule est verrouillé avec les clés à l'intérieur, s'adresser à l'assistance routière. Se reporter à *Assistance routière au Mexique à la page 13-9* ou *Assistance routière aux États-Unis et au Canada à la page 13-12*.

En cas d'abonnement actif à OnStar, un conseiller OnStar peut déverrouiller le véhicule à distance. Se reporter à *Aperçu OnStar à la page 14-1*.

Système de télédéverrouillage

Se reporter à *Déclaration de fréquence radio à la page 13-25* pour l'information au sujet de la partie 15 de la réglementation de la commission fédérale des communications des États-Unis et aux normes RSS-GEN/210/220/310 de l'industrie du Canada.

Clés, portes et glaces 2-3

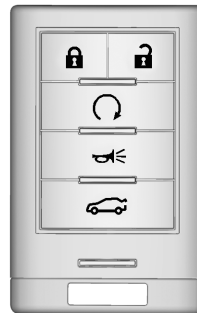
Si de la portée de l'émetteur RKE diminue :

- Vérifier la distance. L'émetteur peut être trop loin du véhicule.
- Vérifier l'emplacement. D'autres véhicules ou objets pourraient bloquer le signal.
- Contrôler la pile de l'émetteur. Se reporter à « Remplacement de pile » plus loin dans cette section.
- Si l'émetteur ne fonctionne toujours pas bien, consulter votre concessionnaire ou un technicien qualifié pour le faire réparer.

Fonctionnement du système de télédéverrouillage

Les fonctions de l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) peuvent fonctionner jusqu'à une distance de 60 m (195 pi) du véhicule.

Il convient de se rappeler que dans certaines situations, telles que celles déjà mentionnées, la portée de l'émetteur peut être réduite.



Modèle illustré avec démarrage à distance et déverrouillage à distance des coffres. Modèle dépourvu de ces options similaires


🔒 (verrouillage): Appuyer pour verrouiller toutes les portes. Les lampes indicatrices de clignotant peuvent clignoter et/ou le klaxon peut retentir pour indiquer le verrouillage ; se reporter à

l'information sur le verrouillage, déverrouillage, démarrage à distance, sous *Personnalisation du véhicule* à la page 5-49.


Si la porte du conducteur est ouverte pendant que 🔒 est pressé et que l'option Unlocked Door Anti Lock Out (fonction de déverrouillage de porte avec Anti Lock désactivé) est activée à travers la personnalisation du véhicule. Toutes les portes se verrouillent et ensuite la porte du conducteur se déverrouille immédiatement. Se reporter à la description de la fonction de déverrouillage de porte avec Anti Lock désactivé, sous *Personnalisation du véhicule* à la page 5-49. Si la porte de passager est ouverte lorsque 🔒 est pressé, toutes les portes se verrouillent.



Une pression sur 🔒 peut également armer le système antivol. Se reporter à *Système d'alarme du véhicule* à la page 2-18.


2-4 Clés, portes et glaces




 (**déverrouillage**): Appuyer pour déverrouiller la porte du conducteur ou toutes les portes. En cas de déverrouillage à distance pendant la nuit, les freins et les feux de recul s'allument pendant environ 30 secondes pour éclairer votre approche du véhicule. Les feux de direction clignotent pour indiquer le déverrouillage. Les positions mémorisées de siège peuvent être rappelées lors du déverrouillage du véhicule.


Se reporter à la description du verrouillage, du déverrouillage et du démarrage à distance, sous *Personnalisation du véhicule* à la page 5-49.

Une pression de  désarmera le système antivol. Se reporter à *Système d'alarme du véhicule* à la page 2-18.

 (**démarrage à distance**): Pour les véhicules dotés de cet équipement, appuyer sur  et relâcher, puis immédiatement

presser et maintenir enfoncé  pendant au moins deux secondes pour démarrer le moteur de l'extérieur du véhicule au moyen de l'émetteur RKE. Voir *Télédémarrage véhicule* à la page 2-10.

 (**système de localisation de véhicule/alarme**): Appuyer brièvement pour lancer le localisateur de véhicule. Les feux clignotent et l'avertisseur retentit trois fois. Maintenir enfoncé  pendant trois secondes au moins pour faire retentir l'alarme d'urgence. L'avertisseur sonore retentit et les feux de direction clignotent pendant 30 secondes, ou jusqu'à une nouvelle pression sur  ou encore jusqu'au démarrage du véhicule.

 (**télédéverrouillage du coffre**): Presser et maintenir jusqu'à ce que le coffre commence à bouger pour ouvrir le coffre à commande électrique.

Fonctionnement du système d'accès sans clé

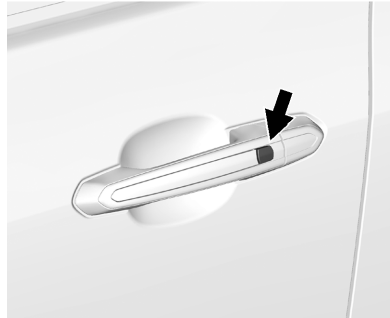
Sur certains véhicules, le système d'accès sans clé permet de verrouiller et déverrouiller les portes ainsi que d'accéder au coffre sans retirer l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) de votre poche, de votre porte-monnaie, de votre porte-documents, etc. L'émetteur de télédéverrouillage doit se trouver à 1 m (3 pi) de la porte à ouvrir. Si le véhicule est équipé de cette fonction, il existe un bouton sur les poignées extérieures de porte.

Le système d'accès sans clé peut être programmé pour déverrouiller toutes les portes à la première pression du bouton de verrouillage/déverrouillage de la porte du conducteur. Se reporter à *Personnalisation du véhicule* à la page 5-49.

Clés, portes et glaces 2-5

Déverrouillage/Verrouillage sans clé depuis la porte du conducteur

Lorsque les portes sont verrouillées et que l'émetteur RKE est à moins de 1 m (3 pi) de la poignée de porte, une pression sur le bouton verrouiller/déverrouiller de la poignée de porte conducteur déverrouille la porte conducteur. En cas de nouvelle pression sur le bouton verrouiller/déverrouiller dans les cinq secondes, toutes les portes passagers se déverrouillent.



Porte conducteur illustré, côté passager similaire

Une pression sur le bouton verrouiller/déverrouiller entraîne le verrouillage de toutes les portes dans n'importe lequel des cas suivants :

- Il s'est écoulé plus de cinq secondes depuis la première pression du bouton de verrouillage/déverrouillage.
- Deux pressions du bouton de verrouillage/déverrouillage ont été utilisées pour déverrouiller toutes les portes.

- Une porte du véhicule a été ouverte et toutes les portes sont maintenant fermées.

Déverrouillage/Verrouillage sans clé depuis les portes passagers



Lorsque les portes sont verrouillées et que l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) se trouve à moins de 1 m (3 pi) de la poignée de porte, une pression sur le bouton de verrouillage/déverrouillage de la poignée de porte de passager déverrouille toutes les portes. Une pression du bouton de verrouillage/déverrouillage provoquera le verrouillage de toutes les portes si l'une des situations suivantes se produit :

- Le bouton de verrouillage/déverrouillage a été utilisé pour déverrouiller toutes les portes.
- Une porte du véhicule a été ouverte et toutes les portes sont maintenant fermées.

2-6 Clés, portes et glaces

Verrouillage passif

Si votre véhicule est doté du système d'accès sans clé, cette fonction vous permet de sélectionner les portes à verrouiller automatiquement pendant la sortie normale du véhicule. Quand le contact est coupé et que toutes les portes sont fermées, le véhicule détermine le nombre d'émetteurs de télédéverrouillage (RKE) restant dans l'habitacle. Si au moins un émetteur RKE a été retiré de l'habitacle, les portes se verrouillent après huit secondes.

Désactiver provisoirement le verrouillage en maintenant enfoncé le commutateur  sur la porte pendant plusieurs secondes avec une porte ouverte. Le verrouillage passif reste alors désactivé jusqu'à l'appui sur le commutateur de porte  ou jusqu'à ce que le contact soit mis.

Pour personnaliser les fonctions de verrouillage automatique des portes en quittant le véhicule, se reporter à verrouillage, déverrouillage, démarrage à distance sous *Personnalisation du véhicule à la page 5-49*.

Ouverture du coffre sans clé

Appuyer sur le patin tactile de la poignée du coffre pour ouvrir le coffre si l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) se trouve à moins d'un m (3 pi).

Programmation d'émetteurs pour le véhicule

Seuls les émetteurs de télédéverrouillage (RKE) programmés pour ce véhicule fonctionnent. Si un émetteur est perdu ou volé, vous pouvez acheter et faire programmer un émetteur de rechange auprès de votre concessionnaire. Le véhicule peut être reprogrammé de sorte que les émetteurs perdus ou volés ne

fonctionnent plus. Jusqu'à huit émetteurs peuvent être programmés pour un véhicule.

Programmation avec télécommande reconnue (véhicules avec accès sans clé uniquement)

Une nouvelle télécommande peut être programmée pour le véhicule si une télécommande est reconnue.

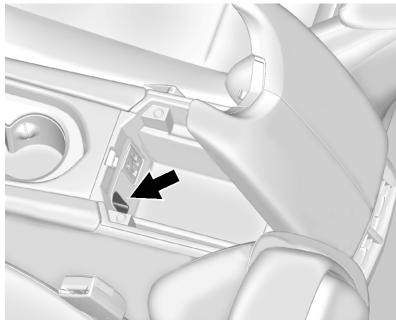
Le contact doit être coupé et toutes les télécommandes, y compris celles déjà reconnues et les nouvelles, doivent vous accompagner.



1. Placer la télécommande reconnue dans le porte-gobelet.

Clés, portes et glaces 2-7

- Retirer le capuchon de barillet. Voir *Serrures de porte à la page 2-12*. Insérer la clé du véhicule dans le barillet situé sur la poignée de porte conducteur. Tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre, en position de déverrouillage, cinq fois en 10 secondes.

Le centralisateur informatique de bord (CIB) affiche READY TO LEARN ELECTRONIC KEY #2, 3, 4, ETC (prêt à apprendre la clé électronique n°2, 3, 4, etc.).



- Placer le nouvel émetteur dans la pochette d'émetteur. La zone de rangement de la console centrale doit être ouverte pour accéder à la pochette d'émetteur.
- Appuyer sur le bouton ENGINE START/STOP (démarrage/arrêt du moteur). À l'issue de l'apprentissage de l'émetteur, le CIB indique qu'il est prêt à programmer l'émetteur suivant.
- Retirer l'émetteur de la pochette et appuyer sur  ou  sur l'émetteur.

Répéter les étapes 3 à 5 pour programmer d'autres émetteurs.

Lorsque tous les émetteurs sont programmés, maintenir enfoncé le bouton START/STOP pendant environ 12 secondes pour quitter le mode de programmation.

Programmation sans émetteur reconnue (véhicules avec accès sans clé uniquement)

Si aucun émetteur reconnu n'est disponible, agir comme suit pour programmer jusqu'à huit émetteurs. Cette caractéristique n'est pas disponible au Canada. La procédure peut prendre à 30 minutes environ. Le contact doit être coupé et tous les émetteurs à programmer doivent vous accompagner.

- Retirer le capuchon de barillet. Voir *Serrures de porte à la page 2-12*. Insérer la clé du véhicule dans le barillet situé sur la poignée de porte conducteur. Tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre, en position de déverrouillage, cinq fois en 10 secondes.

Le centralisateur informatique de bord (CIB) affiche REMOTE LEARN PENDING, PLEASE WAIT (apprentissage à distance en cours, veuillez attendre).

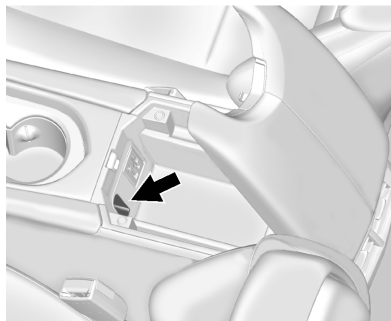
2-8 Clés, portes et glaces

- Attendre 10 minutes jusqu'à l'affichage par le CIB de PRESS ENGINE START BUTTON TO LEARN (appuyer sur le bouton de démarrage du moteur pour l'apprentissage). Appuyer sur le bouton ENGINE START/STOP (démarrage/arrêt du moteur).



Le CIB affiche à nouveau REMOTE LEARN PENDING, PLEASE WAIT (apprentissage à distance en cours, veuillez patienter).

- Répéter l'étape 2 à deux reprises. Après la troisième fois, aucun des émetteurs reconnus antérieurement ne fonctionnera plus avec le véhicule. Les émetteurs restants peuvent être réappris pendant les étapes suivantes.

L'affichage du CIB doit afficher READY FOR REMOTE # 1 (prêt pour la télécommande n°1).



- Placer le nouvel émetteur dans la pochette d'émetteur. La zone de rangement de la console centrale doit être ouverte pour accéder à la pochette d'émetteur.
- Appuyer sur le bouton START/STOP. À l'issue de l'apprentissage de l'émetteur, le CIB indique qu'il est prêt à programmer l'émetteur suivant.

- Retirer l'émetteur de la pochette et appuyer sur  ou  sur l'émetteur.

Répéter les étapes 4 à 6 pour programmer d'autres émetteurs.

Lorsque tous les émetteurs sont programmés, maintenir enfoncé le bouton START/STOP pendant environ 12 secondes pour quitter le mode de programmation.

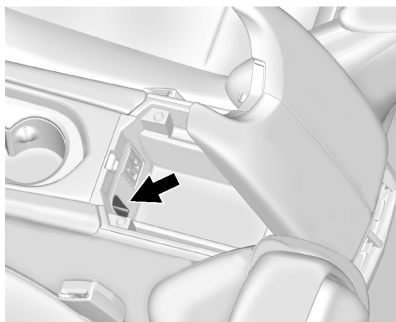
Démarrage du véhicule avec une pile d'émetteur faible

En cas de faible charge de la pile de l'émetteur, ou s'il y a des interférences avec le signal, le CIB peut afficher un message lorsque vous essayez de démarrer le véhicule. Voir *Messages de clé et de serrure à la page 5-41*.

Pour démarrer le véhicule :

- Ouvrir la zone de rangement de la console centrale et le plateau de rangement.

Clés, portes et glaces 2-9



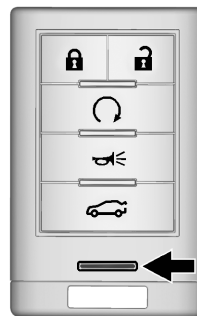
2. Placer l'émetteur dans la pochette.
3. En position de stationnement (P) ou de point mort (N), appuyer sur la pédale de frein et sur le bouton ENGINE START/STOP (démarrage/arrêt du moteur).

Remplacer la pile de l'émetteur dès que possible.

Remplacement de la pile

Avis: Lors du remplacement de la pile, ne pas toucher les circuits de la télécommande. L'électricité statique du corps pourrait endommager la télécommande.

Remplacer la pile en cas d'affichage au CIB du message REPLACE BATTERY IN REMOTE KEY (remplacer la pile de la télécommande).

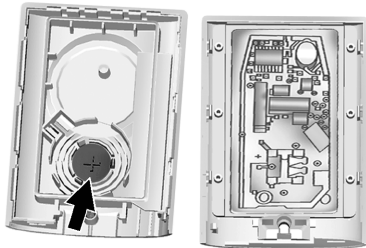


1. Appuyer sur le bouton près de la base de l'émetteur et extraire la clé.



2. Utiliser la base ovale de la lame de la clé pour séparer les deux moitiés de l'émetteur.

2-10 Clés, portes et glaces



3. Retirer l'ancienne pile sans utiliser d'objet métallique.
4. Introduire la pile neuve sur le logement arrière, côté positif vers le bas. Utiliser une pile CR2032 ou l'équivalent.
5. Aligner le bouton de déblocage de la clé et réenclencher les éléments de l'émetteur.

Démarrage à distance du véhicule

Cette fonction disponible en option permet de faire démarrer le moteur depuis l'extérieur du véhicule.

Q (télédémarrage véhicule): Ce bouton est présent sur l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) si le véhicule est équipé du démarrage à distance.

Le système de commande de climatisation utilise les réglages précédents lors d'un télédémarrage. Le désembueur arrière peut s'activer au télédémarrage en fonction des conditions ambiantes. La lampe indicatrice de désembueur arrière ne s'allume pas lors d'un télédémarrage.

Les lois peuvent restreindre l'utilisation du démarrage à distance. Certaines lois exigent par exemple que le véhicule soit dans le champ de vision de l'utilisateur


lorsqu'il procède au démarrage à distance. Vérifier les règlements locaux.

Ne pas utiliser le démarrage à distance si le niveau de carburant de votre véhicule est bas. Votre véhicule pourrait manquer de carburant.



La portée de l'émetteur RKE peut être inférieure pendant que le véhicule fonctionne.

D'autres circonstances peuvent affecter le fonctionnement de l'émetteur, voir *Système de télédéverrouillage (RKE)* à la page 2-2.

Démarrage du véhicule en utilisant la fonction de télédémarrage

1. Enfoncer et relâcher  sur l'émetteur de télédéverrouillage.

Clés, portes et glaces 2-11

2. Maintenir immédiatement enfoncé  pendant au moins deux secondes ou jusqu'au clignotement des feux de direction. Ceci confirme la réception de la demande de démarrage à distance du véhicule. si les lampes du véhicule ne sont pas visibles, maintenir enfoncé  pendant deux secondes au moins.

Pendant le télé-démarrage véhicule, les portes sont verrouillées et les feux de stationnement restent allumés aussi longtemps que le moteur tourne.

Le moteur se coupe après 10 minutes, sauf si un prolongement de temps a été effectué ou que la clé est insérée dans le contact et mise en position ON/RUN/START (en fonction/marche/démarrage).

3. Appuyer sur la pédale de frein et sélectionner la position ON/RUN/START (en fonction/marche/démarrage) pour rouler.

Temps de fonctionnement prolongé du moteur

Pour une prolongation de 10 minutes, répéter les étapes 1 et 2 pendant que le moteur tourne. Le démarrage à distance ne peut être prolongé qu'une fois.

En cas de prolongation, la seconde séquence de 10 minutes commence immédiatement.


Par exemple, si le véhicule à fonctionner pendant 5 minutes ensuite 10 minutes supplémentaires, le moteur tournera pendant une durée totale de 15 minutes.

Il est possible d'effectuer au maximum deux télé-démarrages (ou un télé-démarrage et une extension) entre les cycles d'allumage.

Le commutateur d'allumage doit être mis en position ON/RUN/START (en fonction/marche/démarrage), puis de nouveau en position OFF (hors fonction) avant tout nouveau démarrage à distance.

Arrêt d'un démarrage à distance

Pour annuler un démarrage à distance, exécuter l'une des actions suivantes :

- Maintenir enfoncé  jusqu'à l'extinction des feux de stationnement.
- Allumer les feux de détresse.
- Mettre le contact puis le couper.

Conditions de non-fonctionnement du télé-démarrage

Le télé-démarrage véhicule ne fonctionnera pas si l'un des énoncés suivant se produit :

- Le commutateur d'allumage est dans une autre position qu'OFF (hors fonction).

2-12 Clés, portes et glaces

- L'émetteur de télédéverrouillage est dans le véhicule.
- Le capot n'est pas fermé.
- Les feux de détresse sont allumés.
- Le dispositif antipollution présente une défectuosité.
- La température du liquide de refroidissement du moteur est trop élevée.
- La pression d'huile est basse.
- Deux télédémarriages ont déjà été effectués.
- Le véhicule n'est pas en position de stationnement (P).

Serrures de porte

AVERTISSEMENT

Des portes non verrouillées peuvent être dangereuses.

- Des passagers, et spécialement des enfants, peuvent facilement ouvrir les portes et tomber à l'extérieur du véhicule en train de rouler. Lorsqu'une porte est verrouillée, la poignée ne permet pas de l'ouvrir. Les probabilités d'éjection hors du véhicule lors d'une collision augmentent si les portes ne sont pas verrouillées. Par conséquent, tous les passagers devraient porter correctement leurs ceintures de sécurité et les portes devraient être verrouillées chaque fois que le véhicule roule.

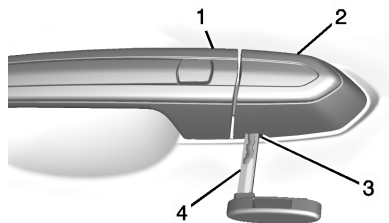
(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

- De jeunes enfants se trouvant dans des véhicules déverrouillés peuvent se trouver dans l'impossibilité d'en sortir. Un enfant peut avoir à subir une chaleur extrême et souffrir de blessures définitives ou même mourir d'un coup de chaleur. Toujours verrouiller le véhicule en le quittant.
- Des gens de l'extérieur peuvent facilement pénétrer dans le véhicule dont les portes ne sont pas verrouillées lorsque celui-ci ralentit ou s'arrête. Le verrouillage des portes peut empêcher que cela ne se produise.

Clés, portes et glaces 2-13

- Depuis l'extérieur, si le véhicule est doté de l'accès sans clé, appuyer sur le bouton de la poignée de porte et tirer la poignée quand l'émetteur d'accès sans clé (RKE) est à portée. Se reporter à *Fonctionnement du système de télédéverrouillage (RKE) à la page 2-3.*
- Pour verrouiller une porte arrière depuis l'intérieur, appuyer sur le bouton de verrouillage de porte en haut de la porte. Pour la déverrouiller, tirer une fois sur la poignée de porte pour la déverrouiller, puis une nouvelle fois pour l'ouvrir.
- Utiliser la clé dans les portes avant. Le barillet est recouvert d'un capuchon.



1. Poignée de porte
2. Capuchon
3. Fente
4. Clé

Pour accéder au barillet :

1. Tirer la poignée de porte (1) en position d'ouverture.
2. Insérer la clé (4) dans la fente (3) au bas du capuchon (2) et faire levier vers l'extérieur.
3. Déplacer le capuchon (2) vers l'arrière.
4. Insérer la clé (4) dans le barillet.

Pour replacer le capuchon :

1. Insérer les deux languettes à l'arrière du capuchon (2) entre le joint noir et la base métallique.
2. Tirer la poignée de porte (1) en position d'ouverture.
3. Déplacer le capuchon (2) en avant et appuyer pour enclencher le capuchon en place.
4. Relâcher la poignée de porte (1).

2-14 Clés, portes et glaces

Portes à verrouillage électrique



🔒 (verrouillage): Appuyer pour verrouiller les portes. La lampe indicatrice du commutateur s'allume quand la fonction est activée.

🔓 (déverrouillage): Presser pour déverrouiller les portes.

Verrouillage temporisé

Cette fonction retarde le verrouillage des portes.

Lorsque **🔒** est pressé sur le commutateur de serrure électrique de porte pendant que la porte est ouverte, une sonnerie retentit trois fois pour indiquer que le verrouillage différé est actif.

Quand toutes les portes sont fermées, elles se verrouillent automatiquement après cinq secondes. Si une porte est rouverte avant le délai des cinq secondes, le délai de cinq secondes se remet à zéro une fois que les portes sont refermées.

Appuyer sur **🔒** sur le commutateur de serrure de porte ou sur **🔒** sur l'émetteur RKE à nouveau pour contourner ce dispositif et verrouiller les portes immédiatement.

Cette fonction peut aussi être programmée. Se reporter à *Personnalisation du véhicule à la page 5-49*.

Verrouillage central

Les portières se verrouillent automatiquement quand toutes les portières sont fermées, que le contact est mis et que le levier de changement de vitesse est déplacé hors de la position de stationnement (P). Les portières se déverrouillent automatiquement lorsque le véhicule est arrêté et que le levier de changement de vitesse en remis en position de stationnement (P).

Utiliser les commandes de verrouillage de porte, manuelles ou électriques, pour déverrouiller puis reverrouiller les portes si quelqu'un doit sortir.

Le verrouillage de portière à commande électrique peut être programmé au moyen du centralisateur informatique de bord

Clés, portes et glaces 2-15


(CIB). Se reporter à *Personnalisation du véhicule à la page 5-49*.

Dispositif antiverrouillage

Si le véhicule est en position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN/START (en fonction/marche/démarrage) est que l'émetteur RKE est dans le véhicule, et que le commutateur de verrouillage de porte est pressé avec la porte conducteur ouverte, toutes les portes se verrouillent et seule la porte du conducteur se déverrouille.

Si le véhicule est à l'arrêt, l'émetteur RKE dans le véhicule et le commutateur de porte actionné avec la porte du conducteur ouverte, toutes les portes se verrouillent et seule la porte conducteur se déverrouille après la fermeture de toutes les portes.

Cette fonction peut être ignorée manuellement avec la porte du conducteur ouverte en maintenant

le bouton  enfoncé sur le commutateur de verrouillage de porte à commande électrique.

Porte déverrouillée, protection antiverrouillage



Quand cette fonction est active et que le verrouillage des portes est demandé alors que la porte du conducteur est ouverte, toutes les portes se verrouillent et seule la porte du conducteur se déverrouille. La porte du conducteur doit être fermée avant qu'il ne soit demandé que toutes les portes restent verrouillées. Lors cette fonction est désactivée, le menu Delayed Door Lock (Temporisation de verrouillage de porte) est disponible.

Cette fonction peut aussi être programmée. Se reporter à *Personnalisation du véhicule à la page 5-49*.

Serrures de sécurité




Les serrures de sécurité des portes arrière empêchent les passagers d'ouvrir les portes arrière depuis l'intérieur du véhicule.

Appuyer sur   pour activer les serrures de sécurité des portes arrière. La lampe indicatrice du commutateur s'allume lors la fonction est activée.

2-16 Clés, portes et glaces

Les lève-glaces arrière sont également désactivés. Se reporter à *Glaces à commande électrique* à la page 2-23.

Appuyer de nouveau sur  pour désactiver le commutateur de verrouillage.

Si la poignée intérieure d'une porte arrière est tirée alors que la serrure de sécurité est désactivée, cette porte reste verrouillée et la lampe indicatrice clignote. Relâcher la poignée puis appuyer deux fois sur la serrure de sécurité pour désactiver les serrures de sécurité.

Portes

Coffre

AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement peuvent pénétrer dans le véhicule s'il est conduit avec le hayon ou le coffre ouvert, ou avec un objet qui traverse le joint entre la carrosserie et le coffre ou le hayon. L'échappement du moteur contient du monoxyde de carbone (CO), gaz invisible et inodore. Celui-ci peut provoquer un évanouissement et même la mort.

Si le véhicule doit être conduit avec le hayon ou le coffre ouvert :

- Fermer toutes les glaces.
- Ouvrir complètement les bouches d'air sur ou sous le tableau de bord

(Suite)

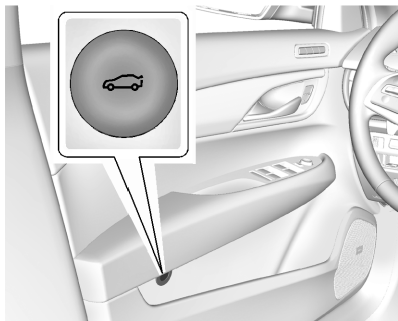
AVERTISSEMENT (Suite)


- Régler le système de climatisation de sorte qu'il n'amène que de l'air extérieur et régler le ventilateur à la vitesse maximale. Voir « Système de climatisation » dans l'index.
- Si le véhicule est équipé d'un hayon à commande électrique, désactiver le fonctionnement électrique du hayon.

Voir *Échappement du moteur* à la page 9-27.

Clés, portes et glaces 2-17

Déclenchement de la serrure du coffre



Pour ouvrir le coffre, appuyer sur  à l'intérieur du véhicule ou sur l'émetteur RKE, ou bien appuyer sur la zone tactile à l'arrière du capot de coffre, au-dessus de la plaque d'immatriculation.

Dans le cas des véhicules équipés d'un système d'accès sans clé, si le véhicule est verrouillé, l'émetteur RKE doit se trouver à moins d'un m (3 pi) du coffre pour être reconnu, puis le coffre peut être ouvert à

l'aide de la zone tactile se trouvant au-dessus de la plaque d'immatriculation.

Si jamais le véhicule est dépourvu d'alimentation, la zone du coffre reste accessible.

Par la trappe de banquette arrière (option) :

1. Abaisser l'accoudoir arrière et ouvrir la trappe d'accès. Se reporter à *Trappe de banquette arrière* à la page 3-12.
2. Aller vers l'intérieur, par l'ouverture, pour repérer la poignée d'urgence de déverrouillage de coffre. Se reporter à « Poignée d'urgence de déverrouillage de coffre ».
3. Tirer la poignée de déverrouillage vers l'avant du véhicule pour ouvrir le coffre.

En rabattant le siège arrière (option) :

1. Rabattre le dossier de siège arrière. Se reporter à *Sièges arrière* à la page 3-10.

2. À travers l'ouverture, repérer la poignée de déverrouillage d'urgence du coffre, vers l'intérieur.
3. Tirer la poignée de déverrouillage vers l'avant du véhicule pour ouvrir le coffre.

Poignée de déverrouillage d'urgence du coffre



Avis: Ne pas utiliser la poignée de dégagement d'urgence du coffre comme point d'ancrage ou de fixation lorsque vous placez des objets dans le coffre car vous

2-18 Clés, portes et glaces

risquez d'endommager la poignée. La poignée de dégageur d'urgence du coffre est conçue uniquement pour aider une personne enfermée dans un coffre verrouillé, il faut l'activer afin d'ouvrir ce dernier de l'intérieur.

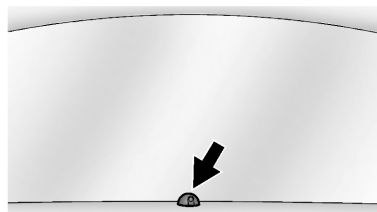
Il existe une poignée lumineuse de déverrouillage d'urgence sur le couvercle du coffre. Cette poignée sera illuminée après une exposition à la lumière. Tirer la poignée de déverrouillage pour ouvrir le coffre depuis l'intérieur du véhicule.

Sécurité du véhicule

Ce véhicule comporte des fonctions antivol ; toutefois, elles ne rendent pas le véhicule impossible à voler.

Système d'alarme du véhicule

Ce véhicule est équipé d'un dispositif antivol.



La lampe indicatrice du panneau d'instruments près du pare-brise indique le statut du système.


Outre les capacités normales d'antivol, ce système peut également posséder un dispositif sonore et un capteur d'inclinaison.

Lorsque le véhicule est équipé de l'ensemble de sécurité en option, l'alarme peut être également déclenchée par un changement de position du véhicule, comme le levage du véhicule, ou par une coupure de courant du véhicule. Le dispositif sonore possède une batterie interne. Si la batterie du véhicule se décharge lorsque le système antivol, le dispositif sonore s'active automatiquement.

Armement du système

1. Fermer toutes les portes, le coffre et le capot moteur.
2. Verrouiller le véhicule en utilisant la télécommande ou le commutateur de serrure électrique de porte. La lampe indicatrice du panneau d'instruments doit rester allumée pendant 30 secondes environ.

Clés, portes et glaces 2-19

3. AU bout de 30 secondes, ou après avoir réappuyé sur , le système d'alarme s'arme et la lampe indicatrice commence à clignoter lentement pour indiquer le fonctionnement de l'alarme.

Si une porte, le capot ou le coffre est ouvert sans déverrouillage préalable au moyen de la télécommande, les clignotants clignotent et le klaxon retentit pendant 30 secondes environ. Ensuite, le système d'alarme se réarme pour surveiller d'autres violations éventuelles.


Le système d'alarme antivol ne s'active pas si les portes sont verrouillées à l'aide d'une clé.

Désarmement du système


Pour désarmer le système, déverrouiller les portes au moyen de la télécommande ou faire démarrer le véhicule au moyen d'une télécommande reconnue dans le véhicule.

Pour éviter de déclencher l'alarme par mégarde :

- Verrouiller le véhicule au moyen de la télécommande après que tous les occupants ont quitté le véhicule et que toutes les portes sont fermées.
- Toujours déverrouiller une porte au moyen de la télécommande. Le déverrouillage de la porte du conducteur avec la clé ne désarme pas l'alarme.

En cas de déclenchement de l'alarme par accident, la désactiver en appuyant sur  sur l'émetteur ou démarrer le véhicule au moyen d'un émetteur reconnu dans le véhicule. L'alarme ne s'arrêtera pas si vous déverrouillez la porte du conducteur avec la clé.

Détection de tentative de vol

Si  est pressé et si l'avertisseur sonore retentit trois fois, l'alarme a été activée pendant que le système était armé.

Si l'alarme a été activée, un message s'affiche au CIB. Se reporter à *Messages de sécurité* à la page 5-46.

Dispositif antidémarrage

Se reporter à *Déclaration de fréquence radio* à la page 13-25 pour l'information au sujet de la partie 15 de la réglementation de la commission fédérale des communications des États-Unis et aux normes RSS-GEN/210/220/310 de l'industrie du Canada.

Fonctionnement du dispositif antidémarrage

Le véhicule est équipé d'un antivol passif.

Le système ne doit pas être armé ou désarmé manuellement.

Le véhicule est immobilisé automatiquement lorsque le contact est coupé.

2-20 Clés, portes et glaces

Le système d'immobilisation est désarmé quand le bouton poussoir de démarrage est activé pour entrer en mode ACC/ACCESSORY (accessoires) ou en mode ON/RUN/START (en fonction/marche/démarrage) et si un émetteur valide est présent dans le véhicule.



Le témoin de sécurité, dans le groupe d'instruments, s'allume en cas de problème d'armement ou de désarmement du système antivol.

Le système comporte un ou plusieurs émetteurs de télédéverrouillage (RKE) qui sont appariés à l'unité de commande d'antidémarrage du véhicule. Seul un émetteur de télédéverrouillage (RKE) correctement apparié permet de faire démarrer le véhicule.

Si l'émetteur est endommagé, vous ne pourrez pas démarrer le véhicule.

Lors du démarrage du véhicule, le témoin de sécurité s'allume brièvement lorsque le contact est mis.

Si le moteur ne démarre pas et si le témoin de sécurité reste allumé, c'est l'indice d'un problème dans le système. Couper le contact et essayer à nouveau.

En l'absence de changement de mode d'allumage (ACC/ACCESSORY, ON/RUN/START, OFF) (accessoires, en fonction/marche/démarrage, hors fonction) et si l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) semble en état, tenter d'utiliser un autre émetteur. Ou vous pouvez tenter de placer l'émetteur dans la pochette de la console centrale. Se reporter à l'explication relative à l'absence de détection d'émetteur de télédéverrouillage, sous *Messages de clé et de serrure* à la page 5-41.

Si les modes d'allumage ne changent pas avec l'autre émetteur, votre véhicule doit être réparé. En cas de changement de mode, le premier émetteur peut être défectueux. Consulter votre concessionnaire, qui peut réparer le système antivol et possède un nouvel émetteur de télédéverrouillage (RKE) programmé pour le véhicule.

Le système antidémarrage peut apprendre des émetteurs de télédéverrouillage (RKE) neufs ou de remplacement. Jusqu'à huit émetteurs peuvent être programmés pour le véhicule. Pour programmer des émetteurs supplémentaires, se reporter à la description de la programmation des émetteurs, sous *Fonctionnement du système de télédéverrouillage (RKE)* à la page 2-3.

Ne pas abandonner dans le véhicule la clé ou le dispositif qui désarme ou désactive le système antivol.

Rétroviseurs extérieurs

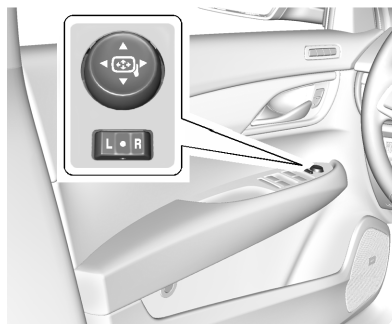
Rétroviseurs convexes

ATTENTION

Un rétroviseur convexe peut faire paraître les objets, comme d'autres véhicules, plus éloignés qu'ils ne le sont. Si l'on s'engage sur la voie de droite trop brusquement, on peut heurter un véhicule roulant à droite. Regarder dans le rétroviseur intérieur ou par dessus son épaule avant de changer de voie.

Le rétroviseur du côté passager est convexe. Sa surface est courbée de façon à élargir le champ de vision du conducteur.

Rétroviseurs électriques



1. Placer le sélecteur sur L (gauche) ou R (droite) pour sélectionner le rétroviseur du conducteur ou celui du passager.
2. Appuyer sur l'une des quatre flèches pour déplacer le rétroviseur.
3. Placer le sélecteur sur ● pour désélectionner le rétroviseur.

Rétroviseur extérieur à atténuation automatique

Le véhicule peut être équipé d'un rétroviseur extérieur à atténuation automatique côté conducteur, qui s'ajuste automatiquement en fonction de la luminosité des phares des véhicules roulant derrière.

Rétroviseurs à mémoire

Selon l'équipement, il existe des rétroviseurs extérieurs à mémoire. Se reporter à *Sièges à mémoire à la page 3-6*.

Avertissement d'angle mort (SBZA)

Selon l'équipement, il existe une alerte d'angle mort. Se reporter à *Alerte d'angle mort (SBZA) à la page 9-69*.

Clignotant

Le véhicule peut être équipé d'indicateurs de clignotants dans les boîtiers des rétroviseurs.

2-22 Clés, portes et glaces

L'indicateur clignote quand un clignotant ou les feux de détresse sont activés.

Rétroviseurs rabattables

Rétroviseurs rabattables à commande manuelle

Les rétroviseurs peuvent être rabattus pour éviter les dommages dans les lave-autos automatiques. Pousser les rétroviseurs vers l'extérieur pour qu'ils retrouvent leur position d'origine.

Rétroviseurs chauffants

 (désembueur de lunette arrière): Appuyer pour chauffer les rétroviseurs.

Voir *Système de double climatisation automatique (base)* à la page 8-1 ou *Système de double climatisation automatique (niveau supérieur)* à la page 8-6.

Rétroviseurs intérieurs

Rétroviseur à commande manuelle

Pour éviter d'être ébloui par des phares de l'arrière, pousser l'onglet vers l'avant pendant la journée et le tirer en arrière la nuit.

Rétroviseur à gradation automatique

Selon l'équipement, le rétroviseur à atténuation automatique réduit automatiquement l'éblouissement par les phares du véhicule arrière. La fonction d'atténuation se met en marche à chaque démarrage du véhicule.

Nettoyage du rétroviseur

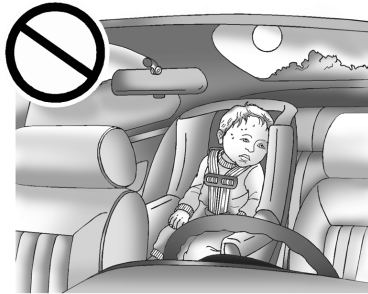
Ne pas vaporiser directement du produit de nettoyage pour glace sur le rétroviseur. Utiliser un tissu doux humidifié à l'eau.

Glaces

AVERTISSEMENT

Ne jamais laisser un enfant, un adulte non autonome ou un animal seul dans le véhicule, particulièrement lorsque les glaces sont fermées par temps chaud ou très chaud. Ils peuvent faiblir sous la chaleur extrême et subir des blessures permanentes, voire la mort causée par un coup de chaleur.

Clés, portes et glaces 2-23

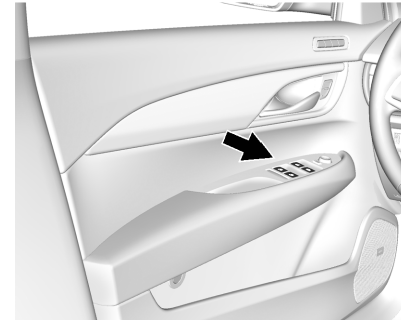


Les qualités aérodynamiques du véhicule sont conçues pour améliorer l'économie de carburant. Elles peuvent entraîner un son modulé lorsque l'une ou l'autre des glaces arrière est baissée et que les glaces avant sont levées. Pour atténuer le son, ouvrir l'une ou l'autre des glaces avant ou le toit ouvrant, selon l'équipement.

Glaces électriques

AVERTISSEMENT

Des enfants pourraient être sérieusement blessés voir tués s'ils sont pris dans la course de fermeture d'une glace. Ne jamais laisser l'émetteur RKE dans un véhicule avec des enfants seuls. Si des enfants sont assis à l'arrière, utiliser le commutateur de verrouillage des glaces pour empêcher le fonctionnement des glaces. Voir *Clés à la page 2-1*.



Les glaces à commande électrique ne fonctionnent que quand le contacteur d'allumage occupe les positions ACC/ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN/START (en fonction/marche/démarrage) ou quand la fonction de prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP) est active. Voir *Prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP) à la page 9-24*.

Les commutateurs de lève-glace électriques situés sur la porte du conducteur contrôlent les glaces du

2-24 Clés, portes et glaces

véhicule. Chaque porte de passager comporte un commutateur contrôlant uniquement sa fenêtre.

Presser le commutateur pour abaisser la glace. Tirer le commutateur vers le haut pour lever la glace.

Abaissement/levage rapide des glaces

Les glaces ayant le dispositif express peuvent être entièrement levées et abaissées sans maintenir le commutateur actionné.

Enfoncer ou tirer le commutateur complètement pour activer le dispositif express.

Le mode express peut être annulé en poussant ou tirant brièvement le commutateur.

Fonction anti-pincement de montée rapide de glace

Si un quelconque objet se trouve sur la trajectoire de la glace lorsque la montée rapide de la glace est active, elle s'arrêtera là où se trouve

l'obstruction et reviendra automatiquement à la position d'usine préréglée. Des conditions climatiques comme une formation de givre importante peuvent également entraîner le retour automatique de la glace. Celle-ci reprendra un fonctionnement normal dès que l'obstruction ou la condition aura disparu.

Annulation d'anti-pincement de montée rapide de glace

AVERTISSEMENT

Si l'annulation rapide est activée, la glace ne se mettra pas en marche arrière automatiquement. Vous ou vos passagers risquez d'être blessés et la glace risque d'être endommagée. Avant d'utiliser l'annulation rapide, s'assurer que personne et aucun objet n'obstruent la glace.

La fonction antipincement peut être annulée lorsque le commutateur d'allumage est en position ON/RUN/START (en fonction/marche/démarrage). Lever complètement le commutateur de glace à la seconde position. La glace remonte aussi longtemps que le commutateur est maintenu. Quand le commutateur est relâché le mode express est activé.

Dans ce mode, la glace peut se fermer sur un objet situé sur sa trajectoire. Faire attention lors de l'utilisation du mode de désactivation.

Programmation des lève-glaces électriques

Si la batterie du véhicule a été rechargée ou débranchée, ou qu'elle est en panne, les glaces électriques avant devront peut-être être reprogrammées pour que la caractéristique de montée rapide fonctionne. Avant la reprogrammation, remplacer ou recharger la batterie du véhicule.

Clés, portes et glaces 2-25

Pour la programmation :



1. Tandis que le contacteur d'allumage est à la position ON/ RUN (en fonction/marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires) ou lorsque la fonction RAP est active, fermer toutes les portes.
2. Appuyer sur le commutateur de lève-glace jusqu'à l'ouverture complète de la glace.
3. Tirer vers le haut sur le commutateur de lève-glace électrique jusqu'à la fermeture complète de la glace.
4. Maintenir le commutateur vers le haut pendant environ deux secondes après la fermeture complète de la glace.

Le lève-glace est maintenant reprogrammé. Répéter les étapes pour les autres glaces.



Blocage des glaces



Ce dispositif empêche le fonctionnement des glaces de passager arrière, sauf à partir de la position du conducteur.

Appuyer sur   pour activer le verrouillage des glaces. La lampe indicatrice du commutateur s'allume quand la fonction est activée.

Les serrures de sécurité de porte arrière sont également désactivées. Se reporter à *Serrures de sécurité* à la page 2-15.

Appuyer de nouveau sur   pour désactiver le commutateur de verrouillage.

Si le témoin clignote, il se peut que la fonction présente un dysfonctionnement.

Pare-soleil

Rabattre le pare-soleil vers vous ou le déplacer sur le côté pour réduire l'éblouissement.

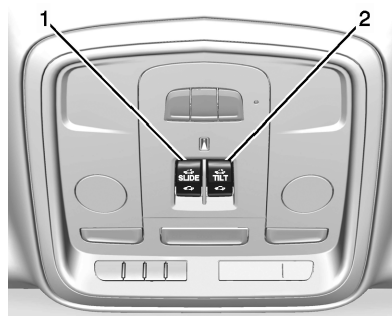
Pour utiliser le miroir éclairé, soulever le couvercle.

2-26 Clés, portes et glaces

Pavillon

Toit ouvrant

Pour les véhicules équipés d'un toit ouvrant, le contact doit être en position ON/RUN (en fonction/marche), ACC/ACCESSORY (accessoires) ou bien la prolongation d'alimentation des accessoires (RAP) doit être activée pour actionner le toit ouvrant. Se reporter à *Positions du commutateur d'allumage* à la page 9-19 et *Prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP)* à la page 9-24.



1. Commutateur SLIDE
2. Commutateur TILT

Ouvrir/Fermer: Appuyer sur l'arrière ou sur l'avant du commutateur (1) jusqu'au premier cran et le maintenir pour ouvrir ou fermer le toit ouvrant.

Ouverture express/fermeture express:

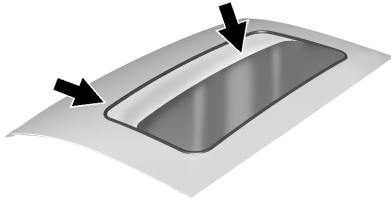
Presser l'arrière ou l'avant du commutateur (1) du second cran et le relâcher pour ouvrir ou fermer rapidement le toit ouvrant.

Fonction aération: Appuyer sur l'arrière du commutateur (2) et relâcher pour ouvrir rapidement le volet. Appuyer sur l'avant du commutateur (2) et relâcher pour fermer rapidement le volet.

Ouvrir manuellement le pare-soleil.

Fonction antipincement

Si un objet se trouve dans le trajet du toit ouvrant lorsqu'il se ferme, la fonction antipincement détecte l'objet et arrête la fermeture du toit ouvrant au point d'obstruction. Le toit ouvrant s'écarte de l'objet.

Clés, portes et glaces 2-27

Des saletés et débris peuvent s'accumuler sur les bourrelets d'étanchéité ou dans les glissières et peuvent causer un problème de fonctionnement du toit ouvrant, du bruit ou l'obturation du système d'évacuation d'eau. Ouvrir le toit ouvrant périodiquement et enlever tout obstacle ou débris. Essuyer les bourrelets et surfaces d'étanchéité du toit ouvrant à l'aide d'un chiffon propre, de savon doux et d'eau. Ne pas enlever la graisse du toit ouvrant.

Sièges et appuis-têtes 3-1

Sièges et appuis-têtes

Appuis-têtes

Appuis-têtes 3-2

Sièges avant

Réglage de commande électrique de siège 3-4

Réglage du support lombaire 3-5

Réglage du soutien de cuisses 3-5

Sièges à dossier inclinable 3-5

Sièges à mémoire 3-6

Sièges avant chauffants 3-9

Sièges arrière

Sièges arrière 3-10

Porte de traversée de siège arrière 3-12

Ceintures de sécurité

Ceintures de sécurité 3-13

Port adéquat des ceintures de sécurité 3-14

Ceinture-baudrier 3-15

Utilisation de la ceinture de sécurité pendant la grossesse 3-19

Rallonge de ceinture de sécurité 3-20

Vérification du système de sécurité 3-20

Entretien des ceintures de sécurité 3-21

Remplacement des pièces du dispositif de ceinture de sécurité après une collision 3-21

Système de sac gonflable

Système de sac gonflable ... 3-22

Où se trouvent les sacs gonflables ? 3-24

Quand un sac gonflable doit-il se déployer ? 3-26

Qu'est-ce qui entraîne le déploiement du sac gonflable ? 3-27

De quelle façon le sac gonflable retient-il ? 3-28

Que verrez-vous après le déploiement d'un sac gonflable ? 3-28

Système de détection des occupants 3-30

Réparation du véhicule muni de sacs gonflables 3-35

Ajout d'équipement au véhicule muni de sacs gonflables 3-35

Vérification des sacs gonflables 3-37

Remplacement des pièces du système de sacs gonflables après une collision 3-37

Sièges pour enfants

Enfants plus âgés 3-38

Bébés et jeunes enfants 3-40

Appareils de retenue pour enfant 3-42

Où installer l'appareil de retenue 3-44

Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH) 3-46

3-2 Sièges et appuis-têtes

- Remplacement des pièces du système LATCH après une collision 3-52
- Fixation des sièges pour enfants (siège passager avant) 3-52
- Fixation des sièges pour enfants (siège arrière) 3-55

Appuis-têtes

⚠ AVERTISSEMENT

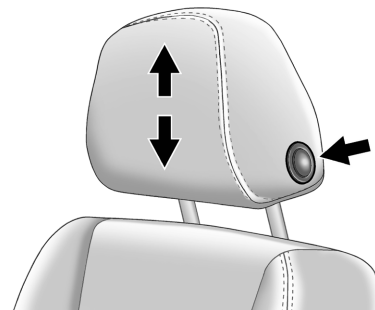
Si les appuie-tête ne sont pas posés et réglés correctement, les risques de lésions du cou/de la moelle épinière seront plus importants en cas d'accident. Ne pas rouler sans poser et régler correctement les appuie-tête de tous les occupants.



Régler l'appuie-tête de sorte que sa partie supérieure arrive au niveau du haut de la tête de l'occupant. Cette position réduit les risques de blessure à la nuque lors d'une collision.

Sièges avant

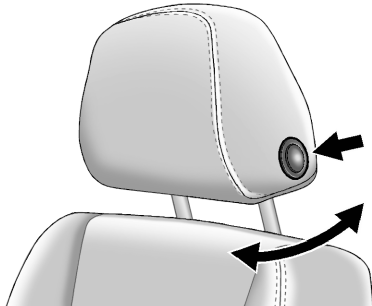
Les sièges avant du véhicule sont équipés d'appuie-tête réglables aux positions d'assise extérieures.



Sièges et appuis-têtes 3-3

La hauteur de l'appuie-tête est réglable. Tirer l'appuie-tête vers le haut pour le soulever. Essayer de déplacer l'appuie-tête pour s'assurer qu'il est verrouillé.

Pour abaisser l'appuie-tête, appuyer sur le bouton situé sur le côté de l'appuie-tête, pousser l'appuie-tête vers le bas et relâcher le bouton. Tirer et pousser l'appuie-tête après avoir relâché le bouton afin de s'assurer qu'il est bien enclenché.



Les appuie-têtes peuvent être réglés vers l'avant ou l'arrière. Pour régler l'appuie-tête en avant, saisir

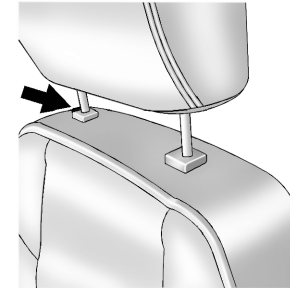
l'appuie-tête et le tirer en avant à la position de verrouillage voulue. Pour régler l'appuie-tête en arrière, appuyer sur le bouton situé sur le côté de l'appuie-tête et le reculer jusqu'à la position de verrouillage voulue. Tenter de bouger l'appuie-tête après avoir relâché le bouton pour s'assurer qu'il est bien verrouillé en place.

Les appuie-tête extérieurs des sièges avant ne sont pas conçus pour pouvoir être retirés.

Sièges arrière

Les sièges arrière du véhicule sont équipés d'appuie-tête réglables aux positions d'assise extérieures.

La hauteur de l'appuie-tête est réglable. Tirer l'appuie-tête vers le haut pour le soulever. Essayer de déplacer l'appuie-tête pour s'assurer qu'il est verrouillé.



Pour abaisser l'appuie-tête, appuyer sur le bouton situé sur le dessus du siège et pousser l'appuie-tête vers le bas. Essayer de déplacer l'appuie-tête après avoir relâché le bouton afin de s'assurer qu'il est bien enclenché.

Les appuie-tête extérieurs arrière ne sont pas conçus pour pouvoir être retirés.

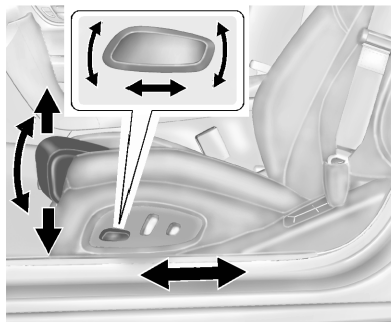
3-4 Sièges et appuis-têtes

Sièges avant

Réglage de commande électrique de siège

AVERTISSEMENT

Vous risquez de perdre le contrôle du véhicule si vous tentez de régler le siège du conducteur alors que le véhicule est en mouvement. Ne régler le siège du conducteur que quand le véhicule est immobile.



Pour régler le siège :

- Pour déplacer le siège vers l'avant ou l'arrière, glisser la commande vers l'avant ou vers l'arrière.
- Soulever ou rabaisser le siège en plaçant la partie arrière de la commande vers le haut ou le bas.
- Pour lever ou abaisser la partie avant du coussin, déplacer la partie avant de la commande vers le haut ou vers le bas (option).

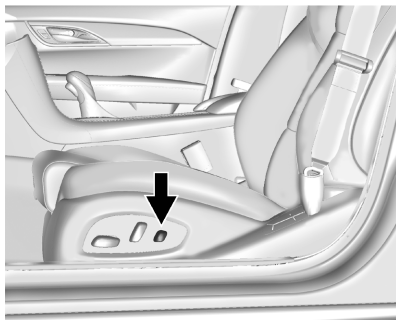
Pour régler le dossier, voir *Inclinaison des dossiers* à la page 3-5.

Pour régler le soutien lombaire, voir *Réglage lombaire* à la page 3-5.

Certains véhicules sont équipés d'une fonction qui active une alerte par impulsion de vibrations dans le siège du conducteur afin d'aider le conducteur à éviter les accidents. Voir *Systèmes d'assistance au conducteur* à la page 9-58.

Sièges et appuis-têtes 3-5

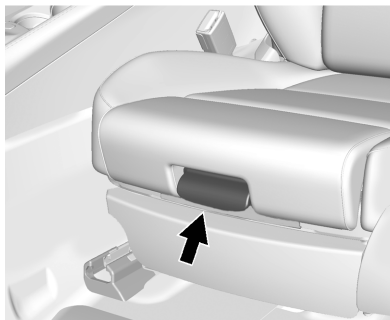
Réglage du support lombaire



Pour régler le soutien lombaire et le rembourrage :

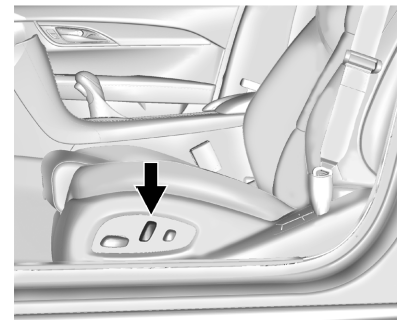
- Maintenir la commande vers l'avant ou l'arrière pour augmenter ou diminuer le soutien lombaire.
- Maintenir la commande vers le haut ou le bas pour augmenter ou diminuer le soutien de rembourrage de dossier de siège (option).

Réglage du soutien de cuisses



Si elle est disponible, régler manuellement l'extension des jambes en levant le levier, puis en tirant ou en poussant sur le support pour l'allonger ou le raccourcir. Relâcher le levier pour le verrouiller en place.

Sièges à dossier inclinable



Pour régler le dossier :

- Incliner le haut de la commande vers l'arrière pour incliner le dossier de siège.
- Incliner le haut de la commande vers l'avant pour relever le dossier de siège.

3-6 Sièges et appuis-têtes

AVERTISSEMENT

Il peut être dangereux de s'asseoir en position inclinée lorsque le véhicule est en mouvement. Même attachées, les ceintures de sécurité peuvent ne pas être efficaces.

La ceinture épaulière ne sera pas placée contre le corps, mais plutôt devant. Lors d'une collision, on risque d'être projeté contre la ceinture et de se blesser à la nuque ou ailleurs.

La ceinture ventrale pourrait exercer sa force sur l'abdomen, et non sur les os du bassin. Cela pourrait entraîner de graves blessures internes.

Pour être bien protégé quand le véhicule est en mouvement, placer le dossier en position verticale. Il faut aussi se caler

(Suite)

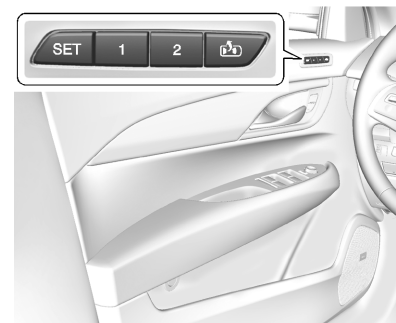
AVERTISSEMENT (Suite)


dans le siège et porter convenablement la ceinture de sécurité.



Ne pas conduire avec le dossier de siège incliné.

Sièges à mémoire




Si le véhicule en est équipé, les boutons « 1 », « 2 », SET (réglage) et  (sortie), sur la porte du conducteur, sont utilisés pour enregistrer manuellement et rappeler les réglages en mémoire pour le siège du conducteur et les rétroviseurs extérieurs.


Sièges et appuis-têtes 3-7

Enregistrement des positions de mémoire



Pour enregistrer les positions dans les boutons « 1 » et « 2 » :


1. Régler le siège du conducteur et les rétroviseurs extérieurs aux positions de conduite désirées.
2. Appuyer sur SET (régler) et « 1 » en même temps et les maintenir enfoncés jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre.
3. Répéter les étapes 1 et 2 pour un second conducteur, à l'aide de « 2 ».

Pour enregistrer les positions dans le bouton  (sortie) et les fonctions de siège à recul automatique :

1. Régler le siège du conducteur et les rétroviseurs extérieurs à la position désirée pour quitter le véhicule.
2. Appuyer sur SET (régler) et  en même temps et les maintenir enfoncés jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre.

Rappel manuel des positions en mémoire

Presser et maintenir enfoncé « 1 », « 2 » ou  pour rappeler manuellement les positions mémorisées précédemment. Relâcher « 1 », « 2 » ou  avant que les positions mémorisées ne soient atteintes annule le rappel.

On peut également presser et relâcher « 1 », « 2 » ou  pour rappeler manuellement les positions mémorisées précédemment. Le contact doit se trouver en position ON/RUN/START (en fonction/marche/démarrage) et la boîte de vitesses doit se trouver en position de stationnement (P) (frein de stationnement appliqué pour une boîte de vitesses manuelle). En mettant le contact en position OFF (hors fonction) avant d'avoir atteint les positions mémorisées, le rappel est interrompu.

Si quelque chose a bloqué le siège du conducteur pendant le rappel de la position mémorisée, le rappel peut s'arrêter de fonctionner. Éliminer l'obstruction, puis appuyer et maintenir la commande manuelle adéquate pour l'article de la mémoire qui n'est pas rappelé dans les deux secondes. Tenter de rappeler la position mémorisée en appuyant sur le bouton de mémorisation adéquat. Si la position mémorisée n'est toujours pas rappelée, consulter votre concessionnaire.



Rappel des positions en mémoire RKE (rappel mémoire automatique)

La fonction de rappel automatique de mémoire rappelle automatiquement la position « 1 » ou « 2 » précédemment mémorisée pour le conducteur actuel lorsqu'il rentre dans le véhicule.

3-8 Sièges et appuis-têtes

En fonction des fonctions de rappel mémoire automatique activées dans le menu de personnalisation du véhicule, les positions de mémoire « 1 » ou « 2 » sont rappelées des façons suivantes :

Pour activer le rappel lorsque l'option On - Driver Door Open (marche - porte du conducteur ouverte) est sélectionnée dans le menu de personnalisation :

- Sur les véhicules équipés de RKE, appuyer sur  sur l'émetteur RKE et ouvrir la porte.
- Sur les véhicules avec accès sans clé, appuyer sur le bouton verrouiller/déverrouiller de la poignée extérieure de porte du conducteur et ouvrir celle-ci. L'émetteur RKE doit être présent pour que la fonction de rappel s'active.
- Si la porte du conducteur est déjà ouverte, appuyer sur  sur l'émetteur RKE pour activer le rappel.


Pour activer le rappel quand l'option On - At Ignition On (Marche - À la mise du contact) est sélectionnée dans le menu de personnalisation :

- Placer le contact d'allumage en position ON/RUN/START (en fonction/marche/démarrer).


Voir *Personnalisation du véhicule à la page 5-49*.

Pour arrêter le mouvement de rappel, appuyer sur l'une des commandes de mémoire, de rétroviseur électrique ou de siège électrique. S'il est allumé, Activé au démarrage est sélectionné dans le menu de personnalisation du véhicule, en plaçant le contact sur arrêt (OFF), le rappel s'arrête également.

Si quelque chose a bloqué le siège du conducteur pendant le rappel de la position mémorisée, le rappel peut s'arrêter de fonctionner. Éliminer l'obstruction, puis appuyer et maintenir la commande manuelle adéquate pour l'article de la mémoire qui n'est pas rappelé dans

les deux secondes. Tenter de rappeler la position mémorisée à nouveau en ouvrant la porte du conducteur et en pressant  sur l'émetteur RKE. Si la position mémorisée n'est toujours pas rappelée, consulter votre concessionnaire.

Siège à recul automatique

Si la fonction est programmée au menu de personnalisation du véhicule, la fonction de sortie aisée déplace automatiquement le siège du conducteur et les rétroviseurs extérieurs aux positions mémorisées sauvegardées sur le bouton  (sortie). Se reporter à la description de la mémorisation des positions mémorisées, plus haut. Voir également *Personnalisation du véhicule à la page 5-49*.

Sièges et appuis-têtes 3-9

Le siège à recul automatique s'active automatiquement dans l'un des cas suivants :

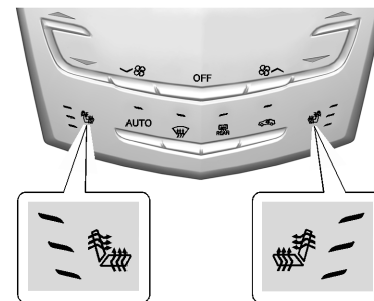
- Le véhicule est arrêté et la porte du conducteur est rapidement ouverte dans un court délai.
- Le véhicule est arrêté et la porte du conducteur ouverte.

Si quelque chose a bloqué le siège du conducteur pendant le rappel de la position de sortie, le rappel peut s'arrêter de fonctionner. Éliminer l'obstruction, puis appuyer et maintenir la commande manuelle adéquate pour la fonction de sortie qui n'est pas rappelée dans les deux secondes. Tenter de rappeler la position de sortie à nouveau. Si la position de sortie n'est toujours pas rappelée, consulter votre concessionnaire.

Sièges avant chauffants





AVERTISSEMENT

En l'absence de perception de changement de température ou en présence de douleur à la peau, le chauffage de siège risque de vous brûler. Pour réduire le risque de brûlure, le chauffage de siège doit être utilisé avec prudence, spécialement en cas d'utilisation longue. Ne rien placer sur les sièges qui isolerait de la chaleur, comme une couverture, un coussin, un recouvrement quelconque ou un autre objet. Ceci risque de causer une surchauffe du siège. Une telle surchauffe peut brûler et endommager le siège.



Boutons haut de gamme montrés, boutons de base semblables

Selon l'équipement, les boutons se trouvent près des commandes de climatisation de la console centrale. Pour qu'ils fonctionnent, le contact doit être sur ON/RUN/START (en fonction/marche/démarrer).

Presser  /  ou  /  pour chauffer le coussin de siège et le dossier du conducteur ou du passager.

Appuyer une fois pour le réglage le plus élevé. À chaque pression sur le bouton, le siège passe au réglage

3-10 Sièges et appuis-têtes

inférieur puis à l'arrêt. Les témoins à côté des boutons sont trois pour le réglage le plus élevé et un pour le plus bas. Si les sièges chauffés sont allumés, le niveau peut automatiquement s'abaisser au bout d'environ 30 minutes.

Lorsque cette fonction est désactivée, le symbole de chauffage de siège du bouton est blanc. Lorsque le chauffage de siège est activé, le symbole est rouge.

Le réchauffement du siège du passager peut prendre plus de temps.

Chauffage des sièges lors du démarrage à distance

Lorsqu'il fait froid à l'extérieur, les sièges chauffants peuvent être activés automatiquement lors d'un démarrage à distance. Cette commande peut être annulée lorsque l'allumage est activé. Appuyer sur le bouton pour utiliser les sièges chauffants après le démarrage du véhicule.

Les témoins de siège chauffant ne s'allument pas au cours d'un démarrage à distance.

La performance de température d'un siège inoccupé peut être réduite. Ceci est normal.

Les sièges chauffants ne se mettent pas en marche lors d'un démarrage à distance, à moins d'être activés dans le menu de personnalisation du véhicule. Se reporter à *Téledémarrage du véhicule à la page 2-10* et *Personnalisation du véhicule à la page 5-49*.

Sièges arrière

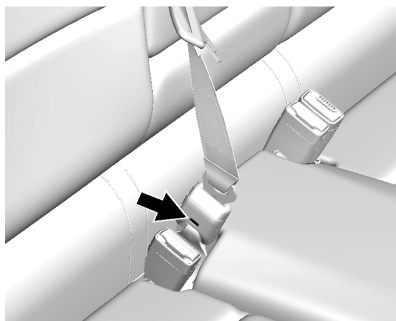
Pour rabattre le dossier de siège

Sur certains véhicules, les deux côtés du dossier de siège peuvent être rabattus pour offrir plus d'espace de chargement. Rabattre un dossier de siège uniquement lorsque le véhicule est arrêté.

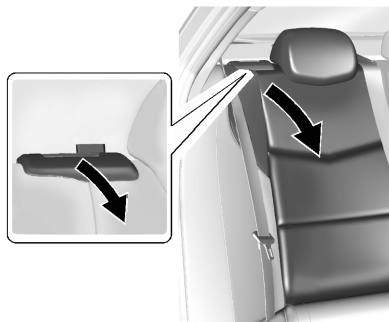
Avis: Replier un siège arrière lorsque les ceintures de sécurité sont encore bouclées peut endommager le siège ou les ceintures de sécurité. Toujours déboucler les ceintures et les remettre en position normale avant de replier un siège arrière.

Sièges et appuis-têtes 3-11

Pour rabattre le dossier de siège :



1. Déconnecter la mini-languette de la ceinture de sécurité arrière en insérant une clé dans la fente de la mini-boucle, laisser la sangle se rétracter.



2. Tirer sur le levier du haut du dossier de siège vers vous pour déverrouiller le dossier.
Une languette rouge située près du levier de dossier de siège se soulève lorsque le dossier est déverrouillé.
3. Rabattre le dossier vers l'avant.
Au besoin, répéter les opérations 2-3 pour rabattre l'autre dossier de siège.

Relevage du dossier de siège

AVERTISSEMENT

Si un dossier de siège n'est pas bloqué, il risque de se déplacer vers l'avant lors d'un arrêt brusque ou d'un accident et de blesser la personne assise à cet endroit. Toujours pousser et tirer le dossier du siège pour s'assurer qu'il est bloqué.

3-12 Sièges et appuis-têtes



AVERTISSEMENT

Une ceinture de sécurité mal acheminée, mal attachée ou tordue n'offre pas la protection nécessaire en cas d'accident. La personne portant la ceinture pourrait être gravement blessée. Après avoir relevé le dossier de siège arrière, toujours s'assurer que les ceintures de sécurité sont bien acheminées et fixées et ne sont pas tordues.

Pour relever un dossier de siège :

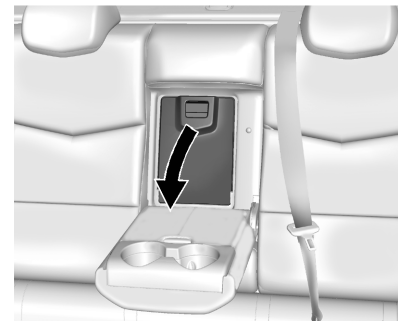
1. Lever le dossier de siège. La ceinture de sécurité centrale et le verrou ne peuvent être emprisonnés derrière le siège. Pousser le dossier de siège vers l'arrière pour le verrouiller en place.

Une languette rouge située près du levier de dossier de siège se rétracte lorsque le dossier est verrouillé en position.

2. Pousser et tirer le haut du dossier pour s'assurer qu'il est bloqué en place.
3. Réenclencher la mini-patte de verrouillage de la ceinture de sécurité centrale arrière dans la mini-boucle. Ne pas la laisser se tordre.
4. Tirer sur la ceinture de sécurité centrale pour vérifier si la mini-plaque est bien fixée.
5. Au besoin, répéter les opérations pour lever l'autre dossier de siège.

Lorsque le siège n'est pas utilisé, il devrait être verrouillé en position verticale.

Porte de traversée de siège arrière



Certains véhicules sont équipés d'une porte traversante de siège arrière, placée au centre du dossier de siège arrière. Rabattre l'accoudoir central et tirer le loquet pour ouvrir la porte.

Sièges et appuis-têtes 3-13

Ceintures de sécurité

Cette partie du guide explique comment utiliser correctement les ceintures de sécurité. Elle indique également les choses à ne pas faire avec les ceintures de sécurité.

AVERTISSEMENT

Tous les occupants de la voiture doivent utiliser une ceinture de sécurité portée correctement. En cas de collision, si vous-même ou vos passagers ne portent pas les ceintures de sécurité, les blessures peuvent être pires qu'en portant les ceintures. Vous pouvez être gravement blessé voire tué en heurtant des objets à l'intérieur du véhicule de manière plus brutale ou être éjecté du véhicule. En outre, une personne non bouclée peut heurter d'autres passagers dans le véhicule.

(Suite)

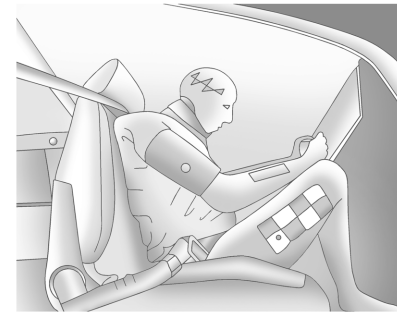
AVERTISSEMENT (Suite)

Il est extrêmement dangereux de se placer dans une zone de chargement, l'intérieur ou extérieur d'un véhicule. En cas de collision, les passagers occupant ces zones risquent davantage d'être blessés ou tués. Ne pas laisser de passagers installés dans une zone du véhicule qui n'est pas équipée de sièges et de ceintures de sécurité.

Toujours porter une ceinture de sécurité et vérifier si tous les passagers sont sanglés correctement.

Ce véhicule est équipé de témoins destinés à rappeler de boucler les ceinture de sécurité. Se reporter à *Rappels de ceinture de sécurité à la page 5-14.*

Efficacité des ceintures de sécurité



Dans un véhicule en mouvement, vous vous déplacez à la vitesse du véhicule. Si le véhicule s'arrête brutalement, vous êtes emporté jusqu'à ce que quelque chose vous arrête. Ce peut être le pare-brise, le tableau de bord ou les ceintures de sécurité !

Lorsque vous portez une ceinture de sécurité, vous-même et le véhicule ralentissent ensemble. La durée d'arrêt est plus longue

3-14 Sièges et appuis-têtes

lorsque vous arrêtez sur une plus longue distance et lorsque la ceinture est portée correctement, vos os les plus résistants amortissent les forces des ceintures de sécurité. C'est pourquoi il est ici utile de porter des ceintures de sécurité.

Questions et réponses au sujet des ceintures de sécurité

Q: Ne vais-je pas rester coincé dans le véhicule après un accident si je porte une ceinture de sécurité ?

A: C'est *possible* - que vous portiez une ceinture de sécurité ou non. Le risque de demeurer conscient pendant et après une collision, ce qui vous permet de *vous débloquer et sortir, est plus grand* si vous êtes sanglé.

Q: Si mon véhicule est équipé de sacs gonflables, pourquoi devrais-je porter une ceinture de sécurité ?

A: Les sacs gonflables sont des systèmes supplémentaires uniquement. Ils agissent en coordination avec les ceintures de sécurité - ils ne les remplacent pas. Avec ou sans sac gonflable, tous les occupants doivent toujours boucler la ceinture de sécurité pour obtenir le maximum de protection.

Dans la plupart des états et dans toutes les provinces canadiennes, la loi exige le port des ceintures de sécurité.

Port adéquat des ceintures de sécurité

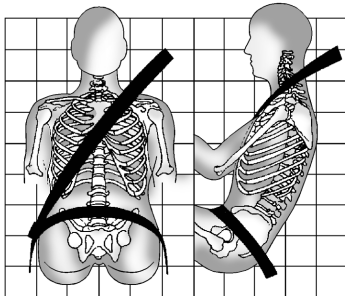
Cette section ne concerne que les personnes de taille adulte.

Il existe des choses à savoir au sujet des ceintures de sécurité et des enfants. De plus, les renseignements sont différents pour les petits enfants et les bébés. Si un enfant voyage à bord du véhicule, se reporter à la rubrique *Enfants plus âgés à la page 3-38* ou *Bébés et jeunes enfants à la page 3-40*. Suivre les directives pour assurer la protection de tout le monde.

Il est très important que tous les occupants bouclent leur ceinture de sécurité ! Les statistiques des accidents indiquent que les personnes ne portant pas de ceintures de sécurité sont plus souvent blessées lors d'une collision que celles qui en portent une.

Sièges et appuis-têtes 3-15

Il existe des informations importantes au sujet du bouclage correct d'une ceinture de sécurité.



- S'asseoir droit et toujours garder les pieds sur le plancher devant soi.
- Toujours utiliser la boucle correcte pour votre position d'assise.
- La partie abdominale de la ceinture doit être portée dans le bas et serrée sur les hanches, juste en touchant les hanches. En cas de collision, ceci

applique la force aux os pelviens robustes et vous risquez moins de glisser sous la ceinture abdominale. Si vous glissez sous la ceinture abdominale, la ceinture applique la force à votre abdomen. Ceci peut causer des blessures graves voire fatales.

- Porter la ceinture épaulière par-dessus l'épaule et à travers la poitrine. Ces parties du corps sont les mieux à même d'amortir les forces de la ceinture. La ceinture abdominale se verrouille en cas d'arrêt brutal ou de collision.



AVERTISSEMENT

Vous pouvez être gravement blessé voire tué si votre ceinture de sécurité est mal placée.

- La ceinture abdominale ou épaulière ne peut jamais être ni desserrée ni tordue.

(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

- Ne jamais porter la ceinture épaulière sous les bras ou derrière votre dos.
- Ne jamais acheminer la ceinture abdominale ou épaulière par-dessus un accoudoir.

Ceinture-baudrier

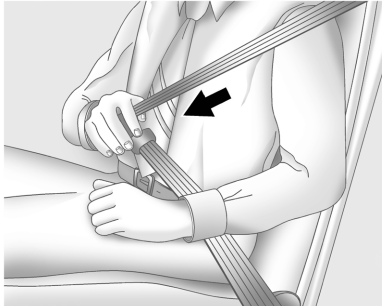
Toutes les positions d'assise du véhicule sont dotées d'une ceinture-baudrier.

Si vous utilisez une position d'assise arrière centrale avec ceinture de sécurité amovible et que la ceinture de sécurité n'est pas fixée, se reporter à la description de l'abaissement de dossier de siège, sous *Sièges arrière à la page 3-10* pour les consignes au sujet de la reconnexion de la ceinture de sécurité à la mini-boucle.

3-16 Sièges et appuis-têtes

Les instructions suivantes expliquent comment porter correctement la ceinture-baudrier.

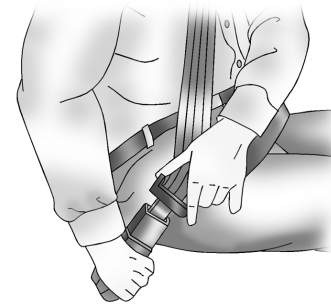
1. Régler le siège, si celui-ci est réglable, de façon à être assis droit. Pour plus de détails, se reporter à « Sièges » dans l'index.



2. Prendre la plaque de blocage et dérouler la ceinture en la ramenant sur vous. Veiller à ce qu'elle ne soit pas vrillée.

La ceinture-baudrier peut se bloquer si vous la tirez très rapidement. Si cela se produit, laisser la ceinture revenir légèrement vers l'arrière pour la débloquer. Tirer ensuite la ceinture plus lentement.

Si la ceinture-baudrier d'une ceinture de sécurité de passager est entièrement étirée, le dispositif de blocage de siège pour enfant peut être engagé. Si ceci se produit, laisser la ceinture s'enrouler complètement et recommencer.

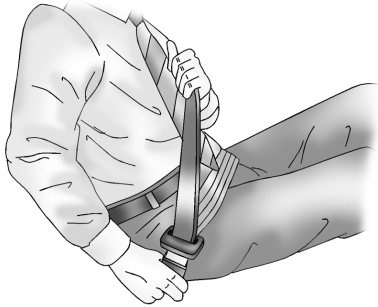


3. Enfoncer la plaque de blocage dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Tirer sur la languette pour s'assurer qu'elle est bien en place. Si la ceinture n'est pas assez longue, se reporter à *Extenseur de ceinture de sécurité* à la page 3-20.

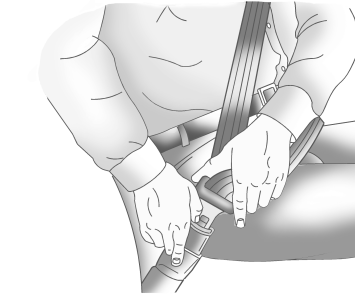
Positionner le bouton de déblocage de la boucle de manière à pouvoir détacher rapidement la ceinture en cas de besoin.

Sièges et appuis-têtes 3-17



4. Pour serrer la ceinture abdominale, tirer la ceinture épaulière vers le haut.

Il peut s'avérer nécessaire de tirer la couture de la ceinture de sécurité à travers la plaque de blocage pour serrer complètement la ceinture ventrale sur les occupants de petite taille.



Pour détacher la ceinture, appuyer sur le bouton situé sur la boucle. La ceinture devrait revenir en position de rangement.

Avant de fermer une porte, vérifier si la ceinture ne se trouve pas dans le chemin. Si une porte est claquée contre une ceinture, la ceinture et le véhicule peuvent être endommagés.

Prétendeurs de ceinture de sécurité

Ce véhicule est équipé de prétendeurs de ceintures de sécurité aux places extérieures

avant. Bien qu'ils soient invisibles, ils font partie de l'ensemble de ceinture de sécurité. Ils peuvent contribuer à serrer les ceintures de sécurité lors des premiers instants d'un impact frontal ou quasi frontal modéré à fort ou impact arrière si les conditions d'activation des tendeurs sont rencontrées. Et, sur les véhicules équipés de sacs gonflables latéraux et de toit, les prétendeurs de ceintures de sécurité peuvent contribuer à serrer les ceintures de sécurité en cas d'impact latéral ou de tonneau.

Les pré-tendeurs ne sont efficaces qu'une seule fois. S'ils sont activés lors d'une collision, ils doivent être remplacés ainsi que, possiblement, d'autres pièces du système de ceinture de sécurité. Se reporter à *Remplacement de pièces du système de ceintures de sécurité après une collision* à la page 3-21.

3-18 Sièges et appuis-têtes

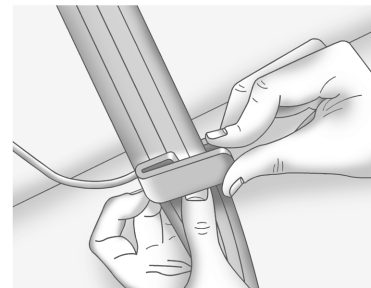
Guides de confort de ceinture de sécurité arrière

Ce véhicule peut être équipé de guides de confort des ceintures de sécurité arrière. Sinon, ils sont disponibles chez votre concessionnaire. Ils rendent le port des ceintures de sécurité plus confortable pour les enfants qui sont trop grands pour s'asseoir dans les sièges d'appoint ainsi que pour certains adultes. Lorsque les guides de confort sont installés sur une ceinture, ils éloignent cette dernière de la nuque et de la tête.

Il y a un guide de confort pour chaque place latérale extérieure arrière. Pour installer les guides de confort et de vous servir des ceintures de sécurité :

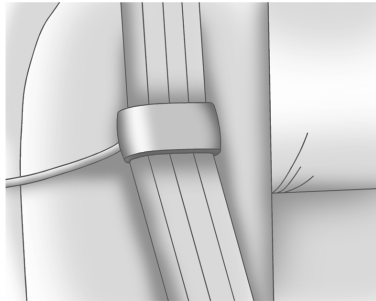


1. Retirer le guide de sa pochette de rangement située sur le côté de siège.



2. Placer le guide sur la ceinture et introduire les deux bords de la ceinture dans les encoches du guide.

Sièges et appuis-têtes 3-19



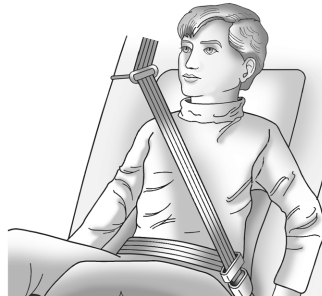
3. S'assurer que la ceinture n'est pas vrillée et qu'elle repose à plat. Le cordon élastique doit se trouver sous la ceinture et le guide de confort doit être sur la ceinture.

⚠ AVERTISSEMENT

Une ceinture de sécurité qui n'est pas portée correctement n'assure pas une protection suffisante en cas de collision. La personne qui utilise cette ceinture pourrait être
(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

sérieusement blessée. La ceinture épaule doit passer par dessus l'épaule puis en diagonale sur la poitrine. Ce sont ces parties du corps qui sont les plus aptes à absorber les forces générées par l'action de retenue de la ceinture.



4. Bouclez, positionnez et débouclez la ceinture de sécurité comme décrit

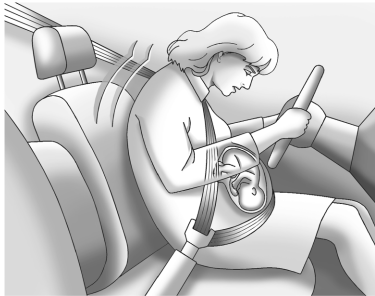
précédemment dans cette section. Assurez-vous que la partie épaule de la ceinture passe sur l'épaule et n'en tombe pas. La ceinture doit être proche du cou, sans le toucher.

Pour enlever et entreposer le guide, presser l'ensemble les deux bords de la ceinture pour pouvoir retirer la ceinture du guide. Placer le guide dans sa pochette de rangement sur le dessus du dossier de siège.

Utilisation de la ceinture de sécurité pendant la grossesse

Les ceintures de sécurité sont efficaces pour tout le monde, y compris les femmes enceintes. Comme tous les autres occupants du véhicule, elles risquent d'être gravement blessées si elles n'en portent pas.

3-20 Sièges et appuis-têtes



Une femme enceinte devrait porter une ceinture-baudrier et la ceinture ventrale devrait être portée sous le ventre aussi bas que possible tout au long de la grossesse.

La meilleure façon de protéger le fœtus est de protéger la mère. Quand la ceinture de sécurité est portée comme il faut, il est vraisemblable que le fœtus ne sera pas blessé lors d'une collision. Pour les femmes enceintes, comme pour tout le monde, le secret de l'efficacité des ceintures de sécurité est de les porter comme il faut.

Rallonge de ceinture de sécurité

Si la ceinture de sécurité du véhicule peut s'attacher autour de vous, la utiliser.

Mais si la ceinture de sécurité n'est pas assez longue, le concessionnaire permettra d'obtenir une rallonge. Lors de la commande, porter le plus gros manteau possible pour être certain que la ceinture sera adaptée. Pour éviter les blessures, ne laisser personne d'autre s'en servir et l'utiliser seulement sur le siège pour lequel elle a été commandée. Les rallonges sont conçues pour les adultes ; ne jamais l'utiliser pour fixer un siège d'enfant. Pour l'utiliser, la fixer à la ceinture de sécurité ordinaire. Se reporter au mode d'emploi de la rallonge.

Vérification du système de sécurité

De temps en temps, vérifier le bon fonctionnement du témoin de rappel de bouclage des ceintures de sécurité, des ceintures de sécurité, des boucles, des plaques de blocage, des enrouleurs et des ancrages. Vérifier l'absence de pièces du système de ceintures de sécurité desserrées ou endommagées pouvant entraver leur fonctionnement correct. Contacter le concessionnaire pour les faire réparer. Les ceintures déchirées ou effilochées ne vous protégeront peut-être pas lors d'une collision. Elles peuvent se déchirer complètement en cas d'impact. Remplacer immédiatement toute ceinture déchirée ou effilochée.

S'assurer que le témoin de rappel des ceintures de sécurité fonctionne. Se reporter à *Rappels de ceinture de sécurité à la page 5-14*.

Sièges et appuis-têtes 3-21

Maintenir les ceintures de sécurité propres et sèches. Se reporter à *Entretien des ceintures de sécurité à la page 3-21*.

Entretien des ceintures de sécurité

Maintenir les ceintures de sécurité propres et sèches.

AVERTISSEMENT

Il convient de ne pas blanchir ou teindre les ceintures de sécurité. Cela risquerait de les affaiblir considérablement. Lors d'une collision, elles pourraient ne pas fournir une protection adéquate. Nettoyer les ceintures de sécurité uniquement à l'aide de savon doux et d'eau tiède.

Remplacement des pièces du dispositif de ceinture de sécurité après une collision

AVERTISSEMENT

Le système de ceinture de sécurité peut être endommagés si le véhicule est impliqué dans un accident. Un système de ceinture de sécurité endommagé peut ne pas fonctionner convenablement et ne pas protéger la personne qui l'utilise en cas d'accident, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire la mort. Afin de s'assurer que le système de ceinture de sécurité fonctionne de manière adéquate après un accident, le faire vérifier par le concessionnaire et procéder au plus vite à tout remplacement nécessaire.

Après un accident peu important, le remplacement des ceintures de sécurité peut s'avérer superflu. Mais les ensembles de ceinture utilisés au cours d'un accident peuvent avoir été soumis à de fortes tensions ou endommagés. Consulter votre concessionnaire pour faire inspecter ou remplacer les ensembles de ceinture de sécurité.

De nouvelles pièces et des réparations peuvent être nécessaires même si le système de ceintures de sécurité n'a pas été utilisé au moment de l'accident.

Faire vérifier les prétendeurs de ceinture de sécurité si le véhicule a été impliqué dans un accident, ou si le témoin de disponibilité de sac gonflable reste allumé après le démarrage du véhicule ou en roulant. Se reporter à *Témoin de disponibilité des sacs gonflables à la page 5-15*.

3-22 Sièges et appuis-têtes

Système de sac gonflable

Le véhicule est doté des sacs gonflables suivants :

- Un sac gonflable frontal pour le conducteur.
- Un sac gonflable frontal pour le passager avant extérieur.
- Un sac gonflable de genou pour le conducteur.
- Un sac gonflable de genoux pour le passager avant extérieur.
- Un sac gonflable latéral intégré au siège pour le conducteur.
- Un sac gonflable d'impact latéral intégré au siège pour le passager avant extérieur.
- Un sac gonflable de longeron de toit pour le conducteur et le passager assis directement derrière le conducteur.

- Un sac gonflable de longeron de toit pour le passager avant extérieur et le passager assis directement derrière le passager avant extérieur.

Le véhicule peut également être doté des sacs gonflables suivants :

- Des sacs gonflables latéraux intégrés aux sièges pour les passagers extérieurs de la deuxième rangée.

Tous les sacs gonflables du véhicule possèdent le mot AIRBAG (sac gonflable) sur le garnissage ou l'étiquette, près de l'ouverture de déploiement.

Pour les sacs gonflables avant, le mot AIRBAG (sac gonflable) se trouve au centre du volant pour le conducteur et au tableau de bord pour le passager avant extérieur.

Pour les sacs gonflables de genoux, le mot AIRBAG figure dans le bas du tableau de bord.

Pour les sacs gonflables d'impact latéral intégrés aux sièges, le mot AIRBAG (sac gonflable) se trouve sur le côté du dossier de siège, le plus proche de la porte.

Pour les sacs gonflables de longeron de toit, le mot AIRBAG (sac gonflable) se trouve au plafond ou sur le garnissage.

Les sacs gonflables sont conçus pour compléter la protection apportée par les ceintures de sécurité. Même si les sacs gonflables d'aujourd'hui sont conçus pour réduire les risques de blessures causées par leur force de déploiement, tous les sacs gonflables doivent se déployer très rapidement pour être efficaces.

Sièges et appuis-têtes 3-23

Voici ce que vous devez savoir à propos des sacs gonflables :

 **AVERTISSEMENT**

Même si votre véhicule est équipé de sacs gonflables, si vous ne portez pas votre ceinture de sécurité lors d'une collision, vous risquez d'être blessé grièvement ou tué. Les sacs gonflables sont conçus pour fonctionner avec les ceintures de sécurité, mais ne les remplacent pas. En outre, les sacs gonflables ne sont pas conçus pour se déployer dans tous les cas d'accidents. Dans certains cas seules les ceintures de sécurité vous protégeront. Se reporter à *Quand un sac gonflable doit-il se gonfler ? à la page 3-26.*

Le port d'une ceinture de sécurité lors d'une collision aide à réduire les risques de heurter les objets à

(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

l'intérieur du véhicule ou d'en être éjecté. Les sacs gonflables sont des « dispositifs de protection complémentaires » aux ceintures de sécurité. Tous les occupants du véhicule doivent boucler correctement leur ceinture de sécurité, que la personne soit protégée par un sac gonflable ou non.

 **AVERTISSEMENT**

Les sacs gonflables se déploient avec une grande pression, plus rapidement qu'en un clin d'oeil. Toute personne reposant contre ou se trouvant très proche d'un coussin gonflable qui se gonfle peut être gravement blessée, voire tuée. Ne pas se placer sans raison à proximité d'un sac

(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

gonflable, comme par exemple en vous asseyant au bord du siège ou en vous penchant vers l'avant. Les ceintures de sécurité contribuent à vous maintenir dans une bonne position avant et pendant une collision. Porter toujours une ceinture de sécurité, même si le véhicule est doté de sacs gonflables. Le conducteur devrait s'asseoir le plus en arrière possible tout en gardant la maîtrise du véhicule.

Les occupants assis à proximité des sacs gonflables latéraux montés dans le siège et/ou des sacs gonflables de longeron de toit ne devraient pas s'appuyer ou s'assoupir contre les portes ou les glaces latérales.

3-24 Sièges et appuis-têtes

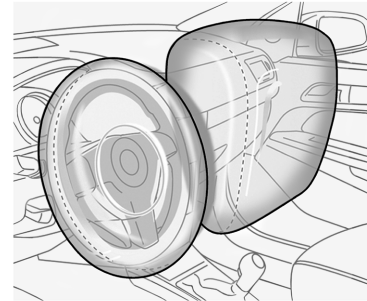
AVERTISSEMENT

Les enfants assis contre ou très près d'un sac gonflable lorsqu'il se déploie peuvent être grièvement blessés ou tués. La combinaison du sac gonflable et de la ceinture-baudrier offre une protection aux adultes et aux enfants plus âgés, mais pas pour les jeunes enfants ou les bébés, car ni les ceintures de sécurité ni les sacs gonflables ne sont conçus pour eux. Les bébés et les jeunes enfants ont besoin de la protection que leur offre un dispositif de retenue pour enfant. Il faut toujours attacher convenablement les enfants dans le véhicule. Pour connaître la bonne façon de le faire, se reporter aux rubriques *Enfants plus âgés à la page 3-38* ou *Bébés et jeunes enfants à la page 3-40*.



Le groupe d'instruments du tableau de bord comporte un témoin de disponibilité de sac gonflable comportant le symbole de sac gonflable. Le système vérifie l'intégrité du circuit électrique du sac gonflable et signale l'existence d'un problème électrique. Se reporter à *Témoin de disponibilité des sacs gonflables à la page 5-15*.

Où se trouvent les sacs gonflables ?

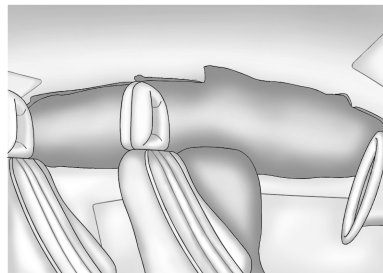


Le sac gonflable frontal du conducteur se trouve au centre du volant de direction.

Le sac gonflable avant de passager avant extérieur se trouve dans le tableau de bord du côté passager.

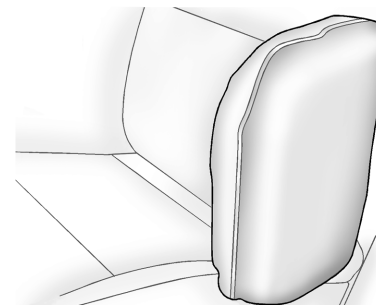
Sièges et appuis-têtes 3-25

Le sac gonflable du conducteur se trouve en dessous de la colonne de direction. Le sac gonflable du passager avant extérieur se trouve dans la boîte à gants.

**Côté conducteur illustré, côté passager similaire**

Les sacs gonflables latéraux montés dans les sièges du conducteur et du passager avant extérieur se trouvent sur le côté du dossier de siège le plus proche de la porte.

Les sacs gonflables des longerons de toit du conducteur, du passager avant droit et des passagers extérieurs de la deuxième rangée de sièges se trouvent dans le plafond surmontant les glaces latérales.

**Siège arrière côté conducteur illustré, siège arrière côté passager similaire**

Pour les véhicules équipés de sacs gonflables latéraux de siège de seconde rangée, ils se trouvent dans les côtés de dossier de siège les plus proches de la porte.

3-26 Sièges et appuis-têtes



AVERTISSEMENT

Si un objet quelconque se retrouve entre un occupant et le sac gonflable, il risque de nuire au déploiement ou le déploiement peut projeter l'objet sur cette personne. La trajectoire de déploiement d'un sac gonflable doit être libre. Ne pas fixer ou placer quoi que ce soit sur le moyeu du volant ou sur ou près d'un couvercle de sac gonflable.

Ne pas utiliser d'accessoires de siège pouvant empêcher le déploiement correct d'un sac gonflable latéral monté dans un siège.

Si votre véhicule est doté de sacs gonflables de longeron de toit, ne jamais fixer quelque chose sur le toit de votre véhicule en faisant passer une corde ou une sangle par une ouverture de porte ou de

(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

glace. Sinon le déploiement d'un sac gonflable de longeron de toit pourrait être empêché.

Quand un sac gonflable doit-il se déployer ?

Les sacs gonflables frontaux sont conçus pour se déployer en cas d'impact frontal ou quasi-frontal modéré à fort afin de réduire le risque de blessures graves pouvant être principalement infligées à la tête et à la poitrine du conducteur ou du passager avant extérieur. Cependant, ils sont conçus pour se déployer uniquement si l'impact dépasse un seuil de déploiement prédéterminé. Les seuils de déploiement sont utilisés pour prédire la gravité probable d'un impact et donc le moment où les sacs gonflables doivent se déployer pour protéger au mieux les occupants.

La détermination du moment où les sacs gonflables frontaux se déploieront ne repose pas principalement sur la vitesse du véhicule. Elle dépend de ce qui est heurté, de l'orientation de l'impact et de la vitesse de décélération du véhicule.

Les sacs gonflables frontaux peuvent se gonfler à des vitesses de collision différentes selon que le véhicule heurte un objet de front ou latéralement et selon que l'objet est fixe ou mobile, rigide ou déformable, étroit ou large.

Les seuils peuvent également varier en fonction de la conception spécifique du véhicule.

Les sacs gonflables frontaux ne sont pas conçus pour se déployer lors des tonneaux, dans les collisions arrière et dans de nombreux cas de collisions latérales.

En plus, le véhicule dispose de sacs gonflables frontaux à deux niveaux de déploiement. Les sacs

Sièges et appuis-têtes 3-27

gonflables à deux niveaux règlent la retenue en fonction de la gravité de la collision.

Les sacs gonflables frontaux de genou sont conçus pour se déployer lors d'impacts frontaux ou pratiquement frontaux mineurs ou majeurs qui dépassent un seuil de déploiement prédéterminé.

Le véhicule dispose de détecteurs électroniques frontaux, qui aident le système de détection à distinguer un impact frontal mineur d'un impact frontal majeur. Un déploiement complet s'effectue lors des impacts frontaux majeurs.

Le capteur de position de siège de passager et la boucle de ceinture de sécurité de passager fournissent l'information qui est utilisée pour déterminer si le sac gonflable de genou de passager doit être déployé.

Le véhicule est doté de sacs gonflables latéraux montés dans les sièges et de sacs gonflables de longerons de toit. Se reporter à

Système de sacs gonflables à la page 3-22. Les sacs gonflables latéraux montés dans les sièges et les sacs gonflables des longerons de toit sont conçus pour se déployer en cas d'impact latéral modéré à fort, selon le lieu de l'impact. En outre, les sacs gonflables des longerons de toit sont conçus pour se déployer en cas de tonneau ou de fort impact frontal. Les sacs gonflables montés dans les sièges et les sacs gonflables des longerons de toit se gonfleront si la gravité de l'accident dépasse le seuil déterminé par le système. Le seuil peut varier en fonction de la conception du véhicule.

Les sacs gonflables d'impact latéral de siège ne sont pas conçus pour se gonfler lors de collisions frontales ou quasi frontales, de tonneaux ou de collisions arrière.

Les sacs gonflables des longerons de toit ne sont pas conçus pour se déployer en cas d'impact arrière. Un sac gonflable latéral monté dans le siège est conçu pour se déployer

sur le côté du véhicule où se produit l'impact. Les deux sacs gonflables des longerons de toit se déploieront lorsqu'un côté du véhicule est heurté ou si le système de détection prédit que le véhicule va effectuer un tonneau sur le côté, ou en cas d'impact frontal important.

Dans une collision particulière, personne ne peut dire si un coussin gonflable se gonflera simplement parce que le véhicule est endommagé ou en fonction des frais de réparation.

Qu'est-ce qui entraîne le déploiement du sac gonflable ?

Au cours d'un déploiement, le système de détection envoie un signal électrique déclenchant la libération d'un gaz par le gonfleur. Ce gaz remplit le sac gonflable, ce qui provoque le bris du couvercle. L'appareil de gonflage, le sac

3-28 Sièges et appuis-têtes

gonflable et les éléments connexes font tous partie du module de sac gonflable.

Pour l'emplacement du sac gonflable, se reporter à *Où se trouvent les sacs gonflables ? à la page 3-24*.

De quelle façon le sac gonflable retient-il ?

En cas de collision frontale ou quasi-frontale modérée à sévère, même les occupants portant une ceinture peuvent heurter le volant ou le tableau de bord. En cas de collision latérale modérée à sévère, même les occupants portant une ceinture peuvent heurter l'intérieur du véhicule.

Les sacs gonflables augmentent la protection fournie par les ceintures de sécurité en répartissant la force de l'impact de manière plus uniforme par-dessus le corps de l'occupant.

Les sacs gonflables des longerons de toit anti-tonneaux sont conçus pour maintenir la tête et la poitrine des occupants des sièges extérieurs des première et deuxième rangées. Ces sacs gonflables sont conçus pour réduire le risque d'éjection totale ou partielle en cas de tonneau, bien qu'aucun système ne puisse totalement empêcher de telles éjections.

Mais les sacs gonflables ne seront pas utiles dans de nombreux types de collisions, principalement parce que l'orientation du déplacement des occupants ne correspondra pas à l'emplacement de ces sacs gonflables. Voir *Quand un sac gonflable doit-il se gonfler ? à la page 3-26*.

Les sacs gonflables doivent toujours n'être considérés que comme un dispositif de protection complémentaire des ceintures de sécurité.

Que verrez-vous après le déploiement d'un sac gonflable ?

Après le déploiement des sacs gonflables frontaux et latéraux montés dans les sièges, ceux-ci se dégonflent rapidement, tellement vite que certaines personnes ne réalisent même pas qu'un sac s'est gonflé. Les sacs gonflables des longerons de toit peuvent rester partiellement gonflés pendant un certain temps après le gonflage. Certains composants du module de sac gonflable peuvent rester chauds pendant plusieurs minutes. Pour l'emplacement des sacs gonflables, se reporter à *Où se trouvent les sacs gonflables ? à la page 3-24*.

Les pièces du sac gonflable qui entrent en contact avec l'occupant peuvent être chaudes, mais pas trop chaudes au toucher. De la fumée et de la poussière peuvent sortir des événements des sacs dégonflés. Le déploiement des sacs gonflables n'entrave pas la vision du

Sièges et appuis-têtes 3-29

conducteur à travers le pare-brise ou sa capacité de diriger le véhicule, ni n'empêche les occupants de quitter le véhicule.

AVERTISSEMENT

Lors du déploiement d'un sac gonflable, il y a peut être des particules de poussière dans l'air. Les personnes souffrant d'asthme ou d'autres problèmes respiratoires auront peut-être de la difficulté à respirer. Pour éviter ceci, tous les occupants devraient sortir du véhicule dès qu'ils peuvent le faire en toute sécurité. Si vous souffrez de problèmes respiratoires et que vous ne pouvez pas sortir du véhicule après le déploiement du sac, vous pouvez ouvrir une glace ou une porte pour laisser entrer de l'air frais dans le véhicule. En cas de problèmes de respiration

(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

après le déploiement d'un sac gonflable, il faut consulter un médecin.

Le véhicule est équipé d'une fonction permettant de déverrouiller automatiquement les portes, d'allumer le plafonnier et les feux de détresse, et de couper l'alimentation en carburant après le déploiement des sacs gonflables. Vous pouvez reverrouiller les portes et éteindre le plafonnier ainsi que les feux de détresse à l'aide des commandes prévues à cet effet.

AVERTISSEMENT

Une collision suffisamment sévère pour déployer les sacs gonflables risque d'avoir endommagé des fonctions importantes du véhicule, comme le circuit d'alimentation en carburant, le circuit de freinage et la direction, etc. Même si le véhicule peut rouler après une collision modérée, des dégâts peuvent être dissimulés alors qu'ils réduisent la sécurité du véhicule.

Agir avec prudence en tentant de faire redémarrer le moteur après une collision.

Lors de collisions assez graves pour déployer le sac gonflable, le pare-brise se brise habituellement à cause de la déformation du véhicule.

3-30 Sièges et appuis-têtes

Le sac gonflable de passager avant extérieur peut également causer la rupture du pare-brise.

- Les sacs gonflables sont conçus pour se déployer une seule fois. Après le déploiement d'un sac gonflable, vous devez vous procurer certaines pièces de remplacement. Si vous ne changez pas ces pièces, les sacs gonflables ne pourront pas vous protéger lors d'une autre collision. Un nouveau système comprend des modules de sacs gonflables et probablement d'autres pièces. Le manuel d'entretien du véhicule porte sur la nécessité de remplacer les autres pièces.
- Le véhicule est équipé d'un module de détection de collision et de diagnostic qui enregistre les données après une collision. Se reporter à *Enregistrement et confidentialité des données du véhicule* à la page 13-23 et *Enregistreurs de données d'évènements* à la page 13-23.

- Seuls les techniciens qualifiés pourraient réparer ou entretenir vos sacs gonflables. Un mauvais entretien peut empêcher le bon fonctionnement du sac gonflable. Consulter votre concessionnaire pour tout service d'entretien.

Système de détection des occupants

Ce véhicule est doté d'un système de détection de passager pour la position du passager avant extérieur. Le témoin d'état du sac gonflable de passager s'allume sur la console de pavillon lors du démarrage du véhicule.



États-Unis



Canada et Mexique

Les mots ON (marche) et OFF (arrêt) ou le symbole correspondant sont visibles pendant la vérification du système. Lorsque la vérification du système est terminée, seul le mot ON ou OFF, ou le symbole correspondant, demeure visible. Se reporter à *Indicateur d'état du sac gonflable passager* à la page 5-16.

Le système de détection des occupants désactive le sac gonflable frontal du passager avant extérieur et le sac gonflable de

Sièges et appuis-têtes 3-31

genoux dans certaines conditions. Le système de détection des occupants n'a d'effet sur aucun autre sac gonflable.

Le système de détection de passager fonctionne avec des capteurs incorporés au siège de passager avant extérieur. Les capteurs sont conçus pour détecter la présence d'un passager correctement assis sur son siège et détermine si le sac gonflable frontal du passager avant extérieur et le sac gonflable de genoux doit pouvoir se déployer ou non.

Selon les statistiques d'accident, les enfants sont plus en sécurité quand ils sont retenus dans un siège arrière, dans un dispositif de protection adapté à leur taille et leur poids.

Nous recommandons d'attacher les enfants dans un siège arrière, notamment un siège pour enfant pour bébé ou enfant orienté vers l'arrière, un siège pour enfant orienté vers l'avant, un siège

d'appont pour enfant plus âgé, et les enfants suffisamment grands qui utilisent les ceintures de sécurité.

Ne jamais placer un siège pour enfant orienté vers l'arrière à l'avant. Le risque pour un enfant assis sur un siège orienté vers l'arrière est très grand si le sac gonflable se déploie.

AVERTISSEMENT

Un enfant assis dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable frontal du passager se déploie, puisque le dossier du siège d'enfant orienté vers l'arrière serait très près du sac gonflable déployé. Un enfant assis dans le siège d'enfant orienté vers l'avant peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable frontal du passager se

(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

déplie et que le siège du passager est dans une position avancée.

Même si le système de détection des occupants a mis hors fonction le(s) sac(s) gonflable(s) du passager avant extérieur, aucun système n'est infallible. Personne ne peut garantir qu'un sac gonflable ne se déploiera pas dans certaines circonstances inhabituelles, même s'il est hors fonction.

Placer le siège pour enfant dirigé vers l'arrière dans un siège arrière, même si le sac gonflable est désactivé. Si vous fixez un siège d'enfant orienté vers l'avant dans le siège de passager avant extérieur, toujours reculer au maximum le siège. Il est préférable d'attacher un siège d'enfant sur un siège arrière.

3-32 Sièges et appuis-têtes

Le système de détection des occupants est conçu pour désactiver le sac gonflable du passager avant extérieur et le sac gonflable de genoux, dans les cas suivants :

- Le siège de passager avant extérieur est inoccupé.
- Le système détermine qu'un bébé est assis dans un siège pour enfant.
- Le passager qui occupe le siège avant extérieur se lève, et son poids ne pèse plus sur le siège pendant un certain temps.
- Le système de sacs gonflables ou le système de détection de passager présente une déféctuosité importante.

Lorsque le système de détection de passager a désactivé le sac gonflable frontal et le sac gonflable de genou du passager extérieur avant, le témoin de désactivation s'allume et demeure allumé pour vous rappeler l'état de désactivation

des sacs gonflables. Se reporter à *Indicateur d'état du sac gonflable passager à la page 5-16*.

Le système de détection du passager est conçu pour activer le sac gonflable frontal et le sac gonflable des genoux du passager avant chaque fois qu'il détecte qu'une personne de taille adulte est correctement assise dans le siège de passager extérieur avant.

Lorsque le système de détection du passager active les sacs gonflables, le témoin d'activation s'allume et reste allumé comme rappel que les sacs gonflables sont activés.

Pour certains enfants, incluant les enfants prenant place dans un siège d'enfant, et pour les adultes de très petite taille, il est possible que le système de détection des occupants désactive parfois le sac gonflable frontal du passager avant extérieur et le sac gonflable de genoux. Cela dépend de la posture et de la stature de la personne. Toute personne dans le véhicule qui

n'est plus en âge d'être attachée à un ensemble de retenue d'enfant doit porter correctement une ceinture de sécurité — que la personne soit protégée par un sac gonflable ou non.

AVERTISSEMENT

Si le témoin de disponibilité du sac gonflable s'allume et reste allumé, ceci signifie que le système de sacs gonflables est défectueux. Pour éviter de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, faire réparer au plus vite le véhicule. Se reporter à *Témoin de disponibilité des sacs gonflables à la page 5-15* pour de plus amples informations, y compris des informations importantes relatives à la sécurité.

Sièges et appuis-têtes 3-33**Si le témoin d'activation est allumé pour un siège d'enfant**

Si un siège pour enfant a été installé et que le témoin d'activation est allumé :

1. Couper le contact.
2. Enlever le siège pour enfant du véhicule.
3. Retirer tout élément additionnel du siège tel que couverture, coussin, housse de siège, dispositif de chauffage ou de massage.
4. Reposer le siège d'enfant en suivant les instructions du fabricant du siège d'enfant et se référer à *Fixation des sièges pour enfant (siège passager avant)* à la page 3-52 ou *Fixation des sièges pour enfants (siège arrière)* à la page 3-55.

5. Si, après la réinstallation du siège pour enfant et le redémarrage du véhicule, le témoin d'activation est toujours allumé, couper le contact. Incliner ensuite légèrement le coussin du siège, s'il est réglable, pour vérifier si le dossier de siège ne pousse pas le siège pour enfant dans le coussin de siège.

Vérifier également si le siège pour enfant n'est pas coincé sous l'appuie-tête. Si tel est le cas, ajuster l'appuie-tête. Se reporter à *Appuis-têtes* à la page 3-2.

6. Démarrer le véhicule.

Le système de détection du passager peut désactiver ou non les sacs gonflables pour un enfant, en fonction de la posture et de la stature de l'enfant. Il est préférable de placer un dispositif de retenue d'enfant sur un siège arrière.

Si le témoin d'activation est éteint en présence d'un occupant de taille adulte

Si une personne de taille adulte est assise sur le siège du passager avant extérieur, mais que le témoin de désactivation est allumé, il se peut que la personne ne soit pas correctement assise sur le siège.

3-34 Sièges et appuis-têtes

Exécuter les étapes suivantes pour permettre au système de détecter la personne et activer le sac gonflable frontal du passager avant extérieur et le sac gonflable de genoux :

1. Couper le contact.
2. Retirer tout élément additionnel du siège tel que couverture, coussin, housse de siège, dispositif de chauffage ou de massage, un ordinateur portable ou d'autres appareils électroniques.
3. S'assurer que le dossier de siège est totalement redressé.
4. Faire s'asseoir la personne droite sur le siège, centrée sur le coussin de siège, les jambes confortablement étendues.
5. Redémarrer le véhicule et laisser cette personne assise dans cette position pendant deux ou trois minutes après l'allumage du témoin d'activation.

Facteurs additionnels affectant le fonctionnement du système

Les ceintures de sécurité contribuent à maintenir le passager en position dans le siège pendant les manœuvres du véhicule et le freinage. Ceci aide le système de détection de passager à maintenir le statut de sac gonflable de passager. Se reporter à « Ceintures de sécurité » et « Sièges pour enfant », dans l'index, pour plus d'informations au sujet de l'importance de l'utilisation correcte du siège pour enfant.

Une couche épaisse de matériau supplémentaire tel qu'une couverture ou un coussin, ou un équipement d'après-vente tel qu'une housse de siège, un dispositif de chauffage ou de massage peut entraver le bon fonctionnement du système de détection de passager. Nous vous recommandons de ne pas utiliser de housses de sièges ou équipements d'après-vente à l'exception de ceux approuvés par GM pour votre véhicule. Consulter

Ajout d'équipement au véhicule équipé de sacs gonflables à la page 3-35 pour plus d'informations au sujet des modifications qui peuvent affecter le fonctionnement du système.

Un siège humide peut affecter l'efficacité du système de détection de passager. Voici comment :

- Le système de détection de passager peut désactiver le sac gonflable frontal et le sac gonflable des genoux du passager quand du liquide mouille le siège. Si cela se produit, le témoin de désactivation s'allume et le témoin de sac gonflable du tableau de bord s'allume aussi.
- Du liquide répandu sur le siège et qui n'a pas pénétré rend plus probable que le système de détection de passager active le sac gonflable frontal et le sac gonflable des genoux du passager lorsqu'un siège pour enfant ou un enfant se trouve

Sièges et appuis-têtes 3-35

sur le siège. Si le sac gonflable frontal et le sac gonflable des genoux du passager sont en fonction, le témoin de mise en fonction s'allume aussi.

Si le siège passager est humide, le sécher immédiatement. Si le témoin de sac gonflable est allumé, ne pas poser de siège pour enfant ni permettre à quiconque de s'asseoir dans ce siège. Se reporter à *Témoin de disponibilité des sacs gonflables à la page 5-15* pour d'importantes informations de sécurité.

Le témoin d'activation peut être allumé si un objet, par exemple une mallette, un sac à main, un sac à provisions, un ordinateur portable ou tout autre appareil électronique, est placé sur un siège inoccupé. Si cela vous gêne, retirer l'objet du siège.

⚠ AVERTISSEMENT

Le fait de ranger certains articles sous le siège du passager ou entre le coussin de siège du passager et le dossier du siège peut entraver le fonctionnement adéquat du système de détection de passager.

Réparation du véhicule muni de sacs gonflables

Les sacs gonflables modifient les conditions d'entretien du véhicule, car leurs éléments son répartis en divers endroits du véhicule. Votre concessionnaire et le manuel d'entretien vous fourniront des renseignements sur l'entretien du véhicule et des sacs gonflables. Pour acheter un manuel d'entretien, se reporter à *Renseignements sur la commande de guides de réparation à la page 13-20*.

⚠ AVERTISSEMENT

Un sac gonflable peut encore se déployer au cours d'un entretien mal effectué jusqu'à 10 secondes après l'arrêt du véhicule et le débranchement de la batterie. Vous pouvez être blessé si vous êtes près d'un sac gonflable lorsqu'il se déploie. Éviter les connecteurs jaunes. Ils font probablement partie du système de sacs gonflables. S'assurer que les méthodes appropriées d'entretien sont suivies et que le travail est effectué par une personne dûment qualifiée.

Ajout d'équipement au véhicule muni de sacs gonflables

L'installation d'accessoires qui modifient le châssis du véhicule, le système de pare-chocs, la hauteur, la tôle avant ou latérale, peut

3-36 Sièges et appuis-têtes

empêcher le fonctionnement du système de sacs gonflables. Le fonctionnement du système de sacs gonflables peut également être affecté par la modification ou le déplacement des organes des sièges avant, des ceintures de sécurité, du module de détection et de diagnostic de sac gonflable, du volant, du tableau de bord, des modules de sac gonflable de longeron du toit, le garnissage du pavillon ou le garnissage de montant, la console suspendue, les capteurs avant, les capteurs d'impact latéraux ou le câblage de sac gonflable.

Les informations relatives à l'emplacement des capteurs des sacs gonflables, du module de détection et de diagnostic et du câblage des sacs gonflables sont disponibles auprès de votre concessionnaire et dans le manuel de réparation.

En outre, le véhicule est doté d'un système de détection de passager pour la position du passager avant

extérieur, qui comprend des capteurs intégrés au siège du passager. Le système de détection de passager peut ne pas fonctionner correctement si la garniture originale du siège est remplacée par une housse ou un revêtement non GM ou d'une garniture ou d'un revêtement GM conçu pour un véhicule différent. Tout élément, comme par exemple un chauffage de siège ou un coussin ou dispositif d'amélioration du confort, installé sur ou sous le revêtement du siège, peut également interférer avec le fonctionnement du système de détection de passager. Cet élément peut empêcher le déploiement correct du (des) sac(s) gonflable(s) du passager ou empêcher que le système de détection des occupants ne désactive correctement le(s) sac(s) gonflable(s) du passager. Se reporter à *Système de détection du passager* à la page 3-30.

Le véhicule est équipé de sacs gonflables de toit en cas de capotage. Se reporter à *Pneus et roues de différentes tailles* à la page 10-69.

Si vous devez modifier votre véhicule suite à un handicap et que vous avez des questions à poser au sujet des conséquences des modifications sur le système de coussins gonflables du véhicule, ou si vous avez des questions au sujet de l'influence des modifications sur le système de coussin anti-choc pour une raison quelconque, appeler l'assistance à la clientèle. Se reporter à *Bureaux d'assistance à la clientèle (États-Unis et Canada)* à la page 13-6 ou *Bureaux d'assistance à la clientèle (Mexique)* à la page 13-6.

Sièges et appuis-têtes 3-37

Vérification des sacs gonflables

Le système de sacs gonflables n'a pas besoin d'entretien régulier ou de remplacement. S'assurer que le témoin de disponibilité de sac gonflable fonctionne. Se reporter à *Témoin de disponibilité des sacs gonflables* à la page 5-15.

Avis: Si un recouvrement de sac gonflable est endommagé, ouvert ou brisé, le sac gonflable peut ne pas fonctionner correctement. Ne pas ouvrir ou briser les recouvrements de sac gonflable. En cas de recouvrement de sac gonflable ouvert ou brisé, faire remplacer le recouvrement et/ou le module de sac gonflable. Pour l'emplacement des modules de sac gonflable, se reporter à *Où se trouvent les sacs gonflables ?* à la page 3-24. Consulter votre concessionnaire pour la réparation.

Remplacement des pièces du système de sacs gonflables après une collision

AVERTISSEMENT

Les systèmes de sacs gonflables peuvent être endommagés si le véhicule est impliqué dans un accident. Un système de sac gonflable endommagé peut ne pas fonctionner convenablement et ne pas protéger les occupants d'un véhicule en cas d'accident, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire la mort. Afin de s'assurer que les systèmes de sacs gonflables fonctionnent de manière adéquate après un accident, les faire vérifier par le concessionnaire et procéder au plus vite à tout remplacement nécessaire.

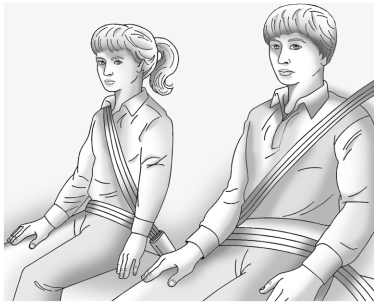
Si un sac gonflable se déploie, il vous faudra remplacer certaines pièces du système de sacs gonflables. Consulter votre concessionnaire pour une intervention.

Si le témoin de sac gonflable reste allumé après le démarrage du véhicule ou s'allume en cours de route, il se peut que le système de sacs gonflables ne fonctionne pas correctement. Faire procéder immédiatement à l'entretien du véhicule. Se reporter à *Témoin de disponibilité des sacs gonflables* à la page 5-15.

3-38 Sièges et appuis-têtes

Sièges pour enfants

Enfants plus âgés



Les enfants qui sont trop grands pour des sièges d'appoint devraient porter les ceintures de sécurité du véhicule.

Les instructions du fabricant accompagnant le siège d'appoint indiquent les limites de poids et de taille de ce siège. Utiliser un siège d'appoint et une ceinture-baudrier jusqu'à ce que l'enfant passe le test d'ajustement ci-dessous :

- L'asseoir en le reculant complètement sur le siège. Ses genoux se plient-ils au bord du siège ? Si oui, poursuivre. Dans le cas contraire, revenir au siège d'appoint.
- Boucler la ceinture-baudrier. La ceinture épaulière repose-t-elle sur son épaule ? Si oui, poursuivre. Dans le cas contraire, essayer d'utiliser le guide de confort de ceinture de sécurité arrière. Se reporter à « Guides de confort de ceinture de sécurité arrière » sous *Ceinture-baudrier à la page 3-15*. Si la ceinture épaulière ne repose toujours pas sur son épaule, revenir au siège d'appoint.

- La ceinture abdominale s'ajuste-t-elle le plus bas possible sur le bassin, juste au-dessus des cuisses ? Si oui, poursuivre. Dans le cas contraire, revenir au siège d'appoint.
- L'ajustement correct de la ceinture de sécurité peut-il être maintenu pendant tout le trajet ? Si oui, poursuivre. Dans le cas contraire, revenir au siège d'appoint.

Q: Quelle est la façon appropriée de porter une ceinture de sécurité ?

A: Un enfant plus âgé devrait porter une ceinture-baudrier et bénéficier de la protection supplémentaire d'une ceinture épaulière. La ceinture épaulière ne devrait pas passer devant le visage ou le cou. La ceinture ventrale devrait être portée bas sur les hanches, bien ajustée et touchant à peine les cuisses. Ceci applique la force de la ceinture sur le bassin de l'enfant

Sièges et appuis-têtes 3-39

en cas d'accident. Elle ne devrait jamais être portée sur l'abdomen. Ceci pourrait causer des blessures graves et même des blessures internes fatales lors d'une collision.

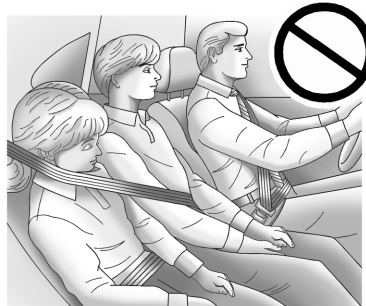
Consulter également « Guides de confort de ceinture de sécurité arrière » sous *Ceinture-baudrier à la page 3-15*.

Selon les statistiques d'accident, les enfants et les bébés sont plus en sécurité dans un siège pour enfant ou pour bébé fixé sur un siège arrière.

Lors d'une collision, les enfants qui ne sont pas attachés peuvent heurter d'autres occupants qui le sont ou peuvent être éjectés du véhicule. Les enfants plus âgés doivent bien porter les ceintures de sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais laisser plus d'un enfant partager la même ceinture de sécurité. La ceinture ne peut pas bien répartir les forces d'impact. Lors d'une collision, les enfants peuvent s'écraser l'un contre l'autre et être grièvement blessés. Chaque ceinture ne doit servir qu'à une personne à la fois.



⚠ AVERTISSEMENT

Un enfant ne peut porter la ceinture de sécurité avec la ceinture épaulière derrière son dos au risque de blessure par manque de retenue par la ceinture épaulière. L'enfant risque de se déplacer trop loin et de se blesser la tête et le cou. Il risque aussi de glisser sous la ceinture abdominale. La force de la ceinture s'appliquerait directement sur l'abdomen, causant une blessure grave ou fatale. La ceinture épaulière doit passer par-dessus l'épaule et à travers la poitrine.

3-40 Sièges et appuis-têtes



Bébés et jeunes enfants

Tout le monde dans un véhicule a besoin de protection y compris les bébés et les enfants ! Ni la distance parcourue, ni l'âge ni la taille de l'occupant ne changent le besoin, pour tout le monde, d'utiliser les dispositifs de protection. En effet, la loi de chaque province canadienne et de chaque État américain exige que les enfants, jusqu'à un certain âge, soient attachés dans un véhicule.

AVERTISSEMENT

Les enfants peuvent être gravement blessés ou étranglés si la ceinture épaulière s'enroule autour de leur cou et qu'elle continue à se serrer. Ne jamais laisser d'enfant sans surveillance dans un véhicule et ne jamais laisser les enfants jouer avec les ceintures de sécurité.

La combinaison du sac gonflable avec la ceinture-baudrier offre la meilleure protection possible pour les adultes et les grands enfants, mais pas pour les jeunes enfants ou les bébés. Ni les ceintures de sécurité ni les sacs gonflables ne sont conçus pour eux. Les bébés et les jeunes enfants qui prennent place dans le véhicule doivent être protégés par des dispositifs de retenue pour enfants adéquats.

Les enfants qui ne sont pas attachés correctement peuvent heurter d'autres personnes ou être éjectés du véhicule.

AVERTISSEMENT

Une personne ne devrait jamais tenir un bébé ou un enfant dans ses bras quand elle prend place à bord d'un véhicule. En effet, lors d'une collision, le poids d'un bébé est tel qu'il sera impossible de le retenir. Par exemple, lors d'une collision à une vitesse de 40 km/h (25 mi/h) seulement, le poids d'un bébé de 5,5 kg (12 lb) exercera soudainement une force de 110 kg (240 lb) sur les bras de la personne qui le transporte. Un bébé devrait être attaché dans un siège d'enfant adéquat.

Sièges et appuis-têtes 3-41



⚠ AVERTISSEMENT

Les enfants proches d'un coussin gonflable qui se déploie peuvent être grièvement blessés ou même tués. Ne jamais placer un siège pour enfant dirigé vers l'arrière dans le siège avant droit. Le placer dans un siège arrière. Un siège d'enfant dirigé vers l'avant doit aussi être placé dans un siège arrière. S'il est nécessaire d'attacher un siège
(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

d'enfant orienté vers l'avant dans le siège de passager avant, toujours reculer au maximum le siège du passager.



Q: Quels sont les différents types de sièges d'enfant supplémentaires ?

A: Quatre types élémentaires de sièges d'enfant supplémentaires, achetés par le propriétaire du véhicule, sont disponibles. Pour

la sélection d'un siège d'enfant spécifique, il faut tenir compte non seulement du poids, de la taille et de l'âge de l'enfant, mais aussi de la compatibilité du siège avec le véhicule automobile dans lequel il sera utilisé.

Pour la plupart des types de sièges d'enfant, différents modèles sont disponibles. Lors de l'achat d'un siège d'enfant, s'assurer qu'il est conçu pour être utilisé dans un véhicule automobile. Si tel est le cas, le siège d'enfant portera une étiquette de conformité aux normes fédérales de sécurité des véhicules automobiles.

Les directives du fabricant accompagnant le siège d'enfant indiquent les limites de poids et de grandeur d'un siège d'enfant spécifique. De plus, il existe de nombreux types de sièges pour les enfants ayant des besoins particuliers.

3-42 Sièges et appuis-têtes

AVERTISSEMENT

Afin de réduire le risque de blessures graves à la tête et au cou lors d'une collision, les nouveau-nés ont besoin d'un soutien complet. Lors d'une collision, si un bébé est installé dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière, les forces de la collision sont distribuées sur les parties les plus solides du corps du bébé, soit le dos et les épaules. Un bébé devrait toujours être attaché dans un siège d'enfant approprié, orienté vers l'arrière.

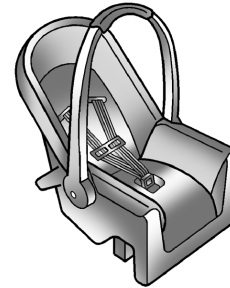
AVERTISSEMENT

Les os du bassin d'un jeune enfant sont encore si petits que la ceinture de sécurité ordinaire du véhicule pourrait ne pas rester
(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

sur les os du bassin comme elle le devrait. Au contraire, elle pourrait remonter sur l'abdomen de l'enfant. Lors d'une collision, la ceinture exercerait alors la force de l'impact sur une partie du corps qui n'est pas protégée par aucune ossature, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou fatales. Un jeune enfant devrait toujours être attaché dans un siège d'enfant approprié.

Appareils de retenue pour enfant

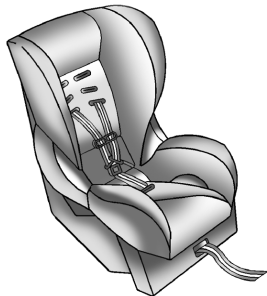


Siège pour enfant orienté vers l'arrière

Un siège pour bébé orienté vers l'arrière assure une retenue du dos de l'enfant contre la surface du siège.

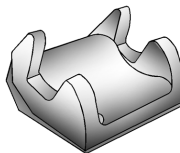
Le harnais retient le bébé en place dans le siège lors d'une collision.

Sièges et appuis-têtes 3-43



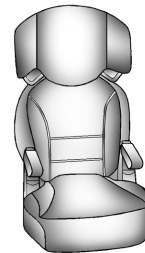
Siège pour enfant orienté vers l'avant

Un siège d'enfant orienté vers l'avant permet de retenir le corps de l'enfant par l'intermédiaire du harnais.



Sièges d'appoint

Un siège d'appoint est un dispositif de retenue pour enfant conçu pour permettre un meilleur ajustement du système de ceintures de sécurité du véhicule. Un siège d'appoint peut aussi permettre à un enfant de voir dehors.



Fixation d'un siège d'enfant supplémentaire dans le véhicule

AVERTISSEMENT

En cas de collision, si le siège d'enfant n'est pas correctement fixé dans le véhicule, un enfant risque d'être sérieusement blessé ou tué. Fixer le siège d'enfant correctement dans le véhicule grâce à la ceinture de sécurité ou au système LATCH, selon les instructions fournies avec le siège d'enfant et celles contenues dans le présent manuel.

Pour réduire les risques de blessure, le siège d'enfant doit être fixé dans le véhicule. Les systèmes de siège d'enfant doivent être fixés sur les sièges du véhicule au moyen des ceintures ventrales, de la section ventrale d'une ceinture-baudrier ou du système LATCH.

3-44 Sièges et appuis-têtes

Voir *Ancrages inférieurs et attaches pour enfants (système LATCH)* à la page 3-46. En cas de collision, les enfants peuvent être en danger si le siège d'enfant n'est pas correctement fixé dans le véhicule.

Lors de l'installation d'un siège d'enfant supplémentaire, se reporter aux instructions fournies avec le siège d'enfant et qui se trouvent sur le siège d'enfant et/ou dans une brochure ainsi que dans le présent manuel. Les instructions fournies avec le siège d'enfant sont importantes. Aussi, si elles ne sont pas disponibles, en obtenir une copie auprès du fabricant.

Ne pas oublier qu'un siège d'enfant non fixé peut se déplacer lors d'une collision ou d'un arrêt soudain et blesser les occupants du véhicule. S'assurer que tout siège d'enfant est bien fixé dans le véhicule même lorsqu'il est inoccupé.

Dans certaines régions des États-Unis et du Canada, des techniciens certifiés de sécurité

pour passagers enfants (CPST) peuvent inspecter et montrer comment utiliser et installer correctement les sièges d'enfants. Aux États-Unis, se référer au site internet de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) pour trouver la station d'inspection de sièges d'enfants la plus proche. Pour la disponibilité de CPST au Canada, vérifier avec Transport Canada ou avec le bureau provincial du ministère des transports.

Installation de l'enfant sur le siège d'enfant

AVERTISSEMENT

En cas de collision, si l'enfant n'est pas correctement attaché dans le siège d'enfant, il risque d'être sérieusement blessé ou tué. Fixer l'enfant correctement selon les instructions fournies avec ce siège d'enfant.

Où installer l'appareil de retenue

Selon les statistiques d'accident, les enfants et les bébés sont plus en sécurité dans un siège pour enfant ou pour bébé fixé sur un siège arrière.

Nous recommandons d'attacher les enfants et les sièges pour enfant dans un siège arrière, notamment un siège pour bébé ou enfant orienté vers l'arrière, un siège pour enfant orienté vers l'avant, un siège d'appoint pour enfant plus âgé et les enfants suffisamment grands pour utiliser les ceintures de sécurité.

Ne jamais placer un siège pour enfant orienté vers l'arrière à l'avant. Le risque pour un enfant assis sur un siège orienté vers l'arrière est très grand si le sac gonflable se déploie.

Sièges et appuis-têtes 3-45 **AVERTISSEMENT**

Un enfant assis dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable du passager avant droit se déploie, puisque le dossier du siège d'enfant orienté vers l'arrière serait très près du sac gonflable déployé. S'assurer que le sac gonflable est désactivé avant d'utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur le siège avant droit.

Même si le système de détection de passager a mis hors fonction le sac gonflable frontal du passager avant droit, aucun système n'est infaillible. Personne ne peut garantir qu'un sac gonflable ne se déploiera pas dans certaines circonstances inhabituelles, même s'il est hors fonction.

(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

Placer le siège pour enfant dirigé vers l'arrière dans un siège arrière. S'il est nécessaire d'attacher un siège d'enfant orienté vers l'avant dans le siège de passager avant, toujours reculer au maximum le siège du passager. Il est préférable d'attacher un siège d'enfant sur un siège arrière.

Se reporter à la rubrique *Système de détection du passager à la page 3-30* pour obtenir de plus amples renseignements.

En fixant un siège pour enfant à la position d'assise arrière, étudier le mode d'emploi du siège pour enfant pour s'assurer de sa compatibilité avec le véhicule.

Les sièges d'enfants et les sièges rehausseur varient énormément en taille et certains peuvent s'adapter à certaines positions de sièges mieux

que d'autres. S'assurer toujours que le siège enfant soit correctement fixé.

Selon l'endroit où vous placez le siège enfant et la taille du siège, vous pouvez ne pas pouvoir accéder aux ensembles adjacents de ceinture de sécurité ou aux systèmes de VERROUILLAGE pour des passagers ou des sièges enfant supplémentaires. Les positions de sièges adjacentes ne doivent pas être utilisées si le siège enfant empêche l'accès ou interfère avec le passage de la ceinture de sécurité.

Quel que soit l'endroit où est installé le siège d'enfant, veiller à le fixer correctement.

Ne pas oublier qu'un siège d'enfant non fixé peut se déplacer lors d'une collision ou d'un arrêt soudain et blesser les occupants du véhicule. S'assurer que tout siège d'enfant est bien fixé dans le véhicule même lorsqu'il est inoccupé.

3-46 Sièges et appuis-têtes

Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH)

Le système LATCH fixe un siège pour enfant en toute sécurité pendant la conduite ou en cas d'accident. Les accessoires LATCH du siège pour enfant sont utilisés pour fixer le siège pour enfant aux points d'ancrages du véhicule. Ce système est conçu pour faciliter l'installation d'un siège pour enfant.

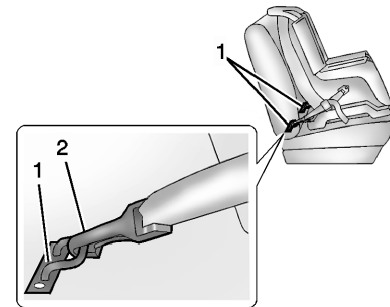
S'assurer qu'un siège pour enfant compatible avec le système LATCH est correctement installé à l'aide des ancrages, ou bien utiliser les ceintures de sécurité du véhicule pour fixer le siège pour enfant, en suivant les instructions fournies avec le siège ainsi que les instructions contenues dans le présent manuel. Lorsque vous installez un siège pour enfant à l'aide d'une sangle supérieure, vous devez également utiliser les ancrages inférieurs ou les ceintures de sécurité pour fixer le siège pour

enfant. Un siège pour enfant ne doit jamais être installé uniquement à l'aide de la sangle supérieure et de l'ancrage.

Pour utiliser le système LATCH dans votre véhicule, vous devez disposer d'un siège pour enfant équipé de fixations LATCH. Le fabricant du siège pour enfant vous fournira les instructions d'installation du siège pour enfant et de ses fixations. La section suivante explique comment fixer un siège pour enfant à l'aide de ces fixations dans votre véhicule.

Tous les sièges du véhicule et tous les sièges d'enfant ne disposent pas d'ancrages inférieurs et de fixations ou bien d'ancrage de sangle supérieure et de fixations.

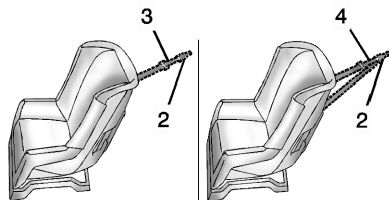
Ancrages inférieurs



Les ancrages inférieurs (1) consistent en des barres métalliques construites dans le véhicule. Chaque place assise équipée du système LATCH et susceptible de recevoir un siège d'enfant muni de fixations inférieures dispose de deux ancrages inférieurs (2).

Sièges et appuis-têtes 3-47

Ancrage de sangle supérieure

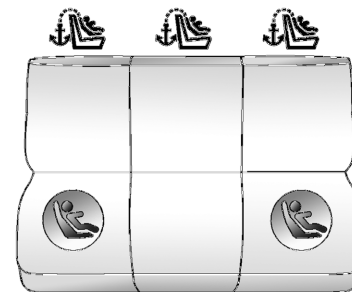


Une sangle supérieure (3, 4) retient la partie supérieure du siège d'enfant au véhicule. Un ancrage de sangle supérieure est construit dans le véhicule. La fixation de la sangle supérieure (2) située sur le siège d'enfant est raccordée à l'ancrage de sangle supérieure située dans le véhicule, ce qui permet de réduire le mouvement vers l'avant et la rotation du siège d'enfant pendant la conduite ou en cas de collision.



Il est possible que le siège pour enfant dispose d'une sangle simple (3) ou d'une sangle double (4). Chacune sera munie d'une seule fixation (2) permettant de fixer la sangle supérieure à l'ancrage.

Certains sièges d'enfant équipés de sangle supérieure sont conçus pour être utilisés avec une sangle supérieure fixée ou non. D'autres exigent la fixation permanente de la sangle supérieure. Au Canada, la loi stipule que les sièges d'enfant orientés vers l'avant doivent disposer d'une sangle supérieure et que la sangle doit être fixée. Veiller à lire et suivre les instructions relatives à votre siège d'enfant.

Emplacements de l'ancrage inférieur et de l'ancrage de sangle supérieure



Siège arrière

-  **(Ancrage de sangle supérieure):** Places assises avec ancrages de sangle supérieure.
-  **(Ancrage inférieur):** Places assises munies de deux ancrages inférieurs.

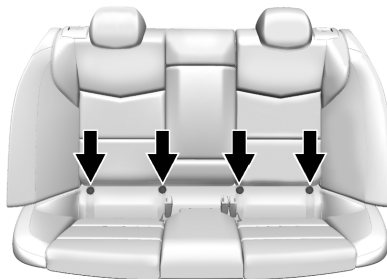
3-48 Sièges et appuis-têtes



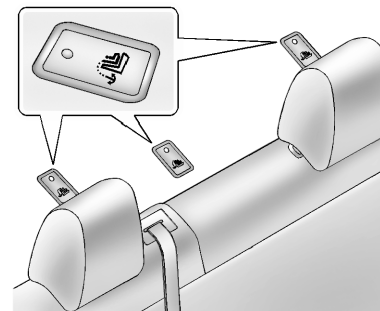
Pour vous permettre de repérer les ancrages inférieurs, chaque place assise équipée d'ancrages inférieurs comporte deux étiquettes situées près de la nervure médiane de capot, entre le dossier du siège et le coussin du siège.



Pour aider à repérer les ancrages de sangle supérieure, le symbole correspondant se trouve sur le couvercle.



Les ancrages extérieurs et inférieurs se trouvent derrière les ouvertures verticales de la garniture de siège.



Les ancrages d'attache supérieure se trouvent derrière le siège arrière, sur le panneau de garniture. Pour y accéder, ouvrir les housses pour accéder aux ancrages. Utiliser un ancrage situé du même côté que la position assise où sera placé le siège d'enfant.

Ne pas assujettir un siège pour enfant à une position dépourvue d'ancrage d'attache supérieure si la loi exige que l'attache supérieure soit fixée, ou si le mode d'emploi du siège pour enfant indique que l'attache supérieure doit être fixée.

Sièges et appuis-têtes 3-49

Selon les statistiques d'accident, les enfants et les bébés sont plus en sécurité dans un siège pour enfant ou pour bébé fixé sur un siège arrière. Se reporter à *Où installer le dispositif de retenue à la page 3-44* pour de plus amples informations.

Fixation d'un siège pour enfant conçu pour être utilisé avec le système LATCH

AVERTISSEMENT

Si un siège d'enfant équipé du système LATCH n'est pas fixé aux ancrages, l'enfant risque de ne pas être correctement protégé. En cas d'accident, l'enfant pourrait être sérieusement blessé ou même tué. S'assurer qu'un siège d'enfant équipé du système LATCH est fixé correctement aux ancrages ou bien utiliser les ceintures de sécurité du véhicule pour le fixer, en suivant les

(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

instructions fournies avec ce siège d'enfant et celles contenues dans le présent manuel.

AVERTISSEMENT

Chaque support de sangle supérieure et chaque ancrage inférieur du véhicule est conçu pour maintenir un seul siège d'enfant. Si vous attachez plusieurs sièges d'enfant à un seul ancrage, vous risquez de provoquer un desserrement ou une cassure de l'ancrage ou de la fixation en cas de collision. Le cas échéant, un enfant ou d'autres passagers pourraient être blessés. Pour éviter que des personnes se blessent et que votre véhicule ne soit endommagé, fixer un seul siège d'enfant par ancrage.

AVERTISSEMENT

Les enfants peuvent être gravement blessés ou étranglés si la ceinture épaulière s'enroule autour de leur cou et qu'elle continue à se serrer. Boucler toute ceinture de sécurité inutilisée derrière le siège enfant de manière à ce que l'enfant ne puisse l'atteindre. Tirer complètement la ceinture épaulière hors de l'enrouleur pour engager le système de blocage, si le véhicule en est équipé, après avoir installé le siège enfant.

Avis: Les fixations LATCH ne peuvent frotter contre les ceintures de sécurité au risque de dégâts. Au besoin, déplacer les ceintures pour éviter le frottement.

Ne pas replier le siège arrière vide avec une ceinture bouclée au risque d'endommager la

3-50 Sièges et appuis-têtes

ceinture ou le siège. Déboucler la ceinture et la replacer en position de rangement avant de replier le siège.

Si vous devez fixer plus d'un siège pour enfant sur le siège arrière, se reporter à *Où installer le dispositif de retenue à la page 3-44.*

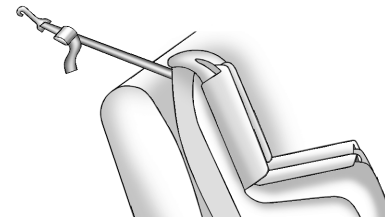
Ce système est conçu pour faciliter l'installation de sièges d'enfant. Lorsque vous utilisez les ancrages inférieurs, ne pas utiliser les ceintures de sécurité du véhicule. Utiliser plutôt les ancrages du véhicule et les fixations du siège pour enfant pour fixer les sièges. Certains sièges pour enfant utilisent également un autre ancrage de véhicule pour fixer une sangle supérieure.

1. Attacher et serrer les fixations inférieures aux ancrages inférieurs. Si le siège pour enfant ne dispose pas de fixations inférieures ou si la position assise voulue n'est pas dotée d'ancrages inférieurs, fixer

le siège pour enfant au moyen de la sangle supérieure et des ceintures de sécurité. Se reporter au mode d'emploi du siège pour enfant et aux instructions contenues dans ce manuel.

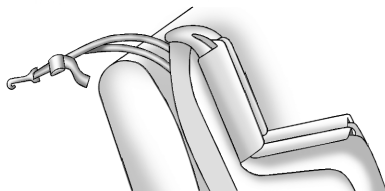
- 1.1. Repérer les ancrages inférieurs correspondant à la position assise désirée.
 - 1.2. Placer le siège d'enfant sur le siège.
 - 1.3. Attacher et serrer les fixations inférieures du siège pour enfant aux ancrages inférieurs.
2. Si le fabricant du siège pour enfant recommande de fixer la sangle supérieure, l'attacher et la serrer à l'ancrage de sangle supérieure, le cas échéant. Se reporter au mode d'emploi du siège pour enfant et aux étapes qui suivent :
 - 2.1. Repérer l'ancrage de sangle supérieure.

- 2.2. Ouvrir le couvercle d'ancrage de sangle supérieure pour exposer l'ancrage.
- 2.3. Acheminer, fixer et serrer la sangle supérieure conformément aux instructions fournies avec votre siège d'enfant et suivre les instructions suivantes :

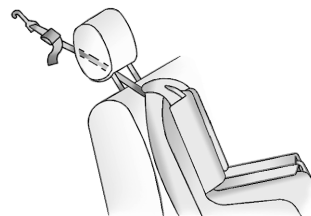


Sièges et appuis-têtes 3-51

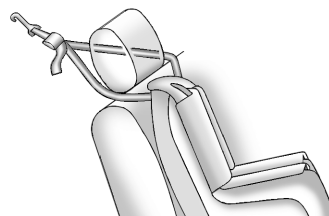
Si la position utilisée ne possède pas d'appuie-tête et si vous utilisez une attache simple, acheminer l'attache par-dessus le dossier du siège.



Si la position utilisée ne possède pas d'appuie-tête et si vous utilisez une attache double, acheminer l'attache par-dessus le dossier du siège.



Si la position utilisée comporte un appuie-tête réglable et qu'une sangle unique est utilisée, relever l'appuie-tête et acheminer la sangle sous l'appuie-tête et entre ses tiges.



- Si la position utilisée comporte un appuie-tête réglable et qu'une sangle double est utilisée, relever l'appuie-tête et acheminer la sangle sous l'appuie-tête et autour des tiges.
3. S'assurer que le siège pour enfant est solidement fixé avant d'y installer un enfant. Pour vérifier, saisir le siège pour enfant dans la trajectoire du système LATCH et tenter de le déplacer latéralement et d'avant en arrière. Une installation correcte du siège d'enfant ne devrait pas laisser un jeu de plus de 2,5 cm (1 po).

3-52 Sièges et appuis-têtes

Remplacement des pièces du système LATCH après une collision

AVERTISSEMENT

Le système LATCH peut être endommagé si le véhicule est impliqué dans un accident. Un système LATCH endommagé peut ne pas retenir convenablement un siège pour enfant en cas d'accident, entraînant des blessures graves, voire la mort. Afin de s'assurer que le système LATCH fonctionne de manière adéquate après un accident, le faire vérifier par le concessionnaire et procéder au plus vite à tout remplacement nécessaire.

Si le véhicule est équipé du système LATCH et s'il était utilisé au cours d'un accident, certaines pièces du système LATCH devront être remplacées.

De nouvelles pièces et des réparations peuvent être nécessaires même si le système LATCH n'a pas été utilisé au moment de l'accident.

Fixation des sièges pour enfants (siège passager avant)

Ce véhicule est équipé de sacs gonflables. Il est plus sécuritaire de fixer un siège pour enfant orienté vers l'avant sur un siège arrière. Se reporter à *Où installer le dispositif de retenue* à la page 3-44.

En outre, le véhicule possède un système de détection de passager qui est conçu pour désactiver le sac gonflable frontal de passager extérieur avant et le sac gonflable des genoux dans certaines

situations. Se reporter à *Système de détection du passager* à la page 3-30 et *Indicateur d'état du sac gonflable passager* à la page 5-16.

Ne jamais placer un siège pour enfant orienté vers l'arrière à l'avant. Le risque pour un enfant assis sur un siège orienté vers l'arrière est très grand si le sac gonflable se déploie.

AVERTISSEMENT

Un enfant assis dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable frontal du passager se déploie, puisque le dossier du siège d'enfant orienté vers l'arrière serait très près du sac gonflable déployé. Un enfant assis dans le siège d'enfant orienté vers l'avant peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable frontal du passager se

(Suite)

Sièges et appuis-têtes 3-53**AVERTISSEMENT (Suite)**

déploie et que le siège du passager est dans une position avancée.

Même si le système de détection des occupants a mis hors fonction le(s) sac(s) gonflable(s) du passager avant extérieur, aucun système n'est infaillible. Personne ne peut garantir qu'un sac gonflable ne se déploiera pas dans certaines circonstances inhabituelles, même s'il est hors fonction.

Placer le siège pour enfant dirigé vers l'arrière dans un siège arrière, même si le sac gonflable est désactivé. Si vous fixez un siège d'enfant orienté vers l'avant dans le siège de passager avant extérieur, toujours reculer au maximum le siège. Il est préférable d'attacher un siège d'enfant sur un siège arrière.

Si le siège pour enfant est doté d'un système LATCH, se reporter à *Ancrages inférieurs et attaches pour enfants (système LATCH)* à la page 3-46 pour connaître la méthode de pose du siège et où l'installer en utilisant le LATCH. Si le siège est fixé à l'aide d'une ceinture de sécurité et utilise une sangle supérieure, se reporter à *Ancrages inférieurs et attaches pour enfants (système LATCH)* à la page 3-46 pour connaître les emplacements des ancrages de sangle supérieure.

Ne pas assujettir un siège pour enfant à une position qui ne dispose pas d'ancrage d'attache supérieure si une loi exige l'ancrage de l'attache supérieure ou si le mode d'emploi du siège pour enfant indique que la sangle supérieure doit être ancrée.

Au Canada, la loi exige qu'un siège pour enfant dirigé vers l'avant soit muni d'une attache supérieure et que cette attache soit fixée.

Vous utiliserez la ceinture-baudrier pour fixer le siège pour enfant dans cette position. Observer les directives jointes au siège pour enfant.

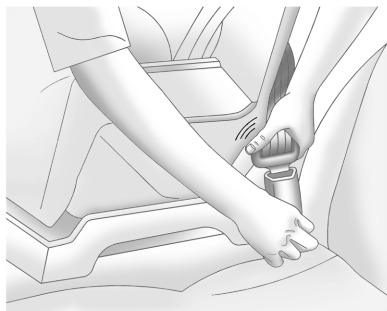
1. Reculer le siège au maximum et lever le siège au maximum avant d'assujettir le siège pour enfant dirigé vers l'avant.

Lorsque le système de détection du passager a désactivé le sac gonflable frontal et le sac gonflable des genoux du passager extérieur avant, le témoin de désactivation du témoin de statut du sac gonflable du passager doit s'allumer et rester allumé lorsque le véhicule démarre. Voir *Indicateur d'état du sac gonflable passager* à la page 5-16.

2. Placer le siège d'enfant sur le siège.
3. Prendre la plaque de blocage et passer la ceinture épaulière et la ceinture ventrale au travers ou

3-54 Sièges et appuis-têtes

autour du siège d'enfant. Les directives accompagnant le siège d'enfant indiquent la façon de procéder.

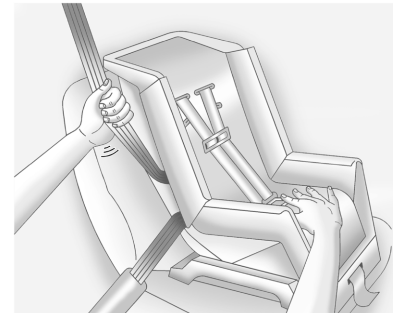


4. Enfoncer la plaque de blocage dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Positionner le bouton de déblocage de la boucle de manière à pouvoir détacher rapidement la ceinture en cas de besoin.



5. Tirer la ceinture diagonale à fond du rétracteur pour enclencher le verrouillage. Lorsqu'il est verrouillé, la ceinture peut être attachée mais non tirée du rétracteur.



6. Pour serrer la ceinture, tirer sur la ceinture épaulière pour serrer la ceinture ventrale tout en appuyant sur le siège d'enfant, puis introduire la ceinture épaulière dans l'enrouleur. En cas de pose d'un siège d'enfant orienté vers l'avant, utiliser le genou pour appuyer sur le siège d'enfant tout en serrant la ceinture.

Essayer de tirer la ceinture du rétracteur pour s'assurer qu'il est verrouillé. S'il ne l'est pas, répéter les étapes 5 et 6.

Sièges et appuis-têtes 3-55

7. Avant d'installer un enfant dans le siège enfant, s'assurer qu'il tient bien en place. Pour vérifier, saisir le siège enfant au niveau du passage de la ceinture de sécurité et essayer de le déplacer d'un côté à l'autre et d'arrière en avant. Lorsque le siège enfant est correctement installé, le déplacement ne doit pas dépasser 2,5 cm (1 po).

Si les sacs gonflables sont désactivés, le témoin de désactivation du témoin de statut du sac gonflable du passager s'allume et reste allumé lorsque le véhicule démarre.

Si un siège pour enfant a été installé et que le témoin d'activation est allumé, se reporter à « Si le témoin d'activation est allumé avec un siège pour enfant » sous *Système de détection du passager à la page 3-30*.

Pour retirer le siège pour enfant, déboucler la ceinture de sécurité du véhicule et la laisser s'enrouler complètement.

Fixation des sièges pour enfants (siège arrière)

En fixant un siège pour enfant à la position d'assise arrière, étudier le mode d'emploi du siège pour enfant pour s'assurer de sa compatibilité avec le véhicule.

Si le siège pour enfant est doté d'un système LATCH, se reporter à *Ancrages inférieurs et attaches pour enfants (système LATCH) à la page 3-46* pour connaître la méthode de pose du siège et où l'installer en utilisant le LATCH. Si le siège est fixé à l'aide d'une ceinture de sécurité et utilise une sangle supérieure, se reporter à *Ancrages inférieurs et attaches pour enfants (système LATCH) à la page 3-46* pour connaître les emplacements des ancrages de sangle supérieure.

Ne pas assujettir un siège pour enfant à une position qui ne dispose pas d'ancrage d'attache supérieure si une loi exige l'ancrage de l'attache supérieure ou si le mode d'emploi du siège pour enfant indique que la sangle supérieure doit être ancrée.

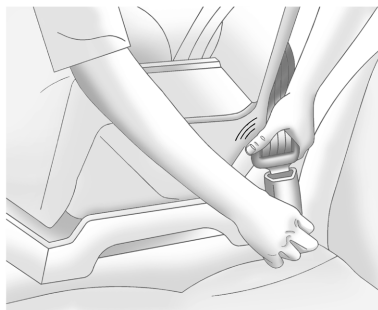
Au Canada, la loi exige qu'un siège pour enfant dirigé vers l'avant soit muni d'une attache supérieure et que cette attache soit fixée.

Si le siège pour enfant ne possède pas de système LATCH (dispositif de verrouillage), vous devez utiliser la ceinture de sécurité pour le fixer. S'assurer de bien suivre les directives jointes au siège pour enfant. Attacher l'enfant dans le siège pour enfant dans les conditions indiquées et conformément aux directives données.

3-56 Sièges et appuis-têtes

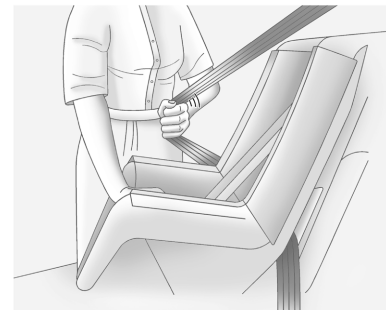
S'il faut installer plusieurs sièges pour enfant à l'arrière, veiller à lire *Où installer le dispositif de retenue* à la page 3-44.

1. Placer le siège d'enfant sur le siège.
2. Prendre la plaque de blocage et passer la ceinture épaulière et la ceinture ventrale au travers ou autour du siège d'enfant. Les directives accompagnant le siège d'enfant indiquent la façon de procéder.

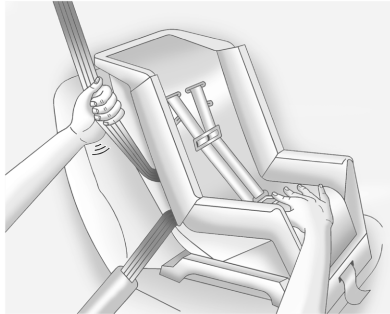


3. Pousser la plaque de blocage dans la boucle jusqu'au déclic. Si la plaque de blocage n'entre pas complètement dans la boucle, vérifier si la boucle correcte est utilisée.

Positionner le bouton de déblocage de la boucle de manière à pouvoir détacher rapidement la ceinture en cas de besoin.

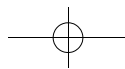


4. Tirer la ceinture diagonale à fond du rétracteur pour enclencher le verrouillage. Lorsqu'il est verrouillé, la ceinture peut être attachée mais non tirée du rétracteur.

Sièges et appuis-têtes 3-57

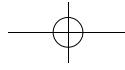
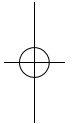
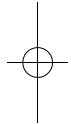
5. Pour serrer la ceinture, tirer sur la ceinture épaulière pour serrer la ceinture ventrale tout en appuyant sur le siège d'enfant, puis introduire la ceinture épaulière dans l'enrouleur. En cas de pose d'un siège d'enfant orienté vers l'avant, utiliser le genou pour appuyer sur le siège d'enfant tout en serrant la ceinture.

Essayer de tirer la ceinture du rétracteur pour s'assurer qu'il est verrouillé. S'il ne l'est pas, répéter les étapes 4 et 5.
 6. Si le siège pour enfant est pourvu d'une sangle supérieure, suivre les instructions du fabricant du siège relatives à l'utilisation de la sangle supérieure. Se reporter à *Ancrages inférieurs et attaches pour enfants (système LATCH)* à la page 3-46 pour plus d'informations.
 7. Avant d'installer un enfant dans le siège enfant, s'assurer qu'il tient bien en place. Pour vérifier, saisir le siège enfant au niveau du passage de la ceinture de sécurité et essayer de le déplacer d'un côté à l'autre et d'arrière en avant. Lorsque le siège enfant est correctement installé, le déplacement ne doit pas dépasser 2,5 cm (1 po).
- Pour retirer le siège pour enfant, déboucler la ceinture de sécurité du véhicule et la laisser s'enrouler complètement. Si la sangle supérieure est fixée à un ancrage de sangle supérieure, la décrocher.



3-58 Sièges et appuis-têtes

NOTES



Rangement

Compartiments de rangement

- Rangement de tableau de bord 4-1
- Boîte à gants 4-2
- Rangement d'accoudoir 4-2

Caractéristiques additionnelles de rangement

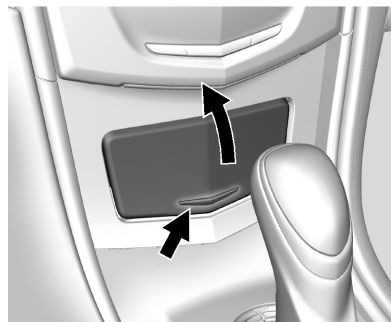
- Points d'arrimage de l'espace utilitaire 4-3

Porte-bagages de toit

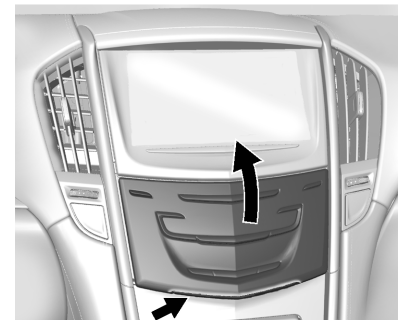
- Porte-bagages de toit 4-3

Compartiments de rangement

Rangement de tableau de bord



Pour accéder, appuyer sur le couvercle puis le relâcher. Une prise électrique accessoire se trouve à l'intérieur. Se reporter à *Prises électriques* à la page 5-8.



Selon l'équipement, il peut également exister un casier de rangement derrière le système de commande de climatisation. Toucher le bas du panneau du système de commande de climatisation jusqu'à ce que le volet commence à s'ouvrir automatiquement. L'espace de rangement peut comporter un port USB, un lecteur de carte SD et une prise auxiliaire. Se reporter à *Port USB* à la page 7-18, *Lecteur de carte SD* à la page 7-22 et *Prise auxiliaire* à la page 7-22 pour le

4-2 Rangement

modèle de radio de base et le manuel d'infodivertissement pour le modèle de radio haut de gamme.

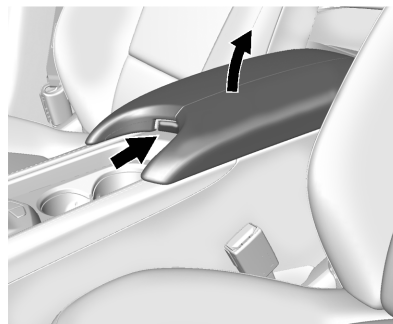
Garder la zone de rangement fermée lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Toucher le bas du panneau du système de commande de climatisation à nouveau jusqu'à ce que le volet commence à se fermer automatiquement.

Boîte à gants

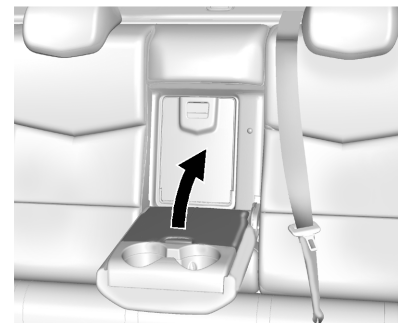
Pour ouvrir la boîte à gants, lever le levier. Utiliser la clé pour le verrouillage et le déverrouillage de point. La boîte à gants peut être équipée d'un lecteur de disque compact.

Rangement d'accoudoir



Accoudoir avant

Pousser sur le bouton et lever pour accéder à l'espace de rangement. L'espace de rangement peut contenir un port USB, un lecteur de carte SD et une prise auxiliaire. Se reporter à *Port USB* à la page 7-18, *Lecteur de carte SD* à la page 7-22 et *Prise auxiliaire* à la page 7-22 pour le modèle de base de radio et au manuel d'infodivertissement pour le modèle de radio haut de gamme.

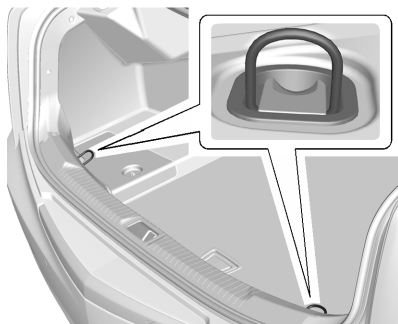


Accoudoir arrière

Abaisser l'accoudoir et lever le couvercle pour accéder à l'espace de rangement.

Caractéristiques additionnelles de rangement

Points d'arrimage de l'espace utilitaire



Les points d'arrimage de chargement peuvent être utilisés pour assujettir les petits objets à l'intérieur du coffre.

Porte-bagages de toit

⚠ AVERTISSEMENT

Si un objet dépasse en longueur ou en largeur le porte-bagages du véhicule - comme des panneaux de lambris, des feuilles de contre-plaqué, un matelas, etc. - le vent peut le soulever en cours de route. L'objet transporté peut être brusquement arraché par le vent, ce qui peut provoquer une collision et endommager le véhicule. Ne jamais transporter quoi que ce soit qui dépasse en longueur ou en largeur le porte-bagages du toit du véhicule, sauf en cas d'utilisation d'un porte-bagages accessoire certifié par GM.

La galerie de toit (option) permet de transporter des objets. Des traverses agréées GM peuvent être achetées comme accessoires. Consulter le concessionnaire pour plus d'informations.

Avis: Un chargement sur la galerie de toit de plus de 91 kg (200 lb) ou dépassant à l'arrière ou sur les côtés du véhicule peut endommager le véhicule. Placer le chargement de manière à ce qu'il repose uniformément sur les traverses, en veillant à le fixer le plus solidement possible.

4-4 Rangement

Pour éviter d'endommager ou de perdre le chargement en roulant, vérifier si les traverses et le chargement sont solidement fixés. Le chargement du porte-bagages de toit élèvera le centre de gravité du véhicule. Éviter les vitesses élevées, les démarrages brutaux, les virages serrés, les freinages soudains ou les manoeuvres abruptes, sous peine de perdre le contrôle du véhicule. En cas de trajet long, sur route cahoteuse ou à grande vitesse, s'arrêter de temps en temps pour vérifier si le chargement reste en place. Lors du chargement du véhicule, ne pas dépasser sa capacité maximale.

Se reporter à *Limites de charge du véhicule* à la page 9-13.

Instruments et commandes 5-1

Instruments et commandes

Commandes

Réglage du volant	5-2
Commandes au volant	5-3
Volant de direction chauffant	5-4
Klaxon	5-4
Essuie-glace/lave-glace avant	5-4
Boussole	5-6
Horloge (radio de base)	5-6
Horloge (radio haut de gamme)	5-7
Prises électriques	5-8

Témoins, jauges et indicateurs

Témoins, jauges et indicateurs	5-9
Combiné d'instruments	5-10
Compteur de vitesse	5-11
Compteur kilométrique	5-12
Compteur journalier	5-12
Tachymètre	5-12
Jauge de carburant	5-12

Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur	5-13
Rappels de ceinture de sécurité	5-14
Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)	5-15
Lampe indicatrice de statut de sac gonflable de passager	5-16
Témoin du système de charge	5-17
Témoin d'anomalie	5-17
Témoin du système de freinage	5-20
Témoin de frein de stationnement	5-21
Témoin d'entretien de frein de stationnement électrique ...	5-21
Témoin du système de freinage antiblocage (ABS)	5-22
Témoin d'avertissement de changement de voie (LDW)	5-22
Indicateur d'obstacle devant le véhicule	5-23
Indicateur de traction désactivée	5-23

Témoin StabiliTrak ^{MD} arrêté	5-23
Témoin du système de traction asservie (TCS)/ StabiliTrak ^{MD}	5-24
Témoin de température du liquide de refroidissement	5-24
Témoin de pression des pneus	5-25
Témoin de pression d'huile pour moteur	5-26
Témoin de bas niveau de carburant	5-26
Témoin de sécurité	5-26
Témoin de fonctionnement des feux de route	5-27
Témoin d'éclairage avant adaptatif (AFL)	5-27
Carillon de rappel des phares	5-27
Indicateur du régulateur de vitesse automatique	5-27

Affichages d'information

Centralisateur informatique de bord (CIB)	5-28
Affichage à tête haute (HUD)	5-31

5-2 Instruments et commandes

Messages du véhicule

Messages du véhicule	5-36
Messages de tension et de charge de batterie	5-36
Messages du circuit de frein	5-37
Messages de boussole	5-37
Messages de régulateur de vitesse	5-37
Messages de porte ouverte	5-38
Messages au sujet du circuit de refroidissement du moteur	5-39
Messages d'huile moteur	5-39
Messages de puissance du moteur	5-40
Messages du circuit d'alimentation en carburant	5-40
Messages de clé et de serrure	5-41
Messages de lampes	5-41
Messages de dispositif de détection d'objet	5-42
Messages du système de commande suspension	5-45
Messages de système de sac gonflable	5-46

Messages de sécurité	5-46
Messages de réparation du véhicule	5-46
Messages de démarrage du véhicule	5-47
Messages de pneu	5-47
Messages de la boîte de vitesses	5-48
Messages de rappel du véhicule	5-49
Messages de vitesse du véhicule	5-49
Messages du liquide de lave-glace	5-49

Personnalisation du véhicule

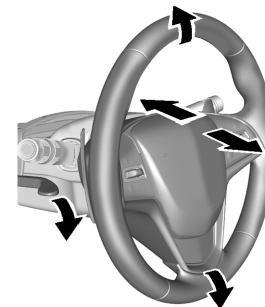
Personnalisation du véhicule	5-49
------------------------------------	------

Système de télécommande universelle

Système de télécommande universelle	5-57
Programmation du système de télécommande universelle	5-57
Fonctionnement de la télécommande universelle	5-60

Commandes

Réglage du volant



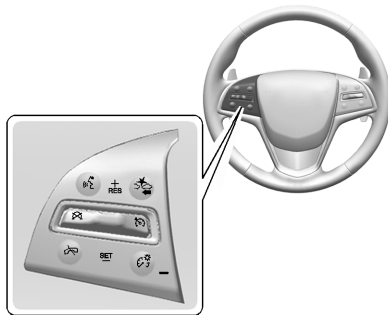
Pour régler le volant de direction :

1. Tirer le levier vers le bas.
2. Déplacer le volant vers le haut ou le bas.
3. Tirer ou pousser le volant vers ou à l'écart du corps.
4. Tirer le levier vers le haut pour verrouiller le volant en place.


Ne pas régler le volant en roulant.


Instruments et commandes 5-3

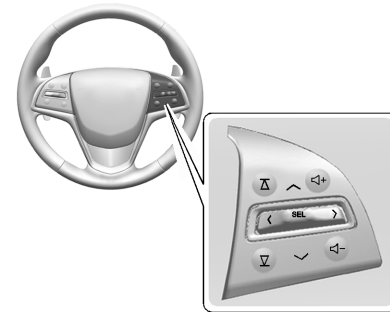
Commandes au volant



Sur les véhicules avec commandes audio au volant, certaines commandes audio peuvent être réglées au volant.

 (**appuyer pour parler**): Appuyer pour parler ou interagir avec OnStar^{MD} et Bluetooth^{MD}. Voir *Aperçu de la fonction OnStar à la page 14-1 et Bluetooth (Commandes d'Infodivertissement) à la page 7-25 ou Bluetooth (reconnaissance vocale) à la page 7-31 ou Bluetooth (présentation) à la page 7-23.*

 (**fin d'appel**): Appuyer pour refuser un appel entrant ou mettre fin à l'appel actuel. Appuyer pour mettre en sourdine ou rétablir le système infodivertissement.



< ou > (précédente ou suivante): Appuyer sur la commande à cinq voies vers la gauche ou la droite pour accéder à la zone précédente ou suivante de l'écran, ou au menu précédent ou suivant.

^ ou v (suivante ou précédente): Appuyer sur la commande à cinq voies vers le haut ou le bas pour monter ou descendre dans une liste. Appuyer pour changer de page.

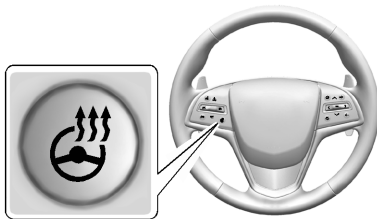
5-4 Instruments et commandes

SEL (sélectionner): Appuyer pour sélectionner une option de menu en surbrillance.

△ ou ▽ (présélection suivante ou précédente): Appuyer pour atteindre le favori suivant ou précédent en écoutant la radio. Appuyer pour atteindre la piste suivante ou précédente en écoutant une source de médias.

◀ + ou ▶ - (volume): Presser pour augmenter ou diminuer le volume.


Volant de direction chauffant



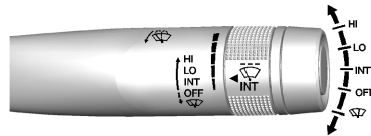
(Volant de direction chauffant): Presser pour mettre en marche ou arrêter le chauffage du volant. Un témoin s'allume sur le bouton quand cette fonction est activée.

Le réchauffement complet du volant dure environ trois minutes.

Klaxon

Presser  sur le coussin du volant pour actionner le klaxon.

Essuie-glace/lave-glace avant

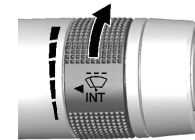



Le commutateur d'allumage occupant la position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN/START (en fonction/marche/

démarrage), déplacer le levier d'essuie-glace avant pour sélectionner la vitesse de balayage.

HI: Utilisé pour des balayages rapides.


LO: Utilisé pour des balayages lents.



INT : (balayages intermittents): Placer le levier en position INT pour des balayages intermittents, puis tourner la bande  INT vers le haut pour augmenter la fréquence des balayages ou vers le bas pour la diminuer.

OFF (arrêt): S'utilise pour arrêter l'essuie-glace.

Instruments et commandes 5-5

 **(bruine):** Pour un seul balayage, déplacer brièvement le levier vers le bas. Pour plusieurs balayages, maintenir le levier abaissé.

Éliminer la glace et la neige des balais d'essuie-glace et du pare-brise avant de les utiliser. Si les balais sont gelés sur le pare-brise, les dégager prudemment ou les dégeler. Les balais endommagés doivent être remplacés. Voir *Remplacement des balais d'essuie-glace à la page 10-33*.

De la neige lourde ou de la glace peut surcharger le moteur d'essuie-glace.

Position de repos de l'essuie-glace

Si le contact est coupé lorsque l'essuie-glace est en position LO, HI, ou INT, celui-ci s'arrêtera immédiatement.

Si le levier d'essuie-glace est ensuite placé en position OFF avant l'ouverture de la porte du conducteur ou dans les 10 minutes, l'essuie-glace recommence à fonctionner et se place à la base du pare-brise.


Si le contact est coupé alors que l'essuie-glace effectue des balayages pour le lavage du pare-brise, il continue à fonctionner pour atteindre la base du pare-brise.

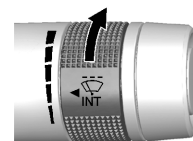
Rainsense^{MC} (détection de pluie)

Pour les véhicules équipés de la fonction Rainsense (détection de pluie), un capteur placé au centre du haut du pare-brise détecte la quantité d'eau sur le pare-brise et contrôle la fréquence de l'essuie-glace avant.

Le système fonctionne de manière optimale lorsque cette zone du pare-brise est exempte de débris.

INT (commande de sensibilité de l'essuie-glace avec Rainsense):

Déplacer le levier d'essuie-glace avant vers INT. Faire tourner la bande  INT du levier d'essuie-glace pour régler la sensibilité.



- Faire tourner la bande vers le haut pour plus de sensibilité à l'humidité.
- Faire tourner la bande vers le bas pour moins de sensibilité à l'humidité.
- Déplacer le levier d'essuie-glace du pare-brise de la position INT pour désactiver Rainsense.


5-6 Instruments et commandes

Protection de l'ensemble de bras d'essuie-glace

En cas de passage dans une station de lavage automatique, mettre le levier d'essuie-glace avant en position OFF (hors fonction). Ceci désactive l'essuie-glace avant automatique Rainsense.

Avec le système Rainsense, si le point mort (N) est sélectionné et si la vitesse du véhicule est très basse, les essuie-glaces s'arrêtent automatiquement à la base du pare-brise.

Le fonctionnement de l'essuie-glace redevient normal lorsque le point mort (N) est quitté ou quand la vitesse du véhicule augmente.

↓  (**lave-glace avant**): Tirer le levier d'essuie-glace vers vous pour vaporiser du liquide de lave-glace et activer les essuie-glaces. Les essuie-glaces n'arrêteront pas tant que le levier ne sera pas relâché ou que le temps maximum de lavage ait été atteint. Lorsque le levier d'essuie-glace est relâché, des

balayages supplémentaires peuvent se poursuivre selon le temps d'activation du lave-glace. Voir *Liquide de lave-glace à la page 10-25* pour obtenir des renseignements sur la façon de remplir le réservoir de liquide de lave-glace.



AVERTISSEMENT

Par temps de gel, attendre le réchauffement du pare-brise pour utiliser le lave-glace. Sinon le liquide risque de geler sur le pare-brise et de vous dissimuler la route.

Boussole

Une boussole peut être affichée au centralisateur informatique de bord (CIB). La boussole reçoit ses indications et d'autres informations depuis l'antenne du système de positionnement global (GPS), de StabiliTrak^{MD} et de la vitesse du véhicule.

Le système de boussole est conçu pour fonctionner sur un certain nombre de kilomètres ou de degrés de rotation avant d'avoir besoin d'un signal provenant des satellites GPS. Lorsque l'écran de la boussole affiche CAL, rouler sur une courte distance dans une zone dégagée où le véhicule peut capter un signal GPS. Le système de boussole déterminera automatiquement la restauration du signal GPS et fournira à nouveau un cap. Voir *Messages de la boussole à la page 5-37* pour les messages pouvant être affichés pour la boussole.

Horloge (radio de base)

Réglage de l'heure

Pour régler l'heure :

1. Sélectionner Paramètres dans la page d'accueil et sélectionner Réglage de l'heure.

Instruments et commandes 5-7

2. Faire tourner le bouton MENU pour augmenter ou diminuer l'heure.
3. Appuyer sur le bouton MENU pour passer à l'option suivante. Appuyer sur < BACK (retour) pour revenir au dernier menu et sauvegarder les modifications.

AUTO SET (RÉGLAGE AUTOMATIQUE)

Dans l'écran de Réglage de l'heure, appuyer sur la zone juste au-dessus de la barre chromée et sous le bouton d'écran « AUTO SET » (réglage automatique) pour activer/désactiver la fonction de réglage automatique de l'heure (Auto Time).

Horloge (radio haut de gamme)

Les commandes du système infodivertissement permettent d'accéder aux paramètres d'heure et de date à travers le système de menu. Voir « Page d'accueil » dans le manuel Infodivertissement pour plus d'informations sur la manière d'utiliser le système de menu.

Réglage de l'heure

Pour régler l'heure :

1. Sur la page d'accueil, appuyer sur le bouton d'écran SETTINGS (paramètres) et appuyer sur Time and Date (heure et date).
2. Appuyer sur Set Time (régler l'heure) et appuyer sur + ou - pour augmenter ou diminuer les minutes, et AM ou PM. Appuyer sur 12Hr ou 24Hr pour un affichage de l'heure sous format 12 ou 24 heures.
3. Appuyer sur ◀ pour revenir au menu précédent.

Pour régler la date :

1. Appuyer sur le bouton d'écran SETTINGS (paramètres) et appuyer sur Time and Date (heure et date).
2. Appuyer sur Set Date (régler la date) et appuyer sur + ou - pour augmenter ou diminuer le mois, le jour ou l'année.
3. Appuyer sur ◀ pour revenir au menu précédent.

5-8 Instruments et commandes

Prises électriques

Les prises électriques des accessoires peuvent être utilisées pour brancher un équipement électrique tel qu'un téléphone portable ou un lecteur MP3.

Le véhicule est équipé de deux prises électriques pour accessoires :

- Dans le casier de rangement avant, sous le système de commande de climatisation.
- Sur l'arrière de la console centrale au plancher.

Soulever le couvercle pour accéder à la prise électrique pour accessoires.

Certaines prises d'alimentation d'accessoires pourraient être incompatibles avec les prises de courant et surcharger les fusibles du véhicule ou de l'adaptateur. En cas de problème, consulter le concessionnaire.

Lors du branchement d'un appareil électrique, suivre à la lettre les directives d'installation jointes à l'appareil. Se reporter à *Équipement électrique après-vente* à la page 9-86.

Remarque: La suspension d'un équipement lourd à la prise électrique peut causer des dégâts qui ne sont pas couverts par la garantie sur le véhicule. Les prises électriques sont conçues uniquement pour brancher des accessoires tels que les cordons de chargement de téléphone portable.

Toujours débrancher les équipements électriques lorsqu'ils ne sont pas utilisés et ne pas brancher un équipement dépassant la valeur maximale de 20 ampères.

Témoins, jauges et indicateurs

Les témoins et indicateurs peuvent signaler une défaillance avant qu'elle ne devienne assez grave pour nécessiter une réparation ou un remplacement coûteux. Vous pouvez réduire les risques de blessures en prêtant attention à ces témoins et indicateurs.

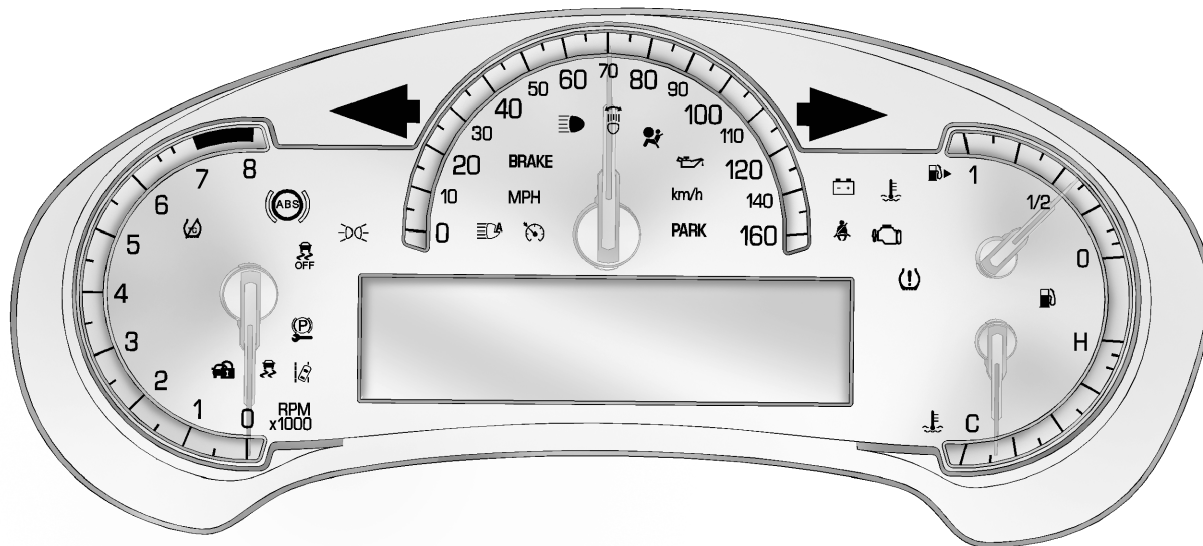
Les témoins d'avertissement s'allument en cas de défaillance potentielle ou réelle d'une des fonctions du véhicule. Certains témoins s'allument brièvement au démarrage du moteur pour indiquer qu'ils fonctionnent.

Les indicateurs peuvent signaler une défaillance potentielle ou réelle de l'une des fonctions du véhicule. Souvent les indicateurs et témoins fonctionnent de concert pour signaler une défaillance dans le véhicule.

Quand l'un des témoins s'allume et demeure allumé en roulant ou que l'un des indicateurs signale une défaillance possible, se reporter à la section expliquant quoi faire. Suivre les instructions indiquées dans ce guide. Il peut être coûteux – et même dangereux – de tarder à faire réparer votre véhicule.

5-10 Instruments et commandes

Combiné d'instruments



Unités anglaises affichées, métriques similaires

Instruments et commandes 5-11

Affichages d'applications au combiné d'instruments

Le groupe d'instruments présente trois zones d'affichage interactives.

Utiliser la commande à cinq voies du volant pour parcourir les différentes zones d'affichage et faire défiler les différents écrans.

Les zones des côtés gauche et droit affichent l'information du centralisateur informatique de bord (CIB). Voir *Centralisateur informatique de bord (CIB) à la page 5-28*.

La zone centrale affiche l'information d'application pour la navigation, le système audio, le téléphone et les paramètres.

Navigation

S'il n'y a pas d'itinéraire actif, une boussole sera affichée. En cas d'itinéraire actif, appuyer sur SEL pour mettre fin au guidage sur itinéraire ou activer ou désactiver les instructions vocales.

Audio

Lorsqu'une page d'application Audio est affichée, appuyer sur SEL pour entrer dans le menu Audio. Dans ce menu, rechercher de la musique ou changer de source audio.

Phone (téléphone)

Lorsque la page d'application Phone (téléphone) est affichée, appuyer sur SEL pour entrer dans le menu Téléphone. Dans ce menu, s'il n'y a pas d'appel téléphonique actif, consulter les appels récents ou faire défiler les contacts. En cas d'appel actif, mettre le téléphone en sourdine ou passer à l'utilisation du combiné téléphonique.

Paramètres

Appuyer sur SEL pendant que la page d'application Settings (paramètres) est affichée pour accéder au menu des paramètres.

Units (Unités): Appuyer sur SEL lorsque Unités est en surbrillance pour entrer dans le menu Unités.

Sélectionner les unités anglaises ou métriques en appuyant sur SEL lorsque l'élément désiré est en surbrillance. Une coche sera affichée à côté de l'élément sélectionné.

Info Pages (Pages

d'information): Appuyer sur SEL lorsque pages d'informations est en surbrillance pour sélectionner les éléments à afficher sur les écrans d'informations du CIB. Voir *Centralisateur informatique de bord (CIB) à la page 5-28*.

Open Source Software (Logiciel Open Source): Appuyer sur SEL lorsque Logiciel Open Source est en surbrillance pour afficher les informations relatives au logiciel Open Source.

Compteur de vitesse

Le compteur de vitesse indique la vitesse du véhicule en kilomètres à l'heure (km/h) ou en milles à l'heure (milles/h).

5-12 Instruments et commandes

Compteur kilométrique

Le compteur kilométrique indique la distance parcourue par le véhicule en kilomètres ou en milles.

Ce véhicule est muni d'un compteur kilométrique infalsifiable. S'il faut installer un nouveau combiné d'instruments dans le véhicule, le nouveau compteur kilométrique reprendra le kilométrage de l'ancien. Si ceci n'est pas possible, le nouveau compteur kilométrique sera mis à zéro et une étiquette sera apposée sur la porte du conducteur pour indiquer l'ancien kilométrage du véhicule

Compteur journalier

Le compteur de trajet affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière remise à zéro.

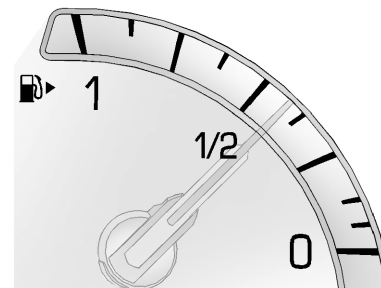
Le compteur de trajet est accessible et réinitialisé via le Centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB)* à la page 5-28.

Tachymètre

Le tachymètre affiche le régime du moteur en tours par minute (tr/min).

Remarque: Si vous faites fonctionner le moteur avec le tachymètre dans la zone d'alerte ombrée, le véhicule peut être endommagé et les dommages ne seront pas couverts par la garantie du véhicule. Ne pas faire fonctionner le moteur avec le tachymètre dans la zone d'alerte ombrée.

Jauge de carburant



Lorsque le contact est mis, l'indicateur de niveau de carburant signale la quantité approximative de carburant restant dans le réservoir.

Instruments et commandes 5-13

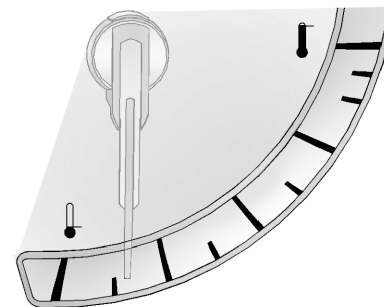
Une flèche à proximité de l'indicateur de carburant indique le côté où se trouve la trappe de carburant du véhicule.

Lorsque l'indicateur montre que le réservoir est presque vide, le témoin de bas niveau de carburant s'allume. Il reste encore un peu de carburant mais un appoint sera bientôt nécessaire.

De quatre situations qui semblent préoccuper certains automobilistes, aucune n'est liée à un problème d'indicateur de carburant :

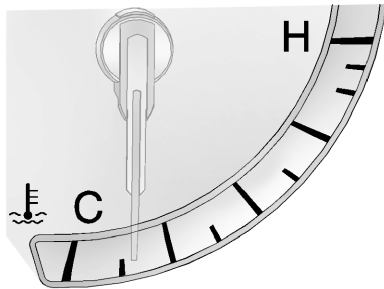
- À la station-service, la pompe s'arrête avant que l'aiguille n'indique que le réservoir est plein.

- Il faut un peu plus ou un peu moins de carburant pour remplir le réservoir que ce qu'indique l'aiguille. Par exemple, l'aiguille indique que le réservoir est à moitié plein, mais pour faire le plein il faut ajouter un peu plus ou un peu moins de carburant que la moitié de la capacité du réservoir.
- L'aiguille de l'indicateur oscille un peu dans les virages ou à l'accélération.
- L'indicateur a besoin de quelques secondes pour se stabiliser après que le contact est mis, mais il revient au niveau vide une fois que le contact est coupé.

Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur

Unités métriques

5-14 Instruments et commandes



Unités anglaises

Cette jauge mesure la température du moteur du véhicule.

Pendant la conduite sous des conditions normales de fonctionnement, si l'aiguille entre dans la zone ombrée elle indique que le moteur est trop chaud. Sortir de la route, arrêter le véhicule et couper aussi rapidement que possible le moteur.

Rappels de ceinture de sécurité

Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du conducteur

Un témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du conducteur se trouve dans le combiné d'instruments.



Au démarrage, ce témoin clignote et une sonnerie peut retentir pour rappeler au conducteur de boucler sa ceinture de sécurité. Ensuite, le témoin reste allumé jusqu'au bouclage. Ce cycle peut se reproduire plusieurs fois si le conducteur ne boucle pas ou déboucle sa ceinture pendant le trajet.

Si la ceinture de sécurité du conducteur est bouclée, le carillon et le témoin ne se déclenchent pas.

Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du passager

Un témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du passager se trouve à côté du témoin d'état du sac gonflable passager. Voir *Système de détection de passager* à la page 3-30.



Au démarrage, ce témoin clignote et une sonnerie peut retentir pour rappeler au passager de boucler sa ceinture de sécurité. Ensuite, le témoin reste allumé jusqu'au bouclage. Ce cycle se reproduit

Instruments et commandes 5-15

plusieurs fois si le passager ne boucle pas ou déboucle sa ceinture pendant le trajet.

Si la ceinture de sécurité du passager est bouclée, le carillon et le témoin ne se déclenchent pas.

Le carillon et le témoin de bouclage de ceinture de sécurité peuvent se déclencher si un objet est placé sur le siège, comme par exemple une mallette, un sac à main, un sac à provisions, un ordinateur portable ou tout autre appareil électronique. Pour désactiver le témoin et/ou le carillon, retirer l'objet du siège ou boucler la ceinture de sécurité.

Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)

Ce témoin indique l'existence d'un problème électrique dans le système de sacs gonflables. La vérification du système inclut les capteurs de sac gonflable, le système de détection des

occupants, les prétendeurs, les modules de sacs gonflables, le câblage et le module de détection d'accident et de diagnostic. Pour de plus amples renseignements sur le système de sacs gonflables, se reporter à *Système de sac gonflable* à la page 3-22.



Le témoin de disponibilité de sac gonflable s'allume pendant quelques secondes lors du démarrage. Si le témoin ne s'allume pas à ce moment, le faire réparer immédiatement.

⚠ AVERTISSEMENT

Si le témoin de disponibilité des sacs gonflables reste allumé après le démarrage du véhicule, le système de sac gonflable ne fonctionne peut-être pas de manière correcte. Les sacs gonflables du véhicule risquent de ne pas se gonfler lors d'une collision ou même de se gonfler sans collision. Afin d'éviter toute blessure, faire réparer le véhicule immédiatement.

Si le système de sac gonflable présente un problème, un message peut également s'afficher au centralisateur informatique de bord (CIB). Voir *Messages relatifs au système de sac gonflable* à la page 5-46.

5-16 Instruments et commandes

Lampe indicatrice de statut de sac gonflable de passager

Le véhicule possède un système de détection des occupants. Se reporter à *Système de détection de passager* à la page 3-30 pour des informations importantes sur la sécurité. Le témoin d'état de sac gonflable se trouve sur la console de pavillon.



États-Unis



Canada et Mexique

Quand on démarre le véhicule, le témoin d'état de sac gonflable de passager s'allume avec ON (actif) ou OFF (inactif) ou le symbole correspondant et s'éteint à titre de vérification du système. Puis, quelques secondes plus tard, le témoin affiche ON ou OFF ou le symbole correspondant, afin de donner des renseignements sur l'état du sac gonflable frontal du passager extérieur avant et du sac gonflable de genoux.

Si le mot ON (activé) ou le symbole correspondant du témoin d'état de sac gonflable du passager est allumé, cela signifie que le sac gonflable frontal du passager extérieur avant et le sac gonflable de genoux peuvent se déployer.

Si le mot OFF (arrêt) ou le symbole correspondant du témoin de sac gonflable du passager est allumé, cela signifie que le système de détection a désactivé le sac gonflable frontal du passager extérieur avant et le sac gonflable de genoux.

Si, quelques secondes plus tard, les deux témoins d'état restent allumés ou s'ils ne s'allument pas du tout, cela peut indiquer l'existence d'un problème relatif aux témoins ou au système de détection du passager. Consulter le concessionnaire pour tout service d'entretien.

AVERTISSEMENT

Si le témoin de disponibilité du sac gonflable s'allume et reste allumé, ceci signifie que le système de sacs gonflables est défectueux. Pour éviter de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, faire réparer au plus

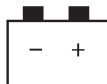
(Suite)

Instruments et commandes 5-17

AVERTISSEMENT (Suite)

vite le véhicule. Se reporter à *Témoin de disponibilité de sac gonflable* à la page 5-15 pour de plus amples informations, y compris des informations importantes relatives à la sécurité.

Témoin du système de charge



Le témoin du système de charge s'allume brièvement lorsque le contact est mis mais que le moteur ne tourne pas ; afin de vérifier son fonctionnement. Il doit s'éteindre lorsque le moteur a démarré.

S'il reste allumé, ou s'il s'allume pendant la conduite, il peut y avoir un problème relatif au système de charge électrique. Le faire inspecter par votre concessionnaire. La batterie risque de se décharger si le véhicule est utilisé lorsque ce témoin est allumé.

Lorsque ce témoin s'allume ou clignote, le centralisateur informatique de bord (CIB) affiche également un message.

Voir *Messages de tension et de charge de la batterie* à la page 5-36.

Si vous devez conduire sur une courte distance avec ce témoin allumé, couper tous les accessoires tels que la radio et le climatiseur.

Témoin d'anomalie

Un système d'ordinateur appelé diagnostics embarqués de seconde génération (OBD II) surveille le fonctionnement du véhicule pour garantir que les émissions restent à des niveaux favorables au maintien d'un environnement propre. Le

témoin d'anomalie s'allume lorsque le véhicule est placé en mode de service uniquement, à titre de vérification de fonctionnement. Si cette lampe ne s'allume pas, le véhicule doit être réparé par votre concessionnaire. Se reporter à *Positions du commutateur d'allumage* à la page 9-19.



Si le témoin d'anomalie s'allume pendant que le moteur est en marche, cela indique que le système OBD II a détecté un problème. Un diagnostic et un entretien pourraient être nécessaires.

Les pannes sont souvent signalées par le système avant qu'un problème apparaisse. L'attention que vous portez au témoin peut protéger le véhicule contre des dégâts plus graves. Ce système

5-18 Instruments et commandes

aide également le technicien à diagnostiquer correctement toute défaillance.

Remarque: Si le véhicule roule continuellement avec ce témoin allumé, le dispositif antipollution risque de ne plus fonctionner comme il se doit, la consommation de carburant peut augmenter et le moteur risque de ne plus tourner de manière optimale. Ceci pourrait entraîner des réparations coûteuses qui ne sont pas forcément couvertes par la garantie du véhicule.

Remarque: Les modifications apportées au moteur, à la boîte de vitesses ou aux systèmes d'échappement, d'admission ou d'alimentation du véhicule, ou le remplacement des pneus d'origine par des pneus dont les caractéristiques (TPC) ne sont pas identiques peuvent avoir un effet sur le dispositif antipollution du véhicule et provoquer l'allumage de ce témoin. Les modifications effectuées sur ces

systèmes pourraient entraîner des réparations coûteuses non couvertes par la garantie du véhicule. De plus, ceci peut faire échouer un test obligatoire d'inspection/d'entretien du dispositif antipollution. Se reporter à la rubrique *Accessoires et modifications à la page 10-3.*

Ce témoin s'allume d'une des deux façons suivantes en cas de défaillance :

Clignotement du témoin: Des ratés de moteur ont été détectés. Les ratés augmentent les gaz d'échappement du véhicule et peuvent endommager le dispositif antipollution. Le véhicule a peut-être besoin d'un diagnostic et d'un entretien.

Pour protéger le véhicule contre des dégâts plus graves :

- Réduire la vitesse du véhicule.
- Éviter les accélérations brusques.

- Éviter la montée de pentes raides.
- En cas de traction d'une remorque, diminuer la charge de la remorque dès que possible.

Si le témoin continue à clignoter, rechercher un endroit où il est possible d'arrêter en toute sécurité et stationner le véhicule. Couper le contact, attendre au moins 10 secondes et redémarrer le moteur. Si le témoin clignote toujours, suivre les étapes précédentes et se rendre dès que possible chez le concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

Le témoin reste allumé: Une défaillance dans le dispositif antipollution a été détectée dans le véhicule. Le véhicule a peut-être besoin d'un diagnostic et d'une réparation.

Instruments et commandes 5-19

Il peut être possible de corriger une défaillance du système antipollution de la manière suivante :

- Vérifier si le bouchon du réservoir de carburant est bien en place. Se reporter à *Remplissage du réservoir à la page 9-77*. Le système de diagnostic peut déterminer si le bouchon du réservoir n'est plus là ou s'il a été mal posé. Un bouchon de réservoir de carburant manquant ou desserré permet au carburant de s'évaporer dans l'atmosphère. Quelques trajets avec un bouchon bien posé devraient éteindre le témoin.
- Vérifier que le carburant est de bonne qualité. L'utilisation d'un carburant de qualité inférieure entraînera un fonctionnement moins efficace du moteur et peut causer un calage du moteur après le démarrage ou lors de l'engagement d'un rapport, des ratés du moteur, des hésitations ou des décélérations

momentanées au cours des accélérations. Ces conditions peuvent disparaître lorsque le moteur s'est réchauffé.

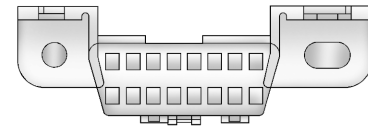
Si une ou plusieurs de ces conditions se produisent, utiliser un carburant d'une autre marque. La consommation d'un plein réservoir de carburant approprié peut être requise pour éteindre le témoin.

Voir *Carburant recommandé à la page 9-74*.

Si aucune des étapes ci-dessus n'a permis d'éteindre le témoin, votre concessionnaire peut vérifier le véhicule. Le concessionnaire possède l'équipement d'essai et les outils de diagnostic nécessaires pour réparer toute défaillance électrique ou mécanique pouvant être présente.

Inspection des émissions gazeuses et programmes de maintenance

Selon votre région, il est possible que vous deviez participer aux programmes d'inspection et d'entretien du système antipollution pour votre véhicule. Pour l'inspection, le matériel d'essai du système d'émissions se branche au connecteur de liaison de données (DLC)



Le DLC se trouve sous le tableau de bord, à gauche du volant. Consulter votre concessionnaire au besoin.

5-20 Instruments et commandes

Le véhicule risque de ne pas passer l'inspection si :

- Le témoin de panne est allumé avec le moteur en marche, ou si le véhicule est placé en mode de service uniquement et que le témoin de panne ne s'allume pas. Veuillez demander l'aide de votre concessionnaire pour vérifier le fonctionnement correct du témoin de panne.
- Le système de diagnostic embarqué (OBD II) détermine que les systèmes principaux du dispositif antipollution n'ont pas été complètement diagnostiqués par le système. Le véhicule sera considéré comme n'étant pas prêt pour l'inspection. Ceci peut se produire si la batterie de 12 V a été remplacée récemment ou si elle est déchargée. Le système de diagnostic est conçu pour évaluer les systèmes principaux du dispositif antipollution pendant une conduite normale. Ceci peut exiger plusieurs jours de

conduite normale. Si ceci a été fait et que le véhicule ne satisfait toujours pas à la vérification d'état de marche du système de diagnostic embarqué (OBD II), le concessionnaire peut se charger de préparer votre véhicule pour l'inspection.

Témoin du système de freinage

Le système de freinage du véhicule se compose de deux circuits hydrauliques. Si l'un ne fonctionne pas, l'autre permet encore d'arrêter le véhicule. Pour permettre un freinage optimal, les deux circuits doivent fonctionner.

Si le témoin d'avertissement s'allume, cela signifie que le système de freinage est défectueux. Le faire vérifier immédiatement.



BRAKE

Unités métriques Unités anglaises

Ce témoin devrait s'allumer brièvement au démarrage du véhicule. S'il ne s'allume pas à ce moment-là, le faire réparer de façon à pouvoir être averti en cas de problème.

Si le témoin s'allume et reste allumé, cela signifie qu'il y a un problème de freins.

AVERTISSEMENT

Le système de freinage peut ne pas fonctionner correctement si le témoin du système de freinage est allumé. Conduire avec ce témoin allumé peut causer une collision. Si le témoin est toujours

(Suite)

Instruments et commandes 5-21

AVERTISSEMENT (Suite)

allumé après le rangement et l'arrêt du véhicule, faire remorquer celui-ci pour intervention.

Témoin de frein de stationnement



PARK

Unités métriques Unités anglaises

Ce témoin s'allume lorsque le frein de stationnement est appliqué. Si le témoin continue de clignoter après le desserrage du frein de stationnement ou en roulant, il existe un problème dans le système de frein de stationnement électrique ou dans un autre système. Un message peut également s'afficher au centralisateur

informatique de bord (CIB). Se reporter à *Messages du circuit de freinage* à la page 5-37.

Si le témoin ne s'allume pas ou continue à clignoter, consulter votre concessionnaire.

Témoin d'entretien de frein de stationnement électrique



Ce témoin s'allume brièvement lorsque le commutateur d'allumage est en position ON/RUN (en fonction/marche). S'il ne s'allume pas, le faire réparer de façon à pouvoir être averti en cas de problème.

Si ce témoin reste allumé, il existe un problème du système de frein électrique de stationnement ou d'un autre système du véhicule qui fait fonctionner le système de frein de stationnement à un niveau réduit. Le véhicule peut encore rouler mais doit être conduit chez le concessionnaire dès que possible. Se reporter à l'information au sujet du frein électrique de stationnement sous *Frein de stationnement (électrique)* à la page 9-36 ou *Frein de stationnement (manuel)* à la page 9-38. Si un message s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB), se reporter à *Messages du circuit de freinage* à la page 5-37.

5-22 Instruments et commandes

Témoin du système de freinage antiblocage (ABS)



Ce témoin s'allume brièvement au démarrage.

Si le témoin ne s'allume pas, le faire réparer pour qu'il puisse vous avertir de la présence d'une défaillance.

Si le témoin ABS reste allumé, couper le contact.

Si le témoin reste allumé pendant le trajet, arrêter dès que possible en sécurité et couper le contact.

Redémarrer pour réinitialiser le système. Si le témoin ABS reste allumé ou se rallume en roulant, le véhicule doit être réparé. Un carillon peut également retentir pendant que le témoin reste allumé.

Si le témoin ABS est seul allumé, le véhicule peut freiner mais l'antiblocage est en panne.

Si les témoins de l'ABS et du système de freinage sont tous deux allumés, l'antiblocage des freins du véhicule ne fonctionne pas et les freins normaux présentent un problème. Consulter le concessionnaire pour une réparation.

Se reporter à *Témoin du système de freinage* à la page 5-20 et *Messages du circuit de freinage* à la page 5-37.

Témoin d'avertissement de changement de voie (LDW)



Ce témoin de teinte ambre (option) s'allume brièvement au démarrage du véhicule.

Si ce n'est pas le cas, faire réparer le véhicule par votre concessionnaire. Si le système fonctionne normalement, le témoin s'éteint.

Ce témoin devient vert lorsque le système est actif et prêt à fonctionner. Lorsque le système détermine que le véhicule quitte sa voie sans utilisation du clignotant, ce témoin devient orange et clignote.

Voir *Avertissement de changement de voie (LDW)* à la page 9-71.

Instruments et commandes 5-23

Indicateur d'obstacle devant le véhicule



Ce témoin en option du centralisateur informatique de bord (CIB) s'affiche en vert lorsqu'un véhicule est détecté à l'avant.

Ce témoin devient orange lorsque l'on suit de trop près le véhicule qui précède.

Voir *Système d'alerte de collision avant (FCA)* à la page 9-63.

Indicateur de traction désactivée



Ce témoin s'allume brièvement au démarrage du moteur. Si ce n'est pas le cas, faire réparer le véhicule par votre concessionnaire. Si le système fonctionne de manière correcte, le témoin s'éteint.

Le témoin de traction asservie désactivée s'allume lorsque le système de traction asservie (TCS) a été désactivé en pressant et relâchant le bouton TCS/StabiliTrak.

Ce témoin et le témoin StabiliTrak OFF (StabiliTrak désactivé) s'allument lorsque la fonction StabiliTrak est désactivée.

Si le système de traction asservie (TCS) est désactivée, le patinage des roues n'est pas limité. Adapter sa conduite en conséquence.

Se reporter à *Système de traction asservie (TCS)* à la page 9-40 et *Système StabiliTrak^{MD}* à la page 9-42.

Témoin StabiliTrak^{MD} arrêté



Ce témoin s'allume brièvement au démarrage du moteur. Sinon, faire réparer le véhicule par votre concessionnaire.

5-24 Instruments et commandes

Ce témoin s'allume quand le système StabiliTrak est désactivé. Si StabiliTrak est désactivé, le système d'antipatinage à l'accélération (TCS) est également désactivé.

Si le TCS (système d'antipatinage à l'accélération) est désactivé, le système n'assiste pas le contrôle du véhicule. Activer le TCS et les systèmes StabiliTrak et les feux d'avertissement sont coupés.

Se reporter à *Système de traction asservie (TCS)* à la page 9-40 et *Système StabiliTrak^{MD}* à la page 9-42.

Témoin du système de traction asservie (TCS)/ StabiliTrak^{MD}



Le StabiliTrak ou le témoin de traction asservie (TCS) doit s'allumer brièvement au démarrage du moteur.

Si le témoin ne s'allume pas, faire réparer le véhicule par le concessionnaire. Si le système fonctionne normalement, le témoin s'éteint.

Si le témoin est allumé sans clignoter, le TCS et potentiellement le système StabiliTrak ont été désactivés. Un message CIB peut s'afficher. Vérifier les messages du

CIB pour déterminer la panne et la nécessité d'une intervention sur le véhicule.

Si la lampe indicatrice/le témoin est allumé et clignote, le TCS et/ou le système StabiliTrak sont actifs.

Se reporter à *Système StabiliTrak^{MD}* à la page 9-42 et *Système de traction asservie (TCS)* à la page 9-40.

Témoin de température du liquide de refroidissement



Ce témoin s'allume brièvement au démarrage.

Instruments et commandes 5-25

Si ce n'est pas le cas, faire réparer le véhicule par le concessionnaire. Si le système fonctionne de manière normale, le témoin s'éteint.

Remarque: Le témoin de température du liquide de refroidissement du moteur indique que le véhicule a surchauffé. La conduite avec ce témoin peut entraîner des dégâts au moteur qui peuvent ne pas être couverts par la garantie du véhicule. Voir *Surchauffe du moteur* à la page 10-23.

Le témoin de température du liquide de refroidissement s'allume lorsque le moteur est en surchauffe.

Si cela se produit, se garer et arrêter dès que possible le moteur. Se reporter à *Surchauffe du moteur* à la page 10-23.

Témoin de pression des pneus



Sur les véhicules dotés d'une surveillance de pression des pneus (TPMS), ce témoin s'allume brièvement lorsque le moteur démarre et fournit des informations sur les pressions des pneus et le système de surveillance de la pression des pneus.

Lorsque le témoin est allumé en permanence

Ceci indique qu'un ou plusieurs pneus sont fortement sous-gonflés.

Un message de pression des pneus peut également s'afficher au Centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Messages des pneus* à la page 5-47. Arrêter dès que possible et gonfler les pneus à la pression indiquée sur l'étiquette d'information sur le chargement et les pneus. Se reporter à *Pression des pneus* à la page 10-56.

Lorsque le témoin commence par clignoter puis reste allumé

Si le témoin clignote pendant une minute environ puis reste allumé, il existe un problème de TPMS. Si le problème n'est pas résolu, le témoin s'allume à chaque cycle d'allumage. Se reporter à *Fonctionnement de la surveillance de pression des pneus* à la page 10-60.

5-26 Instruments et commandes

Témoin de pression d'huile pour moteur

Remarque: Un mauvais entretien de l'huile moteur peut endommager le moteur. Conduire avec un bas niveau d'huile moteur peut également endommager le moteur. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Vérifier le niveau d'huile dès que possible. Ajouter de l'huile au besoin. Toutefois, si le niveau de huile que dans la plage de fonctionnement et que la pression d'huile est toujours basse, faire réparer le véhicule. Il faut toujours respecter le programme d'entretien relatif aux vidanges d'huile moteur.



Le témoin de pression d'huile s'allume brièvement au démarrage du moteur. Sinon, le véhicule doit être réparé par votre concessionnaire.

Si le témoin s'allume et reste allumé, cela signifie que l'huile ne circule pas correctement dans le moteur. Il n'y a peut-être pas assez d'huile ou il y a un autre problème dans le système. Consulter le concessionnaire.

Témoin de bas niveau de carburant



Ce témoin est placé près de l'indicateur de carburant et s'allume brièvement lorsque le contact est mis pour vous indiquer qu'il fonctionne.

Ce témoin s'allume également lorsque le niveau de carburant du réservoir est bas. Il doit s'éteindre dès que du carburant est ajouté. Si ce n'est pas le cas, faire vérifier le véhicule.

Témoin de sécurité



Le témoin d'immobiliseur s'allume brièvement au démarrage du moteur. Si ce n'est pas le cas, faire réparer le véhicule par votre concessionnaire. Si le système fonctionne de manière correcte, le témoin s'éteint.

Si le témoin ne s'éteint pas et si le moteur ne démarre pas, il s'agit peut-être d'un problème de Estème antivol. Voir *Fonctionnement de l'antidémarrage* à la page 2-19.

Témoin de fonctionnement des feux de route



Ce témoin s'allume lorsque les feux de route sont utilisés.

Voir *Inverseur route/croisement* à la page 6-4.

Témoin d'allumage automatique des feux de route



Ce témoin s'allume lorsque les feux de route à allumage automatique sont en fonction.

Voir *Commandes de l'éclairage extérieur* à la page 6-1.

Témoin d'éclairage avant adaptatif (AFL)



Ce témoin s'allume brièvement au démarrage du véhicule. Sinon, le véhicule doit être réparé par votre concessionnaire.

Ce témoin s'allume en cas de problème du système AFL. Il clignote lorsque le système commute entre les modes d'éclairage. Se reporter à *Éclairage avant adaptatif (AFL)* à la page 6-6.

Carillon de rappel des phares



Ce témoin s'allume lorsque les feux extérieurs sont allumés. Se reporter à *Commandes de l'éclairage extérieur* à la page 6-1.

Indicateur du régulateur de vitesse automatique



Le témoin du régulateur de vitesse automatique est blanc si le régulateur de vitesse est en fonction.

5-28 Instruments et commandes

et prêt et devient vert lorsque le régulateur de vitesse est réglé et actif.

Voir *Régulateur automatique de vitesse* à la page 9-45.

Témoin du régulateur de vitesse adaptatif

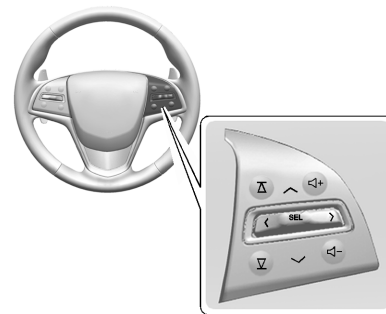


Ce témoin du centralisateur informatique de bord (CIB) s'allume lorsque le régulateur de vitesse adaptatif (option) est actif. Se reporter à *Régulateur de vitesse adaptatif* à la page 9-48.

Affichages d'information

Centralisateur informatique de bord (CIB)

Les affichages du CIB se trouvent dans les zones d'affichage interactives des côtés gauche et droit du groupe d'instruments. Les écrans montrent le statut de nombreux systèmes du véhicule. Les commandes du CIB se trouvent sur la commande au volant du côté droit.



^ ou v : Appuyer pour faire défiler une liste vers le haut ou vers le bas.

< ou > : Appuyer pour basculer entre les zones d'affichage interactives du combiné. Appuyer sur **<** pour revenir au menu précédent.

SEL (sélection): Appuyer pour ouvrir un menu ou sélectionner un élément de menu. Appuyer et maintenir pour réinitialiser les valeurs sur certains écrans.

Instruments et commandes 5-29

Options d'affichage d'informations au CIB

L'information affichée au CIB peut être activée ou désactivée au menu Settings (paramètres).

1. Appuyer sur SEL pendant l'affichage de la page Settings (paramètres) dans la zone d'affichage centrale du groupe d'instruments.
2. Faire défiler jusqu'à Info Pages (pages d'information) et appuyer sur SEL.
3. Appuyer sur \wedge ou \vee pour parcourir la liste des informations affichables.
4. Appuyer sur SEL lorsqu'un élément est en surbrillance pour sélectionner ou désélectionner cet élément. Lorsqu'un élément est sélectionné, une coche s'affiche à côté de lui.

Affichages d'informations au CIB

On trouvera ci-dessous la liste de tous les affichages d'informations possibles au CIB. Certains d'entre eux peuvent ne pas être disponibles pour votre véhicule particulier.

Vitesse: Le compteur de vitesse numérique indique la vitesse du véhicule en kilomètres à l'heure (km/h) ou en milles à l'heure (mph).

Trajet 1 et trajet 2: L'écran Trajet affiche la distance parcourue, en kilomètres (km) ou milles (mi) depuis la dernière réinitialisation du compteur journalier. Le compteur journalier peut être réinitialisé en appuyant sur SEL et en le maintenant lorsque cet écran est actif.

Autonomie: L'écran Autonomie affiche la distance approximative pouvant être parcourue par le véhicule sans appoint de carburant. LOW (bas) s'affiche lorsque le niveau de carburant du véhicule est bas. L'estimation de l'autonomie est

basée sur une moyenne des consommations récentes du véhicule et sur le volume de carburant restant dans le réservoir.

Consommation d'essence

moyenne: L'écran Consommation moyenne affiche la consommation moyenne approximative en nombre de litres aux 100 kilomètres (l/100 km) ou en milles par gallon (mpg). Ce chiffre est calculé sur base des valeurs enregistrées en l/100 km (mpg) depuis la dernière réinitialisation de cet élément de menu. Pour réinitialiser la consommation moyenne, appuyer sur le bouton SEL et le maintenir lorsque cet écran est actif.

Consommation instantanée:

L'écran Consommation instantanée affiche la consommation actuelle de carburant en litres par 100 kilomètres (l/100 km) ou en milles par gallons (mpg). Ce chiffre reflète uniquement la consommation actuelle du véhicule et change fréquemment en fonction des conditions de circulation.

5-30 Instruments et commandes

Vitesse moyenne: L'écran Vitesse moyenne affiche la vitesse moyenne du véhicule en kilomètres par heure (km/h) ou milles par heure (mph). Cette moyenne est calculée d'après les différentes vitesses du véhicule enregistrées depuis la dernière réinitialisation de cette valeur. La vitesse moyenne peut être réinitialisée en appuyant sur SEL et en le maintenant lorsque cet écran est actif.

Chronomètre: Cet écran peut être utilisé comme minuterie. Pour lancer le chronomètre, appuyer sur SEL lorsque cet écran est actif. L'écran affichera le temps passé depuis la dernière réinitialisation du chronomètre. Pour arrêter le chronomètre, appuyer brièvement sur SEL lorsque cet écran est actif et que le chronomètre fonctionne. Pour remettre le chronomètre à zéro, appuyer sur SEL et le maintenir lorsque cet écran est actif.

Boussole: L'écran Boussole affiche la direction suivie par le véhicule.

Flèche de virage: L'écran Flèche de virage affiche la prochaine manœuvre à effectuer en cas de suivi d'un guidage sur itinéraire.

Temps de parcours: L'écran Temps de parcours affiche le temps de parcours estimé pour le reste de l'itinéraire actuel.

Distance jusqu'à la destination: L'écran Distance jusqu'à la destination affiche la distance jusqu'à la destination en cas de suivi d'un guidage sur itinéraire.

Limite de vitesse: L'écran Limite de vitesse affiche la limite de vitesse actuelle. L'information de cette page provient d'une base de données routières.

Avertissement de vitesse: L'écran Avertissement de vitesse permet au conducteur de déterminer une vitesse à ne pas dépasser. Pour régler l'avertissement de vitesse,

appuyer sur SEL lorsque cet écran est affiché. Appuyer sur \wedge ou \vee pour régler la valeur. Cette fonction peut être désactivée en appuyant sur SEL et en le maintenant lorsque cette page est affichée. Si la limite de vitesse sélectionnée est dépassée, une fenêtre d'avertissement s'affiche et un signal sonore peut retentir.

Vitesse définie pour le régulateur de vitesse: L'écran Vitesse définie pour le régulateur de vitesse affiche la vitesse définie pour le régulateur de vitesse ou le régulateur de vitesse adaptatif.

Tension de la batterie: L'écran Tension de la batterie affiche la tension actuelle de la batterie.

Durée de vie de l'huile moteur: L'écran Durée de vie de l'huile affiche une estimation de la vie utile restante de l'huile. Si REMAINING OIL LIFE 99% est affiché, cela signifie qu'il reste 99% de durée de vie utile de l'huile.

Instruments et commandes 5-31

Lorsque la durée de vie restante de l'huile est faible, le message CHANGE ENGINE OIL SOON (vidanger l'huile moteur sous peu) s'affiche. Se reporter à *Messages d'huile moteur à la page 5-39*. Vidanger l'huile le plus tôt possible. Se reporter à *Huile moteur à la page 10-11*. En plus du système de surveillance de la durée de vie de l'huile moteur, le programme d'entretien de ce guide recommande d'autres opérations d'entretien. Se reporter à *Calendrier de maintenance à la page 11-4*.

Ne pas oublier de réinitialiser l'écran de durée de vie de l'huile après chaque vidange, car il ne se réinitialise pas tout seul. Veiller également à ne pas réinitialiser accidentellement l'écran de durée de vie de l'huile à un moment autre que celui de la vidange. Il ne peut pas être réinitialisé précisément jusqu'à la prochaine vidange d'huile. Pour réinitialiser l'indication, appuyer sur SEL et le maintenir pendant plusieurs secondes lorsque

l'écran de durée de vie de l'huile est actif. Se reporter à *Système de durée de vie de l'huile moteur à la page 10-14*.

Pression des pneus: L'écran Pression des pneus affiche les pressions approximatives des quatre pneus. La pression est affichée en kilopascals (kPa) ou en livres par pouce carré (psi). Si la pression est faible, la valeur correspondant à ce pneu est affichée en orange. Se reporter à *Système de surveillance de la pression des pneus à la page 10-59* et *Fonctionnement de la surveillance de pression des pneus à la page 10-60*.

Page vierge: L'écran page vierge permet de ne pas afficher d'informations dans une ou plusieurs zones d'affichage du CIB.

Affichage à tête haute (HUD)

AVERTISSEMENT

Si l'image HUD est trop brillante ou trop haute dans votre champ de vision, les informations affichées pourraient être difficiles à lire lorsqu'il fait sombre à l'extérieur. L'image HUD doit rester atténuée et placée bas dans votre champ de vision.

Pour les véhicules équipés de la fonction d'affichage tête haute (HUD), certaines informations concernant le fonctionnement du véhicule sont projetées sur le pare-brise. Ceci inclut le compteur de vitesse, le compte-tours, le rapport de transmission sélectionné, la direction de la boussole, l'information au sujet du système audio/téléphone et l'information de navigation virage après virage. Les

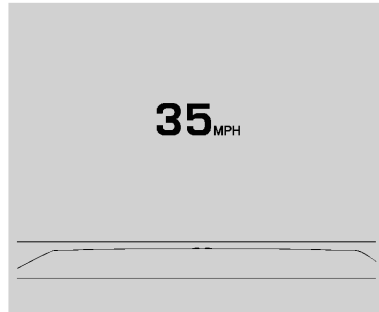
5-32 Instruments et commandes

images sont projetées à travers le diffuseur HUD du côté conducteur du tableau de bord.

Remarque: Si vous utilisez l'image de l'affichage tête haute comme aide au stationnement, vous pouvez sous-évaluer la distance et endommager le véhicule. Ne pas utiliser l'image de l'affichage tête haute comme aide au stationnement.

Les informations du HUD peuvent s'afficher dans diverses langues. La lecture du compteur de vitesse et les autres valeurs numériques peuvent s'afficher en unités anglaises ou métriques.

La sélection de langue s'effectue via la radio et celle des unités de mesure via le groupe d'instruments. Se reporter à *Personnalisation du véhicule* à la page 5-49 et « Paramètres » sous *Groupe d'instruments de bord* à la page 5-10.



Affichage du HUD sur le pare-brise du véhicule

Les informations du HUD apparaissent comme une image mise au point vers l'avant du véhicule.

Le HUD peut afficher différentes alertes et informations sur les véhicules équipés de ces fonctions :

- Système de traction asservie (TCS)
- Système StabiliTrak
- Alerte de collision
- Réglage d'écartement

- Manoeuvre à venir déterminée par la navigation embarquée
- Manoeuvre à venir déterminée par OnStar
- Réception d'un appel

Lorsque le HUD est activé, la valeur du compteur de vitesse est constamment affichée, sauf au cours de l'affichage d'une manoeuvre de navigation imminente. Les alertes du système audio, du téléphone ou de navigation s'affichent temporairement en cas de changement de statut. Ceci se produit si les commandes au volant sont utilisées pour ajuster un paramètre ou accepter une alerte.

Instruments et commandes 5-33



La commande du HUD se trouve à gauche du volant.

Pour ajuster l'image du HUD afin que chaque élément soit correctement affiché :

1. Régler le siège conducteur dans une position confortable.
2. Démarrer le moteur.
3. Régler les commandes du HUD.

Utiliser les réglages suivants pour régler le HUD.

HUD (Réglage de l'image): Presser vers le bas ou vers le haut pour centrer l'image HUD. Celle-ci ne peut être ajustée que verticalement et non pas horizontalement.

INFO (Écran d'affichage): Appuyer pour sélectionner la vue affichée. Relâcher lorsque l'écran désiré s'affiche sur le HUD. Si des messages du véhicule sont affichés, une pression du bouton de sélection du CIB peut effacer le message. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB)* à la page 5-28.

±☼ (luminosité): Lever vers le haut pour augmenter la luminosité de l'affichage. Maintenir la commande vers le bas pour assombrir l'affichage. Maintenir la commande vers le bas pour éteindre l'affichage

L'affichage du HUD présente quatre affichages :

56 km/h

Unités métriques

35 MPH

Unités anglaises

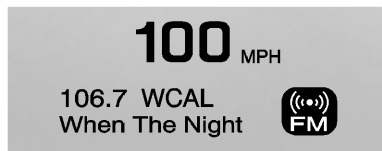
Affichage de la vitesse: Cet affichage indique la vitesse du véhicule en unités anglo-saxonnes ou métriques, la limite de vitesse, la vitesse du régulateur de vitesse adaptatif, l'alerte de collision à l'avant, l'avertissement de sortie de voie et l'indicateur d'obstacle devant le véhicule. Certaines informations s'affichent uniquement sur les

5-34 Instruments et commandes

véhicules qui sont équipés de ces fonctions et lorsqu'elles sont actives.



Unités métriques



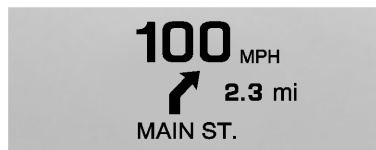
Unités anglaises

Système audio/Téléphone:

L'affichage inclut l'information au sujet de la vitesse avec l'information au sujet du système audio/du téléphone. L'émetteur de radio en cours, le type de médium et les appels entrants s'affichent.



Unités métriques

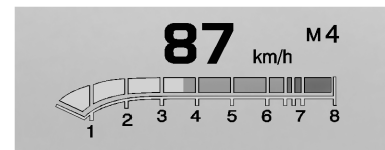


Unités anglaises

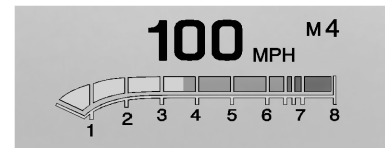
Navigation: Cet affichage inclut l'information au sujet de la vitesse avec l'information de navigation virage après virage. Le cap de la boussole est affiché lorsqu'un itinéraire de navigation n'est pas actif.

Tous les formats affichent brièvement les alertes de navigation virage après virage et fournissent des détails sur la prochaine manœuvre à effectuer. Lorsque vous approchez de la prochaine

manœuvre, le HUD affiche une barre de distance qui se vide lorsque vous vous rapprochez de la manœuvre. Toute l'information de navigation est fournie au HUD par la radio de navigation ou OnStar (option).



Unités métriques



Unités anglaises

Performances: Cet affichage indique la vitesse du véhicule en unités anglo-saxonnes ou métriques, le compte-tours, les rapports de transmission et l'indicateur de changement de rapport.

Instruments et commandes 5-35

L'image du HUD affichée sur le pare-brise s'atténuera ou s'intensifiera automatiquement pour compenser l'éclairage extérieur. Cependant, la commande de luminosité (HUD) reste disponible.

L'image du HUD peut s'éclairer momentanément selon l'angle et la position de la lumière solaire sur l'affichage du HUD. Cela est normal et changera lorsque l'angle de la lumière solaire sur le HUD changera. L'image à tête haute changera.

Des lunettes à verres polarisés peuvent rendre l'image du HUD difficile à voir.

Entretien du HUD

Nettoyer l'intérieur du pare-brise au besoin pour enlever toute saleté ou pellicule qui risque de diminuer la clarté ou la netteté de l'image du HUD.

Pour nettoyer l'objectif du HUD, utiliser un chiffon doux et propre imbibé de liquide ménager pour nettoyer les vitres. Essuyer doucement l'objectif du HUD, puis le sécher. Ne pas pulvériser directement du liquide de nettoyage sur l'objectif, car il risquerait de couler à l'intérieur de l'objectif.

Si vous ne pouvez pas voir l'image du HUD quand le contact est mis

- Quelque chose recouvre-t-il l'objectif du HUD ?
- Le réglage de luminosité du HUD est-il suffisant ?
- L'image du HUD est-elle réglée à la bonne hauteur ?
- Portez-vous des lunettes de soleil polarisées ?

Si l'image du HUD n'est pas nette

- L'image du HUD est-elle trop claire ?
- Le pare-brise et la lentille du HUD sont-ils propres ?

Si l'image du dispositif d'affichage à tête haute est incorrecte, contacter votre concessionnaire.

Ne pas oublier que le pare-brise fait partie du système d'affichage à tête haute (HUD). Se reporter à la rubrique *Remplacement du pare-brise* à la page 10-34.

5-36 Instruments et commandes

Messages du véhicule

Les messages affichés au CIB indiquent l'état du véhicule ou certaines mesures nécessaires pour corriger une condition. De multiples messages peuvent s'afficher l'un après l'autre.

Il est possible d'accuser réception des messages qui n'exigent pas de prendre immédiatement des mesures et de les effacer en appuyant sur SEL. Il est impossible d'effacer les messages exigeant des mesures immédiates tant qu'elles n'ont pas été prises. Tous les messages devraient être pris au sérieux, car le fait de les effacer ne corrige pas le problème pour autant.

Voici quelques-uns des messages du véhicule pouvant être affichés en fonction de l'équipement du véhicule.

Messages de tension et de charge de batterie

BATTERY SAVER ACTIVE (protection contre la décharge de la batterie en fonction)

Ce message s'affiche lorsque le véhicule a détecté que la tension de la batterie a chuté en-dessous d'un point raisonnable. Le système de protection contre la décharge de la batterie commence à réduire la consommation de dispositifs du véhicule, ce qui peut être constaté. Lorsque ces dispositifs sont désactivés, ce message s'affiche. Couper tous les accessoires non nécessaires pour permettre le rechargement de la batterie.

LOW BATTERY (Batterie faiblement chargée)

Ce message s'affiche si la tension de la batterie est faible. Voir *Batterie* à la page 10-29.

SERVICE BATTERY CHARGING SYSTEM (faire réparer le circuit de charge de la batterie)

Ce message s'affiche en cas de défektivité du système de charge de la batterie. Conduire le véhicule chez votre concessionnaire pour une réparation.

TRANSPORT MODE ON (MODE TRANSPORT ACTIVÉ)

Ce message est affiché lorsque le véhicule est en mode transport. Certaines fonctions peuvent être désactivées dans ce mode, y compris le télédéverrouillage (RKE), le télé démarrage et le système d'alarme du véhicule. Amener le véhicule chez le concessionnaire afin de faire désactiver le mode transport.

Messages du circuit de frein

BRAKE FLUID LOW (Bas niveau du liquide de frein)

Ce message s'affiche lorsque le niveau de liquide de frein est bas. Se reporter à *Liquide de frein* à la page 10-27.

STEP ON BRAKE TO RELEASE PARK BRAKE (presser la pédale de frein pour relâcher le frein de stationnement)

Ce message s'affiche si vous tentez de relâcher le frein de stationnement électrique sans appuyer sur la pédale de frein. Se reporter à *Frein de stationnement (électrique)* à la page 9-36 ou *Frein de stationnement (manuel)* à la page 9-38.

RELEASE PARKING BRAKE (Desserrer le frein de stationnement)

Ce message s'affiche si le frein de stationnement électrique est activé lorsque le véhicule est en mouvement. Se reporter à *Frein de stationnement (électrique)* à la page 9-36 ou *Frein de stationnement (manuel)* à la page 9-38.

SERVICE BRAKE ASSIST (réparer l'assistance du freinage)

Ce message peut s'afficher en cas de panne d'assistance au freinage. Dans ce cas, le moteur de servofrein peut s'entendre et peut présenter des pulsations dans la pédale de frein. Ceci est normal dans ces conditions. Le véhicule doit être réparé.

SERVICE PARKING BRAKE (RÉPARER LE FREIN DE STATIONNEMENT)

Ce message s'affiche en cas de défektivité du frein de stationnement. Conduire le véhicule chez votre concessionnaire pour une réparation.

Messages de boussole

Des tirets peuvent s'afficher si le véhicule perd temporairement la communication avec le système de positionnement global (GPS).

Messages de régulateur de vitesse

ADAPTIVE CRUISE SET TO XXX (régulateur de vitesse adaptatif réglé sur XXX)

Ce message s'affiche lorsque le régulateur de vitesse adaptatif (ACC) est réglé. Se reporter à *Régulateur de vitesse adaptatif* à la page 9-48.

5-38 Instruments et commandes

ADAPTATIVE CRUISE TEMPORARILY UNAVAILABLE (régulateur de vitesse adaptatif temporairement indisponible)

Ce message s'affiche en cas de tentative d'activation du régulateur de vitesse adaptatif (ACC) lorsque celui-ci est temporairement indisponible. Le système ACC ne doit pas faire l'objet d'un entretien.

Ce message peut apparaître dans les conditions suivantes :

- Le radar n'est pas propre. Les capteurs de radar doivent être exempts de boue, de saleté, de neige, de glace et de gadoue. Nettoyer tout l'avant et/ou l'arrière du véhicule. Pour les instructions de nettoyage, se reporter à *Entretien extérieur* à la page 10-93.
- Une pluie forte ou de la neige perturbe la détection d'objets du radar ou les performances de la caméra.

CRUISE SET TO XXX (régulateur de vitesse réglé sur XXX)

Ce message s'affiche lorsque le régulateur de vitesse automatique est réglé. Se reporter à *Régulateur automatique de vitesse* à la page 9-45.

NO CRUISE BRAKING GAS PEDAL APPLIED (pas de freinage automatique avec pédale d'accélération enfoncée)

Ce message s'affiche lorsque le régulateur de vitesse adaptatif (ACC) est actif et que le conducteur presse la pédale d'accélérateur. Lorsque ceci se produit, l'ACC ne freine pas. Se reporter à *Régulateur de vitesse adaptatif* à la page 9-48.

Messages de porte ouverte

DOOR OPEN (PORTE OUVERTE)

Un symbole de porte ouverte est affiché au CIB pour indiquer la porte ouverte. Si le véhicule a quitté la position de stationnement (P), un message DOOR OPEN est également affiché. Si le véhicule est en mode de sélection manuelle, le message DOOR OPEN est affiché si le véhicule commence à bouger. Fermer complètement la porte.

HOOD OPEN (capot ouvert)

Ce message s'affiche avec un pictogramme de capot ouvert lorsque le capot est ouvert. Fermer complètement le capot.

TRUNK OPEN (coffre ouvert)

Ce message s'affiche avec un symbole lorsque le coffre est ouvert. Fermer complètement le coffre.

Messages au sujet du circuit de refroidissement du moteur

A/C OFF ENGINE COOLANT HOT (climatisation arrêtée, liquide de refroidissement du moteur chaud)

Ce message s'affiche lorsque le liquide de refroidissement du moteur dépasse la température de fonctionnement normale. Pour éviter une contrainte accrue sur le moteur chaud, le compresseur du climatiseur est automatiquement désactivé. Lorsque la température du liquide de refroidissement redevient normale, le compresseur est réactivé. Le véhicule peut continuer à rouler.

Si ce message continue d'apparaître, faire réparer le système par votre concessionnaire dès que possible pour éviter d'endommager le moteur.

ENGINE OVERHEATED - IDLE ENGINE (Surchauffe du moteur – le faire tourner au ralenti)

Ce message s'affiche et une sonnerie retentit lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur est trop élevée. Le témoin de température de liquide de refroidissement du moteur s'allume également. Arrêter et laisser le véhicule tourner au ralenti jusqu'au refroidissement.

ENGINE OVERHEATED - TURN VEHICLE OFF (moteur trop chaud - couper le moteur du véhicule)

Ce message s'affiche et un carillon continu retentit si le circuit de refroidissement du moteur atteint des températures dangereuses pour le fonctionnement. Le témoin de température du liquide de refroidissement du moteur clignote. Arrêter le véhicule en lieu sûr et couper le moteur pour éviter d'importants dégâts. Ce message

disparaît quand le moteur a refroidi à une température de fonctionnement sûre.

Messages d'huile moteur

CHANGE ENGINE OIL SOON (vidanger l'huile moteur sous peu)

Ce message s'affiche quand l'huile moteur doit être remplacée. Quand l'huile moteur est remplacée, veiller à réinitialiser le système de durée de vie de l'huile. Se reporter à *Système de durée de vie de l'huile moteur* à la page 10-14, *Centralisateur informatique de bord (CIB)* à la page 5-28, *Huile moteur* à la page 10-11 et *Calendrier de maintenance* à la page 11-4.

5-40 Instruments et commandes

ENGINE OIL HOT IDLE ENGINE (HUILE MOTEUR CHAUDE - FAIRE TOURNER LE MOTEUR AU RALENTI)

Ce message apparaît lorsque la température de l'huile moteur est trop élevée. Arrêter le véhicule et laisser le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce qu'il refroidisse.

ENGINE OIL LOW - ADD OIL (BAS NIVEAU D'HUILE MOTEUR - AJOUTER DE L'HUILE)

Sur certains véhicules, ce message s'affiche lorsque le niveau d'huile moteur peut être trop bas. Vérifier le niveau d'huile avant le remplissage au niveau recommandé. Si le niveau n'est pas bas et que ce message reste affiché, amener le véhicule chez le concessionnaire pour un entretien. Se reporter à *Huile moteur à la page 10-11.*

OIL PRESSURE LOW - STOP ENGINE (Pression d'huile basse/arrêter le moteur)

Ce message s'affichera en cas de bas niveau de pression d'huile. Arrêter le véhicule en lieu sûr et ne plus le faire fonctionner avant d'avoir résolu le problème de basse pression d'huile. Vérifier l'huile dès que possible et faire réparer le véhicule par votre concessionnaire.

Messages de puissance du moteur

ENGINE POWER IS REDUCED (puissance moteur réduite)

Ce message s'affiche lorsque la puissance du moteur du véhicule est réduite. Une puissance de moteur réduite peut affecter la capacité d'accélération du véhicule. Si ce message apparaît sans qu'il y ait réduction des performances, se rendre à la destination. Les performances pourront être réduites la prochaine fois que vous

conduirez le véhicule. Vous pouvez conduire le véhicule à vitesse réduite lorsque ce message est affiché mais l'accélération et la vitesse maximales peuvent être limitées. Chaque fois que ce message reste affiché, amener votre véhicule chez votre concessionnaire pour le faire réparer dans les meilleurs délais.

Messages du circuit d'alimentation en carburant

FUEL LEVEL LOW (niveau de carburant bas)

Ce message s'affiche lorsque le niveau de carburant du véhicule est bas. Faire l'appoint dès que possible.

TIGHTEN GAS CAP (serrer le bouchon de carburant)

Ce message s'affiche lorsque le bouchon à carburant n'est pas serré. Serrer le bouchon.

Messages de clé et de serrure

NO REMOTE KEY WAS DETECTED PLACE KEY IN TRANSMITTER POCKET THEN START YOUR VEHICLE SEE OWNER'S MANUAL FOR DETAILS (pas de télécommande détectée ; placer la télécommande dans son support puis démarrer le véhicule ; consulter le guide du propriétaire pour les détails)

Ce message s'affiche lors d'une tentative de démarrage du véhicule sans détection de télécommande RKE. La pile de la télécommande peut être déchargée. Se reporter à « Démarrage du véhicule avec une pile de télécommande déchargée » sous *Fonctionnement du système d'émetteur de télédéverrouillage (RKE)* à la page 2-3.

NO REMOTE PRESS BRAKE TO RESTART (PAS DE TÉLÉCOMMANDE, APPUYER SUR LA PÉDALE DE FREIN POUR REDÉMARRER)

Ce message est affiché en tentant de couper le contact alors que la commande à distance n'est plus détectée. Un nouveau démarrage est autorisé sans commande à distance pendant cinq minutes. Pressez la pédale de frein pour faire redémarrer le véhicule.

NUMBER OF KEYS PROGRAMMED (NOMBRE DE CLÉS PROGRAMMÉES)

Ce message s'affiche lors de la programmation de nouvelles clés pour le véhicule.

REMOTE LEFT IN VEHICLE (TÉLÉCOMMANDE LAISSÉE DANS LE VÉHICULE)

Ce message s'affiche lorsque la télécommande est abandonnée dans le véhicule.

REPLACE BATTERY IN REMOTE KEY (remplacer la pile de la clé ou de commande à distance)

Ce message s'affiche quand la pile de l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) doit être remplacée.

Messages de lampes

AFL (ADAPTIVE FORWARD LIGHTING) LAMPS NEED SERVICE (les lampes afl doivent être réparées)

Ce message s'affiche lorsque le système AFL est désactivé et doit être réparé. Consulter votre concessionnaire. Se reporter à *Éclairage avant adaptatif (AFL)* à la page 6-6.

5-42 Instruments et commandes

AUTOMATIC LIGHT CONTROL ON/OFF (commande d'éclairage automatique en/ hors fonction)

Ce message s'affiche lorsque la commande des feux extérieurs est en position AUTO et que les feux sont mis en ou hors fonction. Se reporter à *Système de phares automatiques à la page 6-5*.

XXX TURN INDICATOR FAILURE (Panne de lampe indicatrice de feu de direction xxx)

Lorsque l'un des clignotants est hors fonction, ce message s'affiche pour indiquer l'ampoule à remplacer. Se reporter à *Remplacement d'ampoule à la page 10-34 et Ampoules de rechange à la page 10-37*.

TURN SIGNAL ON (clignotant marche)

Ce message s'affiche si le clignotant est resté allumé. Mettre hors fonction le clignotant.

Messages de dispositif de détection d'objet

24 GHz RADARS OFF (radars 24 GHz hors fonction)

Ce message s'affiche lorsque l'on roule dans certaines zones où peuvent se produire des interférences avec le radar. Le régulateur de vitesse adaptatif (ACC), l'alerte de collision avant (FCA) et le système de freinage d'urgence actif peuvent ne pas fonctionner ou ne pas fonctionner correctement. Un entretien du véhicule n'est pas nécessaire.

AUTOMATIC COLLISION PREP UNAVAILABLE (préparation automatique à un accident indisponible)

Ce message s'affiche lorsque le système de freinage d'urgence actif a été indisponible pendant un certain temps. L'entretien de ce système n'est pas requis.

Ce message peut apparaître dans les conditions suivantes :

- Le radar n'est pas propre. Les capteurs de radar doivent être exempts de boue, de saleté, de neige, de glace et de gadoue. Nettoyer tout l'avant et/ou l'arrière du véhicule. Pour les instructions de nettoyage, se reporter à *Entretien extérieur à la page 10-93*.
- Une pluie forte ou de la neige perturbe la détection d'objets du radar ou les performances de la caméra.

Ce message peut également être affiché en cas de problème du système StabiliTrak.

FORWARD COLLISION ALERT OFF (système d'alerte de collision avant désactivé)

Ce message s'affiche lorsque l'alerte de collision avant a été désactivée.

FRONT CAMERA BLOCKED CLEAN WINDSHIELD (caméra avant obstruée nettoyer le pare-brise)

Ce message s'affiche en cas d'obstruction de la caméra. Le nettoyage de l'extérieur du pare-brise derrière le rétroviseur peut corriger le problème. Le système d'avertissement de changement de voie ne fonctionnera pas. L'alerte de collision avant (FCA) peut fonctionner moins bien ou pas du tout.

LANE DEPARTURE WARNING UNAVAILABLE (avertissement de changement de voie indisponible)

Ce message s'affiche lorsque l'on tente d'activer le système d'avertissement de changement de voie (LDW) lorsque celui-ci est temporairement indisponible. Un entretien du système LDW n'est pas requis.

Ce message peut être dû à une obstruction de la caméra. Le nettoyage de l'extérieur du pare-brise derrière le rétroviseur peut corriger le problème.

PARK ASSIST OFF (assistance au stationnement hors fonction)

Ce message s'affiche lorsque le système d'assistance au stationnement a été désactivé ou dans une situation temporaire ayant désactivé le système.

REAR AUTO BRAKE AND PARK ASSIST UNAVAILABLE (freinage automatique et assistance au stationnement arrière indisponibles)

Ce message s'affiche en cas de tentative d'activation des fonctions de stationnement et de recul du système d'assistance du conducteur lorsque celles-ci sont temporairement indisponibles. Un entretien du système n'est pas requis.

Ce message peut apparaître dans les conditions suivantes :

- Le radar n'est pas propre. Les capteurs de radar doivent être exempts de boue, de saleté, de neige, de glace et de gadoue. Nettoyer tout l'avant et/ou l'arrière du véhicule. Pour les instructions de nettoyage, se reporter à *Entretien extérieur* à la page 10-93.

5-44 Instruments et commandes

- Une pluie forte ou de la neige perturbe la détection d'objets du radar ou les performances de la caméra.

Voir *Systèmes d'assistance du conducteur* à la page 9-58.

SERVICE AUTOMATIC COLLISION PREP (réparer la préparation automatique à un accident)

Si ce message s'affiche, amener le véhicule chez le concessionnaire pour faire réparer le système.

SERVICE DRIVER ASSIST SYSTEM (réparer le système d'assistance du conducteur)

Si ce message s'affiche, amener le véhicule chez le concessionnaire pour faire réparer le système.

Le régulateur de vitesse adaptatif (ACC), l'alerte de collision avant (FCA), le système de freinage d'urgence actif, les systèmes d'assistance au freinage ou au recul et/ou le système d'avertissement de

changement de voie (LDW) peuvent ne pas fonctionner. Ne pas utiliser ces systèmes tant que le véhicule n'a pas été réparé.

SERVICE FRONT CAMERA (faire réparer la caméra avant)

Si ce message reste affiché après un trajet continu, un entretien du véhicule est requis. Ne pas utiliser les fonctions d'avertissement de changement de voie (LDW) et d'alerte de collision avant (FCA). Amener le véhicule chez le concessionnaire.

SERVICE PARK ASSIST (réparer l'assistance au stationnement)

Ce message s'affiche en cas de problème du système d'assistance au stationnement. Ne pas utiliser ce système pour faciliter le stationnement. S'adresser au concessionnaire pour le faire réparer.

SERVICE REAR AUTO BRAKE AND PARK ASSIST (réparer le système de freinage automatique et d'assistance au stationnement arrière)

Ce message s'affiche en cas de problème des fonctions de stationnement et de recul du système d'assistance du conducteur. Ne pas utiliser ce système pour faciliter le stationnement ou les manoeuvres de recul. S'adresser au concessionnaire pour le faire réparer.

SIDE BLIND ZONE ALERT OFF (avertissement d'angle mort désactivé)

Ce message indique que le conducteur a désactivé le système d'avertissement d'angle mort (SBZA).

Instruments et commandes 5-45

SERVICE SIDE DETECTION SYSTEM (réparer le système de détection latérale)

Si ce message reste affiché après un trajet continu, un entretien du véhicule est requis. Les dispositifs d'avertissement d'angle mort (SBZA) et d'alerte de trafic transversal arrière (RCTA) ne fonctionneront pas. Amener le véhicule chez le concessionnaire.

SIDE DETECTION SYSTEM UNAVAILABLE (système de détection latérale indisponible)

Ce message indique que l'avertissement d'angle mort (SBZA) et l'alerte de trafic transversal arrière (RCTA) sont désactivés, soit parce que le capteur est obstrué et ne peut détecter les véhicules dans l'angle mort, soit parce que le véhicule se trouve en terrain ouvert, comme un désert par exemple, où il ne dispose que de données insuffisantes pour un fonctionnement normal. Ce message peut également être

généralisé en cas de forte pluie ou de route détrempée. Le véhicule ne requiert aucune réparation. Pour le nettoyage, se reporter à « Lavage du véhicule » sous *Entretien extérieur à la page 10-93*.

Messages du système de commande suspension

ALL WHEEL DRIVE OFF (traction intégrale désactivée)

Si votre véhicule dispose de la traction intégrale (AWD), ce message s'affiche lorsqu'une condition temporaire rend le système AWD indisponible. Votre véhicule fonctionnera en deux roues motrices (2WD). Ceci peut être causé par :

- Une perte de signal de vitesse de roue ou du véhicule
- Une surchauffe du système AWD
- Certaines conditions électriques du véhicule

Ce message disparaît lorsque les conditions ci-dessus ne sont plus présentes et que le message d'avertissement est réinitialisé.

Voir *Traction intégrale à la page 9-34*.

SERVICE ALL WHEEL DRIVE (réparer la traction intégrale)

Ce message s'affiche en cas de problème de système de traction intégrale (AWD). Votre véhicule fonctionnera en deux roues motrices (2WD). Ceci peut être causé par :

- Un problème électronique
- Des plateaux d'embrayage usés ou surchauffés
- Divers problèmes électriques

Le système peut exiger une intervention. Consulter votre concessionnaire.

5-46 Instruments et commandes

SERVICE STABILITRAK (réparer la stabilisation)

Ce message s'affiche en cas de problème du système StabiliTrak. Se reporter à *Système StabiliTrak^{MD}* à la page 9-42.

SERVICE SUSPENSION SYSTEM (faire réparer le système de suspension)

Ce message s'affiche en cas de problème au niveau du système MagneRide^{MC}. Se reporter à *Commande de mode conducteur* à la page 9-43. S'adresser au concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

SERVICE TRACTION CONTROL (réparer la traction asservie)

Ce message s'affichera en cas de problème du système de traction asservie (TCS). Se reporter à *Système de traction asservie (TCS)* à la page 9-40.

TRACTION CONTROL OFF (traction asservie désactivée)

Ce message peut s'afficher lorsque le système antidérapage (TCS) a été désactivé. Se reporter à *Système de traction asservie (TCS)* à la page 9-40.

TRACTION CONTROL ON (traction asservie activée)

Ce message peut s'afficher lorsque le système d'antidérapage (TCS) a été activé. Se reporter à *Système de traction asservie (TCS)* à la page 9-40.

Messages de système de sac gonflable

SERVICE AIR BAG (procéder à l'entretien des sacs gonflables)

Ce message s'affiche en cas de problème de sac gonflable. Conduire le véhicule chez votre concessionnaire pour une réparation.

Messages de sécurité

THEFT ATTEMPTED (tentative de vol)

Ce message s'affiche si le véhicule détecte une tentative de vol.

Messages de réparation du véhicule

SERVICE AC SYSTEM (Réparer le système de climatisation)

Ce message s'affiche en cas de problème du système de climatisation. Conduire le véhicule chez votre concessionnaire pour un entretien.

SERVICE POWER STEERING (réparer la direction assistée)

Ce message s'affiche en cas de problème du système de climatisation. Conduire le véhicule chez votre concessionnaire pour un entretien.

SERVICE STEERING COLUMN LOCK (verrouillage de la colonne de direction)

Ce message s'affiche en cas de problème de verrouillage de la colonne de direction. Conduire le véhicule chez votre concessionnaire pour un entretien.

SERVICE VEHICLE SOON (réparer le véhicule sous peu)

Ce message s'affiche en cas de problème du véhicule. Conduire le véhicule chez votre concessionnaire pour un entretien.

Messages de démarrage du véhicule**PRESS BRAKE TO START (SERRER LE FREIN POUR DÉMARRER)**

Ce message s'affiche si vous tentez de démarrer avant d'appuyer sur la pédale de frein.

SERVICE KEYLESS START SYSTEM (réparer le système de démarrage sans clé)

Ce message s'affiche en cas de problème du système de démarrage par bouton-poussoir. Conduire le véhicule chez votre concessionnaire pour une réparation.

TURN STEERING WHEEL START VEHICLE AGAIN (tourner le volant, redémarrer le véhicule)

Ce message peut s'afficher lorsque l'on tente de démarrer le véhicule mais que la colonne reste bloquée. Essayer de tourner le volant en démarrant le véhicule pour débloquer la colonne de direction. Si le véhicule ne démarre toujours pas, tourner le volant dans l'autre sens et tenter à nouveau de démarrer le véhicule.

Messages de pneu**SERVICE TIRE MONITOR SYSTEM (faire vérifier le système de surveillance de la pression des pneus)**

Ce message s'affiche si le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) présente un problème. Voir *Fonctionnement de la surveillance de pression des pneus* à la page 10-60.

TIRE LEARNING ACTIVE (mémorisation des pneus active)

Ce message s'affiche lorsque le système est en cours d'apprentissage de nouveaux pneus. Voir *Fonctionnement de la surveillance de pression des pneus* à la page 10-60.

5-48 Instruments et commandes

TIRE LOW ADD AIR TO TIRE (pneus dégonflés - ajouter de l'air)

Ce message s'affiche lorsque la pression d'un ou plusieurs pneus est faible.

Ce message affiche en outre LEFT FRONT, RIGHT FRONT, LEFT REAR ou RIGHT REAR (avant gauche, avant droit, arrière gauche ou arrière droit) pour indiquer l'emplacement du pneu dégonflé.

Le témoin de basse pression des pneus s'allume également. Voir *Témoin de pression des pneus à la page 5-25*.

Si un message de pression de pneu s'affiche au CIB, arrêter dès que possible. Gonfler les pneus en ajoutant de l'air pour atteindre la pression mentionnée sur l'étiquette d'information au sujet des pneus et du chargement. Voir *Pneus à la page 10-47, Limites de charge du véhicule à la page 9-13 et Pression des pneus à la page 10-56*.

Plusieurs messages au sujet de la pression des pneus peuvent s'afficher simultanément. Le CIB affiche également les valeurs de pression des pneus. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB) à la page 5-28*.

Messages de la boîte de vitesses

SERVICE TRANSMISSION (faire vérifier la boîte de vitesses)

Ce message apparaît lorsqu'il y a un problème avec la boîte de vitesses. Consulter votre concessionnaire.

SHIFT DENIED (CHANGEMENT DE VITESSE REFUSÉ)

Ce message s'affiche lorsque la commande de changement de vitesse du conducteur (DSC) est utilisée et que l'on essaie de passer une vitesse mal appropriée à la

vitesse du véhicule et au régime du moteur (tr/min). Se reporter à *Mode manuel à la page 9-30*.

SHIFT TO PARK (passer en position de stationnement)

Ce message s'affiche lorsqu'il est nécessaire de sélectionner la position de stationnement (P), notamment en tentant de retirer la clé du véhicule si celui-ci n'est pas en position de stationnement (P).

TRANSMISSION HOT – IDLE ENGINE (boîte de vitesses chaude - faire tourner le moteur au ralenti)

Ce message s'affiche et un carillon retentit si le liquide de la boîte de vitesses est trop chaud. Conduire avec le liquide de la boîte de vitesses trop chaud peut endommager le véhicule. Arrêter le véhicule et laisser tourner le moteur au ralenti jusqu'au refroidissement de la boîte de vitesses. Le message

disparaît quand la température du liquide aura atteint un niveau de sécurité.

Messages de rappel du véhicule

ICE POSSIBLE DRIVE WITH CARE (possibilité de glace - conduire avec prudence)

Ce message s'affiche en cas de gel.

Messages de vitesse du véhicule

SELECTED SPEED LIMIT EXCEEDED (LIMITE DE VITESSE SÉLECTIONNÉE DÉPASSÉE)

Ce message est affiché lorsque la vitesse du véhicule dépasse la vitesse sélectionnée. Se reporter à « Avertissement de vitesse » sous *Centralisateur informatique de bord (CIB)* à la page 5-28.

VEHICLE SPEED LIMITED (vitesse du véhicule limitée)

Ce message s'affiche dans certaines situations où il existe un problème et que la vitesse du véhicule est limitée.

Messages du liquide de lave-glace

WASHER FLUID LOW ADD FLUID (liquide lave-glace bas - ajouter du liquide)

Ce message peut s'afficher lorsque le niveau de liquide de lave-glace est bas. Se reporter à *Liquide de lave-glace* à la page 10-25.

Personnalisation du véhicule

Les commandes du système audio sont utilisées pour accéder au menu de personnalisation des caractéristiques du véhicule.

Commandes du système audio de l'autoradio de base

MENU: Appuyer au centre du bouton pour accéder aux menus et sélectionner les options. Tourner le bouton pour faire défiler les menus.

< BACK (retour): Appuyer sur le bouton de sortie ou reculer dans un menu.

Pour accéder au menu de personnalisation :


1. À la page d'accueil, faire tourner le bouton MENU pour mettre les réglages en surbrillance, puis appuyer sur le bouton MENU.

5-50 Instruments et commandes

- Faire tourner le bouton MENU pour mettre les réglages du véhicule en surbrillance, puis appuyer sur le bouton MENU.

Commandes du système audio infodivertissement CUE

Pour accéder au menu de personnalisation :

- Appuyer sur SETTINGS (réglages), à la page d'accueil, sur l'écran du système infodivertissement.
- Appuyer sur Vehicle Settings (réglages du véhicule).
- Appuyer sur la fonction voulue pour afficher une liste des options disponibles.
- Appuyer pour sélectionner le réglage de fonction voulu.
- Appuyer sur  pour retourner au menu précédent.

Menus de personnalisation

Voici la liste des éléments de menu pouvant être disponibles :

- Climatisation et qualité de l'air
- Systèmes de collision et de détection
- Confort et commodité
- Language (Langue)
- Lighting (Éclairage)
- Portes à verrouillage électrique
- Verrouiller, déverrouiller, démarrer télécom.
- Rétablir les réglages d'usine

Climatisation et qualité de l'air

Choisir le menu de climatisation et de qualité de l'air pour afficher :

- Vitesse maximale du ventilateur automatique
- Désembuage automatique
- Désembuage arrière automatique

Vitesse maximale du ventilateur automatique

Cette fonction règle la vitesse maximale du ventilateur automatique.

Sélectionner Low (faible), Medium (moyen) ou High (fort).

Désembuage automatique

Ceci active ou désactive le désembuage automatique. Seuls les véhicules équipés du système de commande de climatisation automatique double de niveau supérieur disposent de cette option.

Sélectionner Off (hors fonction) ou On (en fonction).

Désembuage arrière automatique

Cet équipement en option active ou désactive le désembuage arrière automatique. Cette fonction activera automatiquement le désembueur de lunette arrière par temps froid.

Sélectionner Off (hors fonction) ou On (en fonction).

Instruments et commandes 5-51

Systèmes de collision et de détection

Choisir le menu des systèmes de collision/détection (option) pour afficher :

- Type d'alerte
- Préparation automatique à la collision
- Assistance stationnement
- Rappel de roulage
- Alerte angle mort

Type d'alerte

Cette fonction règle l'alerte d'accident sous forme de signaux sonores ou de vibrations du siège. Ce réglage affecte toutes les alertes d'accident, y compris les alertes Collision avant, Avertissement de changement de voie, Régulateur de vitesse adaptatif, Assistance au stationnement et Avertissement de recul.

Sélectionner Beeps (signal sonore) ou Safety Alert Seat (siège avec alerte de sécurité).

Préparation automatique à la collision

Cette fonction active ou désactive la fonction Alerte de collision avant, ainsi que la possibilité de Freinage automatique de la fonction Préparation automatique aux collisions. Avec le paramètre d'alerte et de frein, la fonction Alerte de collision avant et la possibilité de Freinage automatique de la fonction Préparation automatique à la collision sont disponibles. Le paramètre d'Alerte désactive la plupart des fonctions de freinage automatique de la fonction Préparation automatique à la collision. Une partie de la capacité de freinage automatique de dernière seconde est encore disponible avec le paramètre d'Alerte, mais est beaucoup moins susceptible de se déclencher dans la plupart des conditions. L'arrêt (Off) désactive toutes les possibilités d'Alerte de

collision avant et de Freinage automatique de la fonction de Préparation automatique à la collision. Se reporter à *Système de freinage d'urgence actif* à la page 9-66.

Sélectionner Off (hors fonction), Alert & Brake (alerte et freinage) ou Alert (alerte).

Assistance stationnement

Ceci permet de mettre en/hors fonction l'assistance ultrasonique au stationnement.

Sélectionner Off (hors fonction) ou On (en fonction).

Rappel de roulage

Ce dispositif fournit un rappel émis par régulateur de vitesse adaptatif lorsqu'il a arrêté complètement le véhicule derrière un autre véhicule à l'arrêt et que le véhicule roule.

Sélectionner Off (hors fonction) ou On (en fonction).

5-52 Instruments et commandes

Alerte angle mort

Ceci permet d'activer ou de désactiver le fonctionnement de l'alerte d'angle mort.

Sélectionner Off (hors fonction) ou On (en fonction).

Confort et commodité

Choisir le menu de confort et commodité pour afficher :

- Rappel de mémoire automatique
- Rétroviseur inclinable
- Options de recul automatique
- Volume du carillon
- Personnalisation par conducteur
- Essuie-glaces avec détection de pluie

Rappel de mémoire automatique

Ceci permet à la fonction de rappel automatique de mémoire d'être activée et désactivée.

Sélectionner Off (hors fonction) ou On (en fonction). Sur certains véhicules, sélectionner Off (hors

fonction), On - Driver Door Open (en fonction à l'ouverture de la porte) ou On - At Ignition On (en fonction à la mise du contact).

Rétroviseur inclinable

S'ils sont activés, les rétroviseurs du conducteur et du passager s'inclinent vers le bas lorsque le véhicule passe en marche arrière (R) afin d'améliorer la visibilité du sol à proximité des roues arrière. Ils reviennent à leur position de conduite précédente lorsque le véhicule quitte la position de marche arrière (R) ou quand le contact est coupé.

Sélectionner Off (hors fonction), On - Driver and Passenger (en fonction, conducteur et passager), On - Driver (en fonction, conducteur) ou On - Passenger (en fonction, passager).

Options de recul automatique

Ceci permet d'activer et de désactiver les options de sortie aisée.

Sélectionner Off (hors fonction) ou On (en fonction).

Volume du carillon

Ceci permet la sélection du volume du carillon.

Sélectionner un volume entre 0 et 63.

Essuie-glaces avec détection de pluie

Ceci permet d'activer et de désactiver les essuie-glaces sensibles à la pluie.

Sélectionner Disabled (désactivé) ou Enabled (activé).

Language (Langue)

Choisir le menu de langue pour afficher :

- Unités anglaises
- French (Français)
- Spanish (Espagnol)

Instruments et commandes 5-53

Sélectionner la langue. La langue sélectionnée s'affiche sur le système et la reconnaissance vocale fonctionne avec la langue sélectionnée.

Lighting (Éclairage)

Choisir le menu d'éclairage pour afficher :

- Éclairage extérieur en déverrouillant
- Durée après sortie du véhicule
- Circulation à gauche ou à droite
- Feux de route automatiques
- Feux de route adaptatifs
- Éclairage avant adaptatif
- Feux arrière diurnes

Éclairage extérieur en déverrouillant

Ceci permet de mettre les feux de positionnement du véhicule en ou hors fonction.

Sélectionner Off (hors fonction) ou On (en fonction).

Durée après sortie du véhicule

Ceci permet la sélection de la durée de fonctionnement des feux en quittant le véhicule dans l'obscurité.

Sélectionner Off (hors fonction), 30 Secondes, 60 Secondes ou 120 Secondes.

Circulation à gauche ou à droite

Ceci permet de modifier le véhicule pour la circulation à gauche ou à droite.

Sélectionner Left Hand Traffic (circulation à gauche) ou Right Hand Traffic (circulation à droite). Sur certains véhicules, sélectionner Left Hand Traffic (circulation à gauche), Right Hand Traffic (circulation à droite ou Automatic (GPS) (automatique (GPS)).

Feux de route automatiques

Ceci permet d'activer ou de désactiver la fonction Feux de route automatiques.

Sélectionner Off (hors fonction) ou On (en fonction). Sur certains véhicules, sélectionner Off (hors fonction), Normal Sensitivity (sensibilité normale) ou Low Sensitivity (faible sensibilité).

Feux de route adaptatifs

Ceci permet de mettre les feux de positionnement du véhicule en ou hors fonction.

Sélectionner Off (hors fonction) ou On (en fonction). Sur certains véhicules, sélectionner Off (hors fonction), Normal Sensitivity (sensibilité normale) ou Low Sensitivity (faible sensibilité).

Éclairage avant adaptatif

Ceci permet la sélection de la durée de fonctionnement des feux en quittant le véhicule dans l'obscurité.

Sélectionner Corner and Curve Lighting (éclairage en virage) ou Intelligent Light Distribution (répartition intelligente de l'éclairage). Sur certains véhicules, sélectionner Corner and Curve

5-54 Instruments et commandes

Lighting (éclairage en virage), Intelligent Light Distribution (répartition intelligente de l'éclairage) ou GPS Assistance (assistance GPS).

Feux arrière diurnes

Ceci permet d'activer et de désactiver les feux de jour arrière.

Sélectionner Off (hors fonction) ou On (en fonction).

Portes à verrouillage électrique

Choisir les serrures électriques de porte pour afficher :

- Verrouillage de porte impossible si ouverte
- Verrouillage auto portes
- Déverrouillage auto portes
- Verrouillage de portes retardé

Verrouillage de porte impossible si ouverte

Cette fonction empêche le conducteur de verrouiller la porte ouverte. Si Hors fonction est sélectionné, le menu de verrouillage temporisé de porte est disponible.

Sélectionner Off (hors fonction) ou On (en fonction).

Verrouillage auto portes

Ceci permet la sélection des portes qui se verrouillent automatiquement lorsque la position de stationnement (P) est quittée (en cas de boîte de vitesses automatique) ou à 13 km/h (8 mi/h) (en cas de boîte de vitesses manuelle).

Sélectionner Off (hors fonction) ou On (en fonction).

Déverrouillage auto portes

Ceci permet de choisir les portes qui seront automatiquement déverrouillées lors de la sélection de la position de stationnement (P)

en cas de boîte automatique ou lorsque le contact est coupé en cas de boîte manuelle.

Sélectionner Off (hors fonction), All Doors (toutes les portes) ou Driver Door (porte conducteur).

Verrouillage de portes retardé

Lorsqu'elle est activée, cette fonction retarde le verrouillage des portes. Pour neutraliser le délai, appuyer sur le commutateur de serrure électrique de porte des portes.

Sélectionner Off (hors fonction) ou On (en fonction).

Téléverrouillage, télédéverrouillage et démarrage

Choisir verrouillage/déverrouillage à distance pour afficher :

- Rétroaction des feux au télédéverrouillage
- Rétroaction du téléverrouillage
- Télédéverrouillage de porte

Instruments et commandes 5-55

- Relock Remotely Unlocked Doors (re-verrouillage des portes déverrouillées à distance)
- Démarrage à distance
- Télédémarrage de chauffage de sièges
- Déverrouillage passif des portes
- Verrouillage passif des portes
- Télécommande laissée dans le rappel du véhicule

Rétroaction des feux au télédéverrouillage

Si la fonction est activée, les feux extérieurs clignotent lorsque vous appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'émetteur RKE.

Sélectionner Off (hors fonction) ou Flash Lights (clignotement des feux).

Rétroaction du téléverrouillage

Ceci permet de choisir le type de rétroaction lors du verrouillage du véhicule au moyen de l'émetteur de télédéverrouillage.

Sélectionner Off (hors fonction), Lights and Horn (feux et avertisseur sonore), Lights Only (feux uniquement) ou Horn Only (avertisseur sonore uniquement).

Télédéverrouillage de porte

Ceci permet de choisir les portes qui seront déverrouillées en appuyant sur le bouton de déverrouillage de la télécommande.

Sélectionner All Doors (toutes les portes) ou Driver Door Only (porte du conducteur uniquement).

Relock Remotely Unlocked Doors (re-verrouillage des portes déverrouillées à distance)

Lorsque la fonction est activée, si les portes sont déverrouillées à partir d'un émetteur RKE et qu'une porte n'est pas ouverte, les portes sont verrouillées à nouveau automatiquement.

Sélectionner Off (hors fonction) ou On (en fonction).

Démarrage à distance

Ceci permet d'activer ou de désactiver la fonction de démarrage à distance.

Sélectionner Off (hors fonction) ou On (en fonction).

Télédémarrage de chauffage de sièges

Si cette fonction en option est en marche, elle commande le chauffage de siège en utilisant le démarrage à distance par temps froid.

Sélectionner Off (hors fonction) ou On (en fonction). Sur certains véhicules, sélectionner Off (hors fonction), On - Driver and Passenger (en fonction, conducteur et passager) ou On - Driver (en fonction, conducteur).

Déverrouillage passif des portes

Ceci permet d'activer ou de désactiver le déverrouillage passif et de sélectionner les portes qui se déverrouilleront.

5-56 Instruments et commandes

Sélectionner All Doors (toutes les portes) ou Driver Door Only (porte du conducteur uniquement).

Verrouillage passif des portes

Ceci permet d'activer et de désactiver le verrouillage passif et de sélectionner la rétroaction.

Sélectionner On (en fonction), On with Horn Chirp (en fonction avec signal de l'avertisseur sonore) ou Off (hors fonction).

Télécommande laissée dans le rappel du véhicule

Ceci permet d'activer et de désactiver la fonction de rappel de commande à distance laissée dans le véhicule.

Sélectionner Off (hors fonction) ou On (en fonction).

Rétablir les réglages d'usine

Sélectionner Return to Factory Setting (retour au paramétrage d'usine) et la liste suivante s'affiche :

- Restore Vehicle Settings (restaurer les paramètres du véhicule)
- Clear All Private Data (effacer toutes les données personnelles)
- Clear All Private Data (restaurer les paramètres de radio)

Restore Vehicle Settings (restaurer les paramètres du véhicule)

Ceci permet la sélection de la restauration des paramètres du véhicule.

Sélectionner Cancel (annuler) ou Continue (continuer).

Clear All Private Data (effacer toutes les données personnelles)

Ceci permet la sélection de l'effacement de toute l'information personnelle du véhicule.

Sélectionner Cancel (annuler) ou Continue (continuer).

Clear All Private Data (restaurer les paramètres de radio)

Ceci permet la sélection de la restauration des paramètres de radio.

Sélectionner Cancel (annuler) ou Continue (continuer).

Système de télécommande universelle

Se reporter à *Déclaration de fréquence radio* à la page 13-25 pour les informations relatives à la Partie 15 des règlements de la commission fédérale des communications des États-Unis et aux normes RSS-GEN/210/220/310 d'Industrie Canada.

Programmation du système de télécommande universelle



Si le véhicule est doté de cette fonction, ces boutons ainsi qu'un témoin situé à côté d'eux se trouvent sur la console de pavillon.

Ce système permet de remplacer jusqu'à trois télécommandes utilisées pour activer des dispositifs

tels qu'une porte de garage, un système de sécurité et un éclairage de la maison.

Ne pas utiliser le système le système de télécommande universel avec un ouvre-porte de garage qui ne possède pas de fonction d'arrêt et d'inversion. Ceci inclut tout modèle d'ouvre-porte de garage construit avant le 1er avril 1982.

Lire toutes les directives avant de tenter de programmer le système de télécommande universel. En raison des étapes impliquées, il peut s'avérer utile d'avoir l'aide d'une autre personne pour programmer le système de télécommande universel.

Conserver l'émetteur portatif d'origine pour l'utiliser dans d'autres véhicules et pour programmer ultérieurement le système de télécommande universel. Pour des raisons de sécurité, il est également recommandé d'effacer la programmation des boutons du

5-58 Instruments et commandes

système de télécommande universel lorsque vous vendez le véhicule. Se reporter à la rubrique « Effacement des boutons du système de télécommande universel » plus bas dans cette section.

Lors de la programmation d'une porte de garage, se stationner à l'extérieur du garage. Se garer en alignant et en dirigeant la voiture vers la tête de moteur de l'ouvre-porte du garage ou la tête de moteur du portail. S'assurer que personne, ni aucun objet, ne se trouve près de la porte du garage ou du portail à programmer.

L'installation d'une nouvelle pile dans l'émetteur portatif est recommandée pour permettre une émission de fréquence radioélectrique plus rapide et plus précise.

Programmation de la télécommande universelle

Pour tout renseignement concernant la programmation du système de télécommande universelle, appeler le 1-800-355-3515 ou aller sur www.homelink.com.

La programmation d'un ouvre-porte de garage implique une séquence temporelle ; il convient donc de lire la description de l'ensemble de la méthode avant de commencer.

Si vous ne suivez pas ces consignes, le dispositif se coupera et vous devrez répéter l'opération.

Pour programmer jusqu'à trois appareils :

1. Maintenir l'extrémité de la télécommande à environ 3 à 8 cm (1 à 3 pouces) des boutons du système de télécommande universel en observant le témoin. La télécommande a été fournie par le fabricant du récepteur d'ouvre-porte de garage (unité de tête de moteur).

2. Simultanément, maintenir enfoncés à la fois le bouton de la télécommande et un des trois boutons du système de télécommande universel. Ne relâcher ni le bouton du système de télécommande universel ni celui de la télécommande avant que le témoin ne passe d'un clignotement lent à un clignotement rapide. Ensuite, relâcher les deux boutons.

Il se peut que, pour certains ouvre-portes de garage et de barrière, vous deviez remplacer l'étape 2 par la procédure indiquée dans la rubrique « Dispositif actionneur de barrière et programmation d'appareils canadiens » plus loin dans cette section.

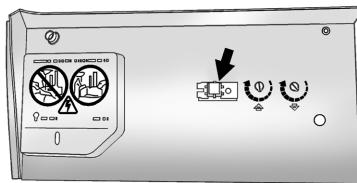
Instruments et commandes 5-59

- Maintenir enfoncé pendant cinq secondes le bouton du système de télécommande universel qui a fait l'objet d'un apprentissage (le bouton sélectionné à l'étape 2) tout en observant le témoin et l'activation de la porte de garage.

- Si le témoin reste allumé en permanence ou si la porte du garage commence à se déplacer quand le bouton du système de télécommande universel est enfoncé puis relâché, la programmation est achevée. Vous ne devez pas poursuivre la programmation par les étapes 4 à 6.
- Si le témoin du système de télécommande universel clignote rapidement pendant deux secondes, puis reste allumé en permanence, sans que la porte de garage ne se

déplace, poursuivre la programmation par les étapes 4 à 6.

Il peut s'avérer utile de se faire aider par un assistant pendant les étapes 4 à 6.



Bouton « Learn » (apprentissage) ou « Smart » (mémoire)

- À l'issue des étapes 1 à 3, localiser les boutons « Learn » (apprentissage) ou « Smart » (mémoire) à l'intérieur du garage sur le récepteur de l'ouvre-porte de garage (unité de la tête de moteur). Le nom et la teinte du bouton peuvent varier d'un fabricant à l'autre.

- Appuyer fermement sur le bouton « Learn » ou « Smart » puis le relâcher. On dispose ensuite de 30 secondes pour achever l'étape 6.
- Retourner immédiatement au véhicule. Maintenir fermement enfoncé le bouton du système de télécommande universel choisi à l'étape 2 pour commander la porte du garage, puis relâcher le bouton. Si la porte du garage ne se déplace pas ou si la lampe du récepteur de l'ouvre-porte de garage (unité de la tête de moteur) ne clignote pas, maintenir enfoncé le même bouton une seconde fois pendant deux secondes puis le relâcher. À nouveau, si la porte ne se déplace pas ou si sa lampe ne clignote pas, maintenir enfoncé le même bouton une troisième fois pendant deux secondes puis le relâcher.

Le système de télécommande universel doit maintenant activer la porte du garage.

5-60 Instruments et commandes

Pour programmer les deux autres boutons du système de télécommande universel, commencer par l'étape 1 de « Programmation de la télécommande universelle ».

Dispositif actionneur de barrière et programmation d'appareils canadiens

Pour tout renseignement ou assistance concernant la programmation du système de télécommande universel, appeler le 1-800-355-3515 ou aller sur www.homelink.com.

Les lois régissant la fréquence radioélectrique au Canada exigent qu'il y ait un temps écoulé dans les signaux de l'émetteur ou qu'ils s'arrêtent après plusieurs secondes de transmission. Il se peut que cela empêche le système de télécommande universel de capter le signal lors de la programmation. Aux États-Unis, certains appareils permettant d'ouvrir des barrières sont fabriqués de la même façon.

Si vous habitez au Canada, ou si vous éprouvez des difficultés à programmer un portail ou une porte de garage à partir des procédures indiquées dans la rubrique « Programmation de la télécommande universelle » quel que soit l'endroit où vous habitez, remplacer l'étape 2 de la rubrique « Programmation de la télécommande universelle » par les actions suivantes :

Continuer d'appuyer sur le bouton du système de télécommande universel et le maintenir enfoncé tout en appuyant sur le bouton de l'émetteur portatif et en le relâchant toutes les deux secondes (cycle) jusqu'à ce que le signal de fréquence ait été accepté par le système de télécommande universel. Le témoin du système de télécommande universel clignote lentement au début puis plus rapidement. Exécuter l'étape 3 décrite dans la rubrique

« Programmation du système de télécommande universel » pour terminer la programmation.

Fonctionnement de la télécommande universelle

Utilisation du système de télécommande universel

Appuyer sur le bouton approprié du système de télécommande universel et le maintenir enfoncé pendant au moins une demi-seconde. Le témoin s'allume pendant la transmission du signal.

Effacement des touches du système de télécommande universel

La programmation des touches devrait être effacée lorsque le véhicule est vendu ou à l'expiration du contrat de location.

Instruments et commandes 5-61

Pour effacer toutes les touches programmées du système de télécommande universel :

1. Maintenir enfoncées les deux touches extérieures jusqu'au clignotement du témoin. Ceci doit prendre environ 10 secondes.
2. Relâcher les deux touches.

Reprogrammation d'une seule touche du système de télécommande universel

Pour reprogrammer un des trois boutons du système de télécommande universel :

1. Appuyer sur le bouton souhaité du système de télécommande universel et le maintenir enfoncé. Ne pas relâcher le bouton.

2. Le témoin commence à clignoter au bout de 20 secondes. Tout en maintenant enfoncé le bouton du système d'accueil universel à distance, exécuter l'étape 1 de « Programmation du système de télécommande universel ».

Pour tout renseignement concernant la programmation de la télécommande universelle, appeler le 1-800-355-3515 ou aller sur le site www.homelink.com. Vous pouvez également téléphoner à l'assistance clientèle au numéro qui figure sous *Bureaux d'assistance à la clientèle (États Unis et Canada)* à la page 13-6 ou *Bureaux d'assistance à la clientèle (Mexique)* à la page 13-6.

Éclairage

Éclairage extérieur

Commandes de feux extérieurs	6-1
Rappel d'extinction des feux extérieurs	6-4
Commande de feux de route et feux de croisement	6-4
Appel de phares	6-4
Feux de circulation de jour (FCJ)	6-4
Système de phares automatiques	6-5
Éclairage avant adaptatif (AFL)	6-6
Feux de détresse	6-6
Signaux de changement de direction et de changement de voies	6-6

Éclairage intérieur

Commande d'éclairage de tableau de bord	6-7
Éclairage d'accueil	6-7
Plafonniers	6-7
Lampes de lecture	6-8

Caractéristiques d'éclairage

Éclairage d'entrée	6-8
Éclairage de sortie	6-9
Protection de l'alimentation de batterie	6-9
Économiseur de batterie d'éclairage extérieur	6-9

Éclairage extérieur

Commandes de feux extérieurs



La commande d'éclairage extérieur se trouve sur le levier des clignotants et de changement de voie.

Faire tourner la commande aux positions suivantes :

☰ (arrêt): Les feux s'éteignent. Le bouton retourne automatiquement en position AUTO (automatique) lorsqu'il est relâché. Replacer la commande en position ☰ pour réactiver le mode automatique.

6-2 Éclairage

Au Canada, les phares se réactivent automatiquement lorsque la boîte de vitesse automatique du véhicule n'est plus en position de stationnement (P), et lorsque le frein de stationnement est desserré pour les véhicules à boîte de vitesses manuelle.

AUTO (automatique): Allumage et extinction automatiques de l'éclairage extérieur en fonction de la luminosité extérieure.

☸ (feux de stationnement):

Allume les feux de stationnement et les feux suivants :

- Feux de gabarit
- Feux arrière
- Éclairage de la plaque d'immatriculation
- Éclairage du tableau de bord

☸ (phares): Allume les phares et les feux suivants :

- Feux de gabarit
- Feux arrière

- Éclairage de la plaque d'immatriculation
- Éclairage du tableau de bord
- Feux de stationnement

Système de feux de route automatiques

Ce système allume et éteint les feux de route en fonction des conditions de circulation alentours.

Ce système allume les feux de route quand il fait assez sombre et qu'aucun autre véhicule n'est présent.



Ce témoin s'allume sur le combiné d'instruments quand le système de feux de route automatiques est activé.

Allumage et activation des feux de route automatiques

Pour activer le système de feux de route automatiques, avec le levier de clignotant/changement de voie en position neutre, tourner la commande de feux extérieurs sur AUTO. Le témoin de feux de route allumés apparaît sur le combiné d'instruments quand les feux de route sont allumés.

Conduite avec les feux de route automatiques

Le système n'active les feux de route que si vous roulez à plus de 40 km/h (25 mi/h).

Un capteur près de la partie supérieure centrale du pare-brise contrôle automatiquement le système. Maintenir cette zone du pare-brise exempte de débris pour permettre au système de fonctionner au mieux.

Éclairage 6-3

Les feux de route restent allumés, sous le contrôle automatique, jusqu'à ce qu'une de ces situations se produise :

- Le système détecte les phares d'un véhicule qui approche.
- Le système détecte les feux arrière d'un véhicule qui vous précède.
- La luminosité extérieure est suffisante pour que les feux de route ne soient pas nécessaires.
- La vitesse du véhicule descend en-dessous de 20 km/h (12 mi/h).
- Le levier de clignotant/ changement de voie est déplacé vers l'avant à la position des feux de route ou l'appel de phares est utilisé. Se reporter à *Inverseur route/croisement* à la page 6-4 et *Avertisseur de dépassement* à la page 6-4.
- Le système de feux de route automatiques peut être désactivé par l'inverseur route/

croisement ou la fonction d'avertisseur de dépassement. Dans ce cas, l'inverseur route/croisement doit être activé deux fois en cinq secondes pour réactiver le système de feux de route automatiques. Le témoin du combiné d'instruments s'allume pour indiquer la réactivation du système de feux de route automatiques.

Les feux de route peuvent ne pas s'éteindre automatiquement si le système ne peut pas détecter les phares d'un autre véhicule dans l'un des cas suivants :

- Le(s) phare(s) de l'autre véhicule manquent, sont endommagés, masqués à la vue ou non détectés pour une autre raison.
- Les phares de l'autre véhicule sont recouverts de saleté, de neige et/ou d'éclaboussures de la route.
- Les phares de l'autre véhicule ne peuvent pas être détectés à cause d'une épaisse fumée

d'échappement, de la fumée, du brouillard, de la neige, des éclaboussures de la route, de l'humidité ou d'autres raisons atmosphériques.

- Le pare-brise de votre véhicule est sale, fendu ou quelque chose bouche la vue du capteur lumineux.
- Le pare-brise de votre véhicule est couvert de glace, de saleté, de buée ou d'autres projections.
- Votre véhicule est chargé de telle façon que l'avant pointe vers le haut, impliquant que le capteur de luminosité vise trop haut et ne détecte pas les phares et les feux arrière.
- Vous conduisez sur route sinueuse ou escarpée.


Vous pouvez avoir à désactiver manuellement les feux de route en allumant les feux de croisement dans les conditions précitées.

6-4 Éclairage

Rappel d'extinction des feux extérieurs

Un carillon d'avertissement retentit si la commande d'éclairage extérieur reste activée en position phares ou feux de stationnement et que la porte du conducteur est ouverte alors que le contact est coupé.

Commande de feux de route et feux de croisement

 (inverseur feux de route/ feux de croisement): Repousser puis relâcher le levier de clignotant pour allumer les feux de route. Pour repasser aux feux de croisement, pousser à nouveau le levier ou le tirer vers soi puis le relâcher.



Ce témoin s'allume au groupe d'instruments de bord lorsque les feux de route sont allumés.

Appel de phares

Cette fonction permet l'utilisation des feux de route pour indiquer au conducteur devant vous que vous voulez dépasser.

Pour l'utiliser, tirer le levier de clignotants vers vous et le maintenir ainsi. Quand ceci est fait, voici se qui se produit :

- Si les feux sont éteints ou en mode de feux de croisement, les feux de route s'allumeront. Ils resteront allumés aussi longtemps que le levier est maintenu dans cette position. Relâcher le levier pour les éteindre.

- Si les phares sont en mode feux de route, ils passent en mode feux de croisement.

Feux de circulation de jour (FCJ)

Les feux de circulation de jour (FCJ) améliorent en plein jour la vision qu'ont les autres conducteurs de l'avant de votre véhicule. Des feux de circulation de jour totalement fonctionnels sont requis sur tous les véhicules d'abord vendus au Canada.


Le système de feux de circulation jour (FCJ) allume les feux de croisement à intensité réduite. Pour les véhicules à phares à décharge à haute intensité (HID), il existe des feux de route dédiés. Les feux de jour s'allument lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :

- Le contact est mis.
- La commande d'éclairage extérieur est à la position AUTO (automatique).

Éclairage 6-5

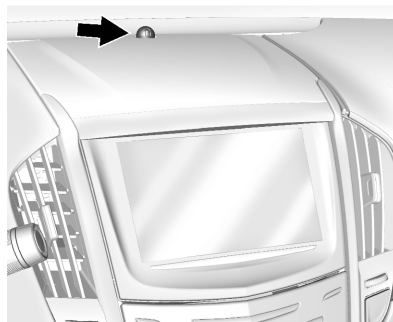
- Le capteur de luminosité détermine qu'il fait jour.
- Le frein de stationnement n'est pas serré ou le véhicule n'est pas en position de stationnement (P).

Les feux arrière, les feux de position latéraux, l'éclairage du tableau de bord et les autres dispositifs d'éclairage resteront éteints.

Les FCJ s'éteignent lorsque les phares sont mis en position  ou lorsque le contact est coupé.

Système de phares automatiques


Lorsque la commande de l'éclairage extérieur est tournée sur AUTO (automatique) et qu'il fait suffisamment sombre au-dehors, les phares s'allument automatiquement.





Un capteur de luminosité se trouve sur le dessus du tableau de bord. Ne pas le couvrir, sans quoi les phares s'allumeront alors qu'ils sont superflus.

Le système peut également allumer les phares lorsque vous roulez dans un tunnel ou un garage étagé.

Lorsqu'il fait suffisamment clair à l'extérieur, les phares s'éteignent et les feux de circulation de jour (FCJ) s'allument.

Le système de phares automatiques est désactivé lorsque la commande des feux est mise en position  et lorsque le contact est coupé.

Éclairage allumé avec essuie-glaces

Si les essuie-glaces de pare-brise sont mis en marche le jour pendant que le moteur est en marche et que la commande d'éclairage extérieur est en position AUTO, les phares, les feux de stationnement et les autres feux extérieurs s'allument. La vitesse à laquelle l'éclairage s'allume varie en fonction de la vitesse des essuie-glaces. Lorsque les essuie-glaces sont arrêtés, l'éclairage extérieur s'éteint. Mettre la commande d'éclairage extérieur à  ou  pour désactiver cette fonction.

6-6 Éclairage

Éclairage avant adaptatif (AFL)

Sur les véhicules équipés du système AFL, les phares pivotent horizontalement pour mettre un éclairage plus large de la route dans les virages. Pour activer l'AFL, placer la commande des feux extérieurs du levier des clignotants en position AUTO. En déplaçant la commande hors de la position AUTO, cela désactivera le système. L'AFL entrera en fonction lorsque la vitesse du véhicule dépasse 3 km/h (2 milles/h). L'AFL ne fonctionne pas en marche arrière (R). L'AFL ne fonctionne pas immédiatement après le démarrage du véhicule. Il faut parcourir une courte distance pour étalonner l'AFL. Se reporter à *Commandes d'éclairage extérieur à la page 6-1*.

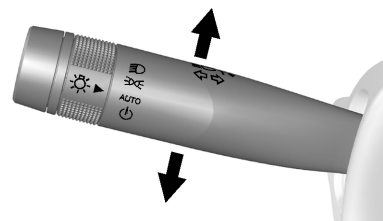
Feux de détresse



△ (feux de détresse): Appuyer sur ce bouton de la console centrale pour mettre en marche les feux de détresse. Pour les arrêter, appuyer de nouveau sur le bouton.

Les feux de détresse sont activés automatiquement en cas de déploiement des sacs gonflables.

Signaux de changement de direction et de changement de voies



Pour signaler un virage, lever ou abaisser complètement le levier.

Une flèche située dans le groupe d'instruments clignote pour indiquer la direction du changement de direction ou de voie.

Lever ou abaisser le levier jusqu'à ce que la flèche commence à clignoter pour signaler un changement de voie. Maintenir le levier jusqu'à la fin du changement de voie. Si le levier est momentanément pressé et relâché, le clignotant se déclenche trois fois.

Éclairage 6-7

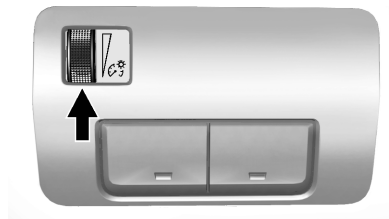
Le signal de changement de direction et de voie peut être désactivé manuellement en replaçant le levier à sa position d'origine.

Si après avoir signalé un virage ou un changement de voie les flèches clignotent rapidement ou ne s'allument pas, une ampoule de clignotant peut être grillée.


Remplacer toutes les ampoules grillées. Si l'ampoule n'est pas grillée, vérifier les fusibles. Se reporter à *Fusibles et disjoncteurs à la page 10-38*.

Éclairage intérieur

Commande d'éclairage de tableau de bord



Il est possible de régler l'intensité de l'éclairage du tableau de bord et des commandes du volant.

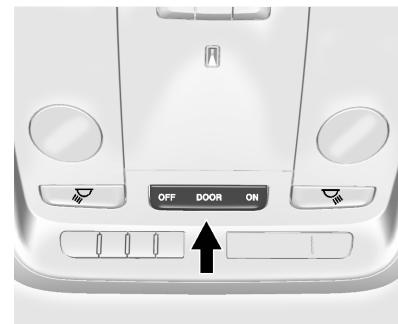
 **Éclairage du tableau de bord:** Déplacer la molette vers le haut ou vers le bas pour accroître ou réduire l'intensité des lampes.

Éclairage d'accueil

Les lampes de courtoisie s'allument lorsqu'une porte est ouverte et que le plafonnier est en position DOOR (porte).

Plafonniers

Le plafonnier est situé dans la console de plafond.



Pour modifier les paramètres de plafonnier, appuyer sur :

OFF: Éteint la lampe même si une porte est ouverte.

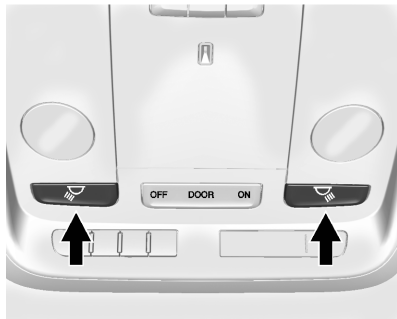
6-8 Éclairage



DOOR: La lampe s'allume lorsqu'une porte est ouverte.

ON (marche): Allume la lampe.

Lampes de lecture

Des lampes de lecture sont situées sur la console de plafond et au-dessus des portes passagers. Elles s'allument quand une porte est ouverte. Pour allumer ou éteindre manuellement les lampes de lecture :




Appuyer sur  ou  près de chaque lampe de lecture dans la console suspendue.


Appuyer sur le diffuseur de la lampe pour allumer ou éteindre les lampes de lecture arrière de passager.

Caractéristiques d'éclairage

Éclairage d'entrée

Les phares, les feux arrière, les lampes de plaque d'immatriculation, les feux de recul, les lampes des rétroviseurs extérieurs, les lampes de poignées de portes extérieures, le plafonnier et la plupart des lampes intérieures s'allument brièvement en cas de pression de  sur l'émetteur de télédéverrouillage (RKE). Se reporter à *Fonctionnement du système de télédéverrouillage (RKE)* à la page 2-3. Lorsque la porte du conducteur est ouverte, tous les témoins de commande, tous les témoins du centralisateur informatique de bord (CIB) et l'éclairage de poche de la porte s'allume. Après 30 secondes environ, les feux s'éteignent et le plafonnier ainsi que les autres lampes de l'habitacle s'éteignent progressivement. L'éclairage

Éclairage 6-9

d'accès peut être désactivé manuellement en déplaçant l'allumage de la position OFF (arrêt) ou en appuyant sur le bouton  de l'émetteur RKE.

Cette fonction peut être modifiée. Se reporter à « Éclairage de localisation de véhicule » sous *Personnalisation du véhicule* à la page 5-49.

Éclairage de sortie

Les phares, les feux arrière, les feux de stationnement, les feux de recul, les lampes de rétroviseurs extérieurs, les lampes de plaque d'immatriculation et les lampes des poignées de portes extérieures s'allument la nuit ou dans les zones faiblement éclairées quand une porte est ouverte après la coupure du contact. Le plafonnier s'allume après la coupure du contact (OFF). Les lampes extérieures et le plafonnier restent allumés après la

fermeture de la porte durant une certaine durée, puis ils s'éteignent automatiquement.

Les feux s'éteignent immédiatement en mettant la commande des lampes extérieures hors fonction.

Cette fonction peut être modifiée. Se reporter à *Personnalisation du véhicule* à la page 5-49.

Protection de l'alimentation de batterie

Le dispositif de protection contre la décharge de la batterie est conçu pour protéger la batterie du véhicule.

Si des lampes intérieures restent allumées alors que le contact est coupé, le dispositif de protection contre la décharge de la batterie éteint automatiquement ces lampes après un certain temps.

Économiseur de batterie d'éclairage extérieur

Les lampes extérieures s'éteignent au bout de 10 minutes après la coupure du contact, si les feux de stationnement ou les phares ont été laissés allumés manuellement. Cela évite la décharge de la batterie. Pour redémarrer la minuterie de 10 minutes, tourner la commande de lampes extérieures en position OFF (arrêt) puis la retourner en position de feux de stationnement ou phares.

Pour garder les lampes allumées plus de 10 minutes, le contact doit être en mode ACC/ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN (en fonction/marche).

6-10 Éclairage

 **NOTES**

Lined area for notes, consisting of 18 horizontal lines.

Système infodivertissement 7-1

Système infodivertissement

Introduction

Infodivertissement	7-1
Dispositif antivol	7-2
Présentation	7-3
Page d'accueil	7-5
Mises à jour de logiciel	7-9

Radio

Autoradio AM-FM	7-9
Autoradio satellite	7-12
Radio Reception (Réception radio)	7-13
Antenne de lunette	7-14
Antenne multi-bande	7-14

Lecteurs audio

Lecteur de disques compacts	7-15
Port USB	7-18
Lecteur de carte SD	7-22
Prise auxiliaire	7-22

Téléphone

Bluetooth (présentation)	7-23
Bluetooth (commandes d'infodivertissement)	7-25
Bluetooth (reconnaissance vocale)	7-31

Marques déposées et contrats de licence

Marques déposées et contrats de licence	7-38
---	------

Introduction

Infodivertissement

Lire les pages suivantes pour vous familiariser avec le système infodivertissement présentés dans ce manuel d'utilisation.

AVERTISSEMENT

Quitter la route des yeux trop longtemps ou trop fréquemment pour utiliser les fonctions infodivertissement peut provoquer un accident, et peut-être des blessures voire la mort. Ne pas accorder trop d'attention aux opérations infodivertissement pendant que vous conduisez. Se concentrer sur la conduite et limiter les coups d'oeil aux écrans du combiné d'instruments ou de la console centrale. Utiliser la commande vocale autant que possible.

7-2 Système infodivertissement

Le système infodivertissement intègre des fonctions destinées à contribuer à cela en désactivant certaines fonctions pendant la conduite. Une fonction grisée n'est pas disponible quand le véhicule est en mouvement. Toutes les fonctions sont disponibles quand le véhicule est stationné.

Avant de conduire :

- Se familiariser avec les boutons de commande du système infodivertissement sur la façade.
- Régler le système audio en présélectionnant les stations favorites, paramétrant le son et réglant les haut-parleurs.
- Paramétrer vos numéros de téléphone à l'avance afin d'y accéder facilement par simple pression ou en utilisant une commande vocale simple (pour les véhicules équipés de la fonction de téléphone).

Voir *Conduite défensive* à la page 9-3.

Ce système infodivertissement du véhicule peut être équipé d'un système de réduction du bruit, qui peut mal fonctionner si l'ampli audio, les étalonnages du moteur, le système d'échappement, les microphones, la radio ou les haut-parleurs sont modifiés ou remplacés. Ceci peut entraîner une augmentation du bruit du moteur à certains régimes.

Le véhicule est doté d'une fonction de prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP). Grâce à cette fonction, le système audio peut fonctionner même après avoir coupé le contact. Se reporter à *Alimentation prolongée des accessoires (RAP)* à la page 9-24.

L'autoradio de base est présent dans ce manuel. Se reporter au manuel infodivertissement CUE pour en savoir plus sur l'autoradio CUE, les lecteurs audio, le téléphone, le système de navigation et la reconnaissance vocale.

Il contient aussi des informations sur les réglages et les applications à télécharger (selon l'équipement).

Dispositif antivol

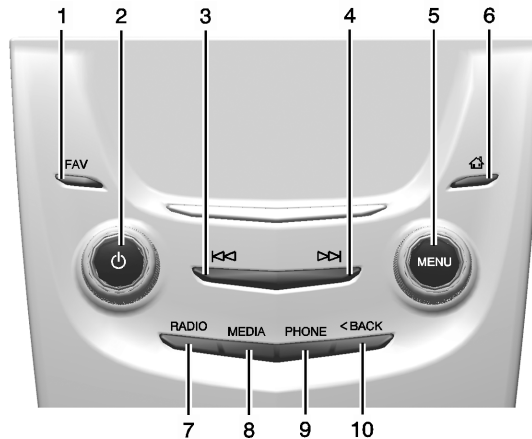
Le système TheftLock^{MD} est conçu pour décourager le vol de la radio du véhicule par mémorisation d'une partie du numéro d'identification du véhicule (NIV). La radio ne fonctionne pas si elle est volée ou déplacée dans un autre véhicule.

Système infodivertissement 7-3

Présentation

Aperçu du système infodivertissement

Le système infodivertissement est commandé en utilisant des boutons de la façade et les commandes au volant.




1. FAV (pages favorites)





- Appuyer sur ce bouton pour parcourir les pages de favoris de chaque source.

2. (alimentation/volume)

- Appuyer sur ce bouton pour mettre le système audio en/ hors fonction.

- Appuyer longuement pour effacer l'écran et afficher l'heure.
 - Appuyer pour réduire le système au silence. Appuyer à nouveau pour retrouver le son.
 - Tourner le bouton pour régler le volume.
3.  (rechercher précédent/recul rapide)
- Appuyer pour rechercher jusqu'au début de la piste actuelle ou précédente. Si la piste a été lue pendant moins de cinq secondes, le système recherche la piste précédente. Si la lecture est de plus de cinq secondes, la piste actuelle reprend depuis le début.

7-4 Système infodivertissement

- Maintenir enfoncé pour reculer rapidement à travers une piste. Relâcher le bouton pour retourner à la vitesse de lecture. Se reporter à *Lecteur de CD* à la page 7-15.
 - Pour AM, FM ou SiriusXM^{MD} (option), appuyer pour rechercher l'émetteur puissant précédent.
4.  (rechercher suivant/avance rapide)
- Appuyer pour rechercher la piste suivante.
 - Maintenir enfoncé pour avancer rapidement à travers une piste. Relâcher le bouton pour retourner à la vitesse de lecture. Se reporter à *Lecteur de CD* à la page 7-15.
- Pour AM, FM ou SiriusXM^{MD} (option), appuyer pour rechercher l'émetteur puissant suivant.
5. MENU
- Appuyer sur ce bouton pour accéder au menu de la source audio actuelle.
 - Appuyer sur ce bouton pour sélectionner l'option de menu en surbrillance.
 - Tourner ce bouton pour parcourir une liste.
6.  (page d'accueil)
- Se reporter à « Page d'accueil » dans le présent chapitre.
7. RADIO
- Appuyer sur ce bouton pour changer de source audio entre AM, FM ou SiriusXM (option).
8. MEDIA (MÉDIA)
- Appuyer sur ce bouton pour changer de source audio entre CD, USB, carte SD et AUX.
9. PHONE (téléphone)
- Voir *Bluetooth (commandes d'infodivertissement)* à la page 7-25 ou *Bluetooth (reconnaissance vocale)* à la page 7-31 ou *Bluetooth (aperçu)* à la page 7-23.
10.  BACK (retour)
- Appuyer pour retourner à l'écran précédent dans un menu.
 - Sur une page accessible directement par un bouton de façade ou un bouton de l'écran de la page d'accueil, appuyer sur  BACK (retour) pour retourner au menu précédent.

Système infodivertissement 7-5

Page d'accueil

Caractéristiques de la page d'accueil

Le système infodivertissement affiche une page d'accueil permettant d'accéder facilement à toutes les applications. Tourner le bouton MENU pour mettre en surbrillance les icônes de fonctions. Appuyer sur le bouton MENU pour accéder aux options de la fonction.

Diverses fonctions sont désactivées lorsque le véhicule se déplace.

AUDIO: Sélectionner l'icône de l'écran AUDIO pour afficher la page de la source active. Les sources disponibles sont AM, FM, SiriusXM^{MD} (option), CD, USB/iPod, AUX et carte SD. Voir *Radio AM-FM à la page 7-9, Radio satellite à la page 7-12, Lecteur de CD à la page 7-15 et Prise jack auxiliaire à la page 7-22.*

PHONE (téléphone): Sélectionner l'icône PHONE pour afficher la page principale Phone (Téléphone). Se reporter à « TÉLÉPHONE » dans cette section.

NAV (navigation): Sélectionner l'icône des NAV pour afficher la dernière manœuvre virage après virage si la destination était téléchargée. Se reporter à *Navigation à la page 14-2.*

SETTINGS (paramètres): Sélectionner l'icône SETTINGS pour afficher la page principale Settings (Réglages). Se reporter à « Réglages des préférences de l'autoradio » dans cette section.

Réglages des préférences de l'autoradio

Sélectionner l'icône SETTINGS pour afficher le menu Settings (Réglages), ce qui suit peut s'afficher :

L'heure: Voir *Horloge (Radio de base) à la page 5-6 ou Horloge (Radio haut de gamme) à la page 5-7.*

Language (langue actuelle): Cette option permet de régler la langue d'affichage de l'autoradio, du combiné d'instruments et de la reconnaissance vocale. Appuyer pour afficher une liste de langues. Appuyer sur < BACK (retour) pour revenir au menu précédent.

Mode Valet :

1. Taper un code à quatre chiffres sur le pavé numérique circulaire. Tourner le bouton MENU pour mettre un chiffre en surbrillance.

7-6 Système infodivertissement

2. Appuyer sur le bouton pour le sélectionner. Répéter l'opération pour chacun des quatre chiffres. Sélectionner Enter (Entrée) pour ouvrir l'écran de confirmation.
3. Ressaisir le code de quatre chiffres. Sélectionner LOCK (verrouillage) pour verrouiller le système. Cela bloque aussi les emplacement de mémoire du véhicule, selon l'équipement.
4. Taper le code de quatre chiffres pour déverrouiller le système. Appuyer sur < BACK (retour) pour revenir au menu précédent.

Radio: Se reporter à « Paramétrage de l'autoradio », plus loin dans cette section.

Véhicule: Voir *Personnalisation du véhicule à la page 5-49*.

Affichage: Appuyer sur le bouton MENU pour activer ou désactiver l'écran.

Retour aux paramètres

d'usine: Se reporter à « Retour aux paramètres d'usine » plus loin dans cette section.

Informations sur le logiciel:

Appuyer sur le bouton MENU pour sélectionner Save Vehicle Info to USB (Sauvegarder infos véhicule sur USB). Appuyer de nouveau sur le bouton MENU pour commencer à télécharger les informations du véhicule sur USB.

Paramétrage de l'autoradio

Sur l'écran actif, comme AM, FM ou SiriusXM (selon l'équipement), appuyer longuement sur la zone juste au-dessus de la barre chromée et sous l'un des boutons tactiles prédéfinis pour enregistrer la station actuelle en tant que favori. Appuyer sur la zone au-dessus de la barre chromée pour rappeler une station favorite.

Dans l'écran d'accueil, faire tourner le bouton du MENU pour sélectionner l'application Paramètres et pousser le bouton

MENU pour sélectionner. Faire tourner à nouveau pour sélectionner le menu des paramètres de « Radio » et appuyer pour sélectionner. Faire tourner à nouveau pour sélectionner « Gérer les favoris » et appuyer pour sélectionner.

À partir de l'icône RADIO, il peut s'afficher les éléments suivants :

Manage Favorites (gérer les favoris) :

- Faire tourner le bouton du MENU et appuyer pour sélectionner un Favori.
- Appuyer sur la zone juste au-dessus de la barre chromée et sous le bouton d'option DELETE (supprimer) pour supprimer un favori.

Système infodivertissement 7-7

- Lorsqu'une station est en surbrillance, appuyer sur la touche d'écran MOVE (déplacer). La touche d'écran se change en DROP (déroulant). Tourner le bouton MENU et l'onglet des stations suit le chemin vers l'emplacement désiré. Appuyer sur la zone juste au-dessus de la barre chromée et sous la touche d'écran DROP (déroulant) pour déplacer la station.

Nombre de favoris affichés: Pour définir le nombre de favoris à afficher, sélectionner Auto pour régler automatiquement le nombre de pages Favorites ajoutées ou supprimées dans les favoris. Une autre façon de régler consiste à choisir un nombre de 5 à 25 pour afficher ce choix de favoris. Appuyer sur < BACK (retour) pour revenir au menu précédent.

Son des touches: Sélectionner Audible Touch Feedback (son des touches) pour désactiver (Off) ou

activer (On) le son des touches. Appuyer sur < BACK (retour) pour revenir au menu précédent.

Auto Volume (volume auto) (selon l'équipement): Cette fonction règle le volume en fonction de la vitesse du véhicule. Les options sont Off (arrêt), Low (bas), Medium-Low (moyen bas), Medium (moyen), Medium-High (moyen haut) ou High (haut). Appuyer sur < BACK (retour) pour revenir au menu précédent.

Technologie de compensation du bruit Bose^{MD} AudioPilot^{MD} (selon l'équipement): Lorsqu'il est activé (ON), l'AudioPilot^{MD} détecte le bruit ambiant et la vitesse du véhicule pour surveiller en permanence et régler divers aspects du signal audio, de façon que le volume de la musique soit le même que celui défini.

Les options sont ON (activé) ou OFF (désactivé).

Cette fonction est plus efficace lorsque le volume de la radio est bas et que les bruits de fond peuvent affecter la qualité d'écoute de la musique jouée par le système audio de votre véhicule. À un volume plus élevé, lorsque la musique est beaucoup plus forte que les bruits de fond, le réglage effectué par AudioPilot^{MD} peut être minime ou nul.

Pour d'autres informations sur la technologie de compensation du bruit Bose^{MD} AudioPilot^{MD}, consulter le site www.bose.com/audiopilot.

Volume maximum au démarrage: Cette fonction règle le volume maximum au démarrage. Si le véhicule est démarré et que le volume est supérieur à ce niveau, il se règle sur ce niveau. Pour régler le volume maximum au démarrage, tourner le volume MENU pour augmenter ou diminuer le volume

7-8 Système infodivertissement

au démarrage. Appuyer sur < BACK (retour) pour revenir au menu précédent.

Caméra arrière (selon l'équipement)

À partir du bouton d'option Rear Camera (caméra arrière), il peut s'afficher les éléments suivants :

Affichage de la caméra arrière:

Cette fonction active (On) ou désactive (Off) l'affichage de la caméra arrière. Sélectionner Rear Camera Display (affichage de la caméra arrière) puis Off (arrêt) ou On (marche). Appuyer sur < BACK (retour) pour revenir au menu précédent.

Symboles de l'assistance au stationnement: Cette fonction affiche des symboles quand des objets sont détectés par le système d'assistance au stationnement arrière. Sélectionner Park Assist Symbols (Symboles de l'assistance au stationnement), puis Off (arrêt)

ou On (marche). Appuyer sur < BACK (retour) pour revenir au menu précédent.

Voir *Systèmes d'assistance au stationnement ou à la marche arrière* à la page 9-59.

Alerte de trafic transversal arrière:

Cette fonction affiche une icône d'alerte quand un trafic perpendiculaire est détecté. Sélectionner Rear Cross Traffic Alert (alerte de trafic transversal arrière), puis Off (arrêt) ou On (marche). Appuyer sur < BACK (retour) pour revenir au menu précédent.

Retour aux paramètres d'usine

Sélectionner Return to Factory Settings (retour aux paramètres d'usine) et la liste suivante s'affiche :

Restaurer les réglages du véhicule:

Cette option rétablit les paramètres d'usine de personnalisation du véhicule. Sélectionner Restore Vehicle

Settings (restaurer les réglages du véhicule). Un écran affiche tous les paramètres de personnalisation du véhicule qui seront rétablis aux paramètres d'usine. Sélectionner Cancel (annuler) ou Confirm (confirmer). Appuyer sur < BACK (retour) pour revenir au menu précédent.

Effacer toutes les données personnelles:

Cette option efface toutes les informations privées du véhicule. Sélectionner Clear All Private Data (effacer toutes les données personnelles). Sélectionner Cancel (annuler) ou Confirm (confirmer). Appuyer sur < BACK (retour) pour revenir au menu précédent.

Restaurer les réglages de l'autoradio:

Cette option rétablit les paramètres d'usine de la radio. Sélectionner Restore Radio Settings (restaurer les réglages de la radio). Un écran affiche tous les paramètres de radio personnalisés qui seront rétablis aux paramètres

Système infodivertissement 7-9

d'usine. Sélectionner Cancel (annuler) ou Continue (continuer). Appuyer sur < BACK (retour) pour revenir au menu précédent.

Conversion des unités anglaises et métriques

Pour modifier les unités d'affichage entre les unités anglaises et métriques, se reporter à *Groupe d'instruments* à la page 5-10.

Mises à jour de logiciel

Consulter les sites Web suivant pour en savoir plus :

Cadillac

Aux États-Unis, voir www.cadillac.com.

Au Canada, voir www.cadillac.ca.

Radio

Autoradio AM-FM


Fonctionnement de la radio

À la page audio principale, appuyer plusieurs fois sur le bouton RADIO ou MEDIA pour afficher et parcourir parmi les sources disponibles : AM, FM et SiriusXM^{MD} (option), CD, USB et AUX.

Les commandes au volant peuvent également servir à régler le volume. Se reporter à *Commandes au volant* à la page 5-3.

AM, FM, SiriusXM (option)

Pour sélectionner AM, FM ou SiriusXM (selon l'équipement) :

1. Presser .
2. Tourner le bouton MENU pour mettre en surbrillance l'icône AUDIO.
3. Appuyer sur le bouton MENU pour sélectionner.

4. Tourner le bouton MENU pour mettre en surbrillance AM, FM ou SiriusXM (selon l'équipement) et appuyer sur le bouton MENU pour sélectionner.

Appuyer sur le bouton RADIO de la façade pour afficher la source radio active. Appuyer sur le bouton et les réglages radio suivants s'affichent :

Paramétrages de tonalité :

- **Bass, Midrange et Treble (Basses, Médium et Aigus) :** Tourner le bouton MENU et mettre en surbrillance. Appuyer sur le bouton MENU pour sélectionner. Tourner le bouton MENU pour ajuster.
- **Balance :** Tourner le bouton MENU et mettre en surbrillance. Appuyer sur le bouton MENU pour sélectionner. Tourner le bouton MENU vers la gauche pour obtenir plus de son des haut-parleurs gauches ou vers la droite pour obtenir plus de son des haut-parleurs droits. La

7-10 Système infodivertissement

position médiane équilibre le son entre les haut-parleurs droits et gauches.

- **Fade** : Tourner le bouton MENU et mettre en surbrillance. Appuyer sur le bouton MENU pour sélectionner. Tourner le bouton MENU vers la gauche pour obtenir plus de son des haut-parleurs avant ou vers la droite pour obtenir plus de son des haut-parleurs arrière. La position médiane équilibre le son entre les haut-parleurs avant et arrière.
- **EQ (égaliseur)** : Tourner le bouton MENU et mettre en surbrillance. Tourner le bouton MENU pour parcourir les options. Appuyer sur le bouton MENU pour sélectionner. Sélectionner < BACK (retour) pour revenir au menu précédent.

Liste des émetteurs: Sélectionner pour afficher une liste des stations AM ou FM. Appuyer sur < BACK (retour) pour revenir au menu précédent.

Volume automatique: Selon l'équipement, cette fonction règle le volume en fonction de la vitesse du véhicule. Sélectionner le niveau parmi Off (arrêt), Low (bas), Medium-Low (moyen bas), Medium (moyen), Medium-High (moyen haut) ou High (haut). Sélectionner < BACK (retour) pour revenir au menu précédent.

Technologie de compensation du bruit Bose^{MD} AudioPilot^{MD} (selon l'équipement): Lorsqu'il est activé (ON), l'AudioPilot^{MD} détecte le bruit ambiant et la vitesse du véhicule pour surveiller en permanence et régler divers aspects du signal audio, de façon que le volume de la musique soit le même que celui défini.

Les options sont ON (activé) ou OFF (désactivé).

Cette fonction est plus efficace lorsque le volume de la radio est bas et que les bruits de fond peuvent affecter la qualité d'écoute de la musique jouée par le système audio de votre véhicule. À un volume plus élevé, lorsque la musique est beaucoup plus forte que les bruits de fond, le réglage effectué par AudioPilot^{MD} peut être minimale ou nul.

Pour d'autres informations sur la technologie de compensation du bruit Bose^{MD} AudioPilot^{MD}, consulter le site www.bose.com/audiopilot.

Réglages d'égalisation (EQ): Pour les véhicules équipés d'un système sonore Bose, les choix disponibles sont Manual (manuel) et Talk (parole).

Systeme infodivertissement 7-11

Modes DSP: Avec le système Bose^{MD} Surround Sound, les quatre modes DSP suivants sont disponibles :

- Normal : règle l'audio en mode normal. Cela fournit la meilleure qualité sonore pour tous les occupants.
- Conducteur : règle l'audio de façon à offrir au conducteur les meilleures qualités sonores.
- Arrière : règle l'audio de façon à offrir aux occupants des sièges arrière les meilleures qualités sonores.
- Centerpoint^{MD} : active la technologie Bose Centerpoint^{MD} surround.

Centerpoint crée un son environnant à partir de la plupart des sources audio telles qu'une connexion existante de CD, radio satellite et des lecteurs audio.

Options pour SiriusXM uniquement

Vue XM: L'écran XM permet de voir la liste des canaux par noms, l'artiste ou la chanson écoutée sur le canal. Tourner le bouton MENU pour mettre en surbrillance la vue XM et appuyer sur le bouton MENU pour sélectionner. Appuyer sur < BACK (retour) pour revenir au menu précédent.

Liste des canaux: Sélectionner pour afficher une liste des stations SiriusXM. Appuyer sur le bouton MENU pour mettre en surbrillance et appuyer sur le bouton MENU pour sélectionner. Appuyer < BACK (retour) pour revenir au menu précédent.

Voir aussi les réglages de la radio pour toutes les sources courantes mentionnées plus tôt dans cette section.

Recherche d'une station

Recherche d'une station

Appuyer sur ⏪ ou sur ⏩ pour rechercher la station précédente ou suivante à la meilleure réception.

Réglage d'une station

Tourner le bouton MENU pour chercher manuellement une station.

Enregistrement des pré-réglages des stations de radio

Les favoris enregistrés dans les favoris au bas de l'écran.

Il est possible d'enregistrer jusqu'à 25 stations présélectionnées sous les rubriques suivantes :

AM, FM ou SiriusXM (option):

Dans la page principale de la source audio active, comme AM, FM ou SiriusXM (option), appuyer longuement sur la zone juste au-dessus de la barre chromée et sous l'un des boutons tactiles prédéfinis pour enregistrer la station

7-12 Système infodivertissement

actuelle en tant que favori. Appuyer sur la zone au-dessus de la barre chromée pour rappeler une station favorite.

Favoris

Les favoris peuvent être enregistrés en incluant des stations de radio et des médias.

Pour afficher la page des favoris, appuyer sur le bouton FAV de la façade de l'autoradio.

Dans le menu Settings (Réglages), appuyer sur le bouton MENU pour sélectionner Manage Favorites (gérer les favoris). Cette fonction possède l'option de déplacer ou de supprimer un favori. Voir « Manage Favorites (gérer les favoris) » sous *Page d'accueil à la page 7-5*.

Autoradio satellite

Service de radio par satellite SiriusXM^{MD}

Les véhicules dotés d'un récepteur radio satellite XM et d'un abonnement radio satellite SiriusXM valide peuvent recevoir les programmes SiriusXM.

SiriusXM est un service de radiodiffusion par satellite couvrant les 48 États contigus des États-Unis et 10 provinces canadiennes. Les radios satellites SiriusXM proposent, avec un son de qualité numérique, un vaste éventail de programmes et musiques exempts de coupures publicitaires, et ce, d'une côte à l'autre. Des frais de service sont requis pour la réception des services SiriusXM. Consulter le site www.siriusxm.com ou appeler le 1-866-635-2349 aux États-Unis, ou le site www.siriusxmradio.ca ou appeler le 1-877-209-0079 au Canada.

Lorsque SiriusXM est actif, le nom et le numéro du canal, le titre de la chanson et l'artiste sont affichés à l'écran.

Navigation parmi les canaux SiriusXM

Pour parcourir les canaux SiriusXM :

1. Quand XM est la source active, appuyer sur le bouton MENU.
2. Tourner le bouton MENU pour mettre en surbrillance XM Channel List (liste des canaux XM). Appuyer sur le bouton MENU pour sélectionner.
3. Tourner le bouton MENU pour mettre en surbrillance All XM Channels (tous les canaux XM). Appuyer sur le bouton MENU pour sélectionner cette option et afficher tous les canaux ou sélectionner une catégorie.

Système infodivertissement 7-13

Messages SiriusXM

XL (stations en langage explicite):

Ces émetteurs ou tous autres, peuvent être bloqués sur demande en composant le 1-866-635-2349 aux États-Unis et le 1-877-209-0079 au Canada.

Loading XM (chargement XM):

Les données audio et texte sont en cours d'acquisition et de traitement par votre système audio. Vous n'avez pas à intervenir.

Canal hors service: Cet émetteur n'est pas actuellement en service.

Channel Unauth (Canal non autorisé): Cet émetteur est bloqué ou ne peut être reçu.

Channel Not Available (Canal indisponible): Cet émetteur sélectionné précédemment n'est plus sélectionné.

No XM Signal/Reception May Be Blocked (Aucun signal XM/ réception bloquée): Le véhicule peut se trouver à un emplacement où le signal SiriusXM est bloqué. Le

signal devrait revenir lorsque le véhicule est déplacé dans un lieu ouvert.

Identification de radio XM: Si l'émetteur 0 est syntonisé, ce message s'affiche avec le code d'identification à 8 chiffres de la radio XM. Ce code est nécessaire pour activer le système.

Vérifier antenne: Si ce message ne s'efface pas rapidement, votre récepteur est peut-être défectueux. Consulter votre concessionnaire.

Radio Reception (Réception radio)

Des interférences de fréquence et des parasites lors de la réception normale de la radio peuvent se produire si des éléments tels que des chargeurs de téléphones cellulaires, des accessoires de confort pour le véhicule et des dispositifs électroniques externes sont branchés à la prise électrique pour accessoires. En cas

d'interférence ou de parasites, débrancher le dispositif en cause de la prise électrique pour accessoire.

FM

Les signaux FM n'ont qu'une portée d'environ 16 à 65 km (10 à 40 mi). Bien que la radio soit dotée de circuits électroniques destinés à réduire automatiquement les interférences, des parasites peuvent se produire, particulièrement aux abords de grands bâtiments ou de collines, entraînant une fluctuation du son.

AM

La portée de la plupart des émetteurs AM est supérieure à celle des stations FM, particulièrement la nuit. Cependant, cette portée plus importante peut causer des interférences entre les émetteurs. Les tempêtes et les lignes électriques peuvent aussi créer des parasites néfastes à la réception de la radio. Dans ce cas, tenter de réduire le niveau des aigus.

7-14 Système infodivertissement

Service de radio par satellite SiriusXM

Le service de radio par satellite SiriusXM vous offre une réception radio numérique. Les grands édifices et les collines peuvent interférer avec les signaux radio par satellite, atténuant ainsi la réception à certains moments. Par ailleurs, le fait de voyager ou de se trouver sous des feuillages épais, des ponts, des garages ou des tunnels peut entraîner une perte du signal SiriusXM pendant une certaine durée.

Utilisation de téléphone cellulaire

L'utilisation d'un téléphone mobile, par exemple pour passer ou recevoir des appels, pour le recharger, ou le simple fait de l'avoir avec vous peut causer des interférences avec l'autoradio. Débrancher le téléphone ou l'éteindre si c'est le cas.

Antenne de lunette

L'antenne AM-FM est intégrée au désembueur de lunette arrière, situé dans la lunette arrière. Ne pas rayer la surface intérieure de la lunette arrière ou ne pas endommager les fils sur la vitre. Si la surface intérieure de la lunette arrière est endommagée, ceci pourrait nuire à la réception radio. Pour assurer une bonne réception radio, le connecteur d'antenne doit être correctement attaché au mât situé sur la vitre.

Pour fixer une antenne de téléphone portable à la vitre, le faire entre deux lignes de grille.

Avis: Ne pas utiliser de lame de rasoir ou un autre objet tranchant pour nettoyer la face interne de la lunette arrière, sous peine d'endommager l'antenne et/ou le désembueur de lunette arrière. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du

véhicule. Ne pas nettoyer la face interne de la lunette arrière à l'aide d'un objet tranchant.

Avis: Ne pas appliquer de film métallisé de coloration sur les glaces après la vente. Ce film peut dégrader la réception des ondes radio. Les dégâts éventuels causés à l'antenne de lunette arrière par les films métallisés ne seront pas couverts par la garantie du véhicule.

Antenne multi-bande

L'antenne de pavillon est destinée à OnStar, la radio satellite SiriusXM^{MD} et le GPS (Global Positioning System). La garder exempte d'obstructions pour une réception claire. Si le véhicule possède un toit ouvrant et qu'il est ouvert, la réception peut aussi être affectée.

Systeme infodivertissement 7-15

Lecteurs audio

Lecteur de disques compacts

Le lecteur peut être utilisé pour les CD et les fichiers audio MP3.

Le contact étant mis, insérer un disque dans la fente, étiquette vers le haut. Appuyer sur le bouton MEDIA pour sélectionner CD comme source.

Le système peut lire :

- La plupart des CD audio
- CD-R
- CD-RW
- Formats MP3 ou WMA non protégés

Lors de la lecture d'un disque enregistrable compatible, la qualité du son peut être altérée par la qualité du disque, la méthode d'enregistrement, la qualité de la musique enregistrée et la manière dont le disque a été manipulé.

Des sauts de lecture accrus peuvent se produire, on peut éprouver des difficultés à enregistrer les pistes et à trouver des pistes et/ou à charger ou à éjecter le disque. Si tel est le cas, vérifier si le disque n'est pas endommagé ou essayer un disque réputé en bon état.

Pour éviter d'endommager le lecteur de CD :

- Ne pas utiliser de disques rayés ou endommagés.
- Ne pas coller d'étiquettes sur les disques ; celles-ci peuvent se coincer dans le lecteur.
- Insérer un seul disque à la fois.
- Maintenir la fente de chargement exempte de débris, de corps étrangers et de liquides.
- Utiliser un marqueur pour écrire sur le dessus du disque.

Chargement et éjection des disques

Pour charger un disque :

1. Mettre le contact du véhicule.
2. Insérer un disque dans la fente, étiquette vers le haut. Le lecteur le rétracte. Si le disque est endommagé ou mal chargé, il est éjecté.

Lecture d'un disque compact audio

Appuyer sur le bouton MEDIA de la façade de manière à sélectionner CD.

Un numéro de piste s'affiche sur la page principale CD au début de chaque piste. Le nom de la chanson, de l'artiste et de l'album s'affichent s'ils sont disponibles.

7-16 Système infodivertissement

Utiliser les commandes suivantes pour lire le disque :

◀ ou ⏮ (**rechercher précédent/recul rapide**) : Dans la page principale du CD, appuyer juste au-dessus de la barre chromée et sous ▶.

- Appuyer pour rechercher jusqu'au début de la piste actuelle ou précédente. Si la piste a été lue pendant moins de cinq secondes, le système recherche la piste précédente. Si la lecture est de plus de cinq secondes, la piste actuelle reprend depuis le début.
- Appuyer et maintenir pour reculer rapidement dans la piste. Relâcher le bouton pour revenir à la vitesse de lecture. Le temps écoulé s'affiche.

▶ ou ⏭ (**rechercher suivant/avance rapide**) : Dans la page principale du CD, appuyer juste au-dessus de la barre chromée et sous ▶.

- Appuyer pour rechercher la piste suivante.
- Appuyer et maintenir pour avancer rapidement dans la piste. Relâcher le bouton pour revenir à la vitesse de lecture. Le temps écoulé s'affiche.

⏸ (**pause/lecture**) : Dans la page principale du CD, appuyer juste au-dessus de la barre chromée et sous le bouton pause/lecture pour mettre en pause. Appuyer sur ce bouton de nouveau pour reprendre.

⌘ (**aléatoire**) : Appuyer juste au-dessus de la barre chromée et sous le bouton ⌘ pour lire les morceaux dans un ordre aléatoire. Appuyer de nouveau pour arrêter la lecture aléatoire.

Si le lecteur CD contient un disque Blu-ray^{MD} ou DVD et que la touche d'écran CD est sélectionnée, un message s'affiche à l'écran pour utiliser l'application Vidéo. Celle-ci n'est disponible que sur les véhicules avec infodivertissement pour les sièges arrière.

Menu CD

Dans la page principale CD, appuyer sur le bouton MENU pour afficher le menu CD et il peut s'afficher les éléments suivants :

Browse (parcourir): Sélectionner pour lire les fichiers ou morceaux du CD. Se reporter à « Parcourir le CD » plus loin dans cette section.

Paramétrages de tonalité: Sélectionner pour régler Bass (Basses), Midrange (Médium), Treble (Aigus), Balance, Fade et EQ (égaliseur). Se reporter à « Paramétrages de tonalité » sous *Radio AM-FM à la page 7-9.*

Système infodivertissement 7-17

Volume automatique: Selon l'équipement, cette fonction règle le volume en fonction de la vitesse du véhicule. Sélectionner le niveau parmi Off (arrêt), Low (bas), Medium-Low (moyen bas), Medium (moyen), Medium-High (moyen haut) ou High (haut). Sélectionner < BACK (retour) pour revenir au menu précédent.

Bose^{MD} AudioPilot^{MD}: Selon l'équipement, cette fonction peut être activée et désactivée. Se reporter à « Bose^{MD} AudioPilot^{MD} » dans *Radio AM-FM* à la page 7-9.

Réglages d'égalisation (EQ): Selon l'équipement, cette fonction règle les modes EQ prédéfinis. Se reporter à « Paramètres EQ (Équaliseur) » dans *Radio AM-FM* à la page 7-9.

Modes DSP: Avec le système Bose^{MD} Surround Sound, cette fonction règle les modes DSP. Se reporter à « Modes DSP » dans *Radio AM-FM* à la page 7-9.

Parcourir le CD

Utiliser cette option pour parcourir la liste de morceaux sur le CD.

Messages d'erreur

Si « Disc Error » (erreur du disque) s'affiche et/ou que le disque est éjecté, ce peut être pour l'une des raisons suivantes :

- Le format du disque est non valide ou inconnu.
- Le disque est brûlant. Essayer à nouveau lorsque la température revient à la normale.
- La route est trop mauvaise. Essayer à nouveau lorsque la route est meilleure.
- Le disque est sale, rayé, mouillé ou inséré à l'envers.
- Le taux d'humidité de l'air est très élevé. Réessayer plus tard.
- Un problème s'est produit lors de la gravure du disque.
- L'étiquette peut être coincée dans le lecteur CD.

Si le message Disc Player Error (erreur du lecteur de disque) s'affiche, il peut s'agir de l'une des situations suivantes :

- La température de lecture est trop élevée.
- Erreurs de chargement ou d'éjection.

Si le CD n'est pas lu correctement pour toute autre raison, essayer un disque que vous savez être en bon état de fonctionnement.

Si l'erreur se poursuit, s'adresser à votre concessionnaire.

Lecture d'un CD MP3

Pour lire un CD MP3, suivre les mêmes instructions qu'à la rubrique « Lecture d'un CD Audio ».

Les directives ci-dessous doivent être suivies lors de la création d'un disque MP3, autrement le CD pourrait ne pas être lu :

- Taux d'échantillonnage : 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz et 48 kHz.

7-18 Système infodivertissement

- Débit binaire supporté : 8, 16, 24, 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160, 192, 224, 256 et 320 kbps.
- Nombre maximal de dossiers : huit dossiers avec 255 fichiers par dossier.
- Maximum de 1000 fichiers sur le disque.
- Enregistré sur un CD-R ou CD-RW.

Répertoire racine

Le répertoire racine est traité comme un dossier. Le système accède d'abord aux fichiers figurant dans le répertoire racine avant ceux figurant dans les dossiers du répertoire racine.

Dossiers vides

Si un répertoire racine ou un dossier est vide ou ne contient que des dossiers, le lecteur passe au dossier suivant de la structure de fichiers contenant un disque audio

compressé. Le(s) dossier(s) vide(s) n'est pas/ne sont pas affiché(s) ou numéroté'(s).

Absence de dossier

Lorsque le CD ne contient que des fichiers audio compressés sans aucun dossier ou liste d'écoute, tous les fichiers figurent sous le répertoire racine.

Port USB

Lecture à partir d'une clé USB

Une clé USB ou un dispositif Media Transfer Protocol (MTP) peut être connecté au port USB.

Les ports USB se trouvent dans la console centrale sous l'accoudoir et dans le bac de rangement de la console centrale.

Lecteur USB MP3 et pilotes USB






- Les lecteurs USB MP3 et les pilotes USB connectés doivent satisfaire à la norme USB Mass Storage Class (USB MSC).

- Les pilotes de disque dur ne sont pas acceptés.

Pour lire un périphérique USB :

- Connecter l'USB.
- Appuyer sur le bouton MEDIA de la façade de manière à faire apparaître le périphérique connecté.

Lorsque la source USB est active, les icônes à l'écran permettent d'utiliser les fonctions USB :

-  (rechercher précédent/recul rapide)
-  (rechercher suivant/avance rapide)
-  /  (lecture/pause)
-  (lecture aléatoire)

Pour plus d'informations sur l'utilisation des icônes à l'écran, voir « Lecture d'un CD audio ».

Système infodivertissement 7-19

Menu USB

Appuyer sur le bouton MENU pour afficher le menu USB et il peut s'afficher les éléments suivants :

Browse (parcourir): Sélectionner pour afficher les fichiers et les dossiers du périphérique USB.

Paramétrages de tonalité:

Sélectionner pour régler Bass (Basses), Midrange (Médium), Treble (Aigus), Balance, Fade et EQ (égaliseur). Se reporter à « Paramétrages de tonalité » sous « Lecture d'un CD audio ».

Volume automatique: Selon l'équipement, voir « Lecture d'un CD audio ».

Bose^{MD} AudioPilot^{MD}: Selon l'équipement, cette fonction peut être activée et désactivée. Se reporter à « Bose^{MD} AudioPilot^{MD} » dans *Radio AM-FM à la page 7-9.*

Réglages d'égalisation (EQ):

Selon l'équipement, cette fonction règle les modes EQ prédéfinis. Se reporter à « Paramètres EQ (Égaliseur) » dans *Radio AM-FM à la page 7-9.*

Modes DSP: Avec le système Bose^{MD} Surround Sound, cette fonction règle les modes DSP. Se reporter à « Modes DSP » dans *Radio AM-FM à la page 7-9.*

Lecture à partir d'un iPod^{MD}

Ce dispositif support les modèles d'iPod suivants :

- iPod nano^{MD} (1ère, 2nde, 3ème et 4ème génération)
- iPod avec vidéo (générations 5.0 et 5.5)
- iPod classic^{MD} (6ème génération)
- iPod touch^{MD} (1ère et 2nde génération)

Les problèmes d'utilisation de fonctionnement peuvent se présenter dans les situations suivantes :

- En connectant un iPod sur lequel une version plus récente du logiciel est installée que celle du système infodivertissement.
- En connectant un iPod sur lequel le logiciel d'autres fournisseurs est installé.

Pour connecter et commander un iPod :

1. Connecter une extrémité du câble USB iPod standard au connecteur de station iPod.
2. Connecter l'autre extrémité à un port USB de la console centrale ou du bac de rangement de la console centrale.
3. Appuyer sur le bouton MEDIA pour sélectionner la source.

Le contenu musical de l'iPod s'affiche sur l'écran de la radio et la lecture débute via le système audio du véhicule.

7-20 Système infodivertissement

La batterie de l'iPod se recharge uniquement lorsque le véhicule est en fonction. Lorsque le véhicule est hors fonction pendant qu'un iPod est connecté en utilisant le câble USB de l'iPod, la charge de la batterie de l'iPod est interrompue et celui-ci se coupe automatiquement.

Si l'iPod est d'un modèle non supporté, on peut toujours l'écouter dans le véhicule en le connectant à la prise d'entrée auxiliaire à l'aide d'un câble stéréo standard de 3,5 mm (1/8 de pouce).

Menu iPod

Appuyer sur le bouton MENU pour afficher le menu iPod et il peut s'afficher les éléments suivants :

Browse (parcourir): Sélectionner pour lire les fichiers ou morceaux de l'iPod. Se reporter à « Parcourir l'iPod » plus loin dans cette section.

Paramétrages de tonalité:

Sélectionner pour régler Bass (Basses), Midrange (Médium), Treble (Aigus), Balance, Fade et EQ

(égaliseur). Se reporter à « Paramétrages de tonalité » sous « Lecture d'un CD audio ».

Volume automatique: Selon l'équipement, voir « Lecture d'un CD audio ».

Bose^{MD} AudioPilot^{MD}: Selon l'équipement, cette fonction peut être activée et désactivée. Se reporter à « Bose^{MD} AudioPilot^{MD} » dans *Radio AM-FM à la page 7-9*.

Réglages d'égalisation (EQ):

Selon l'équipement, cette fonction règle les modes EQ prédéfinis. Se reporter à « Paramètres EQ (Égaliseur) » dans *Radio AM-FM à la page 7-9*.

Modes DSP: Avec le système Bose^{MD} Surround Sound, cette fonction règle les modes DSP. Se reporter à « Modes DSP » dans *Radio AM-FM à la page 7-9*.

Parcourir l'iPod

Utiliser les commandes suivantes pour naviguer :

Listes d'écoute :

1. Tourner le bouton MENU pour mettre en surbrillance et appuyer dessus pour afficher les listes d'écoute enregistrées sur l'iPod.
2. Tourner le bouton MENU pour mettre en surbrillance et appuyer dessus pour sélectionner le nom d'une liste d'écoute et afficher une liste de tous les morceaux de la liste d'écoute.
3. Tourner le bouton MENU pour mettre en surbrillance et appuyer dessus pour sélectionner le morceau de la liste et en lancer la lecture.

Artistes :

1. Tourner le bouton MENU pour mettre en surbrillance et appuyer dessus pour afficher les artistes présents sur l'iPod.

Systeme infodivertissement 7-21

2. Tourner le bouton MENU pour mettre en surbrillance et appuyer dessus pour sélectionner le nom d'un artiste et afficher une liste de tous les albums de tous les morceaux de cet artiste.
3. Tourner le bouton MENU pour mettre en surbrillance et appuyer dessus pour sélectionner l'album de la liste.
4. Pour commencer la lecture, sélectionner une chanson dans l'album.

Albums :

1. Tourner le bouton MENU pour mettre en surbrillance et appuyer dessus pour afficher les albums enregistrés sur l'iPod.
2. Tourner le bouton MENU pour mettre en surbrillance et appuyer dessus pour sélectionner le nom d'un album et afficher une liste de tous les morceaux de l'album.

3. Tourner le bouton MENU pour mettre en surbrillance et appuyer dessus pour sélectionner le morceau de la liste et en lancer la lecture.

Genres :

1. Tourner le bouton MENU pour mettre en surbrillance et appuyer dessus pour afficher les genres présents sur l'iPod.
2. Tourner le bouton MENU pour sélectionner le nom d'un genre et afficher une liste d'artistes de ce genre.
3. Tourner le bouton MENU pour mettre en surbrillance un artiste et appuyer dessus pour afficher les albums de cet artiste.
4. Tourner le bouton MENU pour mettre en surbrillance et appuyer dessus pour sélectionner un album et afficher ses morceaux.

5. Tourner le bouton MENU pour mettre en surbrillance et appuyer dessus pour sélectionner le morceau de la liste et en lancer la lecture.

Chansons :

1. Tourner le bouton MENU pour mettre en surbrillance et appuyer dessus pour afficher une liste de tous les morceaux enregistrés sur l'iPod.
2. Tourner le bouton MENU pour mettre en surbrillance et appuyer dessus pour sélectionner le morceau de la liste et en lancer la lecture.

Lecture à partir d'un iPhone^{MD} ou d'un iPad^{MD}

Cette fonction est compatible avec les appareils suivants : iPhone 3G, iPhone 3GS, iPhone 4 et iPad.

Suivre les instructions mentionnées ci-dessus pour l'utilisation d'un iPod.

7-22 Système infodivertissement

Lecteur de carte SD

Ce véhicule est doté d'un lecteur de carte SD dans la console centrale.

Installer une carte SD pendant que le véhicule est en position de stationnement (P).

1. Brancher la carte SD dans le lecteur.
2. Appuyer sur le bouton MEDIA pour sélectionner la carte SD.

Si une carte SD a déjà été connectée, alors qu'une source différente est active actuellement, appuyer plusieurs fois sur le bouton d'option MEDIA pour naviguer parmi tous les écrans de source audio disponibles jusqu'à la sélection de l'écran de carte SD.

Lecture de musique à partir de la carte SD

Une carte SD se lit de la même manière qu'un périphérique USB. Voir *Port USB* à la page 7-18.

Prise auxiliaire

Ce véhicule est équipé d'un port AUX dans la console centrale sous l'accoudoir et dans le bac de rangement de la console centrale. Les sources audio auxiliaires possibles sont notamment :

- Ordinateur portable
- Lecteur de musique audio

Cette prise jack n'est pas une sortie audio. Ne pas brancher de casque dans la prise d'entrée auxiliaire. Les périphériques auxiliaires doivent être définis pendant que le véhicule est en position de stationnement (P).

Brancher un câble 3,5 mm (1/8 po) de l'appareil auxiliaire à la prise auxiliaire.

Si un appareil auxiliaire est déjà connecté, mais qu'une source différente est active actuellement, appuyer sur le bouton de la façade MEDIA de manière répétitive pour faire défiler toutes les écrans de

source audio disponibles, jusqu'à la sélection de l'écran de source AUX (auxiliaire).

Lecture à partir du port USB

Un appareil auxiliaire est mis à travers le système audio et commandé à travers l'appareil lui-même.

Menu AUX

Appuyer sur le bouton MENU pour afficher le menu AUX et il peut s'afficher les éléments suivants :

Paramétrages de tonalité:

Sélectionner pour régler Bass (Basses), Midrange (Médium), Treble (Aigus), Balance, Fade et EQ (égaliseur). Se reporter à « Paramétrages de tonalité » sous « Lecture d'un CD audio ».

Volume automatique: Selon l'équipement, voir « Lecture d'un CD audio ».

Systeme infodivertissement 7-23

Bose^{MD} AudioPilot^{MD}: Selon l'équipement, cette fonction peut être activée et désactivée. Se reporter à « Bose^{MD} AudioPilot^{MD} » dans *Radio AM-FM à la page 7-9.*

Réglages d'égalisation (EQ): Selon l'équipement, cette fonction règle les modes EQ prédéfinis. Se reporter à « Paramètres EQ (Égaliseur) » dans *Radio AM-FM à la page 7-9.*

Modes DSP: Avec le système Bose^{MD} Surround Sound, cette fonction règle les modes DSP. Se reporter à « Modes DSP » dans *Radio AM-FM à la page 7-9.*

Téléphone

Bluetooth (présentation)

Les instructions pour l'utilisation du téléphone portable peuvent différer d'un système infodivertissement à l'autre. Pour les véhicules équipés du système infodivertissement CUE, se reporter au manuel CUE.

Les systèmes compatibles Bluetooth peuvent interagir avec un grand nombre de téléphones portables, permettant ainsi :

- Appels et réception d'appels en mode mains-libres.
- Partage du carnet d'adresses ou de la liste des contacts du téléphone portable avec le véhicule.

Afin de minimiser la distraction du conducteur, avant la conduite et en stationnement :

- Se familiariser avec les fonctions du téléphone portable. Organiser clairement l'annuaire

téléphonique et les listes de contacts. Supprimer les doublons ou les entrées rarement utilisées. Si possible, programmer les appels rapides et les autres raccourcis.

- Étudier les commandes et le fonctionnement du système infodivertissement.
- Coupler le(s) téléphone(s) au véhicule. Le système peut ne pas fonctionner avec tous les téléphones portables. Voir « Couplage » dans cette section.
- Si le téléphone prend les commandes vocales en charge, apprendre à utiliser cette fonction pour accéder au carnet d'adresses ou à la liste des contacts. Voir « Dérivation vocale » dans cette section.
- Voir « Mémorisation et suppression des numéros de téléphone » dans cette section.

7-24 Système infodivertissement



AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation d'un téléphone, vous risquez d'être distrait si vous regarder trop longtemps ou trop souvent l'écran du téléphone ou du système infodivertissement (navigation). Retirer les yeux de la route trop longtemps ou trop souvent pourrait provoquer une collision et, par conséquent, des blessures ou la mort. Concentrez-vous sur la conduite.


Les véhicules dotés d'un système Bluetooth peuvent utiliser un téléphone cellulaire à fonction Bluetooth et un profil mains libres pour passer et recevoir des appels téléphoniques. Le système peut être utilisé lorsque la clé est en position ON/RUN (marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires). La portée du système Bluetooth peut atteindre 9,1 m (30 pi). Toutes les fonctions ne sont pas supportées


par tous les téléphones, et tous les téléphones ne fonctionnent avec le système Bluetooth. Consulter le site www.gm.com/bluetooth pour de plus amples informations sur les téléphones compatibles.

Commandes Bluetooth

Utiliser les boutons de la façade et du volant pour utiliser le système Bluetooth.

Commandes de volant de direction


 **(appuyer pour parler):** Presser pour répondre aux appels entrants, confirmer une information du système et lancer la reconnaissance vocale.

 **(fin d'appel):** Appuyer sur ce bouton pour mettre fin à un appel, rejeter un appel ou annuler une opération. Appuyer sur ce bouton pour mettre en sourdine ou annuler la mise en sourdine du système infodivertissement.

Commandes du système infodivertissement

Pour plus d'information sur la navigation dans le système de menu en utilisant les commandes infodivertissement, se reporter à *Présentation à la page 7-3*.

MENU: Tourner pour faire défiler le menu téléphone comprenant Contact, Appels récents, Clavier et périphériques BlueTooth. Appuyer pour sélectionner une entrée et composer au moment opportun.

 **(page d'accueil):** Appuyer sur ce bouton pour aller à la page d'accueil. Se reporter à *Page d'accueil à la page 7-5*.

PHONE (téléphone): Enfoncer pour accéder au menu principal du téléphone. Se reporter à *Bluetooth (commandes d'infodivertissement) à la page 7-25* ou *Bluetooth (reconnaissance vocale) à la page 7-31* ou *Bluetooth (aperçu) à la page 7-23*.

Système infodivertissement 7-25

Reconnaissance vocale


Le système de reconnaissance vocale utilise les commandes pour commander le système et composer les numéros de téléphone.

Bruit: Le système vocal peut ne pas reconnaître les commandes vocales si le bruit de fond est trop important.

Quand parler: Un signal sonore est émis pour indiquer que celui-ci attend une commande vocale. Attendre le signal sonore, puis parler.

Comment parler: Parler calmement, d'une voix claire et naturelle.

Système audio

Lorsque le système Bluetooth est utilisé, le son est émis via les haut-parleurs avant du système audio et recouvre celui de ce système. Utiliser le bouton 

pendant un appel pour régler le volume. Le système maintient un volume minimum.

Qualité du son Bluetooth

Désactiver la fonction d'annulation d'écho et de bruit sur votre téléphone s'il la prend en charge, pour obtenir de meilleures performances en mains libres.

Consulter le site www.gm.com/bluetooth.

Autres informations

La marque et les logos Bluetooth^{MD} sont la propriété de Bluetooth^{MD} SIG, Inc. et toute utilisation de ceux-ci par General Motors s'effectue sous licence. Les autres marques commerciales et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Bluetooth (commandes d'infodivertissement)

Pour plus d'information sur la navigation dans le système de menu en utilisant les commandes infodivertissement, se reporter à *Présentation à la page 7-3*.

Commutation vers le combiné ou le mode mains-libres

Pour basculer entre le mode combiné, utiliser la commande OnStar, « Transfert d'appel ».

Jumelage

Un téléphone cellulaire Bluetooth doit être jumelé au système Bluetooth puis connecté au véhicule avant de pouvoir être utilisé. Se reporter au guide d'utilisation du fabricant de votre téléphone cellulaire pour les fonctions Bluetooth avant de jumeler le téléphone. Si un téléphone Bluetooth n'est pas connecté, les appels peuvent être passés via le

7-26 Système infodivertissement

système mains libres OnStar, si le véhicule en est équipé. Se reporter à *Aperçu OnStar à la page 14-1*.

Informations de jumelage

- Jusqu'à cinq téléphones cellulaires peuvent être jumelés au système Bluetooth.
- Le processus de jumelage est interrompu lorsque le véhicule se déplace.
- Le jumelage n'est nécessaire qu'une seule fois, sauf si l'information de jumelage du téléphone cellulaire change ou si le téléphone cellulaire est effacé du système.
- Un seul téléphone jumelé peut être connecté à la fois au système Bluetooth.
- Si plusieurs téléphones cellulaires jumelés se trouvent à proximité du système, le système se connecte alors au premier téléphone cellulaire jumelé disponible dans l'ordre des jumelages les plus récents.

Pour utiliser un autre téléphone cellulaire jumelé, se reporter à « Connexion à un téléphone différent » plus loin dans cette section.

Jumelage d'un téléphone ou d'un périphérique

1. À partir de la page d'accueil, tourner le bouton MENU pour accéder à la touche d'écran PHONE (téléphone), puis appuyer sur le bouton MENU pour sélectionner la touche d'écran PHONE. Si un périphérique a été jumelé auparavant, le menu principal Phone (téléphone) s'affiche. Si aucun périphérique n'a été jumelé, l'étape deux peut être sautée.
2. Faire tourner le bouton MENU et appuyer pour sélectionner Manage Phones (gérer les téléphones).

3. Appuyer sur la zone juste au-dessus de la barre chromée et sous le bouton d'option PAIR (jumeler). Un code d'identification personnelle (PIN) de quatre chiffres s'affiche à l'écran. Ce PIN est utilisé à l'étape 5.
4. Lancer le processus de jumelage sur le téléphone cellulaire qui doit être jumelé au véhicule. Se reporter au guide de l'utilisateur du fabricant du téléphone cellulaire pour les informations relatives à ce processus.
5. Rechercher l'appareil intitulé « votre véhicule » dans la liste du téléphone portable. Suivre les instructions du téléphone pour saisir le PIN fourni à l'étape 3. Le système reconnaît le nouveau téléphone connecté une fois le processus de jumelage terminé.

Système infodivertissement 7-27

6. Si le téléphone demande d'accepter la connexion ou permet le téléchargement d'un répertoire téléphonique, sélectionner l'acceptation et l'autorisation. Le répertoire téléphonique peut être indisponible s'il n'est pas accepté.
7. Répéter les étapes 1 à 6 pour jumeler d'autres téléphones ou périphériques.

Liste de tous les téléphones jumelés et connectés

1. Pour lister tous les périphériques jumelés, tourner le bouton MENU puis appuyer dessus pour sélectionner le bouton d'option PHONE (téléphone).
2. Faire tourner le bouton MENU et appuyer pour sélectionner Manage Phones (gérer les téléphones).

Suppression d'un téléphone jumelé

1. À partir de la page d'accueil, tourner le bouton MENU, puis appuyer pour sélectionner le bouton d'écran PHONE (téléphone), ou appuyer sur le bouton PHONE (téléphone) de la façade.
2. Faire tourner le bouton MENU et appuyer pour sélectionner Manage Phones (gérer les téléphones).
3. Tourner le bouton MENU pour mettre en surbrillance le téléphone à supprimer.
4. Appuyer sur la zone juste au-dessus de la barre chromée et sous le bouton d'option DELETE (supprimer) pour le périphérique en surbrillance.
5. Un écran de confirmation s'affiche. Appuyer sur le bouton juste en-dessous du bouton d'écran DELETE (supprimer) pour confirmer la suppression.

Connexion à un autre téléphone

1. À partir de la page d'accueil, tourner le bouton MENU, puis appuyer pour sélectionner le bouton d'écran PHONE (téléphone), ou appuyer sur le bouton PHONE (téléphone) de la façade.
2. Faire tourner le bouton MENU et appuyer pour sélectionner Manage Phones (gérer les téléphones).
3. Tourner le bouton MENU pour mettre en surbrillance le téléphone à connecter.
4. Appuyer sur le bouton juste au-dessous du bouton d'écran CONNECT pour connecter le périphérique en surbrillance.

7-28 Système infodivertissement

Menu de téléphone

Une fois qu'un téléphone est connecté et sélectionné, il peut s'afficher les éléments suivants :

Recent Calls (appels récents):

Tourner le bouton MENU pour mettre Recent Calls (appels récents) en surbrillance et appuyer dessus pour sélectionner.

Contacts (contacts): Tourner le bouton MENU pour mettre Contacts en surbrillance et appuyer dessus pour sélectionner.

Keypad (clavier alphanumérique): Faire tourner le bouton MENU pour mettre en évidence Keypad (clavier) et appuyer pour sélectionner.

Appel actif: Tourner le bouton MENU pour mettre en surbrillance Appel actif et appuyer pour sélectionner et afficher l'écran d'appel actif.

Manage Phones (gestion des téléphones): Faire tourner le bouton MENU pour mettre en

évidence Manage Phones (gérer les téléphones) et appuyer pour sélectionner.

Effectuer un appel à l'aide des Contacts et des Appels récents

Pour les téléphones cellulaires équipés de la fonction Contacts et Appels récents, le système Bluetooth peut utiliser les contacts mémorisés dans le téléphone pour passer des appels. Se référer au guide d'utilisateur du fabricant du téléphone cellulaire ou contacter votre fournisseur d'accès sans fil pour savoir si votre téléphone est doté de cette fonction.

Si le téléphone demande d'autoriser le téléchargement d'un répertoire téléphonique pendant le processus de jumelage, sélectionner Toujours accepter et autoriser. Le répertoire téléphonique peut être indisponible s'il n'est pas accepté.

Lorsqu'un téléphone cellulaire accepte la fonction d'annuaire téléphonique, les menus Contacts et Appels récents sont disponibles automatiquement.

Le menu Contacts vous permet d'accéder à l'annuaire téléphonique enregistré dans le téléphone cellulaire pour effectuer un appel.

Le menu Appels récents vous permet d'accéder au numéro de téléphone à partir des menus Appels entrants, Appels sortants et Appels manqués sur le téléphone cellulaire pour effectuer un appel.

Pour effectuer un appel à l'aide du menu Contacts :

1. Faire tourner le bouton MENU, puis appuyer pour sélectionner l'écran PHONE (téléphone), ou appuyer sur le bouton PHONE (téléphone) de la façade.

Systeme infodivertissement 7-29

2. Tourner le bouton MENU pour mettre Contacts en surbrillance et appuyer dessus pour sélectionner.
3. Tourner le bouton MENU pour mettre en surbrillance le groupe de lettres voulu et appuyer dessus pour sélectionner.
4. Tourner le bouton MENU pour mettre les contacts en surbrillance et appuyer dessus pour sélectionner.
5. Tourner le bouton MENU pour mettre en surbrillance le nombre désiré, puis appuyer sur ce bouton pour appeler le contact.

Pour effectuer un appel à l'aide du menu Appels récents :

1. Dans la page d'accueil, tourner le bouton MENU puis appuyer dessus pour sélectionner le bouton d'écran PHONE (téléphone).

2. Tourner le bouton MENU pour mettre Recent Calls (appels récents) en surbrillance et appuyer dessus pour sélectionner.

Si nécessaire, choisir entre les appels manqués, récents et émis en tournant le bouton MENU pour mettre en surbrillance le bouton d'écran désiré, puis en appuyant sur le bouton MENU pour le sélectionner.

3. Faire tourner le bouton MENU pour mettre en surbrillance le contact ou le numéro de téléphone.
4. Appuyer sur le bouton MENU pour appeler le contact.

Effectuer un appel à l'aide du clavier

Pour placer un appel :

1. Tourner le bouton MENU puis appuyer dessus pour sélectionner le bouton d'option PHONE (téléphone).

2. Tourner le bouton MENU puis appuyer dessus pour sélectionner Keypad (clavier alphanumérique).
3. Tourner le bouton MENU pour mettre en surbrillance le premier chiffre et appuyer dessus pour sélectionner. Répéter cette opération pour tout le numéro. Appuyer sur la zone juste au-dessus de la barre chromée et sous le bouton d'option CALL (appeler).

Accepter ou refuser un appel


Quand un appel entrant est reçu, le système infodivertissement est mis en sourdine et une sonnerie se fait entendre dans le véhicule.

Accepter un appel

Pour accepter un appel, procéder comme suit :


- Appuyer sur la zone juste au-dessus de la barre chromée et sous le bouton d'option ANSWER (répondre).

7-30 Système infodivertissement

- Appuyer sur  sur les commandes au volant.

Refuser un appel

Pour décliner un appel, procéder comme suit :


- Appuyer sur la zone juste au-dessus de la barre chromée et sous le bouton d'option IGNORE (ignorer).
- Appuyer sur  sur les commandes au volant ou ne rien faire.

Appel en attente

La fonction d'appel en attente doit être supportée par le téléphone Bluetooth et activée par le fournisseur de services sans fil pour pouvoir fonctionner.


Accepter un appel en attente

Pour accepter un appel en attente, procéder comme suit :

- Appuyer sur la zone juste au-dessus de la barre chromée et sous le bouton d'option SWITCH (basculer).
- Appuyer sur  sur les commandes au volant.


Refuser un appel en attente

Pour décliner un appel en attente, procéder comme suit :

- Appuyer sur la zone juste au-dessus de la barre chromée et sous le bouton d'option IGNORE (ignorer).
- Appuyer sur  sur les commandes au volant ou ne rien faire

Fin d'un appel

Pour terminer un appel, procéder comme suit :

- Appuyer sur la zone juste au-dessus de la barre chromée et sous le bouton d'option END (terminer).
- Appuyer sur  sur les commandes au volant.

Signaux multifréquence à double tonalité (DTMF)

Le système embarqué Bluetooth peut envoyer des numéros pendant un appel. Cette fonction est utilisée pour appeler un système téléphonique piloté par un menu.


1. Appuyer sur la zone juste au-dessus de la barre chromée et sous le bouton d'option KEYPAD (clavier alphanumérique).
2. Tourner le bouton MENU pour mettre en surbrillance le premier chiffre et appuyer dessus pour sélectionner.

Systeme infodivertissement 7-31

Si vous n'êtes pas au départ dans l'application téléphone, à partir de la page d'accueil, tourner le bouton MENU, puis appuyer pour sélectionner le bouton d'écran PHONE (téléphone). Dans le menu principal PHONE, tourner le bouton MENU pour mettre en surbrillance « Appel actif » et appuyer pour sélectionner.

Bluetooth (reconnaissance vocale)

Utilisation de la reconnaissance vocale

Pour utiliser la reconnaissance vocale, appuyer sur le bouton  placé sur le volant. Utiliser les commandes placées sous les différentes fonctions vocales. Pour plus d'informations, dire « Help » (aide) dans un menu de reconnaissance vocale.

Jumelage

Un téléphone cellulaire Bluetooth doit être jumelé au système Bluetooth puis connecté au véhicule avant de pouvoir être utilisé. Se reporter au guide d'utilisation du fabricant de votre téléphone cellulaire pour les fonctions Bluetooth avant de jumeler le téléphone. Si un téléphone Bluetooth n'est pas connecté, les appels peuvent être passés via le système mains libres OnStar, si le véhicule en est équipé. Se reporter à *Aperçu OnStar à la page 14-1*.

Informations de jumelage

- Jusqu'à cinq téléphones cellulaires peuvent être jumelés au système Bluetooth.
- Le processus de jumelage est interrompu lorsque le véhicule se déplace.

- Le jumelage n'est nécessaire qu'une seule fois, sauf si l'information de jumelage du téléphone cellulaire change ou si le téléphone cellulaire est effacé du système.
- Un seul téléphone jumelé peut être connecté à la fois au système Bluetooth.
- Si plusieurs téléphones cellulaires jumelés se trouvent à proximité du système, le système se connecte alors au premier téléphone cellulaire jumelé disponible dans l'ordre des jumelages les plus récents. Pour utiliser un autre téléphone cellulaire jumelé, se référer à « Liaison à un téléphone différent » plus loin dans cette section. Se reporter à la description de la connexion à un téléphone différent, plus loin dans cette section.

7-32 Système infodivertissement

Jumelage d'un téléphone

1. Appuyer sur Ⓜ . Le système répond par « Ready » (prêt), suivi d'un signal sonore.
2. Dire « Bluetooth ».
3. Prononcer « Pair » (jumeler). Le système répond par des instructions et un numéro d'identification personnel (NIP) à quatre chiffres. Le NIP est utilisé à l'étape 5.
4. Commencer le processus de jumelage sur le téléphone que vous souhaitez connecter. Pour obtenir de l'aide, prière de consulter le guide de l'utilisateur du fabricant du téléphone cellulaire.
5. Localiser l'appareil nommé « Votre véhicule » dans la liste du téléphone cellulaire. Suivre les instructions affichées sur le téléphone pour saisir le numéro NIP fourni à l'étape 3. Une fois le NIP correctement saisi, le système demande un nom pour

le téléphone jumelé. Ce nom sera utilisé pour indiquer quels téléphones sont jumelés et connectés au véhicule. Le système réagit avec « <Phone name> has been successfully paired » (nom du téléphone a été jumelé avec succès) à l'issue du processus de jumelage.

6. Répéter les étapes 1 à 5 pour les téléphones additionnels à jumeler.

Liste de tous les téléphones jumelés et connectés

Le système peut fournir la liste de tous les téléphones cellulaires qui lui sont jumelés. Si un téléphone cellulaire jumelé est aussi connecté au véhicule, le système ajoute « is connected » (est connecté) après le nom du téléphone.

1. Appuyer sur Ⓜ . Le système répond par « Ready » (prêt), suivi d'un signal sonore.

2. Dire « Bluetooth ».
3. Dire « List » (liste).

Suppression d'un téléphone jumelé

Si le nom du téléphone à effacer est inconnu, dire « Listing All Paired and Connected Phones » (indiquer tous les téléphones jumelés et connectés).

1. Appuyer sur Ⓜ . Le système répond par « Ready » (prêt), suivi d'un signal sonore.
2. Dire « Bluetooth ».
3. Dire « Delete » (supprimer). Le système demande quel est le téléphone à effacer.
4. Dire le nom du téléphone à effacer.

Système infodivertissement 7-33

Connexion à un autre téléphone

Pour une connexion à un autre téléphone portable, le système Bluetooth recherche le prochain téléphone disponible dans l'ordre dans lequel les téléphones portables disponibles ont été jumelés. Cette opération peut être répétée en fonction du nombre de téléphones qui ont connectés.

1. Appuyer sur \mathbb{L} . Le système répond par « Ready » (prêt), suivi d'un signal sonore.
2. Dire « Bluetooth ».
3. Dire « Change phone » (changer de téléphone).
 - Si un autre téléphone cellulaire est trouvé, la réponse sera « <Phone name> is now connected » (nom du téléphone est maintenant connecté).
 - Si aucun autre téléphone cellulaire n'est trouvé, le téléphone original reste connecté.

Mémorisation et effacement des numéros de téléphone

Les commandes suivantes sont utilisées pour effacer et mémoriser les numéros de téléphone.

Store (Enregistrer): Cette commande mémorise un numéro de téléphone ou un groupe de numéros sous forme d'étiquette de nom.

Digit Store (Enregistrer chiffres): Cette commande permet de mémoriser un numéro de téléphone sous forme d'étiquette de nom en saisissant les chiffres à raison d'un chiffre à la fois.

Delete (Supprimer): Cette commande permet de supprimer des étiquettes individuelles de nom.

Delete All Name Tags (Supprimer toutes les étiquettes de nom): Cette commande efface toutes les étiquettes mémorisées dans le répertoire d'appels mains libres et le répertoire des destinations.

Utilisation de la commande « Store » (enregistrer)

1. Appuyer sur \mathbb{L} . Le système répond par « Ready » (prêt), suivi d'un signal sonore.
2. Dire « Store » (enregistrer).
3. Prononcer le numéro de téléphone entier ou le groupe de chiffres en une fois, sans pause, puis suivre les instructions données par le système pour mémoriser une étiquette pour ce nombre.

Utilisation de la commande « Digit Store » (enregistrer chiffres)

Si un mauvais numéro est reconnu par le système, prononcer « Correction » (corriger) à n'importe quel moment pour effacer le dernier numéro.

7-34 Système infodivertissement

Pour écouter tous les chiffres reconnus par le système, prononcer « Verify » (vérifier) à n'importe quel moment.

1. Appuyer sur Ⓜ . Le système répond par « Ready » (prêt), suivi d'un signal sonore.
2. Dire « Digit Store » (enregistrer chiffres).
3. Prononcer un chiffre à la fois du numéro. Après avoir saisi chaque chiffre, le système répète le chiffre suivi d'un signal sonore. Un fois le dernier numéro saisi, prononcer « Store » (enregistrer), puis suivre les directives données par le système pour sauvegarder une étiquette de nom pour ce numéro.

Utilisation de la commande « Delete » (supprimer)

1. Appuyer sur Ⓜ . Le système répond par « Ready » (prêt), suivi d'un signal sonore.

2. Dire « Delete » (supprimer).
3. Dire l'étiquette de nom que vous désirez effacer.

Utilisation de la commande « Delete All Name Tags » (supprimer toutes les étiquettes de nom)

Cette commande efface toutes les étiquettes mémorisées dans le répertoire d'appels mains libres et le répertoire des destinations.

Pour supprimer tous les noms :

1. Appuyer sur Ⓜ . Le système répond par « Ready » (prêt), suivi d'un signal sonore.
2. Dire « Delete all name tags » (supprimer toutes les étiquettes de nom).

Énumération des numéros enregistrés

Cette commande donne la liste de tous les numéros mémorisés et leur étiquette.

Utilisation de la commande « List » (liste)

1. Appuyer sur Ⓜ . Le système répond par « Ready » (prêt), suivi d'un signal sonore.
2. Dire « Directory » (répertoire).
3. Prononcer « Hands-Free Calling » (appel mains libres).
4. Dire « List » (liste).

Passer un appel

Les appels peuvent être effectués à l'aide des commandes suivantes.

Composer ou appeler: La commande Composer ou appeler est interchangeable pour composer un numéro de téléphone ou une étiquette de nom enregistrée.

Digit Dial (Composer chiffres):

Cette commande permet de composer un numéro de téléphone en saisissant les chiffres à raison d'un chiffre à la fois.

Système infodivertissement 7-35

Re-dial (Recomposer): Cette commande est utilisée pour composer le dernier numéro utilisé sur le téléphone cellulaire.

Utilisation de la commande « Dial » (composer) ou « Call » (appeler)

1. Appuyer sur Ⓜ . Le système répond par « Ready » (prêt), suivi d'un signal sonore.
2. Dire « Dial » (composer) ou « Call » (appeler).
3. Prononcer tout le numéro sans pause ou l'étiquette.

Lorsque la connexion est établie, la voix de la personne appelée est retransmise via les haut-parleurs du système audio.

Appel d'urgence 911

1. Appuyer sur Ⓜ . Le système répond par « Ready » (prêt), suivi d'un signal sonore.
2. Dire « Dial » (composer) ou « Call » (appeler).

3. Dire « 911 ».
4. Dire « Dial » (composer) ou « Call » (appeler).

Utilisation de la commande « Digit Dial » (composer chiffres)

La commande de composition de chiffre permet de composer un numéro de téléphone en entrant les chiffres un à la fois. Après chaque chiffre saisi, le système répète le chiffre entendu suivi d'un signal sonore.

Si un mauvais numéro est reconnu par le système, prononcer « Correction » (corriger) à n'importe quel moment pour effacer le dernier numéro.

Pour écouter tous les chiffres reconnus par le système, prononcer « Verify » (vérifier) à n'importe quel moment.

1. Appuyer sur Ⓜ . Le système répond par « Ready » (prêt), suivi d'un signal sonore.

2. Dire « Digit Dial » (composer chiffres).
3. Dire chaque chiffre, un à la fois. Après chaque chiffre saisi, le système répète le chiffre entendu suivi d'un signal sonore. Un fois le numéro saisi en entier, prononcer « Dial » (composer).

Lorsque la connexion est établie, la voix de la personne appelée est retransmise via les haut-parleurs du système audio.

Utilisation de la commande « Re-dial » (recomposer)



1. Appuyer sur Ⓜ . Le système répond par « Ready » (prêt), suivi d'un signal sonore.
2. Après la tonalité, dire « Re-dial » (recomposer). Le système compose le dernier numéro appelé depuis le téléphone cellulaire connecté.

Lorsque la connexion est établie, la voix de la personne appelée est retransmise via les haut-parleurs du système audio.

7-36 Système infodivertissement



Réception d'un appel


Quand un appel entrant est reçu, le système audio est mis en sourdine et une sonnerie se fait entendre dans le véhicule.

- Appuyer sur  pour répondre à l'appel.
- Appuyer sur  pour ignorer un appel.

Appel en attente



La fonction d'appel en attente doit être prise en charge par le téléphone cellulaire et activée par le fournisseur d'accès sans fil pour fonctionner.

- Presser  pour répondre à un appel entrant lorsqu'un autre appel est en cours. Le premier appel sera mis en attente.
- Presser une nouvelle fois  pour revenir au premier appel.
- Pour ignorer l'appel entrant, aucune action n'est requise.

- Appuyer sur  pour couper la communication en cours et passer à l'appel en attente.

Conversation à trois

La fonction d'appel à trois voies doit être prise en charge par le téléphone cellulaire et activée par le fournisseur d'accès sans fil pour fonctionner.

1. Pendant un appel, appuyer sur .
2. Dire « Three-way call » (appel à trois voies).
3. Utiliser la commande « composition » ou « appel » pour composer le numéro de la personne à appeler.
4. Une fois la communication établie, presser  pour associer tous les participants à la conversation.

Fin d'un appel

Appuyer sur  pour mettre fin à un appel.


Transfert d'un appel

Le son peut être transféré entre le système Bluetooth et le téléphone cellulaire.

Le téléphone cellulaire doit être jumelé et connecté au système Bluetooth avant qu'un appel puisse être transféré. Le processus de connexion peut prendre jusqu'à deux minutes après avoir mis l'allumage en position ON/RUN (en fonction/marche).


Pour transférer le son du système Bluetooth à un téléphone cellulaire

Au cours d'un appel via le système audio du véhicule :

1. Presser .
2. Dire « Transfer Call » (transférer l'appel).

Système infodivertissement 7-37


Pour transférer le son d'un téléphone cellulaire au système Bluetooth

Pendant un appel avec le son activé sur le téléphone cellulaire, appuyer sur . Le son est transféré système du véhicule. Si le son n'est pas transféré au véhicule, utiliser la fonction de transfert audio sur le téléphone cellulaire. Se reporter au guide d'utilisation du fabricant de votre téléphone cellulaire pour plus d'information.

Dérivation vocale

La dérivation vocale permet l'accès aux commandes de reconnaissance vocale sur le téléphone cellulaire. Se reporter au guide d'utilisation du fabricant du téléphone cellulaire pour savoir si le téléphone prend en charge cette fonction.

Pour accéder au carnet d'adresses du téléphone :

1. Appuyer sur . Le système répond par « Ready » (prêt), suivi d'un signal sonore.


2. Dire « Bluetooth ».
3. Prononcer « Voice » (voix). Le système répond par « OK, accessing <phone name> » (d'accord, connexion nom du téléphone).

Les messages d'invites normaux du téléphone cellulaire sont affichés en fonction des instructions d'utilisation du téléphone.

Signaux multifréquence à double tonalité (DTMF)

Le système Bluetooth peut envoyer des chiffres et des numéros mémorisés comme étiquettes de nom au cours d'un appel. Utiliser cette fonction lors d'un appel vers un système téléphonique commandé par menu. Des numéros de compte peuvent être programmés pour être récupérés.

Envoi d'un numéro ou d'un nom au cours d'un appel

1. Appuyer sur . Le système répond par « Ready » (prêt), suivi d'un signal sonore.
2. Dire « Dial » (composer).
3. Dire le numéro ou l'étiquette de nom à transmettre.

Effacement du système

À moins que l'information ne soit effacée du système Bluetooth du véhicule, il est retenu indéfiniment. Ceci inclut toutes les informations de jumelage de téléphones. Pour savoir comment effacer cette information, se reporter à « Suppression d'un téléphone jumelé ».

7-38 Système infodivertissement

Marques déposées et contrats de licence

Information FCC

Se reporter à *Déclaration de fréquence radio* à la page 13-25 pour plus d'informations au sujet de la partie 15 de la réglementation de la Commission américaine des communications (FCC) et des normes de l'industrie canadienne RSS-GEN/210/220/310.

Made for



iPod



iPhone

« Made for iPod » et « Made for iPhone » (fait pour iPod et fait pour iPhone) signifie qu'un accessoire électronique a été conçu pour se connecter spécifiquement à un iPod ou à un iPhone et a été certifié par le développeur pour satisfaire aux normes de rendement Apple.

iPod et iPhone sont des marques déposées de Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays.



Frais et taxes — Des frais d'abonnement, des taxes, des frais uniques d'activation et d'autres frais peuvent être d'application. Les frais d'abonnement sont à charge du client. Tous les frais et la programmation sont susceptibles de modification. Les abonnements sont soumis à l'Entente disponible sur www.siriusxm.com. Le service SiriusXM^{MD} n'est disponible que dans les 48 états contigus des États-Unis et au Canada.

Au Canada : une certaine dégradation du service peut avoir lieu sous les latitudes les plus au nord qui sortent du contrôle de radio satellite SiriusXM^{MD}.

Remarque concernant la langue explicite : les canaux comportant une langue explicite fréquente sont signalés par « XL » devant leur nom. Le blocage de canal est disponible pour les récepteurs radio satellite SiriusXM en contactant SiriusXM.

- Clients des États-Unis — consulter le site www.siriusxm.com ou appeler le 1-866-635-2349.
- Clients canadiens — consulter le site www.xmradio.ca ou appeler le 1-877-209-0079.

Il est interdit de copier, décompiler, désassembler, rétroconcevoir, pirater, manipuler ou rendre disponible toute technologie contenue dans les récepteurs compatibles avec le système de radio satellite SiriusXM^{MD} ou ce qui

Système infodivertissement 7-39

supporte le site SiriusXM, le service en ligne ou son contenu. De plus, le logiciel de compression vocale AMBER intégré dans ce produit est protégé par des droits de propriété intellectuelle, y compris des droits de brevet, droits d'auteurs et secrets commerciaux de Digital Voice Systems, Inc.

Exigences générales :

1. Un accord de licence de SiriusXM est requis pour tout produit incorporant la technologie SiriusXM et/ou pour l'utilisation d'une des marques SiriusXM à fabriquer, distribuer ou commercialiser dans la zone du service SiriusXM.
2. Pour les produits à distribuer, commercialiser et/ou vendre au Canada, un accord distinct avec Canadian Satellite Radio Inc. (agissant sous l'appellation SiriusXM Canada) est requis.

Commandes de la climatisation 8-1

Commandes de la climatisation

Systèmes de commande de la climatisation

- Système de commande de climatisation automatique à deux zones (niveau de base) 8-1
- Système de commande de climatisation automatique à deux zones (niveau supérieur) 8-6

Bouches d'aération

- Bouches d'aération 8-11

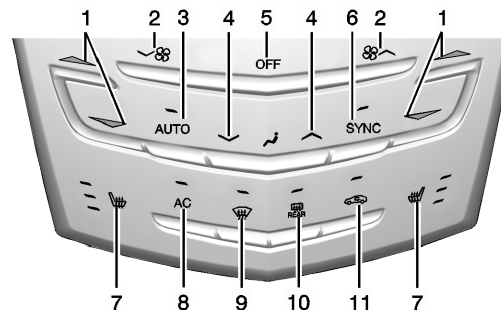
Entretien

- Filtre à air de l'habitacle 8-12
- Entretien 8-12

Systèmes de commande de la climatisation

Système de commande de climatisation automatique à deux zones (niveau de base)

Pour les véhicules équipés de ce système, il commande le chauffage, le refroidissement et la ventilation.



- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Commandes de température côté conducteur et côté passager 2. Commande du ventilateur 3. AUTO (Fonctionnement automatique) | <ol style="list-style-type: none"> 4. Bouton de mode de distribution d'air 5. OFF (hors fonction) (ventilateur) 6. SYNC (température synchronisée) |
|--|---|

8-2 Commandes de la climatisation

7. Sièges chauffants conducteur et passager (option).
8. AC (climatisation)
9. Dégivrage
10. Désembueur de lunette arrière
11. Recyclage

Fonctionnement automatique

Le système commande automatiquement la vitesse du ventilateur, le débit d'air, la climatisation et le recyclage afin de chauffer ou rafraîchir le véhicule à la température désirée.

Quand le témoin est allumé ou AUTO s'affiche sur l'écran, le système est en mode de fonctionnement entièrement automatique. Si le mode de distribution d'air ou les paramètres du ventilateur sont réglés manuellement, le témoin de fonctionnement automatique s'éteint et l'écran affiche les réglages sélectionnés.

Pour le fonctionnement automatique :

1. Presser AUTO (automatique).
2. Régler la température. Laisser le système se stabiliser. Ensuite, régler la température selon les besoins pour le meilleur confort.

Pour améliorer le rendement du carburant et pour refroidir le véhicule plus rapidement, il est possible de sélectionner automatiquement le recyclage à température chaude. Le témoin et de recyclage ne s'allume pas.



Appuyer sur  pour sélectionner le recyclage ; appuyer de nouveau pour sélectionner l'air extérieur.

Il est possible de passer des unités anglo-saxonnes aux unités métriques à travers le groupe d'instruments. Se reporter à « Réglages » sous *Groupe d'instruments à la page 5-10*.

OFF (hors fonction)

(ventilateur): Presser pour mettre le ventilateur en ou hors fonction.



Il est encore possible de régler la commande de température et le mode de distribution d'air.


 /  (**Commandes de température côté conducteur et côté passager**): On peut régler la température séparément pour le conducteur et pour le passager. Presser pour augmenter ou diminuer la température. Presser et maintenir pour rapidement augmenter ou diminuer la température.

SYNC (température synchronisée): Appuyer sur SYNC pour lier tous les réglages de la zone de climatisation aux réglages du conducteur. La lampe indicatrice SYNC s'allume. Régler la commande de température côté conducteur pour modifier la température liée. Lorsque les réglages de passager sont réglés, les températures ne sont plus liées et la lampe indicatrice SYNC s'éteint.

Commandes de la climatisation 8-3


Fonctionnement manuel


 ou  **(commande de ventilateur)**: Presser les boutons de commande du ventilateur pour augmenter ou diminuer la vitesse du ventilateur. Presser et maintenir les boutons pour régler la vitesse plus rapidement. Le paramètre de la vitesse du ventilateur s'affiche. Une pression sur n'importe quel bouton annule la commande automatique du ventilateur et ce dernier peut être commandé manuellement. Appuyer sur AUTO pour retourner au fonctionnement automatique. Pour désactiver le ventilateur, appuyer sur OFF.


 **(commande de mode de distribution d'air)**: Presser les boutons du mode de distribution de l'air pour modifier la direction du débit d'air. Sélectionner n'importe quel mode de distribution d'air annule automatiquement la commande de distribution automatique de l'air et la direction du débit d'air peut être contrôlée


manuellement. Appuyer sur AUTO pour revenir au fonctionnement automatique.



Pour modifier le mode actuel, sélectionner l'une des positions suivantes :

 **(ventilation)**: L'air est dirigé vers les bouches d'aération du tableau de bord.

 **(deux niveaux)**: L'air est réparti entre les bouches du tableau de bord et celles du plancher.

 **(plancher)**: L'air est dirigé vers les bouches d'aération du plancher, avec une partie vers le pare-brise et les glaces latérales.

 **(désembuage)**: Il élimine la buée ou l'humidité des glaces. L'air est dirigé vers le pare-brise, les glaces latérales et les bouches d'aération du plancher. Une partie de l'air va vers les bouches d'aération du plancher arrière.

 **(dégivrage)**: Appuyer sur le bouton  pour activer ou désactiver. Ceci élimine plus

rapidement la buée ou le givre du pare-brise. L'air est dirigé vers le pare-brise et les glaces latérales, avec une partie vers le plancher arrière.


A/C (climatisation): Appuyer pour activer ou désactiver la climatisation. Si le ventilateur est mis hors fonction ou si la température extérieure tombe sous zéro, la climatisation ne fonctionne pas.

Appuyer sur AUTO (automatique) pour repasser en mode automatique. Le climatiseur fonctionne selon les besoins. Lorsque la lampe indicatrice est allumée, le climatiseur fonctionne automatiquement pour rafraîchir l'air de l'habitacle ou pour déshydrater l'air afin de désembuer plus rapidement le pare-brise.

Recyclage automatique de l'air: Lorsque la lampe indicatrice AUTO est allumée, l'air est recyclé

8-4 Commandes de la climatisation

automatiquement en cas de besoin pour contribuer au rafraîchissement rapide de l'habitacle.

 **(recyclage):** Appuyer pour alterner entre le recyclage de l'air de l'habitacle et l'admission de l'air extérieur. Le témoin sur le bouton s'allume lorsque le mode de recyclage est activé. Ceci contribue à rafraîchir rapidement l'habitacle et évite la pénétration des odeurs extérieures.


Une pression sur ce bouton annule le recyclage automatique. Appuyer sur AUTO pour repasser en fonctionnement automatique ; le recyclage fonctionne automatiquement en cas de besoin.

Le mode de recirculation manuelle n'est pas disponible dans les modes de dégivrage et de désembuage.

Dégivrage automatique.: Le système de commande de la climatisation peut être équipé d'un capteur pour détecter automatiquement un haut degré d'humidité dans l'habitacle.

Lorsqu'un haut degré d'humidité est détecté, le système de commande de climatisation peut régler l'admission d'air extérieur et mettre en fonction le climatiseur. Si le système de commande de climatisation ne détecte pas de buée sur la vitre, il repasse en fonctionnement normal. Pour activer ou désactiver le dégivrage automatique, se reporter à « Climatisation et qualité de l'air » sous *Personnalisation du véhicule* à la page 5-49.

Désembueur de lunette arrière

 **REAR (arrière) (désembueur de lunette arrière):** Presser pour mettre en fonction ou hors fonction le désembueur de lunette arrière.

Le désembueur de lunette arrière est automatiquement désactivé après environ 10 minutes. S'il est réactivé, il fonctionne pendant environ cinq minutes avant de s'éteindre. Aux vitesses de véhicule

élevées, le désembueur de lunette arrière peut rester allumé en permanence.



Le désembueur de lunette arrière peut être placé en mode automatique. Se reporter à « Climatisation et qualité de l'air » sous *Personnalisation du véhicule* à la page 5-49. Lorsque le désembueur arrière automatique est sélectionné, le désembueur de lunette arrière se met automatiquement en marche lorsque la température de l'habitacle est basse et que la température extérieure est égale ou inférieure à environ 4 °C (40 °F). Le désembueur arrière automatique est désactivé automatiquement après 10 minutes environ. Aux vitesses de véhicule élevées, le dégivreur de la lunette arrière peut rester allumé en permanence.

Les lignes de grille de la zone supérieure de la lunette arrière sont des lignes d'antenne et ne sont pas destinées au réchauffement lorsque le désembuage est activé.

Commandes de la climatisation 8-5

Les rétroviseurs extérieurs chauffés sont en fonction lorsque le bouton du désembueur de lunette arrière est activé. Ils aident à éliminer la buée ou la glace de la surface des rétroviseurs.

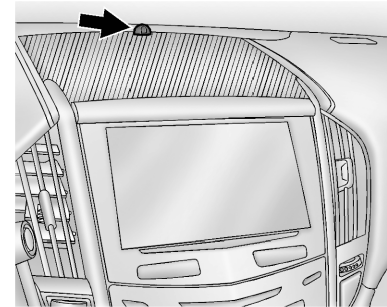
Avis: Ne pas essayer d'éliminer le givre ou toute autre matière de l'intérieur du pare-brise et de la lunette arrière à l'aide d'une lame de rasoir ou de tout autre instrument de ce genre. Cela peut endommager la grille du désembueur arrière et empêcher la radio de recevoir les stations clairement. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule.

Sièges chauffants conducteur et passager (option): Appuyer sur  ou  pour chauffer le siège conducteur ou passager. Se reporter à *Sièges chauffants avant à la page 3-9*.

Fonctionnement de la climatisation en cas de démarrage à distance: En ce qui concerne les véhicules équipés du démarrage à distance du véhicule, le système de commande de climatisation peut fonctionner lorsque le véhicule est démarré à distance. Le système utilise les paramètres antérieurs du conducteur pour chauffer ou refroidir l'habitacle. Se reporter à *Démarrage à distance du véhicule à la page 2-10*.

Le dégivrage de la lunette arrière est activé par temps froid.

Capteurs



Le capteur solaire surveille la chaleur solaire.

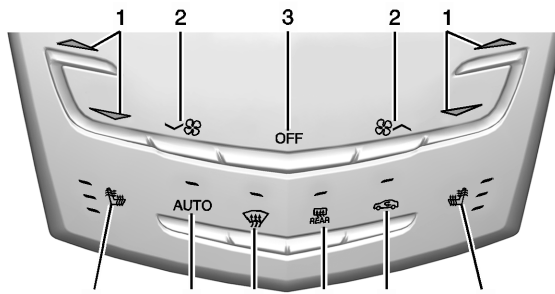
Le système de commande de climatisation utilise l'information du capteur pour régler la température, le régime du ventilateur, le recyclage de l'air et sa répartition pour le meilleur confort.

Si le capteur est couvert, le système de commande automatique de la climatisation risque de mal fonctionner.

8-6 Commandes de la climatisation

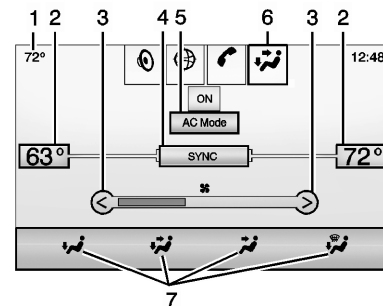
Système de commande de climatisation automatique à deux zones (niveau supérieur)

Les boutons de commande de climatisation et l'écran tactile sont utilisés pour régler le chauffage, le refroidissement et la ventilation.



Boutons de commande de climatisation

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Commandes de température côté conducteur et côté passager 2. Commande du ventilateur 3. OFF (hors fonction) (ventilateur) 4. Sièges chauffants conducteur et passager (option). | <ol style="list-style-type: none"> 5. AUTO (Fonctionnement automatique) 6. Dégivrage 7. Désembueur de lunette arrière 8. Recyclage |
|---|--|



Commandes de l'écran tactile pour la climatisation

1. Affichage de la température extérieure
2. Affichages de température côté conducteur et côté passager
3. Commande du ventilateur
4. SYNC (température synchronisée)
5. Mode A/C (climatisation)
6. Sélection de la commande de climatisation (bouton du plateau d'application)

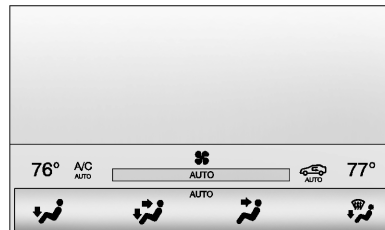
Commandes de la climatisation 8-7

7. Bouton de mode de distribution d'air

Écran tactile de commande de climatisation

Le ventilateur, le mode de répartition d'air et le mode climatisation ainsi que les réglages SYNC (synchronisation) peuvent être commandés en appuyant sur CLIMATE (climatisation) sur l'écran d'accueil d'infodivertissement ou sur le bouton de climatisation du plateau d'application de l'écran tactile. On peut alors effectuer une sélection sur la page de commande de climatisation avant qui s'affiche. Se reporter au manuel d'infodivertissement.

Écran d'état de la commande de climatisation



L'écran d'état de la commande de climatisation s'affiche brièvement lorsque les boutons de commande de climatisation de la façade sont réglés. On peut régler le mode de distribution d'air sur l'écran d'état de la commande de climatisation.

Fonctionnement automatique

Le système commande automatiquement la vitesse du ventilateur, le débit d'air, la

climatisation et le recyclage afin de chauffer ou rafraîchir le véhicule à la température désirée.


Quand le témoin est allumé ou AUTO s'affiche sur l'écran tactile, le système est en mode de fonctionnement entièrement automatique. Si le mode de distribution d'air ou les paramètres du ventilateur sont réglés manuellement, le témoin de fonctionnement automatique s'éteint et l'écran affiche les réglages sélectionnés. Le fonctionnement automatique peut être désactivé individuellement pour les paramètres de climatisation.

Pour le fonctionnement automatique :

1. Presser AUTO (automatique).
2. Régler la température. Laisser le système se stabiliser. Ensuite, régler la température selon les besoins pour le meilleur confort.

8-8 Commandes de la climatisation



Pour améliorer le rendement du carburant et pour refroidir le véhicule plus rapidement, il est possible de sélectionner automatiquement le recyclage à température chaude. Le témoin et de recyclage ne s'allume pas.

Appuyer sur  pour sélectionner le recyclage ; appuyer de nouveau pour sélectionner l'air extérieur.

Il est possible de passer des unités anglo-saxonnes aux unités métriques à travers le groupe d'instruments. Se reporter à « Réglages » sous *Groupe d'instruments* à la page 5-10.

OFF (hors fonction)





(ventilateur): Presser pour mettre le ventilateur en ou hors fonction. Il est encore possible de régler la commande de température et le mode de distribution d'air.

 /  **(Commandes de température côté conducteur et côté passager):** On peut régler la température séparément pour le conducteur et pour le passager.

Presser pour augmenter ou diminuer la température. Presser et maintenir pour rapidement augmenter ou diminuer la température.

SYNC (température synchronisée): Appuyer sur SYNC à l'écran tactile pour relier tous les réglages de zone de climatisation aux réglages du conducteur. Ajuster la commande de température du côté conducteur pour modifier la température reliée. Lorsque les paramètres du passager sont réglés, le bouton SYNC est affiché quand les températures ne sont pas reliées.

Fonctionnement manuel

  ou   **(commande de ventilateur):** Presser les boutons de commande du ventilateur ou la commande de ventilateur à l'écran tactile pour augmenter ou diminuer la vitesse du ventilateur. Presser et maintenir les boutons ou la commande à l'écran tactile pour régler la vitesse plus rapidement. Le

paramètre de la vitesse du ventilateur s'affiche. Une pression sur n'importe quel bouton annule la commande automatique du ventilateur et ce dernier peut être contrôlé manuellement. Presser AUTO pour revenir au fonctionnement automatique. Pour désactiver le ventilateur et le système de commande de climatisation, presser et maintenir enfoncé le bouton du ventilateur ou la commande du ventilateur à l'écran tactile jusqu'à la mise hors tension.


Bouton de mode de distribution d'air: Appuyer sur le bouton de l'écran tactile CLIMATE (climatisation) pour sélectionner la commande de climatisation.


Appuyer sur le bouton de l'écran tactile du mode d'alimentation en air pour modifier la direction du débit d'air. Le bouton du mode d'alimentation en air sélectionné est allumé. Une pression sur n'importe quel bouton d'alimentation d'air annule la commande d'alimentation


Commandes de la climatisation 8-9


d'air automatique, puis la direction du débit d'air peut être contrôlée manuellement. Appuyer sur AUTO pour revenir en fonctionnement automatique.



Pour modifier le mode actuel, sélectionner l'une des positions suivantes :

 **(ventilation):** L'air est dirigé vers les bouches d'aération du tableau de bord.

 **(deux niveaux):** L'air est réparti entre les bouches du tableau de bord et celles du plancher.

 **(plancher):** L'air est dirigé vers les bouches d'aération du plancher, avec une partie vers le pare-brise et les glaces latérales.

 **(désembuage):** Il élimine la buée ou l'humidité des glaces. L'air est dirigé vers le pare-brise, les glaces latérales et les bouches d'aération du plancher. Une partie de l'air va vers les bouches d'aération du plancher arrière.


 **(dégivrage):** Appuyer sur le bouton  pour activer ou désactiver. Ceci élimine plus rapidement la buée ou le givre du pare-brise. L'air est dirigé vers le pare-brise et les glaces latérales, avec une partie vers le plancher arrière.

Mode A/C (climatisation): Appuyer sur la commande d'écran tactile A/C Mode pour activer et désactiver la climatisation automatique. Si le ventilateur est mis hors fonction ou si la température extérieure tombe sous zéro, la climatisation ne fonctionne pas.

Presser AUTO pour revenir au fonctionnement automatique et le climatiseur fonctionne en cas de besoin.

Recyclage automatique de l'air: Lorsque la lampe indicatrice AUTO est allumée, l'air est recyclé automatiquement en cas de besoin pour contribuer au rafraîchissement rapide de l'habitacle.

Le système de commande de climatisation peut être équipé d'un capteur de détection de la pollution de l'air. Lorsque la commande du recyclage est en mode automatique, le système de commande de la qualité de l'air peut fonctionner. Pour régler la sensibilité de la commande de la qualité de l'air, se reporter à « Climatisation et qualité de l'air » sous *Personnalisation du véhicule* à la page 5-49.

 **(recyclage):** Appuyer pour alterner entre le recyclage de l'air de l'habitacle et l'admission de l'air extérieur. Le témoin sur le bouton s'allume lorsque le mode de recyclage est activé. Ceci contribue à rafraîchir rapidement l'habitacle et évite la pénétration des odeurs extérieures.


Une pression sur ce bouton annule le recyclage automatique. Appuyer sur AUTO pour repasser en fonctionnement automatique ; le recyclage fonctionne automatiquement en cas de besoin.

8-10 Commandes de la climatisation

Le mode de recirculation manuelle n'est pas disponible dans les modes de dégivrage et de désembuage.

Dégivrage automatique.: Le système de commande de la climatisation peut être équipé d'un capteur pour détecter automatiquement un haut degré d'humidité dans l'habitacle. Lorsqu'un haut degré d'humidité est détecté, le système de commande de climatisation peut régler l'admission d'air extérieur et mettre en fonction le climatiseur. Si le système de commande de climatisation ne détecte pas de buée sur la vitre, il repasse en fonctionnement normal. Pour activer ou désactiver le dégivrage automatique, se reporter à « Climatisation et qualité de l'air » sous *Personnalisation du véhicule* à la page 5-49.

Désembueur de lunette arrière

 **REAR (arrière) (désembueur de lunette arrière):** Presser pour mettre en fonction ou hors fonction le désembueur de lunette arrière.

Le désembueur de lunette arrière est automatiquement désactivé après environ 10 minutes. S'il est réactivé, il fonctionne pendant environ cinq minutes avant de s'éteindre. Aux vitesses de véhicule élevées, le désembueur de lunette arrière peut rester allumé en permanence.

Le désembueur de lunette arrière peut être placé en mode automatique. Se reporter à « Climatisation et qualité de l'air » sous *Personnalisation du véhicule* à la page 5-49. Lorsque le désembueur arrière automatique est sélectionné, le désembueur de lunette arrière se met automatiquement en marche lorsque la température de l'habitacle est basse et que la température extérieure est égale ou inférieure à

environ 4 °C (40 °F). Le désembueur arrière automatique est désactivé automatiquement après 10 minutes environ. Aux vitesses de véhicule élevées, le dégivreur de la lunette arrière peut rester allumé en permanence.



Les lignes supérieures de la grille de la lunette arrière sont des lignes d'antenne et ne sont pas destinées à chauffer lorsque le désembueur est activé.

Les rétroviseurs extérieurs chauffés sont en fonction lorsque le bouton du désembueur de lunette arrière est activé. Ils aident à éliminer la buée ou la glace de la surface des rétroviseurs.

Avís: Ne pas essayer d'éliminer le givre ou toute autre matière de l'intérieur du pare-brise et de la lunette arrière à l'aide d'une lame de rasoir ou de tout autre instrument de ce genre. Cela peut endommager la grille du désembueur arrière et empêcher la radio de recevoir les stations

Commandes de la climatisation 8-11

clairement. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule.

Sièges chauffants conducteur et passager (option): Appuyer sur  ou  pour réchauffer l'assise et le dossier du siège conducteur ou passager. Se reporter à *Sièges chauffants avant à la page 3-9*.

Fonctionnement de la climatisation en cas de démarrage à distance: En ce qui concerne les véhicules équipés du démarrage à distance du véhicule, le système de commande de climatisation peut fonctionner lorsque le véhicule est démarré à distance. Le système utilise les paramètres antérieurs du conducteur pour chauffer ou refroidir l'habitacle. Se reporter à *Démarrage à distance du véhicule à la page 2-10*.

Le dégivrage de la lunette arrière est activé par temps froid.

Capteurs



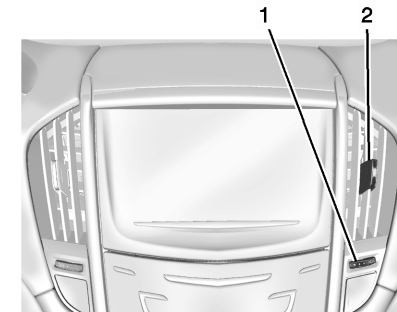
Le capteur solaire surveille la chaleur solaire.

Le système de commande de climatisation utilise l'information du capteur pour régler la température, le régime du ventilateur, le recyclage de l'air et sa répartition pour le meilleur confort.

Si le capteur est couvert, le système de commande automatique de la climatisation risque de mal fonctionner.

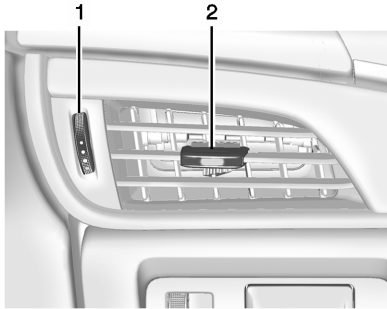
Bouches d'aération

Les bouches d'aération réglables se trouvent au centre et sur le côté du tableau de bord.



Utiliser les molettes (1) près des bouches d'aération pour ouvrir ou fermer le débit d'air.

8-12 Commandes de la climatisation



Déplacer les volets (2) pour changer la direction du flux d'air.

Des bouches d'aération supplémentaires se trouvent sous le pare-brise et les glaces de porte latérale des côtés conducteur et passager. Elles sont fixes et ne peuvent pas être réglées.

Conseils d'utilisation

- Dégager les prises d'air prévues à la base du pare-brise de l'accumulation éventuelle de glace, de neige ou de feuilles susceptible de bloquer l'entrée d'air dans l'habitacle.
- Garder l'espace sous les sièges avant libre afin de permettre à l'air de circuler plus facilement à l'intérieur du véhicule.
- L'utilisation de déflecteurs de capot non autorisés par GM peut compromettre le rendement du système. Vérifier avec votre concessionnaire avant d'ajouter un équipement à l'extérieur de votre véhicule.
- Ne fixer aucun dispositif sur les lamelles des bouches d'aération. Cela réduirait le débit d'air et pourrait endommager les bouches d'aération.

Entretien

Filtre à air de l'habitacle

Le filtre retient la poussière, le pollen et les autres irritants aéroportés de l'air extérieur qui sont aspirés dans le véhicule. Le filtre doit être remplacé pendant la maintenance programmée. Se reporter à *Programme d'entretien à la page 11-4*.

Consulter votre concessionnaire pour le remplacement du filtre.

Ce véhicule peut être muni du nouveau réfrigérant R1234yf respectueux de l'environnement. Ce réfrigérant possède un impact sur le réchauffement global considérablement réduit, par comparaison au réfrigérant automobile R-134a traditionnel. Tous les véhicules ont une étiquette sous le capot qui identifie le réfrigérant utilisé dans le véhicule.

Commandes de la climatisation 8-13

Le système de réfrigérant ne doit être entretenu que par des techniciens formés et certifiés. L'évaporateur de la climatisation ne doit jamais être réparé ou remplacé par un évaporateur issu d'un véhicule de récupération. Il doit être uniquement remplacé par un évaporateur neuf afin d'assurer un fonctionnement correct en toute sécurité.

Durant l'entretien, tous les réfrigérants doivent être régénérés au moyen de l'équipement correct. Décharger des réfrigérants directement dans l'atmosphère est nocif pour l'environnement et peut également créer des conditions dangereuses basées sur l'inhalation, la combustion, le gel, ou d'autres problèmes de santé.

Conduite et fonctionnement 9-1**Conduite et fonctionnement****Information sur la conduite**

Distraction au volant	9-3
Conduite défensive	9-3
Conduite en état d'ébriété	9-4
Contrôle du véhicule	9-4
Freinage	9-4
Direction	9-5
Contrôle d'un dérapage sur l'accotement	9-6
Perte de contrôle	9-6
Conduite compétitive et course	9-7
Conduite sur chaussées mouillées	9-8
Hypnose de la route	9-9
Routes onduleuses et de montagne	9-9
Conduite hivernale	9-10
Si le véhicule est coincé.	9-12
Limites de charge du véhicule	9-13

Démarrage et fonctionnement

Rodage de véhicule neuf	9-18
Positions du commutateur d'allumage	9-19
Démarrage du moteur	9-21
Chauffage du bloc moteur ...	9-23
Prolongation d'alimentation des accessoires	9-24
Sélection de la position de stationnement (P) en cas de boîte automatique	9-24
Quitter la position de stationnement	9-26
Stationnement	9-26
Stationnement au-dessus de matières qui brûlent	9-27

Gaz d'échappement

Gaz d'échappement	9-27
Faire fonctionner le véhicule pendant qu'il est en position de stationnement	9-28

Boîte de vitesses automatique

Boîte de vitesses automatique	9-28
Mode manuel	9-30

Boîte de vitesses manuelle

Boîte de vitesses manuelle	9-33
----------------------------------	------

Systèmes de conduite

Traction intégrale	9-34
--------------------------	------

Freins

Système de freinage antiblocage (ABS)	9-34
Frein de stationnement (électrique)	9-36
Frein de stationnement (manuel)	9-38
Aide au freinage	9-39
Aide au démarrage en côte (HSA)	9-40

Systèmes de suspension variable

Système de traction asservie (TCS)	9-40
Système StabiliTrak ^{MD}	9-42
Commande de mode conducteur	9-43
Essieu arrière à glissement limité	9-45

9-2 Conduite et fonctionnement

Régulateur automatique de vitesse

- Régulateur automatique de vitesse 9-45
- Régulateur de vitesse à commande adaptative 9-48

Systèmes d'assistance au conducteur

- Systèmes d'assistance au conducteur 9-58
- Systèmes d'assistance pour les manoeuvres de stationnement ou de recul 9-59
- Systèmes d'assistance pour la conduite 9-63
- Système d'alerte de collision avant 9-63

- Système de freinage d'urgence actif 9-66
- Avertissement angle mort (SBZA) 9-69
- Lane Departure Warning (avertissement de changement de voie) (LDW) 9-71

Carburant

- Carburant 9-73
- Carburant recommandé 9-74
- Spécifications de l'essence 9-74
- Exigences de carburant - Californie 9-74
- Carburants dans les pays étrangers 9-75
- Additifs de carburant 9-75

- Carburant E85 (éthanol 85%) 9-76
- Remplissage du réservoir 9-77
- Remplissage d'un bidon de carburant 9-79

Remorquage

- Généralités au sujet du remorquage 9-80
- Caractéristiques de conduite et conseils sur le remorquage 9-80
- Traction d'une remorque (avec moteur V6) 9-83
- Traction d'une remorque (avec moteur L4) 9-85
- Équipement de remorquage 9-85

Conversions et ajouts

- Équipement électrique complémentaire 9-86

Conduite et fonctionnement 9-3

Information sur la conduite

Distraction au volant

La distraction peut prendre diverses formes et peut vous empêcher de vous concentrer sur la conduite. Agir avec discernement et ne pas se laisser distraire de la conduite. De nombreux gouvernements nationaux interdisent la distraction du conducteur. Se familiariser avec les lois de votre pays.

Pour éviter les distractions, toujours garder les yeux sur la route, les mains sur le volant et l'esprit à la conduite.

- Ne pas téléphoner en roulant. Utiliser une méthode à mains libres pour placer ou recevoir les appels téléphoniques nécessaires.
- Observer la route. Ni lire, ni prendre de notes, ni lire l'information des appareils téléphoniques ou électroniques.
- Désigner un passager de siège avant pour gérer les distractions potentielles.
- Se familiariser avec les caractéristiques du véhicule en roulant telles que la programmation des émetteurs favoris de radio et le réglage des commandes de climatisation et des sièges. Programmer toute l'information de trajet dans un appareil quelconque de navigation avant de prendre le départ.
- Attendre l'arrêt du véhicule en position de stationnement pour récupérer les objets qui sont tombés sur le plancher.
- Arrêter ou faire stationner le véhicule pour s'occuper des enfants.
- Les animaux domestiques doivent être transportés dans un dispositif de retenue adéquat.
- Éviter les conversations difficiles en roulant que ce soit avec un passager ou au téléphone.

AVERTISSEMENT

Ne pas regarder la route trop longtemps ou trop souvent peut causer une collision, des blessures ou le décès. Concentrer votre attention en roulant.

Se reporter au manuel d'infodivertissement et au chapitre infodivertissement pour plus d'informations sur l'utilisation de ce système, y compris le jumelage et l'utilisation d'un téléphone cellulaire.

Conduite défensive

Une conduite défensive signifie « toujours s'attendre à l'imprévu ». La première étape d'une conduite défensive consiste à porter la ceinture de sécurité. Se reporter à *Ceintures de sécurité à la page 3-13*.

9-4 Conduite et fonctionnement

- Toujours s'attendre à ce que les autres usagers de la route (piétons, cyclistes et autres conducteurs) soient imprudents et fassent des erreurs. Anticiper ce qu'ils pourraient faire et être prêt à faire face à leurs erreurs.
- Laisser suffisamment d'espace entre le véhicule et le véhicule précédent.
- Se concentrer sur la conduite.

Conduite en état d'ébriété

La mort et les blessures associées à la conduite en état d'ébriété constituent une tragédie globale.



AVERTISSEMENT

Le fait de boire et de conduire ensuite est très dangereux. Même une petite quantité d'alcool peut affecter vos réflexes, vos perceptions, votre attention et votre jugement. Vous pourriez

(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

avoir un grave accident, voire fatal, si vous conduisez après avoir consommé de l'alcool.

Ne pas boire et conduire ou ne pas monter avec un conducteur qui a consommé de l'alcool. Prenez un taxi ou, si vous êtes en groupe, nommez un conducteur qui ne consommera pas d'alcool.

Contrôle du véhicule

Le freinage, le contrôle de la direction et l'accélération sont des facteurs importants de contribution au contrôle d'un véhicule en déplacement.

Freinage

Un freinage implique un temps de perception et un temps de réaction. La décision d'appuyer sur la pédale

de frein correspond au temps de perception. Le faire réellement correspond au temps de réaction.

Le temps moyen de réaction d'un conducteur est d'environ trois quarts de seconde. Dans ce laps de temps, un véhicule se déplaçant à 100 km/h (60 mi/h) parcourt 20 m (66 pi), ce qui peut être beaucoup en cas d'urgence.

Conseils utiles de freinage à garder en mémoire :

- Laisser suffisamment d'espace entre le véhicule et le véhicule précédent.
- Il faut éviter de freiner très fort inutilement.
- Tenir compte de la circulation.

Si le moteur s'arrête de tourner en roulant, freiner normalement sans pomper les freins. En cas de pompage, la pédale pourra être plus difficile à enfoncer. Si le moteur s'arrête, une certaine assistance au freinage subsistera, mais celle-ci sera utilisée lors du freinage. Une

Conduite et fonctionnement 9-5

fois que l'assistance est épuisée, le freinage sera plus lent et la pédale de frein sera plus dure à appuyer.

Direction

Direction à effort variable

Certains véhicules sont dotés d'un système de direction qui varie le degré d'effort requis pour diriger le véhicule selon la vitesse de celui-ci.

L'effort requis pour la direction du véhicule est inférieur à basse vitesse pour rendre le véhicule plus facile à manoeuvrer et à stationner. À une vitesse élevée, l'effort requis pour la direction est accru afin de donner une perception sportive à la direction. Cela permet un maximum de maîtrise et de stabilité.

Si le véhicule semble plus difficile à diriger que la normale au moment de stationner le véhicule ou de conduire à basse vitesse, le système peut présenter un problème. Vous aurez encore une direction assistée, mais elle sera

plus dure que la normale à basse vitesse. Consulter le concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

Direction à assistance électrique

Votre véhicule est équipé d'une direction assistée électrique. Ce système fonctionne sans liquide de direction assistée. Une maintenance régulière est superflue.

En cas de perte d'assistance de direction à la suite d'une défaillance du système, le véhicule peut être dirigé mais l'effort de direction sera accru. Consulter le concessionnaire en cas de problème.

Si l'on tourne le volant jusqu'en butée et qu'on le maintient dans cette position pendant une période prolongée, l'assistance de la direction peut être réduite.

Le fonctionnement normal de l'assistance de direction devrait se rétablir lorsque le système refroidit.

Se reporter aux messages spécifiques de direction du véhicule sous *Messages relatifs au véhicule à la page 5-36*.

Se reporter à votre concessionnaire en cas de problème.

Conseils en virage

- Prendre les virages à une vitesse raisonnable.
- Réduire la vitesse avant d'entrer dans une courbe.
- Maintenir une vitesse constante raisonnable tout au long de la courbe.
- Attendre que le véhicule soit sorti de la sortie du virage pour accélérer prudemment dans la section en ligne droite.

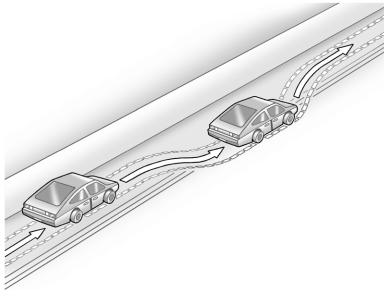
Manipulation du volant en situations d'urgence

- Dans certaines situations, il est plus efficace d'éviter un obstacle que de freiner.

9-6 Conduite et fonctionnement

- Le fait de tenir les deux côtés du volant vous permet de tourner sur 180 degrés sans retirer une main du volant.
- Le système de freinage antiblocage (ABS) vous permet de diriger le véhicule pendant le freinage.

Contrôle d'un dérapage sur l'accotement



Les roues droites du véhicule peuvent se déporter du bord de la route sur l'accotement en roulant. Agir comme suit :

1. Relâcher l'accélérateur puis, si la voie est libre, diriger le véhicule de telle manière qu'il franchisse le bord de la chaussée.
2. Faire tourner le volant sur environ un huitième de tour jusqu'à ce que la roue avant droite touche le bord de la chaussée.
3. Tourner le volant pour suivre la chaussée en ligne droite.

Perte de contrôle

Dérapiage

Trois types de dérapages correspondent aux trois systèmes de commande du véhicule :

- Dérapiage de freinage - les roues sont immobilisées.

- Dérapiage de direction ou en virage - une trop grande vitesse dans une courbe fait que les pneus glissent ou perdent leur force de virage.
- Dérapiage en accélération - une trop grande accélération fait que les roues motrices patinent.

Les conducteurs qui conduisent sur la défensive sont en mesure d'éviter la plupart des dérapages en adaptant leur conduite aux conditions existantes et en ralentissant. Cependant, des dérapages restent toujours possibles.

Si le véhicule commence à glisser, agir comme suit :

- Relever le pied de la pédale d'accélérateur et braquer dans le sens de déplacement désiré du véhicule. Le véhicule peut se redresser. Se préparer à un second dérapage éventuel.

Conduite et fonctionnement 9-7

- Ralentir et régler votre conduite en fonction de la météo. La distance d'arrêt peut être plus grande et le contrôle du véhicule peut être affecté lorsque l'adhérence est réduite par l'eau, la neige, la glace, le gravier ou d'autres matériaux sur la chaussée. Apprendre à reconnaître les signes d'avertissement tels que l'eau, la glace ou la neige sur la chaussée qui rendent la surface brillante et ralentir en cas de doute.
- Éviter la brusquerie dans la direction, l'accélération ou le freinage, y compris la réduction de la vitesse en rétrogradant. De tels changements brusques peuvent entraîner un dérapage.

Se rappeler que l'antiblocage (ABS) ne vous aide à éviter que le dérapage au freinage.

Conduite compétitive et course

La conduite en compétition peut affecter la garantie du véhicule. Vérifiez la garantie avant d'utiliser le véhicule lors d'une compétition.

Avis: Des niveaux d'huile bas peuvent endommager le moteur. En cas de conduite en compétition, le moteur peut consommer davantage d'huile qu'en conduite normale. Vérifier souvent le niveau d'huile pendant une compétition.

Pour moteur 2.0L Turbo uniquement :

- Maintenir le niveau à plus ou moins 1 L (1 qt) au-dessus du repère supérieur qui indique la bonne plage de fonctionnement sur la jauge à huile du moteur.
- Un ventilateur de 600 W en plus dans l'option de production V03.

- Du carburant supérieur RON 104 doit être utilisé avec des bougies plus froides. Consulter votre concessionnaire.

Pour moteur 3.6L uniquement :

- Maintenir le niveau à plus ou moins 0,5 L (0,5 qt) au-dessus du repère supérieur qui indique la bonne plage de fonctionnement sur la jauge à huile du moteur.
- Monter un ensemble de refroidisseur d'huile moteur, avec les conduites du refroidisseur d'huile et l'adaptateur du filtre à huile.
- Monter un ventilateur puissant. Ceci nécessite des modifications électriques sur le véhicule. Contacter votre concessionnaire.

Avis: Des niveaux d'huile bas peuvent endommager le moteur. En cas de conduite en compétition, le moteur peut consommer davantage d'huile

9-8 Conduite et fonctionnement

qu'en conduite normale. Vérifier souvent le niveau d'huile pendant une compétition.

Pour les véhicules équipés des circuits de freinage avant Brembo :

- Des plaquettes de frein performance/compétition sont requises avant de participer à une compétition ou de rouler en circuit fermé. Des véhicules avec le code d'option Y4Q possèdent des plaquettes de frein performance.
- Avant une compétition, remplacer le liquide de frein existant par du liquide de frein pour la compétition provenant d'un récipient scellé. Le liquide de frein avec un point d'ébullition sec de >279°C (534°F) convient. Si le liquide de frein de compétition est utilisé, le remplacer par du liquide de frein homologué GM avant de conduire sur route. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 11-19.*

- Ne pas utiliser de liquides à base de silicone.

Si le fluide de frein de compétition est dans le véhicule et que l'âge de liquide de frein dépasse un mois ou est inconnu, remplacer le liquide de frein avant une compétition ou une conduite sur circuit fermé.

- Le lubrifiant d'essieu arrière doit être remplacé par du neuf.
- Une plus grande capacité de refroidissement est requise pour une conduite en compétition prolongée.

Conduite sur chaussées mouillées

La pluie ou un sol mouillé peuvent diminuer l'adhérence du véhicule et sa capacité à s'arrêter et accélérer. Conduire toujours plus lentement dans ces conditions et éviter de traverser de grandes flaques, de profondes étendues d'eau ou des eaux vives.

AVERTISSEMENT

Les freins humides peuvent causer des accidents. Ils peuvent fonctionner moins bien lors d'un arrêt rapide et peuvent entraîner une déviation d'un côté. Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule.

Après avoir traversé une grande flaque d'eau ou une station de lavage automobile, enfoncer légèrement la pédale de frein jusqu'à ce que les freins fonctionnent normalement.

Un courant d'eau vive génère une force importante. Il peut emporter le véhicule et provoquer la noyade des occupants du véhicule. Ne pas ignorer les avertissements de la police et se montrer extrêmement prudent lors d'une tentative de traversée d'un courant d'eau vive.

Conduite et fonctionnement 9-9

Aquaplanage

L'aquaplanage est dangereux. De l'eau peut s'amasser sous les pneus du véhicule et rouler par conséquent sur de l'eau. Une telle situation peut se produire si la route est assez mouillée et si vous conduisez suffisamment rapidement. En aquaplanage, il y a peu ou pas de contact entre le véhicule et la route.

Il est impossible de toujours prévoir l'aquaplanage. Le meilleur conseil est de ralentir quand la route est mouillée.

Autres conseils pour la conduite sous la pluie

Outre le fait de ralentir, en cas de conduite sous la pluie il est toujours bon :

- D'accroître la distance entre les véhicules.
- De dépasser avec prudence.
- De maintenir les essuie-glaces en bon état.

- De remplir le réservoir de liquide lave-glace.
- Garder toujours les pneus en bon état, avec une semelle d'une profondeur adéquate. Se reporter à la rubrique *Pneus à la page 10-47*.
- Désactiver le régulateur de vitesse.

Hypnose de la route

Toujours rester attentif à ce qui vous environne pendant que vous roulez. Si vous vous assoupissez, trouver un lieu sûr pour arrêter le véhicule et vous reposer.

Autres conseils :

- Votre véhicule doit être bien ventilé.
- La température de l'habitacle doit être fraîche.
- Parcourir la route des yeux vers l'avant et sur les côtés.
- Vérifier souvent le rétroviseur et les instruments du véhicule.

Routes onduleuses et de montagne

La conduite sur des pentes abruptes ou des routes de montagne diffère de la conduite sur un terrain plat ou vallonné. Les conseils suivants sont d'application dans de telles conditions :

- Le véhicule doit être maintenu en bon état.
- Vérifier tous les niveaux, les freins, les pneus, le circuit de refroidissement et la boîte de vitesses.
- Rétrograder en descendant une pente abrupte ou longue.

AVERTISSEMENT

Si vous ne rétrogradez pas, les freins peuvent devenir si chauds qu'ils ne fonctionneront pas bien. Le freinage sera de ce fait médiocre, voire inexistant. Ceci

(Suite)

9-10 Conduite et fonctionnement

AVERTISSEMENT (Suite)

peut causer un accident. Rétrograder pour laisser le moteur assister les freins en cas de forte pente.



AVERTISSEMENT

Descendre une pente en position N (point mort) ou contact coupé est dangereux. Les freins ont à supporter tout l'effort de ralentissement et peuvent tellement surchauffer qu'ils ne fonctionnent plus bien. Le freinage sera de ce fait médiocre, voire inexistant. La direction peut également être affectée lorsque le contact est coupé. Ceci peut causer un accident. Laisser toujours tourner le moteur et la boîte de vitesses en prise dans une descente.

- Rester dans votre voie. Ni prendre de larges virages, ni traverser la ligne médiane. Conduire à une vitesse qui vous permet de rester dans votre voie.
- Rester prudent en approchant d'une crête car quelque chose peut se trouver sur votre voie (voiture arrêtée, accident).
- Rester attentif aux signaux routiers spéciaux (zone de chute de pierres, routes sinueuses, longues pentes, zones avec interdiction de dépassement) et s'y conformer.

Conduite hivernale

Conduite dans la neige ou sur la glace

Rouler prudemment aux endroits où de la neige ou de la glace s'accumule entre les pneus et la route, diminuant la traction ou l'adhérence. De la glace humide peut apparaître à 0°C (32°F) environ lorsque de la pluie

verglaçante commence à tomber, ce qui diminue encore plus la traction. Éviter de rouler sur de la glace humide ou sous une pluie verglaçante jusqu'à ce que les roues puissent être salées ou sablées.

Rouler avec précaution, quelles que soient les conditions. Accélérer en douceur pour ne pas perdre de traction. Une accélération trop rapide provoque le patinage des roues et lisse la surface sous les pneus, ce qui diminue la traction.

Tenter de ne pas perdre le peu d'adhérence que vous avez. Si vous accélérez trop rapidement, les roues motrices patineront et poliront davantage la surface sous les pneus.

Le système de freinage antiblocage (ABS) améliore la stabilité du véhicule au cours d'un freinage brutal sur route glissante, mais il convient d'appliquer les freins plus tôt que sur un revêtement sec.

Conduite et fonctionnement 9-11

Maintenir une distance plus grande par rapport au véhicule précédent sur toute surface glissante et être attentif aux endroits glissants. Même sur une route dégagée, des plaques de glace peuvent se former en des endroits ombragés. Une courbe ou un viaduc peut rester glacé alors que la zone environnante ne l'est plus. Éviter les manoeuvres et freinages brusques sur la glace.

Voir *Système de freinage avec antiblocage des roues (ABS)* à la page 9-34.

Désactiver la régulation de vitesse sur les surfaces glissantes.

Tempête de neige

Se retrouver pris dans la neige peut être une situation sérieuse. Rester près du véhicule sauf si des secours sont à proximité.

Si possible, utiliser l'assistance routière. Se reporter à *Assistance routière au Mexique à la page 13-9* ou *Assistance routière aux États-Unis et au Canada à la page 13-12*. Pour obtenir de l'aide et maintenir la sécurité des occupants du véhicule :

- Allumer les feux de détresse.
- Accrocher un tissu rouge au rétroviseur extérieur.



AVERTISSEMENT

La neige peut obturer l'échappement sous le véhicule. Ceci peut entraîner une pénétration de gaz d'échappement dans l'habitacle. Les gaz d'échappement du

(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

moteur peuvent pénétrer dans le véhicule. Ceux-ci contiennent du monoxyde de carbone (CO) invisible et inodore, qui peut entraîner une perte de conscience, voire la mort.

Si le véhicule est bloqué dans la neige :

- Éliminer la neige entourant la base du véhicule, particulièrement celle qui obstrue le tuyau d'échappement.
- Vérifier à nouveau de temps en temps si de la neige ne s'accumule pas là.
- Ouvrir d'environ 5 cm (2 po) la glace du côté qui se trouve à l'abri du vent pour faire entrer de l'air frais.

(Suite)

9-12 Conduite et fonctionnement

AVERTISSEMENT (Suite)

- Ouvrir complètement les bouches d'air sur ou sous le tableau de bord
- Régler le système de commande de climatisation de façon à ce qu'il fasse circuler l'air dans le véhicule et régler le ventilateur à la vitesse maximale. Se reporter à « Climate Control System » (Commande de climatisation), dans l'index.

Pour plus de renseignements sur le monoxyde de carbone, se reporter à *Échappement du moteur* à la page 9-27.

Pour préserver le carburant, ne faire tourner le moteur que pendant de courtes périodes pour réchauffer le véhicule, puis le couper et fermer presque complètement les glaces pour conserver la chaleur. Répéter ceci jusqu'à l'arrivée des secours,

mais uniquement lorsque le froid devient vraiment insupportable. Bouger autour du véhicule pour se réchauffer est également utile.

S'il faut du temps pour que les secours arrivent, enfoncer de temps en temps légèrement la pédale d'accélérateur pour que le moteur tourne à un régime supérieur au ralenti. Ceci permet de maintenir la charge de la batterie afin de pouvoir redémarrer le véhicule et d'utiliser les phares pour demander de l'aide. Effectuer ceci le moins souvent possible pour économiser le carburant.

Si le véhicule est coincé.

Faire patiner lentement et avec précaution les roues pour libérer le véhicule s'il est pris dans du sable, de la boue, de la glace ou de la neige.

Si le véhicule est trop fortement pris pour que le système de traction asservie ne libère le véhicule, désactiver ce système et utiliser la méthode du va-et-vient. Voir *Système de traction asservie (TCS)* à la page 9-40.

AVERTISSEMENT

Si les roues du véhicule patinent à grande vitesse, ils peuvent éclater et vous ou d'autres personnes pourriez être blessés. Le véhicule peut surchauffer, entraînant un incendie dans le compartiment moteur ou d'autres dommages. Éviter autant que possible le patinage des roues et éviter de dépasser 56 km/h (35 mi/h).

Conduite et fonctionnement 9-13**Balancement du véhicule pour le dégager**

Tourner le volant vers la gauche et droite pour dégager la zone entourant les roues avant. Désactiver tout système de traction. Passer d'avant en arrière entre la marche arrière (R) et un rapport bas de marche avant en faisant patiner les roues le moins possible. Pour éviter l'usure de la boîte de vitesses, attendre la fin du patinage des roues pour changer de rapport. Relâcher la pédale d'accélérateur pendant les changements de rapport et appuyer légèrement sur la pédale d'accélérateur quand la boîte de vitesses est en prise. Un lent patinage des roues vers l'avant et l'arrière cause un mouvement de bascule qui peut désebourber le véhicule. Si ceci ne se produit pas après quelques essais, le véhicule devra être remorqué. Si le véhicule doit pas être remorqué, se reporter à *Remorquage du véhicule à la page 10-90*.

Limites de charge du véhicule

Il est très important que vous connaissiez le poids que le véhicule peut transporter. Ce poids est appelé capacité nominale du véhicule et comprend le poids des occupants, du chargement et de toutes les options d'après-vente installées. Deux étiquettes sur le véhicule indiquent le poids qui peut être transporté en toute sécurité, l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement et l'étiquette de conformité.

⚠ AVERTISSEMENT

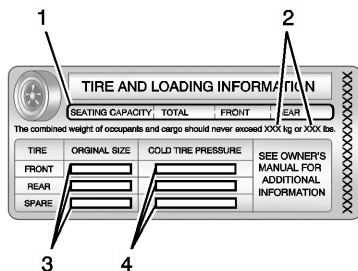
Ne pas dépasser le PNBV (poids nominal brut du véhicule) ni le PNBE (poids nominal brut sur l'essieu), tant à l'avant qu'à l'arrière. Ceci
(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

peut occasionner des bris de pièces, et cela peut modifier le comportement du véhicule. Ceci peut provoquer une perte du contrôle et causer une collision. De plus, la surcharge peut réduire la durée de vie du véhicule.

9-14 Conduite et fonctionnement

Étiquette d'information sur les pneus et le chargement



Exemple d'étiquette

1. Nombre de places assises
2. Capacité nominale maximale du véhicule
3. Dimensions des pneus d'origine
4. Pression de gonflage à froid préconisée

Une étiquette d'information sur les pneus et le chargement propre au véhicule est fixée sur le montant central (montant B)

du véhicule. L'étiquette d'information sur les pneus et le chargement indique le nombre de places assises (1) et la capacité nominale du véhicule (2) en kilogrammes et en livres.

L'étiquette d'information sur les pneus et le chargement indique également les dimensions des pneus d'origine (3) et la pression recommandée à froid (4). Pour plus de renseignements sur les pneus et leur pression, se reporter aux rubriques *Pneus à la page 10-47* et *Pression des pneus à la page 10-56*.

L'étiquette de conformité renferme aussi des renseignements importants relatifs à la charge. Le poids nominal brut du véhicule (PNBV) et le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE) pour les essieux avant et arrière y sont reportés.

Se reporter à la rubrique « Étiquette de conformité » plus loin dans cette section.

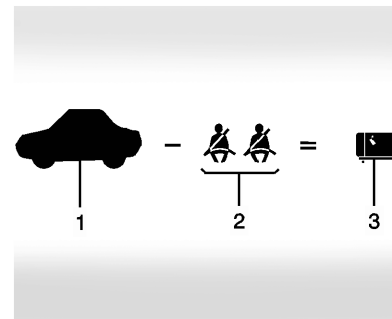
Étapes permettant de déterminer la limite correcte de charge

1. Rechercher la mention « The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXXkg or XXXlbs » (le poids combiné des occupants et du chargement ne doit jamais excéder XXX kg ou XXX lb) située sur l'étiquette de votre véhicule.
2. Déterminer le poids combiné du conducteur et des passagers qui prendront place dans le véhicule.
3. Soustraire le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lb.

Conduite et fonctionnement 9-15

4. Le poids obtenu représente le poids de la charge et des bagages disponible. Par exemple, si le poids XXX égale 1 400 lb et que cinq occupants pesant 150 lb chacun prendront place dans le véhicule, le poids de la charge et des bagages disponible sera de 650 lb (1 400 - 750 (5 x 150) = 650 lb).
5. Déterminer le poids combiné des bagages et de la charge ajoutés au véhicule. Ce poids ne peut excéder pas le poids de la charge et des bagages déterminé à l'étape 4.
6. Si vous tractez une remorque à l'aide de votre véhicule, la charge de cette remorque sera transférée à votre véhicule. Consulter ce manuel afin de connaître l'incidence du tractage d'une remorque sur le poids de la charge et des bagages que votre véhicule peut transporter.

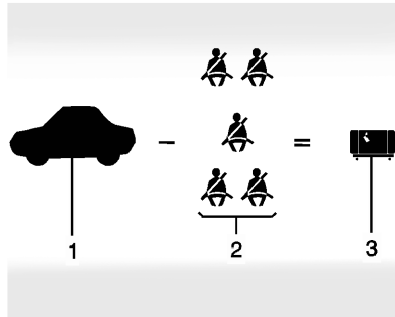
Se à *Traction d'une remorque (avec moteur V6) à la page 9-83* ou *Traction d'une remorque (avec moteur L4) à la page 9-85* pour obtenir des renseignements importants sur la façon de tracter une remorque de manière sécuritaire.



Exemple 1

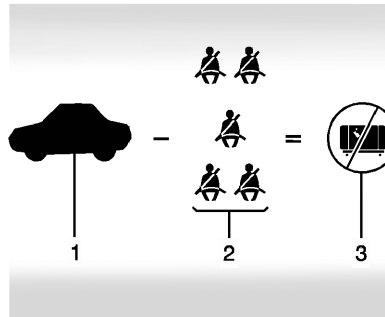
1. Capacité nominale du véhicule dans l'exemple 1 = 453 kg (1 000 lb).
2. Soustraire le poids des occupants évalué à 68 kg (150 lb) x 2 = 136 kg (300 lb).
3. Poids disponible pour les occupants et le chargement = 317 kg (700 lb).

9-16 Conduite et fonctionnement



Exemple 2

1. Capacité nominale du véhicule dans l'exemple 2 = 453 kg (1 000 lb).
2. Soustraire le poids des occupants évalué à 68 kg (150 lb) x 5 = 340 kg (750 lb).
3. Poids disponible pour le chargement = 113 kg (250 lb).



Exemple 3

1. Capacité nominale du véhicule dans l'exemple 3 = 453 kg (1 000 lb).
2. Soustraire le poids des occupants évalué à 91 kg (200 lb) x 5 = 453 kg (1 000 lb).
3. Poids disponible pour le chargement = 0 kg (0 lb).

Se reporter à l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement afin de connaître

les renseignements relatifs à la capacité nominale du véhicule et aux places. Le poids combiné du conducteur, des passagers et de la charge ne doit jamais dépasser la capacité nominale du véhicule.

Étiquette de conformité

<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
DATE	GVWR	GAWR FRT	GAWR RR	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE U.S. FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY, BUMPER, AND THEFT PREVENTION STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.				
<input type="text"/>	TYPE: <input type="text"/>			

Exemple d'étiquette

Une étiquette de conformité propre au véhicule est fixée sur le montant central (montant B) du véhicule. Elle indique le poids nominal brut du véhicule

Conduite et fonctionnement 9-17

(PNBV). Le PNBV comprend le poids du véhicule, de tous les occupants, du carburant et de la charge. Ne jamais dépasser le PNBV du véhicule ni le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE), tant sur l'essieu avant que sur l'essieu arrière.

Si le véhicule transporte une charge lourde, vous devez la répartir. Se reporter à « Étapes afin de déterminer le poids de la charge maximal » plus haut dans cette section.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas dépasser le PNBV (poids nominal brut du véhicule) ni le PNBE (poids nominal brut sur l'essieu), tant à l'avant qu'à l'arrière. Ceci peut occasionner des bris de pièces, et cela peut

(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

modifier le comportement du véhicule. Ceci peut provoquer une perte du contrôle et causer une collision. De plus, la surcharge peut réduire la durée de vie du véhicule.

Si vous mettez des objets — tels que des valises, des outils ou des paquets — dans le véhicule, ces objets se déplaceront aussi rapidement que lui. Si vous devez freiner ou effectuer un virage rapidement ou si vous avez une collision, ces objets continueront à se déplacer.

⚠ AVERTISSEMENT

Les objets dans le véhicule peuvent heurter et blesser des personnes lors d'un arrêt brusque, d'un virage soudain ou d'une collision.

- Placer les objets dans l'espace de chargement du véhicule. Dans l'espace de chargement, les placer le plus à l'avant possible. Essayer de répartir uniformément la charge.
- Ne jamais empiler d'objets lourds, comme des valises, dans le véhicule plus haut que les dossiers des sièges.
- Ne pas laisser de dispositif de protection pour enfant non fixé dans le véhicule.

(Suite)

9-18 Conduite et fonctionnement

AVERTISSEMENT (Suite)

- Sécuriser les objets non attachés au véhicule.
- Ne pas laisser un siège plié vers le bas sauf si nécessaire.

Démarrage et fonctionnement

Rodage de véhicule neuf

Suivre les directives recommandées pendant les premiers 2 414 km (1 500 milles). Cette période de rodage est nécessaire pour conserver le meilleur rendement pendant longtemps.

Pendant les premiers 2 414 km (1 500 milles) :

- Éviter les démarrages à plein gaz et les freinages brutaux.
- Ne pas dépasser 4 000 tr/min.
- Ne pas rouler à vitesse constante, rapide ou lente.
- Éviter de rétrograder pour freiner ou ralentir le véhicule lorsque le régime du moteur dépasse 4 000 tr/min.

- Ne pas surcharger le moteur. Ne pas sélectionner une gamme haute à petite vitesse. En cas de boîte de vitesses manuelle, rétrograder. Cette règle s'applique également après la période de rodage.
- Vérifier le niveau d'huile à chaque appoint de carburant et ajouter l'huile nécessaire. La consommation d'huile et de carburant peut-être plus élevée pendant les premiers 2 414 km (1 500 milles).
- Les nouvelles garnitures de frein exigent également un rodage. Éviter les freinages brutaux pendant les premiers 322 km (200 milles). Ceci est recommandé lors de chaque remplacement des garnitures de frein.

Conduite et fonctionnement 9-19

Positions du commutateur d'allumage



Votre véhicule est équipé d'un bouton-poussoir de démarrage électronique sans clé.

Le fait d'appuyer sur le bouton permet de sélectionner trois modes : ACC/ACCESSORY (accessoires), ON/RUN/START (en fonction/marche/démarrage) et Stopping the Engine/OFF (arrêt du moteur/hors fonction).

L'émetteur d'accès sans clé à distance (RKE) doit se trouver dans le véhicule pour que le système fonctionne. Si le démarrage par bouton-poussoir ne fonctionne pas, le véhicule est peut-être proche d'un émetteur radio puissant causant une interférence avec le système de télédéverrouillage. Se reporter à *Fonctionnement du système de téléverrouillage* à la page 2-3.

Pour sélectionner un rapport autre que la position de stationnement (P), le véhicule doit être en position ON/RUN (en fonction/marche) et la pédale de frein doit être enfoncée.

Arrêt du moteur/OFF (aucun témoin): Lorsque le véhicule est arrêté, presser une fois le bouton ENGINE START/STOP (démarrage/arrêt du moteur) pour couper le moteur.

Si le véhicule est en position de stationnement (P), le contact se coupe et l'alimentation prolongée des accessoires (RAP) reste active.

Se reporter à *Prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP)* à la page 9-24.

Boîte de vitesses automatique

Si le véhicule n'occupe pas la position de stationnement (P), l'allumage retourne en position ACC/ACCESSORY (accessoires). Un message s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Messages relatifs à la boîte de vitesses* à la page 5-48. Lorsque la position de stationnement (P) est sélectionnée, l'allumage se coupe.

Boîte de vitesses manuelle

Si le véhicule est arrêté, le contact se coupe et l'alimentation prolongée des accessoires (RAP) reste active. Se reporter à *Prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP)* à la page 9-24.

Le véhicule peut être équipé d'un verrou de colonne de direction électrique. Le verrou est activé lorsque le véhicule est mis en

9-20 Conduite et fonctionnement

position d'arrêt et qu'une porte avant est ouverte. On peut entendre un son lorsque le verrou s'engage ou se relâche. La colonne de direction ne peut pas se déverrouiller si les roues ne sont pas centrées. Si cela se produit, le véhicule ne peut pas démarrer. Faire tourner le volant de gauche à droite en essayant de faire démarrer le véhicule. Si cela ne fonctionne pas, le véhicule doit être réparé.

Ne pas éteindre le moteur lorsque le véhicule est en mouvement, ce qui réduit l'assistance au freinage et à la direction et désactive les sacs gonflables.

Si le véhicule doit être arrêté dans une situation d'urgence :

1. Freiner en exerçant une pression ferme et uniforme. Ne pas pomper les freins à répétition, ce qui peut réduire l'assistance au freinage et exiger de peser avec plus de force sur la pédale de frein.

2. Passer le levier de vitesses au point mort (N). Il est possible de passer au point mort pendant que le véhicule roule. Ensuite, freiner fermement et conduire le véhicule en lieu sûr.
3. S'arrêter complètement. Passer le levier de vitesse en position de stationnement (P) si la transmission est automatique ou au point mort (N) si la transmission est manuelle. Placer le commutateur d'allumage en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).
4. Serrer le frein de stationnement. Se reporter à *Frein de stationnement (électrique)* à la page 9-36 ou *Frein de stationnement (manuel)* à la page 9-38.

AVERTISSEMENT

Arrêter le moteur du véhicule en roulant peut amener la perte de l'assistance dans les systèmes de frein et de direction et désactiver les coussins gonflables. En roulant, ne couper le contact qu'en cas d'urgence.

S'il n'est pas possible de ranger le véhicule sur le côté et qu'il doit être désactivé en roulant, maintenir enfoncé le bouton ENGINE START/STOP (démarrage/arrêt du moteur) pendant plus de deux secondes, ou appuyer deux fois dans les cinq secondes.

ACC/ACCESSORY (accessoires) (témoin de couleur ambre): Ce mode permet l'utilisation de certains accessoires électriques lorsque le moteur est arrêté.

Lorsque le contact est coupé, le fait d'appuyer une fois sur le bouton sans appuyer sur la pédale de frein

Conduite et fonctionnement 9-21

aura pour effet de placer le système d'allumage en position ACC/ACCESSORY (accessoires).

L'allumage passe de la position ACC/ACCESSORY (accessoires) à OFF (hors fonction) après cinq minutes pour éviter la décharge de la batterie.

ON/RUN/START (en fonction/marche/départ) (témoin vert): Ce mode s'utilise pour démarrer et rouler. Lorsque le contact est coupé et que la pédale de frein est enfoncée, appuyer une fois sur le bouton pour placer l'allumage en position ON/RUN/START (en fonction/marche/démarrage). Dès le début du lancement du moteur, relâcher le bouton. Le lancement du moteur se poursuit jusqu'au démarrage du moteur. Se reporter à *Démarrage du moteur à la page 9-21*. L'allumage reste en position ON/RUN (en fonction/marche).

Mode entretien seulement

Ce mode de puissance peut être utilisé pour l'entretien et les diagnostics, et pour la vérification du bon fonctionnement du témoin d'anomalie, comme peut l'exiger l'inspection du dispositif antipollution. Lorsque le véhicule est arrêté et que la pédale de frein n'est pas enfoncée, le fait de maintenir le bouton enfoncé pendant plus de cinq secondes mettra le véhicule en mode Entretien seulement. Les instruments et le système audio fonctionneront comme si le commutateur d'allumage était en position ON/RUN (contact mis/marche), mais il ne sera pas possible de conduire le véhicule. Le moteur ne démarre pas en mode Entretien seulement. Pousser le bouton à nouveau pour arrêter le véhicule.

Démarrage du moteur

Placer la boîte de vitesses dans le rapport correct.

Boîte de vitesses automatique

Placer le levier de sélection en position de stationnement (P) ou au point mort (N). Le démarrage à toute autre position est impossible. Pour redémarrer alors que le véhicule roule, utiliser uniquement le point mort (N).

Avís: Ne pas tenter de passer en position de stationnement (P) lorsque le véhicule est en mouvement. Vous pourriez endommager la boîte de vitesses. Passer en position de stationnement (P) uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

9-22 Conduite et fonctionnement

Avis: Si vous ajoutez des pièces électriques ou des accessoires, vous pourriez modifier le fonctionnement du moteur. Tout dommage causé par ces pièces ou accessoires ne sont pas couverts par la garantie du véhicule. Lr à *Équipement électrique après-vente à la page 9-86.*

Boîte de vitesses manuelle

Le levier de sélection devrait être au point mort et le frein de stationnement serré. Enfoncer la pédale d'embrayage à fond et faire démarrer le moteur. Le véhicule ne démarre pas si la pédale d'embrayage n'est pas enfoncée complètement. Il s'agit d'un dispositif de sécurité.

Méthode de démarrage (accès sans clé)

1. Si le véhicule est équipé du système d'accès sans clé, l'émetteur de télédéverrouillage doit se trouver dans le véhicule.

Placer le pied sur la pédale de frein et appuyer sur le bouton ENGINE START/STOP (démarrage/arrêt du moteur). Dès que le moteur commence à tourner, relâcher le bouton.

Le régime du ralenti diminuera au fur et à mesure du réchauffement du moteur. Ne pas emballer le moteur immédiatement après son démarrage. Utiliser le moteur et la boîte de vitesses en douceur pour permettre à l'huile de se réchauffer et de lubrifier tous les organes mobiles.

Si l'émetteur de télédéverrouillage ne se trouve pas dans le véhicule ou qu'il subit une interférence, le centralisateur informatique de bord (CIB) affichera un message. Se reporter à *Fonctionnement du système de téléverrouillage à la page 2-3* et *Messages sur la clé et le verrouillage à la page 5-41.*

Si la pile de l'émetteur d'accès sans clé doit être remplacée, le CIB affiche un message. Vous pouvez néanmoins conduire le véhicule. Pour de plus amples renseignements, se reporter à « Démarrage du véhicule avec un émetteur dont la pile est déchargée », sous *Fonctionnement du système de téléverrouillage à la page 2-3.*

Le véhicule est équipé d'un système de démarrage informatisé. Ce dispositif contribue au démarrage du moteur et protège les composants. Si le bouton START (démarrage) est pressé et relâché lorsque le moteur commence à tourner, le moteur reste lancé pendant quelques secondes ou jusqu'au démarrage du véhicule. Si le moteur ne démarre pas et que le bouton est pressé pendant plusieurs secondes, le fonctionnement du démarreur sera coupé après 15 secondes

Conduite et fonctionnement 9-23

pour éviter d'endommager le démarreur. Ce système empêche également le fonctionnement du démarreur si le moteur tourne déjà. Le lancement du moteur peut être arrêté en appuyant sur le bouton START (démarrage) une seconde fois.

Avis: Si vous tentez de démarrer le moteur pendant une longue période en appuyant sur le bouton START (démarrer) immédiatement après avoir essayé de le démarrer, vous risquez de provoquer une surchauffe, d'endommager le moteur et de décharger la batterie. Attendre au moins 15 secondes entre chaque tentative afin de permettre au démarreur de refroidir.

2. Si le moteur ne démarre pas après 5 à 10 secondes, en particulier par temps très froid (moins de -18°C ou 0°F), il peut être noyé par un excès d'essence. Essayer d'enfoncer

complètement la pédale d'accélérateur et la maintenir au plancher tout en appuyant sur le bouton START (démarrer) jusqu'à un maximum de 15 secondes. Attendre au moins 15 secondes entre chaque essai afin de permettre le refroidissement du démarreur. Une fois le moteur démarré, relâcher le bouton et l'accélérateur. Si le véhicule démarre brièvement puis s'arrête, recommencer. Cela élimine le carburant en excès dans le moteur. Ne pas emballer le moteur juste après le démarrage. Faire fonctionner le moteur et la boîte de vitesses avec douceur jusqu'à ce que l'huile soit chaude et lubrifie tous les organes mobiles.

Chauffage du bloc moteur

Lorsque la température est inférieure ou égale à -18°C (0°F), le chauffe-moteur (si disponible)

facilite le démarrage et réduit la consommation pendant la phase de réchauffement du moteur. Brancher le chauffe-moteur au moins quatre heures avant de démarrer le véhicule. Un thermostat intégré à la prise du fil électrique, s'il est présent, empêche le fonctionnement du chauffe-moteur lorsque la température est plus élevée de -18°C (0°F).

Pour utiliser le chauffe-moteur

1. Arrêter le moteur.
2. Ouvrir le capot et dérouler le fil électrique. Le fil est agrafé au renfort diagonal du côté passager du compartiment moteur.
3. Le brancher sur une prise de courant alternatif de 110 volts reliée à la terre.

9-24 Conduite et fonctionnement



AVERTISSEMENT

Brancher le cordon dans une prise qui n'est pas mise à la terre peut causer un choc électrique. Un fil d'allonge incorrect peut entraîner une surchauffe et causer un incendie. Vous risqueriez de graves blessures. Brancher le cordon dans une prise triphasée 110 V CA. Si le cordon est trop court, utiliser une allonge triphasée à usage industriel d'au moins 15 A.

4. Avant de démarrer le moteur, s'assurer de débrancher le fil électrique et de le ranger tel qu'il était pour le tenir loin des pièces mobiles du moteur, sinon il risque d'être endommagé.

Contactez votre concessionnaire pour plus d'informations relatives à la durée d'utilisation du chauffe-moteur dans votre région.

Prolongation d'alimentation des accessoires

Ces accessoires peuvent être utilisés lorsque le moteur est coupé :

- Système audio (jusqu'à dix minutes ou jusqu'à ce que la portière du conducteur soit ouverte).
- Vitres électriques, toit ouvrant (le cas échéant) et les prises électriques (jusqu'à dix minutes ou jusqu'à ce que la portière du conducteur soit ouverte).

Sélection de la position de stationnement (P) en cas de boîte automatique

Appliquer la procédure suivante pour passer en position de stationnement (P) :

1. Maintenir la pédale de frein enfoncée et serrer le frein de stationnement.
*Se reporter à *Frein de stationnement (électrique)* à la page 9-36 ou *Frein de stationnement (manuel)* à la page 9-38.*
2. Mettre le levier de vitesses à la position de stationnement (P) en maintenant le bouton du levier enfoncé et en poussant le levier complètement vers l'avant du véhicule.
3. Tourner la clé de contact en position LOCK/OFF (arrêt/verrouillage).
4. Emporter l'émetteur d'accès sans clé.

Conduite et fonctionnement 9-25

Quitter le véhicule en laissant tourner le moteur (boîte de vitesses automatique)



AVERTISSEMENT

Il peut être dangereux de quitter le véhicule pendant que le moteur est en marche. Il pourrait surchauffer et prendre feu.

Il peut être dangereux de quitter le véhicule si le levier de sélection n'est pas complètement en position de stationnement (P) avec le frein de stationnement fermement serré. Le véhicule peut rouler.

Ne pas quitter le véhicule lorsque le moteur est en marche. Si vous laissez le moteur tourner, le véhicule pourrait se déplacer soudainement et vous blesser ou blesser d'autres personnes. Pour vous assurer que le véhicule ne bougera pas, même lorsque vous

(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

vous trouvez sur un terrain relativement plat, toujours serrer le frein de stationnement et placer le levier de vitesses en position de stationnement (P). Se reporter à *Sélection de la position de stationnement (P) en cas de boîte automatique à la page 9-24*. En cas de traction d'une remorque, se reporter à *Caractéristiques de conduite et conseils de remorquage à la page 9-80*.

Si vous devez sortir du véhicule alors que le moteur tourne, le véhicule doit être placé en position de stationnement (P) et le frein de stationnement serré. Après avoir placé le véhicule en position de stationnement (P), tenter de déplacer le levier de sélection sans avoir poussé le bouton du levier.

Si vous pouvez le faire, cela signifie que le levier de sélection n'était pas bien bloqué à la position de stationnement (P).

Blocage de couple (boîte automatique)

Le blocage de couple se produit lorsque le poids du véhicule exerce trop de force sur le cliquet de stationnement de la boîte de vitesses. Ceci se produit en stationnement en pente et lorsque le passage de la transmission en position de stationnement (P) n'est pas fait correctement et qu'il est dès lors difficile de sortir de la position de stationnement (P). Pour éviter le blocage de couple, serrer le frein de stationnement et passer en position de stationnement (P). Pour savoir comment le faire, se reporter à la rubrique « Passage en position de stationnement (P) » plus haut dans cette section.

Si un blocage de couple se produit, le véhicule devra être poussé vers l'avant par un autre véhicule pour

9-26 Conduite et fonctionnement

soulager la pression sur le cliquet de stationnement, afin de vous permettre de sortir de la position de stationnement (P).

Quitter la position de stationnement

Ce véhicule est doté d'un système de déverrouillage électronique du levier de sélection. Ce système est conçu pour empêcher le déplacement du levier hors de la position de stationnement (P) à moins que le commutateur d'allumage soit en position ON/RUN (marche) et que la pédale de frein soit enfoncée.

Le déverrouillage du levier de sélection fonctionne en permanence excepté lorsque la batterie est déchargée ou que sa tension est faible (moins de 9 V).

Si la batterie du véhicule est déchargée ou faible, essayer de la recharger ou de démarrer le moteur

à l'aide de câbles. Se reporter à *Démarrage par batterie auxiliaire à la page 10-87*.

Pour sortir de la position de stationnement (P).

1. Appuyer sur la pédale de frein.
2. Tourner le commutateur d'allumage à la position ON/RUN (en fonction/marche).
3. Desserrer le frein de stationnement. Se reporter à *Frein de stationnement (électrique) à la page 9-36* ou *Frein de stationnement (manuel) à la page 9-38*.
4. Presser le bouton du levier de sélection.
5. Déplacer le levier de changement de rapport.

S'il n'est pas possible de quitter la position de stationnement (P) :

1. Relâcher complètement le bouton du levier de sélection.

2. Tout en maintenant enfoncée la pédale de frein, presser de nouveau le bouton du levier de sélection.
3. Déplacer le levier de changement de rapport.

Si le levier de vitesses ne quitte pas la position de stationnement (P), consulter le concessionnaire ou un service de remorquage professionnel.

Stationnement

Si le véhicule est équipé d'une boîte de vitesses manuelle, avant de quitter le véhicule, placer le levier de vitesse en position de marche arrière (R) si vous êtes stationné dans une pente descendante. Si vous êtes stationné sur une surface plane ou dans une pente ascendante, passer la première vitesse. Serrer le frein de stationnement. Tourner le volant vers le trottoir dans une pente descendante ou à l'opposé du trottoir dans une pente ascendante.

Conduite et fonctionnement 9-27

Une fois la boîte de vitesses embrayée et la pédale d'embrayage enfoncée, tourner le commutateur d'allumage en position LOCK/OFF (verrouillée/hors tension), puis relâcher la pédale d'embrayage.

En stationnement dans une pente ou lors de l'utilisation d'une remorque, se reporter à *Caractéristiques de conduite et conseils de remorquage* à la page 9-80.

Stationnement au-dessus de matières qui brûlent

AVERTISSEMENT

Des matières inflammables sont susceptibles de toucher des pièces chaudes du système d'échappement situées sous le véhicule et de s'enflammer. Ne pas se garer sur des papiers, des feuilles, de l'herbe sèche ou d'autres matières inflammables.

Gaz d'échappement

AVERTISSEMENT

L'échappement du moteur contient du monoxyde de carbone (CO) qui est invisible et inodore. L'exposition au CO peut provoquer une perte de conscience et même la mort.

Les gaz d'échappement peuvent pénétrer le véhicule si :

- Le véhicule tourne au ralenti dans des zones mal ventilées (garages, tunnels, neige profonde qui peut bloquer la circulation de l'air sous la carrosserie ou dans les tuyaux arrière).
- L'échappement sent mauvais ou émet un bruit étrange ou différent.

(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

- Le système d'échappement fuit en raison de la corrosion ou d'un dégât.
- Le système d'échappement a été modifié, endommagé ou réparé de manière incorrecte.
- La carrosserie du véhicule présente des trous ou des ouvertures causés par des dommages ou des modifications après-vente qui ne sont pas complètement bouchés.

Si vous détectez des émanations inhabituelles ou si vous suspectez que des gaz d'échappement pénètrent dans le véhicule :

- Ne conduire qu'avec toutes les glaces complètement abaissées.

(Suite)

9-28 Conduite et fonctionnement

AVERTISSEMENT (Suite)

- Faire réparer le véhicule immédiatement.

Ne jamais garer le véhicule moteur tournant dans un lieu clos tel qu'un garage ou un immeuble sans ventilation d'air frais.

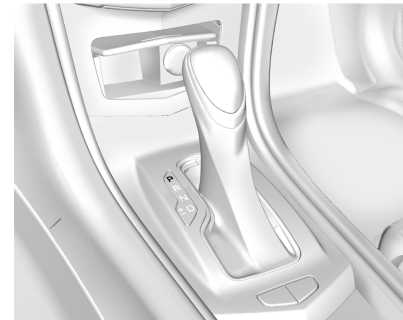
Faire fonctionner le véhicule pendant qu'il est en position de stationnement

Il est préférable de ne pas stationner le véhicule en laissant le moteur en marche.

Si vous quittez le véhicule et laissez le moteur en marche, vous devez suivre les bonnes étapes pour vous assurer que le véhicule ne se déplacera pas. Se reporter à *Sélection de la position de stationnement (P) en cas de boîte automatique* à la page 9-24 et *Échappement du moteur* à la page 9-27. Si le véhicule est équipé d'une boîte de vitesses manuelle, se reporter à *Parking* à la page 9-26.

En cas de stationnement en pente et de traction d'une remorque, se reporter à *Caractéristiques de conduite et conseils de remorquage* à la page 9-80.

Boîte de vitesses automatique



Position de stationnement (P):
Cette position bloque les roues arrière. Utiliser cette position au démarrage du moteur parce qu'à cette position, le véhicule se déplace difficilement.

Conduite et fonctionnement 9-29



AVERTISSEMENT

Il peut être dangereux de quitter le véhicule si le levier de sélection n'est pas complètement en position de stationnement (P) avec le frein de stationnement fermement serré. Le véhicule peut rouler.

Ne pas quitter le véhicule lorsque le moteur est en marche. Si vous laissez le moteur tourner, le véhicule pourrait se déplacer soudainement et vous blesser ou blesser d'autres personnes. Pour vous assurer que le véhicule ne bougera pas, même lorsque vous vous trouvez sur un terrain relativement plat, toujours serrer le frein de stationnement et placer le levier de vitesses en position de stationnement (P). Se reporter à *Sélection de la position de stationnement (P) en cas de boîte automatique* à la page 9-24 et

(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

Caractéristiques de conduite et conseils de remorquage à la page 9-80.

S'assurer que le levier de vitesses est complètement en position de stationnement (P) avant de démarrer le moteur. Votre véhicule est équipé d'un système de relâche du levier de vitesses électronique. Appliquer d'abord complètement les freins ordinaires puis appuyer sur le bouton du levier de vitesses avant de sortir de la position de stationnement (P) avec la clé de contact en position ON/RUN (marche). Si vous ne pouvez pas sortir de la position de stationnement (P), diminuer la pression sur le levier de vitesses, le pousser complètement à la position de stationnement (P) en maintenant

les freins appliqués. Ensuite, enfoncer le bouton du levier de vitesses et déplacer le levier à une autre position. Se reporter à *Sortie de la position de stationnement* à la page 9-26.

Avis: Le passage en position R (marche arrière) lorsque le véhicule se déplace en marche avant peut endommager la boîte de vitesses. Les réparations ne seront pas couvertes par la garantie du véhicule. Passer en position R (marche arrière) uniquement après l'arrêt du véhicule.

Marche arrière (R): Utiliser cette position pour reculer.

À basse vitesse, la marche arrière (R) peut également être utilisée pour balancer le véhicule d'avant en arrière afin de le dégager de la neige, de la glace, ou du sable sans endommager la boîte de vitesses. Se reporter à *Si le véhicule est coincé*, à la page 9-12.

9-30 Conduite et fonctionnement

N (point mort): Dans cette position, le moteur n'est pas relié aux roues. Pour redémarrer alors que votre véhicule est déjà en mouvement, utiliser uniquement le point mort (N). Utiliser aussi le point mort (N) lorsque le véhicule est remorqué.



AVERTISSEMENT

Passer en vitesse lorsque le moteur tourne à un régime élevé est dangereux. Si le pied ne presse pas fermement la pédale de frein, le véhicule peut se déplacer très rapidement. Il peut en résulter une perte de contrôle et le véhicule peut heurter des personnes ou des objets. Ne pas passer en vitesse lorsque le moteur tourne à haut régime.

Avis: Quitter la position de stationnement (P) ou point mort (N) alors que le moteur tourne à une vitesse élevée peut

endommager la boîte de vitesses. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. S'assurer que le moteur ne tourne pas à vitesse élevée lorsque vous changez de rapport.

Marche avant (D): Ceci est la position de conduite normale. Elle réduit la consommation de carburant du véhicule. Si vous désirez plus de puissance pour dépasser, et :

- Si le véhicule roule à moins de 55 km/h (35 mph), enfoncer l'accélérateur jusqu'à mi-course environ.
- Vous roulez à environ 55 km/h (35 mi/h) ou plus, enfoncer complètement l'accélérateur.

La boîte de vitesses rétrogradera et vous disposerez de plus de puissance.

La rétrogradation de la boîte de vitesses sur une route glissante peut entraîner un dérapage. Se reporter à « Dérapage », sous *Perte de maîtrise à la page 9-6.*

Avis: Le patinage des roues ou le maintien du véhicule en place sur un plan incliné en utilisant uniquement la pédale d'accélérateur peut d'endommager la boîte de vitesses. Si vous êtes embourbé, ne pas faire patiner les roues. En arrêtant en côte, vous pouvez utiliser les freins pour immobiliser le véhicule.

Mode manuel

Commande de vitesses de conducteur (DSC)

Avis: Le fait de pousser le moteur à haut régime sans passer à la vitesse supérieure en utilisant la commande manuelle sans embrayage (DSC) peut avoir des conséquences négatives

Conduite et fonctionnement 9-31

pour le véhicule. Toujours passer la vitesse supérieure en mode DSC.

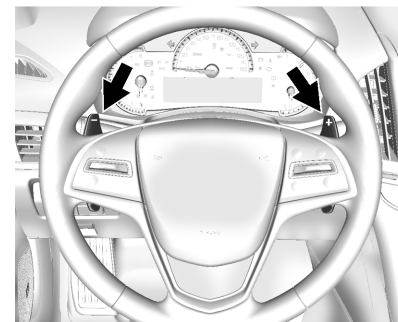


Les véhicules équipés d'une commande de changement de vitesse par le conducteur (DSC) peuvent utiliser soit le levier de vitesses, soit les commandes de sélection par impulsion à l'arrière du volant de direction (option) afin de changer manuellement la boîte de vitesses automatique.

Pour utiliser la fonction DSC en utilisant le levier de changement de rapport :

1. Déplacer le levier de changement de rapport vers la gauche depuis la position de surmultiplié automatique (D) jusqu'en mode manuel (M). La boîte de vitesses est alors en mode manuel et retient le rapport en cours.
2. Déplacer le levier de vitesses vers l'avant pour passer à la vitesse supérieure et vers l'arrière pour rétrograder.
3. Pour effacer le mode DSC, replacer le levier de changement de rapport en position de surmultiplié automatique (D).

Embrayage par poussoir



Selon l'équipement, les commandes de changement de rapport à impulsions se trouvent à l'arrière du volant.

9-32 Conduite et fonctionnement

Pour utiliser la fonction DSC en utilisant les commandes de changement de rapport par tapotement :

1. Déplacer le levier de changement de rapport vers la gauche depuis la position de surmultiplié automatique (D) jusqu'en mode manuel (M). La boîte de vitesses est alors en mode manuel et retient le rapport en cours.
2. Tirer la commande vers vous pour changer de vitesse. Tirer la commande de gauche pour (-) rétrograder et la commande de droite pour (+) passer au rapport supérieur.
3. Pour effacer le mode DSC, replacer le levier de changement de rapport en position de surmultiplié automatique (D).

Le mode de changement de rapport par tapotement peut également être utilisé temporairement en roulant en surmultiplié automatique (D). Tirer

sur la commande (+) de passage de rapport supérieur ou (-) sur la commande de rétrogradation.

Pour annuler le mode de changement de rapport par tapotement, maintenir la commande de passage de rapport supérieur (+) pendant deux secondes. Si aucune action n'intervient, le véhicule repasse en fonctionnement automatique après une brève période de conduite à une vitesse constante ou lorsque le véhicule s'arrête.

En utilisant la fonction DSC, le véhicule présente un changement de rapport plus ferme et plus rapide. Vous pouvez l'utiliser pour une conduite sportive, en côte ou en descendre, en restant plus longtemps en prise, en rétrogradant pour davantage de puissance ou pour un freinage moteur.

La boîte de vitesses vous permet uniquement de sélectionner les rapports adaptés à la vitesse du véhicule et au régime du moteur. La

boîte de vitesses ne passe pas automatiquement au rapport suivant inférieur ou supérieur si le régime moteur est trop élevé ou trop bas.

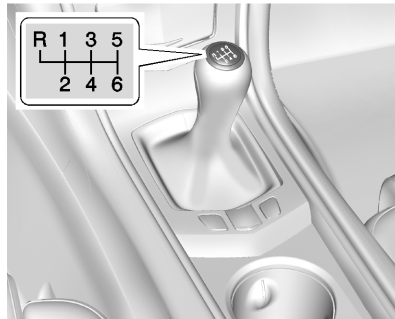
Si le changement de vitesse est bloqué pour une raison quelconque, un message du CIB s'affiche. Se reporter à *Messages relatifs à la boîte de vitesses à la page 5-48*.

Lorsque vous faites accélérer votre véhicule à partir de l'arrêt sur neige ou route verglacée, il est suggéré de passer en deuxième vitesse. Un rapport de vitesse plus élevé permet au véhicule d'avoir plus d'adhérence sur les surfaces glissantes. Se reporter à *Commande de mode conducteur à la page 9-43*.

Conduite et fonctionnement 9-33

Boîte de vitesses manuelle

Si le véhicule est équipé d'une boîte de vitesses manuelle, le levier de vitesses est situé sur la console centrale, entre les deux sièges avant.



Première (1): Appuyer sur la pédale d'embrayage et passer en première (1). Laisser remonter lentement la pédale d'embrayage tout en appuyant sur l'accélérateur.

Après un arrêt complet, s'il est difficile de passer en première vitesse (1ère), laisser la pédale d'embrayage remonter puis l'enfoncer à nouveau et engager la première (1ère).

Deuxième (2): Appuyer sur la pédale d'embrayage tout en relâchant l'accélérateur, puis passer en deuxième (2). Laisser ensuite remonter lentement la pédale d'embrayage tout en appuyant sur l'accélérateur.

Troisième (3ème), quatrième (4ème), cinquième (5ème) et sixième (6ème): Sélectionner la troisième (3), la quatrième (4), la cinquième (5) et la sixième (6) comme dans le cas de la seconde (2).

Pour arrêter, relâcher l'accélérateur et appuyer sur la pédale de frein. Juste avant que le véhicule ne s'arrête, appuyer sur la pédale d'embrayage ainsi que sur la pédale de frein et passer à la position de point mort (N).

Point mort (N): Utiliser cette position pour faire démarrer le moteur ou le faire tourner au ralenti. Le levier de sélection est au point mort (N) lorsqu'il se trouve au centre de la grille de sélection, dans aucun rapport.

Marche arrière (R): Pour reculer, enfoncer la pédale d'embrayage, arrêter complètement le véhicule et passer en marche arrière (R). Relâcher lentement la pédale d'embrayage tout en enfonçant la pédale d'accélérateur.

AVERTISSEMENT

Si on saute une vitesse lors d'une rétrogradation, on pourrait perdre le contrôle du véhicule. On peut se blesser ou blesser autrui. Ne pas rétrograder de plus d'une vitesse à la fois.

9-34 Conduite et fonctionnement

Avis: Si vous sautez plus d'une vitesse à la rétrogradation, ou si vous emballez le moteur au moment de relâcher la pédale d'embrayage tout en rétrogradant, vous risquez d'endommager le moteur, l'embrayage, l'arbre de transmission ou la transmission. Ne pas sauter de vitesses ou emballer le moteur au moment de rétrograder.

Systèmes de conduite

Traction intégrale

Les véhicules équipés de ce dispositif transfèrent en permanence la puissance du moteur aux quatre roues. Le dispositif est entièrement automatique et se gère lui-même en fonction des conditions routières.

Freins

Système de freinage antiblocage (ABS)

Ce véhicule est équipé de l'ABS. Ce système de freinage antiblocage est un système perfectionné de freinage électronique contribuant à éviter un dérapage à la suite d'un freinage.

Lorsque le moteur a démarré et que le véhicule commence à rouler, l'ABS se vérifie par lui-même. Un bruit de moteur ou un dé clic momentané peut se faire entendre pendant cette vérification et on peut même constater un léger mouvement de la pédale de frein. Ceci est normal.

Conduite et fonctionnement 9-35



En cas de défaillance de l'ABS, ce témoin restera allumé. Se reporter à *Témoin du circuit de freinage avec antiblocage (ABS)* à la page 5-22.

En roulant en sécurité sur une chaussée humide, s'il devient nécessaire de freiner brusquement et de continuer à freiner pour éviter un obstacle imprévu, un ordinateur détecte que les roues tournent moins vite. Si une roue est sur le point d'arrêter de tourner, l'ordinateur actionne séparément les freins de chaque roue.

L'ABS peut modifier la pression des freins sur chaque roue, selon les besoins, plus vite que ne pourrait le faire le conducteur. Ceci peut aider le conducteur à contourner un obstacle tout en freinant fort.

Lors d'un freinage, l'ordinateur continue à recevoir des mises à jour sur la vitesse des roues et contrôle la pression de freinage en fonction de ces données.

Se rappeler que l'ABS ne modifie pas le temps nécessaire à la pose du pied sur la pédale de frein et ne diminue pas toujours la distance d'arrêt. Si vous suivez de trop près le véhicule devant vous, vous n'aurez pas le temps de freiner si ce véhicule ralentit ou s'arrête soudainement. La distance séparant votre véhicule des autres doit être suffisante pour vous permettre de vous arrêter, même si votre véhicule est équipé d'un ABS.

Utilisation de l'ABS

Ne pas pomper les freins. Tenir la pédale de frein solidement enfoncée et laisser le dispositif d'antiblocage travailler. Il est normal d'entendre fonctionner la pompe ou le moteur du système de freinage antiblocage et de ressentir une pulsation de la pédale de freinage.

Freinage d'urgence

L'ABS permet au conducteur de braquer les roues et freiner en même temps. Dans de nombreuses situations d'urgence, le fait de pouvoir diriger le véhicule sera plus utile que le meilleur des freinages.

9-36 Conduite et fonctionnement

Frein de stationnement (électrique)



Boîte de vitesses automatique



Boîte de vitesses manuelle

Le véhicule peut être équipé d'un frein électrique de stationnement (EPB). Le commutateur EPB se trouve sur la console centrale des véhicules équipés de boîte de vitesses manuelle et du côté gauche du tableau de bord pour les véhicules équipés d'une boîte automatique. L'EPB peut toujours être activé, même si le contact est coupé. Pour éviter la décharge de la batterie, éviter les cycles répétés du système EPB pendant que le moteur est arrêté.

Le système possède un témoin d'état de frein de stationnement et un témoin d'avertissement de frein de stationnement. Se reporter à *Témoin de frein de stationnement à la page 5-21* et *Témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique à la page 5-21*. Il existe également des messages de frein de stationnement au centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Messages sur les système de freinage à la page 5-37*. En cas d'alimentation électrique insuffisante, l'EPB ne peut être ni serré ni desserré.

Avant de quitter le véhicule, vérifier le témoin d'état de frein de stationnement pour s'assurer que le frein de stationnement est serré.

Actionnement de l'EPB

L'EPB peut être serré chaque fois que le véhicule est immobilisé. Il est serré en levant brièvement le commutateur EPB. Lorsqu'il est complètement serré, le témoin d'état de frein de stationnement s'allume.

Conduite et fonctionnement 9-37

Lorsque le frein est serré, le témoin d'état clignotera jusqu'à ce qu'il soit complètement serré. Si le témoin ne s'allume pas ou clignote, le véhicule nécessite un entretien. Ne pas conduire le véhicule si le témoin d'état de frein de stationnement clignote. Consulter votre concessionnaire. Se reporter à *Témoin de frein de stationnement à la page 5-21*.

Si l'EPB est utilisé pendant que le véhicule est en mouvement, un signal est émis et un message s'affiche au CIB. Le véhicule décélérera aussi longtemps que le commutateur est maintenu vers le haut. Le fait de relâcher le commutateur EPB en cours de décélération libérera le frein de stationnement. Si le commutateur est maintenu vers le haut jusqu'à l'arrêt du véhicule, le frein de stationnement demeure serré.

Si le témoin d'état de frein de stationnement clignote sans cesse, cela signifie que l'EPB est serré ou relâché en partie seulement ou qu'il

y a un problème avec l'EPB. Un message apparaîtra au CIB. Si ce témoin clignote en permanence, relâcher l'EPB et tenter de le serrer de nouveau. Si le témoin continue de clignoter, ne pas conduire le véhicule. Consulter votre concessionnaire.

Si le témoin d'avertissement de frein de stationnement est allumé, l'EPB a détecté une erreur interne ou une panne d'un autre système et fonctionne avec moins d'efficacité. Pour serrer l'EPB lorsque ce témoin est allumé, lever le commutateur EPB et le maintenir levé. Le serrage complet du frein de stationnement par l'EPB peut prendre plus longtemps que la normale lorsque ce témoin est allumé. Continuer à maintenir le commutateur levé jusqu'à ce que le témoin d'état de frein de stationnement reste allumé. Si le témoin d'avertissement du frein de stationnement est allumé, consulter votre concessionnaire.

Le véhicule peut appliquer automatiquement l'EPB dans certaines circonstances lorsque le véhicule est arrêté. Ceci est normal et est effectué périodiquement pour vérifier le fonctionnement du système EPB.

Si l'EPB ne fonctionne pas, bloquer les roues arrière pour prévenir les déplacements du véhicule.

Desserrage de l'EPB

Pour relâcher l'EPB, placer l'allumage en position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN (en fonction/marche), appuyer sur la pédale de frein et la maintenir enfoncée et enfoncer brièvement le commutateur EPB. Si l'on tente de relâcher l'EPB sans enfoncer la pédale de frein, un signal est émis et un message est affiché au CIB. L'EPB est relâché lorsque le témoin d'état de frein de stationnement est éteint.

Si le témoin d'avertissement de frein de stationnement est allumé, l'EPB a détecté une erreur dans un autre

9-38 Conduite et fonctionnement

système et fonctionne avec moins d'efficacité. Pour relâcher l'EPB lorsque ce témoin est allumé, abaisser le commutateur EPB et le maintenir abaissé. Le relâchement de l'EPB peut prendre plus longtemps que la normale lorsque ce témoin est allumé. Maintenir le commutateur levé jusqu'à ce que le témoin d'état de frein de stationnement s'éteigne. Si le témoin est allumé, consulter votre concessionnaire.

Avis: Conduire alors que le frein de stationnement est serré peut causer la surchauffe du système de freinage et de l'usure prématurée ou des dommages aux pièces du système. S'assurer que le frein de stationnement est complètement desserré et que le témoin du frein est éteint avant de conduire.

Desserrage automatique de l'EPB

L'EPB sera automatiquement desserré si le véhicule roule, un rapport est sélectionné et vous tentez de le faire avancer. Éviter toute accélération rapide lorsque l'EPB est en fonction pour préserver la garniture du frein de stationnement.

L'EPB peut aussi servir à éviter le recul pour les véhicules à transmission manuelle démarrant en côte. Lorsque le recul est indésirable, l'EPB permet d'utiliser les deux pieds pour l'embrayage et l'accélération en vue de mouvoir le véhicule dans le sens désiré.

Dans ce cas, procéder aux actions d'embrayage et/ou d'accélération normales pour démarrer le mouvement. Il n'est pas utile de pousser le commutateur pour desserrer l'EPB.

En stationnement dans une pente ou lors de l'utilisation d'une remorque, se reporter à *Caractéristiques de conduite et conseils de remorquage à la page 9-80.*

Frein de stationnement (manuel)



Pour serrer le frein de stationnement, maintenir la pédale des freins ordinaires enfoncée, puis enfoncer la pédale du frein de stationnement.

Conduite et fonctionnement 9-39

Si le contact est mis, le témoin du système de freinage s'allumera. Se reporter à la rubrique *Témoin du système de freinage* à la page 5-20.

Avis: Conduire alors que le frein de stationnement est serré peut causer la surchauffe du système de freinage et de l'usure prématurée ou des dommages aux pièces du système. S'assurer que le frein de stationnement est complètement desserré et que le témoin du frein est éteint avant de conduire.

Pour desserrer le frein de stationnement, maintenir la pédale de freinage ordinaire enfoncée, puis enfoncer brièvement la pédale du frein de stationnement jusqu'à sentir le relâchement de la pédale. Retirer lentement le pied de la pédale de frein de stationnement. Si le frein de stationnement n'est pas desserré

lorsque vous commencez à conduire, un carillon retentit pour vous avertir que le frein de stationnement est encore serré.

Si vous tirez une remorque et que vous stationnez dans une côte, se reporter à *Caractéristiques de conduite et conseils de remorquage* à la page 9-80.

Aide au freinage

Ce véhicule est doté d'un système d'assistance au freinage conçu pour aider le conducteur lors d'un arrêt ou d'un ralentissement du véhicule en cas d'urgence. Ce système utilise le module de commande hydraulique des freins du système de stabilité pour compléter le système d'assistance des freins lorsque le conducteur a enfoncé rapidement et avec force la pédale de frein afin de ralentir ou arrêter rapidement le véhicule. Le module de commande hydraulique des freins du système de stabilité augmente la pression des quatre

freins du véhicule jusqu'à ce que l'ABS soit activé. De légères trépidations de la pédale de frein sont normales et le conducteur doit continuer à appuyer sur la pédale lorsque les conditions l'exigent. Le système d'assistance au freinage se désengage automatiquement lorsque la pédale de frein est relâchée ou que la pression sur la pédale de frein diminue rapidement.

9-40 Conduite et fonctionnement

Aide au démarrage en côte (HSA)

Ce véhicule est équipé d'une fonction d'assistance au démarrage en côte (HSA), qui peut être utile lorsque le véhicule est à l'arrêt dans une côte. Cette fonction vise à empêcher le véhicule de rouler vers l'avant ou l'arrière lors du départ. La fonction HSA sera automatiquement activée une fois que le conducteur a complètement immobilisé le véhicule dans une côte. Pendant la période de transition entre le moment où le conducteur relâche la pédale de frein et démarre pour accélérer dans une pente, la fonction HSA maintient la pression de freinage pour s'assurer qu'il n'y a pas de roulis. Les freins sont automatiquement relâchés lorsque la pédale d'accélérateur est appliquée dans le délai de deux secondes. La fonction n'est pas activée si le véhicule est en position de conduite, en descente, monte une côte ou est en marche arrière (R).

Systèmes de suspension variable

Système de traction asservie (TCS)


Le véhicule est équipé du système de traction asservie (TCS) qui limite le patinage des roues. Ceci est particulièrement utile sur les routes glissantes. Sur un véhicule à traction arrière, le système fonctionne s'il détecte que l'une des roues arrière ou les deux sont en train de patiner ou de perdre leur adhérence. Sur un véhicule à traction intégrale, le système fonctionne s'il détecte que l'une des roues patine ou se met à perdre de l'adhérence. Lorsque cela se produit, le système freine la ou les roues qui patinent et/ou réduit la puissance du moteur pour limiter le patinage des roues.


Vous pouvez ressentir ou entendre le système fonctionner, ceci est normal.

Le TCS est activé lorsque le véhicule démarre. Pour limiter le patinage des roues, spécialement sur route glissante, laisser toujours le système activé, mais le TCS peut être désactivé si nécessaire.




Témoin TCS/StabiliTrak

 clignote pour indiquer que le TCS est actif.


Si un problème de traction asservie est détecté, un message peut être affiché au centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Messages du système de commande de suspension à la page 5-45*. Si l'un de ces messages est affiché et que  s'allume et reste allumé, cela signifie que le véhicule peut être conduit en toute

Conduite et fonctionnement 9-41

sécurité, mais que le système ne fonctionne pas. Il faut adapter la conduite en conséquence.

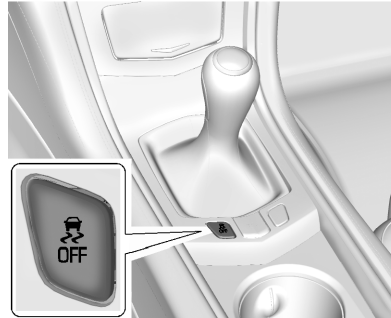
Si  s'allume et reste allumé, réinitialiser le système

1. Arrêter le véhicule.
2. Couper le moteur et attendre 15 secondes.
3. Démarrer le moteur.

Si  reste allumé à une vitesse supérieure à 20 km/h (13 mi/h), se reporter à votre concessionnaire pour une intervention.

Un carillon peut également retentir lorsque le témoin reste allumé.



Avis: Ne pas freiner ou accélérer fortement à plusieurs reprises quand le TCS est hors fonction. La transmission du véhicule peut être endommagée.




Le bouton TCS/StabiliTrak de boîte de vitesses manuelle est affiché, le bouton TCS/StabiliTrak de boîte de vitesse automatique est similaire.



Témoin de désactivation TCS

La traction asservie peut être désactivée en pressant et relâchant . Dans ce cas,  s'allume et le

système ne limite pas le patinage des roues. Votre conduite doit être adaptée en conséquence. Pour réactiver la traction asservie, presser et relâcher  à nouveau.

Vous pourriez avoir à désactiver le système si le véhicule est immobilisé dans le sable, la boue ou la neige et qu'il s'avère nécessaire de le balancer pour le dégager. Se reporter à *Si le véhicule est coincé*, à la page 9-12. Se reporter également à *Conduite hivernale* à la page 9-10 pour l'information sur l'utilisation de la traction asservie dans la neige ou sur le verglas.

Si le régulateur automatique de vitesse est en fonction lorsque la traction asservie (TCS) s'active, le régulateur de vitesse se désactive automatiquement. Appuyer sur la touche du régulateur de vitesse pour le réactiver lorsque les conditions routières le permettent. Se reporter à *Régulation automatique de vitesse* à la page 9-45.

9-42 Conduite et fonctionnement

L'ajout d'accessoires autres que ceux de GM peut avoir un impact négatif sur les performances du véhicule. Se reporter à *Accessoires et modifications* à la page 10-3.

Système StabiliTrak^{MD}


Votre véhicule est doté d'un système favorisant la stabilité du véhicule appelé StabiliTrak. Il s'agit d'un système avancé commandé par ordinateur qui vous assiste dans la maîtrise de la direction du véhicule lors de conditions de conduite difficiles.


Le StabiliTrak s'active lorsque l'ordinateur détecte une différence entre la trajectoire désirée, et la direction effective du véhicule. Le StabiliTrak applique de manière sélective une pression de freinage sur un des freins du véhicule pour aider à diriger le véhicule dans la direction voulue.


StabiliTrak est activé automatiquement au démarrage. Le système doit toujours être activé pour contribuer au contrôle de la direction du véhicule.




Témoin TCS/StabiliTrak

Lorsque le système de contrôle de stabilité entre en action,  clignote dans le groupe d'instruments. Ceci se produit également lorsque la traction asservie est activée. On peut entendre un bruit ou ressentir une vibration dans la pédale de frein. Ceci est normal. Continuer à diriger le véhicule dans la direction voulue.

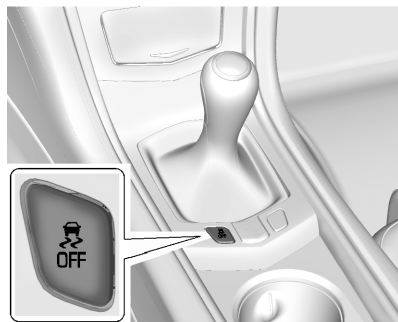
Si un problème StabiliTrak est détecté, un message s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Messages du système de commande de suspension* à la page 5-45. Lorsque l'un de ces messages s'affiche et/ou que  s'allume et reste allumé, cela signifie que le véhicule peut être conduit en toute sécurité, mais que le système ne fonctionne pas. Il faut adapter la conduite en conséquence.

Si  s'allume et reste allumé, réinitialiser le système

1. Arrêter le véhicule.
2. Couper le moteur et attendre 15 secondes.
3. Démarrer le moteur.

Si  reste allumé à une vitesse supérieure à 20 km/h (13 mi/h), se reporter à votre concessionnaire pour une intervention.

Conduite et fonctionnement 9-43







Le bouton TCS/StabiliTrak de boîte de vitesses manuelle est affiché, le bouton TCS/StabiliTrak de boîte de vitesse automatique est similaire.



Témoin de
désactivation de
StabiliTrak



Témoin de
désactivation
TCS

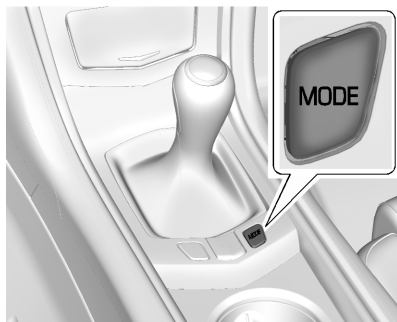
StabiliTrak et la traction asservie peuvent être désactivés au besoin en maintenant enfoncé  jusqu'à ce que  et  s'allument dans le groupe d'instruments. Lorsque StabiliTrak est désactivé, le système ne contribue ni au contrôle de la direction du véhicule ni à la limitation du patinage de roues. La conduite doit être adaptée en conséquence. Pour réactiver les deux systèmes, presser et relâcher  à nouveau.

Si le régulateur automatique de vitesse est en fonction lorsque le système StabiliTrak s'active, le régulateur de vitesse se désactive automatiquement. Appuyer sur la touche du régulateur de vitesse pour le réactiver lorsque les conditions routières le permettent. Se reporter à *Régulation automatique de vitesse* à la page 9-45.

Commande de mode conducteur

La commande de mode conducteur tente d'ajouter une perception plus sportive, favorise le confort, ou tient compte des circonstances climatiques ou de terrain. Ce système modifie simultanément l'étalonnage logiciel de plusieurs sous-systèmes. Selon l'ensemble d'option, les fonctions disponibles et le mode sélectionné, la suspension, la direction et le groupe motopropulseur modifient les étalonnages pour une adaptation aux caractéristiques du mode désiré. Si le véhicule est équipé de MagneRide^{MC}, la sélection des différents modes conducteur règle le comportement du véhicule pour favoriser le rendement, en fonction des circonstances du trajet et du mode sélectionné.

9-44 Conduite et fonctionnement



Le bouton de mode de boîte de vitesses manuelle illustré, le bouton de mode de boîte de vitesses automatique similaire

La commande de mode conducteur offre trois possibilités : Tour, Sport et neige/glace. Le mode neige/glace est disponible uniquement en cas de boîte de vitesses automatique. Appuyer sur le bouton MODE de la console centrale pour sélectionner une option. La première pression du bouton montre le mode en cours. Des pressions suivantes font défiler les options disponibles. Les options Tour et Sport sont similaires sur une

chaussée régulière. Sélectionner une nouvelle position si les circonstances du trajet changent.

Mode Tour (tourisme)

Pour la conduite urbaine et routière normale. Ce réglage procure une conduite confortable.

Mode Sport

À utiliser quand l'état de la route ou les préférences personnelles exigent un contrôle plus précis.

Lorsque le mode Sport est sélectionné, l'indicateur s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB).

En mode Sport, le véhicule change de rapport automatiquement. Le rapport se maintient plus longtemps qu'en conduite normale sur base du freinage, de la position de l'accélérateur et de l'accélération latérale du véhicule. La direction change pour un contrôle plus précis. Si le véhicule est équipé de

MagneRide, la suspension change pour un meilleur rendement en virage.

Mode neige/glace

S'utilise lorsque davantage d'adhérence est nécessaire sur chaussée glissante. La boîte utilise la seconde (2) au lieu de la première (1) en accélérant à partir de l'arrêt. Le véhicule passe au rapport supérieur normalement pendant le déplacement du véhicule.

Lorsque le mode neige/glace est sélectionné, l'indicateur s'affiche au CIB.

Cette fonction ne peut être utilisée lorsque le véhicule est immobilisé dans le sable, la boue, la glace, la neige ou le gravier. Si le véhicule est bloqué, se reporter à *Si le véhicule est coincé*, à la page 9-12.

Essieu arrière à glissement limité

Les véhicules équipés d'un essieu arrière à glissement limité offrent une meilleure adhérence sur la neige, la boue, le verglas, le sable et le gravier. Lorsque la traction est réduite, cette fonction permet à la roue motrice qui présente le plus de traction de déplacer le véhicule. L'essieu arrière à glissement limité procure en outre au conducteur davantage de contrôle dans les virages serrés et lors des manoeuvres telles qu'un changement de voie. Le liquide d'essieu arrière à glissement limité doit être changé aux intervalles indiqués dans *Programme d'entretien à la page 11-4*.

Régulateur automatique de vitesse

AVERTISSEMENT

L'utilisation du régulateur automatique de vitesse peut être dangereuse lorsque vous ne pouvez pas rouler en toute sécurité à une vitesse fixe. Par conséquent, ne pas l'utiliser sur des routes sinueuses ou dans la circulation intense.

Il peut être dangereux d'utiliser le régulateur automatique de vitesse sur des routes glissantes, car des changements rapides d'adhérence des pneus peuvent causer un glissement excessif des roues, et vous pourriez perdre le contrôle du véhicule. Ne pas utiliser le régulateur automatique de vitesse sur les routes glissantes.

Le régulateur de vitesse permet de maintenir une vitesse supérieure ou égale à 40 km/h (25 mi/h) sans avoir à laisser le pied sur l'accélérateur. Le régulateur de vitesse ne fonctionne pas à des vitesses inférieures à 40 km/h (25 mi/h).

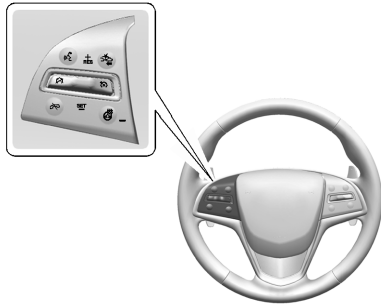
Si vous freinez, le régulateur de vitesse se désengage.

En cas de boîte manuelle, le régulateur de vitesse automatique reste actif pendant le changement de rapport. Le régulateur est désactivé si l'embrayage est enfoncé pendant plusieurs secondes.

Si le véhicule est équipé du système StabiliTrak^{MD} et commence à limiter le patinage des roues alors que le régulateur de vitesse fonctionne, celui-ci se désengagera automatiquement. Se reporter à *Système StabiliTrak^{MD} à la page 9-42* ou à *Système de traction asservie (TCS) à la page 9-40*. Lorsque l'état de la route permet de

9-46 Conduite et fonctionnement

l'utiliser à nouveau sans danger, le régulateur de vitesse peut être remis en fonction.



Ⓢ (marche/arrêt): Appuyer pour activer et désactiver le système. Un indicateur de régulateur de vitesse automatique apparaît dans le groupe d'instruments lorsque le régulateur est actif.

+RES (reprise/accélération): Relever brièvement la commande pour reprendre une vitesse réglée précédemment ou pour augmenter la vitesse du véhicule si le

régulateur de vitesse automatique est déjà activé. Pour accélérer de 1 km/h (1 mi/h), relever +RES jusqu'au premier cran. Pour accélérer jusqu'au repère des 5 km/h (5 mi/h) suivants sur le compteur de vitesse, relever +RES au second cran.

SET – (réglage/roue libre):

Presser brièvement la commande vers le bas pour régler la vitesse et activer le régulateur de vitesse ou pour diminuer la vitesse du véhicule si le régulateur est déjà activé. Pour diminuer la vitesse de 1 km/h (1 mph), presser SET– (réglage -) vers le bas, jusqu'au premier cran. Pour augmenter la vitesse jusqu'au repère des 5 km/h (5 mph) suivants sur le compteur de vitesse, presser SET– (réglage -) vers le bas jusqu'au second cran.

ⓧ (annuler): Presser pour désactiver le régulateur de vitesse sans effacer les paramètres de la vitesse de la mémoire.

Réglage du régulateur de vitesse

Si le bouton du régulateur de vitesse est en marche quand il n'est pas utilisé, il pourrait être accroché et activer le régulateur. Laisser le bouton du régulateur de vitesse à la position d'arrêt lorsqu'il n'est pas utilisé.

1. Appuyer sur **Ⓢ**.
2. Accélérer jusqu'à la vitesse désirée.
3. Appuyer sur la commande SET- sur le volant et la relâcher.
4. Relever le pied de l'accélérateur.

Une fois que le régulateur de vitesse automatique a été réglé à la vitesse voulue, un témoin vert de régulateur apparaît sur le combiné d'instruments et un message de vitesse réglée s'affiche sur l'affichage tête-haute (HUD), selon l'équipement.

Conduite et fonctionnement 9-47

Reprise d'une vitesse mémorisée

Si le régulateur de vitesse est réglé à la vitesse voulue et que vous freinez, il est désengagé, mais il n'efface pas la vitesse réglée de la mémoire.

Une fois que la vitesse atteint environ 40 km/h (25 mi/h) ou plus, pousser brièvement la commande +RES vers le haut jusqu'au premier cran sur le volant. Le véhicule revient à sa vitesse réglée précédente.

Accélération lorsque le régulateur de vitesse fonctionne à une vitesse réglée

Si le régulateur de vitesse est déjà activé :

- Presser et maintenir le bouton +RES (reprise) vers le haut jusqu'à ce que la vitesse désirée soit atteinte, puis le relâcher.
- Pour augmenter la vitesse du véhicule par petits incréments, relever +RES jusqu'au premier

cran. À chaque pression, le véhicule accélère d'environ 1 km/h (1 mi/h).

- Pour augmenter la vitesse du véhicule par grands incréments, relever +RES jusqu'au second cran. La vitesse du véhicule augmente jusqu'au repère des 5 km/h (5 mi/h) suivants du compteur de vitesse.

Le relevé du compteur de vitesse peut être affiché en unités impériales ou métriques. Voir *Groupe d'instruments à la page 5-10*. La valeur d'incrément utilisée dépend des unités affichées.

Diminution de la vitesse lorsque le régulateur de vitesse fonctionne à une vitesse réglée

Si le régulateur de vitesse est déjà activé :

- Presser et maintenir le bouton SET- vers le bas jusqu'à ce que la vitesse désirée soit atteinte, puis le relâcher.

- Pour abaisser la vitesse du véhicule par petits incréments, abaisser SET- jusqu'au premier cran. À chaque pression, le véhicule décélère d'environ 1 km/h (1 mi/h).

- Pour diminuer la vitesse du véhicule par grands incréments, abaisser RES- jusqu'au second cran. La vitesse du véhicule diminue de 5 km/h (5 mi/h) au compteur de vitesse.

Le régulateur de vitesse automatique peut freiner automatiquement pour ralentir le véhicule.

Le relevé du compteur de vitesse peut être affiché en unités impériales ou métriques. Voir *Groupe d'instruments à la page 5-10*. La valeur d'incrément utilisée dépend des unités affichées.

9-48 Conduite et fonctionnement

Dépassement d'un véhicule avec le régulateur de vitesse

Utiliser la pédale d'accélérateur pour augmenter votre vitesse. Chaque fois que vous relâchez l'accélérateur, le véhicule ralentit à la vitesse réglée précédemment.

En appuyant sur la pédale d'accélérateur pour neutraliser le régulateur de vitesse, une brève application du commutateur de réglage entraîne le réglage du régulateur sur la vitesse actuelle du véhicule.



Utilisation du régulateur de vitesse en côte

Le rendement du régulateur de vitesse dans les côtes dépend de la vitesse du véhicule, de la charge transportée et de la raideur de la pente. Si vous montez des pentes abruptes, vous devrez peut-être appuyer sur l'accélérateur pour maintenir la vitesse du véhicule. En les descendant, le régulateur de vitesse freine automatiquement pour ralentir le véhicule. De plus, vous


devrez peut-être freiner ou rétrograder pour ne pas accélérer. Si le frein est appliqué, le régulateur de vitesse se désengage.

Arrêt du régulateur de vitesse

Il existe quatre façons de désactiver le régulateur de vitesse :

- Appuyer légèrement sur la pédale de frein (boîtes de vitesses manuelle et automatique).
- Enfoncer la pédale d'embrayage pendant plusieurs secondes ou sélectionner le point mort en cas de boîte manuelle.
- Appuyer sur .
- Appuyer sur .

Effacement de la mémoire du régulateur de vitesse

Appuyer sur le bouton  ou couper le contact pour effacer la vitesse réglée du régulateur de vitesse de la mémoire.

Régulateur de vitesse à commande adaptative

Pour les véhicules équipés du régulateur de vitesse adaptatif (ACC), le conducteur a la possibilité de sélectionner la vitesse du régulateur de vitesse et l'écart de suivi. Lire l'ensemble de cette avant d'utiliser ce système. L'écart suivant est la durée de suivi entre votre véhicule et un véhicule détecté directement sur votre voie qui se déplace dans le même sens. Si aucun véhicule n'est détecté sur votre chemin, l'ACC agit comme un régulateur de vitesse normal. L'ACC utilise une caméra et des capteurs radar. Voir *Relevé de la radiofréquence* à la page 13-25 pour des informations concernant la pour les informations relatives à la partie 15 des règlements de la commission fédérale des communications des États-Unis et aux normales industrielles canadiennes RSS-GEN/210/220/310.

Conduite et fonctionnement 9-49

Si un véhicule est détecté sur votre chemin, l'ACC peut engager une accélération ou un freinage limité, modéré de manière à maintenir l'écart de suivi sélectionné. Pour désengager l'ACC, appuyer sur le frein. Si l'ACC contrôle la vitesse de votre véhicule alors que le système de commande de la traction asservie (TCS) s'active, l'ACC se désengage automatiquement. Se reporter à *Système de traction asservie (TCS) à la page 9-40*. Quand les conditions routières autorisent l'utilisation de l'ACC, l'ACC peut être réactivé.

⚠ AVERTISSEMENT

L'ACC a une capacité de freinage limitée et peut ne pas avoir le temps de ralentir suffisamment le véhicule pour éviter une collision avec un autre véhicule devant vous. Cela peut se produire lorsque des véhicules freinent

(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

brusquement ou s'arrêtent ou pénètrent sur votre voie. Voir aussi « Alerte du conducteur » dans cette section. Votre attention complète est toujours requise quand vous conduisez et vous devez être prêt à intervenir et à freiner. Voir *Conduite défensive à la page 9-3*.

⚠ AVERTISSEMENT

Le régulateur de vitesse adaptatif ne détecte pas ou ne freine pas devant les enfants, les piétons, les animaux ou d'autres objets.

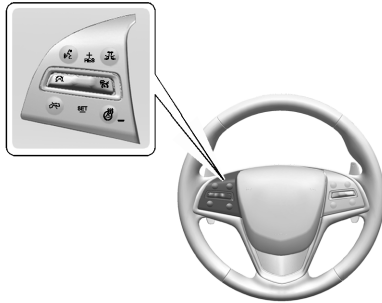
(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

Ne pas utiliser le régulateur de vitesse adaptatif quand :

- Sur les routes sinueuses et montagneuses ou quand les capteurs sont bloqués par de la neige, de la glace ou de la saleté. Le système peut ne pas détecter un véhicule roulant devant. Maintenir propre tout l'avant du véhicule.
- La visibilité est faible, par exemple dans le brouillard, sous la pluie ou la neige. Le fonctionnement du régulateur de vitesse adaptatif est limité dans ces conditions.
- Sur les routes glissantes, ou des changements rapides d'adhérence des pneus peuvent entraîner un dérapage excessif des roues.

9-50 Conduite et fonctionnement



⏻ (marche/arrêt): Appuyer sur ce bouton pour mettre le système en fonction ou hors fonction.

+RES (reprise/accélération): Relever brièvement la commande pour reprendre une vitesse réglée précédemment ou pour augmenter la vitesse du véhicule si le régulateur de vitesse adaptatif est déjà activé. Pour accélérer de 1 km/h (1 mi/h), relever +RES jusqu'au premier cran. Pour accélérer jusqu'au repère des

5 km/h (5 mi/h) suivants sur le compteur de vitesse, relever +RES au second cran.

SET – (réglage/roue libre): Presser brièvement la commande vers le bas pour régler la vitesse et activer le régulateur de vitesse adaptatif ou pour diminuer la vitesse du véhicule si le régulateur est déjà activé. Pour diminuer la vitesse de 1 km/h (1 mph), presser SET– (réglage -) vers le bas, jusqu'au premier cran. Pour augmenter la vitesse jusqu'au repère des 5 km/h (5 mph) suivants sur le compteur de vitesse, presser SET– (réglage -) vers le bas jusqu'au second cran.

⊗ (annuler): Presser pour désactiver l'ACC sans effacer les paramètres de la vitesse de la mémoire.

⏻ (distance de suivi): Appuyer sur cette commande pour sélectionner un temps d'écart de suivi (ou une distance) pour l'ACC : Far, Medium ou Near (loin, moyen ou proche).

Réglage du régulateur de vitesse adaptatif

Si le bouton du régulateur de vitesse est en marche quand il n'est pas utilisé, il pourrait être accroché et activer le régulateur. Laisser le bouton du régulateur de vitesse à la position d'arrêt lorsqu'il n'est pas utilisé.

Sélectionner la vitesse désirée pour le régulateur. Il s'agit de la vitesse du véhicule quand aucun véhicule n'est détecté sur le chemin, plus lentement que la vitesse sélectionnée.

Le régulateur de vitesse adaptatif ne se règle pas et n'effectue pas de reprise à des vitesses inférieures à 40 km/h (25 mph).

Pour régler l'ACC :

1. Appuyer sur ⏻.
2. Accélérer jusqu'à la vitesse désirée.
3. Appuyer sur la commande SET- sur le volant et la relâcher.

Conduite et fonctionnement 9-51

4. Relever le pied de l'accélérateur.

Après son réglage, l'ACC peut immédiatement appliquer les freins si un véhicule détecté à l'avant est plus proche que l'écart de suivi sélectionné.



L'indicateur ACC s'affiche au combiné d'instruments et sur l'affichage tête haute (HUD). Quand l'ACC est actif, l'indicateur s'allume en vert.

Respecter les limites de vitesse, les vitesses des véhicules alentours et les conditions météo lors du choix de la vitesse du régulateur.

Reprise d'une vitesse mémorisée

Si l'ACC est réglé à la vitesse voulue et que vous freinez, il est désengagé, mais il n'efface pas la vitesse réglée de la mémoire.

Pour commencer à réutiliser l'ACC, relever +RES brièvement sur le volant. Le véhicule revient à la vitesse réglée précédemment.

Accélération lorsque l'ACC fonctionne à une vitesse réglée

Si l'ACC est déjà activé, effectuer l'une des opérations suivantes :

- Utiliser l'accélérateur pour atteindre une vitesse plus élevée. Abaisser le bouton SET- (réglage). Le relâcher ainsi que l'accélérateur. La vitesse de croisière est maintenant plus élevée.

Quand la pédale d'accélérateur est actionnée, l'ACC ne freine pas car il est ignoré.

Un message d'avertissement s'affiche sur le centralisateur informatique de bord (CIB) et sur

l'affichage tête-haute (HUD). Se reporter à *Messages sur le régulateur de vitesse automatique* à la page 5-37.

- Presser et maintenir le bouton +RES (reprise) vers le haut jusqu'à ce que la vitesse désirée s'affiche, puis le relâcher.
- Pour augmenter la vitesse du véhicule par petits incréments, relever +RES jusqu'au premier cran. À chaque pression, le véhicule accélère de 1 km/h (1 mi/h).
- Pour augmenter la vitesse du véhicule par grands incréments, relever +RES jusqu'au second cran. La vitesse du véhicule augmente jusqu'au repère des 5 km/h (5 mi/h) suivants du compteur de vitesse.

Quand il est déterminé qu'il n'existe pas de véhicule à l'avant dans l'espace de suivi sélectionné, la vitesse du véhicule augmente jusqu'à la vitesse sélectionnée.

9-52 Conduite et fonctionnement

Le relevé du compteur de vitesse peut être affiché en unités impériales ou métriques. Voir *Groupe d'instruments à la page 5-10*. La valeur d'incrément utilisée dépend des unités affichées.

Décélération lorsque l'ACC fonctionne à une vitesse réglée

Si l'ACC est déjà activé, effectuer l'une des opérations suivantes :


- Utiliser le frein pour atteindre la vitesse souhaitée. Abaisser le bouton SET- (réglage) et relâcher le pédale d'accélérateur. Le véhicule roule à la vitesse inférieure réglée.
- Presser et maintenir le bouton SET- vers le bas jusqu'à ce que la vitesse désirée soit atteinte, puis le relâcher.
- Pour abaisser la vitesse du véhicule par petits incréments, abaisser SET- jusqu'au premier cran. À chaque pression, le véhicule décélère d'environ 1 km/h (1 mi/h).

- Pour diminuer la vitesse du véhicule par grands incréments, abaisser RES- jusqu'au second cran. La vitesse du véhicule diminue de 5 km/h (5 mi/h) au compteur de vitesse.

Le relevé du compteur de vitesse peut être affiché en unités impériales ou métriques. Voir *Groupe d'instruments à la page 5-10*. La valeur d'incrément utilisée dépend des unités affichées.

Sélection de la distance de suivi

Quand un véhicule plus lent est détecté à l'avant dans l'écart de suivi sélectionné, l'ACC ajuste la vitesse du véhicule et tente de maintenir l'écart de distance sélectionné.

Appuyer sur  sur le volant pour régler l'écart de suivi. Chaque pression fait passer le bouton de réglage d'écart entre les réglages : Far, Medium ou Near (loin, moyen ou proche).

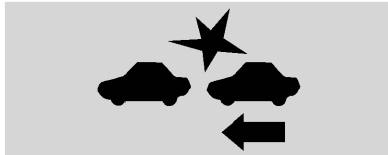
À chaque pression, le réglage d'écart s'affiche brièvement sur le combiné d'instruments et le HUD. Le réglage d'écart est maintenu jusqu'à sa modification.

Dans a mesure où chaque réglage d'écart correspond à une durée de suivi (Far, Medium ou Near (loin, moyen ou proche)), la distance d'écart varie en fonction de la vitesse du véhicule. Plus le véhicule roule vite, plus votre véhicule restera éloigné de celui roulant devant vous. Tenir compte du trafic et des conditions météo lors de la sélection de l'écart de suivi. La gamme d'écarts sélectionnables peut ne pas convenir pour tous les conducteurs et toutes les conditions de circulation.

Le changement de réglage d'écart change automatiquement la sensibilité de durée d'alerte (Far, Medium ou Near (loin, moyen ou proche)) ou la fonction d'alerte de collision avant (FCA). Se reporter à *Système d'alerte de collision avant (FCA) à la page 9-63*.

Conduite et fonctionnement 9-53

Alerte du conducteur



Si l'ACC est engagé, le conducteur peut devoir intervenir quand :

- L'ACC ne peut pas freiner suffisamment en raison d'une approche trop rapide d'un véhicule.
- Un état temporaire empêche le fonctionnement de l'ACC. Voir *Messages relatifs au véhicule à la page 5-36*.
- Un dysfonctionnement est détecté dans le système. Voir *Messages relatifs au véhicule à la page 5-36*.

Quand l'une de ces conditions survient, le symbole d'alerte de collision sur l'HUD clignote sur le pare-brise. Soit huit bips

retentissent depuis l'avant, soit les deux côtés du siège d'alerte de sécurité vibreront cinq fois. Se reporter à « Systèmes de détection/collision » sous *Personnalisation du véhicule à la page 5-49*.

Voir *Conduite défensive à la page 9-3*.

Se rapprocher d'un véhicule et le suivre



Le symbole de véhicule à l'avant se trouve dans le groupe d'instruments et l'affichage tête haute.

Le symbole indiquant qu'un véhicule se trouve devant ne s'affiche que lorsqu'un véhicule circulant dans la même direction est détecté sur votre trajectoire.

Si ce symbole n'apparaît pas, l'ACC ne réagira pas ou ne freinera pas en fonction des véhicules roulant devant.

L'ACC ralentit automatiquement le véhicule et règle ensuite votre vitesse afin de suivre le véhicule précédent à l'écart de suivi préréglé. Votre vitesse augmente ou diminue pour s'adapter au véhicule devant vous mais ne dépasse jamais la vitesse réglée. Un freinage modéré peut être appliqué, au besoin. Lorsque le freinage est activé, vos feux stop s'allument. Le freinage automatique peut sembler différé de ce qu'il est lorsque vous freinez manuellement. Ceci est normal.

9-54 Conduite et fonctionnement

Objets stationnaires ou extrêmement lents

AVERTISSEMENT

Le régulateur de vitesse adaptatif (ACC) peut ne pas détecter et réagir face à des véhicules arrêtés ou lents devant vous. Par exemple, le système peut ne pas freiner pour un véhicule qu'il n'a jamais détecté en mouvement. Ceci est possible dans un trafic embouteillé ou lorsqu'un véhicule apparaît subitement à l'avant en changeant de voie. Votre véhicule peut ne pas s'arrêter et provoquer un accident. Faire preuve de prudence avec l'ACC. Votre attention complète est toujours requise quand vous conduisez et vous devez être prêt à intervenir et à freiner.

Désengagement automatique de l'ACC

L'ACC se désengage automatiquement et le conducteur doit actionner manuellement les freins pour ralentir le véhicule quand :

- Les capteurs sont bloqués.
- Aucune circulation et aucun objet ne sont détectés.
- Le système est défectueux.

Le symbole ACC actif n'apparaît pas quand l'ACC n'est plus actif.

Notification de reprise de l'ACC

L'ACC maintient un écart de suivi derrière un véhicule détecté et ralentit votre véhicule pour l'arrêter derrière ce véhicule.

Si le véhicule arrêté devant s'est éloigné et que l'ACC n'a pas repris son fonctionnement, le symbole de véhicule à l'avant clignote en guise de rappel afin de vérifier la circulation avant l'activation. En outre, les côtés droit et gauche du

siège d'alerte de sécurité émet trois vibrations ou trois bips retentissent. Se reporter à « Type d'alerte » et « Notification d'avancée » dans « Systèmes de détection/collision » sous *Personnalisation du véhicule* à la page 5-49.

Quand le véhicule devant s'éloigne, appuyer sur RES+ (reprise) ou sur la pédale d'accélérateur pour reprendre l'ACC. En cas d'arrêt pendant plus de deux minutes ou si la porte du conducteur est ouverte et la ceinture de sécurité du conducteur débouclée, l'ACC applique automatiquement le frein de stationnement électrique pour maintenir le véhicule. Le témoin d'état de frein de stationnement électrique s'allume. Se reporter à *Frein de stationnement (électrique)* à la page 9-36 ou *Frein de stationnement (manuel)* à la page 9-38. Pour reprendre l'ACC et relâcher le frein de stationnement électrique, appuyer sur la pédale d'accélérateur puis sur RES+.

Conduite et fonctionnement 9-55** AVERTISSEMENT**

Si l'ACC a arrêté le véhicule et si l'ACC s'est désengagé, a été désactivé ou annulé, le véhicule n'est plus maintenu à l'arrêt. Il peut se déplacer. Quand l'ACC maintient le véhicule à l'arrêt, être toujours prêt à freiner manuellement.

 AVERTISSEMENT

Quitter le véhicule sans l'avoir mis en position P (stationnement) peut être dangereux. Ne pas quitter le véhicule pendant qu'il est maintenu à l'arrêt par l'ACC. Toujours placer le véhicule en position de stationnement (P) et couper le contact avant de quitter le véhicule.

Ignorer l'ACC

En cas d'actionnement de la pédale d'accélérateur tandis que l'ACC est actif, un message d'avertissement CIB signale qu'il ne se produira pas de freinage automatique. Se reporter à *Messages relatifs au véhicule à la page 5-36*. L'ACC reprend son fonctionnement quand la pédale d'accélérateur n'est pas actionnée.

 AVERTISSEMENT

L'ACC n'applique pas automatiquement les freins si votre pied repose sur la pédale d'accélérateur. Il y a un risque de collision avec le véhicule roulant devant vous.

Virages sur la route** AVERTISSEMENT**

Dans les virages, l'ACC peut ne pas détecter un véhicule roulant sur la même voie. Vous pourriez être surpris si le véhicule accélère jusqu'à la vitesse réglée, en particulier lorsque vous conduisez sur une voie d'accès ou une voie de sortie. Ne pas utiliser l'ACC sur une voie d'accès ou une voie de sortie. Être toujours prêt à freiner si nécessaire.

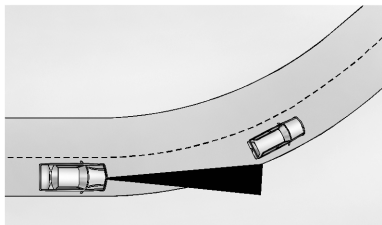
9-56 Conduite et fonctionnement



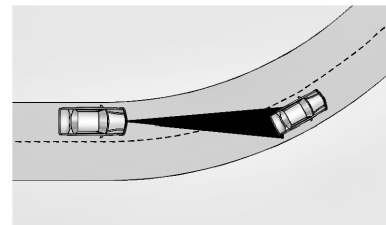
AVERTISSEMENT

Dans les courbes, l'ACC peut réagir à un véhicule d'une autre file, ou ne pas avoir le temps de réagir à un véhicule dans votre file. Vous pourriez entrer en collision avec un véhicule devant de vous, ou perdre le contrôle de votre véhicule. Apporter une attention accrue dans les courbes et être prêt à freiner si nécessaire. Sélectionner une vitesse appropriée en conduisant dans des courbes.

L'ACC peut fonctionner différemment dans un virage prononcé. Il peut diminuer votre vitesse si le virage est trop serré.



Lorsque vous suivez un véhicule et que vous entrez dans un virage, l'ACC peut ne pas détecter le véhicule roulant devant vous et accélérer jusqu'à la vitesse réglée. Dans ce cas, le symbole de véhicule devant ne s'affiche pas.

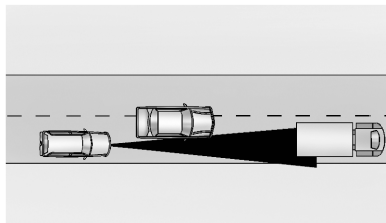


L'ACC peut détecter un véhicule qui n'est pas sur votre file et appliquer les freins.

L'ACC peut occasionnellement émettre une alerte et/ou effectuer un freinage considéré inutile. Il peut réagir à des véhicules roulant sur d'autres voies, des panneaux, des barrières de sécurité ou à d'autres objets stationnaires à l'entrée ou à la sortie d'un virage. Ceci est un fonctionnement normal. Le véhicule n'exige aucune réparation.

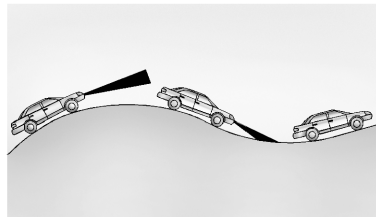
Conduite et fonctionnement 9-57

Changements de file des autres véhicules



L'ACC ne détecte pas un véhicule roulant devant avant qu'il ne soit complètement entré sur votre voie. Un freinage manuel peut s'avérer nécessaire.

Ne pas utiliser l'ACC en côte et en tractant une remorque.





Ne pas utiliser l'ACC en côte ou en tractant une remorque. L'ACC ne détecte pas un véhicule dans la voie en roulant en côte. Le conducteur doit souvent accélérer et freiner en côte, spécialement en tractant une remorque. Si les freins sont appliqués, l'ACC est désengagé.


Désactivation ACC

Il existe trois façons de désengager l'ACC :

- Appuyer légèrement sur la pédale de frein.

- Appuyer sur .
- Appuyer sur .

Effacement de la mémoire du régulateur de vitesse

Appuyer sur le bouton  ou couper le contact pour effacer la vitesse réglée du régulateur de vitesse de la mémoire.

Nettoyage du système de détection

Le capteur caméra à l'arrière du rétroviseur et les capteurs radar à l'avant du véhicule peuvent être masqués par la neige, la glace ou la boue. Ces zones doivent être nettoyées pour que l'ACC fonctionne correctement.

Pour les instructions de nettoyage, voir « Lavage du véhicule » sous *Entretien extérieur à la page 10-93.*

Le fonctionnement du système peut être limité dans la neige, l'averse ou des éclaboussures.

9-58 Conduite et fonctionnement

Systèmes d'assistance au conducteur

Ce véhicule peut être doté d'équipements travaillant conjointement pour contribuer à éviter des accidents ou à réduire les dégâts dus à des collisions pendant la conduite, une marche arrière et une manoeuvre de stationnement. Lire cette section avant d'utiliser ces systèmes.



AVERTISSEMENT

Ne pas s'appuyer complètement sur les systèmes d'assistance au conducteur. Ils ne remplacent pas l'attention du conducteur et une conduite sûre. Vous pourriez ne pas entendre ou ressentir les avertissements émis par ces systèmes. Un manque d'attention pendant la conduite peut

(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

provoquer des blessures, la mort ou des dommages sur le véhicule. Voir *Conduite défensive* à la page 9-3.

Dans certaines conditions, ces systèmes ne vont pas :

- Détecter des enfants, des piétons, des cyclistes ou des animaux.
- Détecter des véhicules ou des objets en dehors de la zone de surveillance du système.
- Fonctionner à toutes les vitesses du véhicule.
- Vous avertir ou vous laisser assez de temps pour éviter une collision.
- Fonctionner dans des conditions de faible visibilité ou de mauvais temps.

(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

- Fonctionner si le capteur de détection n'est pas nettoyé ou s'il est couvert de glace, de neige, de boue ou de saleté.

La conduite nécessite une attention complète et vous devez toujours être prêt à intervenir et à freiner et/ou braquer pour éviter une collision.

Alerte sonore ou siège d'alerte de sécurité

Certaines fonctions d'assistance au conducteur signale des obstacles au conducteur en bipant. Pour en modifier le volume, se reporter à « Confort et praticité » sous *Personnalisation du véhicule* à la page 5-49.

Si le véhicule est équipé du siège d'alerte de sécurité, l'assise du siège du conducteur émet une impulsion de vibration au lieu de

Conduite et fonctionnement 9-59

biper. Pour changer ce réglage, se reporter à « Systèmes de détection/collision » sous *Personnalisation du véhicule* à la page 5-49.

Systèmes d'assistance pour les manoeuvres de stationnement ou de recul

Quand le véhicule est en marche arrière (R), la caméra de vision arrière (RVC) et l'assistance au stationnement arrière peuvent aider le conducteur à éviter une collision ou à limiter les dégâts. Certains modèles sont également équipés du système de freinage automatique arrière et du système d'avertissement de recul, de l'alerte de trafic transversal arrière (RCTA) et/ou de l'assistance au stationnement avant.

Lorsque le véhicule est mis en marche arrière (R), la RVC (caméra arrière) affiche une image de la zone située derrière le véhicule, dans l'affichage de la console

centrale. Lorsque le véhicule quitte la marche arrière (R), l'écran revient au contenu précédent après un court instant. Pour voir cet écran plus tôt, appuyer sur l'un des boutons de la radio. Si le message Réparer le système de caméra arrière s'affiche, le véhicule doit être réparé.



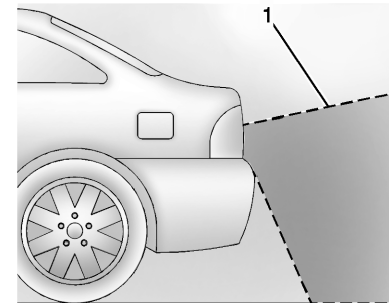
AVERTISSEMENT

Le système RVC n'affiche pas les enfants, les piétons, les cyclistes, les animaux ou tout autre objet situé en dehors du champ de vision de la caméra, sous le pare-chocs ou sous le véhicule. Les distances perçues peuvent être différentes des distance réelles. Ne pas reculer en utilisant uniquement l'écran du RVC lors de manoeuvres de recul longues et à vitesse élevée ou dans des endroits où il existe une possibilité de trafic transversal.

(Suite)

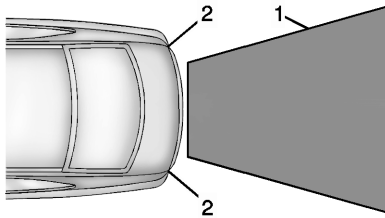
AVERTISSEMENT (Suite)

Ne pas agir avec prudence avant de reculer peut causer des blessures graves, voire mortelles, ou des dégâts au véhicule. Toujours regarder derrière et autour du véhicule avant de reculer.



1. Vue affichée par la caméra

9-60 Conduite et fonctionnement



1. Vue affichée par la caméra
2. Coins du pare-choc arrière.

Les images affichées peuvent être plus loin ou plus près qu'elles ne le paraissent. La zone affichée est limitée et les objets qui se trouvent près des coins du pare-chocs ou sous le pare-chocs n'apparaissent pas à l'écran.

Un triangle d'avertissement peut s'afficher sur l'écran RVC pour indiquer où l'assistance à ultrasons de stationnement arrière (URPA) a détecté un objet. Ce triangle passe de l'orange au rouge et s'agrandit au fur et à mesure que se rapproche l'objet.

Sur les véhicules dotés de l'alerte de trafic transversal arrière (RCTA), un triangle avec une flèche peut également s'afficher sur l'écran de la RVC pour signaler un trafic venant de l'une ou l'autre direction. Ce système détecte jusqu'à 30 m (98 pi) des objets venant de la gauche ou de la droite derrière le véhicule. Quand un objet est détecté, il se produit soit trois bips du côté gauche ou du côté droit, soit trois vibrations du siège d'alerte de sécurité côté droit ou côté gauche, selon la direction du véhicule détecté.

La prudence est requise en reculant pendant la traction d'une remorque étant donné que les zones de détection RCTA qui s'étendent vers l'extérieur à partir de l'arrière du véhicule ne se déplacent pas au-delà d'une remorque tractée.

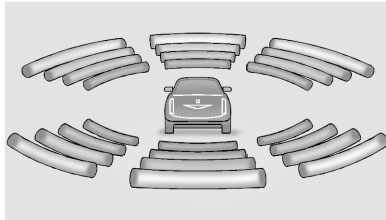
Avec l'URPA, quand le véhicule recule à des vitesses inférieures à 8 km/h (5 mi/h), les capteurs du pare-chocs arrière détectent des objets jusqu'à 2,5 m (8 pi) derrière

le véhicule et qui se trouvent dans une zone au-dessus de 25 cm (10 po) du sol et sous le niveau du pare-chocs.

AVERTISSEMENT

Le système d'assistance au stationnement ne détecte pas des enfants, des piétons, des cyclistes, des animaux ou des objets situés sous le pare-chocs ou trop près ou trop loin du véhicule. Il n'est pas disponible à des vitesses supérieures à 8 km/h (5 mi/h). Afin d'éviter tout risque de blessure, mort ou dégâts sur le véhicule, même avec l'assistance au stationnement, toujours vérifier la zone autour du véhicule et observer tous les rétroviseurs avant d'avancer ou de reculer.

Conduite et fonctionnement 9-61



L'écran d'assistance au stationnement dans le combiné d'instruments comporte des barres indiquant la « distance à l'objet » et des données de localisation de l'objet pour l'URPA et, sur certains véhicules, pour le système d'assistance au stationnement avant. Plus de barres s'allument au fur et à mesure que se rapproche l'objet et les barres changent de couleur en passant du jaune à l'orange puis au rouge. Quand un objet est détecté la première fois à l'arrière, un bip retentit de l'arrière ou les deux côtés du siège d'alerte de sécurité vibrent deux fois. Quand un objet est très proche (<0,6 m (2 pi) à l'arrière du véhicule,

ou <0,3 m (1 pi) à l'avant du véhicule), cinq bips retentissent de l'avant ou de l'arrière selon l'endroit où l'objet est détecté, ou les deux côtés du siège d'alerte de sécurité vibrent cinq fois. Les bips de l'assistance au stationnement avant sont plus aigus que ceux de l'assistance au stationnement arrière.

Les véhicules équipés d'un régulateur de vitesse adaptatif (ACC) possèdent le système d'avertissement de recul, conçu pour aider à éviter les chocs en reculant. Le système peut signaler les objets derrière lors de marches arrière à plus de 8 km/h (5 mi/h).

Le système d'avertissement de recul bippe une fois de l'arrière la première fois qu'un objet potentiel est détecté ou deux fois des deux côtés du siège d'alerte de sécurité. Quand le système détecte une collision potentielle imminente, des bips sont émis de l'arrière ou le

siège d'alerte de sécurité vibre cinq fois. Il peut aussi se produire une application brève et nette des freins.

AVERTISSEMENT

Le système d'avertissement de recul ne fonctionne qu'à des vitesses supérieures à 8 km/h (5 mi/h). Il ne détecte pas des enfants, des piétons, des cyclistes, des animaux ou des objets situés sous le pare-chocs ou trop près ou trop loin du véhicule. Dans certains cas, par exemple à vitesse assez élevée, le système peut ne pas avoir assez de temps pour appliquer les freins. Afin d'éviter tout risque de blessure, mort ou dégâts sur le véhicule, même avec le système d'avertissement de recul, toujours vérifier la zone autour du véhicule et observer tous les rétroviseurs avant de reculer.

9-62 Conduite et fonctionnement

Les véhicules dotés du régulateur de vitesse adaptatif (ACC) ont aussi un système de freinage automatique arrière, qui est conçu pour éviter ou réduire les dégâts causés par des collisions en marche arrière. Si le système détecte que le véhicule recule trop vite pour éviter un choc avec un objet détecté, il peut automatiquement durement pur arrêter le véhicule.



AVERTISSEMENT

Le système de freinage automatique arrière ne peut pas éviter un grand nombre de collision en marche arrière. Ne pas attendre son intervention. Ce système n'est pas conçu pour replacer le conducteur mais agit seulement quand le véhicule peut s'arrêter à temps. Dans certains situations ou certains environnements, il peut ne pas freiner, ou pas assez vite pour

(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

éviter une collision. Il ne détecte pas des enfants, des piétons, des cyclistes, des animaux ou des objets situés sous le pare-chocs ou trop près ou trop loin du véhicule. Afin d'éviter tout risque de blessure, mort ou dégâts sur le véhicule, même avec le système de freinage automatique arrière, toujours vérifier la zone autour du véhicule avant et pendant la manoeuvre de recul.

Une pression sur la pédale de frein après que le véhicule se soit arrêté relâche le système de freinage automatique arrière. Si la pédale de frein n'est pas actionnée dans les deux secondes suivant l'arrêt, le frein de stationnement électrique est serré. Lorsque cela est sûr, appuyer fermement sur la pédale d'accélérateur à tout moment pour contourner le système de freinage automatique arrière.




AVERTISSEMENT

Il peut arriver qu'un freinage automatique inattendu ou non souhaité se produise. Dans ce cas, appuyer sur la pédale de frein ou appuyer fermement sur la pédale d'accélérateur pour relâcher les freins du système de freinage automatique arrière. Vérifier l'écran RVC et vérifier la zone alentour avant de continuer.

Activation et désactivation des fonctions



Le bouton P  à gauche du volant sert à activer et désactiver simultanément l'assistance au stationnement avant ou arrière, le

Conduite et fonctionnement 9-63

système de freinage automatique arrière et le système d'avertissement de recul. Le témoin à côté du bouton s'allume quand les fonctions sont activées et s'éteint quand elles sont désactivées.

La caméra de vision arrière (RVC) peut être activé ou désactivé dans le menu Settings (Réglages) du système Infodivertissement. Les symboles d'assistance au stationnement, les lignes de guidage et l'alerte de trafic transversal arrière (RCTA) peuvent aussi être désactivés. Pour activer ou désactiver le système RVC, les symboles, les lignes de guidage ou le RCTA :

1. Dans le système Infodivertissement, appuyer sur le bouton d'écran Settings (Réglages) ou tourner le bouton MENU pour sélectionner Settings (Réglages) et appuyer sur MENU.
2. Sélectionner Rear Camera (Caméra arrière).
3. Appuyer sur Rear Camera Display (Écran caméra arrière), Park Assist Symbols (Symboles d'assistance au stationnement), Guidance Lines (Lignes de guidages) ou Rear Cross Traffic Alert (Alerte de trafic transversal arrière) et sélectionner OFF ou ON.

Systèmes d'assistance pour la conduite

Selon l'équipement, lorsque vous conduisez, le système d'alerte de collision avant (FCA), le système d'avertissement de changement de voie (LDW), le système d'alerte d'angle mort latéral (SBZA) et/ou le système de freinage d'urgence actif peuvent contribuer à éviter une collision ou en réduire les dégâts.

Système d'alerte de collision avant

Le système FCA peut vous aider à éviter ou à réduire les dégâts causés par les collisions à l'avant. Le FCA émet une alerte clignotante sur le pare-brise et des bips ou des vibrations du siège d'alerte de sécurité à l'approche trop rapide d'un véhicule immédiatement devant vous. Le FCA fournit aussi une alerte visuelle si vous suivez un véhicule de trop près.

Le FCA détecte les véhicules à une distance d'environ 60 m (197 pi) et fonctionne à des vitesses supérieures à 40 km/h (25 mi/h). Si le véhicule est équipé du régulateur de vitesse adaptatif (ACC), il peut détecter des véhicules à des distances d'environ 110 m (360 pi) et fonctionne à toutes les vitesses. Se reporter à *Régulateur automatique de vitesse adaptatif à la page 9-48*.

9-64 Conduite et fonctionnement

AVERTISSEMENT

Le système d'alerte de collision (FCA) est un système d'alerte et n'applique pas les freins. Lorsque le véhicule approche trop rapidement un autre véhicule se déplaçant plus lentement ou immobilisé devant, ou lorsqu'il suit de trop près un autre véhicule, le système d'alerte de collision (FCA) peut ne pas fournir suffisamment de temps pour éviter une collision. Le système d'alerte de collision ne signale les piétons, les animaux, les panneaux, les garde-fou, les ponts, les barils de construction ou tout autre objet. Il faut être prêt à réagir et appliquer les freins. Pour de plus amples renseignements, se reporter à *Conduite défensive à la page 9-3*.

Le FCA peut être désactivé via la personnalisation du véhicule. Se reporter à la partie « Préparation automatique à la collision » de « Systèmes de détection/collision » sous *Personnalisation du véhicule à la page 5-49*.

Détection du véhicule devant vous

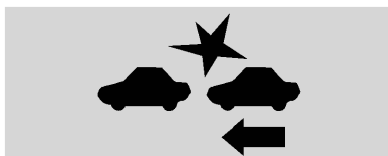
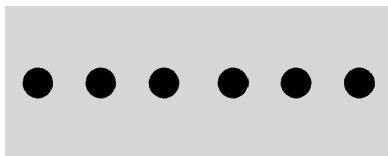


Les avertissements FCA n'apparaissent pas si le système FCA ne détecte pas de véhicule roulant devant. L'indicateur de véhicule devant apparaît en vert quand un véhicule est détecté à l'avant. Des véhicules peuvent ne pas être détectés dans les courbes, les rampes de sorties d'autoroute ou les cotes, ou pour cause de mauvaise visibilité. Le FCA ne

détecte pas un autre véhicule devant s'il ne se trouve pas entièrement dans la même voie de circulation.

AVERTISSEMENT

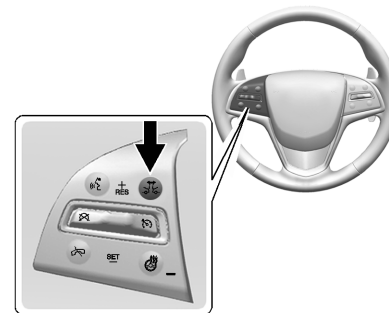
Le FCA ne fournit pas d'alerte pour éviter une collision s'il ne détecte pas un véhicule. Il peut ne pas détecter un véhicule roulant devant le capteur FCA est masqué par de la saleté, de la neige, de la glace ou si le pare-brise est endommagé. Il peut ne pas détecter un véhicule sur les routes en pente ou sinueuses ou dans des conditions de visibilité limitée telles que brouillard, pluie ou neige ou si les phares ou le pare-brise ne sont pas propres ou en bon état. Garder le pare-brise, les phares et les capteurs FCA propres et en bon état.

Conduite et fonctionnement 9-65**Alerte de collision****Avec affichage à tête haute****Sans affichage à tête haute**

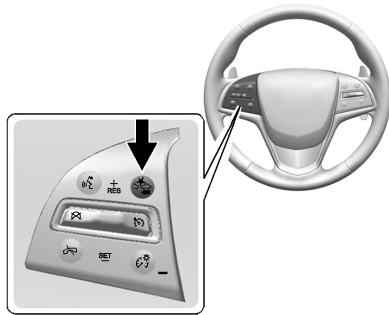
Lorsque votre véhicule s'approche trop rapidement d'un autre véhicule, les témoins rouges ou le symbole d'alerte de collision sur le HUD clignotent sur le pare-brise. Huit bips retentissent de l'avant ou les deux côtés du siège à alerte de sécurité vibrent cinq fois.

Alerte de talonnage

L'indicateur de véhicule devant s'affiche en orange quand vous suivez un véhicule de trop près.

Sélectionner le minutage de l'alerte**Avec régulateur de vitesse adaptatif**

9-66 Conduite et fonctionnement



Sans régulateur de vitesse adaptatif

Appuyer sur le bouton d'alerte de collision/écart de suivi qui se trouve sur le volant de direction pour régler le minutage du FCA sur Far (loin), Medium (moyen), Near (proche) ou Off (arrêt). Une première pression du bouton affiche le réglage actuel de la commande sur le centralisateur informatique de bord (CIB). Des pressions additionnelles du bouton changera ce réglage. Le réglage choisi demeurera le même jusqu'à ce qu'il soit changé et affectera le minutage des fonctions

d'alerte de collision et d'alerte de talonnage. La minuterie de ces deux alertes variera selon la vitesse du véhicule. Plus la vitesse du véhicule est rapide, plus l'alerte se fera tôt. Considérer les conditions de la circulation et les conditions météorologiques lors de la sélection de la minuterie de l'alerte. La plage de minuteries d'alerte pouvant être sélectionnées peut ne pas être appropriée pour tous les conducteurs et toutes les conditions de conduite.

Le changement du minutage du FCA change automatiquement le réglage d'écart de suivi (Far, Medium ou Near (loin, moyen ou proche)) du régulateur de vitesse adaptatif (ACC).

Alertes inutiles

Le système d'alerte de collision (FCA) peut émettre des alertes inutiles en présence de véhicules effectuant un virage, de véhicules sur d'autres voies, d'objets qui ne sont pas des véhicules et d'ombres.

Ces alertes sont normales et le véhicule n'a pas besoin d'être réparé.

Nettoyage du système

Si le système ne semble pas fonctionner correctement, un nettoyage de l'extérieur du pare-brise devant le capteur de caméra et de l'avant du véhicule peut corriger le problème.

Système de freinage d'urgence actif

Si le véhicule est équipé du régulateur de vitesse adaptatif (ACC), il possède aussi le système de freinage d'urgence actif, qui inclut l'assistance au freinage intelligente (IBA) et le système de préparation automatique à la collision (ACP).

Conduite et fonctionnement 9-67**Assistance au freinage intelligente (IBA)**

L'IBA peut s'activer quand la pédale de frein est actionnée rapidement en apportant un surplus de puissance au freinage, en fonction de la vitesse d'approche et de la distance avec un véhicule qui roule devant vous.

Il est normal de ressentir de légères pulsations de la pédale de frein ou un mouvement de la pédale à ce moment-là et il ne faut pas cesser d'appuyer sur la pédale de frein, selon les besoins. L'IBA se désengage automatiquement lorsque la pédale de frein est relâchée ou que la pression sur la pédale de frein baisse rapidement.

**AVERTISSEMENT**

L'IBA peut accroître le freinage dans des situations où cela peut ne pas être nécessaire. Vous pourriez bloquer le flux de

(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

circulation. Dans ce cas, retirer le pied de la pédale de frein puis réappuyer sur le frein en fonction des besoins.

Système de préparation automatique à la collision (ACP)

L'ACP peut réduire les dommages d'un accident en activant le système de freinage du véhicule, il a une plage de détection d'environ 60 m (197 pi). Le freinage n'a lieu que si un véhicule est détecté devant le vôtre. Ceci est signalé par l'indicateur FCA de véhicule devant qui s'allume. Se reporter à *Système d'alerte de collision avant (FCA)* à la page 9-63.

**AVERTISSEMENT**

L'ACP est une fonction de préparation d'urgence à une collision et n'est pas conçue pour éviter celle-ci. Ne pas vous fier à l'ACP pour freiner le véhicule.

L'ACP ne peut pas :

- Réagir face à des véhicules arrêtés, des piétons ou des animaux.
- Détecter un véhicule roulant devant sur des routes sinueuses ou en pente.
- Détecter un véhicule ou un autre objet à l'arrêt ou lent.
- Détecter un véhicule lorsque les conditions météo limitent la visibilité, telles que le brouillard, la pluie ou la neige. Le fonctionnement du capteur ACP est alors limité.

(Suite)

9-68 Conduite et fonctionnement

AVERTISSEMENT (Suite)

La conduite nécessite une attention complète et vous devez toujours être prêt à intervenir et à freiner et/ou braquer pour éviter une collision.

Préparation du freinage

En cas d'approche rapide d'un véhicule devant vous ; la préparation au freinage réduit le temps de réponse des freins en préparant le système de freinage pour que le freinage demandé par le conducteur s'exécute plus rapidement.

Freinage automatique

Le freinage automatique applique les freins, même si le conducteur ne les a pas actionnés, dans de nombreuses situations de collision frontale imminente afin de réduire les dommages causés par un accident. Il peut même aider à éviter des accidents à très faible vitesse.

Le freinage automatique peut ralentir le véhicule jusqu'à l'arrêt complet pour essayer d'éviter une collision potentielle. Si c'est le cas, le freinage automatique enclenche le frein de stationnement électrique pour maintenir le véhicule à l'arrêt. Une pression ferme sur la pédale d'accélérateur relâche le freinage automatique.

⚠ AVERTISSEMENT

Le freinage automatique peut automatiquement freiner le véhicule dans des situations où cela n'est pas nécessaire. Il peut réagir face à un véhicule qui tourne devant vous, des garde-fou, des panneaux de signalisation et d'autres objets immobiles. Ce peut être inconfortable et déroutant. Pour écraser le fonctionnement du freinage automatique, appuyer

(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

fermement sur la pédale d'accélérateur, si votre sécurité est assurée.

Le freinage automatique peut être désactivé ou restreint via la personnalisation du véhicule. Se reporter à la partie « Préparation automatique à la collision » de « Systèmes de détection/collision » sous *Personnalisation du véhicule à la page 5-49*.

⚠ AVERTISSEMENT

En utilisant le système de préparation de collision automatique en tractant une remorque, vous risquez de perdre votre contrôle du véhicule et une collision. Désactiver le système pendant la traction d'une remorque.

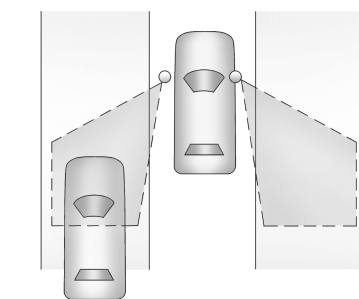
Conduite et fonctionnement 9-69

Avertissement angle mort (SBZA)

Si le véhicule en est équipé, le système d'alerte d'angle mort latéral est une assistance de changement de voie qui aide les conducteurs à éviter des collisions avec les véhicules qui se trouvent dans les angles (ou points) morts latéraux.

AVERTISSEMENT

Le système SBZA ne détecte pas les véhicules qui approchent rapidement à l'extérieur des zones aveugles latérales, les piétons, les cyclistes et les animaux. La prudence est de rigueur en changement de voie au risque de blessure, décès et dégât au véhicule. Avant de changer de voie, toujours vérifier vos rétroviseurs, regarder par dessus votre épaule et utiliser les clignotants.



Zones de détection du SBZA

Le capteur du SBZA couvre une zone correspondant à environ une voie de chaque côté du véhicule, soit 3,5 m (11 pi). Cette zone commence à chaque rétroviseur extérieur et se termine vers l'arrière du véhicule à environ 5 m (16 pi). La hauteur de la zone depuis le sol est comprise entre environ 0,5 m (1,5 pi) et 2 m (6pi).

La prudence est de vigueur en changeant de voie pendant la traction d'une remorque étant donné que les zones de détection SBZA

qui s'étendent à l'arrière depuis le côté du véhicule ne vont pas au-delà lorsqu'une remorque est tractée.

Fonctionnement du système

Le symbole du système SBZA s'allume dans les rétroviseurs extérieurs lorsque le système détecte un véhicule dans un angle mort, ce qui indique qu'il pourrait être dangereux de changer de voie. Avant d'effectuer un changement de voie, vérifier l'écran SBZA et les rétroviseurs, regarder par-dessus votre épaule et utiliser le clignotant.



9-70 Conduite et fonctionnement

Au démarrage du véhicule, les écrans SBZA des deux rétroviseurs vont s'allumer un court instant de façon à confirmer le bon fonctionnement du système.

Lorsque le véhicule roule, l'écran du rétroviseur gauche ou droit s'éclaire si un véhicule est détecté dans l'angle mort. Si malgré la détection d'un véhicule dans l'un des angles morts, vous activez le clignotant du côté du véhicule détecté, l'écran se met à clignoter pour vous avertir de ne pas changer de voie.

Les affichages SBZA peuvent s'activer quand un véhicule que vous avez doublé reste ou revient dans la zone de détection.

Le SBZA peut être désactivé via la personnalisation du véhicule. Voir « Système de détection/collision » sous *Personnalisation du véhicule* à la page 5-49. Si le conducteur a désactivé le SBZA, les affichages de rétroviseur SBZA ne s'allument pas.

Si le système semble ne pas fonctionner correctement

Le SBZA peut ne pas toujours signaler au conducteur les véhicules situés dans l'angle mort, en particulier par temps pluvieux. Le système n'a pas besoin d'être réparé. Il peut s'allumer à cause de la présence de garde-fou, de panneaux de signalisation, d'arbres, de buissons et d'autres objets immobiles. Cela fait partie du fonctionnement normal du système, il est inutile d'amener le véhicule à l'atelier.

Le SBZA peut ne pas fonctionner lorsque les capteurs SBZA des angles droit ou gauche du pare-chocs arrière sont couverts de boue, de saleté, de neige, de glace, de neige fondante ou en cas de fortes pluies. Pour les instructions de nettoyage, se reporter à la description du lavage du véhicule sous *Entretien extérieur* à la page 10-93. Si le centralisateur informatique de bord affiche toujours le message SIDE

DETECTION SYSTEM UNAVAILABLE (système de détection latérale non disponible) même après avoir nettoyé les angles du pare-chocs arrière, consulter votre concessionnaire.

Si les affichages du SBZA ne s'allument pas quand des véhicules se trouvent dans l'angle mort et que le système est propre, le système peut nécessiter une réparation. Amener le véhicule chez votre concessionnaire.

Lorsque le SBZA est désactivé d'une autre façon que par le conducteur, l'option Side Blind Zone Alert On (Alerte d'angle mort latéral Marche) n'est pas disponible dans le menu de personnalisation.

Conduite et fonctionnement 9-71**Information FCC**

Se reporter à *Relevé de la radiofréquence à la page 13-25* pour les informations relatives à la partie 15 des règlements de la commission fédérale des communications des États-Unis et aux normales industrielles canadiennes RSS-GEN/210/220/310.

Lane Departure Warning (avertissement de changement de voie) (LDW)

L'avertissement de changement de voie (LDW) peut aider à prévenir les changements de voie involontaires. Il peut émettre un avertissement si le véhicule franchit une voie sans recours au clignotant. Le LDW utilise un capteur de caméra pour détecter les marquages de voie. Il ne fonctionne qu'à des vitesses supérieures à 56 km/h (35 mi/h).

Quand le véhicule franchit un marquage de voie détecté, l'indicateur LDW clignote et émet trois bips du côté gauche ou droit, ou trois impulsions du siège à alerte de sécurité, selon la direction du changement de voie. Le LDW ne fournit pas d'avertissement si le clignotant est allumé ou en cas de manœuvre brusque.

AVERTISSEMENT

Le système LDW est une aide au maintien du véhicule dans la voie de circulation. Il ne dirige pas le véhicule. Le système LDW ne peut pas :

- Fournir suffisamment de temps pour éviter un accident.
- Détecter les marquages de voies dans certaines conditions de mauvais temps ou si le pare-brise est sale.

(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)


- Détecter la démarcation des voies et ne pas détecter les accotements.
- Avertir que le véhicule traverse une démarcation de la voie si le système ne détecte pas la démarcation de la voie.

Si le LDW ne détecte des marquages que d'un côté de la route, il ne vous avertira que si vous quittez la voie du côté où il a détecté la démarcation. Même avec le LDW, se concentrer sur la route et maintenir une position correcte du véhicule dans la voie, sous peine de générer un risque de dommages sur le véhicule, de blessures ou de mort. Toujours garder le pare-brise propre et ne pas utiliser le LDW par mauvais temps.

9-72 Conduite et fonctionnement

Fonctionnement du système

Le capteur de la caméra de l'avertissement de changement de voie (LDW) se trouve sur le pare-brise devant le rétroviseur.

Pour activer et désactiver la fonction LDW, appuyer sur  à gauche du volant. L'indicateur de commande s'allume lorsque l'avertissement de changement de direction (LDW) est activé.



Lors du démarrage du véhicule, l'indicateur d'avertissement de changement de voie (LDW) sur le combiné d'instruments s'allumera brièvement.

Si le LDW est actif, le témoin LDW s'allume en vert si le système détecte un marquage de voie à gauche ou à droite pendant que le

véhicule se déplace à une vitesse égale ou supérieure à 56 km/h (35 mi/h). Si le véhicule franchit une démarcation détectée sans que le clignotant soit allumé, ce témoin devient orange et clignote. En outre, trois bips retentissent du côté gauche ou droit ou trois vibrations se font ressentir sur le côté droit au gauche du siège d'alerte de sécurité, selon la direction du changement de voie.

Si le système semble ne pas fonctionner correctement

Si le système est activé et que le véhicule roule à 56 km/h (35 mph) ou plus, et que symbole LDW n'apparaît pas :

- Les démarcations de la voie sur la route peuvent ne pas être détectées.
- Le capteur de la caméra peut être masqué par de la saleté, de la neige ou de la glace.
- Le pare-brise est peut-être endommagé.

- Les conditions météorologiques limitent peut-être la visibilité.

Il s'agit d'un fonctionnement normal ; le véhicule n'a pas besoin d'être réparé. Nettoyer le pare-brise.

Les marquages de voie peuvent ne pas être détectés dans les virages, sur les rampes de sortie d'autoroute ou dans les pentes, ou en raison d'une mauvaise visibilité.

Si le système de caméra LDW ne semble pas fonctionner correctement, un nettoyage de l'extérieur du pare-brise devant le capteur de caméra peut corriger le problème.

AVERTISSEMENT

Si le capteur de caméra LDW est masqué par de la saleté, de la neige ou de la glace, ou si les phares sont sale ou mal réglés, ou si le pare-brise est sale ou endommagé, le système peut ne

(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

pas détecter les voies devant le véhicule. Le LDW ne peut pas vous aider à éviter une collision dans ces conditions. Garder les phares propres et correctement orientés et le pare-brise propre.

Le système LDW peut réagir à cause de lignes de goudron, en présence d'ombres, de fissures ou d'autres imperfections de la route. Ce comportement est normal et votre véhicule ne requiert pas de réparation.

Carburant

Utiliser le carburant qui convient est une partie importante de l'entretien correct de ce véhicule. Pour vous aider à garder le moteur propre et préserver ses performances, nous vous recommandons d'utiliser de l'essence dite TOP TIER Detergent Gasoline.

Rechercher l'étiquette TOP TIER sur la pompe à carburant pour s'assurer que l'essence répond aux normes de détergence améliorées développées par les sociétés automobiles. Une liste de marques fournissant de l'essence détergente TOP TIER figure sur le site www.toptiergas.com. Les essences TOP TIER ne sont offertes qu'aux États-Unis et au Canada.



Le huitième caractère du numéro d'identification du véhicule (NIV) est la lettre ou le numéro de code qui identifie le moteur. Le NIV se trouve sur la partie supérieure de gauche du tableau de bord. Se reporter à la rubrique *Numéro d'identification du véhicule (NIV)* à la page 12-1.

9-74 Conduite et fonctionnement

Les véhicules équipés d'un bouchon à carburant jaune peuvent utiliser de l'essence ordinaire sans plomb ou un carburant contenant jusqu'à 85 % d'éthanol (E85). Se reporter à *Carburant E85 (85 % d'éthanol) à la page 9-76*. Pour tous les autres véhicules, utiliser uniquement l'essence sans plomb décrite sous *Carburant recommandé à la page 9-74*.

Carburant recommandé

Si le véhicule est équipé d'un moteur 2.5L L4 ou 3.6L V6, utiliser de l'essence normale sans plomb d'un indice d'octane d'au moins 87. Si l'indice d'octane est inférieur à 87, il est possible que vous entendiez un cliquetis, appelé communément « détonation », lors de la conduite. Dans ce cas, utiliser une essence à indice d'octane d'au moins 87 dès que possible. Si vous utilisez une essence à indice d'octane d'au moins 87 et si vous entendez un fort cognement, le moteur doit être révisé.

Si le véhicule est équipé du moteur 2,0 L4, utiliser du supercarburant sans plomb à indice d'octane d'au moins 91. Vous pouvez aussi utiliser de l'essence sans plomb ordinaire à indice d'octane d'au moins 87, mais la puissance du véhicule peut en être légèrement réduite et vous pourriez entendre un cognement léger pendant la conduite, communément appelé détonation. Si l'indice d'octane est inférieur à 87, vous pourriez entendre un cognement fort pendant la conduite. Dans ce cas, utiliser dès que possible de l'essence à indice d'octane de 87 ou plus. Sinon, vous risquez des dégâts au moteur. En cas de cognement important malgré l'utilisation d'essence d'un indice d'octane de 87 ou plus, le moteur doit être révisé.

Spécifications de l'essence

L'essence doit au minimum être conforme à la norme ASTM D 4814. Il est possible que certaines

essences contiennent un additif qui augmente l'indice d'octane appelé manganèse méthyl-cyclopentadièmylique-tricarbonyle (MMT). Nous vous déconseillons d'utiliser de l'essence contenant du MMT. Se reporter à *Additifs au carburant à la page 9-75*.

Exigences de carburant - Californie

Si le véhicule est conforme aux normes d'émission automobile de la Californie, il est conçu pour fonctionner avec les carburants qui satisfont à ces normes. Voir l'étiquette de dispositif antipollution sous le capot. Il se peut que votre état ou province ait adopté ces normes californiennes, mais que ce carburant n'y soit pas offert. Le véhicule fonctionnera tout de même de façon satisfaisante avec les carburants conformes aux exigences fédérales, mais le rendement de votre système antipollution en sera peut-être réduit. Le témoin d'anomalie peut

Conduite et fonctionnement 9-75

s'allumer et le véhicule peut échouer une vérification antipollution. Se reporter à la rubrique *Témoin de panne à la page 5-17*. Dans ce cas, consulter votre concessionnaire pour le diagnostic. Si le type de carburant utilisé est la cause du mauvais fonctionnement du véhicule, les réparations nécessaires peuvent ne pas être couvertes par la garantie.

Carburants dans les pays étrangers

Si vous prévoyez de voyager dans des pays en dehors des États-Unis ou du Canada, le carburant correct peut se trouver difficilement. Vérifier les clubs automobiles régionaux ou les sites Web des marques de distribution de carburant pour les disponibilités dans le pays de destination. Ne jamais utiliser de carburant au plomb ni de carburant contenant du méthanol ni aucun autre carburant non recommandé. De coûteuses réparations peuvent faire suite à l'utilisation d'un

carburant incorrect et elles ne sont pas couvertes par la garantie du véhicule.

Additifs de carburant

Afin d'améliorer la qualité de l'air, toutes les essences aux États-Unis doivent désormais contenir des additifs qui empêchent la formation de dépôts dans le moteur et dans le circuit de carburant pour permettre un fonctionnement correct de votre système antipollution. Dans la plupart des cas, vous n'avez rien à ajouter au carburant. Cependant, certaines essences contiennent uniquement la quantité minimale d'additifs fixée par les réglementations de l'Environmental Protection Agency (Agence de Protection de l'Environnement) américaine. Pour garantir la propreté des injecteurs de carburant et des soupapes d'admission, et éviter des problèmes liés à des injecteurs ou des soupapes sales, veiller à utiliser de l'essence détergente TOP TIER. Rechercher

l'étiquette TOP TIER sur la pompe à carburant pour s'assurer que l'essence répond aux normes de détergence améliorées développées par les sociétés automobiles. Une liste de marques fournissant de l'essence détergente TOP TIER figure sur le site www.toptiergas.com.

Pour les clients qui n'utilisent pas régulièrement de l'essence détergente TOP TIER, un flacon de GM Fuel System Treatment PLUS ajouté au réservoir à chaque vidange d'huile peut faciliter l'élimination des dépôts dans les injecteurs de carburant et les soupapes d'admission. Le GM Fuel System Treatment PLUS est le seul additif à l'essence recommandé par General Motors. Il est disponible auprès de votre concessionnaire.

Les essences contenant des composés oxygénés, tels que l'éther et l'éthanol, ainsi que les essences reformulées peuvent être disponibles dans votre région. Nous vous recommandons d'utiliser ces

9-76 Conduite et fonctionnement

essences si elles sont conformes aux spécifications décrites plus haut. Cependant, l'E85 (85% d'éthanol) et d'autres carburants contenant plus de 15 % d'éthanol ne doivent pas être utilisés dans les véhicules non conçus pour ces carburants.

Avis: Votre véhicule n'est pas conçu pour utiliser du carburant au méthanol. Ne pas utiliser de carburant contenant du méthanol. Celui-ci peut corroder les pièces métalliques du système d'alimentation et détériorer les pièces de plastique et de caoutchouc. Ces dégâts ne sont pas couverts par votre garantie.

Certaines essences non reformulées pour réduire les émissions peuvent contenir un additif qui augmente l'indice d'octane appelé manganèse méthyl-cyclopentadiè mylique-tricarbonyle (MMT) ; se renseigner auprès de votre station-service afin de savoir si le carburant utilisé contient ce produit.

Nous recommandons de ne pas utiliser de telles essences. Les carburants contenant du MMT peuvent réduire la durée de vie des bougies et altérer la performance du système antipollution. Le témoin d'anomalie pourrait s'allumer. Dans ce cas, faire vérifier votre véhicule chez votre concessionnaire.

Carburant E85 (éthanol 85%)

Les véhicules équipés d'un bouchon à carburant jaune peuvent utiliser de l'essence ordinaire sans plomb ou un carburant contenant jusqu'à 85 % d'éthanol (E85). Pour tous les autres véhicules, utiliser uniquement l'essence sans plomb décrite sous *Carburant recommandé à la page 9-74*.

Nous préconisons l'utilisation du E85 dans les véhicules conçus pour l'utiliser. Il constitue un carburant « renouvelable », c'est-à-dire

fabriqué à partir de sources renouvelables comme le maïs et d'autres céréales.

De nombreuses stations-service n'offrent pas de carburant à 85 % d'éthanol (E85). Le Department of Energy des États-Unis met à votre disposition un site traitant des carburants de remplacement (www.afdc.energy.gov/afdc/locator/station/). Il vous permettra de trouver les stations-services qui proposent du carburant E85 (elles doivent arborer une étiquette indiquant un contenu en éthanol). Ne pas utiliser de carburant à teneur en éthanol supérieure à 85 %.

Le carburant à 85% d'éthanol devrait, au minimum, répondre à la spécification D 5798 de l'ASTM ou à la spécification 3.512. de l'ONGC. Le remplissage du réservoir avec des mélanges de carburant ne répondant pas aux spécifications de l'ASTM ou de l'ONGC peut nuire à l'agrément de conduite et activer le témoin d'anomalie. Au fur et à

Conduite et fonctionnement 9-77

mesure que les températures extérieures s'approchent du point de congélation, les distributeurs de carburant à l'éthanol devraient fournir un grade d'hiver, comme dans le cas de l'essence sans plomb.

Les caractéristiques de départ du carburant E85 est impropre à l'utilisation lorsque la température descend en-deçà de -18°C (0°F). Aux alentours de -18°C (0°F) à 0°C (32°F), le démarrage du moteur peut exiger plus de temps.

Le carburant E85 est moins énergétique au litre (gallon) que l'essence. Il faudra remplir plus souvent le réservoir à carburant en utilisant l'E85 à la place de l'essence. Se reporter à *Remplir le réservoir à la page 9-77*.

Avis: Certains additifs ne sont pas compatibles avec le carburant E85 et peuvent endommager le circuit d'alimentation en carburant du véhicule. Ne rien ajouter au E85.

Les dommages causés par ces additifs ne sont pas couverts par la garantie du véhicule.

Avis: Votre véhicule n'est pas conçu pour utiliser du carburant au méthanol. Ne pas utiliser de carburant contenant du méthanol. Celui-ci peut corroder les pièces métalliques du système d'alimentation et détériorer les pièces de plastique et de caoutchouc. Ces dégâts ne sont pas couverts par votre garantie.

Remplissage du réservoir

AVERTISSEMENT

Les vapeurs de carburant et les incendies causés par le carburant brûlent violemment et peuvent causer des blessures ou la mort.

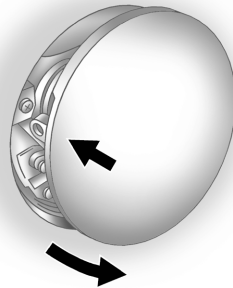
- Afin d'éviter des blessures à vous-même et aux autres, suivre toutes les instructions sur l'îlot des pompes de la station service.
- Éteindre votre moteur pendant que vous faites le plein.
- Tenir à l'écart du carburant les étincelles, les flammes ou les accessoires de fumeur.
- Ne pas laisser la pompe sans surveillance.
- Ne pas retourner dans le véhicule pendant l'appoint de carburant.

(Suite)

9-78 Conduite et fonctionnement

AVERTISSEMENT (Suite)

- Tenir les enfants éloignés de la pompe à carburant et ne jamais laisser des enfants faire le plein de carburant.
- Du carburant peut être projeté à l'extérieur du réservoir si le bouchon est retiré trop rapidement. Cette projection peut se produire si le réservoir est presque plein, particulièrement par temps chaud. Ouvrir le bouchon du réservoir de carburant lentement et attendre que le sifflement s'arrête avant de dévisser complètement le bouchon.



Le bouchon se trouve derrière un volet de remplissage de carburant verrouillable, du côté du passager.

Pour ouvrir le volet de carburant, presser le bord central arrière du volet et le relâcher, il s'ouvrira.

Pour retirer le bouchon captif de carburant, le tourner doucement en sens inverse des aiguilles d'une montre.

Pendant que vous faites le plein, accrocher le bouchon du réservoir de carburant à la paroi intérieure de la trappe du réservoir.

Si le bouchon de carburant n'est pas correctement installé, un message s'affiche à l'écran du centralisateur informatique de bord. Se reporter à *Messages relatifs au circuit d'alimentation de carburant à la page 5-40*.

En reposant le bouchon, le faire tourner dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il clique, sinon le témoin d'anomalie pourrait s'allumer. Se reporter à *Témoin de panne à la page 5-17*.

Ne pas renverser de carburant. Ne pas remplir le réservoir à ras bord ou de façon excessive et attendre quelques secondes avant de retirer le pistolet. Nettoyer le plus tôt possible le carburant déversé sur les surfaces peintes. Se reporter à la rubrique *Entretien extérieur à la page 10-93*.

Lorsque vous remettez en place le bouchon de réservoir, le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au premier déclic. S'assurer que le bouchon est bien

Conduite et fonctionnement 9-79

en place. Le dispositif de diagnostic peut déterminer si le bouchon de réservoir n'a été remplacé ou a été mal revissé. Une telle erreur permet au carburant de s'évaporer. Se reporter à la rubrique *Témoin de panne à la page 5-17*.

AVERTISSEMENT

Si un feu se déclare pendant que vous ravitaillez en carburant, ne pas retirer le pistolet. Arrêter le débit de carburant en coupant la pompe ou prévenir le préposé du poste d'essence. Quitter immédiatement la zone.

Avis: Si un nouveau bouchon de réservoir de carburant est nécessaire, en obtenir un du type approprié chez votre concessionnaire. Un bouchon inapproprié risque de ne pas s'adapter correctement, entraîner l'allumage du témoin dz panne et endommager le réservoir de

carburant ainsi que le dispositif antipollution. Se reporter à *Témoin de panne à la page 5-17*.

Remplissage d'un bidon de carburant

AVERTISSEMENT

Le fait de remplir un contenant de carburant portable pendant qu'il se trouve dans le véhicule peut entraîner la formation de vapeurs de carburant, qui peuvent s'enflammer en raison de l'électricité statique ou d'un autre moyen. Vous ou toute autre personne pourriez être gravement brûlé et le véhicule endommagé. Toujours :

- Utiliser des contenant de carburant homologué.

(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

- Retirer le conteneur du véhicule, du coffre ou de la boîte de la camionnette avant d'effectuer remplissage.
- Placer le conteneur sur le sol.
- Mettre la buse à l'intérieur de l'orifice de remplissage du contenant avant de déverser le carburant et la garder en contact avec l'orifice de remplissage jusqu'à ce que le remplissage soit terminé.
- Ne pas remplir le conteneur à plus de 95% afin de permettre la dilatation.
- Ne pas fumer ni mettre feu à des allumettes ni utiliser de briquet pendant le pompage du carburant.
- Éviter d'utiliser des téléphones cellulaires ou d'autres appareils électroniques.

9-80 Conduite et fonctionnement

Remorquage

Généralités au sujet du remorquage

Utiliser uniquement l'équipement de remorquage conçu pour le véhicule. Contacter votre concessionnaire ou le détaillant de dispositifs de remorquage pour vous aider à préparer le véhicule à la traction d'une remorque. Lire l'ensemble de cette section avant de tracter une remorque.

Pour la traction d'un véhicule en panne, se reporter à *Remorquage du véhicule à la page 10-90*. Pour la traction du véhicule derrière un autre véhicule, comme une autocaravane, se reporter à *Remorquage d'un véhicule de loisirs à la page 10-90*.

Caractéristiques de conduite et conseils sur le remorquage

Conduite avec une remorque

Lors de la traction d'une remorque :

- Se familiariser avec les lois nationales et locales s'appliquant à la traction d'une remorque.
- Ne pas tracter de remorque les premiers 2414 km (1500 mi) afin de préserver le moteur, l'essieu et d'autres pièces.
- Ensuite, pendant les premiers 800 km (500 mi) de remorquage, ne pas rouler à plus de 80 km/h (50 mi/h) et ne pas démarrer à pleins gaz.
- Vous pouvez tirer une remorque à la position de marche avant (D). Sélectionner un rapport inférieur si la boîte de vitesses change trop souvent de rapport avec une lourde charge ou en montage.

- Ne pas utiliser le régulateur de vitesse adaptatif pendant un remorquage.
- Le système de séparation de collision automatique doit être désactivé pendant un remorquage. Se reporter à *Circuit de freinage d'urgence actif à la page 9-66*.

AVERTISSEMENT

En cas de traction d'une remorque, des gaz d'échappement peuvent s'accumuler à l'arrière du véhicule et y pénétrer par le hayon, le coffre ou la glace arrière, si ceux-ci sont ouverts.

Lors de la traction d'une remorque :

- Ne pas rouler avec le hayon, le coffre ou la glace arrière ouvert(e).

(Suite)

Conduite et fonctionnement 9-81

AVERTISSEMENT (Suite)

- Ouvrir complètement les bouches d'air sur ou sous le tableau de bord
- Régler le système de climatisation sur un réglage ne laissant entrer que de l'air extérieur. Voir « Système de climatisation » dans l'index.

Pour plus de renseignements sur le monoxyde de carbone, se reporter à *Échappement du moteur à la page 9-27*.

La traction d'une remorque exige une certaine expérience. La combinaison que vous conduisez est plus longue et n'est plus aussi maniable que le véhicule seul. Se familiariser avec la maniabilité et le freinage de l'ensemble véhicule-remorque avant de prendre la route.

Avant le départ, vérifier l'attelage et les pièces de fixation, les chaînes de sécurité, les connecteurs électriques, les feux, les pneus et les rétroviseurs. Si la remorque est équipée de freins électriques, mettre la combinaison en marche puis actionner manuellement le contrôleur de freins de cette dernière pour s'assurer qu'ils fonctionnent.

Au cours du voyage, vérifier de temps en temps la fixation de la charge, de même que les feux et les freins de remorque pour s'assurer de leur bon fonctionnement.

Distance entre les véhicules

Garder au moins deux fois plus de distance entre le véhicule et celui qui vous précède que lorsque vous ne tractez pas de remorque. Cette mesure de sécurité permet d'éviter des freinages brusques et des virages inattendus.

Manoeuvre de dépassement

Une plus grande distance est nécessaire pour effectuer des manoeuvres de dépassement en cas de traction d'une remorque. La combinaison n'accélère pas aussi rapidement et elle est plus longue, la distance à parcourir avant de réintégrer la voie est donc plus longue.

Marche arrière

Tenir le bas du volant avec une main. Ensuite, pour faire reculer la remorque vers la gauche, tourner la main vers la gauche. Pour faire reculer la remorque vers la droite, tourner la main vers la droite. Reculer toujours lentement et, si possible, se faire guider.

Virages

Avis: Si vous effectuez des virages très serrés lors d'un remorquage, la remorque peut toucher le véhicule et le détériorer. Éviter les virages trop serrés.

9-82 Conduite et fonctionnement

Quand vous tractez une remorque, prendre vos virages plus larges qu'à l'habitude. Ainsi, la remorque ne montera pas sur l'accotement ou sur les trottoirs et n'accrochera pas les panneaux de signalisation, les arbres ou d'autres objets. Éviter les manoeuvres brusques et soudaines. Mettre les clignotants bien à l'avance.

Si les ampoules de clignotant de la remorque grillent, les flèches au groupe d'instruments continuent de clignoter. Il est important de vérifier de temps en temps le bon fonctionnement des ampoules de la remorque.

Conduite en pente

Ralentir et rétrograder *avant* de descendre une pente longue ou raide. Si vous ne rétrogradez pas, les freins risquent de chauffer et fonctionner moins bien

Vous pouvez tirer une remorque à la position de marche avant (D). Sélectionner un rapport inférieur si

la boîte de vitesses change trop souvent de rapport avec une lourde charge ou en montagne.

Lorsque vous tractez une remorque à haute altitude sur des pentes raides, considérer ceci : le liquide de refroidissement du moteur bouillira à une température plus basse qu'à une altitude normale. Si le moteur est arrêté immédiatement après avoir tracté une remorque à haute altitude sur des pentes raides, le véhicule pourrait montrer des signes semblables à ceux d'une surchauffe du moteur. Pour éviter cette situation, laisser le moteur tourner quelques minutes à l'arrêt, de préférence en terrain plat, avec la boîte de vitesses automatique en position de stationnement (P) avant de le couper. Si l'avertissement de surchauffe du moteur apparaît, se reporter à *Surchauffe du moteur à la page 10-23*.

Stationnement en pente

AVERTISSEMENT

Il peut être dangereux de garer le véhicule dans une pente avec une remorque attachée. En cas de problème, l'attelage peut se mettre en branle. Des personnes peuvent être blessées, votre véhicule et la remorque peuvent être endommagés. Chaque fois que c'est possible, garer l'attelage sur une aire horizontale.

En cas de stationnement de l'ensemble véhicule-remorque en pente :

1. Serrer les freins ordinaires, mais ne pas déplacer immédiatement le levier des vitesses à la position de stationnement (P). Tourner ensuite les roues vers le trottoir si le véhicule est stationné dans le sens de la descente ou vers la route s'il est stationné vers le haut de la côte.

Conduite et fonctionnement 9-83

2. Faire placer des cales contre les roues de la remorque.
3. Quand les cales sont en place, desserrer les freins ordinaires jusqu'à ce que les cales absorbent le poids.
4. Enfoncer à nouveau la pédale des freins. Serrer alors le frein de stationnement et passer en position de stationnement (P).
5. Relâcher la pédale de frein.

Démarrage après stationnement en pente

1. Maintenir enfoncée la pédale de frein en :
2. Démarrer le moteur.
3. Passer en vitesse.
4. Desserrer le frein de stationnement.
5. Relâcher la pédale de frein.
6. Avancer lentement pour libérer les cales.
7. Arrêter, faire enlever et ranger les cales.

Entretien du véhicule lors de la traction d'une remorque

Le véhicule a plus fréquemment besoin d'entretien en cas de traction d'une remorque. Se reporter à *Programme d'entretien à la page 11-4*. Lorsque le véhicule tracte une remorque, il est très important de vérifier les éléments suivants : le niveau de liquide de la boîte de vitesses automatique, l'huile moteur, le lubrifiant d'essieu, les courroies d'entraînement, le système de refroidissement et le système de freinage. Il est conseillé d'inspecter ces éléments avant et pendant le trajet.

Vérifier périodiquement que tous les écrous et boulons d'attelage de la remorque sont serrés.

Traction d'une remorque (avec moteur V6)

Avant de tracter une remorque, voici trois éléments importants ayant trait au poids à prendre en considération :

- Le poids de la remorque
- Le poids au timon
- Le poids total reposant sur les pneus du véhicule

Poids de la remorque

Quel est le poids maximal de la remorque que votre véhicule peut tracter en toute sécurité ?

Elle ne devrait jamais peser plus de 454 kg (1 000 lb). Cependant, même ce poids peut être trop important.

Cela dépend de l'utilisation de l'ensemble véhicule-remorque. Par exemple, la vitesse, l'altitude, la déclivité, la température extérieure et la fréquence d'utilisation du véhicule pour tracter une remorque

9-84 Conduite et fonctionnement

sont tous des facteurs importants. Cela dépend aussi de l'équipement spécial monté sur le véhicule, et du poids au timon que votre véhicule peut supporter. Se reporter à « Poids au timon » plus loin dans cette section.

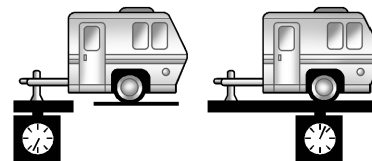
Le poids maximal de la remorque est calculé en supposant que seul le conducteur prend place dans le véhicule remorqueur et que celui-ci est équipé de tout le matériel nécessaire à la traction de remorque. Le poids du matériel optionnel supplémentaire, des passagers et du chargement du véhicule remorqueur doit être soustrait du poids maximal de la remorque.

Vous pouvez consulter votre concessionnaire pour obtenir des renseignements et des conseils sur le tractage de remorque ou écrire à nos bureaux de service à la

clientèle. Se reporter à *Bureaux d'assistance à la clientèle aux États-Unis et au Canada à la page 13-6* ou *Bureaux d'assistance à la clientèle au Mexique à la page 13-6*.

Poids au timon

Il est important de prendre en considération le poids au timon (A) d'une remorque, car il a des répercussions sur le poids total ou brut de votre véhicule. Le poids brut du véhicule (PBV) comprend le poids à vide du véhicule ainsi que le poids du chargement et celui des passagers. Si le véhicule possède plusieurs options, équipements, bagages et que plusieurs passagers y prennent place, cela diminue d'autant le poids au timon que le véhicule pourra tracter et, par le fait même, sa capacité de remorquage. Si une remorque est tractée, il faut ajouter le poids au timon au PBV, car le véhicule devrait aussi tracter ce poids. Se reporter à *Limites de charge du véhicule à la page 9-13*.



1

2

Le timon de la remorque (1) devrait peser entre 10 et 15 pour cent du poids total de la remorque chargée (2).

Une fois la remorque chargée, peser séparément la remorque et ensuite le timon, pour voir si les poids sont appropriés. Si ce n'est pas le cas, on peut remédier à la situation en déplaçant certains articles dans la remorque.

Conduite et fonctionnement 9-85

Poids total reposant sur les pneus du véhicule

S'assurer que les pneus du véhicule sont gonflés jusqu'à la limite maximale recommandée pour des pneus froids. Ces chiffres figurent sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Se reporter à *Limites de charge du véhicule à la page 9-13*. S'assurer ensuite de ne pas dépasser le PBV du véhicule, en incluant le poids au timon.

Traction d'une remorque (avec moteur L4)

Le véhicule n'a pas été conçu pour tracter une remorque.

Équipement de remorquage

Attelages

Utiliser l'équipement d'attelage approprié. Consulter le concessionnaire ou un vendeur d'attelage pour obtenir de l'aide.

- Le pare-choc arrière de votre véhicule n'est pas conçu pour y attacher un attelage. Ne pas y attacher d'attelage de location ou d'autres types d'attelage. N'utiliser que l'attelage s'attachant au châssis du véhicule et non pas au pare-choc.
- Devrez-vous pratiquer des trous de montage dans la carrosserie du véhicule pour y installer un attelage de remorque ? Si c'est le cas, bien les sceller après avoir enlevé l'attelage. Dans le cas contraire, de la saleté, de l'eau ou du monoxyde de carbone (CO) provenant des gaz d'échappement risquent de s'infiltrer dans le véhicule. Se reporter à *Échappement du moteur à la page 9-27*.

Chaînes de sécurité

Toujours fixer des chaînes de sécurité entre le véhicule et la remorque. Croiser ces chaînes sous le timon de la remorque pour

empêcher que celui-ci ne heurte la chaussée s'il se sépare de l'attelage. Laisser assez de jeu pour pouvoir tourner avec l'ensemble véhicule-remorque. De plus, ne jamais laisser les chaînes de sécurité traîner sur le sol.

Freins de remorque

Est-ce que votre remorque a ses propres freins ? S'assurer de lire et de suivre les directives sur les freins de remorque afin de pouvoir les installer, les régler et les entretenir comme il faut.

Le véhicule étant équipé d'un système de freinage antiblocage, ne pas tenter de raccorder les freins de la remorque au circuit de freinage de votre véhicule. Si vous le faites, les deux circuits de freinage fonctionneront mal ou pas du tout.

9-86 Conduite et fonctionnement

Conversions et ajouts

Équipement électrique complémentaire

Avis: Certains équipements électriques peuvent endommager le véhicule ou entraîner la défaillance d'un composant. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie. Veuillez toujours vérifier auprès concessionnaire avant d'ajouter de l'équipement électrique.

Un équipement après-vente peut décharger la batterie 12 V même si votre véhicule ne fonctionne pas.

Ce véhicule est équipé de sacs gonflables. Avant de l'équiper d'autres appareils électriques, se reporter à *Réparation d'un véhicule doté de sacs gonflables* à la page 3-35 et *Ajout d'équipement à un véhicule doté de sacs gonflables* à la page 3-35.

Entretien du véhicule 10-1**Entretien du véhicule****Informations générales**

Informations générales	10-3
Avertissement sur proposition 65 - Californie	10-3
Exigences en matière de matériaux au perchlorate - Californie	10-3
Accessoires et modifications	10-3

Vérifications du véhicule

Entretien par le propriétaire	10-4
Capot	10-5
Aperçu du compartiment moteur	10-6
Huile à moteur	10-11
Indicateur d'usure d'huile à moteur	10-14
Liquide de boîte de vitesses automatique	10-15
Liquide de boîte de vitesses manuelle	10-16

Embrayage à commande hydraulique	10-16
Filtre à air du moteur	10-16
Circuit de refroidissement	10-18
Liquide de refroidissement	10-19
Surchauffe du moteur	10-23
Liquide lave-glace	10-25
Freins	10-26
Huile frein	10-27
Batterie	10-29
Traction intégrale	10-30
Vérification de contacteur de démarreur	10-31
Vérification du fonctionnement de la commande de verrouillage de changement de vitesse de boîte de vitesses automatique	10-31
Vérification du blocage de la boîte de vitesses à l'allumage	10-32

Stationnement : vérification du frein et du mécanisme de stationnement (P)	10-32
Remplacement du balai d'essuie-glace	10-33
Remplacement de pare-brise	10-34

Réglage des phares

Réglage des phares	10-34
--------------------------	-------

Remplacement des ampoules

Remplacement des ampoules	10-34
Ampoules à halogène	10-34
Éclairage à haute intensité	10-35
Éclairage par diode	10-35
Feux de recul	10-35
Feu de la plaque d'immatriculation	10-36
Ampoules de rechange	10-37

Réseau électrique

Système électrique : surcharge	10-37
Fusibles et disjoncteurs	10-38

10-2 Entretien du véhicule

Bloc-fusibles de compartiment moteur	10-38	Système de surveillance de la pression des pneus	10-59	Au cas d'un pneu à plat	10-75
Bloc-fusibles d'ensemble d'instruments	10-42	Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneus	10-60	Nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité	10-77
Bloc-fusibles de coffre	10-44	Inspection des pneus	10-64	Entreposage du nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité pour pneu	10-86
Roues et pneus		Permutation des pneus	10-64	Démarrage avec batterie auxiliaire	
Pneus	10-47	Quand faut-il remplacer les pneus ?	10-66	Démarrage avec batterie auxiliaire	10-87
Pneus toute saison	10-48	Achat de pneus neufs	10-67	Remorquage	
Pneus d'hiver	10-49	Pneus et roues de dimensions variées	10-69	Remorquage du véhicule	10-90
Pneus à flancs renforcés	10-49	Classification uniforme de la qualité des pneus	10-70	Remorquage d'un véhicule récréatif	10-90
Pneus d'été	10-51	Réglage de la géométrie et équilibrage des pneus	10-72	Entretien de l'apparence	
Étiquette sur paroi latérale du pneu	10-51	Remplacement de roue	10-72	Soin extérieur	10-93
Désignations des pneus	10-52	Chaînes à neige	10-74	Soin intérieur	10-97
Terminologie et définitions de pneu	10-53			Tapis de plancher	10-101
Pression des pneus	10-56				
Pneumatique : pression de fonctionnement à vitesse élevée	10-58				

Informations générales

Pour tous vos besoins d'entretien et de pièces, s'adresser à votre concessionnaire. Celui-ci vous fournira des pièces GM d'origine et vous bénéficierez de l'assistance de personnes formées et soutenues par GM.

Les pièces d'origine GM portent l'une de ces marques :

ACDelco

Genuine  Parts

 **Accessories**

Avertissement sur proposition 65 - Californie

La plupart des véhicules, y compris celui-ci, comportent et/ou émettent des produits ou émanations chimiques dont il a été prouvé en Californie qu'ils peuvent provoquer le cancer, des anomalies congénitales ou des troubles des fonctions reproductrices.

L'échappement du moteur, ainsi que de nombreux systèmes et pièces, de nombreux liquides et certains sous-produits dus à l'usure des composants contiennent et/ou émettent ces produits chimiques.

Exigences en matière de matériaux au perchlorate - Californie

Certains types d'équipements automobiles, tels que les déclencheurs de sacs gonflables, les prétendeurs de ceintures de sécurité et les piles au lithium des émetteurs de télédéverrouillage,

peuvent contenir du perchlorate. Des précautions de manipulation spéciales sont requises. Pour de plus amples informations, consulter le site www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Accessoires et modifications

L'ajout d'accessoires autres que ceux de concessionnaire ou les modifications du véhicule peuvent affecter les performances et la sécurité du véhicule, notamment, le sac gonflable, le freinage, la stabilité, la conduite et la maniabilité, les systèmes d'émissions, l'aérodynamisme, la durabilité et les systèmes électroniques tels que les freins antiblocage, la commande de traction asservie et la commande de stabilité. Ces accessoires ou modifications pourraient même entraîner des dysfonctionnements ou des dommages qui ne seraient pas couverts par la garantie du véhicule.

10-4 Entretien du véhicule

Les dommages aux composants du véhicule résultant de modifications ou de l'installation ou de l'utilisation de pièces non certifiées par GM, y compris des modifications de modules de commande ou de logiciels, ne sont pas couverts par la garantie du véhicule et peuvent affecter la couverture de garantie restante des pièces en cause.

Les accessoires GM sont conçus pour compléter et fonctionner avec les autres systèmes du véhicule. Se reporter à votre concessionnaire pour faire installer les accessoires GM d'origine par un technicien du concessionnaire.

Se reporter également à *Ajout d'équipement à un véhicule équipé de sacs gonflables* à la page 3-35.

Vérifications du véhicule

Entretien par le propriétaire

AVERTISSEMENT

Il peut être dangereux de travailler sur votre véhicule si vous ne disposez pas de la connaissance, du manuel d'atelier, des outils ou des pièces adéquats. Toujours suivre les procédures du guide de l'automobiliste et consulter le manuel d'entretien de votre véhicule avant tout travail d'entretien.

Si vous effectuez vous-même certains opérations d'entretien, utiliser le manuel d'entretien correct. Il vous renseignera beaucoup plus sur l'entretien de votre véhicule que ce guide.

Pour commander le manuel d'entretien correct, se reporter à *Informations sur les commandes de publications d'entretien* à la page 13-20.

Le véhicule est équipé d'un système de sacs gonflables. Avant d'essayer d'effectuer vous-même l'entretien sur le véhicule, se reporter à *Réparation du véhicule équipé de sacs gonflables* à la page 3-35.

Garder tous les reçus des pièces et noter le kilométrage et la date de chaque opération d'entretien. Se reporter à la rubrique *Enregistrement des travaux d'entretien* à la page 11-22.

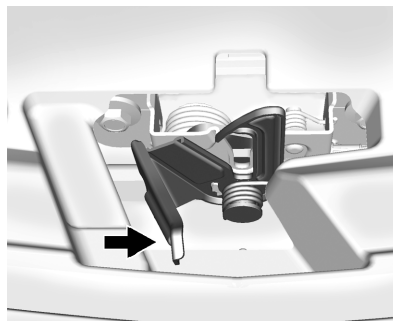
Avis: Même une faible contamination peut causer des dommages aux systèmes du véhicule. Éviter que des contaminants entre en contact avec des liquides, des bouchons de réservoir ou des jauges de niveau.

Capot

Pour lever le capot :



1. Tirer sur la poignée qui se trouve à l'intérieur du véhicule, dans le coin inférieur gauche du tableau de bord.



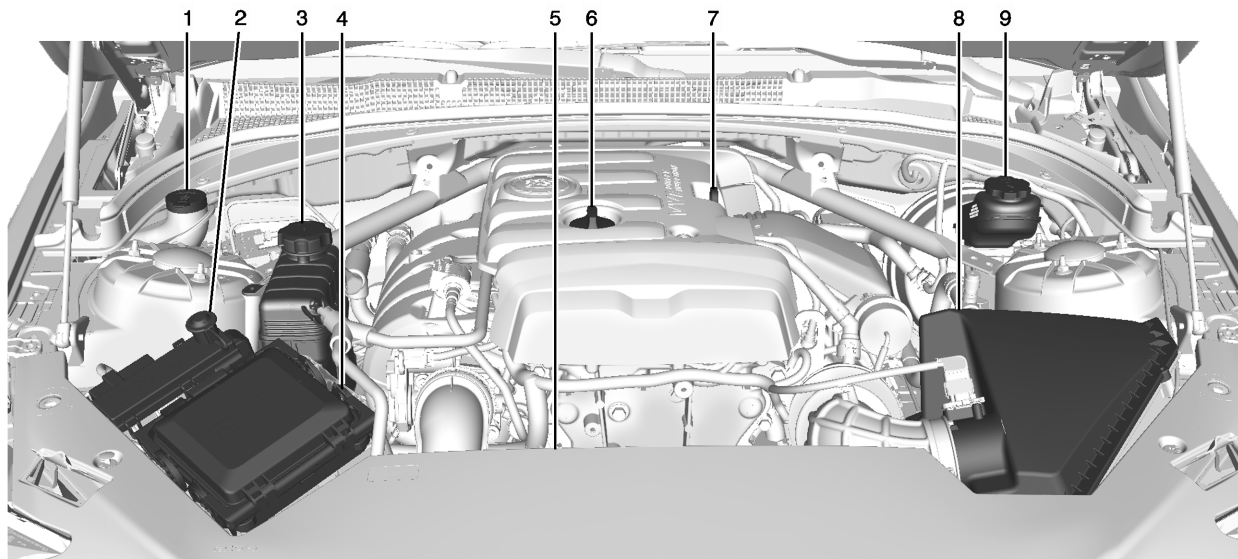
2. Passer à l'avant du véhicule et déplacer le levier d'ouverture du capot secondaire vers le côté droit du véhicule.
3. Soulever le capot.

Pour fermer le capot :

Avant de fermer le capot, vérifier si tous les bouchons de remplissage sont serrés. Ensuite, abaisser le capot jusqu'à 152 mm (6 po) de la position fermée, faire une pause puis pousser le centre avant du capot fermement vers le bas pour le fermer.

10-6 Entretien du véhicule

Aperçu du compartiment moteur

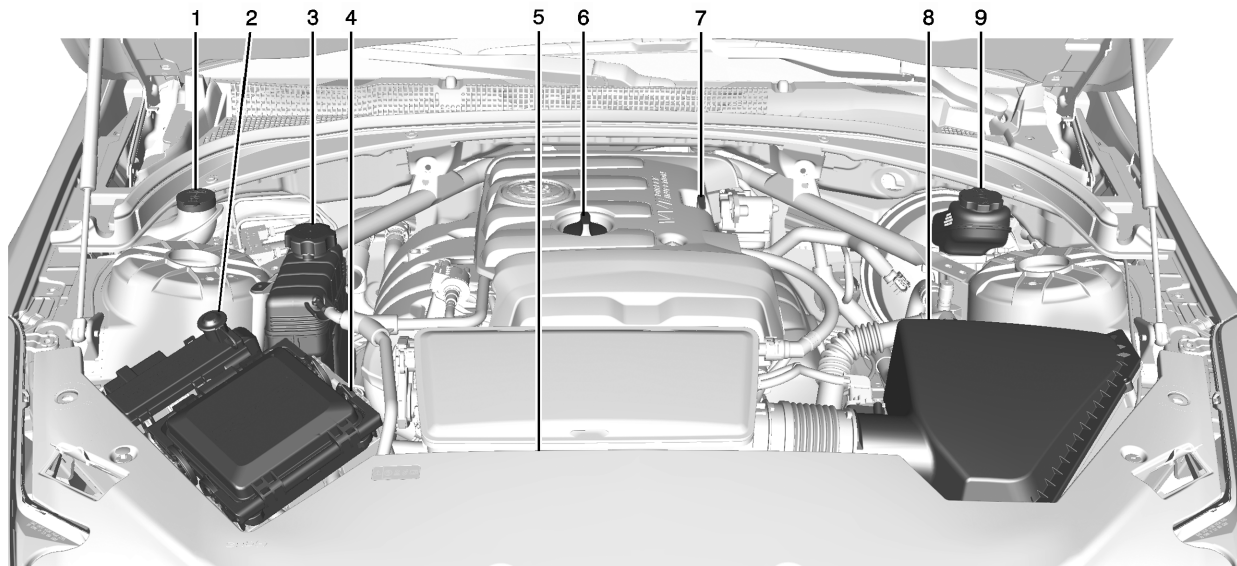


Moteur L4 2,0L

Entretien du véhicule 10-7

1. Réservoir de liquide de lave-glace. Se reporter à *Liquide de lave-glace* à la page 10-25.
2. Borne de batterie positive (+). Se reporter à la rubrique *Batterie* à la page 10-29.
3. Réservoir d'équilibre du liquide de refroidissement du moteur et bouchon de radiateur. Se reporter à *Circuit de refroidissement* à la page 10-18.
4. *Bloc-fusibles du compartiment moteur* à la page 10-38.
5. Ventilateur de refroidissement du moteur (non visible). Se reporter à reporter à *Circuit de refroidissement* à la page 10-18.
6. Bouchon de remplissage d'huile moteur. Se reporter à la rubrique *Huile moteur* à la page 10-11.
7. Jauge d'huile moteur. Se reporter à la rubrique *Huile moteur* à la page 10-11.
8. *Filtre à air du moteur* à la page 10-16.
9. Réservoir de liquide de frein/embrayage. Se reporter à *Freins* à la page 10-26 et *Embrayage hydraulique* à la page 10-16.

10-8 Entretien du véhicule

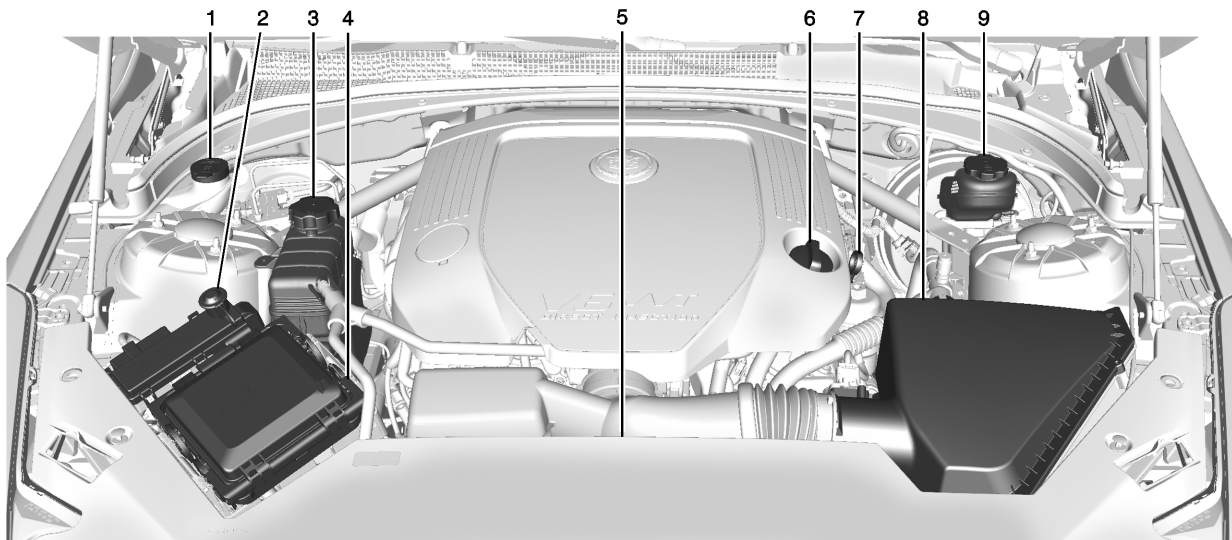


Moteur 2.5L L4

Entretien du véhicule 10-9

1. Réservoir de liquide de lave-glace. Se reporter à *Liquide de lave-glace* à la page 10-25.
2. Borne de batterie positive (+). Se reporter à la rubrique *Batterie* à la page 10-29.
3. Réservoir d'équilibre du liquide de refroidissement du moteur et bouchon de radiateur. Se reporter à *Circuit de refroidissement* à la page 10-18.
4. *Bloc-fusibles du compartiment moteur* à la page 10-38.
5. Ventilateurs de refroidissement du moteur (non visibles). Se reporter à la rubrique *Circuit de refroidissement* à la page 10-18.
6. Bouchon de remplissage d'huile moteur. Se reporter à la rubrique *Huile moteur* à la page 10-11.
7. Jauge d'huile moteur. Se reporter à la rubrique *Huile moteur* à la page 10-11.
8. *Filtre à air du moteur* à la page 10-16.
9. Réservoir de liquide de frein/embrayage. Se reporter à *Freins* à la page 10-26 et *Embrayage hydraulique* à la page 10-16.

10-10 Entretien du véhicule



Moteur V6 de 3.6 L

Entretien du véhicule 10-11

1. Réservoir de liquide de lave-glace. Se reporter à *Liquide de lave-glace à la page 10-25*.
2. Borne de batterie positive (+). Se reporter à la rubrique *Batterie à la page 10-29*.
3. Réservoir d'équilibre du liquide de refroidissement du moteur et bouchon de radiateur. Se reporter à *Circuit de refroidissement à la page 10-18*.
4. *Bloc-fusibles du compartiment moteur à la page 10-38*.
5. Ventilateurs de refroidissement du moteur (non visibles). Se reporter à la rubrique *Circuit de refroidissement à la page 10-18*.
6. Bouchon de remplissage d'huile moteur. Se reporter à la rubrique *Huile moteur à la page 10-11*.
7. Jauge d'huile moteur. Se reporter à la rubrique *Huile moteur à la page 10-11*.
8. *Filtre à air du moteur à la page 10-16*.

9. Réservoir de liquide de frein/embrayage. Se reporter à *Freins à la page 10-26* et *Embrayage hydraulique à la page 10-16*.

Huile à moteur

Pour s'assurer d'un rendement moteur correct et durable, une attention toute particulière doit être portée à l'huile moteur. Suivre ces étapes suivantes simples, mais néanmoins importantes, vous aideront à protéger votre investissement :

- Toujours utiliser de l'huile moteur approuvée et conforme à la spécification appropriée et dont le grade de viscosité est approprié. Voir « Sélection de l'huile moteur correcte » dans la présente section.
- Vérifier régulièrement le niveau d'huile moteur et maintenir un niveau d'huile correct. Voir « Vérification de l'huile moteur » et « Quand ajouter de l'huile moteur » dans cette section.

- Remplacer l'huile moteur au moment adéquat. Se reporter à *Indicateur d'usure de l'huile moteur à la page 10-14*.
- Toujours éliminer correctement l'huile moteur usagée. Se reporter à « Que faire de l'huile moteur usagée » dans cette section.

Vérification de l'huile moteur

Il est bon de vérifier le niveau de l'huile moteur à chaque fois qu'on fait le plein. Pour obtenir une lecture précise, le véhicule doit être placé sur un sol de niveau. La poignée de la jauge d'huile moteur est en forme d'anneau. Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur à la page 10-6* pour connaître l'emplacement précis de la jauge d'huile moteur.

1. Si le moteur a tourné récemment, le couper et attendre quelques minutes que l'huile redescende dans le carter d'huile. Si le niveau d'huile moteur est vérifié trop peu de temps après la coupure du

10-12 Entretien du véhicule

moteur, la valeur du niveau d'huile observée ne sera pas précise.

AVERTISSEMENT

La poignée de la jauge d'huile moteur peut être chaude ; il y a un risque de brûlure. Utiliser une serviette ou porter un gant pour toucher la poignée de la jauge.

2. Enlever la jauge d'huile et la nettoyer avec un essuie-tout ou un chiffon et l'enfoncer de nouveau à fond. La retirer à nouveau en maintenant la pointe vers le bas et vérifier le niveau.

Ajout d'huile moteur

Si le niveau d'huile se situe au-dessous de la section quadrillée de la pointe de la jauge, ajouter un litre d'huile (1 pt) préconisée et vérifier encore le niveau. Se reporter à « Choisir l'huile moteur appropriée » dans ce chapitre pour obtenir des explications sur le type

d'huile à utiliser. Pour la capacité d'huile moteur du carter, se reporter à *Capacités et spécifications à la page 12-3*.

Avis: Ne pas ajouter une trop grande quantité d'huile. Les niveaux supérieurs ou inférieurs à la plage de fonctionnement acceptable indiquée sur la jauge d'huile sont nuisibles au moteur. Si vous remarquez que le niveau d'huile est supérieur à la plage de fonctionnement, c'est à dire, que le moteur contient tellement d'huile que le niveau passe au-dessus de la zone hachurée qui indique la plage de fonctionnement correcte, le moteur pourrait être endommagé. Il convient de vidanger l'huile en excès ou de limiter la conduite et de rechercher un professionnel pour retirer la quantité d'huile excédentaire.

Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur à la page 10-6* pour connaître l'emplacement précis du bouchon de remplissage d'huile.

Ajouter assez d'huile pour amener le niveau dans la plage de fonctionnement appropriée. À la fin de l'opération, repousser complètement la jauge en place.

Sélection de l'huile moteur correcte

La sélection de l'huile moteur correcte dépend à la fois de la spécification d'huile et du degré de viscosité. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 11-19*.

Spécification

Utiliser et demander les huiles moteur portant la marque de certification dexos1^{MD}. Les huiles qui respectent les exigences du véhicule doivent porter la marque de certification dexos1 sur le récipient. Cette marque de certification indique que l'huile a été approuvée comme étant conforme à la norme dexos1.

Entretien du véhicule 10-13



Avis: À défaut d'utiliser l'huile moteur recommandée ou l'équivalent, le moteur risque des dommages non couverts par la garantie sur le véhicule. Vérifier avec votre concessionnaire ou le prestataire d'entretien si l'huile est conforme à la norme dexos1.

Degré de viscosité

SAE 5W-30 est la meilleure viscosité pour le moteur 2.0L L4 et le moteur 3.6L V6. SAE 5W-20 est la meilleure viscosité pour le moteur 2.5L L4. Ne pas utiliser d'autres viscosités telles que SAE 10W-30, 10W-40 ou 20W-50.

Utilisation par temps froid : Dans une région très froide où la température descend sous -29°C (-20°F), une huile synthétique SAE 0W-30 peut être utilisée. Une huile

qui affiche ce degré de viscosité facilitera le démarrage à froid du moteur sous des températures extrêmement basses. Lors de la sélection d'une huile affichant le degré de viscosité approprié, toujours sélectionner une huile qui répond aux spécifications. Se reporter à « Spécification » plus haut dans cette section pour obtenir de plus amples renseignements.

Additifs pour huile moteur / Rinçage de l'huile moteur

Il est interdit d'ajouter quoi que ce soit à l'huile. Les huiles recommandées répondant à la norme Dexos et affichant la marque de certification Dexos sont tout ce qui est nécessaire pour garantir un bon rendement et une bonne protection du moteur.

Les rinçages du circuit d'huile moteur ne sont pas recommandés et peuvent entraîner des dommages non couverts par la garantie du véhicule.

Que faire de l'huile de rebut ?

L'huile moteur usée renferme certains éléments qui peuvent être malsains pour la peau et qui risquent même de provoquer le cancer. Il faut donc éviter tout contact prolongé avec la peau. Nettoyer la peau et les ongles avec de l'eau savonneuse ou un nettoyant pour les mains de bonne qualité. Laver ou éliminer de façon appropriée les vêtements ou chiffons imbibés d'huile moteur usée. Se reporter aux avertissements du fabricant sur l'utilisation et la mise au rebut des produits d'huile.

L'huile de rebut peut constituer une menace grave pour l'environnement. Si vous vidangez vous-même l'huile de votre véhicule, vous devez vous assurer de vider toute l'huile qui s'écoule du filtre à huile avant de vous en débarrasser. Ne jamais se débarrasser de l'huile en la jetant aux poubelles ou en la déversant sur le sol, dans les égouts, dans les

10-14 Entretien du véhicule

ruisseaux ou dans les cours d'eau. La recycler en l'apportant à un centre de récupération.

Indicateur d'usure d'huile à moteur

Intervalles de vidange d'huile moteur

Ce véhicule est équipé d'un ordinateur qui indique à quel moment vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre. Ceci est calculé en fonction d'une combinaison de facteurs, parmi lesquels le régime moteur, la température du moteur et les kilomètres parcourus. Selon les conditions de conduite, le kilométrage auquel la vidange d'huile est signalée peut varier considérablement. Pour que le système d'indicateur d'usure de l'huile moteur fonctionne correctement, il doit être réinitialisé à chaque vidange d'huile.

Lorsque le système a calculé que la durée de vie de l'huile a été réduite, il indique qu'une vidange est nécessaire. L'écran affiche le message CHANGE ENGINE OIL SOON (vidanger l'huile moteur bientôt). Se reporter à *Messages Huile moteur à la page 5-39*.

Vidanger l'huile le plus tôt possible dans les prochains 1 000 km (600 milles). Si vous conduisez dans des conditions idéales, il est possible que l'indicateur de vidange d'huile indique qu'il n'est pas nécessaire d'effectuer une vidange d'huile jusqu'à un an. L'huile moteur doit être vidangée et le filtre remplacé au moins une fois par année et le système doit être réinitialisé à ce moment. Votre concessionnaire emploie des techniciens formés qui se chargeront d'effectuer cet entretien et de réinitialiser le système. Il est également important de vérifier l'huile régulièrement au cours de la période séparant deux vidanges et de la garder au niveau approprié.

Si l'indicateur a été réinitialisé par mégarde, l'huile doit être remplacée 5 000 km (3 000 mi) après la dernière vidange d'huile. Ne pas oublier de réinitialiser le système indicateur d'usure d'huile moteur lorsque la vidange d'huile est effectuée.

Comment réinitialiser l'indicateur d'usure d'huile moteur

Réinitialiser le système à chaque vidange d'huile afin que le système puisse calculer l'échéance de la prochaine vidange. Pour réinitialiser le système :

1. Au moyen des commandes du centralisateur informatique de bord (CIB) du côté droit du volant, afficher REMAINING OIL LIFE (durée de vie restante de l'huile). Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB) à la page 5-28*. Lorsque la durée de vie restante de l'huile est courte, le message CHANGE ENGINE OIL SOON

Entretien du véhicule 10-15

(changer l'huile moteur bientôt) s'affiche à l'écran. Se reporter à *Messages Huile moteur à la page 5-39*.

2. Presser SEL sur les commandes du centralisateur informatique de bord (CIB) et maintenir enfoncé quelques secondes pour effacer le message CHANGE ENGINE OIL SOON et réinitialiser la durée de vie de l'huile à 100 %.

Ne pas réinitialiser accidentellement la durée de vie de l'huile qui ne pourra être réinitialisée avec précision avant la prochaine vidange.

Le système de durée de vie de l'huile peut être réinitialisé aussi comme suit :

1. Mettre le contact sans faire démarrer le moteur.

2. Enfoncer complètement et relâcher l'accélérateur trois fois en cinq secondes.

Si le message CHANGE ENGINE OIL SOON (vidanger l'huile moteur sous peu) n'est pas allumé, le système est réinitialisé.

Le système est réinitialisé lorsque le message CHANGE ENGINE OIL SOON (vidanger l'huile moteur sous peu) est éteint.

Si le message CHANGE ENGINE OIL SOON (vidanger l'huile moteur bientôt) réapparaît au démarrage du moteur, la réinitialisation de l'indicateur d'usure de l'huile moteur a échoué. Répéter la manœuvre.

Liquide de boîte de vitesses automatique

Comment vérifier le liquide de boîte de vitesses automatique

Il n'est pas nécessaire de vérifier le niveau du liquide de la boîte de vitesses. Une perte de liquide de la

boîte de vitesses ne peut provenir que d'une fuite. En cas de fuite, ramener le véhicule au concessionnaire pour qu'il soit réparé le plus tôt possible.

Le véhicule n'est pas équipé d'une jauge du niveau de liquide de la boîte de vitesses. Une procédure particulière existe pour vérifier et changer le liquide de boîte de vitesses. Comme cette procédure est difficile, elle doit être réalisée par le concessionnaire. Contacter le concessionnaire pour plus d'informations.

Changer le liquide et le filtre selon les intervalles indiqués en *Calendrier de maintenance à la page 11-4*, et veiller à utiliser le liquide de boîte de vitesses indiqué en *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 11-19*.

10-16 Entretien du véhicule

Liquide de boîte de vitesses manuelle

Comment vérifier le liquide de la boîte de vitesses manuelle

Il n'est pas nécessaire de vérifier le niveau du liquide de la boîte de vitesses manuelle. Une perte de liquide de la boîte de vitesses ne peut provenir que d'une fuite. En cas de fuite, ramener le véhicule au concessionnaire pour qu'il soit réparé le plus tôt possible. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés* à la page 11-19 pour connaître le bon liquide à utiliser.

Embrayage à commande hydraulique

Pour les véhicules à boîte de vitesses manuelle, il n'est pas nécessaire de vérifier régulièrement le liquide de frein/d'embrayage, sauf s'il y a soupçon de fuite. L'appoint de liquide ne colmatera pas une fuite. Une perte de liquide dans ce

système pourrait indiquer un problème. Faire inspecter et réparer le système.

Quand vérifier le liquide et quel type utiliser



Le bouchon du réservoir de liquide de frein/embrayage hydraulique possède soit un symbole, soit un texte indiquant le type de liquide de frein. Le réservoir commun de liquide de frein/embrayage est rempli avec du liquide de frein DOT 3 approuvé par GM, comme indiqué sur le bouchon du réservoir. Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur* à la page 10-6 pour voir l'emplacement du réservoir.

Comment vérifier le liquide et en ajouter

Examiner visuellement le réservoir de liquide de frein/d'embrayage pour s'assurer que le niveau de liquide est à la ligne MIN (minimum) au côté du réservoir. Le circuit de liquide de frein/d'embrayage hydraulique doit être fermé et scellé.

Ne pas enlever le bouchon pour vérifier le niveau de liquide ou pour ajouter du liquide. N'enlever le bouchon que lorsque c'est nécessaire pour faire l'appoint du liquide adéquat jusqu'à ce que le niveau atteigne la ligne MIN.

Filtre à air du moteur

Le filtre à air du moteur se trouve dans le compartiment-moteur sur le côté conducteur. Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur* à la page 10-6 pour l'emplacement.

Entretien du véhicule 10-17

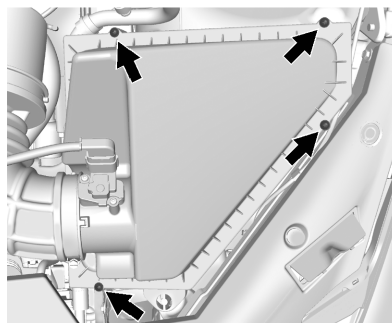
Quand inspecter le filtre à air du moteur

Inspecter le filtre à air aux intervalles de maintenance prévus. Se reporter à *Calendrier de maintenance* à la page 11-4. En cas de circulation dans des environnements sales/poussiéreux, vérifier le filtre à chaque vidange d'huile.

Comment inspecter le filtre à air du moteur

Pour vérifier le filtre à air du moteur, retirer le filtre du véhicule et le secouer légèrement pour faire tomber les particules de saleté et la poussière. Si le filtre reste couvert de saleté, un nouveau filtre est nécessaire.

Pour vérifier ou remplacer le filtre à air :



Moteur 2.0L L4 LTG illustré, moteurs 2.5L L4 LCV et 3.6L V6 LFX similaire

1. Déposer les quatre vis et extraire le couvercle de l'ensemble.
2. Vérifier ou remplacer le filtre à air du moteur.
3. Abaisser le couvercle et le fixer avec les quatre vis.

Se reporter à la rubrique *Calendrier de maintenance* à la page 11-4 pour prendre connaissance des intervalles de remplacement.

AVERTISSEMENT

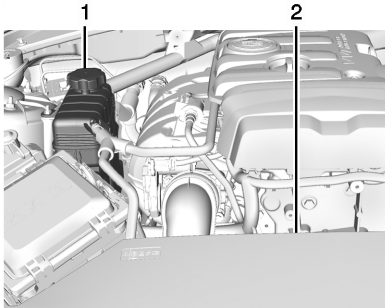
Si vous faites fonctionner le moteur sans filtre à air, vous ou d'autres personnes pourriez être brûlés. Le filtre à air non seulement nettoie l'air, mais il assure également une protection en cas de retour de flamme. Agir avec précaution en intervenant sur le moteur et ne pas rouler lorsque le filtre à air est retiré.

Avis: Si le filtre à air est retiré, la saleté peut pénétrer dans le moteur et l'endommager. Laisser toujours le filtre à air en place lorsque vous conduisez.

10-18 Entretien du véhicule

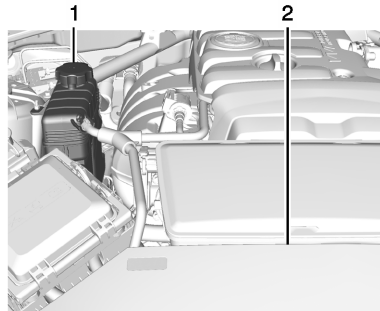
Circuit de refroidissement

Le système de refroidissement permet le maintien de la température correcte de fonctionnement du moteur.



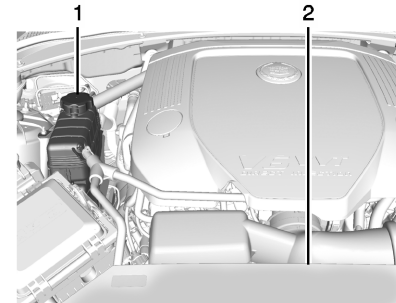
Moteur 2.0L L4 LTG

1. Réservoir d'expansion de liquide de refroidissement du moteur et bouchon de pression.
2. Ventilateur de refroidissement du moteur (non visible)



Moteur 2.5L L4 LCV

1. Réservoir d'expansion de liquide de refroidissement du moteur et bouchon de pression.
2. Ventilateurs électriques de refroidissement du moteur (non visibles)



Moteur 3.6L V6 LFX

1. Réservoir d'expansion de liquide de refroidissement du moteur et bouchon de pression.
2. Ventilateurs électriques de refroidissement du moteur (non visibles)

Entretien du véhicule 10-19**⚠ AVERTISSEMENT**

Un ventilateur électrique de refroidissement du moteur placé sous le capot peut commencer à tourner et blesser même si le moteur est arrêté. Les mains, les vêtements et les outils doivent être maintenus à l'écart des ventilateurs.

⚠ AVERTISSEMENT

Les flexibles du chauffage et du radiateur, ainsi que les autres pièces du moteur peuvent être très chauds. Ne pas les toucher, sous peine de brûlure.

Ne pas faire tourner le moteur en cas de fuite, au risque de perdre tout le liquide de refroidissement, causer un incendie et vous brûler. Réparer les fuites avant de rouler.

Avis: L'utilisation d'un autre liquide de refroidissement que DEX-COOL^{MD} peut entraîner une corrosion prématurée du moteur, du corps de chauffe ou du radiateur. De plus, il peut être nécessaire de vidanger le liquide de refroidissement plus tôt, soit après 50 000 km (30 000 milles) ou 24 mois, selon la première échéance. Toutes les réparations ne sont pas couvertes par votre garantie. Toujours utiliser le liquide de refroidissement DEX-COOL^{MD} (sans silicate) dans votre véhicule.

Liquide de refroidissement

Le circuit de refroidissement du véhicule est rempli avec un liquide de refroidissement moteur DEX-COOL. Se reporter à *Calendrier de maintenance* à la page 11-4 et *Liquides et lubrifiants recommandés* à la page 11-19.

Ce qui suit explique le fonctionnement du système de refroidissement et comment contrôler et ajouter du liquide de refroidissement quand le niveau est bas. Si le moteur surchauffe, se reporter à *Surchauffe du moteur* à la page 10-23.

Utiliser ce qui suit**⚠ AVERTISSEMENT**

L'ajout d'eau pure ou de tout autre liquide au système de refroidissement peut s'avérer dangereux. L'eau pure, ainsi que d'autres liquides, peuvent entrer en ébullition plus rapidement que le liquide de refroidissement approprié. Le système d'avertissement de refroidissement du véhicule est réglé pour un mélange de liquide de refroidissement correct. Avec de l'eau pure ou un mélange

(Suite)

10-20 Entretien du véhicule

AVERTISSEMENT (Suite)

inapproprié, le moteur pourrait surchauffer sans que vous ne receviez un avertissement de surchauffe. Le moteur pourrait prendre feu et d'autres personnes ou vous-même pourriez être brûlés. Utiliser un mélange composé pour moitié d'eau potable propre et pour moitié de liquide de refroidissement DEX-COOL.

Utiliser un mélange à 50/50 d'eau potable propre et de liquide de refroidissement DEX-COOL. Ce mélange :

- Protège contre le gel jusqu'à -37°C (-34°F), température extérieure.
- Protège contre l'ébullition jusqu'à une température moteur de 129°C (265°F).
- Protège contre la rouille et la corrosion.

- N'endommage pas les pièces en aluminium.
- Aide à garder le moteur à la température appropriée.

Avis: Si le mauvais mélange de liquide de refroidissement, de mauvais inhibiteurs ou additifs sont utilisés dans le circuit de refroidissement du véhicule, le moteur pourrait surchauffer et être endommagé. Une trop grande quantité d'eau dans le mélange peut entraîner le gel et la fissuration des pièces de refroidissement du moteur. Les réparations ne sont pas couvertes par la garantie. Utiliser uniquement le bon mélange de liquide de refroidissement du moteur pour le circuit de refroidissement. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 11-19.*

Ne jamais jeter le liquide de refroidissement dans la poubelle, le répandre sur le sol, dans les égouts, dans les ruisseaux ou les étendues d'eau. Faire changer le liquide de

refroidissement par un centre de service autorisé, respectueux des exigences prévues par la loi en ce qui concerne la mise au rebut des liquides de refroidissement usagés. Ceci aidera à protéger l'environnement et votre santé.

Vérification du niveau de liquide de refroidissement

Le véhicule doit se trouver sur une surface de niveau lors de la vérification du niveau du liquide de refroidissement.

Il est normal de voir le liquide de refroidissement qui se déplace dans la conduite de retour du flexible supérieur de liquide de refroidissement pendant que le moteur tourne. Il est également normal de voir des bulles entrant dans le vase d'expansion à travers le petit flexible.

Vérifier aussi que le liquide de refroidissement est visible dans le vase d'expansion. Si le liquide de

Entretien du véhicule 10-21

refroidissement bout dans le vase d'expansion, ne rien faire avant qu'il ait refroidi.

Si le liquide de refroidissement est visible mais si le niveau de liquide de refroidissement n'est pas égal ou supérieur au repère COLD FILL (remplir à froid), ajouter un mélange 50/50 d'eau potable propre et de liquide de refroidissement DEX-COOL.

Avant cela, s'assurer que le circuit de refroidissement a refroidi.

Si vous ne voyez pas de liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion, en verser de la manière suivante :

Comment remplir le réservoir d'expansion de liquide de refroidissement

Avis: Une méthode spécifique de remplissage de liquide de refroidissement doit être adoptée au risque de surchauffe et de dégâts importants au moteur.

Si aucune anomalie n'a été détectée, vérifier si le liquide de refroidissement est visible dans le vase d'expansion. S'il est visible mais si le niveau de liquide de refroidissement n'atteint pas le bas d'huile du goulet de remplissage, ajouter un mélange 50/50 d'eau potable propre et de liquide de refroidissement DEX-COOL au vase d'expansion, après d'être assuré que le système de refroidissement, y compris le bouchon à pression du vase d'expansion, a refroidi.

AVERTISSEMENT

La vapeur ou des liquides bouillants provenant d'un circuit de refroidissement chaud peuvent éclabousser et vous brûler gravement. Ne jamais tourner le bouchon lorsque le circuit de refroidissement, y compris le bouchon de pression du réservoir d'expansion, est chaud. Laisser

(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

refroidir le circuit de refroidissement et le bouchon de pression du réservoir d'expansion.

AVERTISSEMENT

L'ajout d'eau pure ou de tout autre liquide au système de refroidissement peut s'avérer dangereux. L'eau pure, ainsi que d'autres liquides, peuvent entrer en ébullition plus rapidement que le liquide de refroidissement approprié. Le système d'avertissement de refroidissement du véhicule est réglé pour un mélange de liquide de refroidissement correct. Avec de l'eau pure ou un mélange inapproprié, le moteur pourrait surchauffer sans que vous ne

(Suite)

10-22 Entretien du véhicule

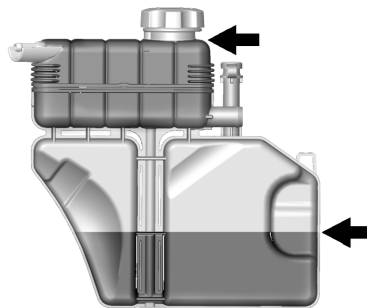
AVERTISSEMENT (Suite)

recevez un avertissement de surchauffe. Le moteur pourrait prendre feu et d'autres personnes ou vous-même pourriez être brûlés. Utiliser un mélange composé pour moitié d'eau potable propre et pour moitié de liquide de refroidissement DEX-COOL.

Avis: Par temps froid, l'eau peut geler et faire fendre le moteur, le radiateur, le noyau du chauffage ainsi que d'autres pièces. Utiliser le liquide de refroidissement recommandé et le mélange approprié de liquide de refroidissement.

⚠ AVERTISSEMENT

Une projection de liquide de refroidissement sur les organes chauds du compartiment moteur peut provoquer des blessures. Le liquide de refroidissement contient du glycol éthyène et peut brûler si les organes du moteur sont chauds. Ne pas renverser de liquide de refroidissement sur un moteur chaud.



1. Déposer le bouchon à pression du vase d'expansion de liquide de refroidissement depuis la chambre supérieure lorsque le circuit de refroidissement, y compris le bouchon à pression du vase d'expansion et le flexible supérieur du radiateur, ont refroidi.

Faire tourner lentement le bouchon à pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. S'il laisse échapper un sifflement, attendre que le sifflement s'arrête avant de continuer pour donner le temps à la pression résiduelle de s'échapper par le flexible de refoulement.

2. Faire tourner lentement le bouchon à pression et le déposer. Ouvrir le capuchon de l'orifice d'intervention du vase d'expansion vers la chambre inférieure.

Entretien du véhicule 10-23

3. Remplir la chambre supérieure du vase d'expansion du mélange de liquide de refroidissement DEX-COOL correct jusqu'au bas du goulet de remplissage. La chambre supérieure doit être complètement pleine. Remplir la chambre inférieure du vase d'expansion à travers l'orifice d'intervention jusqu'à la moitié environ.
4. Sans remettre le bouchon à pression du vase d'expansion et pendant que le capuchon de l'orifice d'intervention du vase d'expansion est ouvert, faire démarrer le moteur puis le laisser tourner jusqu'à ce que vous sentiez que la durit supérieure de radiateur commence à chauffer. Faire attention au ventilateur de refroidissement du moteur.
À ce moment, le niveau du liquide de refroidissement à l'intérieur de la chambre supérieure du vase d'expansion peut être bas. Si le niveau est

bas, ajouter davantage le mélange de liquide de refroidissement DEX-COOL correct à la chambre supérieure du vase d'expansion jusqu'à ce que le niveau atteigne le bas du goulet de remplissage.

5. Replacer le bouchon à pression du vase d'expansion, le serrer et fermer le capuchon de l'orifice d'intervention du vase d'expansion.

Avis: Si le bouchon de pression n'est pas bien fermé, le liquide de refroidissement risque de s'échapper et le moteur d'être endommagé. Prendre soin de toujours vérifier que le bouchon est bien fermé.

Vérifier le niveau dans les chambres supérieure et inférieure du vase d'expansion lorsque le circuit de refroidissement a refroidi. Si le liquide de refroidissement n'atteint pas les niveaux corrects, répéter les étapes 1 à 3 et réinstaller le bouchon à pression et fermer

l'orifice d'intervention. Si le liquide de refroidissement n'atteint toujours pas le niveau correct lorsque le circuit a refroidi, consulter votre concessionnaire.

Surchauffe du moteur

Le véhicule est doté d'un témoin de surchauffe du moteur.

Si vous décidez de ne pas lever le capot lors de l'affichage de cet avertissement, demander immédiatement une intervention. Se reporter à *Assistance routière au Mexique* à la page 13-9 ou *Assistance routière aux États-Unis et au Canada* à la page 13-12.

Si vous décidez de soulever le capot, le véhicule doit stationner à l'horizontale.

Vérifier ensuite si le ventilateur de refroidissement du moteur fonctionne. Si le moteur surchauffe, le ventilateur devrait fonctionner. Si tel n'est pas le cas, ne pas continuer à faire tourner le moteur et faire réparer le véhicule.

10-24 Entretien du véhicule

Avis: Faire tourner le moteur sans liquide de refroidissement peut l'endommager ou provoquer un incendie. Les dommages du véhicule ne seraient pas couverts par la garantie.

Dégagement de vapeur du compartiment moteur

AVERTISSEMENT

La vapeur s'échappant d'un moteur surchauffé peut vous brûler gravement, même si vous ne faites qu'ouvrir le capot. Rester loin du moteur si vous voyez ou si vous entendez le sifflement de la vapeur qui s'échappe du moteur. Arrêter simplement le moteur et éloigner tout le monde du véhicule jusqu'à ce que le moteur refroidisse. Attendre jusqu'à ce qu'il n'y ait
(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

plus signe de vapeur ni de liquide de refroidissement avant d'ouvrir le capot.

Si vous continuez de conduire quand le moteur est surchauffé, les liquides du moteur peuvent prendre feu. Vous ou d'autres personnes pourriez être gravement brûlés. Si le moteur surchauffe, l'arrête et quitter le véhicule jusqu'à ce que le moteur soit refroidi.

Pas de dégagement de vapeur du compartiment moteur

S'il y a avertissement de surchauffe sans dégagement de vapeur visible ou audible, le problème n'est peut-être pas trop grave. Parfois, le moteur peut devenir un peu trop chaud lorsque le véhicule :

- Gravit une longue côte au cours d'une journée chaude.

- S'arrête après avoir roulé à grande vitesse.
- Roule au ralenti pendant de longues périodes dans un embouteillage.

En cas d'avertissement de surchauffe sans émission de vapeur :

1. Mettre la climatisation hors fonction.
2. Régler le chauffage et le ventilateur à la position maximale et ouvrir les glaces, au besoin.
3. Lors des arrêts dans les embouteillages, laisser le moteur tourner au ralenti au point mort (N) pour une boîte de vitesses automatique ou au point mort pour une boîte de vitesses manuelle. Si cela ne présente aucun danger, se garer, passer à la position de stationnement (P) dans le cas d'une boîte automatique ou au

Entretien du véhicule 10-25

point mort (N) dans le cas d'une boîte manuelle, et laisser le moteur tourner au ralenti.

Si le témoin de surchauffe n'est plus affiché, le véhicule peut rouler. Continuer à rouler lentement pendant environ 10 minutes environ. Conserver une bonne distance de sécurité par rapport au véhicule qui précède. Si l'avertissement ne revient pas, continuer à rouler normalement.

Si le témoin est toujours allumé, quitter la route, s'arrêter et garer le véhicule immédiatement.

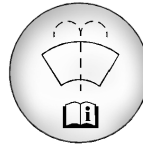
S'il n'y a pas de signe de vapeur, faire tourner le moteur au ralenti pendant trois minutes en stationnement. Si le témoin d'avertissement s'allume toujours, arrêter le moteur jusqu'à ce qu'il ait refroidi.

Liquide lave-glace

Utiliser ce qui suit

S'assurer de lire les directives du fabricant avant d'utiliser du liquide de lave-glace. En cas d'utilisation du véhicule dans une région où la température extérieure peut baisser sous le point de congélation, il faut utiliser un liquide qui offre assez de protection contre le gel.

Ajout de liquide de lave-glace



Enlever le bouchon marqué du symbole de lave-glace. Ajouter du liquide jusqu'à ce que le réservoir soit plein. Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur* à la page 10-6 pour connaître l'emplacement du réservoir.

Avis

- Si vous utilisez un concentré de liquide de lave-glace, respecter les instructions du fabricant relatives à l'ajout d'eau.
- Ne pas mélanger d'eau à du liquide de lave-glace prêt à l'emploi. L'eau peut causer un gel de la solution et endommager le réservoir de lave-glace et d'autres parties du système de lave-glace.
- Remplir le réservoir de liquide de lave-glace seulement aux trois quarts s'il fait très froid. Ceci permettra l'expansion du liquide en cas de gel, qui peut endommager le réservoir s'il est plein à ras bord.

10-26 Entretien du véhicule

- **Ne pas utiliser de liquide de refroidissement du moteur (antigel) dans le lave-glace. Il peut endommager le système de lave-glace et la peinture.**

Freins

Le véhicule est pourvu de freins à disque. Les plaquettes de freins à disque ont des indicateurs d'usure intégrés qui font un bruit strident en guise d'avertissement quand les plaquettes de freins sont usées et doivent être remplacées. Le bruit peut être permanent ou occasionnel lorsque le véhicule roule, sauf lors d'une pression ferme de la pédale de frein.



AVERTISSEMENT

L'alerte sonore d'usure de frein signifie que les freins vont bientôt perdre leur efficacité. Ceci peut
(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

causer un accident. Faire réparer le véhicule dès que vous entendez cette alerte sonore.

Avis: En continuant à rouler avec des plaquettes de freins usées, la réparation peut être coûteuse.

Certaines conditions de conduite ou climatiques peuvent produire un crissement des freins lorsque vous serrez les freins pour la première fois ou légèrement. Ce crissement n'est pas un signe d'une défaillance des freins.

Il est nécessaire de serrer les écrous de roues au couple approprié pour éviter les pulsations des freins. Lors de la permutation des pneus, examiner l'état des plaquettes et serrer les écrous des roues uniformément dans l'ordre approprié selon les indications de couple de serrage *Capacités et spécifications à la page 12-3.*

Les garnitures pour les deux roues du même essieu devraient toujours être remplacées ensemble.

Course pédale frein

Consulter votre concessionnaire si la pédale de freinage ne revient pas à sa hauteur normale ou s'il y a une augmentation rapide de sa course. Cela pourrait indiquer qu'il est nécessaire d'effectuer un entretien des freins.

Réglage des freins

Chaque fois que les freins sont utilisés, que le véhicule roule ou non, ils s'ajustent pour compenser l'usure.

Remplacement des pièces du système de freinage

Le système de freinage d'un véhicule est complexe. Ses nombreuses pièces doivent être de qualité supérieure et doivent bien fonctionner ensemble pour assurer un très bon freinage. Votre véhicule a été conçu et testé avec

Entretien du véhicule 10-27

des pièces de freins de qualité supérieure. Lorsque des pièces du système de freinage sont remplacées, s'assurer d'obtenir des pièces de rechange neuves approuvées. Faute de quoi, les freins peuvent ne plus fonctionner de manière correcte. Par exemple, la pose de garnitures de freins à disque ne convenant pas à votre véhicule peut modifier l'équilibre entre les freins avant et arrière — au pire. L'efficacité attendue du freinage peut changer de bien d'autres façons si des pièces de rechange incorrectes sont posées.

Huile frein



Le réservoir du maître-cylindre de frein/embrayage est rempli de liquide pour frein DOT-3 comme

indiqué sur le bouchon du réservoir. Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur à la page 10-6* pour connaître l'emplacement du réservoir.

Seules deux raisons provoquent la baisse de niveau de liquide de frein :

- Le niveau de liquide de frein baisse en raison de l'usure normale des garnitures de frein. Lorsque des garnitures neuves sont posées, le niveau de liquide remonte.
- Une fuite de liquide du système hydraulique de frein/embrayage peut également provoquer une baisse de niveau de liquide. Faire réparer le système hydraulique de frein/embrayage, car une fuite signifie que tôt ou tard les freins ne fonctionneront plus de manière correcte.

Ne pas ajouter de liquide de frein/embrayage. L'ajout de liquide ne supprimera pas une fuite. Si du liquide est ajouté quand les

garnitures de freins sont usées, le niveau de liquide sera trop élevé lorsque de nouvelles garnitures seront posées. Ajouter ou enlever du liquide au besoin, seulement lorsqu'un travail sur le système hydraulique de freinage/embrayage est exécuté.

AVERTISSEMENT

Si trop de liquide de frein est ajouté, celui-ci peut couler sur le moteur et s'enflammer si le moteur est assez chaud. Vous ou d'autres personnes pourriez être brûlés et le véhicule pourrait être endommagé. Ajouter du liquide de frein seulement lorsque des travaux sont effectués sur le système hydraulique de frein/embrayage.

10-28 Entretien du véhicule

Vérification du liquide de frein

On peut vérifier le liquide de frein/embrayage sans retirer le bouchon en regardant le réservoir de liquide de frein/embrayage.

Le niveau de liquide devrait être au-dessus de la marque MIN. Si ce n'est pas le cas, faire vérifier si le système de freinage/embrayage hydraulique présente un défaut d'étanchéité.

Une fois les réparations du système de freinage/embrayage hydraulique complétées, s'assurer que le niveau de liquide est au-dessus de la marque MIN, mais sous la marque MAX.

Lorsque le niveau du liquide de frein/embrayage est bas, le témoin du système de freinage s'allume. Se reporter à la rubrique *Témoin du circuit de freinage* à la page 5-20.

Liquide approprié

Utiliser uniquement le nouveau liquide de frein DOT 3 homologué par GM provenant d'un récipient scellé. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés* à la page 11-19.

Toujours nettoyer le bouchon du réservoir de liquide de frein/embrayage ainsi que la surface autour du bouchon avant de l'enlever. Cela aidera à empêcher la saleté de pénétrer dans le réservoir.



AVERTISSEMENT

Les freins risquent de ne pas fonctionner correctement si un liquide incorrect est utilisé pour le circuit hydraulique de freinage/embrayage. Ceci pourrait provoquer un accident. Toujours utiliser le liquide adéquat.

Avis

- **L'emploi d'un liquide incorrect risque d'endommager sérieusement les composants du système hydraulique de frein et d'embrayage. Il suffit par exemple que quelques gouttes d'une huile à base minérale, comme de l'huile moteur, tombent dans le système hydraulique de freinage pour endommager les pièces de ce système au point de devoir les remplacer. Ne laisser personne ajouter un type de liquide incorrect.**
- **Si du liquide de frein se répand sur les surfaces peintes du véhicule, la peinture de finition peut se dégrader. Prendre soin de ne pas renverser du liquide de frein sur votre véhicule. Si cela se produit, le nettoyer immédiatement.**

Entretien du véhicule 10-29

Batterie

La batterie se trouve dans le coffre, sous le panneau de garnissage, du côté conducteur du véhicule. Se reporter au numéro de pièce de rechange figurant sur l'étiquette de la batterie d'origine lorsqu'une nouvelle batterie est nécessaire.



AVERTISSEMENT

Les plots de batterie, les bornes ainsi que les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb, des produits chimiques que la Californie reconnaît comme étant cancérigènes et nuisant à la reproduction. Se laver les mains après avoir manipulé ces pièces.

Après une interruption d'alimentation, comme la déconnexion de la batterie ou la dépose des fusibles maxi du boîtier de fusibles de distribution de puissance, les étapes suivantes

doivent être réalisées pour étalonner la commande des gaz électronique. Sinon, le moteur fonctionnera mal.

1. Mettre le contact mais ne pas faire démarrer le moteur.
2. Laisser le contact pendant au moins trois minutes, de façon à ce que la commande électronique des gaz effectue un cycle et réapprenne sa position initiale.
3. Couper le contact.
4. Démarrer le moteur et le faire tourner pendant au moins 30 secondes.

Entreposage du véhicule



AVERTISSEMENT

Les batteries contiennent de l'acide qui peut vous brûler et des gaz qui peuvent exploser. Vous pouvez être gravement blessé si

(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

vous n'y prêtez pas attention. Se reporter à *Démarrage au moyen d'une batterie auxiliaire* à la page 10-87 pour les conseils de travail à proximité d'une batterie sans risque de blessures.

Utilisation peu fréquente : débrancher le câble noir négatif (-) de la batterie afin d'éviter qu'elle se décharge.

Entreposage prolongé : retirer le câble noir négatif (-) de la batterie ou utiliser un chargeur en régime d'entretien.

10-30 Entretien du véhicule

Traction intégrale

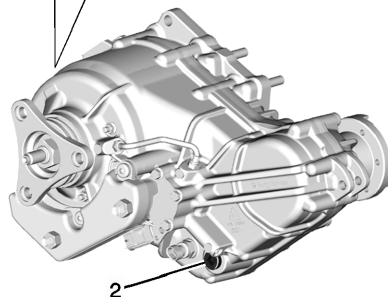
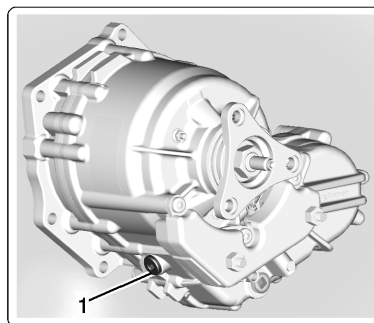
Si le véhicule est équipé de la traction intégrale (AWD), ceci est un système additionnel qui exige une lubrification.

Boîte de transfert

Intervalle de vérification du lubrifiant

Il est superflu de vérifier régulièrement le liquide de la boîte de transfert sauf si une fuite est suspectée ou si un bruit inhabituel se fait entendre. Une perte de liquide peut signaler un problème. Faire inspecter et réparer le véhicule.

Vérification du niveau de lubrifiant



1. Bouchon de remplissage

2. Bouchon de vidange

Pour obtenir une lecture précise, le véhicule doit être stationné sur une surface plate.

Si le niveau se situe sous la partie inférieure de l'orifice de remplissage de la boîte de transfert, il sera peut-être nécessaire d'ajouter du lubrifiant. Ajouter suffisamment de lubrifiant pour amener le niveau au bas de l'orifice du bouchon de remplissage. Veiller à ne pas trop serrer le bouchon de remplissage.

Utiliser ce qui suit

Se reporter au programme d'entretien pour savoir quel type de lubrifiant utiliser. Se reporter à la rubrique *Liquides et lubrifiants recommandés* à la page 11-19.

Entretien du véhicule 10-31**Vérification de contacteur de démarreur**** AVERTISSEMENT**

Au cours de cette inspection, le véhicule pourrait subitement se déplacer. Si tel est le cas, vous ou d'autres personnes pourraient être blessées.

1. Avant d'entamer cette vérification, s'assurer qu'il y a suffisamment d'espace autour du véhicule.
2. Serrer fermement le frein de stationnement et les freins ordinaires. Se reporter à la rubrique *Frein de stationnement (électrique)* à la page 9-36 ou *Frein de stationnement (manuel)* à la page 9-38.

N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur et soyez prêt à couper immédiatement le contact si le moteur démarre.

3. Sur les véhicules équipés de boîte de vitesses automatique, essayer de démarrer le moteur dans chaque rapport de vitesse. Le véhicule doit démarrer uniquement lorsqu'il se trouve en position de stationnement (P) ou au point mort (N). S'il démarre dans n'importe quelle autre position, contacter votre concessionnaire pour le faire réparer.

Sur les véhicules équipés de boîte de vitesses manuelle, placer le levier de vitesse au point mort (N), enfoncer la pédale d'embrayage à mi-course, et essayer de démarrer le moteur. Le véhicule doit démarrer uniquement lorsque la pédale d'embrayage est enfoncée complètement jusqu'au plancher. Si le véhicule démarre alors que la pédale n'est pas complètement enfoncée, contacter votre concessionnaire pour le faire réparer.

Vérification du fonctionnement de la commande de verrouillage de changement de vitesse de boîte de vitesses automatique** AVERTISSEMENT**

Au cours de cette inspection, le véhicule pourrait subitement se déplacer. Si tel est le cas, vous ou d'autres personnes pourraient être blessées.

1. Avant d'entamer cette vérification, s'assurer qu'il y a suffisamment d'espace autour du véhicule. Le véhicule doit se trouver sur une surface plane.

10-32 Entretien du véhicule

2. Serrer à fond le frein de stationnement. Se reporter à la rubrique *Frein de stationnement (électrique)* à la page 9-36 ou *Frein de stationnement (manuel)* à la page 9-38.

Préparez-vous à serrer les freins ordinaires immédiatement si le véhicule commence à avancer.

3. Le moteur étant arrêté, tourner la clé à ON (marche), sans démarrer le moteur. Les freins ordinaires n'étant pas appliqués, essayer d'enlever le levier de vitesses de la position de stationnement (P), sans forcer. S'il quitte la position de stationnement (P), s'adresser à votre concessionnaire pour le faire réparer.

Vérification du blocage de la boîte de vitesses à l'allumage

Le véhicule étant stationné et le frein de stationnement étant appliqué, essayez de tourner la clé de contact à la position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) à chaque position du levier sélecteur.

- Il ne devrait être possible de tourner la clé en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) que lorsque le levier de sélection est à la position de stationnement (P).
- Avec le système d'accès à clé, la clé de contact ne peut sortir qu'en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt). Se reporter à *Positions d'allumage* à la page 9-19.

Si une réparation s'impose, contacter votre concessionnaire.

Stationnement : vérification du frein et du mécanisme de stationnement (P)

AVERTISSEMENT

Lors de cette vérification, le véhicule pourrait se mettre en branle. Vous ou d'autres personnes pourriez être blessés et des biens pourraient être endommagés. S'assurer de la présence d'espace à l'avant du véhicule au cas où il commencerait à rouler. Être prêt à appliquer immédiatement la pédale de frein si le véhicule se met en branle.

Arrêtez le véhicule sur une pente assez raide, le nez dans le sens de la descente. Tout en appuyant sur la pédale des freins ordinaires, serrez le frein de stationnement.

Entretien du véhicule 10-33

- Pour vérifier la capacité de retenue du frein de stationnement : avec le moteur en marche et la boîte de vitesses au point mort (N), retirer lentement le pied de la pédale de frein ordinaire. Continuer jusqu'à ce que le véhicule ne soit retenu que par le frein de stationnement.
- Pour vérifier la capacité de retenue du mécanisme de la position de stationnement (P) : le moteur tournant, amener le levier de sélection à la position de stationnement (P). Desserrer le frein de stationnement puis les freins ordinaires.

Si une réparation s'impose, contacter votre concessionnaire.

Remplacement du balai d'essuie-glace

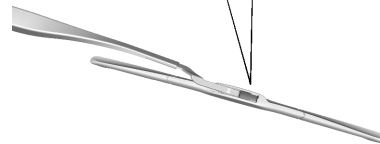
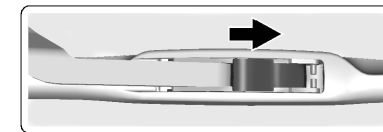
Les balais des essuie-glaces doivent être inspectés afin de vérifier qu'ils ne sont ni usés, ni

fiassurés. Se reporter à la rubrique *Calendrier de maintenance* à la page 11-4.

Il existe divers types de lames de rechange qui se retirent de manière différente. Pour connaître la longueur et le type de lames à utiliser, se reporter à la rubrique *Pièces de rechange d'entretien* à la page 11-21.

Pour remplacer le balai d'essuie-glace avant :

1. Écarter le bras de l'essuie-glace du pare-brise.



2. Lever le loquet du milieu de la raclette d'essuie-glace là où le bras est fixé.
3. Le loquet étant ouvert, tirer le balai d'essuie-glace suffisamment vers le bas vers le pare-brise pour le détacher du bras d'essuie-glace en forme de J.
4. Retirer le balai d'essuie-glace.
Le pare-brise peut subir des dommages si le bras du balai d'essuie-glace le touche alors qu'il n'est pas muni de son balai. Les dommages ne seraient alors pas couverts par la garantie. Ne pas laisser le bras du balai d'essuie-glace toucher le pare-brise.
5. Pour le remplacement du balai, inverser les étapes 1-3.

10-34 Entretien du véhicule

Remplacement de pare-brise

Le pare-brise fait partie du système de visualisation tête haute (HUD). Si vous devez faire remplacer le pare-brise, s'assurer que le nouveau pare-brise est conçu pour le système de visualisation tête haute. Dans le cas contraire, l'image du système de visualisation tête haute risque d'être floue ou de manquer de définition.

Réglage des phares

Le réglage de l'orientation des phares a été effectué et ne devrait nécessiter aucun autre ajustement.

Si le véhicule est endommagé lors d'une collision, l'orientation des phares pourrait être dérégulée. Si le réglage des phares est nécessaire, se rendre chez le concessionnaire.

Remplacement des ampoules

Pour connaître le type d'ampoule de rechange à utiliser, se reporter à la rubrique *Ampoules de rechange à la page 10-37*.

Pour toute directive de remplacement d'ampoule qui ne figure pas dans cette rubrique, consulter votre concessionnaire.

Ampoules à halogène

AVERTISSEMENT

Les ampoules halogènes contiennent un gaz pressurisé et peuvent éclater si elles tombent ou sont griffées. Des blessures pourraient en découler. Les consignes de l'emballage de l'ampoule doivent être lues et respectées.

Éclairage à haute intensité

⚠ AVERTISSEMENT

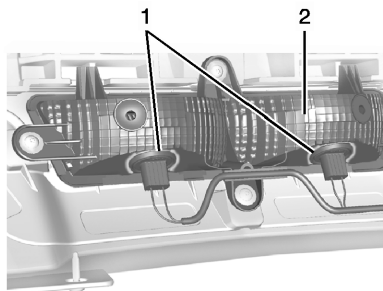
Le système d'éclairage à décharge à haute intensité fonctionne sous une tension très élevée. Si l'on tente d'intervenir sur l'un des composants de ce système, les risques de blessures graves sont importants. Faire réparer ce système par le concessionnaire ou un technicien qualifié.

Après le remplacement d'une ampoule de phare à décharge à haute intensité, la teinte du faisceau peut être légèrement différente. Cette situation est normale.

Éclairage par diode

Ce véhicule possède plusieurs lumières DEL. Pour leur remplacement, s'adresser à votre concessionnaire.

Feux de recul



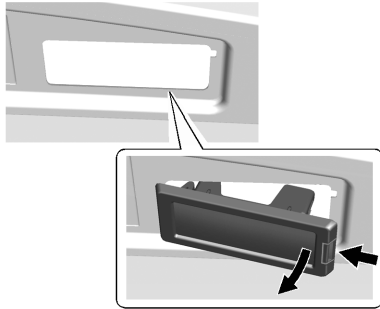
1. Ampoule/douille de feu de recul
2. Ensemble feu de recul

Pour remplacer l'une de ces ampoules :

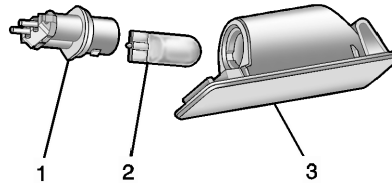
1. Atteindre la partie inférieure de la planche de bord arrière pour repérer l'ensemble feu de recul.
2. Déposer la douille d'ampoule (1) en tournant dans le sens antihoraire et en sortant directement l'ensemble feu (2).
3. Tirer sur l'ampoule pour l'extraire de la douille.
4. Installer la nouvelle ampoule dans la douille d'ampoule.
5. Mettre en place la douille d'ampoule en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

10-36 Entretien du véhicule

Feu de la plaque d'immatriculation



Ensemble de lampe



Ensemble d'ampoule

1. Douille d'ampoule
2. Ampoule
3. Ensemble de lampe

Pour remplacer l'une de ces ampoules :

1. Pousser l'ensemble de lampe (3) vers le centre du véhicule.
2. Tirer l'ensemble de lampe vers le bas pour extraire.

3. Faire tourner la douille d'ampoule (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la retirer de l'ensemble de lampe (3).
4. Tirer tout droit sur l'ampoule (2) pour la retirer de la douille (1).
5. Enfoncer l'ampoule de rechange en ligne droite dans sa douille et faire tourner la douille dans le sens horaire pour la placer dans l'ensemble de phare.
6. Appuyer sur l'ensemble de feu pour le remettre en place jusqu'à ce que la languette de déverrouillage soit solidement fixée.

Entretien du véhicule 10-37**Ampoules de rechange**

Éclairage extérieur	Numéro d'ampoule
Feu de recul	921 (W16W)
Feu de la plaque d'immatriculation	W5W LL

Pour les ampoules de rechange non énumérées ici, contacter votre concessionnaire.

Réseau électrique**Système électrique : surcharge**

Le véhicule est doté de fusibles et de disjoncteurs destinés à le protéger d'une surcharge du système électrique.

Lorsque la charge électrique est trop importante, le disjoncteur s'ouvre et se ferme, protégeant le circuit jusqu'à ce que la charge électrique revienne à la normale ou que le problème soit résolu. Ceci réduit fortement les probabilités d'une surcharge de circuit et d'incendie provoqués par des problèmes électriques.

Les fusibles et disjoncteurs protègent les dispositifs électriques du véhicule.

Remplacer un fusible grillé par un fusible neuf de dimension et de calibre identiques.

S'il y a un problème sur la route et qu'un fusible doit être remplacé, on peut utiliser un autre fusible de même ampérage retiré d'un autre emplacement. Choisir une fonction du véhicule qui n'est pas utilisée et remettre le fusible en place le plus tôt possible.

Câblage des phares

Une surcharge électrique peut provoquer un clignotement des phares, voire leur extinction totale dans certains cas. Si ceci se produit, faire immédiatement vérifier le câblage des phares.

Essuie-glaces de pare-brise

Si le moteur d'essuie-glaces surchauffe à cause de neige lourde ou de glace, les essuie-glaces avant s'arrêteront jusqu'à ce que le moteur ait refroidi puis redémarreront.

Bien que le circuit soit protégé contre les surcharges électriques, une surcharge due à de la neige lourde ou de la glace peut endommager la timonerie

10-38 Entretien du véhicule

d'essuie-glaces. Éliminer toujours la glace et la neige lourde du pare-brise avant d'utiliser les essuie-glaces.

Si la surcharge est due à un problème électrique et n'est pas causée par de la neige ou de la glace, faire corriger le problème.

Fusibles et disjoncteurs

Des fusibles et des disjoncteurs protègent les circuits électriques de votre véhicule contre les courts-circuits. Cette protection réduit fortement le risque de dommage provoqué par des problèmes électriques.

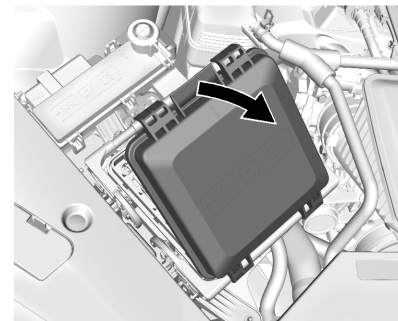
Pour vérifier un fusible, observer la bande argentée qui se trouve à l'intérieur du fusible. Si la bande est cassée ou fondue, remplacer le fusible. S'assurer de remplacer un fusible endommagé par un fusible neuf de dimensions et de calibre identiques.

Des fusibles grillés peuvent temporairement être remplacés par d'autres fusibles de même ampérage retirés d'autres emplacements. Remplacer le fusible aussi rapidement que possible.

Pour identifier et vérifier les fusibles, les disjoncteurs et les relais, voir *Bloc-fusibles du compartiment moteur* à la page 10-38, *Bloc-fusibles du tableau de bord* à la page 10-42, et *Bloc-fusibles du compartiment arrière* à la page 10-44.

Bloc-fusibles de compartiment moteur

Le bloc-fusibles sous le capot se trouve du côté passager du compartiment moteur.



Soulever le couvercle du bloc-fusibles pour accéder aux fusibles.

Le véhicule peut ne pas être équipé de tous les fusibles et relais illustrés.

Avís: Renverser du liquide sur des composants électriques du véhicule peut les endommager. Laisser toujours les couvercles sur les composants électriques.

Entretien du véhicule 10-39



Numéro	Usage
1	Non utilisé
2	Non utilisé
3	Non utilisé
4	Module confort/ commodité 6
5	Non utilisé
6	Siège de conducteur à commande électrique
7	Non utilisé
*8	Relais de lave-phare
9	Non utilisé
10	Non utilisé
11	Non utilisé
12	Non utilisé
13	Siège à commande électrique du passager

10-40 Entretien du véhicule

Numéro	Usage
14	Module confort/ commodité 5
15	Entrée passive/ démarrage passif
16	Non utilisé
*17	Lave-phare
18	Non utilisé
19	Pompe de système de freinage antiblocage
20	Valve du système d'antiblocage des freins
*21	Pompe AIR
22	Non utilisé
23	Relais de commande d'essuie-glace
24	Relais de vitesse d'essuie-glace

Numéro	Usage
25	Relais du module de commande du moteur
*26	Relais de pompe à air
27	Réserve/siège chauffant 2
28	Module confort/ commodité 1/ réserve
*29	AFS AHL/protection des piétons
30	Commutateur de lève-glace de passager
31	Module confort/ commodité 7
32	Toit ouvrant
33	Essuie-glace avant
34	Affichage AOS/MIL allumage

Numéro	Usage
35	Centre électrique arrière, allumage
36	Fusible PT de rechange
37	Sonde à oxygène
38	Bobines d'allumage / injecteurs
39	Bobines d'allumage/ injecteurs/réserve
40	Module de gestion moteur
41	Réchauffeur de carburant
*42	Relais du solénoïde à air
43	Rondelle
44	Relais de lave-glace arrière
45	Relais de lave-glace avant
46	Non utilisé

Entretien du véhicule 10-41

Numéro	Usage
47	Corps du tableau de bord, allumage
48	Module de commande de système d'alimentation en carburant
49	Volant de direction chauffant
*50	Verrou de la colonne de direction
*51	Pompe de liquide de refroidissement
*52	Relais de la pompe de liquide de refroidissement
53	Embrayage de compresseur de climatiseur
*54	Solénoïde AIR (réacteur d'injection d'air)

Numéro	Usage
55	Module de commande de la boîte de vitesses/ réserve
*56	Relais de feux de croisement
57	Relais de feu de route
58	Démarrreur
59	Relais de démarrage
60	Relais de marche/ démarrage
*61	Relais de pompe à dépression
62	Relais de commande de climatisation
*63	Réglage adaptatif des phares

Numéro	Usage
*64	Phares à décharge haute intensité du côté gauche
*65	Phares à décharge haute intensité du côté droit
66	Feu de route des côtés gauche/droit
67	Klaxon
68	Relais d'avertisseur sonore
69	Ventilateur de refroidissement
70	Interrupteur Aero
71	Module de commande de boîte de vitesses, allumage
72	Module de commande du moteur allumage

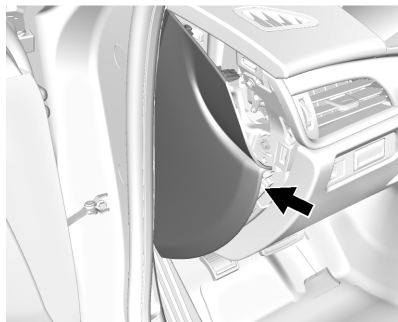
10-42 Entretien du véhicule

Numéro	Usage
*73	Pompe à dépression de frein
74	Non utilisé

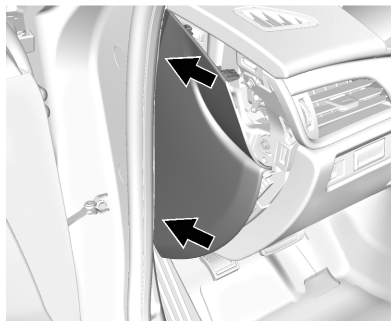
* En option

Bloc-fusibles d'ensemble d'instruments

Le boîtier à fusibles du tableau de bord se trouve à l'extrémité du côté conducteur du tableau de bord.



Pour accéder aux fusibles, déposer le panneau d'extrémité en appuyant prudemment au moyen d'un outil de plastique près de chaque agrafe, en commençant au point illustré.

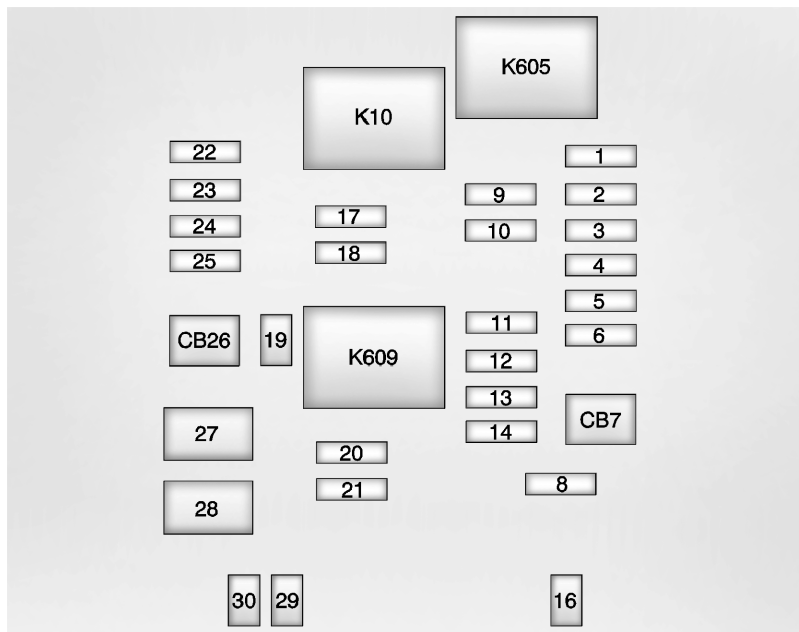


Pour poser le couvercle d'extrémité, introduire les onglets de l'arrière du couvercle dans les fentes du tableau de bord, aux points illustrés. Aligner les agrafes sur les fentes du tableau de bord et enfoncer le couvercle en place.

Le véhicule peut ne pas être équipé de tous les fusibles et relais illustrés.

Avis: Renverser du liquide sur des composants électriques du véhicule peut les endommager. Laisser toujours les couvercles sur les composants électriques.

Entretien du véhicule 10-43



Numéro	Usage
1	Non utilisé
2	Connecteur de diagnostic
3	Non utilisé
4	Non utilisé
5	Commande de chauffage, ventilation et climatisation
6	Verrou de la colonne de direction électrique
8	Batterie
9	Volant de direction chauffant
10	Non utilisé
11	Shunt logistique 1
12	SDM/AOS

10-44 Entretien du véhicule

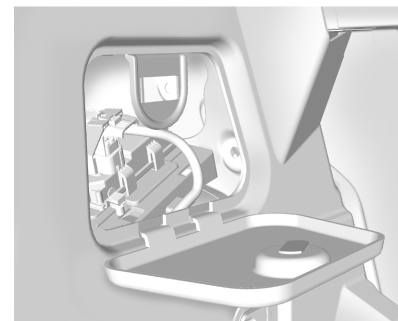
Numéro	Usage
13	Groupe d'instruments/HUD/ICS/commandes au volant
14	Radio/chauffage, ventilation et climatisation
16	Non utilisé
17	Prise d'alimentation des accessoires 1
18	Prise d'alimentation des accessoires 2
19	Commandes au volant
20	Non utilisé
21	Non utilisé
22	Shunt logistique 2
23	Non utilisé
24	Non utilisé
25	Non utilisé
27	Relais RAP

Numéro	Usage
28	Chauffage avant, ventilation et soufflerie de climatisation
29	Colonne de direction électrique
30	Non utilisé

Disjoncteurs	Usage
CB7	Non utilisé
CB26	Non utilisé

Relais	Usage
K10	RAP/accessoire
K605	Logistique
K609	Non utilisé

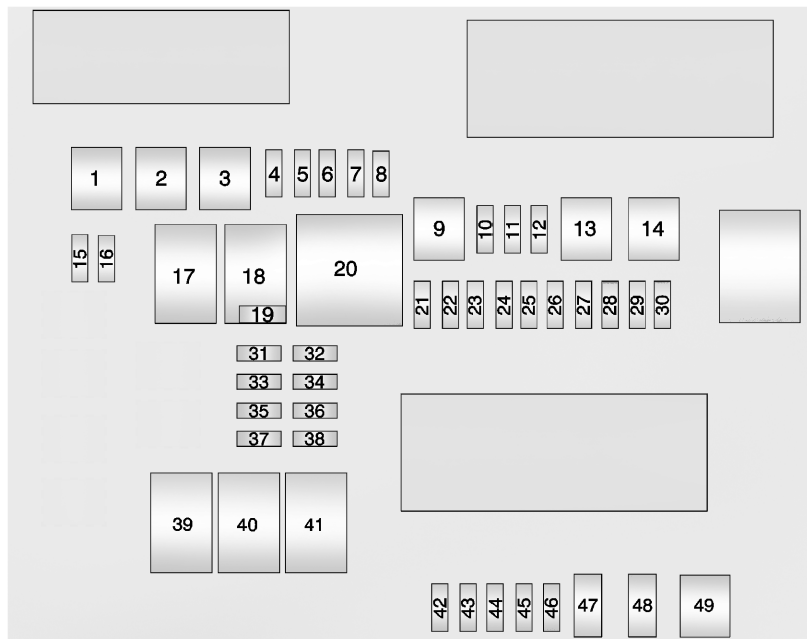
Bloc-fusibles de coffre



Le boîtier à fusibles de coffre se trouve derrière un couvercle du côté conducteur du coffre.

Le véhicule peut ne pas être équipé de tous les fusibles, relais et fonctions illustrés.

Entretien du véhicule 10-45



Numéro	Usage
1	Non utilisé
2	Glace du côté gauche
3	Module confort/ commodité 8
4	Non utilisé
5	Entrée passive/ démarrage passif, batterie 1
6	Module confort/ commodité 4
7	Rétroviseurs chauffants
8	Amplificateur
9	Désembueur de lunette arrière
10	Non utilisé
11	Connecteur de remorque
12	OnStar (option)
13	Glace du côté droit

10-46 Entretien du véhicule

Numéro	Usage
14	Frein de stationnement électrique
15	Non utilisé
16	Déverrouillage du coffre
17	Relais de marche
18	Relais de logistique
19	Fusible de logistique
20	Relais du désembueur de lunette arrière
21	Module de miroir de rétroviseur
22	Non utilisé
23	Ventilation de boîtier
24	Module confort/ commodité 2

Numéro	Usage
25	Caméra à vision arrière
26	Non utilisé
27	SBZA/LDW/EOCM
28	Remorque/ pare-soleil
29	Non utilisé
30	Système d'amortissement semi-actif
31	Module de commande de la boîte de transfert
32	Module antivol/ ouvre-porte de garage universel/ capteur de pluie
33	UPA
34	Radio/DVD
35	Non utilisé
36	Remorque

Numéro	Usage
37	Pompe à carburant/ module de commande du circuit d'alimentation en carburant
38	Non utilisé
39	Non utilisé
40	Non utilisé
41	Non utilisé
42	Module de siège à mémoire
43	Module confort/ commodité 3
44	Non utilisé
45	Commande de tension régulée de batterie
46	Batterie du module de commande du moteur
47	Non utilisé

Entretien du véhicule 10-47

Numéro	Usage
48	Non utilisé
49	Module de remorque

Roues et pneus**Pneus**

Tous les véhicules GM neufs sont équipés de pneus de haute qualité provenant de l'un des plus importants fabricants de pneus. Reportez-vous au manuel de garantie pour de l'information concernant la garantie sur les pneus et le service après-vente. Pour de l'information supplémentaire, consulter le fabricant des pneus.

**AVERTISSEMENT**

- Des pneus mal entretenus ou incorrectement utilisés sont dangereux.
- La surcharge des pneus peut les faire surchauffer par suite d'une courbure

(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

excessive. Ils peuvent éclater et provoquer un accident grave. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* à la page 9-13.

- Des pneus sous-gonflés posent le même danger que des pneus surchargés. Ceci pourrait entraîner un accident et causer des blessures graves. Vérifier fréquemment tous les pneus afin de maintenir la pression recommandée. La pression des pneus doit être vérifiée quand les pneus sont froids.

(Suite)

10-48 Entretien du véhicule

AVERTISSEMENT (Suite)

- Des pneus surgonflés risquent plus facilement d'être coupés, perforés ou déchirés en cas de choc brutal- comme lorsque vous passez sur un nid de poule. Garder les pneus à la pression recommandée.
- Les pneus usés ou les vieux pneus peuvent causer un accident. Si la bande de roulement des pneus est très usée, il faut les remplacer.
- Remplacer les pneus qui ont été endommagés suite à des impacts avec des nids de poule, des bordures, etc.

(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

- Les pneus mal réparés peuvent causer un accident. Seul le concessionnaire ou un centre de service autorisé devrait réparer, remplacer, enlever ou poser les pneus.
- Ne pas faire patiner les pneus à une vitesse supérieure à 56 km/h (35 milles/h) sur les surfaces glissantes comme la neige, la boue, la glace, etc. Un patinage excessif peut faire éclater les pneus.

Se reporter à la rubrique *Pression des pneus pour un fonctionnement à grande vitesse* à la page 10-58 pour connaître

le réglage de pression de gonflage pour la conduite à haute vitesse.

Pneus toute saison

Ce véhicule peut être équipé de pneus toute saison. Ces pneus sont conçus pour offrir de bonnes performances générales sur la plupart des revêtements routiers et dans la plupart des conditions météo. Les pneus d'origine fabriqués selon les critères de performance de pneus spécifiques à GM possèdent un code de spécification TPC marqué sur le flanc. Les pneus toute saison d'origine peuvent être identifiés au moyen des deux derniers caractères de ce code TPC, qui sont « MS ».

Envisager le montage de pneus d'hiver sur le véhicule dans le cas où une conduite fréquente sur des routes recouvertes de neige ou de glace est prévue. Les pneus toute saison offrent une performance générale adéquate dans la plupart

Entretien du véhicule 10-49

des conditions de conduite hivernale, mais ils ne vous procureront peut-être pas le même niveau d'adhérence ou de performance que les pneus d'hiver sur des routes enneigées ou glacées. Se reporter à *Pneus d'hiver à la page 10-49*.

Pneus d'hiver

Ce véhicule n'est pas équipé de pneus d'hiver d'origine. Les pneus d'hiver sont conçus pour offrir une adhérence accrue sur les routes couvertes de neige ou de glace. Considérer poser des pneus d'hiver sur le véhicule si vous croyez conduire fréquemment sur des routes couvertes de neige ou de glace. Consulter le concessionnaire pour obtenir des renseignements sur les offres de pneus d'hiver et sur le bon choix de pneus. Se reporter également à *Achat de pneus neufs à la page 10-67*.

Lorsque le véhicule est équipé de pneus d'hiver, il pourrait y avoir une diminution de l'adhérence sur route sèche, une augmentation des bruits de route et une durée de vie de la bande de roulements plus courte. Après avoir posé des pneus d'hiver, porter attention aux changements de freinage et de comportement du véhicule

En cas d'utilisation de pneus d'hiver :

- Utiliser la même marque et le même type de semelle pour les quatre pneus.
- N'utiliser que des pneus à pli radial de même taille, de même limite de charge et de même cote de vitesse que les pneus d'origine.

Il est possible que vos pneus d'hiver présentant la même cote de vitesse que les pneus d'origine ne soient pas offerts pour les pneus dont la cote de vitesse est H, V, W, Y et ZR. Si vous choisissez des pneus d'hiver présentant une cote de

vitesse inférieure, ne jamais excéder la vitesse maximale des pneus.

Pneus à flancs renforcés

Neuf, ce véhicule peut être équipé de pneumatiques à flancs renforcés. Le véhicule ne possède pas de roue de secours, d'équipement de changement de pneu ni aucun emplacement pour en ranger un à l'intérieur.

Le véhicule est aussi équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) signalant les pertes de pression à toutes les roues.



AVERTISSEMENT

Si le témoin de faible pression des pneus est affiché dans le groupe d'instruments, la maniabilité du véhicule sera réduite durant des manoeuvres

(Suite)

10-50 Entretien du véhicule

AVERTISSEMENT (Suite)

brusques. Si vous conduisez trop rapidement, vous risquez de perdre la maîtrise du véhicule. Vous ou d'autres personnes risquez d'être blessés. Ne pas conduire à une vitesse supérieure à 90 km/h (55 mi/h) si le témoin de faible pression des pneus est affiché. Conduire prudemment et vérifier la pression des pneus dès que possible.

Il est possible de rouler sur des pneus à flancs renforcés qui ne contiennent plus d'air. Il n'est pas nécessaire de s'arrêter sur le bord de la route pour changer le pneu. Continuer à conduire, mais ne pas rouler trop longtemps ou trop rapidement. Il pourrait ne pas être possible de rouler sur le pneu en cas de dégâts permanents. Pour éviter les dégâts permanents, maintenir la vitesse en dessous de 80 km/h (50 mi/h). Avec une charge

légère, le véhicule peut être conduit jusqu'à 100 km (60 mi). Avec une charge modérée, sur 80 km (50 mi). Avec une lourde charge, sur 45 km (25 mi). Communiquer dès que possible avec le concessionnaire GM autorisé le plus près ou un centre de service apte à réparer un pneu à flancs renforcés pour une inspection et une réparation ou un remplacement.

Lorsqu'on roule sur un pneu à flancs renforcés dégonflé, il faut éviter les nids-de-poule et tout autre risque de la route qui pourraient endommager le pneu ou la roue au point de ne plus être réparable. Lorsqu'un pneu est endommagé ou qu'on a roulé sur un pneu dégonflé sur une certaine distance, il faut vérifier auprès d'un centre de service apte à réparer un pneu à flancs renforcés certifié pour déterminer si le pneu peut être réparé ou s'il doit être remplacé. Pour maintenir la capacité du véhicule à rouler sur un pneu

dégonflé, tous les pneus de remplacement doivent être à flancs renforcés.

Pour trouver le service GM ou de réparation de pneus à flancs renforcés, appeler l'assistance à la clientèle.

Les tiges de valve des pneus à flancs renforcés sont munis de capteurs faisant partie du TPMS. Se reporter à la rubrique *Système de surveillance de la pression des pneus à la page 10-59*. Ces capteurs contiennent des piles conçues pour durer 10 ans dans des conditions de conduite normale. Consulter le concessionnaire si vous devez faire remplacer une roue ou un capteur.

Avís: L'utilisation de mastics liquides peut endommager les valves des pneus ainsi que les capteurs de surveillance de la pression des pneus dans le véhicule à pneus à flancs renforcés. Ces dégâts ne sont pas couverts par la garantie. Ne

Entretien du véhicule 10-51

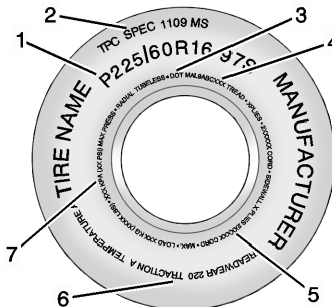
pas utiliser de mastic liquide dans le véhicule avec pneus à flancs renforcés.

Pneus d'été

Ce véhicule peut être équipé de pneus d'été haute performance. Ces pneus sont munis d'une bande de roulement spéciale et d'un composé optimisés pour offrir des performances maximales sur les routes sèches ou mouillées. La performance des pneus dotés de cette bande de roulement spéciale et de ce composé est réduite à basse température, sur la glace et sur la neige. Nous recommandons la pose de pneus d'hiver sur le véhicule dans le cas où une conduite fréquente sous des températures froides ou sur des routes recouvertes de neige ou de glace est prévue. Se reporter à *Pneus d'hiver* à la page 10-49.

Étiquette sur paroi latérale du pneu

Des renseignements utiles sont moulés sur le flanc du pneu. Les exemples illustrent les renseignements qui se trouvent habituellement sur le flanc d'un pneu de tourisme.



Exemple d'un pneu de véhicule de tourisme (P-Metric)

(1) Dimensions des pneus: Le code de dimensions du pneu est une combinaison de lettres et de

chiffres qui définit la largeur, la hauteur, le rapport d'aspect, le type de construction, et la description d'utilisation d'un pneu. Se reporter à l'illustration « Code de dimension du pneu » plus loin dans cette section pour de plus amples détails.

(2) Spécification TPC (Tire Performance Criteria, critère de performance d'un pneu):

Les pneus d'origine montés sur les véhicules GM répondent aux exigences de performance établies par GM et le code TPC qui est moulé sur leurs flancs. Ces exigences de performance respectent les normes de sécurité établies par le gouvernement fédéral.

(3) DOT (Department of Transportation) (ministère des Transports): Le code DOT indique que le pneu répond aux normes de sécurité des

10-52 Entretien du véhicule

véhicules à moteur établies par le ministère des transports des États-Unis.

Date de construction des pneus DOT: Les quatre derniers chiffres du TIN indiquent la date de construction du pneu. Les deux premiers chiffres représentent la semaine (01-52) et les deux derniers chiffre l'année. Par exemple, la troisième semaine de l'année 2010 sera indiquée par la date DOT à quatre chiffres 0310.

(4) Tire Identification Number (TIN) (numéro d'identification du pneu): Les lettres et les chiffres à la suite du code DOT représentent le numéro d'identification du pneu. Ce numéro indique le nom du fabricant et le code d'usine, les dimensions du pneu et sa date de fabrication. Il est moulé sur

les deux flancs du pneu, même si un seul côté porte la date de fabrication.

(5) Composition de la carcasse du pneu: Type de câble et nombre de plis sur les flancs et sous la bande de roulement.

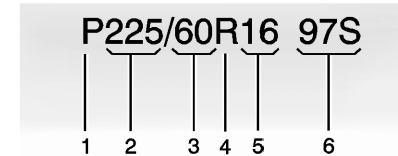
(6) Normes UTQG (Uniform Tire Quality Grading) (système de classement uniforme de la qualité des pneus): Les fabricants de pneus doivent coter les pneus en fonction de trois facteurs de performance : l'usure de la bande de roulement, l'adhérence et la résistance à la chaleur. Pour plus de renseignements, se reporter à *Classement uniforme de la qualité des pneus à la page 10-70*.

(7) Limite de charge de gonflage maximale à froid: Charge maximale que le pneu peut transporter et pression maximale du pneu nécessaire pour soutenir cette charge.

Désignations des pneus

Dimensions des pneus

La suite concerne un exemple d'une dimension de pneu typique des voitures de tourisme.



(1) Pneu de tourisme (grandeur « P-Metric »): Version américaine du système de dimensions métriques. La lettre P initiale indique un pneu

Entretien du véhicule 10-53

de voiture de tourisme conforme aux normes de la Tire and Rim Association américaine.

(2) Largeur des pneus:

Mesure (trois premiers chiffres) indiquant la largeur de section du pneu en millimètres d'un flanc à l'autre.

(3) Rapport d'aspect: Nombre à deux chiffres indiquant le rapport hauteur/largeur du pneu. Par exemple, un rapport d'aspect de 60, tel qu'indiqué au repère 3 de l'illustration, signifie que la hauteur du pneu équivaut à 60% de sa largeur.

(4) Code de construction:

Lettre utilisée pour indiquer le type de construction de la carcasse du pneu. La lettre R indique qu'il s'agit d'un pneu à structure radiale, la lettre D indique qu'il s'agit d'un pneu à

structure diagonale, la lettre B indique qu'il s'agit d'un pneu à structure diagonale ceinturée.

(5) Diamètre des jantes:

Diamètre de la roue en pouces.

(6) Description d'entretien:

Ces caractères indiquent l'indice de charge et la cote de vitesse d'un pneu. L'indice de charge représente la capacité de charge qu'un pneu peut transporter. La cote de vitesse indique la vitesse maximale à laquelle un pneu peut transporter une charge.

Terminologie et définitions de pneu

Pression d'air: Force exercée par l'air à l'intérieur du pneu exprimée en kilopascals (kPa) ou en livres par pouce carré (psi).

Poids des accessoires: Poids combinés des accessoires en option. Quelques exemples d'accessoires en option : boîte de vitesses automatique, direction assistée, freins assistés, lève-glaces à commande électrique, sièges à commande électrique et climatisation.

Rapport d'aspect: Rapport entre la hauteur et la largeur du pneu.

Ceinture: Ensemble de câbles caoutchoutés entre les plis et la bande de roulement. Ces câbles peuvent être faits d'acier ou d'autres matériaux de renforcement.

Talon: Partie du pneu contenant les câbles d'acier et qui s'appuient contre la jante lorsqu'il est monté sur une roue.

10-54 Entretien du véhicule

Pneu à carcasse diagonale:

Pneu dont les plis se croisent à un angle inférieur à 90° par rapport à l'axe longitudinal de la bande de roulement.

Pression des pneus à froid:

La pression de l'air dans un pneu, mesurée en kPa (kilo Pascal) ou en psi (livres par pouces carrés), avant que le pneu n'ait accumulé de la chaleur pendant le trajet. Se reporter à *Pression des pneus* à la page 10-56.

Poids de la courbe: Poids total du véhicule comprenant les équipements de série et les équipements en option, de même que la capacité maximale de carburant, d'huile moteur et de liquide de refroidissement, mais sans passager ni chargement.

Marquage DOT: Code moulé sur le flanc d'un pneu signifiant qu'il répond aux normes de sécurité des véhicules à moteur du U.S. Department of Transportation (DOT) (ministère des transports des États-Unis). Le marquage DOT comporte le numéro d'identification du pneu, une indication alphanumérique qui identifie également le fabricant, l'usine de fabrication, la marque et la date de fabrication.

PNBV: Poids nominal brut du véhicule. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* à la page 9-13.

PNBE AVANT: Poids nominal brut sur l'essieu avant. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* à la page 9-13.

PNBE ARRIÈRE: Poids nominal brut sur l'essieu arrière. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* à la page 9-13.

Côté d'installation d'un pneu asymétrique: Côté d'un pneu asymétrique devant toujours se trouver sur le côté extérieur du véhicule.

KiloPascal (kPa): Unité métrique pour la pression d'air.

Pneu de camionnette (grandeur « LT-Metric »): Pneu monté sur les camionnettes et sur certains véhicules de tourisme multifonctions.

Indice de charge: Nombre situé entre 1 et 279 et représentant la capacité de charge d'un pneu.

Entretien du véhicule 10-55

Pression de gonflage

maximale: Pression d'air maximale à laquelle un pneu froid peut être gonflé. La pression d'air maximale est moulée sur le flanc du pneu.

Charge maximale: Limite de charge qu'un pneu gonflé à la pression d'air maximale permise peut supporter.

Poids maximal du véhicule en charge: Somme du poids à vide, du poids des accessoires, de la capacité nominale du véhicule et du poids des options d'usine.

Poids normal des occupants: Poids déterminé par le nombre de sièges, multiplié par 68 kg (150 livres). Se reporter à *Limites de charge du véhicule à la page 9-13.*

Répartition des occupants:

Places assises désignées

Côté d'installation d'un pneu asymétrique: Côté d'un pneu asymétrique devant toujours se trouver sur le côté extérieur du véhicule. Côté du pneu dont le flanc est blanc et qui comporte des lettres blanches ou le nom du fabricant, la marque et/ou le modèle du pneu moulé sur le pneu et dont le relief est plus accentué que celui des mêmes renseignements indiqués sur l'autre flanc.

Pneu de tourisme (grandeur « P-Metric »): Pneu monté sur les voitures de tourisme et sur certains véhicules de tourisme multifonctions.

Pression de gonflage

recommandée: Pression de gonflage des pneus recommandée par le fabricant telle qu'elle est indiquée sur l'étiquette des pneus. Se reporter à *Pression des pneus à la page 10-56* et *Limites de charge du véhicule à la page 9-13.*

Pneu radial: Pneu dont les plis de la carcasse se croisent à un angle de 90° par rapport à l'axe longitudinal de la bande de roulement.

Jante: Support de métal d'un pneu et sur lequel s'appuie le talon.

Flanc: Partie du pneu située entre la bande de roulement et le talon.

10-56 Entretien du véhicule

Cote de vitesse: Système alphanumérique indiquant la capacité d'un pneu à rouler à une vitesse déterminée.

Adhérence: Friction entre le pneu et la chaussée. Degré d'adhérence fournie.

Bande de roulement: Partie du pneu en contact avec la chaussée.

Indicateurs d'usure: Bandes étroites, appelées parfois repères d'usure, qui apparaissent sur la bande de roulement pour indiquer que la profondeur des sculptures n'est plus que de 1,6 mm (1/16 po). Se reporter à la rubrique *Lorsqu'il est temps de mettre des pneus neufs à la page 10-66.*

Normes de qualité de pneus uniformes: Système d'information sur les pneus fournissant aux consommateurs des cotes sur la traction, la température et l'usure de la bande de roulement des pneus. Les cotes sont déterminées par chaque fabricant de pneus, selon les procédures d'essais gouvernementales. Ces cotes sont moulées sur le flanc des pneus. Se reporter à *Classement uniforme de la qualité des pneus à la page 10-70.*

Capacité nominale du véhicule: Nombre de places assises désignées, multiplié par 68 kg (150 livres), plus le poids de la charge établi. Se reporter à *Limites de charge du véhicule à la page 9-13.*

Charge maximale sur le pneu: Charge exercée sur un pneu en raison du poids à vide, du poids des accessoires, du poids des occupants et du poids de la charge.

Étiquette du véhicule: Une étiquette, apposée en permanence à un véhicule, affichant la capacité nominale du véhicule et indiquant la dimension des pneus d'origine et la pression de gonflage recommandée. Se reporter à « Étiquette d'information sur les pneus et le chargement » sous *Limites de charge du véhicule à la page 9-13.*

Pression des pneus

Pour bien fonctionner, la pression d'air des pneus doit être adéquate.

Entretien du véhicule 10-57

Avis: Ni le sous-gonflage ni le surgonflage des pneus ne sont appropriés. Les pneus sous-gonflés, ou les pneus qui ne sont pas suffisamment remplis d'air, peuvent entraîner :

- Les pneus qui sont surchargés ou qui surchauffent pourraient éclater.
- S'use prématurément ou irrégulièrement.
- Réduit la maniabilité du véhicule.
- Augmente la consommation de carburant.

Les pneus sur-gonflés, ou les pneus qui sont trop remplis d'air, peuvent amener :

- S'use prématurément.

- **Réduit la maniabilité du véhicule.**
- **Rend la conduite inconfortable.**
- **Est plus vulnérable aux dangers routiers.**

L'étiquette d'information sur les pneus et la charge, présente sur le véhicule, indique les pneus de l'équipement d'origine ainsi que les pressions de gonflage des pneus correctes à froid. La pression recommandée est la pression d'air minimale nécessaire pour soutenir le véhicule en charge maximale.

Pour obtenir plus de renseignements sur la charge pouvant être transportée par le véhicule et un exemple de l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement, se reporter à *Limites de charge du véhicule à la page 9-13*. La charge du véhicule influence la

tenue de route du véhicule et le confort de la suspension. Ne jamais dépasser le poids prévu pour la charge du véhicule.

Quand les vérifier

Vérifier les pneus au moins une fois par mois.

Comment procéder à la vérification

Utiliser un manomètre de poche de bonne qualité pour vérifier la pression des pneus. La pression correcte d'un pneu ne peut pas être déterminée en le regardant. Vérifier la pression des pneus quand ils sont froids, c'est-à-dire quand le véhicule n'a pas été conduit depuis au moins trois heures ou sur moins de 1,6 km (1 mille).

Retirer le bouchon de la tige de valve. Appuyer fermement le manomètre pour pneus contre la valve afin de mesurer la

10-58 Entretien du véhicule

pression. La pression de gonflage à froid doit correspondre à celle recommandée sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement.

Si ce n'est pas le cas, vous devez ajouter de l'air jusqu'à atteindre la pression de gonflage recommandée. Si la pression de gonflage est élevée, appuyer sur la tige centrale de la valve pour libérer de l'air. Revérifier la pression du pneu au moyen du manomètre.

Replacer les capuchons sur les valves pour les protéger de l'encrassement et de l'humidité, ainsi que pour éviter les fuites.

Pneumatique : pression de fonctionnement à vitesse élevée

⚠ AVERTISSEMENT

La conduite à haute vitesse, 160 km/h (100 milles/h) ou plus, ajoute une tension sur les pneus. Une conduite à haute vitesse soutenue entraîne une accumulation de chaleur excessive, ce qui peut causer une défaillance soudaine des pneus. Vous pourriez avoir un accident et vous risquez de vous tuer et de tuer d'autres personnes. Certains pneus cotés pour la haute vitesse exigent un réglage de pression de gonflage pour une utilisation à haute vitesse. Lorsque la limite de vitesse et les conditions routières sont telles qu'il est possible de conduire un véhicule à haute vitesse, s'assurer que les

(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

pneus sont cotés pour une utilisation à haute vitesse, sont en bonne condition et sont réglés à la bonne pression de gonflage des pneus froids pour la charge du véhicule.

Les pneus P225/45R17 et 225/40R18 92V, utilisés pour la conduite à grande vitesse, soit 160 km/h (100 mi/h) ou plus, exigent un réglage de pression de gonflage. Régler la pression de gonflage à froid à 280 kPa (41 psi).

Les pneus 225/40RF18 88W et 255/35RF18 90W exigent le réglage de la pression de gonflage en roulant à une vitesse de 160 km/h (100 mi/h). Régler la pression de gonflage à froid à 300 kPa (44 psi).

Entretien du véhicule 10-59

Remettre les pneus à la pression de gonflage recommandée à froid quand la conduite à grande vitesse est terminée. Voir *Limites de charge du véhicule à la page 9-13* et *Pression des pneus à la page 10-56*.

Système de surveillance de la pression des pneus

Le système de surveillance de pression des pneus (TPMS) utilise une technologie radio et des capteurs pour vérifier le niveau de pression des pneus. Les capteurs TPMS surveillent la pression de l'air dans les pneus et transmettent les mesures de pression à un récepteur se trouvant dans le véhicule.

Chaque pneu, y compris celui de la roue de secours (selon le cas), doit être vérifié mensuellement à froid et gonflé à la pression recommandée par le constructeur du véhicule mentionnée sur l'étiquette du véhicule ou l'étiquette de pression de gonflage des pneus. (Si votre

véhicule possède des pneus de taille différente de celle indiquée sur l'étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus, vous devez déterminer la pression de gonflage correct pour ces pneus.)

À titre de fonction supplémentaire de sécurité, votre véhicule a été équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) qui allume un témoin de basse pression des pneus ou si un ou plusieurs pneus sont significativement dégonflés.

Par conséquent, quand le témoin de basse pression des pneus s'allume, vous devez arrêter et vérifier vos pneus dès que possible, et les gonfler à la pression correcte. Le fait de conduire avec un pneu dégonflé de manière significative, peut entraîner un échauffement de pneu et sa défaillance. Un gonflement insuffisant peut également réduire l'économie de carburant et la durée de vie de la bande de roulement, et peut

empêcher un bon comportement du véhicule ainsi que réduire sa capacité de freinage.

Veillez noter que le système TPMS n'est pas un substitut à un entretien correcte des pneus et qu'il en va de la responsabilité du conducteur de maintenir une pression correcte des pneus, même si le sous-gonflage n'a pas atteint le niveau de déclenchement du témoin de basse pression des pneus TPMS.

Votre véhicule est également équipé d'un témoin d'anomalie TPMS indiquant lorsque le système ne fonctionne pas correctement. Le témoin d'anomalie TPMS est associé à la lampe témoin de basse pression de gonflage des pneus. Lorsque le système détecte un dysfonctionnement, la lampe témoin clignote pendant environ une minute, puis reste allumée en permanence. Cette séquence se poursuit jusqu'aux prochains démarrages du véhicule pendant toute la durée du dysfonctionnement.

10-60 Entretien du véhicule

Lorsque le témoin de dysfonctionnement est allumé, le système peut ne pas être en mesure de détecter ou signaler une basse pression de gonflage des pneus comme prévu. Les dysfonctionnements TPMS peuvent se produire pour de nombreuses raisons, telles que l'installation de pneus ou de roues de rechange ou de type différent empêchant le fonctionnement correct du système de surveillance de pression des pneus. Toujours vérifier la lampe témoin de dysfonctionnement du système de surveillance de pression des pneus après le remplacement d'un(e) ou plusieurs pneus ou roues sur votre véhicule afin de vous assurer que les pneus et roues de rechange permettent au système TPMS de continuer à fonctionner correctement.

Se reporter à *Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression des pneus* à la page 10-60.

Réglementation de la Commission américaine des communications (FCC) et normes industrielles du Canada

Se reporter à *Énoncé des fréquences radio* à la page 13-25 pour les informations relatives à la Partie 15 des règlements de la commission fédérale des communications des États-Unis et aux normes RSS-GEN/210/220/310 d'Industrie Canada.

Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneus

Ce véhicule peut être équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS). Le TPMS est conçu pour avertir le conducteur en cas de basse pression de pneu. Les capteurs du TPMS sont montés sur chaque ensemble de roue, à l'exception de l'ensemble de roue de secours. Les

capteurs du TPMS surveillent la pression d'air dans les pneus et transmettent les mesures de pression à un récepteur se trouvant dans le véhicule.



Si une pression basse de pneu est détectée, le TPMS allume le témoin d'avertissement de basse pression de pneu du bloc d'instruments. Si le témoin s'allume, s'arrêter dès que possible et gonfler les pneus à la pression recommandée mentionnée sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* à la page 9-13.

Un message de contrôle de la pression d'un pneu précis s'affiche à l'écran du Centralisateur Informatique de Bord (CIB). Le témoin d'avertissement de basse

Entretien du véhicule 10-61

pression de pneu et le message d'avertissement du CIB s'allument à chaque cycle d'allumage jusqu'à ce que les pneus soient gonflés à la pression appropriée. Grâce au CIB, on peut consulter les pressions des pneus. Pour de plus amples renseignements et des détails sur le fonctionnement et les écrans du CIB, se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB) à la page 5-28*.

Le témoin de faible pression des pneus peut s'allumer par temps froid, lors du premier démarrage du véhicule, puis s'éteindre pendant la conduite. Ceci peut être une première indication que la pression d'air diminue et qu'il convient de gonfler à la pression correcte.

Une étiquette d'information sur les pneus et le chargement, apposées sur votre véhicule, indique la taille des pneus d'origine du véhicule et la pression de gonflage correcte à froid. Se reporter à *Limites de charge du véhicule à la page 9-13* pour un exemple d'étiquette

d'information sur les pneus et le chargement ainsi que pour connaître son emplacement. Se reporter également à *Pression des pneus à la page 10-56*.

Le TPMS peut vous avertir en cas de basse pression d'un pneu, mais ne remplace pas l'entretien normal des pneus. Se reporter aux rubriques *Inspection des pneus à la page 10-64*, *Permutation des pneus à la page 10-64* et *Pneus à la page 10-47*.

Avis: Les enduits d'étanchéité pour pneu ne sont pas tous identiques. Un enduit d'étanchéité pour pneu non approuvé pourrait endommager les capteurs du système TPMS. Les dommages aux capteurs du TPMS sont causés en raison de l'utilisation d'un mauvais enduit d'étanchéité qui n'est pas couvert par la garantie du véhicule. Utiliser toujours et uniquement l'enduit d'étanchéité pour pneus

approuvé par GM disponible chez votre concessionnaire ou fourni avec le véhicule.

Les nécessaires de gonflage de pneu installés en usine utilisent un liquide d'étanchéité pour pneus agréé par GM. L'utilisation de liquide d'étanchéité pour pneus non agréé peut endommager les capteurs TPMS. Se reporter à *Nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité à la page 10-77* pour les informations relatives aux éléments et instructions du nécessaire de gonflage.

10-62 Entretien du véhicule

Témoin et message de défaillance du TPMS

Le TPMS ne fonctionnera pas correctement si un ou plusieurs capteurs TPMS sont manquants ou inopérants. Lorsque le système détecte une panne, le témoin de pression basse de pneu clignote pendant une minute environ puis reste allumé pendant le restant du cycle d'allumage. Un message d'avertissement s'affiche également au CIB. Le témoin de panne et le message du CIB s'allument à chaque cycle d'allumage jusqu'à ce que le problème soit corrigé. Les conditions d'activation sont notamment :

- Un des pneus de route a été remplacé par le pneu de secours. Le pneu de secours ne dispose pas de capteur TPMS. Le témoin de panne et le message du centralisateur informatique de bord (CIB) s'éteignent après le remplacement de la roue, lorsque le processus

d'appariement du capteur s'est déroulé avec succès. Se reporter « Description du processus d'appariement du capteur TPMS » plus loin dans cette section.

- Le processus d'appariement de capteur TPMS n'a pas été effectué ou n'a pas réussi après permutation des pneus. Le témoin d'anomalie et le message du CIB doit disparaître une fois que le processus d'appariement de capteur a réussi. Se reporter à « Processus d'appariement de capteur TPMS » plus loin dans cette section.
- Un ou plusieurs capteurs TPMS sont manquants ou endommagés. Le témoin d'anomalie et le message du CIB disparaîtront une fois que les capteurs TPMS seront posés et que le processus d'appariement de capteur aura réussi. Consulter votre concessionnaire pour intervention.

- Les pneus ou roues de remplacement ne correspondent pas aux pneus ou roues d'origine. Des pneus et roues différents de ceux recommandés peuvent empêcher le fonctionnement correct du TPMS. Se reporter à *Achat de pneus neufs* à la page 10-67.
- Le fonctionnement d'appareils électroniques ou la proximité d'installations utilisant des ondes radio de fréquences similaires à celles du TPMS peut entraîner un dysfonctionnement des capteurs du TPMS.

Si le TPMS ne fonctionne pas correctement, il ne peut pas détecter ou signaler une basse pression de pneu. Consulter votre concessionnaire si le témoin de défaillance du TPMS et le message du CIB apparaissent et restent allumés.

Entretien du véhicule 10-63

Processus d'appariement de capteur TPMS

Chaque capteur TPMS possède un code d'identification unique. Le code d'identification doit être apparié avec une nouvelle position de pneu/roue après la permutation des pneus du véhicule ou le remplacement d'un ou de plusieurs capteurs TPMS. Le processus d'appariement de capteur TPMS devrait également être effectué après le remplacement d'un pneu de secours par un pneu de route comprenant un capteur TPMS. Le témoin d'anomalie et le message du CIB doivent s'éteindre lors du cycle d'allumage suivant. Les capteurs sont appariés aux positions de pneu/roue, à l'aide d'un outil de réapprentissage TPMS, dans l'ordre suivant : pneu avant du côté du conducteur, pneu avant du côté du passager, pneu arrière du côté du passager et pneu arrière du côté du conducteur. Consulter votre

concessionnaire pour un entretien ou pour l'achat d'un outil de réapprentissage.

Il faut deux minutes pour associer la première position de pneu/roue et cinq minutes en tout pour associer les quatre positions de pneus/roues. Si ces délais sont dépassés, le processus d'appariement est interrompu et doit être recommencé.

Le processus d'appariement de capteur TPMS s'effectue de la façon suivante :

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Mettre le commutateur d'allumage en position ON/RUN/START (hors fonction/marche/démarrage). Se reporter à *Positions d'allumage* à la page 9-19.
3. S'assurer que l'option d'affichage des informations sur la pression des pneus est activée. Le menu Settings (réglages) permet d'activer et de désactiver les informations

affichées au centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB)* à la page 5-28.

4. Utiliser la commande cinq voies du centralisateur informatique de bord sur le côté droit du volant pour faire défiler l'écran de pression des pneus, sous la page d'informations du centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB)* à la page 5-28.
5. Presser et maintenir le bouton SEL situé au centre de la commande à cinq voies du CIB. Le klaxon retentit deux fois pour indiquer que le récepteur est en mode d'apprentissage et le message TIRE LEARNING ACTIVE (apprentissage des pneus actif) s'affiche à l'écran du CIB.
6. Commencer par le pneu avant côté conducteur.

10-64 Entretien du véhicule

7. Placer l'outil de réapprentissage contre le flanc du pneu, à proximité de la tige de valve. Ensuite, appuyer sur le bouton pour activer le capteur TPMS. Un pialement de l'avertisseur sonore confirme que le code d'identification du capteur a été associé à cette position de pneu et de roue.
8. Passer au pneu avant côté passager et répéter la procédure de l'étape 7.
9. Passer au pneu arrière côté passager et répéter la procédure de l'étape 7.
10. Passer au pneu arrière côté conducteur et répéter la procédure de l'étape 7. L'avertisseur sonore retentit deux fois pour indiquer que le code d'identification de capteur a été apparié avec le pneu arrière côté conducteur et que le processus d'appariement des capteurs TPMS n'est plus actif. Le message TIRE

LEARNING ACTIVE (apprentissage des pneus actif) s'efface de l'écran du CIB.

11. Appuyer sur STOP pour couper le contact.
12. Régler les quatre pneus au niveau de pression d'air recommandé selon les indications figurant sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement.

Inspection des pneus

Nous préconisons une inspection des pneus, y compris du pneu de secours, si le véhicule en a un, afin de vérifier s'ils ne sont pas usés ou endommagés, au moins une fois par mois.

Remplacer le pneu dans les cas suivants :

- Les témoins sont visibles à trois endroits ou plus sur le pourtour du pneu.

- De la corde ou du tissu est visible à travers le caoutchouc du pneu.
- La semelle ou le flanc est fendillé, coupé ou entaillé suffisamment pour exposer le câblé ou la trame.
- Le pneu a une bosse, un ballonnement ou une déchirure.
- Le pneu est crevé, entaillé ou a des dommages impossibles à réparer de façon satisfaisante du fait de leur importance ou de leur emplacement.

Permutation des pneus

Si le véhicule est équipé de pneu non directionnel, ils doivent être permutés tous les 12 000 km/7 500 mi. Voir *Calendrier de maintenance à la page 11-4.*

Entretien du véhicule 10-65

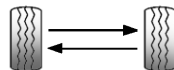
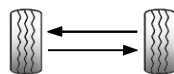
Les pneus sont permutés pour obtenir une usure uniforme de tous les pneus. La première permutation est la plus importante.

Chaque fois qu'on remarque de l'usure anormale, effectuer une permutation des pneus dès que possible, vérifier la bonne pression de gonflage des pneus et rechercher des dommages aux pneus ou aux roues.

Si l'usure anormale se poursuit après la permutation, vérifier l'alignement des roues. Se reporter à *Lorsqu'il est temps de mettre des pneus neufs à la page 10-66* et *Remplacement des roues à la page 10-72*.

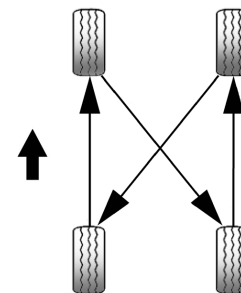
Les pneus directionnels ne doivent pas être permutés. Chaque roue et pneu doivent être uniquement utilisés dans la position qu'ils occupent. Les pneus directionnels comportent

une flèche indiquant le sens de rotation correct, ou les mentions « left » (gauche) ou « right » (droit) sont moulées dans leur flanc.



Utiliser ce schéma de permutation si le véhicule est équipé de pneus non directionnels de tailles différentes à l'avant et à l'arrière.

Ne pas permuter des pneus de taille différente de l'avant à l'arrière.



Respecter le schéma de permutation lors de la permutation de pneus de la même dimension aux quatre roues.

Si le véhicule est doté d'une roue de secours compacte, ne pas l'inclure dans la permutation des pneus.

Après la permutation des pneus, régler les pneus avant et arrière à la pression de gonflage recommandée sur l'étiquette d'information sur les pneus et le

10-66 Entretien du véhicule

chargement. Se reporter à *Pression des pneus à la page 10-56* et *Limites de charge du véhicule à la page 9-13*.

Réinitialiser le système de surveillance de la pression des pneus. Se reporter à *Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression des pneus à la page 10-60*.

S'assurer que tous les écrous de roue sont bien serrés correctement. Voir « Couple de serrage des écrous de roue » sous *Capacités et spécifications à la page 12-3*.

AVERTISSEMENT

S'il y a de la rouille ou de la saleté sur la roue ou sur les pièces auxquelles elle est attachée, les écrous peuvent se desserrer au fil du temps. La roue
(Suite)

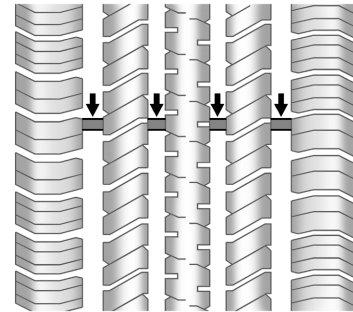
AVERTISSEMENT (Suite)

pourrait se détacher et provoquer un accident. Lors du remplacement d'une roue, enlever toute rouille ou saleté des pièces du véhicule auxquelles la roue s'attache. En cas d'urgence, un linge ou un essuie-tout peut être utilisé, mais il faut toutefois s'assurer d'utiliser un grattoir ou une brosse métallique plus tard pour enlever toute la rouille et la saleté.

Appliquer une légère couche de graisse pour roulement de roues au centre du moyeu de roue après un changement de roue ou une permutation des pneus pour empêcher la corrosion ou l'accumulation de rouille. Éviter de graisser la surface plate de montage de la roue, et les écrous ou boulons de roue.

Quand faut-il remplacer les pneus ?

Des facteurs tels que l'entretien, les températures, les vitesses de conduite, la charge du véhicule et l'état des routes influencent le rythme d'usure des pneus.



Les témoins d'usure de la bande de roulement sont un moyen de savoir à quel moment il est nécessaire de changer les pneus. Les témoins d'usure apparaissent lorsque la bande de roulement restante est inférieure ou égale à 1,6 mm

Entretien du véhicule 10-67

(1/16 po). Se reporter à *Inspection des pneus à la page 10-64* et *Permutation des pneus à la page 10-64*.

Le caoutchouc du pneu vieillit avec le temps. Cela s'applique également à la roue de secours, si le véhicule en est équipé, même si elle n'est jamais utilisée. De nombreux facteurs notamment, les températures, les conditions de chargement et le maintien de la pression de gonflage ont une incidence sur la rapidité du vieillissement. GM recommande que les pneus, y compris la roue de secours si le véhicule en est équipé, soient remplacés tous les six ans, peu importe l'usure de la bande de roulement. La date du fabricant de pneus est donnée par les quatre derniers chiffres du numéro d'identification de pneus DOT (TIN), qui est moulé sur un des flancs du pneu. Les deux premiers chiffres représentent la semaine (01 à 52) et les deux derniers chiffres représentent l'année. Par exemple,

la troisième semaine de l'année 2010 aurait une date DOT à quatre chiffres de 0310.

Entreposage du véhicule

Les pneus vieillissent lorsqu'ils sont entreposés et montés normalement sur un véhicule stationné. Lorsqu'un véhicule doit être stationné et entreposé pendant une période d'au moins un mois, on doit utiliser un endroit frais, sec et propre, à l'abri des rayons directs du soleil pour ralentir le vieillissement. Cet endroit devrait être libre de graisse, d'essence ou d'autres substances qui peuvent détériorer le caoutchouc.

Le fait de stationner un véhicule pendant une longue période de temps peut entraîner l'usure des pneus par aplatissement, ce qui peut causer des vibrations lors de la conduite du véhicule. Lorsqu'un véhicule est entreposé pendant une période d'au moins un mois, enlever

les pneus ou soulever le véhicule pour réduire le poids appliqué sur les pneus.

Achat de pneus neufs

GM a développé et apparié des pneus spécifiques pour le véhicule. Les pneus montés avec l'équipement d'origine ont été conçus pour atteindre le niveau des Spécifications des critères de performance des pneus (TPC Spec.) de General Motors. Quand les pneus doivent être remplacés, GM recommande fortement l'achat de pneus répondant aux mêmes spécifications TPC.

Le système de code TPC exclusif GM prend en compte plus d'une dizaine de spécifications critiques qui affectent les performances globales du véhicule, notamment les performances du

10-68 Entretien du véhicule

système de freinage, la tenue de route et la maniabilité, la traction asservie et la surveillance de la pression des pneus. Le numéro du code TPC de GM a été moulé sur le flanc du pneu près de la taille du pneu. Si les pneus sont équipés d'une sculpture de bande de roulement toutes saisons, le code de spécifications TPC est suivi des lettres MS, pour la boue et la neige. Pour plus d'informations, voir *Étiquette de paroi latérale du pneu à la page 10-51*.

GM recommande de remplacer les pneus usés en jeu complet de quatre. Une profondeur uniforme de la bande de roulement sur tous les pneus favorise le maintien de la performance du véhicule. Le fait de ne pas remplacer tous les pneus au même moment peut avoir une incidence sur les performances du freinage et de

la stabilité. Si la permutation et l'entretien appropriés ont été faits, les quatre pneus devraient s'user de façon uniforme. Se reporter à *Permutation des pneus à la page 10-64* pour de plus amples informations sur la permutation des pneus appropriée. Toutefois, s'il est uniquement nécessaire de remplacer les pneus usés d'un seul essieu, poser les nouveaux pneus sur l'essieu arrière.

Il est possible que des pneus hiver de même valeur de vitesse que les pneus d'origine ne soient disponibles pour les pneus aux caractéristiques H, V, W et ZR. Ne jamais dépasser la capacité de vitesse maximale d'un pneu d'hiver si vous roulez avec des pneus d'hiver avec une caractéristique de vitesse faible.

AVERTISSEMENT

Les pneus peuvent exploser lors d'un entretien incorrect. Tenter de monter ou démonter un pneu peut amener des blessures graves ou même la mort. Seulement votre concessionnaire ou un centré agréé de montage de pneus ne doivent monter ou démonter les pneus.

Entretien du véhicule 10-69**⚠ AVERTISSEMENT**

L'association de pneus de tailles différentes (autres que celles installées à l'origine sur le véhicule), de marques différentes ou de types différents peut entraîner la perte de contrôle du véhicule, provoquant un accident ou d'autres dégâts. Utiliser le type, la dimension et la marque corrects de pneus pour les quatre roues.

⚠ AVERTISSEMENT

En utilisant des pneus à carcasse diagonale, cela causer peut amener à ce que les bords de la jante se fissurent après de nombreux kilomètres d'utilisation. Ceci peut causer une défaillance
(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

soudaine du pneu ou de la roue et entraîner un accident. Utiliser uniquement des pneus à carcasse radiale sur les roues de ce véhicule.

Si les pneus du véhicule doivent être remplacés par des pneus qui ne possèdent pas de numéro de spécification TPC, s'assurer qu'ils ont la même taille, le même indice de charge, le même indice de vitesse et la même structure (radiale) que les pneus d'origine.

Les véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression des pneus peuvent émettre des avertissements de basse pression imprécis s'ils ne sont pas équipés de pneus conformes aux normes de spécification TPC.

Voir *Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression des pneus à la page 10-60*.

L'étiquette d'information sur les pneus et le chargement indique les pneus d'origine sur le véhicule. Se reporter à *Limites de charge du véhicule à la page 9-13* pour connaître l'emplacement de l'étiquette et pour obtenir de plus amples renseignements sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement.

Pneus et roues de dimensions variées

Si des roues ou des pneus de dimensions différentes des roues et pneus d'origine sont montés, les performances du véhicule peuvent s'en trouver affectées, notamment les caractéristiques de freinage, de conduite et de maniabilité, ainsi que la stabilité et la résistance au

10-70 Entretien du véhicule

tonneaux. Si le véhicule dispose de systèmes électroniques tels que des freins antiblocage, des sacs gonflables anti-tonneaux, un système de traction asservie, une commande de stabilité électronique ou une transmission intégrale, les performances de ces systèmes peuvent également être affectées.



AVERTISSEMENT

Si des roues de tailles différentes sont utilisées, il se peut qu'un niveau acceptable de performance et de sécurité pour le véhicule ne soit plus atteint lorsqu'il est monté des pneus non recommandés pour ces roues. Cela augmente les risques d'accident et de blessures graves. N'utiliser que des ensembles spécifiques de roues et de pneus GM conçus pour le véhicule, et les faire monter par un technicien agréé par GM.

Se reporter à *Achat de pneus neufs à la page 10-67 et Accessoires et modifications à la page 10-3.*

Classification uniforme de la qualité des pneus

Les catégories de qualité peuvent être trouvées, le cas échéant, sur le flanc du pneu, entre l'épaulement et la largeur maximum de la section. Par exemple :

Usure de la bande roulement 200 Traction AA Température A

Les informations ci-dessous se rapportent au système développé par le service National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des États-Unis, qui classe les pneus selon l'usure de la bande de roulement, la traction, et la température. Ceci s'applique uniquement aux véhicules vendus aux États-Unis. Les

catégories sont moulées sur les flancs de la plupart des pneus des voitures particulières. Le système de classement de qualité de pneus uniforme (UTQG) ne s'applique pas aux pneus à lamelles, aux pneus d'hiver, aux roues de secours compactes, aux pneus avec diamètres de jantes de roue nominaux de 25 à 30 cm (10 à 12 pouces), ou à certains pneus à production limitée.

Alors que les pneus disponibles sur les voitures de tourisme et camions General Motors peuvent varier en fonction de ces catégories, ils doivent également se conformer aux exigences de sécurité fédérales et aux normes supplémentaires de critères de performance des pneus (TPC) de General Motors.

Entretien du véhicule 10-71

Outre ces catégories, tous les pneus des voitures particulières doivent se conformer aux exigences de sécurité fédérales.

Usure de la bande de roulement

Les degrés d'usure de la bande de roulement sont des caractéristiques nominales comparatives qui se basent sur le taux d'usure des pneus, lorsqu'ils sont testés dans des conditions contrôlées avec un programme de test particulier du gouvernement. Par exemple, un pneu de catégorie 150 s'userait une fois et demie (1½) autant selon le programme gouvernemental qu'un pneu de catégorie 100. La performance relative des pneus dépend cependant des conditions réelles de leur utilisation, et peut différer grandement de la norme en raison des variations dans

les manières de conduire, le nombre d'entretiens, et les différences de caractéristiques routières et de climats.

Traction – AA, A, B, C

Les catégories de traction, du niveau le plus élevé au niveau le plus bas, sont AA, A, B et C. Ces catégories représentent la capacité des pneus de pouvoir s'arrêter sur une chaussée mouillée tel que mesuré dans des conditions contrôlées sur des surfaces de test, spécifiées par le gouvernement, sur l'asphalte et le béton. Un pneu portant la mention C peut avoir une performance de traction de bas niveau. Avertissement : le degré de traction attribué à ce pneu se base sur des tests de traction à freinage tout droit et ne comprend pas les accélérations, les virages, l'aquaplanage ou les caractéristiques à traction de pointe.

l'aquaplanage ou les caractéristiques à traction de pointe.

Température – A, B, C

Les catégories de températures sont A (la plus élevée), B et C. Elles représentent la résistance des pneus au dégagement de chaleur et leur capacité à dissiper la chaleur lors d'un essai effectué dans des conditions contrôlées sur une roue d'essai déterminée à l'intérieur d'un laboratoire. Les températures élevées soutenues peuvent provoquer la dégradation du matériau du pneu et en réduire la durée de vie. Une température excessive peut entraîner une défaillance soudaine du pneu. La catégorie C correspond à un niveau de performance auquel tous les pneus de voitures particulières doivent se conformer selon la

10-72 Entretien du véhicule

norme n° 109 Federal Motor Safety. Les catégories B et A représentent des niveaux de performance plus élevés sur la roue d'essai de laboratoire que le niveau minimum requis par la loi. Avertissement : La catégorie de température pour ce pneu est établie pour un pneu correctement gonflé qui n'est pas surchargé. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive, séparément ou en combinaison, peuvent provoquer une accumulation de chaleur et une défaillance possible des pneus.

Réglage de la géométrie et équilibrage des pneus

Les roues et les pneus ont été alignés et équilibrés en usine pour offrir la plus grande durée de vie de pneus et les meilleurs résultats possibles. Des réglages de

l'alignement des roues et l'équilibrage des pneus ne seront pas nécessaires de façon régulière. Cependant, vérifiez la géométrie si vous constatez une usure inhabituelle des pneus, ou que le véhicule tire d'un côté ou de l'autre. Si vous constatez que le véhicule vibre pendant que vous conduisez sur une route plate, les pneus et roues peuvent avoir besoin d'être rééquilibrés. Consulter votre concessionnaire pour un diagnostic approprié.

Remplacement de roue

Remplacer toute roue faussée, fissurée ou très rouillée ou corrodée. Si les boulons de roue persistent à se relâcher, vous devrez remplacer la roue ainsi que ses boulons et ses écrous. Si la roue fait l'objet d'une fuite d'air, la remplacer. Certaines roues en aluminium peuvent être réparées. Si l'un de ces problèmes se pose, consulter votre concessionnaire.

Votre concessionnaire connaît le type de roue nécessaire.

La nouvelle jante doit avoir la même capacité de charge, le même diamètre, la même largeur et le même déport et être montée de la même manière que la jante qu'elle remplace.

Remplacer les roues, les boulons de roue, les écrous de roue ou les capteurs du système de surveillance de pression de pneu (TPMS) par des pièces GM neuves d'origine.

AVERTISSEMENT

Il est dangereux d'utiliser les mauvaises roues de secours et les mauvais boulons ou écrous de roue. Cela pourrait nuire au freinage et à la maniabilité du véhicule. Il pourrait y avoir des fuites d'air au niveau des pneus, ce qui peut entraîner une perte de maîtrise et provoquer un accident.

(Suite)

Entretien du véhicule 10-73

AVERTISSEMENT (Suite)

Toujours utiliser les roues de secours appropriées et les boulons ou écrous de roues corrects.

Avis: Une roue incorrecte peut causer des problèmes de durée de vie de palier, de refroidissement des freins, de calibrage de compteur de vitesse ou de totalisateur, de portée des phares, de hauteur de pare-chocs, de garde au sol du véhicule et d'espace entre la carrosserie et le châssis.

⚠ AVERTISSEMENT

S'il y a de la rouille ou de la saleté sur la roue ou sur les pièces auxquelles elle est attachée, les écrous peuvent à la longue se desserrer. La
(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

roue pourrait alors se détacher et provoquer un accident. Lors du remplacement d'une roue, enlever toute rouille ou toute saleté des pièces du véhicule auxquelles la roue s'attache. En cas d'urgence, utiliser un linge ou un essuie-tout pour le faire, mais utiliser un grattoir ou une brosse à poils métalliques pour enlever toute rouille et toute saleté.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais utiliser d'huile ni de graisse pour le filetage des écrous de roue. Ceci risquerait de desserrer les écrous. Les roues du véhicule peuvent tomber et entraîner une collision.

⚠ AVERTISSEMENT

Une roue dont les écrous sont incorrects ou mal serrés peut se desserrer et même tomber. Ceci peut causer une collision. Les écrous de roue doivent être corrects. En cas de remplacement, utiliser uniquement des écrous de roue neufs GM d'origine.

Avis: Des écrous de roue mal serrés peuvent entraîner la pulsation des freins et endommager le rotor. Pour éviter des réparations coûteuses des freins, serrer les écrous de roue également et fermement, dans l'ordre approprié et au couple adéquat.

10-74 Entretien du véhicule

Roues de rechange d'occasion

AVERTISSEMENT

Remplacer une roue par une roue d'occasion est dangereux. Il ne vous est pas possible de savoir comment cette roue a été utilisée et quelle distance elle a parcouru. Elle peut présenter une défaillance soudainement et amener un accident. Lorsque vous remplacez des roues, utiliser des nouvelles roues GM originales.

Chaînes à neige

AVERTISSEMENT

Si le véhicule est chaussé de pneus 225/40R18, 225/40RF18, 255/35RF18, 225/35R19 ou 255/30R19, ne pas utiliser de chaînes antidérapantes. Le dégagement
(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

est insuffisant. Des chaînes antidérapantes utilisées sur un véhicule n'ayant pas le dégagement suffisant peuvent causer des dommages aux freins, à la suspension ou à d'autres pièces du véhicule. La zone endommagée par des chaînes pourrait causer une perte de contrôle et une collision. Utiliser un autre type de dispositif de traction uniquement si le fabricant du dispositif le recommande pour la combinaison de taille de pneu et des circonstances routières. Respecter le mode d'emploi. Pour éviter d'endommager le véhicule, conduire lentement, régler ou enlever le dispositif s'il entre en contact avec le véhicule. Ne pas faire patiner les
(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

roues. Si les dispositifs de traction sont utilisés, les poser sur les roues arrière.

Avis: Si le véhicule est chaussé de pneus d'une taille différente que 225/40R18, 225/40RF18, 255/35RF18, 225/35R19 ou 255/30R19, utiliser des chaînes pour pneus uniquement si la loi l'autorise et en cas de nécessité. Utiliser des chaînes de profil bas qui ajoutent un maximum de 12 mm d'épaisseur à la bande de roulement et aux parois intérieures de pneu. Utiliser des chaînes de la taille correcte pour les pneus. Les installer sur les pneus de l'essieu arrière. Ne pas utiliser de chaînes sur les pneus de l'essieu avant. Les serrer autant que possible avec les extrémités solidement fixées. Conduire lentement et respecter les instructions du fabricant des

Entretien du véhicule 10-75

chaînes. Si les chaînes entrent en contact avec le véhicule, arrêter et les resserrer immédiatement. Si le contact se poursuit, ralentir jusqu'à l'arrêt. Conduire trop vite ou faire patiner les roues avec les chaînes endommage le véhicule.

Au cas d'un pneu à plat

Si le véhicule est équipé de pneus à flancs renforcés, il n'est pas nécessaire de s'arrêter sur le bord de la route pour remplacer un pneu dégonflé. Se reporter à *Pneus pouvant rouler à plat à la page 10-49.*

AVERTISSEMENT

Des outils spéciaux sont nécessaires et certaines procédures doivent être suivies pour la réparation de pneus à flancs renforcés. Le fait de ne pas utiliser ces outils et de ne pas suivre les procédures appropriées

(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

peut être à l'origine de blessures et de dommages sur le véhicule. Veiller à toujours utiliser les outils appropriés et de suivre les bonnes procédures, telles que décrites dans le manuel de réparation.

Il est rare qu'un pneu éclate lorsque le véhicule est en mouvement, surtout si les pneus du véhicule sont bien entretenus. Se reporter à *Pneus à la page 10-47.* En cas de fuite, l'air s'échappera du pneu probablement très lentement. Toutefois, en cas d'éclatement d'un pneu, voici quelques informations sur ce qui risque de se produire et ce que vous devez faire :

Si un pneu avant est dégonflé, il produit un frottement qui entraîne une déviation du véhicule vers ce côté. Retirer votre pied de la pédale d'accélérateur et saisir fermement le volant. Maintenir votre position, puis

freiner doucement jusqu'à l'arrêt complet — bien à l'écart de la route, si possible.

En cas d'éclatement d'un pneu arrière, particulièrement dans un virage, le véhicule se comportera comme lors d'un dérapage. Relâcher la pédale d'accélérateur et diriger le véhicule pour le redresser. La situation peut être bruyante et accompagnée de chocs. Freiner doucement jusqu'à l'arrêt, sur le côté de la route, autant que possible.

AVERTISSEMENT

Le fait de conduire avec un pneu à plat causera des dommages permanents au pneu. Le fait de regonfler un pneu qui a roulé pendant un certain temps alors qu'il était très dégonflé ou à plat peut le faire éclater et causer un accident grave. Il ne faut jamais tenter de regonfler un pneu qui a

(Suite)

10-76 Entretien du véhicule

AVERTISSEMENT (Suite)

roulé pendant un certain temps alors qu'il était très dégonflé ou à plat. Demander au concessionnaire ou à un centre de service autorisé de réparer ou de remplacer le pneu à plat le plus tôt possible.



AVERTISSEMENT

Il est dangereux de soulever un véhicule et de passer dessous pour effectuer un entretien ou une réparation sans l'équipement de sécurité et la formation adéquats. Si le véhicule est doté d'un cric, celui-ci est conçu uniquement pour changer un pneu à plat. Si vous l'utilisez à d'autres fins, vous ou d'autres personnes pourriez être gravement blessés ou tués si le véhicule glissait hors

(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

du cric. Si un cric est offert avec le véhicule, ne l'utiliser que pour changer un pneu à plat.

Si le véhicule n'est pas équipé de pneus utilisables une fois dégonflés et si un pneu se dégonfle, éviter tous autres dégâts au pneu et à la roue en conduisant très lentement vers un terrain plat, bien à l'écart de la route, si possible. Allumer les feux de détresse. Se reporter à *Feux de détresse à la page 6-6*.

1. Allumer les feux de détresse.
2. Serrer fermement le frein de stationnement.
3. Mettre la boîte de vitesses automatique en position de stationnement (P) ou la boîte de vitesses manuelle en première (1) ou en marche arrière (R).
4. Couper le contact.

5. Vérifier le pneu à plat.

Si le véhicule possède un nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité et si le pneu s'est séparé de la roue, présente des dégâts des flancs, ou possède une piqûre qui dépasse 6 mm (0,25 po), le pneu est trop sévèrement endommagé pour pouvoir utiliser le nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité. Si le pneu présente une piqûre inférieure à 6 mm (0,25 po) dans la zone de structure, se reporter à *Nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité à la page 10-77*.

Entretien du véhicule 10-77**Nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité****⚠ AVERTISSEMENT**

Faire tourner au ralenti le moteur du véhicule dans un endroit clos doté d'une mauvaise ventilation est dangereux. Les gaz d'échappement du moteur peuvent pénétrer dans le véhicule. Ceux-ci contiennent du monoxyde de carbone (CO) invisible et inodore, qui peut entraîner une perte de conscience, voire la mort. Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit clos dépourvu de ventilation d'air frais. Pour de plus amples informations, se reporter à *Échappement du moteur* à la page 9-27.

⚠ AVERTISSEMENT

Un pneu gonflé à l'excès risque d'exploser et vous et d'autres personnes pourriez être blessés. S'assurer de lire et de suivre les instructions du nécessaire d'enduit d'étanchéité pour pneus et de compresseur et de gonfler les pneus à la pression recommandée. Ne pas dépasser la pression recommandée.

⚠ AVERTISSEMENT

L'entreposage du nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité pour pneus ou de tout autre équipement dans l'habitacle du véhicule peut causer des blessures. En cas d'arrêt brusque ou de collision, l'équipement non arrimé peut heurter quelqu'un. Ranger le

(Suite)

AVERTISSEMENT (Suite)

nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité pour pneu dans son emplacement d'origine.

Si votre véhicule est doté d'un nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur, il peut être dépourvu de roue de secours ou d'équipement de changement de pneu et certains véhicules sont dépourvus d'emplacement de rangement de pneu.

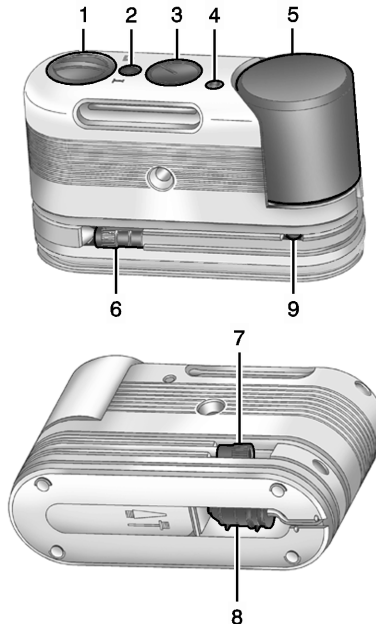
L'enduit d'étanchéité et le compresseur peuvent servir à boucher temporairement les percements jusqu'à 6 mm (0,25 po) dans la bande de roulement du pneu. Il peut aussi servir à regonfler un pneu gonflé insuffisamment.

10-78 Entretien du véhicule

Si le pneu a été séparé de la roue, que ses flancs sont endommagés ou que la perforation est importante, le pneu est trop endommagé pour que le nécessaire d'enduit d'étanchéité pour pneus et de compresseur soit efficace. Se reporter à *Assistance routière au Mexique à la page 13-9* ou *Assistance routière aux États-Unis et au Canada à la page 13-12*.

Veiller à lire et suivre toutes les instructions du nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur.

Le nécessaire comprend :



1. Commutateur de sélection (enduit/air ou air uniquement)

2. Bouton de marche/arrêt
3. Manomètre
4. Bouton de dégonflage
5. Cartouche d'enduit d'étanchéité pour pneus
6. Flexible d'enduit d'étanchéité/ d'air (transparent)
7. Flexible d'air (noir)
8. Fiche d'alimentation
9. Bouton de déblocage du filtre à charbon actif (sous le joint/ tuyau d'air)

Enduit d'étanchéité pour pneu

Lire et respecter les instructions de manipulation figurant sur l'étiquette collée sur la cartouche d'enduit d'étanchéité.

Vérifier la date de péremption de l'enduit d'étanchéité pour pneus figurant sur la cartouche. La cartouche doit être remplacée avant sa date de péremption. Des cartouches de remplacement sont disponibles chez votre

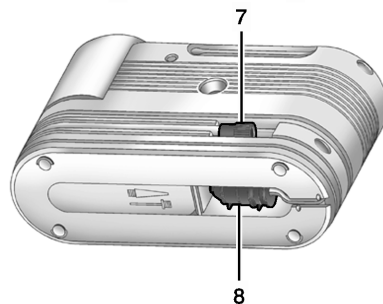
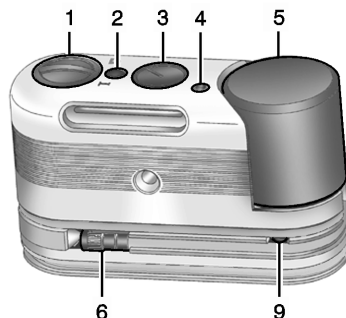
Entretien du véhicule 10-79

concessionnaire. Se reporter à « Dépose et pose de cartouche d'enduit d'étanchéité » plus loin dans cette section.

L'enduit ne peut être utilisé que pour l'obturation d'un seul pneu. Après utilisation, la cartouche et le flexible enduit d'étanchéité/air doivent être remplacés. Se reporter à « Dépose et pose de cartouche d'enduit d'étanchéité » plus loin dans cette section.

Utilisation du nécessaire d'enduit d'étanchéité et compresseur pour obturer et gonfler temporairement un pneu crevé

Suivre scrupuleusement les instructions d'utilisation correcte de l'enduit d'étanchéité.



1. Commutateur de sélection (enduit/air ou air uniquement)
2. Bouton de marche/arrêt

3. Manomètre
4. Bouton de dégonflage
5. Cartouche d'enduit d'étanchéité pour pneus
6. Flexible d'enduit d'étanchéité/ d'air (transparent)
7. Flexible d'air (noir)
8. Fiche d'alimentation
9. Bouton de déblocage du filtre à charbon actif (sous le joint/ tuyau d'air)

Lorsque vous utilisez le nécessaire d'enduit d'étanchéité pour pneus et de compresseur par temps froid, chauffer le nécessaire pendant cinq minutes dans un environnement chauffé. Cela permettra de gonfler le pneu plus rapidement.

Si un pneu se dégonfle, éviter tout autre dommage au pneu et à la roue en conduisant très lentement vers un terrain plat. Allumer les feux de détresse. Se reporter à *Feux de détresse à la page 6-6*.

10-80 Entretien du véhicule

Se reporter à *Si un pneu se dégonfle à la page 10-75* pour d'autres avertissements de sécurité importants.

Ne pas retirer les objets pouvant avoir transpercé le pneu.

1. Retirer le nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité de son rangement. Voir *Rangement du nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur à la page 10-86*.
2. Débarrer le flexible d'enduit d'étanchéité/air (6) et la prise d'alimentation (8).
3. Placer le nécessaire au sol.
Veiller à ce que la tige de soupape de pneu soit placée près du sol afin que le flexible l'atteigne.
4. Retirer le chapeau de la tige de soupape du pneu dégonflé en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

5. Fixer le flexible d'enduit d'étanchéité/air (6) sur la tige de soupape du pneu. Le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien serré.
6. Brancher la fiche d'alimentation (8) dans la prise électrique pour accessoires du véhicule. Débrancher tous les appareils des autres prises pour accessoires. Se reporter à *Prises électriques à la page 5-8*.
Si le véhicule a une prise d'alimentation pour accessoires, ne pas utiliser l'allume-cigarette.
Si le véhicule n'est doté que d'un allume-cigarette, l'utiliser.
Ne pas pincer le cordon d'alimentation du compresseur dans la porte ou la glace.
7. Démarrer le véhicule. Le moteur doit tourner lorsqu'on utilise le compresseur d'air.

8. Presser et tourner le sélecteur (1) dans le sens antihoraire en position Enduit d'étanchéité + Air.
9. Enfoncer le bouton de mise en/hors fonction (2) pour mettre en fonction le nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité de pneu.

Le compresseur injecte le produit et l'air dans le pneu.

Le manomètre (3) affiche initialement une pression élevée lorsque le compresseur injecte l'enduit d'étanchéité dans le pneu. Lorsque l'enduit est complètement réparti dans le pneu, la pression chute rapidement et commence à s'élever à nouveau au moment où le pneu se gonfle d'air uniquement.

Entretien du véhicule 10-81

10. Gonfler le pneu jusqu'à atteindre la pression de gonflage recommandée à l'aide du manomètre (3). La pression de gonflage recommandée est indiquée sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Se reporter à *Pression des pneus à la page 10-56*.

Le relevé du manomètre (3) peut être plus élevé que la pression effective des pneus lorsque le compresseur est en marche. Couper le compresseur pour obtenir un relevé exact de pression. Le compresseur peut être mis en/ hors fonction jusqu'à obtention de la pression correcte.

Avis: Si vous ne parvenez pas à atteindre la pression recommandée au bout de 25 minutes environ, ne pas conduire davantage le véhicule. Le pneu est trop sévèrement endommagé et ne peut être gonflé ou obturé à l'aide du

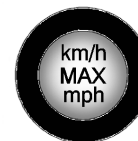
nécessaire d'enduit d'étanchéité pour pneus et de compresseur. Retirer la fiche de la prise électrique pour accessoire et dévisser le flexible de gonflage de la valve du pneu. Se reporter à Assistance routière au Mexique à la page 13-9 ou Assistance routière aux États-Unis et au Canada à la page 13-12.

11. Enfoncer le bouton de mise en/ hors fonction (2) pour mettre hors fonction le nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité de pneu.

Le pneu n'est pas obturé et continue à fuir jusqu'à ce que le véhicule roule et que l'enduit d'étanchéité soit réparti dans le pneu, par conséquent, les étapes 12 à 18 doivent être effectuées immédiatement après l'étape 11.

Être prudent lors de la manipulation du nécessaire d'enduit d'étanchéité et compresseur car il risque d'être chaud après utilisation.

12. Débrancher la fiche (8) de la prise électrique pour accessoires du véhicule.
13. Tourner le flexible d'enduit d'étanchéité/air (6) dans le sens antihoraire pour le déposer de la tige de soupape de pneu.
14. Reposer le capuchon de la tige de valve du pneu.
15. Replacer le flexible d'enduit d'étanchéité/air (6) et la prise électrique (8) dans leur emplacement d'origine.

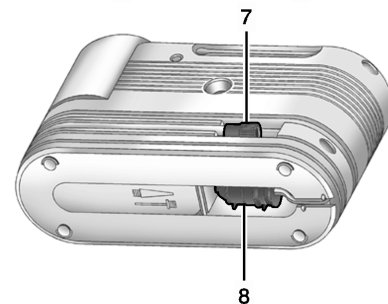
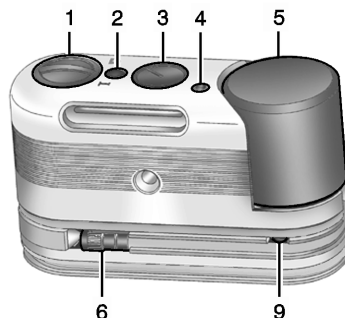


10-82 Entretien du véhicule

16. Si vous avez réussi à gonfler le pneu à la pression de gonflage recommandée, retirer l'étiquette de vitesse maximale de la cartouche d'enduit d'étanchéité (5) et la placer à un endroit bien visible. Ne pas dépasser la vitesse indiquée sur l'étiquette tant que le pneu n'a pas été réparé ou remplacé.
 17. Remettre l'équipement à sa place d'origine dans le véhicule.
 18. Parcourir immédiatement 8 km (5 mi) pour répartir l'enduit d'étanchéité dans le pneu.
 19. S'arrêter dans un endroit sûr et vérifier la pression du pneu. Se reporter aux étapes 1-11, sous « Utilisation de l'enduit d'étanchéité et du compresseur sans enduit d'étanchéité pour gonfler un pneu sous-gonflé (non perforé) ».
- Si la pression du pneu a chuté à moins de 68 kPa (10 psi), c'est-à-dire sous la pression de gonflage recommandée, arrêter le véhicule. Le pneu est trop endommagé pour que l'enduit d'étanchéité pour pneus puisse l'obturer. Se reporter à *Assistance routière au Mexique à la page 13-9* ou *Assistance routière aux États-Unis et au Canada à la page 13-12*.
- Si la pression des pneus n'est pas chuté de plus de 68 kPa (10 psi) par rapport à la pression de gonflage recommandée, procéder au gonflage du pneu jusqu'à atteindre la pression de gonflage recommandée.
20. Essuyer l'enduit d'étanchéité de la roue, du pneu ou du véhicule.
 21. Mettre au rebut la cartouche d'enduit d'étanchéité (5) usée et l'ensemble flexible d'enduit d'étanchéité/air (6) chez un concessionnaire local ou conformément à la réglementation locale.
 22. Remplacer par un ensemble cartouche neuve disponible auprès de votre concessionnaire.
 23. Après avoir obturé temporairement un pneu à l'aide d'un nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur, conduire le véhicule à un concessionnaire agréé dans un rayon de 161 km (100 mi) pour faire remplacer ou réparer le pneu.

Entretien du véhicule 10-83**Utilisation du nécessaire d'enduit d'étanchéité et compresseur sans enduit d'étanchéité pour gonfler un pneu sous-gonflé (non crevé)**

Pour utiliser le compresseur d'air afin de gonfler un pneu sans insuffler d'enduit d'étanchéité :



1. Commutateur de sélection (enduit/air ou air uniquement)
2. Bouton de marche/arrêt

3. Manomètre
4. Bouton de dégonflage
5. Cartouche d'enduit d'étanchéité pour pneus
6. Flexible d'enduit d'étanchéité/ d'air (transparent)
7. Flexible d'air (noir)
8. Fiche d'alimentation
9. Bouton de déblocage du filtre à charbon actif (sous le joint/ tuyau d'air)

Si un pneu se dégonfle, éviter tout autre dommage au pneu et à la roue en conduisant très lentement vers un terrain plat. Allumer les feux de détresse. Se reporter à *Feux de détresse* à la page 6-6.

10-84 Entretien du véhicule

Se reporter à *Si un pneu se dégonfle à la page 10-75* pour d'autres avertissements de sécurité importants.

1. Retirer le nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité de son rangement. Voir *Rangement du nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur à la page 10-86*.
2. Débarrer le flexible d'air uniquement (7) et la prise d'alimentation (8).
3. Placer le nécessaire au sol.
Veiller à ce que la tige de soupape de pneu soit placée près du sol afin que le flexible l'atteigne.
4. Retirer le capuchon de la tige de valve du pneu dégonflé en le tournant dans le sens antihoraire.

5. Fixer le flexible d'air uniquement (7) sur la tige de soupape du pneu en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien serré.
6. Brancher la fiche d'alimentation (8) dans la prise électrique pour accessoires du véhicule. Débrancher tous les appareils des autres prises pour accessoires. Se reporter à *Prises électriques à la page 5-8*.
Si le véhicule a une prise d'alimentation pour accessoires, ne pas utiliser l'allume-cigarette.
Si le véhicule n'est doté que d'un allume-cigarette, l'utiliser.
Ne pas pincer le cordon d'alimentation du compresseur dans la porte ou la glace.
7. Démarrer le véhicule. Le moteur doit tourner lorsqu'on utilise le compresseur d'air.

8. Presser et tourner le sélecteur (1) dans le sens horaire en position Air uniquement.
9. Pour activer le compresseur, enfoncer le bouton de marche/arrêt (2).

Le compresseur injectera l'air uniquement dans le pneu.

10. Gonfler le pneu jusqu'à atteindre la pression de gonflage recommandée à l'aide du manomètre (3). La pression de gonflage recommandée est indiquée sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Se reporter à *Pression des pneus à la page 10-56*.

Le relevé du manomètre (3) peut être plus élevé que la pression effective des pneus lorsque le compresseur est en marche. Couper le compresseur pour obtenir un relevé exact. Le compresseur

Entretien du véhicule 10-85

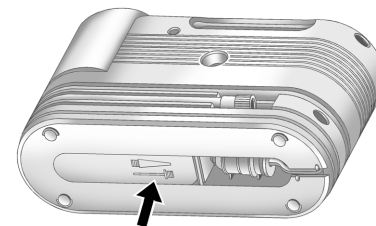
peut être mis en/hors fonction jusqu'à obtention de la pression correcte.

Si la pression de gonflage est plus élevée que celle recommandée, il est possible de réajuster la pression en appuyant sur le bouton de dégonflage (4) jusqu'à obtenir la valeur de pression voulue. Cette option n'est disponible qu'avec le flexible d'air uniquement (7).

11. Enfoncer le bouton de mise en/hors fonction (2) pour mettre hors fonction le nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité de pneu.

Être prudent lors de la manipulation du nécessaire d'enduit d'étanchéité et compresseur car il risque d'être chaud après utilisation.

12. Débrancher la fiche (8) de la prise électrique pour accessoires du véhicule.
13. Débrancher le flexible d'air uniquement (7) de la tige de soupape du pneu en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, puis remettre le bouchon de la tige de soupape du pneu en place.
14. Remettre le flexible d'air uniquement (7) et la fiche d'alimentation (8) ainsi que le câble à leur emplacement d'origine.
15. Placer le matériel dans son emplacement d'origine dans le véhicule.



Votre nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur est pourvu d'un adaptateur d'accessoires situé dans un compartiment à la base du boîtier, qui peut être utilisé pour gonfler des matelas pneumatiques, des ballons, etc.

10-86 Entretien du véhicule

Dépose et pose de cartouche d'enduit d'étanchéité

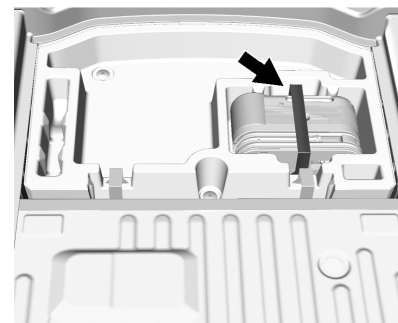
Pour retirer la cartouche d'enduit d'étanchéité :

1. Déballez le flexible d'enduit d'étanchéité.
2. Presser le bouton de déverrouillage de la cartouche (9).
3. Tirer vers le haut et déposer la cartouche.
4. Remplacer par une cartouche neuve disponible auprès de votre concessionnaire.
5. Mettre la nouvelle cartouche en place.

Entreposage du nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité pour pneu

Pour accéder au nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur :

1. Ouvrir le coffre. Se reporter à *Coffre à la page 2-16*.
2. Soulever le couvercle.



3. Retirer la courroie.
4. Retirer l'enduit d'étanchéité pour pneu et le nécessaire de compresseur.

Pour ranger le nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur, inverser les étapes.

Entretien du véhicule 10-87

Démarrage avec batterie auxiliaire

Pour plus d'informations au sujet de la batterie du véhicule, se reporter à *Batterie à la page 10-29*.

Si la batterie est à plat, essayer de démarrer le véhicule en reliant la batterie à celle d'un autre véhicule avec des câbles volants. Les indications qui suivent vous permettront d'effectuer cette manœuvre en toute sécurité.

AVERTISSEMENT

Les batteries peuvent vous blesser. Elles peuvent être dangereuses parce que :

- Elles contiennent de l'acide qui peut vous brûler.
- Elles contiennent du gaz qui peut exploser ou s'enflammer.

(Suite)

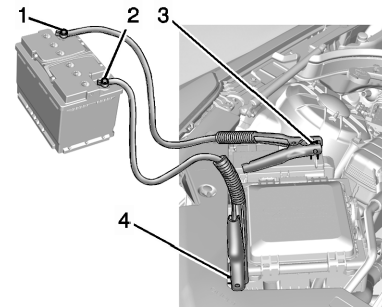
AVERTISSEMENT (Suite)

- Elles contiennent suffisamment d'électricité pour vous brûler.

Si vous ne respectez pas exactement ces étapes, certains ou tous ces éléments peuvent vous blesser.

Avis: Ignorer ces étapes peut causer des dommages coûteux au véhicule, qui peuvent ne pas être couverts par la garantie.

Essayer de démarrer le véhicule en le tirant ou en le poussant ne fonctionnera pas, et peut endommager le véhicule.



1. Cosse positive de la bonne batterie
2. Cosse négative de la bonne batterie
3. Cosse positive de la batterie déchargée
4. Point de masse négatif de la batterie déchargée

La borne positive (1) et la borne négative (2) de démarrage par batterie auxiliaire se trouvent sur la batterie du véhicule fournissant la tension.

10-88 Entretien du véhicule

La borne positive de démarrage par batterie auxiliaire (3) et le point de mise à la masse négative (4) pour la batterie déchargée sont du côté passager du véhicule.

La connexion de démarrage positive par batterie auxiliaire pour la batterie déchargée se trouve sous un couvercle rouge. Déposer le couvercle pour exposer la cosse.

1. Vérifier l'autre véhicule. Il doit avoir une batterie de 12 volts ainsi qu'un système de masse négative.

Avis: Utiliser uniquement un véhicule qui possède un circuit 12 volts avec une mise à la masse négative pour un démarrage par câbles. Les deux véhicules peuvent être endommagés si l'autre véhicule n'a pas un circuit 12 volts avec une mise à la masse négative.

2. Positionner les deux véhicules de manière à ce qu'ils ne se touchent pas.

3. Enclencher fermement le frein de stationnement et placer le levier de changement de vitesses en position de stationnement (P) pour une boîte de vitesses automatique, ou au point mort (N) pour une boîte manuelle. Se reporter à *Passage à la position de stationnement (Boîte de vitesse automatique)* à la page 9-24 pour une boîte automatique, ou *Parking à la page 9-26* pour une boîte manuelle.

Avis: Si des accessoires sont laissés sous tension ou branchés pendant la procédure de démarrage par câbles, ils pourraient être endommagés. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Si possible, éteindre ou débrancher tous les accessoires dans les deux véhicules lors du démarrage par câbles.

4. Couper le contact. Éteindre toutes les lampes et accessoires des deux véhicules, sauf les feux de détresse si nécessaire.

AVERTISSEMENT

Un ventilateur électrique peut commencer à tourner, même si le moteur est arrêté, et vous blesser. Garder les mains, les vêtements et les outils à l'écart des ventilateurs.

AVERTISSEMENT

L'utilisation d'une allumette près d'une batterie peut provoquer une explosion des gaz de batterie. Des personnes ont été blessées par ces explosions et quelques-unes sont même devenues aveugles. Utiliser une lampe de poche si vous avez besoin de plus d'éclairage.

(Suite)

Entretien du véhicule 10-89

AVERTISSEMENT (Suite)

S'assurer que la batterie contient assez d'eau. Vous n'avez pas besoin d'ajouter d'eau à la batterie installée dans votre véhicule neuf. Cependant, si une batterie a des bouchons de remplissage, s'assurer que la quantité de liquide contenue est adéquate. Si le niveau est bas, ajouter d'abord de l'eau. Si vous ne le faites pas, il pourrait y avoir des gaz explosifs.

Le liquide de batterie contient de l'acide qui peut vous brûler. Il faut éviter de le toucher. Si par mégarde vous en éclaboussez dans les yeux ou sur la peau, rincer à l'eau et faire immédiatement appel à un médecin.

⚠ AVERTISSEMENT

Les ventilateurs et autres pièces mobiles du moteur peuvent provoquer de graves blessures. Garder les mains à l'écart des pièces mobiles lorsque le moteur tourne.

5. Brancher une des extrémités du câble positif (+) rouge à la borne positive (+) de la batterie à plat.
6. Connecter l'autre extrémité du câble positif (+) rouge à la borne positive (+) de la batterie en bon état.
7. Connecter une extrémité du câble négatif (-) noir à la borne négative (-) de la batterie en bon état.
8. Brancher l'autre extrémité du câble négatif (-) noir à la mise à la masse négative (-) de la batterie déchargée.

9. Démarrer le moteur du véhicule de dépannage et laisser son moteur tourner au ralenti pendant au moins quatre minutes.
10. Essayer de faire démarrer le véhicule dont la batterie était déchargée. S'il ne démarre pas après quelques essais, le véhicule doit être réparé.

Avi: Si les câbles volants ne sont pas raccordés ou déposés dans le bon ordre, un court-circuit électrique peut survenir et endommager le véhicule. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Toujours raccorder et déposer les câbles volants dans l'ordre correct, en s'assurant que les câbles ne se touchent pas et qu'ils ne sont pas en contact avec une autre pièce métallique.

Retrait des câbles volants

Inverser la séquence pour déposer les câbles de démarrage d'appoint.

10-90 Entretien du véhicule

Remorquage

Remorquage du véhicule

Avis: Le remorquage incorrect d'un véhicule en panne peut provoquer des dégâts. Ces dégâts ne seraient pas couverts par la garantie du véhicule. Ne pas attacher ou accrocher les organes du châssis, y compris les soubassements avant et arrière, les bras et les tirants de suspension, lors du remorquage et de la récupération d'un véhicule en panne, ni pour fixer le véhicule sur un camion de transport à plateau. Utiliser les faisceaux de sangles en nylon corrects autour des pneus pour fixer le véhicule sur un plateau de transport.

Faire remorquer le véhicule sur un plateau de remorquage. Un véhicule de remorquage équipé d'un dispositif pour soulever les roues peut endommager le véhicule.

Consulter votre concessionnaire ou un service de remorquage professionnel si le véhicule en panne doit être remorqué.

Utiliser l'œillet de remorquage pour remorquer un véhicule en panne ou pour le charger sur un camion de transport à plateau.

Avis: L'utilisation incorrecte d'un œillet de remorquage peut endommager le véhicule. La prudence est de rigueur et de basses vitesses sont obligatoires pour éviter tout dégât au véhicule.

Ouvrir soigneusement le couvercle sur le bouclier avant ou arrière à l'aide de la petite encoche qui dissimule la prise de remorquage.

Poser l'œillet de remorquage dans la douille en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée. Lorsque l'œillet de remorquage est déposé, replacer le couvercle avec l'encoche à la position d'origine.

Pour remorquer le véhicule derrière un autre véhicule à des fins récréatives (comme une autocaravane), se reporter à « Recreational Vehicle Towing » (Remorquage d'un véhicule récréatif), dans cette section.

Remorquage d'un véhicule récréatif

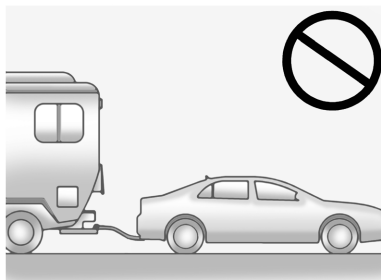
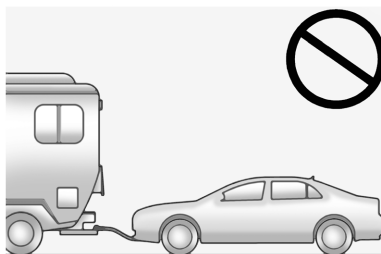
Le remorquage récréatif de véhicules signifie remorquer le véhicule derrière un autre véhicule, comme par exemple derrière une autocaravane. Les deux types de remorquage récréatif de véhicule les plus communs sont appelés « remorquage pneumatique » (remorquer le véhicule en laissant les quatre roues sur la route) et « remorquage avec chariot » (remorquer le véhicule en laissant deux roues sur la route et deux autres roues surélevées à l'aide d'un appareil appelé « chariot »).

Entretien du véhicule 10-91

Voici certaines choses importantes dont vous devez tenir compte avant d'effectuer un remorquage récréatif :

- Quelle est la capacité de remorquage du véhicule tractant ? S'assurer de lire les recommandations du fabricant du véhicule tractant.
- Quelle est la distance à parcourir ? Il y a des restrictions quant à la distance et à la durée du remorquage de certains véhicules.
- Le matériel de remorquage approprié sera-t-il utilisé ? Consulter votre concessionnaire ou un professionnel en remorquage pour obtenir des conseils supplémentaires et des recommandations sur les équipements.
- Le véhicule est-il prêt à être remorqué ? Tout comme la préparation du véhicule pour de longs déplacements, il convient de s'assurer que le véhicule est prêt à être remorqué.

Remorquage pneumatique

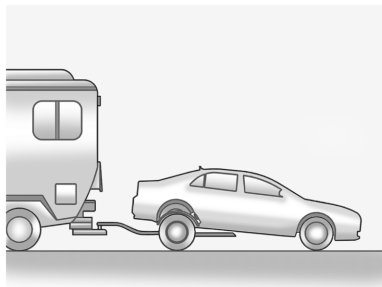


Avis: Si le véhicule est remorqué les quatre roues au sol, les organes de la transmission pourraient être endommagés. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Ne pas remorquer le véhicule les quatre roues au sol.

Votre véhicule n'a pas été conçu pour être remorqué avec les quatre roues au sol. Si vous devez faire remorquer un véhicule à traction arrière, utiliser un chariot. Pour plus de renseignements, se reporter à la rubrique suivante « Remorquage avec un chariot ».

10-92 Entretien du véhicule

Remorquage avec chariot (véhicules à traction arrière)

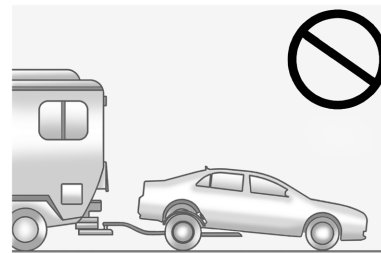
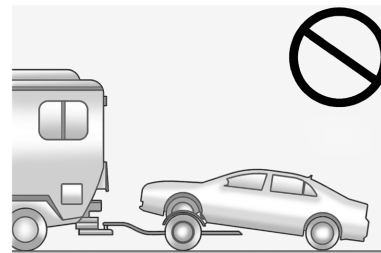


Pour effectuer le remorquage avec chariot d'un véhicule à traction arrière, procéder selon les étapes suivantes :

1. Fixer le chariot au véhicule de remorquage en suivant les instructions du fabricant du chariot.
2. Mettre les roues arrière sur le chariot.

3. Serrer à fond le frein de stationnement. Se reporter à la rubrique *Frein de stationnement (électrique)* à la page 9-36 ou *Frein de stationnement (manuel)* à la page 9-38.
4. Mettre le levier de vitesses à la position de stationnement (P) s'il s'agit d'une boîte automatique ou en première (1) dans le cas d'une boîte de vitesses manuelle.
5. Attacher solidement le véhicule à remorquer au chariot.
6. Bloquer le volant en position droit devant à l'aide d'un dispositif de serrage conçu pour le remorquage.
7. Tourner la clé de contact en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

Remorquage avec chariot (véhicules à traction intégrale)



Entretien du véhicule 10-93

Avis: Le remorquage d'un véhicule à quatre roues motrices avec les quatre roues au sol, ou même avec seulement deux de ses roues au sol, endommagera les organes de la transmission. Ne pas remorquer un véhicule à quatre roues motrices avec l'une de ses roues au sol.

Les véhicules à traction intégrale ne peuvent être remorqués qu'avec les quatre roues sur remorque à plateau.

Entretien de l'apparence

Soin extérieur

Serrures

Les serrures sont lubrifiées en usine. Utiliser un agent de dégivrage uniquement en cas de nécessité absolue et faire graisser les serrures après utilisation. Se reporter à Liquides et lubrifiants recommandés.

Lavage du véhicule

Pour préserver le lustre du véhicule, le laver souvent et éviter les rayons directs du soleil.

Avis: Ne pas utiliser de produits nettoyants à base de pétrole, acides ou abrasifs, car ils peuvent endommager la peinture, le métal ou les pièces de plastique du véhicule. En cas de dommages, ces derniers ne sont pas couverts par la garantie du véhicule. Des produits de

nettoyage approuvés sont offerts par le concessionnaire. Suivre les directives du fabricant concernant l'usage approprié du produit, les précautions de sécurité nécessaires et l'élimination appropriée de tout produit d'entretien du véhicule.

Avis: Éviter un lavage à haute pression à une distance inférieure à 30 cm (12 po) de la surface du véhicule. L'utilisation d'appareils de lavage dont la pression excède 8 274 kPa (1 200 psi) peut endommager ou arracher la peinture et les autocollants.

Bien rincer le véhicule, avant et après le lavage, afin d'éliminer complètement les produits de nettoyage. S'ils sèchent sur la surface, ils peuvent laisser des taches.

Pour éviter de rayer le fini ou de laisser des traces d'eau, sécher la surface à l'aide d'un chamois doux et propre ou d'une serviette en coton.

10-94 Entretien du véhicule

Soin de finition

L'application d'un scellant transparent ou d'une cire du marché des pièces de rechange n'est pas recommandée. Si les surfaces peintes sont endommagées, consulter le concessionnaire pour faire évaluer et réparer les dommages. Les matières étrangères, comme le chlorure de calcium et d'autres sels, les agents déglaçant, l'huile et le goudron pour routes, la sève d'arbre, les excréments d'oiseaux, les produits chimiques provenant des cheminées industrielles, etc., peuvent endommager le fini du véhicule si elles demeurent sur les surfaces peintes. Au besoin, utiliser des produits nettoyants non abrasifs recommandés pour les surfaces peintes afin d'enlever les matières étrangères.

Un cirage à la main ou un polissage doux devrait être fait à l'occasion pour enlever les résidus de la

surface de peinture. Consulter le concessionnaire pour obtenir des produits de nettoyage approuvés.

Ne pas appliquer de cires ou de produits lustrants sur le plastic, le vinyle, le caoutchouc, les autocollants, le simili-bois ou les peintures mates sous peine de les endommager.

Avis: L'utilisation d'une lustreuse rotative ou un polissage agressif sur une couche de base/couche transparente de peinture de finition peut dégrader celle-ci. Utiliser uniquement des cires et des produits à polir non abrasifs conçus pour la couche de base/couche transparente de peinture de finition d'un véhicule.

Pour préserver l'aspect neuf de la finition de peinture, stationner le véhicule dans un garage ou le recouvrir, autant que possible.

Protection des pièces extérieures en métal poli

Avis: Le manque de nettoyage et de protection des moulures métalliques brillantes peut blanchir et ternir la finition ou entraîner du piquage, ce qui ne serait pas couvert par la garantie du véhicule.

Les moulures métalliques brillantes du véhicule sont en aluminium. Afin d'éviter tout dégât, toujours suivre ces instructions de nettoyage :

- La moulure doit être fraîche avant d'appliquer toute solution de nettoyage.
- Utiliser une solution de nettoyage approuvée pour l'aluminium. Certains produits sont fortement acides et peuvent endommager les moulures.
- Toujours diluer un produit de nettoyage concentré conformément aux instructions du fabricant.

Entretien du véhicule 10-95

- Ne pas utiliser de produits de nettoyage pour chrome.
- Ne pas d'utiliser de produits de nettoyage qui ne sont pas destinés à un usage pour l'automobile.
- Utiliser une cire non abrasive sur le véhicule après le lavage, afin de protéger et de faire durer la finition des moulures.

Nettoyage des phares/ diffuseurs extérieurs et des monogramme

Pour nettoyer les phares, les diffuseurs extérieurs et les emblèmes, n'utiliser que de l'eau tiède ou froide, un chiffon doux et un nettoyant pour voitures. Suivre les directives de la rubrique « Lavage du véhicule » dans cette section.

Pare-brise et lames d'essuie-glace

Nettoyer l'extérieur du pare-brise à l'aide d'un nettoyant pour glaces.

Nettoyer les balais en caoutchouc à l'aide d'un tissu non pelucheux ou un mouchoir en papier imbibé de liquide de lave-glace ou d'un détergent doux. Laver soigneusement le pare-brise lors du nettoyage des balais. Les insectes, les souillures de la route, la sève et l'accumulation de savon/cire lors des nettoyages peut causer des traînées d'essuie-glaces.

Remplacer les balais d'essuie-glaces s'ils sont usés ou endommagés. Les dommages peuvent être causés par une grande quantité de poussière, de sable, de sel, de chaleur, de soleil, de neige et de glace.

Caoutchoucs d'étanchéité

Appliquer une graisse de silicone sur les caoutchoucs d'étanchéité pour accroître leur durabilité, leur propriété d'étanchéisation et pour éviter qu'ils collent ou grincent. Graisser les caoutchoucs étanchéité une fois par année. Les marques noires laissées par le matériau en

caoutchouc sur les surfaces peintes peuvent être retirés en frottant avec un linge propre. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 11-19.*

Pneus

Pour nettoyer les pneus, utiliser une brosse raide et un nettoyant pour pneus.

Avis: Si vous utilisez des produits de protection de pneus à base de pétrole sur votre véhicule, vous risquez de dégrader la peinture de finition et/ ou les pneus. Lorsque vous appliquez un protecteur de pneus, essayer toujours tout excès de projection sur toutes les surfaces peintes du véhicule.

10-96 Entretien du véhicule

Roues et jantes — Aluminium ou chrome

Utiliser un chiffon doux, propre avec du savon doux pour nettoyer les jantes. Rincer ensuite abondamment à l'eau claire, sécher avec une serviette propre et douce. Appliquer éventuellement de la cire.

Avis: Les roues et autres garnitures chromées peuvent être détériorées si vous ne lavez pas votre véhicule après avoir roulé sur des routes saupoudrées de chlorure de magnésium, de calcium ou de sodium. Ces chlorures sont utilisés sur les routes en cas de verglas ou de poussière. Laver toujours les parties chromées à l'eau savonneuse après exposition à ces produits.

Avis: Pour éviter d'endommager la surface, ne pas utiliser de savon fort, de produits chimiques, de produits à polir abrasifs, de produits nettoyants, de brosses ou de produits

nettoyants contenant de l'acide sur les roues en aluminium ou chromées. **N'utiliser que des produits nettoyants approuvés. Aussi, ne jamais apporter un véhicule avec des roues en aluminium ou chromées dans un lave-auto automatique qui utilise des brosses de nettoyage à pneu en carbure de silicone. Les roues risquent d'être endommagées et les réparations ne sont pas couvertes par la garantie du véhicule.**

Organes de la direction, de la suspension et du châssis

Examiner visuellement le système de suspension avant et arrière et de direction en recherchant des dégâts, des pièces détachées ou manquantes, ou des signes d'usure. Examiner le système de direction assistée en vérifiant le raccordement, l'absence de grippage, de fuites, de fissures, d'effilochage, etc. Vérifier visuellement les joints

homocinétiques, les soufflets de caoutchouc et les joints d'essieu en recherchant des fuites.

Lubrification des éléments de la carrosserie

Lubrifier tous les barillets de serrure, toutes les charnières de capot, de hayon et de la porte de métal du réservoir à carburant à moins que les composants ne soient en plastique. L'application de graisse de silicone sur les bourrelets d'étanchéité avec un chiffon propre augmentera leur longévité, améliorera leur étanchéité et les empêchera de coller ou de grincer.

Entretien du dessous de la carrosserie

Utiliser de l'eau claire pour éliminer les saletés et débris du soubassement du véhicule. Ceci est possible chez votre concessionnaire ou dans une installation de nettoyage des soubassements.

Entretien du véhicule 10-97

Si cette partie du véhicule n'est pas nettoyée, la rouille et la corrosion peuvent s'y développer.

Tôle endommagée

Si le véhicule est endommagé et nécessite la réparation ou le remplacement de la tôle, s'assurer que l'atelier de réparation de carrosserie applique un matériau anticorrosion sur les pièces réparées ou remplacées afin de restaurer la protection anticorrosion.

Les pièces de rechange du fabricant d'origine assureront la protection anticorrosion tout en conservant la garantie du véhicule.

Finition endommagée

Pour éviter la corrosion, corriger rapidement les petites éraflures et rayures avec de la peinture de retouche que vous trouverez chez votre concessionnaire. Les dommages importants de la finition peuvent être réparés dans l'atelier de débosselage de votre concessionnaire.

Peinture endommagée par retombées chimiques

Les polluants atmosphériques peuvent tomber et attaquer les surfaces peintes du véhicule, causant ainsi marbrures, décolorations circulaires et petits points sombres irréguliers sur les surfaces peintes.

Soin intérieur

Pour éviter les abrasions dues aux impuretés, nettoyer régulièrement l'habitacle. Éliminer immédiatement toute salissure. Noter que les journaux ou les vêtements sombres peuvent déteindre et transférer leurs couleurs irrémédiablement sur les scelleries du véhicule.

Utiliser une brosse en soie pour retirer la poussière des boutons et reliefs du tableau de bord. Avec une solution savonneuse douce, éliminer immédiatement les résidus de lotions pour les mains, crème solaire et d'insecticide de toutes les

surfaces intérieures sinon les dommages peuvent être irrémédiables.

Votre concessionnaire peut proposer des produits de nettoyage de l'habitacle. Utiliser des agents nettoyants spécialement conçus pour les surfaces à nettoyer pour éviter tout dommage irréparable. Appliquer tous les nettoyants directement sur le chiffon. Ne pas pulvériser directement de produits nettoyants sur les commutateurs ou les commandes. Les produits nettoyants doivent être enlevés rapidement. Ne jamais les laisser reposer longtemps sur la surface à nettoyer.

Les produits nettoyants peuvent comporter des solvants susceptibles de se concentrer à l'intérieur. Avant de les utiliser, lire et appliquer scrupuleusement toutes les instructions de sécurité de l'étiquette. Lors du nettoyage de l'habitacle, garder une ventilation adéquate en ouvrant les portes et les glaces.

10-98 Entretien du véhicule

Pour éviter les dégâts, ne pas nettoyer l'habitacle à l'aide des nettoyeurs ou méthodes décrits ci-après :

- Ne jamais utiliser ni rasoir ni autre objet tranchant pour éliminer les impuretés des surfaces intérieures.
- Ne jamais utiliser une brosse à poils durs.
- Ne jamais frotter sur aucune surface agressivement ou avec une pression excessive.
- Ne jamais utiliser de lessive ou de nettoyeur vaisselle contenant des agents dégraissants. Pour les nettoyeurs liquides, utiliser environ 20 gouttes pour 3,78 L (1 gal) d'eau. Une solution savonneuse concentrée laissera des résidus laissant des traces et favorisant la poussière. Ne pas utiliser de solutions contenant du savon puissant ou caustique.

- Ne pas saturer excessivement le garnissage lors du nettoyage.
- N'utiliser ni solvants ni produits de nettoyage contenant des solvants.

Intérieur des vitres

Pour le nettoyage, utiliser un chiffon éponge trempé dans l'eau. Essuyer les gouttes restantes avec un chiffon propre et sec. Il est possible d'utiliser les produits à vitres du commerce le cas échéant, après avoir nettoyé l'intérieur des vitres à l'eau claire.

Avis: Pour éviter les rayures, ne jamais utiliser de produits de nettoyage abrasifs sur les vitres de la voiture. Les produits de nettoyage abrasifs ou un nettoyage agressif peut endommager le dégivreur de la lunette arrière.

Avis: Le nettoyage du pare-brise à l'eau au cours des trois à six premiers mois atténue la formation de buée.

Couvercles de haut-parleur

Passer doucement l'aspirateur autour des couvercles des haut-parleurs pour ne pas les endommager. Nettoyer les taches simplement avec de l'eau et un savon doux.

Moulires enduites

Les moulires enduites doivent être nettoyées.

- Lorsqu'elles sont légèrement souillées, les essuyer avec une éponge ou un chiffon doux non pelucheux humide.
- Lorsqu'elles sont très souillées, utiliser de l'eau chaude savonneuse.

Entretien du véhicule 10-99

Tissu/Moquette/Daim

Commencer par passer l'aspirateur sur la surface avec un embout à brosse souple. Si cet brosse et rotative, ne l'utiliser qu'au sol. Avant le nettoyage, retirer en douceur autant de saleté que possible en appliquant l'une des techniques suivantes :

- Éponger les liquides avec du papier absorbant, jusqu'à ce qu'il ne reste plus de saleté.
- Pour les souillures solides, en éliminer le maximum avant l'aspiration.

Pour nettoyer :

1. Tremper d'eau ou de soda un chiffon grand teint propre et non pelucheux. Un chiffon microfibrés est recommandé pour éviter le transfert des fibres sur les tissus ou les tapis.
2. Éliminer l'excès d'humidité jusqu'à la fin des gouttes s'exprimant du chiffon de nettoyage.

3. Commencer au bord extérieur de la salissure et frotter doucement vers le centre. Replier le chiffon appliqué à la salissure afin qu'il reste propre et pour éviter d'incruster la salissure dans le tissu.
4. Poursuivre jusqu'à la disparition du transfert de teinte de la souillure au linge de nettoyage.
5. Si la salissure n'est pas enlevée complètement, utiliser une solution savonneuse douce puis uniquement du soda ou de l'eau claire.

Si une souillure subsiste, utiliser au besoin un produit de nettoyage de sellerie du commerce ou un détachant. Tester une petite zone dissimulée pour la résistance de la teinte avant d'utiliser un produit quelconque. Si une auréole se forme, nettoyer toute la surface.

Après le nettoyage, une serviette de papier peut être utilisée pour éponger l'humidité en excès.

Nettoyage des surfaces très brillantes et Information sur le véhicule et Affichages de la radio

Pour les véhicules dotés de surfaces très brillantes ou d'écrans, utiliser un linge à microfibrés pour essuyer les surfaces. Avant d'essuyer la surface avec un linge à microfibrés, utiliser une brosse en soit souple pour enlever la saleté qui pourrait érafler la surface. Utiliser ensuite le linge à microfibrés pour frotter légèrement et nettoyer. Ne jamais utiliser de produits nettoyants à glace ou de solvants. Laver à la main régulièrement le linge à microfibrés avec un savon doux. Ne jamais utiliser de javellisant ou d'assouplisseur. Rincer abondamment et sécher à l'air avant la prochaine utilisation.

Avis: Ne pas fixer de dispositif à ventouse sur l'écran. Cela pourrait provoquer des dégâts et ne serait pas couvert par la garantie.

10-100 Entretien du véhicule

Tableau de bord, surfaces en cuir, en vinyle et autres surfaces en plastique

Utiliser un chiffon microfibras humecté d'eau pour éliminer la poussière et les petites salissures. Pour un nettoyage plus approfondi, utiliser un chiffon microfibras doux trempé dans une solution savonneuse douce.

Avis: Le traitement du cuir, spécialement du cuir perforé, ainsi que d'autres surfaces peut causer des dégâts définitifs. Éliminer l'humidité en excès de ces surfaces après le nettoyage et les laisser sécher naturellement. Ne jamais utiliser ni chaleur, ni vapeur, ni solvant pour taches, ni détachant. Ne pas utiliser de produits au silicone ou cireux. Les nettoyants contenant ces solvants peuvent modifier définitivement l'aspect et la perception du cuir et d'autres garnissages doux et sont déconseillés.

Ne pas utiliser de nettoyants améliorant le brillant, en particulier sur le tableau de bord. La réflexion peut affecter la visibilité au travers du pare-brise dans certaines conditions.

Avis: L'utilisation de désodorisants d'atmosphère peut causer des dégâts définitifs aux plastiques et aux surfaces laquées. En cas de contact d'un tel produit avec un plastique ou une surface laquée du véhicule, nettoyer immédiatement au moyen d'un chiffon imbibé d'une solution savonneuse douce. Les dégâts causés par les désodorisants d'atmosphère ne sont pas couverts par la garantie.

Filet de rangement du couvercle de compartiment utilitaire

Laver avec de l'eau tiède et un détergent doux. Ne pas utiliser de javellisant chloré. Rincez à l'eau froide, puis sécher complètement.

Entretien des ceintures de sécurité

Maintenir les ceintures de sécurité propres et sèches.

AVERTISSEMENT

Il convient de ne pas blanchir ou teindre les ceintures de sécurité. Cela risquerait de les affaiblir considérablement. Lors d'une collision, elles pourraient ne pas fournir une protection adéquate. Nettoyer les ceintures de sécurité uniquement à l'aide de savon doux et d'eau tiède.

Entretien du véhicule 10-101

Tapis de plancher

AVERTISSEMENT

Si la taille du tapis de sol n'est pas adaptée ou que celui-ci n'est pas correctement installé, il risque d'entraver les pédales. Le fait d'entraver les mouvements des pédales peut entraîner une accélération involontaire et/ou augmenter la distance d'arrêt ce qui peut provoquer une collision et des blessures. S'assurer que le tapis de sol n'entrave pas le déplacement des pédales.

Suivre les directives suivantes concernant l'utilisation appropriée des tapis protecteurs.

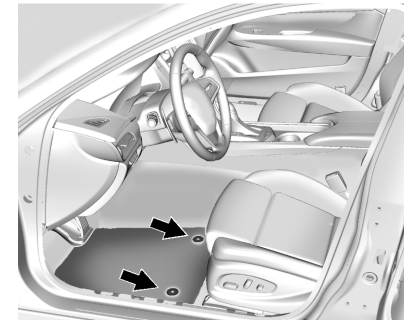
- Les tapis de sol d'origine sont conçus pour votre véhicule. S'ils doivent être remplacés, il est conseillé d'acheter des tapis de sol certifiés GM. Des tapis de sol non certifiés GM risquent de ne pas s'adapter correctement et

d'entraver le mouvement des pédales. Toujours vérifier que les tapis de sol n'entravent pas les mouvements des pédales.

- Utiliser le tapis protecteur en plaçant le bon côté vers le haut. Ne pas le retourner.
- Ne rien placer sur le tapis protecteur du côté conducteur.
- Utiliser un seul tapis de sol du côté conducteur.
- Ne pas superposer les tapis de sol.

Le tapis de sol du conducteur est maintenu en place par des fixations de type bouton.

Dépose et remplacement des tapis de sol



1. Tirer sur l'arrière du tapis de sol pour débloquer les dispositifs de retenue et enlever le tapis.
2. Réinstaller le tapis en plaçant les orifices du tapis protecteur sur les dispositifs de retenue, puis le fixer en place.
3. S'assurer que le tapis protecteur est bien fixé en place.

Entretien et maintenance 11-1**Entretien et maintenance****Informations générales**

Informations générales 11-1

Maintenance et entretien de première qualité de la Cadillac

Maintenance et entretien de première qualité de la Cadillac 11-3

Programme d'entretien

Programme d'entretien 11-4

Interventions d'application spéciale

Interventions d'application spéciale 11-14

Maintenance et entretien supplémentaires

Maintenance et entretien supplémentaires 11-15

Fluides, lubrifiants et pièces recommandées

Liquides et lubrifiants recommandés 11-19

Pièces de remplacement d'entretien 11-21

Dossiers de maintenance

Dossiers de maintenance ... 11-22

Informations générales

Votre véhicule représente un important investissement. Ce chapitre décrit les opérations de maintenance nécessaires du véhicule. Suivre ce programme pour éviter les importants frais de réparation entraînés par une maintenance négligée ou inadéquate. Ceci peut également contribuer à maintenir la valeur du véhicule en cas de vente. Il en va de la responsabilité du propriétaire de faire effectuer toute la maintenance requise.

Votre concessionnaire possède des techniciens formés qui peuvent effectuer la maintenance requise en utilisant des pièces de rechange d'origine. Ces techniciens possèdent l'outillage et l'équipement le plus récent de diagnostic rapide et précis. De nombreux concessionnaires travaillent le soir

11-2 Entretien et maintenance

et le samedi. Propose un transport de courtoisie et une réservation en ligne pour faciliter les entretiens.

Votre concessionnaire connaît l'importance de la fourniture de services de maintenance et de réparation à des prix compétitifs. Avec des techniciens entraînés, le concessionnaire est le mieux placé pour effectuer la maintenance de routine telle que les vidanges d'huile, les permutations de pneu et autres interventions de maintenance telles que celles qui concernent les pneus, les freins, les batteries et les balais d'essuie-glace.

Avis: Les dommages dus à une maintenance incorrecte peuvent conduire à de coûteuses réparations et peuvent ne pas être couverts par la garantie sur le véhicule. Les intervalles de maintenance, les vérifications, les inspections, les liquides et lubrifiants recommandés sont importants pour maintenir le véhicule en bon état de fonctionnement.

La permutation des pneus et les services nécessaires sont de la responsabilité du propriétaire du véhicule. Il est recommandé de faire effectuer ces interventions tous les 12 000 km/7 500 mi. Une maintenance correcte du véhicule contribue à maintenir le véhicule en bon état, favorise l'économie de carburant et réduit les émissions gazeuses du véhicule.

Étant donné la manière d'utiliser le véhicule, les besoins en maintenance varient. Ils peuvent exiger des vérifications et services plus fréquents. Les interventions plus fréquentes concernent les véhicules suivants :

- Transportent des passagers et des charges dans les limites recommandées. Ces limites figurent sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement du véhicule. Se reporter à la rubrique *Limites de charge du véhicule* à la page 9-13.

- Sont conduits sur de bons revêtements routiers à la vitesse autorisée.
- Utilisent le carburant recommandé. Se reporter à la rubrique *Carburant recommandé* à la page 9-74.

Se reporter à l'information au sujet des interventions de maintenance plus fréquentes - tableau de maintenance normale.

Les interventions supplémentaires concernent des circonstances d'utilisation sévères :

- Utilisation principale dans le trafic urbain par temps chaud.
- Principaux trajets en terrain accidenté ou montagneux
- Traction fréquente d'une remorque
- Conduite à vitesse élevée ou compétitive
- Taxi, police ou livraison.

Entretien et maintenance 11-3

Se reporter à l'information concernant les interventions supplémentaires de maintenance - tableau d'utilisation dans les circonstances sévères.

**AVERTISSEMENT**

Les interventions de maintenance peuvent être dangereuses et blesser. N'effectuer de maintenance que si l'information nécessaire, les outils et équipement corrects sont disponibles. Sinon, consulter votre concessionnaire pour faire effectuer le travail par un technicien compétent. Se reporter à *Travaux d'entretien effectués par vous-même à la page 10-4*.

Maintenance et entretien de première qualité de la Cadillac

Votre véhicule est accompagné de la maintenance et entretien de première qualité Cadillac. Il s'agit d'un programme de maintenance qui couvre des services de maintenance sélectionnés durant les 4 premières années ou 80 000 km (50 000 milles), le premier des deux prévalant.

La maintenance et entretien de première qualité Cadillac couvre les services de maintenance de routine, lorsque prévus conformément au manuel du propriétaire, y compris :

- Changements d'huile fondé sur le système de surveillance de la durée de vie de l'huile du véhicule.
- Rotation des pneus tous les 12 000 km (7 500 milles)
- Remplacement du filtre à air du moteur.

- Remplacement du filtre à air de l'habitacle.
- Inspection multipoint du véhicule (MPVI) effectuée par un technicien qualifié

Cadillac exige que les services de maintenance et d'entretien de première qualité de Cadillac soient effectués par un concessionnaire réparateur automobile agréé de Cadillac.

11-4 Entretien et maintenance

Programme d'entretien

Vérifications et services par le propriétaire

Lors de chaque remplissage de carburant

- Vérifier le niveau d'huile moteur. Se reporter à *Huile moteur à la page 10-11*.

Une fois par mois

- Vérifier la pression de gonflage des pneus. Se reporter à *Pression des pneus à la page 10-56*.
- Examiner le degré d'usure des pneus. Se reporter à *Vérification des pneus à la page 10-64*.
- Vérifier le niveau de liquide de lave-glace avant. Se reporter à *Liquide lave-glace à la page 10-25*.

Vidange d'huile moteur

Lors de l'affichage du message CHANGE ENGINE OIL SOON (rappel de vidange d'huile moteur), l'huile moteur et le filtre doivent être remplacés avant 1 000 km/ 600 milles. En roulant dans les conditions idéales, le système de durée de vie de l'huile moteur peut ne s'afficher qu'après plus d'un an. L'huile moteur et le filtre doivent être remplacés au moins une fois l'an et le système de durée de vie de l'huile doit être réinitialisé. Votre concessionnaire possède des techniciens qualifiés qui effectueront ce travail et réinitialiseront le système. Si le système de durée de vie de l'huile moteur est réinitialisé accidentellement, l'opération de vidange doit s'effectuer au plus tard 5 000 km/3 000 milles après la dernière intervention. Le système de durée de vie de l'huile doit être réinitialisé après chaque vidange. Se reporter à *Système de contrôle de durée d'huile à la page 10-14*.

Permutation des pneus et interventions requises tous les 12 000 km/7 500 mi

Permuter les roues, si recommandé pour le véhicule, et effectuer les interventions suivantes. Se reporter à *Permutation des pneus à la page 10-64*.

- Vérifier le niveau d'huile moteur et le pourcentage restant de durée de vie de l'huile. Au besoin, remplacer l'huile moteur et le filtre. Réinitialiser le système de durée de vie d'huile. Se reporter à *Huile moteur à la page 10-11* et *Système de contrôle de durée d'huile à la page 10-14*.
- Vérifier le niveau de liquide de refroidissement du moteur. Se reporter à *Liquide de refroidissement à la page 10-19*.
- Vérifier le niveau de liquide de lave-glace avant. Se reporter à *Liquide lave-glace à la page 10-25*.

Entretien et maintenance 11-5

- Examiner visuellement les balais d'essuie-glace avant en recherchant de l'usure, des fissures et des soudures. Se reporter à *Soins extérieurs à la page 10-93*. Remplacer les balais d'essuie-glace usés ou endommagés. Se reporter à *Remplacement des balais d'essuie-glaces à la page 10-33*.
- Vérifier la pression de gonflage des pneus. Se reporter à *Pression des pneus à la page 10-56*.
- Examiner l'usure des pneus. Se reporter à *Vérification des pneus à la page 10-64*.
- Vérifier l'absence de fuites.
- Examiner l'élément de filtre à air du moteur. Se reporter à *Filtre à air du moteur à la page 10-16*.
- Inspecter le système de freinage.
- Examiner visuellement les composants de direction, suspension et châssis en recherchant des pièces endommagées, desserrées ou manquantes, ou des signes d'usure. Se reporter à *Soins extérieurs à la page 10-93*.
- Vérifier les composants du système de protection passive. Se reporter à *Vérification du système de sécurité à la page 3-20*.
- Examiner visuellement le circuit d'alimentation en carburant en recherchant des dommages ou des fuites.
- Examiner visuellement le circuit d'échappement et les éléments de protection thermiques en recherchant des composants desserrés et endommagés.
- Lubrifier les composants de la carrosserie. Se reporter à *Soins extérieurs à la page 10-93*.
- Vérifier le contacteur de démarrage. Se reporter à *Vérification du commutateur du démarreur à la page 10-31*.
- Vérifier le fonctionnement de la commande de verrouillage de changement de rapport de la boîte de vitesses automatique. Se reporter à *Vérification de la commande de verrouillage du passage de rapports automatique à la page 10-31*.
- Vérifier le verrouillage de boîte de vitesses de l'allumage. Se reporter à *Vérification du blocage de la boîte de vitesse à l'allumage à la page 10-32*.
- Vérifier le mécanisme de frein de stationnement et de stationnement de la boîte de vitesses automatique. Se reporter à *Vérification du frein de stationnement et du mécanisme P (Stationnement) à la page 10-32*.
- Vérifier la pédale d'accélérateur en recherchant des dommages, des traces d'efforts importants ou du grippage. Remplacer selon les besoins.

11-6 Entretien et maintenance

- Vérifier visuellement la tringle d'accélérateur en recherchant des traces d'usure, des fissures et d'autres dommages. Vérifier la capacité de maintien de l'ouverture de la tringle. Se reporter à votre concessionnaire si une intervention s'avère nécessaire.
- Vérifier la date de péremption de l'enduit d'étanchéité de pneu (option). Se reporter à *Nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur à la page 10-77.*
- Examiner le rail des toits ouvrants et le joint (option). Se reporter à *Toit ouvrant à la page 2-26.*

11-10 Entretien et maintenance

Notes de pied - interventions supplémentaires requises du programme de maintenance - utilisation normale

(1) Ou tous les deux ans, selon la première échéance.

Un remplacement plus fréquent peut être nécessaire si le véhicule est utilisé dans des zones de trafic intense, des zones où la qualité de l'air est médiocre ou des zones très poussiéreuses. Le remplacement peut également être nécessaire en cas de réduction du débit d'air, d'excès de buée sur les glaces ou d'odeurs.

(2) Vérifier l'état de toutes les conduites de carburant et de vapeurs et s'assurer qu'elles sont connectées et disposées correctement. Vérifier que la soupape de purge fonctionne correctement, si le véhicule en est équipé. Remplacer si nécessaire.

(3) Ou tous les quatre ans, selon la première occurrence.

(4) Ne pas directement laver sous pression les joints d'étanchéité de sortie de la boîte de transfert. L'eau à pression élevée peut traverser les joints d'étanchéité et contaminer le liquide de boîte de transfert. Le liquide contaminé diminue la vie de la boîte de transfert et doit être remplacé.

(5) Ou tous les cinq ans, selon la première occurrence. Se reporter à *Système de refroidissement à la page 10-18*.

(6) Ou tous les 10 ans, selon la première occurrence. Rechercher un effilochage, des fissures excessives et autres dégâts. Effectuer le remplacement en cas de besoin.

(7) Ou tous les 10 ans, selon la première occurrence.

Entretien et maintenance 11-11

Interventions supplémentaires requises du programme de maintenance - utilisation sévère	12 \hskip1ex 000 \hskip1ex km/7,500 \hskip1ex mi	24 \hskip1ex 000 \hskip1ex km/15,000 \hskip1ex mi	36 \hskip1ex 000 \hskip1ex km/22,500 \hskip1ex mi	48 \hskip1ex 000 \hskip1ex km/30,000 \hskip1ex mi	60 \hskip1ex 000 \hskip1ex km/37,500 \hskip1ex mi	72 \hskip1ex 000 \hskip1ex km/45,000 \hskip1ex mi	84 \hskip1ex 000 \hskip1ex km/52,500 \hskip1ex mi	96 \hskip1ex 000 \hskip1ex km/60,000 \hskip1ex mi	108 \hskip1ex 000 \hskip1ex km/67,500 \hskip1ex mi	120 \hskip1ex 000 \hskip1ex km/75,000 \hskip1ex mi	132 \hskip1ex 000 \hskip1ex km/82,500 \hskip1ex mi	144 \hskip1ex 000 \hskip1ex km/90,000 \hskip1ex mi	156 \hskip1ex 000 \hskip1ex km/97,500 \hskip1ex mi	168 \hskip1ex 000 \hskip1ex km/105,000 \hskip1ex mi	180 \hskip1ex 000 \hskip1ex km/112,500 \hskip1ex mi	192 \hskip1ex 000 \hskip1ex km/120,000 \hskip1ex mi	204 \hskip1ex 000 \hskip1ex km/127,500 \hskip1ex mi	216 \hskip1ex 000 \hskip1ex km/135,000 \hskip1ex mi	228 \hskip1ex 000 \hskip1ex km/142,500 \hskip1ex mi	240 \hskip1ex 000 \hskip1ex km/150,000 \hskip1ex mi
Permuter les pneus et effectuer les interventions nécessaires. Vérifier le niveau d'huile moteur et le pourcentage de durée de vie de l'huile. Remplacer l'huile moteur et le filtre, si nécessaire.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Remplacer le filtre à air de l'habitacle. (1)			✓			✓			✓			✓					✓			
Examiner le système de contrôle des vapeurs de carburant. (2)						✓					✓						✓			
Remplacer le filtre à air du moteur. (3)						✓					✓						✓			

11-14 Entretien et maintenance

Notes de pied - interventions supplémentaires requises du programme de maintenance - utilisation sévère

(1) Ou tous les deux ans, selon la première échéance.
Un remplacement plus fréquent peut être nécessaire si le véhicule est utilisé dans des zones de trafic intense, des zones où la qualité de l'air est médiocre ou des zones très poussiéreuses. Le remplacement peut également être nécessaire en cas de réduction du débit d'air, d'excès de buée sur les glaces ou d'odeurs.

(2) Vérifier l'état de toutes les conduites de carburant et de vapeurs et s'assurer qu'elles sont connectées et disposées correctement. Vérifier que la soupape de purge fonctionne correctement, si le véhicule en est équipé. Remplacer si nécessaire.

(3) Ou tous les quatre ans, selon la première occurrence.

(4) Ne pas directement laver sous pression les joints d'étanchéité de sortie de la boîte de transfert. L'eau à pression élevée peut traverser les joints d'étanchéité et contaminer le liquide de boîte de transfert. Le liquide contaminé diminue la vie de la boîte de transfert et doit être remplacé.

(5) Ou tous les cinq ans, selon la première occurrence. Se reporter à *Système de refroidissement à la page 10-18*.

(6) Ou tous les 10 ans, selon la première occurrence. Rechercher un effilochage, des fissures excessives et autres dégâts. Effectuer le remplacement en cas de besoin.

(7) Ou tous les 10 ans, selon la première occurrence.

Interventions d'application spéciale

- Véhicules commerciaux en cas d'usage sévère uniquement : lubrifier les composants du châssis tous les 5 000 km/ 3 000 mi.
- Le bas de caisse doit être rincé une fois l'an.

Entretien et maintenance 11-15

Maintenance et entretien supplémentaires

Votre véhicule constitue un important investissement et en prendre soin correctement contribue à éviter de futures réparations coûteuses. Pour maintenir le rendement du véhicule, des interventions supplémentaires de maintenance peuvent s'avérer nécessaires. Il est recommandé que votre concessionnaire effectue ces interventions. Ses techniciens compétents connaissent le mieux votre véhicule. Votre concessionnaire peut également effectuer un examen complet pour fixer l'échéance d'intervention sur votre véhicule. La liste suivante énumère des interventions et circonstances d'intervention.

Batterie

La batterie fournit l'électricité qui permet de faire démarrer le moteur et d'utiliser tous les accessoires électriques supplémentaires.

- Pour éviter les pannes et l'échec de démarrage du véhicule, la batterie doit conserver toute sa puissance de démarrage.
- Les techniciens compétents du concessionnaire possèdent l'équipement de diagnostic qui permet de tester la batterie et d'assurer que les connexions et les câbles sont exempts de corrosion.

Courroies

- Les courroies peuvent exiger le remplacement en cas de bruit ou d'indices de fissure ou de séparation.

- Les techniciens formés du concessionnaire ont accès aux outils et à l'équipement leur permettant d'examiner les courroies et de les régler ou de les remplacer si nécessaire.

Freins

Les freins arrêtent le véhicule et sont essentiels pour la sécurité.

- Les signes d'usure des freins peuvent inclure des bruits divers et une difficulté d'arrêt.
- Les techniciens formés du concessionnaire disposent d'outils et d'équipements d'examen des freins et recommandent les pièces de qualité conçues pour le véhicule.

11-16 Entretien et maintenance

Liquides

Les niveaux corrects de liquide et les liquides approuvés protègent les systèmes et les composants du véhicule. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 11-19* pour connaître les liquides GM homologués.

- Le niveau d'huile moteur et de liquide de lave-glace avant doit être vérifié à chaque appoint de carburant.
- Les lampes du groupe d'instruments de bord peuvent s'aligner pour indiquer un bas niveau de liquide exigeant un appoint.

Flexibles

Les flexibles transportent les liquides et doivent être régulièrement examinés pour vérifier l'absence de fissures et de fuites. En cas d'inspection multipoint, votre concessionnaire

peut examiner les flexibles et conseiller un remplacement éventuel.

Éclairage

Le fonctionnement correct des phares, des feux arrière et des feux stop est important pour voir et être vu sur la route.

- Vérifier les phares dans les cas suivants : baisse de luminosité, absence d'éclairage, fissures et dommages. Les feux stop doivent être vérifiés périodiquement pour s'assurer qu'ils s'éclairent pendant le freinage.
- En cas d'inspection multipoint, votre concessionnaire peut vérifier les lampes et constater les problèmes éventuels.

Amortisseurs et jambes de force

Les amortisseurs et les jambes de force contribuent à une suspension souple.

- Des indices d'usure sont entre autres des vibrations du volant, un rebondissement ou une oscillation au freinage, un allongement de la distance d'arrêt et une usure inégale des pneus.
- Dans le cadre de l'inspection multipoint, les techniciens compétents du concessionnaire peuvent examiner visuellement les amortisseurs et les jambes de force en recherchant des traces de fuite, de panne de joint et des dommages. Ils peuvent conseiller une intervention en cas de besoin.

Entretien et maintenance 11-17

Pneus

Les pneus doivent être gonflés, permutés et équilibrés correctement. Le maintien des pneus peut économiser l'argent, le carburant ainsi que réduire le risque de panne de pneu.

- Les indices de la nécessité de remplacement des pneus sont l'apparition de deux ou plusieurs indicateurs d'usure, le percement du caoutchouc, des fissures ou des coupures dans la bande de roulement ou les parois du pneu, un gonflement ou une séparation dans le pneu.
- Les techniciens compétents du concessionnaire peuvent examiner et recommander les pneus adéquats. Votre concessionnaire peut également équilibrer les roues et pneus pour un fonctionnement régulier du véhicule à toutes les vitesses. Votre concessionnaire vend et entretient les pneus de marque.

Entretien du véhicule

Pour contribuer à l'état neuf du véhicule, les produits d'entretien sont disponibles chez votre concessionnaire. Pour l'information sur la manière de nettoyer et de protéger l'intérieur et l'extérieur du véhicule, se reporter à *Entretien intérieur à la page 10-97* et *Soins extérieurs à la page 10-93*.

Géométrie des roues

La géométrie des roues est essentielle pour une usure optimale des pneus et le rendement du véhicule.

- Les indices de défaut de géométrie sont un tirage, un comportement incorrect du véhicule ou une usure inhabituelle des pneus.
- Votre concessionnaire possède l'équipement requis pour corriger la géométrie des roues.

Pare-brise

La sécurité, l'aspect et la visibilité exigent de maintenir le pare-brise propre et transparent.

- Des rayures, des fissures et des éclats sont des signes de dommages.
- Les techniciens compétents du concessionnaire peuvent examiner le pare-brise et recommander un remplacement correct éventuel.

11-18 Entretien et maintenance

Lames d'essuie-glace

Les balais d'essuie-glace doivent être nettoyés et maintenus en état pour fournir une vision claire.

- Un fonctionnement incorrect d'essuie-glace à travers le pare-brise, des raclettes usées ou séparées sont des signes d'usure.
- Les techniciens formés du concessionnaire peuvent vérifier les balais d'essuie-glace et effectuer les remplacements nécessaires.

Entretien et maintenance 11-19**Fluides, lubrifiants et pièces recommandées****Liquides et lubrifiants recommandés**

Usage	Liquide/lubrifiant
Huile moteur	Utiliser uniquement l'huile moteur homologuée à la spécification dexos1 ou l'équivalent, de la viscosité SAE correcte. ACDelco dexos1 Synthetic Blend est recommandé. Se reporter à <i>Huile moteur à la page 10-11</i> .
Liquide de refroidissement	Mélange à 50/50 d'eau potable propre, et utiliser uniquement le liquide de refroidissement DEX-COOL. Voir la rubrique <i>Liquide de refroidissement à la page 10-19</i> .
Système de freinage hydraulique	Liquide de frein hydraulique DOT 3 (N° de pièce GM 88863461, Canada 88863462).
Lave-glace de pare-brise	Liquide de lave-glace de pare-brise automobile répondant aux exigences de protection antigel régionales.
Système d'embrayage hydraulique	Liquide de frein hydraulique DOT 3 (N° de pièce GM 88863461, Canada 88863462).
Boîte de vitesses manuelle	Liquide de boîte de vitesses automatique DEXRON ^{MD} -VI.
Boîte de vitesses automatique	Liquide de boîte de vitesses automatique DEXRON ^{MD} -VI.
Boîte de transfert (véhicules à transmission intégrale)	Liquide de boîte de transfert (N° de pièce GM 88861950, Canada 88861951).

11-20 Entretien et maintenance

Usage	Liquide/lubrifiant
Essieu arrière (différentiel à glissement non limité)	Pignon DEXRON MTF 75W-90 (Pièce GM N° 88863089).
Essieu arrière (différentiel à glissement limité)	Pignon DEXRON LS 75W-90 (Pièce GM N° 88862624, au Canada 88862625).
Essieu arrière (traction intégrale)	Pignon DEXRON MTF 75W-90 (Pièce GM N° 88863089).
Lubrification du châssis	Lubrifiant de châssis (N° de pièce GM 12377985, Canada 88901242) ou lubrifiant conforme à la norme NLGI N° 2, catégorie LB ou GC-LB.
Barillet de serrures	Lubrifiant à usage général, Superlube (N° de pièce GM 12346241, Canada 10953474).
Loquet de capot, loquet secondaire, pivots, ancrage de ressort, cliquet de déclenchement	Lubrifiant Lubriplate en aérosol (N° de pièce GM 89021668, Canada 89021674) ou lubrifiant conforme à la norme NLGI N° 2, catégorie LB ou GC-LB.
Charnières de capot et de portes	Lubrifiant à usage général, Superlube (N° de pièce GM 12346241, Canada 10953474).
Conditionnement des bourrelets d'étanchéité	Lubrifiant pour bourrelet d'étanchéité (numéro de pièce GM É.-U. 3634770, Canada 10953518) ou graisse diélectrique aux silicones (numéro de pièce GM É.-U. 12345579, Canada 10953481).

Entretien et maintenance 11-21

Pièces de remplacement d'entretien

Les pièces de rechange indiquées ci-après par leur nom, numéro de référence ou spécification peuvent être obtenues auprès de votre concessionnaire.

Pièce	Numéro de référence GM	Numéro de pièce ACDelco
Filtre à air du moteur	20857930	A3178C
Filtre à huile du moteur		
Moteur L4 2.0L	12640445	PF64
Moteur 2.5L L4	12640445	PF64
Moteur V6 de 3.6 L	25177917	PF2129
Filtre à air de l'habitacle	13356916	CF185
Bougies		
Moteur L4 2.0L	12626906	41-116
Moteur 2.5L L4	12627160	41-115
Moteur V6 de 3.6 L	12622561	41-109
Lames d'essuie-glace		
Côté conducteur – 55 cm (21,7 po)	22905714	-
Côté passager - 45 cm (17,7 po)	25882578	-

Données techniques 12-1**Données techniques****Identification du véhicule**

Numéro d'identification du véhicule (NIV) 12-1
Étiquette d'identification des pièces de rechange 12-2

Données sur le véhicule

Capacités et spécifications 12-3
Acheminement de la courroie d'entraînement 12-5

Identification du véhicule**Numéro d'identification du véhicule (NIV)**

Il s'agit de l'identificateur légal du véhicule. Il se trouve sur une plaque fixée dans le coin avant du tableau de bord, côté gauche. Il est visible à travers le pare-brise depuis l'extérieur de votre véhicule. Le NIV se trouve aussi sur les étiquettes de

conformité du véhicule et d'identification des pièces de rechange, ainsi que sur votre titre et votre certificat d'immatriculation.

Identification moteur

Le huitième caractère du NIV est le code-moteur. Ce code sert à identifier le moteur du véhicule, ses caractéristiques et ses pièces de rechange. Se reporter à « Caractéristiques du moteur » sous *Capacités et spécifications* à la page 12-3 pour le code-moteur du véhicule.

12-2 Données techniques

Étiquette d'identification des pièces de rechange

Cette étiquette, située sur le plancher de chargement sous le couvercle de la roue de secours du coffre, indique les informations suivantes :

- Numéro d'identification (NIV) :
- La désignation du modèle.
- Des renseignements sur la peinture.
- Les options de production et les équipements spéciaux.

Ne pas retirer cette étiquette du véhicule.

Données techniques 12-3**Données sur le véhicule****Capacités et spécifications**

Les capacités approximatives suivantes sont données selon les systèmes de mesure métrique et anglo-saxon. Pour obtenir de plus amples renseignements, se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 11-19*.

Application	Capacités	
	Unité métrique	Unités anglaises
Fluide frigorigène de climatiseur	Pour le volume de charge et le type de réfrigérant de la climatisation, se reporter à l'étiquette relative au réfrigérant placée sous le capot. Consulter votre concessionnaire pour de plus amples renseignements.	
Circuit de refroidissement – moteur		
Moteur L4 2.0L	7,6 L	8,0 pintes
Moteur 2.5L L4	6,6 L	7,0 pintes
Moteur V6 de 3.6 L	10,2 L	10,8 pintes
Huile moteur avec filtre		
Moteur 2.0L L4 propulsion arrière	4,7 L	5,0 pintes
Moteur 2.0L L4 traction intégrale	5,7 L	6,0 pintes
Moteur 2.5L L4	4,7 L	5,0 pintes

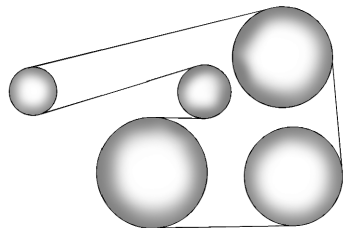
12-4 Données techniques

Application	Capacités	
	Unité métrique	Unités anglaises
Moteur V6 de 3.6 L	5,7 L	6,0 pintes
Réservoir de carburant	62,5 L	16,5 gal
Boîte de transfert - traction intégrale	0,8 L	0,8 pintes
Essieu arrière (avec glissement limité)	1,0 L	1,0 pinte
Liquide de boîte de vitesses (dépose de carter et remplacement de filtre)		
Automatique à six rapports	6,0 L	6,4 pintes
Couple de serrage d'écrou de roue	140 N•m	100 lb pi
Les capacités indiquées sont approximatives. Lors de l'ajout de liquide, remplir jusqu'au niveau indiqué, selon les recommandations du présent manuel, puis revérifier le niveau du liquide.		

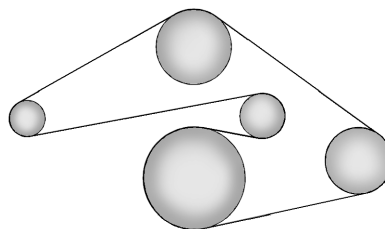
Caractéristiques du moteur

Moteur	Code NIV	Transmission	Écartement des électrodes
Moteur L4 2.0L	X	Automatique Manuel	0,9 mm (0,035 po)
Moteur 2.5L L4	A	Automatique	1,1 mm (0,043 po)
Moteur V6 de 3.6 L	3	Automatique	1,1 mm (0,043 po)

Acheminement de la courroie d'entraînement



Moteurs 2.0L et 2.5L L4



Moteur V6 de 3.6 L

Information du client 13-1**Information du client****Information du client**

Procédure de satisfaction de la clientèle (États-Unis et Canada)	13-2
Procédure de satisfaction de la clientèle (Mexique)	13-4
Bureaux d'assistance à la clientèle (États-Unis et Canada)	13-6
Bureaux d'assistance à la clientèle (Mexique)	13-6
Assistance à la clientèle pour les utilisateurs de téléimprimeur (TTY) (États-Unis et Canada)	13-7
Centre d'aide en ligne à la clientèle	13-7
Programme de remboursement de mobilité GM (États-Unis et Canada)	13-8
Assistance routière au Mexique	13-9

Assistance routière aux États-Unis et au Canada	13-12
Fixer des rendez-vous pour l'entretien (États-Unis et Canada)	13-15
Programme de véhicule de courtoisie (États-Unis et Canada)	13-15
Réparation de dommages causés par une collision (États-Unis et Canada)	13-17
Renseignements sur la commande de guides de réparation	13-20

Déclaration des défauts compromettant la sécurité

Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au gouvernement des États-Unis	13-21
Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au gouvernement canadien	13-22
Comment signaler les défauts compromettant la sécurité à General Motors	13-22

Enregistrement de données du véhicule et politique sur la vie privée

Enregistrement de données du véhicule et politique sur la vie privée	13-23
Enregistreurs de données d'événement	13-23
OnStar ^{MD}	13-24

13-2 Information du client

Système	
Infodivertissement	13-24
Identification de fréquence radio	13-24
Fréquences radio :	
déclaration	13-25

Information du client

Procédure de satisfaction de la clientèle (États-Unis et Canada)

Votre satisfaction et les privilèges que nous vous accordons sont d'une importance capitale pour votre concessionnaire et pour Cadillac. Normalement, tout cas ou question se rapportant à la vente et au fonctionnement du véhicule sera résolu par le service des ventes ou le service après-vente de votre concessionnaire. Toutefois, et en dépit des meilleures intentions de toutes les parties intéressées, il peut se produire des malentendus. Si vous avez un cas qui, selon vous, n'a pas reçu toute l'attention qu'il méritait, nous vous conseillons de prendre les mesures suivantes :

Première étape: Discuter de vos problèmes avec un membre de la direction du concessionnaire. Normalement, les problèmes

peuvent être résolus rapidement à ce niveau. Si le problème a déjà été présenté au chef du service des ventes, au chef du service après-vente ou au chef du service des pièces et accessoires, communiquer avec le propriétaire ou le directeur général de votre concessionnaire.

Deuxième étape: Si, après avoir consulté un membre de la direction du concessionnaire, votre cas ne peut être résolu par votre concessionnaire sans aide extérieure, appeler le Centre d'assistance clientèle Cadillac aux États-Unis, au 1-800-458-8006. Au Canada, contacter le centre d'assistance à la clientèle de Cadillac du Canada au 1-888-446-2000 (en anglais).

Information du client 13-3

Nous vous recommandons d'utiliser le numéro sans frais pour obtenir rapidement de l'aide. Soyez prêt à fournir les renseignements suivants au conseiller du Centre d'assistance à la clientèle :

- Numéro d'identification du véhicule (NIV). Vous trouverez ce numéro sur le certificat de propriété du véhicule ou le titre, ou sur la plaquette fixée au coin supérieur gauche du tableau de bord et visible à travers le pare-brise.
- Nom et adresse du concessionnaire
- La date de livraison du véhicule et le kilométrage actuel au compteur.

Lorsque vous contactez Cadillac, se rappeler que le problème sera probablement résolu dans les établissements d'un concessionnaire. C'est pourquoi nous vous suggérons d'effectuer d'abord la première étape.

TROISIÈME ÉTAPE —

Propriétaires américains: General Motors et votre concessionnaire s'engagent à tout mettre en œuvre pour que vous soyez entièrement satisfait de votre véhicule neuf. Toutefois, si vous deviez rester insatisfait après avoir suivi les procédures décrites aux étapes 1 et 2, vous pouvez vous inscrire au programme Better Business Bureau (BBB) Auto Line^{MD} (ligne auto du bureau d'éthique commerciale) pour faire appliquer vos droits.

Le BBB Auto Line Program est une initiative hors tribunaux administrée par le conseil de Better Business Bureau (Bureau d'éthique commerciale) pour l'arbitrage de litiges relatifs aux réparations automobiles ou à l'interprétation de la garantie limitée d'un nouveau véhicule. Même s'il y a lieu de recourir à cette solution d'arbitrage sans formalisme avant d'entreprendre une action éventuelle devant les tribunaux, ce programme n'impose aucun frais et la cause est

généralement entendue dans un délai d'environ 40 jours. Si le demandeur n'est pas d'accord avec la décision ayant été prise dans le cas en question, cette décision peut être rejetée et toute autre action disponible peut être entreprise.

Il est possible de communiquer avec le BBB Auto Line Program par le biais de la ligne téléphonique sans frais ou en écrivant à l'adresse suivante :

BBB Auto Line Program
Council of Better Business Bureau,
Inc.
4200 Wilson Boulevard
Suite 800
Arlington, VA 22203-1838

Téléphone : 1-800-955-5100
www.dr.bbb.org/goauto

Ce programme est disponible aux résidents des 50 États et du district de Columbia. L'admissibilité à ce programme dépend de l'année de fabrication du véhicule, de son kilométrage et plus de divers autres facteurs. La General Motors se

13-4 Information du client

réserve le droit de modifier les limitations d'admissibilité et/ou d'interrompre sa participation à ce programme.

TROISIÈME ÉTAPE - Propriétaires canadiens : si vous estimez que vos questions ne reçoivent pas la réponse que vous attendez après avoir suivi la procédure décrite aux étapes 1 et 2, General Motors du Canada Limitée tient à vous signaler qu'elle adhère à un programme de médiation/d'arbitrage gratuit. Ce programme permet l'arbitrage des différends avec les propriétaires, au sujet de réclamations concernant des problèmes de fabrication et d'assemblage. Il consiste en l'examen des faits par un arbitre tiers et impartial, et peut inclure une audience informelle devant cet arbitre. Ce programme est conçu de façon à ce que l'ensemble du processus de règlement du litige, depuis le moment où vous déposez une réclamation jusqu'à la décision finale, ne dépasse pas environ

70 jours. Nous pensons que notre programme impartial offre des avantages par rapport aux tribunaux de la plupart des juridictions car il est informel, rapide et sans frais.

Pour plus de renseignements sur l'admissibilité au Programme d'arbitrage pour les véhicules automobiles au Canada (PAVAC), composer gratuitement le 1-800-207-0685 ou appeler le Centre d'assistance à la clientèle de General Motors au 1-800-263-3777 (anglais) ou au 1-800-263-7854 (français), ou écrire au :

Programme de médiation et d'arbitrage
c/o Centre d'assistance à la clientèle
General Motors du Canada Limitée
Code postal : CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7

La demande devra être accompagnée du numéro d'identification du véhicule (NIV).

Procédure de satisfaction de la clientèle (Mexique)



Avez-vous opté pour l'extension de garantie ? Elle est recommandée par General Motors pour compléter la garantie inhérente à l'achat du nouveau véhicule.

Consulter le concessionnaire pour obtenir des détails.

Procédure d'assistance à la clientèle

La satisfaction et la cote d'estime du propriétaire sont très importantes pour votre concessionnaire et pour General Motors.

Normalement, tout problème se rapportant à la transaction, la vente ou l'utilisation du véhicule doit être

Information du client 13-5

traité par le service des ventes ou le service après-vente de votre concessionnaire. Mais nous reconnaissons qu'en dépit des meilleures intentions de toutes les parties intéressées, il peut arriver qu'un malentendu survienne.

Si vous êtes confronté à un problème qui n'a pas été pris en charge de façon satisfaisante par les moyens courants, nous vous suggérons les étapes suivantes :

Première étape

Expliquer votre cas au représentant du service après-vente, au directeur du service après-vente, au représentant du service des ventes ou au directeur du service des ventes de votre concessionnaire, selon le cas.

Assurez-vous que ces personnes disposent de toutes les informations nécessaires. Il est dans leur intérêt de vous satisfaire sur le long terme.

Deuxième étape

Si vous n'êtes pas satisfait, veuillez contacter le directeur général ou le propriétaire de votre concession et demandez-leur de vous aider. S'ils ne sont pas en mesure de résoudre votre problème, demandez-leur de contacter les collaborateurs de General Motors qui pourront le cas échéant vous aider.

TROISIÈMENT

Si votre cas n'est pas résolu dans un délai raisonnable par votre concessionnaire, communiquer avec le Centre d'assistance à la clientèle de General Motors et fournir les renseignements suivants :

- Nom
- Address (adresse)
- Phone Number (numéro de téléphone)
- Année modèle
- Marque

- Le numéro d'identification du véhicule (NIV)
- Kilométrage
- Date de livraison
- Description du problème
- Nom du concessionnaire
- Adresse du concessionnaire

Se reporter à *Bureaux d'assistance à la clientèle (États-Unis et Canada)* à la page 13-6 ou *Bureaux d'assistance à la clientèle (Mexique)* à la page 13-6.

13-6 Information du client

Bureaux d'assistance à la clientèle (États-Unis et Canada)

Cadillac encourage les clients à composer le numéro gratuit pour obtenir de l'aide. Toutefois, si le client désire écrire ou envoyer un courriel à Cadillac, se reporter aux adresses suivantes :

États-Unis et Porto Rico

Centre d'assistance à la clientèle
Cadillac
Cadillac Motor Car Division
P.O. Box 33169
Detroit, MI 48232-5169
www.Cadillac.com

1-800-458-8006
1-800-833-2622 (dans le cas des téléscripteurs)
Assistance routière :
1-800-882-1112

Aux Îles Vierges américaines :
1-800-496-9994

Canada

General Motors du Canada Limitée
Centre d'assistance à la clientèle
Cadillac du Canada, code postal :
CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7
www.gm.ca

1-888-446-2000
1-800-263-3830 (pour appareils
téléphoniques à texte :
téléscripteurs)
Assistance routière :
1-800-882-1112

Outre-mer

Prière de communiquer avec les établissements locaux de la General Motors.

Bureaux d'assistance à la clientèle (Mexique)

Pour contacter le Centre d'assistance à la clientèle, utilisez l'un des numéros de téléphone mentionnés dans cette section.

L'assistance à la clientèle est disponible du lundi au vendredi, de 8h à 20h, et le samedi de 8h à 15h.

Toutes les questions par courriel au centre d'assistance à la clientèle (CAC) doivent être envoyées à cac.cadillac@gm.com.

Mexique

De Mexico City

5329-0816

D'autres endroits au Mexique

01-800-466-0816

États-Unis et Canada

1-866-466-8195

Costa Rica

00-800-052-1005

Guatemala

1-800-999-5252

Panama

00-800-052-0001

Information du client 13-7

République dominicaine

1-888-751-5301

El Salvador

800-6273

Honduras

800-0122-6101

Assistance à la clientèle pour les utilisateurs de téléimprimeur (TTY) (États-Unis et Canada)

Le centre d'assistance à la clientèle Cadillac possède des téléimprimeurs permettant aux clients qui souffrent de surdité, qui sont malentendants ou qui ont des troubles de parole et de langage et qui disposent de tels appareils de communiquer avec nous. Pour nous contacter à l'aide d'un téléimprimeur, composer le : 1-800-833-2622. Les utilisateurs de téléimprimeurs au Canada peuvent composer le 1-800-263-3830.

Centre d'aide en ligne à la clientèle

Expérience du propriétaire en ligne (États-Unis) my.cadillac.com

L'expérience du propriétaire en ligne de Cadillac est une ressource à guichet unique qui permet d'établir une relation avec Cadillac et de conserver des renseignements importants sur le véhicule à un seul endroit.

Avantages des membres

(Information sur le véhicule):

Télécharger des guides de l'automobiliste et visionner des vidéos Comment faire sur les véhicules.

(Information sur l'entretien):

Consulter des programmes d'entretien, des alertes requises et des informations de diagnostic du véhicule embarqué OnStar et prendre des rendez-vous d'entretien.

(Historique d'entretien):

Consulter les dossiers d'entretien imprimables consignés par le concessionnaire et des dossiers d'entretien auto-enregistrés.

(Informations sur le concessionnaire favori):

Sélectionner un concessionnaire favori et trouver l'emplacement du concessionnaire, la carte, les numéros de téléphone et les heures d'ouverture.

(Informations sur le suivi de la garantie):

Effectuer le suivi de l'information de garantie du véhicule.

(Information de rappel):

Consulter les rappels en cours ou rechercher par numéro d'identification du véhicule (NIV). Se reporter à *Numéro d'identification du véhicule (NIV) à la page 12-1*.

(Autre information sur le compte):

Consulter des informations sur le compte de la carte GM, de la radio satellite SiriusXM et OnStar.

13-8 Information du client

■ (Soutien en ligne direct):

Clavarder en ligne avec des conseillers.

Visiter my.cadillac.com pour enregistrer votre véhicule.

Centre des propriétaires Cadillac (Canada) cadillacowner.ca

Visiter le centre des propriétaires Cadillac :

- Clavarder en ligne avec des conseillers.
- Utiliser la section Outils de véhicule.
- Accéder aux sites des passionnés de tierces parties et aux réseaux de médias sociaux.
- Trouver des ressources pour le propriétaire, comme la fin de location, le financement et l'information sur la garantie.

- Récupérer ses articles, jeux, conseils et galeries multimédias préférés dans les sections Articles et Entretien des véhicules.
- Télécharger les manuels du propriétaire.
- Trouver les services de maintenance recommandés par Cadillac.

Programme de remboursement de mobilité GM (États-Unis et Canada)



Ce programme est disponible pour les candidats qualifiés pour le remboursement du coût d'équipement adaptatif après-vente

admissible nécessaire pour le véhicule, tel que des commandes manuelles ou un élévateur pour chaise roulante/scooter pour le véhicule.

Pour plus d'informations sur l'offre limitée, visiter le site Internet www.gmmobility.com ou appeler le centre d'assistance pour la mobilité GM au numéro 1-800-323-9935. Les utilisateurs de téléphone à texte (TTY) peuvent appeler le numéro 1-800-833-9935.

General Motors du Canada dispose également d'un programme de locomotion. Pour obtenir des renseignements plus détaillés, composer le 1-800-GM-DRIVE (1-800-463-7483). Les usagers de télécommunications pour malentendants (TTY) peuvent composer le 1-800-263-3830.

Information du client 13-9

Assistance routière au Mexique

En tant que nouveau propriétaire, votre véhicule est automatiquement enregistré au programme d'assistance routière. Ces services sont offerts sans frais selon les conditions du programme. Le programme d'assistance routière ne fait pas parti ou n'est pas inclus dans la couverture fournie par la garantie limitée du nouveau véhicule.

L'assistance routière offre de l'aide au conducteur et aux passagers qui circulent dans leur ville de résidence ou sur tout autre route accessible au Mexique, aux États-Unis et au Canada. Les services sont soumis aux limitations décrites dans les pages suivantes. La couverture du programme varie en fonction du pays.

L'assistance routière est disponible 24 heures sur 24, 365 jours par an.

Ce programme arrive à échéance deux ans après la date de facturation du véhicule, peu importe le kilométrage du véhicule et les changements de propriétaires.

Pour de plus amples renseignements sur le renouvellement au terme de ce programme, communiquer avec le centre d'assistance à la clientèle Cadillac au 01-800-466-0805.

Services fournis

- **Changement de pneu crevé** : si vous n'êtes pas en mesure de remplacer un pneu crevé, l'assistance routière offre le service de remorquage jusqu'au concessionnaire Cadillac autorisé le plus près. La réparation ou le remplacement du pneu est la responsabilité du propriétaire. Ce service est limité au transport du véhicule vers le centre de réparation.

- **Approvisionnement de secours en carburant** : approvisionnement en quantité suffisante de carburant pour atteindre la station-service la plus proche.
- **Service de déverrouillage** : service de déverrouillage du véhicule si vous êtes bloqué à l'extérieur.
- **Démarrage avec batterie auxiliaire** : démarrage avec batterie auxiliaire en cas de batterie déchargée.
- ***Messages d'urgence** : transmission de messages téléphoniques urgents.
- ***Appel d'urgence** : appel des services d'urgence.
- ***Assistance de localisation de concessionnaire** : renseignements concernant les adresses et les numéros de téléphone de concessionnaires Cadillac.

13-10 Information du client

- **Remorquage d'urgence :**

remorquage jusqu'au concessionnaire le plus près pour obtenir un service sous garantie si le véhicule ne peut plus être conduit.

Si le véhicule est impliqué dans un accident pendant la perpétration d'un crime, une violation administrative ou du code de la route, l'assistance routière n'offre aucun service. Lorsqu'il n'est pas possible de remorquer le véhicule, toutes les manoeuvres pour y accéder sont aux frais du propriétaire.

Si le véhicule ne se trouve pas dans votre ville de résidence, l'assistance routière se limite à déplacer le véhicule au concessionnaire le plus près. Si vous souhaitez que le véhicule soit transporté à un concessionnaire différent, on vous demandera de couvrir la différence des coûts au moment du déplacement.

Si le concessionnaire Cadillac le plus proche ne peut pas recevoir le véhicule en raison de problèmes d'horaires, le véhicule sera transporté à un endroit sécuritaire où il peut demeurer pour un maximum de 48 heures jusqu'à ce que le concessionnaire puisse le recevoir. Si les coûts d'entreposage dépassent le montant autorisé, il incombe au propriétaire de payer la différence au moment où il reçoit le service. Communiquer avec l'assistance routière pour obtenir de plus amples renseignements sur les montants autorisés.

- ***Interruption de voyage :** ce service est offert si vous ne pouvez plus utiliser votre véhicule en cours de voyage, que le concessionnaire Cadillac le plus près ne peut pas réparer le véhicule le même jour et qu'il doit le garder pendant une nuit ou plus. Si cela se produit, en plus des services déjà

mentionnés et avant la confirmation du concessionnaire, vous avez le droit de choisir une des solutions suivantes, dans les limites des consignes du programme d'assistance routière existantes. Si les frais excèdent le montant autorisé pour ces services, vous devez payer la différence au moment où vous recevez les services.

L'assistance routière s'occupe de l'hébergement à l'hôtel pour tout les voyageurs du véhicule jusqu'à maximum de deux nuits.

Une voiture de location est fournie jusqu'à un maximum de deux jours et le véhicule doit être retourné à la destination d'origine, à l'exception des véhicules avec une capacité de charge supérieure à 3,5 tonnes.

Transport complémentaire : si vous préférez poursuivre votre voyage jusqu'à la destination prévue ou retourner à votre lieu de résidence, et que le voyage

Information du client 13-11

exige plus de 8 heures de conduite sur la route, le transport du conducteur et des passagers en première classe par autobus ou en classe économique par avion sera fourni vers l'endroit choisi par l'assistance routière, selon la disponibilité à la destination choisie. Des restrictions s'appliquent en fonction des caractéristiques du véhicule.

Si vous êtes sur la route, le service de taxi sera fourni vers le terminal d'autobus ou l'aéroport le plus près.

- ***Transport complémentaire pour le ramassage du véhicule** : transport pour ramasser votre véhicule une fois les réparations terminées. Une fois que le concessionnaire confirme la fin des réparations, l'assistance routière offre le transport aller simple par autobus ou par avion en classe économique (selon la disponibilité) à la personne que

vous avez désignée pour ramasser votre véhicule au concessionnaire si vous ou la personne désignée ne se trouve pas dans la même ville que le concessionnaire.

*Ces services ne sont pas offerts aux résidents des États-Unis ou du Canada. Tous les services fournis aux États-Unis et au Canada sont aux frais du propriétaire et seront remboursés par l'assistance routière.

Services non compris dans l'assistance routière

L'assistance routière ne couvre pas ou ne rembourse pas les services pour les situations suivantes :

- Les événements causés par la fraude ou la mauvaise foi de la part de conducteur.
- Les situations d'immobilisation du véhicule causées par une force majeure ou des circonstances imprévues, comme un phénomène naturel

extraordinaire, des tremblements de terre, des éruptions volcaniques ou des tempêtes cycloniques.

- Les situations d'immobilisation du véhicule provenant d'accidents de voiture causées par le conducteur du véhicule ou une tierce partie. Cela englobe toutes les occurrences qui entraînent des blessures aux occupants ou des dommages au véhicule causés par des forces extérieures.
- Les actes de terrorisme, les émeutes ou les situations tumultueuses, les mesures prises par les forces armées ou la police, qui empêchent la livraison de services d'assistance dans les délais opportuns.
- Service de nourriture ou de boissons, les appels téléphoniques ou les autres frais supplémentaires. Les frais d'hébergement ne s'appliquent

13-12 Information du client

qu'au Mexique selon les conditions du programme d'assistance routière.

- Tous les dommages causés involontairement au véhicule, entraînés par les services fournis.
- Les coûts de remorquage d'une remorque au moment de choisir un concessionnaire Cadillac situé à proximité des installations d'entreposage pour le véhicule défectueux.
- Les coûts de toutes les manoeuvres nécessaires pour accéder au véhicule lorsqu'il n'est pas possible de le remorquer.
- Le coût du carburant fourni.

Les coûts de réparation périodique du véhicule ne sont pas couverts par le programme d'assistance routière. Pour de plus amples renseignements, se reporter à la garantie de votre nouveau véhicule.

Communiquer avec l'assistance routière.

Les services d'assistance routière sont gratuits pour vous et accessibles 24 heures sur 24, 365 jours par année. Il n'y a des frais que dans les situations qui dépassent les limites du programme, dont certaines ont été énumérées dans le présent chapitre.

Pour communiquer par téléphone avec l'assistance routière, utiliser les numéros suivants :

Mexique

01-800-466-0805

États-Unis

1-866-466-8906

Canada

1-800-268-6800

Courriel

asistencia.cadillac@gm.com

Cadillac se réserve le droit d'apporter des changements ou de mettre fin au programme d'assistance routière en tout temps et sans préavis.

Assistance routière aux États-Unis et au Canada

Aux États-Unis, appeler le 1-800-224-1400.

Au Canada, appeler le 1-800-882-1112.

Utilisateurs de téléimprimeur (TTY) (États-Unis uniquement) : 1-888-889-2438.

Le service est disponible 24 heures sur 24, 365 jours par an.

Appel en vue d'une intervention

Lors de l'appel aux services routiers, avoir les informations suivantes à portée de main :

- Nom, adresse du domicile, et numéro de téléphone du domicile.

Information du client 13-13

- Numéro de téléphone de l'emplacement d'où est effectué l'appel.
- Emplacement du véhicule.
- Modèle, année, couleur et numéro d'immatriculation du véhicule.
- Kilométrage, Numéro d'identification du véhicule (VIN), et date de livraison du véhicule.
- Description du problème.

Couverture

Les services sont fournis jusqu'à 6 ans/110 000 km (70 000 mi), selon la première éventualité.

Aux États-Unis, toute personne conduisant le véhicule est couverte. Au Canada, une personne conduisant le véhicule sans la permission du propriétaire n'est pas couverte.

L'assistance routière ne fait pas partie de la garantie limitée de véhicule neuf. Cadillac et la General Motors du Canada Limitée se

réservent le droit de modifier ou d'annuler le programme d'assistance routière à tout moment sans préavis.

Cadillac et General Motors du Canada Limitée se réservent le droit de limiter leurs services ou paiement à un propriétaire ou conducteur lorsqu'ils décident que des demandes sont émises trop souvent ou que le même type de demande est émis à plusieurs reprises.

Privilèges du propriétaire Cadillac^{MC}

- **Approvisionnement de secours en carburant :** Approvisionnement en quantité suffisante de carburant pour atteindre la station-service la plus proche.
- **Service de déverrouillage :** ce service permet de déverrouiller le véhicule si vous êtes bloqué à l'extérieur. Un déverrouillage à distance est possible si vous avez un abonnement OnStar.

Pour des raisons de sécurité, le conducteur doit s'identifier avant que ce service ne soit exécuté.

- **Remorquage de secours sur route ouverte ou autoroute :** remorquage jusqu'au concessionnaire Cadillac le plus proche pour un service sous garantie ou en cas d'accident à la suite duquel le véhicule ne peut être conduit. Une assistance est également fournie lorsque le véhicule est ensablé ou enlisé dans la boue ou la neige.
- **Changement de pneu crevé :** remplacement d'un pneu crevé par un pneu de secours. Celui-ci, si le véhicule en comporte un, doit être en bon état et correctement gonflé. Il vous incombe de réparer ou de remplacer le pneu s'il n'est pas couvert par la garantie.

13-14 Information du client

- **Démarrage avec batterie auxiliaire** : démarrage avec batterie auxiliaire en cas de batterie déchargée.
- **Couverture et services en cas d'interruption de voyage** : si votre voyage est interrompu à cause d'une défaillance couverte par la garantie, les dépenses engagées au cours de la période de garantie Powertrain de 6 ans/110 000 km (70 000 mi) peuvent être remboursées. Les frais d'hôtel, de repas et de location de voiture sont pris en compte.

Service de dépannage routier par un technicien Cadillac (États-Unis uniquement)

Le Service de dépannage routier exceptionnel de Cadillac est bien plus qu'un simple club automobile ou qu'un simple service de remorquage. Il offre à chaque propriétaire américain de Cadillac la possibilité de communiquer avec un conseiller Cadillac et, lorsque c'est possible, un technicien expérimenté

d'un concessionnaire Cadillac, qui peut effectuer des réparations sur place.

Un technicien se déplacera jusqu'à vous si vous vous trouvez dans un rayon de 30 milles d'un concessionnaire Cadillac participant. Si vous êtes situé au-delà de ce rayon, nous ferons en sorte que votre voiture soit remorquée jusqu'au concessionnaire Cadillac le plus proche. Chaque technicien de Cadillac se déplace dans un véhicule spécialement équipé, qui comporte les pièces et les outils nécessaires pour effectuer la plupart des réparations sur la route.

Services non compris dans les services de dépannage routier

- Remorquage pour mise en fourrière à la suite d'une infraction.
- Amendes légales.

- Montage, démontage ou changement de pneus d'hiver, de chaînes ou d'autres dispositifs d'amélioration de la traction.
- Remorquage ou services pour des véhicules utilisés hors d'une route ouverte ou d'une autoroute.

Services spécifiques aux véhicules achetés au Canada

- **Approvisionnement en carburant** : le remboursement se monte à environ 5 \$CAN. La livraison de carburant diesel peut être restreinte. Pour des raisons de sécurité, le propane et autres carburants alternatifs ne sont pas fournis par ce service.
- **Service de déverrouillage** : l'immatriculation du véhicule est requise.

Information du client 13-15

- **Couverture et services en cas d'interruption de voyage :** pré-autorisation, reçus détaillés d'origine et copie des bons de réparation. Lorsque l'autorisation est reçue, le conseiller de l'assistance routière vous contactera pour fixer un rendez-vous et vous expliquer comment recevoir le paiement.
- **Service alternatif :** si une assistance ne peut être immédiatement fournie, le conseiller de l'assistance routière peut vous donner la permission de contacter un service d'assistance routière local. Vous recevrez un montant de maximum 100 \$CAN, après envoi du reçu original à l'assistance routière. Les pannes mécaniques sont couvertes ; toutefois, tous les frais relatifs aux pièces et à la main-d'œuvre non couvertes par la garantie incomberont au propriétaire.

Fixer des rendez-vous pour l'entretien (États-Unis et Canada)

Lorsqu'une réparation doit être réalisée au titre de la garantie, il est recommandé de contacter votre concessionnaire pour fixer un rendez-vous. En fixant un rendez-vous pour l'entretien et en avisant le concessionnaire de vos besoins de transport, il peut vous aider à minimiser les inconvénients.

Si un rendez-vous ne peut être fixé immédiatement avec le service d'entretien, continuer à conduire le véhicule jusqu'à ce que le rendez-vous soit fixé, sauf bien sûr, s'il s'agit d'un problème mettant en jeu la sécurité. Si c'est le cas, veuillez communiquer avec votre concessionnaire pour lui faire part du problème et lui demander la procédure à suivre.

Si votre concessionnaire vous demande de laisser le véhicule au garage pour réparation, nous vous

conseillons fortement de lui laisser le véhicule le plus tôt possible au cours du jour ouvrable afin que les réparations puissent être effectuées le même jour.

Programme de véhicule de courtoisie (États-Unis et Canada)

Pour rendre votre expérience de propriétaire plus agréable, nos concessionnaires participants et nous-mêmes sommes fiers de vous offrir le transport de courtoisie : un programme d'assistance destiné aux véhicules bénéficiant de la garantie Pare-chocs à pare-chocs (période de couverture de la garantie de base au Canada) et de la garantie étendue couvrant le groupe motopropulseur et/ou les garanties hybrides spécifiques aux États-Unis et au Canada.

13-16 Information du client

Plusieurs options de transport de courtoisie sont disponibles afin de vous aider à minimiser les inconvénients en cas de nécessité de procéder à des réparations sous garantie.

Le véhicule de courtoisie ne fait pas partie de la garantie limitée du véhicule neuf. Un livret séparé, intitulé « Limited Warranty and Owner Assistance Information » (Renseignements sur la garantie limitée et l'assistance au propriétaire), fourni avec tout véhicule neuf, donne des renseignements détaillés sur la garantie.

Options de transport

L'entretien du véhicule au titre de la garantie peut généralement être accompli pendant que vous attendiez. Toutefois, si vous ne pouvez pas attendre, GM peut aider à minimiser les désagréments en proposant plusieurs options de transport. Selon les circonstances, votre concessionnaire peut offrir l'une des possibilités suivantes :

Service de navette

Le service de navette constitue le moyen de transport de courtoisie privilégié. Les concessionnaires peuvent mettre à votre disposition un service de navette pour vous amener à votre destination en perturbant au minimum vos horaires. Ce service inclut un service de navette aller ou aller-retour, dans la mesure où les horaires et la distance sont raisonnables pour votre concessionnaire.

Remboursement des frais de transport en commun ou de carburant

Si le véhicule nécessite des réparations sous garantie l'immobilisant au garage jusqu'au lendemain et que les transports publics sont utilisés à la place du service de navette de votre concessionnaire, les dépenses doivent être attestées par des reçus et ne peuvent dépasser le montant maximum alloué par GM pour un service de navette. Par ailleurs, pour les clients des États-Unis qui s'arrangeraient pour voir leur transport assuré par un ami ou un parent, un remboursement limité correspondant aux frais de carburant peut être obtenu. Les demandes de remboursement doivent refléter les coûts réels et être accompagnées de l'original des reçus. Consulter votre concessionnaire pour les informations relatives aux montants alloués pour le remboursement des frais de carburant ou de transport.

Information du client 13-17**Voiture-clientèle ou de location**

Votre concessionnaire peut vous proposer un véhicule de location de courtoisie ou vous rembourser les frais que vous devez engager pour louer un véhicule si le vôtre doit rester au garage jusqu'au lendemain pour une réparation sous garantie. Le remboursement de la location est limité et vous devez fournir l'original des reçus. Vous devez remplir et signer un contrat de location et vous conformer aux exigences états/provinces et locales ainsi qu'à celles de l'établissement des voitures de location. Ces exigences varient et peuvent inclure un âge minimal, une couverture d'assurance, une carte de crédit, etc. Vous devez assumer les frais d'utilisation de carburant et pouvez également être tenu de payer les taxes, les prélèvements, les frais d'usage, de kilométrage ou d'utilisation excessifs de la voiture de location après la fin des réparations.

Il peut ne pas être possible de fournir un véhicule de prêt semblable au véhicule en réparation.

Information concernant les programmes additionnels

Certaines options du programme, telles que le service de navette, peuvent ne pas être disponibles auprès de certains concessionnaires. Contacter votre concessionnaire pour obtenir des renseignements particuliers sur les choix offerts. Toutes les dispositions du transport de dépannage sont gérées par le personnel approprié du concessionnaire.

General Motors se réserve le droit de modifier, changer ou interrompre unilatéralement la mise à disposition d'un véhicule de courtoisie à n'importe quel moment et à sa seule discrétion afin de résoudre toutes les questions d'éligibilité de revendication relative aux termes et conditions décrites dans ce document.

Réparation de dommages causés par une collision (États-Unis et Canada)

Si le véhicule est impliqué dans une collision et s'il est endommagé, le faire réparer par un technicien qualifié qui utilisera les équipements appropriés et des pièces de rechange de qualité. Des réparations mal effectuées diminueront la valeur du véhicule lors de sa revente et les performances de sécurité pourraient être compromises en cas de collisions ultérieures.

Pièces de collision

Les pièces de collision GM d'origine sont des pièces neuves conçues avec les mêmes matériaux et méthodes de fabrication que pour la réalisation du véhicule. Les pièces de collision GM d'origine constituent votre meilleur choix pour garantir la préservation de l'apparence, de la durabilité et de la sécurité du véhicule. L'utilisation de pièces GM

13-18 Information du client

d'origine peut vous permettre de conserver votre garantie limitée sur les véhicules neufs GM.

Les pièces d'équipement d'origine recyclées peuvent également être utilisées pendant la réparation. Ces pièces sont habituellement retirées des véhicules complètement détruits dans des accidents antérieurs. Dans la plupart des cas, les pièces recyclées proviennent de sections non endommagées du véhicule. Une pièce GM provenant d'un équipement d'origine recyclé peut constituer un choix acceptable pour préserver l'apparence et les performances de sécurité d'origine du véhicule. Cependant, on ne connaît pas l'historique de ces pièces. De telles pièces ne sont pas couvertes par la garantie limitée du véhicule neuf GM et toute défaillance y afférent n'est pas couverte par cette garantie.

Les pièces de collision du marché secondaire sont également disponibles. Elles sont fabriquées

par des sociétés autres que GM et peuvent ne pas avoir été testées pour le véhicule. Par conséquent, ces pièces risquent de ne pas convenir, de présenter des problèmes de corrosion ou de durabilité prématurément et de ne pas se comporter correctement lors de collisions ultérieures. Les pièces du marché secondaire ne sont pas couvertes par la garantie limitée du véhicule neuf GM et toute défaillance du véhicule liée à de telles pièces n'est pas couverte par cette garantie.

Entreprise de réparation

GM vous recommande également de choisir une entreprise de réparation qui réponde à vos besoins en cas de nécessité de procéder à des réparations suite à une collision. Il est possible que votre concessionnaire dispose d'un centre de réparation employant des techniciens formés par GM et d'équipements ultramodernes ou bien qu'il soit en mesure de vous

recommander un centre de réparation employant des techniciens formés par GM et un équipement comparable.

Assurance du véhicule

Protéger l'investissement que vous avez réalisé lors de l'acquisition d'un véhicule GM en souscrivant à une couverture d'assurance complète contre les collisions. Il existe des différences importantes quant à la qualité de la couverture décrite dans les contrats d'assurance. De nombreuses compagnies d'assurance proposent une protection réduite du véhicule GM en limitant les indemnisations pour les réparations grâce à l'utilisation de pièces de collision du marché secondaire. Certaines compagnies d'assurance ne précisent pas que des pièces de collision du marché secondaire seront utilisées. Lors de la souscription à une assurance, nous vous recommandons de vous assurer que le véhicule sera réparé

Information du client 13-19

à l'aide de pièces de collision d'équipement d'origine GM. Si votre compagnie d'assurance actuelle ne vous permet pas de bénéficier d'une telle couverture, envisager de vous tourner vers une autre compagnie d'assurance.

Si le véhicule est loué, la société de location peut vous demander de souscrire une assurance couvrant les frais de réparations à l'aide de pièces d'origine d'un équipementier GM ou de pièces de rechange du constructeur d'origine. Lire attentivement votre contrat de location car vous risquez de vous voir facturer des réparations de mauvaise qualité à la fin de votre location.

En cas d'accident

Si l'un des passagers est blessé, appeler les services d'urgence pour obtenir de l'aide. Ne pas quitter les lieux de l'accident avant que tous les problèmes soient réglés. Déplacer le véhicule uniquement si

sa position vous met en danger ou bien si un agent de police vous demande de le faire.

Ne donner que les informations nécessaires à la police et aux autres parties impliquées dans l'accident.

Pour un remorquage d'urgence, se reporter à *Assistance routière au Mexique à la page 13-9* ou *Assistance routière aux États-Unis et au Canada à la page 13-12*.

Se procurer les informations suivantes :

- Nom adresse et numéro de téléphone du conducteur.
- Numéro de permis de conduire du conducteur.
- Nom adresse et numéro de téléphone du propriétaire
- Numéro de la plaque d'immatriculation du véhicule.
- Marque, modèle et année modèle du véhicule.

- Numéro d'identification du véhicule (NIV).
- Compagnie d'assurance et numéro de la police.
- Description générale des dommages de l'autre véhicule.

Sélectionner un atelier de réparation fiable utilisant des pièces de remplacement de qualité. Se reporter à « Pièces de collision » plus haut dans cette section.

Si le sac gonflable s'est déployé, se reporter à *Que verrez-vous après le déploiement d'un sac gonflable ? à la page 3-28*.

Gestion du processus de réparation des dommages causés au véhicule

Dans l'éventualité où le véhicule nécessite des réparations, GM vous recommande de vous impliquer activement dans celles-ci. Si vous avez déjà opté pour une entreprise de réparation, y amener le véhicule ou le faire remorquer. Préciser à l'entreprise d'utiliser uniquement

13-20 Information du client

des pièces de collision d'origine, que ce soient des pièces GM d'origine ou des pièces GM d'origine recyclées. Ne pas oublier que les pièces recyclées ne seront pas couvertes par la garantie du véhicule GM.

L'assurance paye la facture des réparations mais vous devez vivre avec les réparations. En fonction des limites de votre police, votre compagnie d'assurance peut évaluer les réparations sur la base de pièces du marché secondaire. En discuter avec votre professionnel des réparations et insister pour obtenir des pièces GM d'origine. Ne pas oublier que si le véhicule est en location, vous risquez d'être obligé de faire réparer le véhicule à l'aide de pièces GM d'origine, même si votre assurance ne vous rembourse pas l'ensemble des frais.

Si une compagnie d'assurance tierce paye les réparations, vous n'êtes pas obligé d'accepter une évaluation des réparations en fonction des limites de réparation

fixées par la politique de collision de cette compagnie d'assurance, car vous n'avez aucune limite contractuelle avec cette société. Dans ce cas, vous pouvez avoir le contrôle des réparations et le choix des pièces dans la mesure où leur coût reste dans des limites raisonnables.

Renseignements sur la commande de guides de réparation

Manuels de réparation

Les manuels de réparation comprennent l'information de diagnostic et d'entretien de moteurs, boîtes de vitesses, essieu, suspension, freins, système électrique, direction, carrosserie, etc.

Bulletins techniques

Les bulletins techniques fournissent l'information d'entretien technique supplémentaire permettant d'effectuer l'entretien des voitures et camions General Motors. Chaque bulletin comprend les directives pour aider à diagnostiquer et à faire l'entretien du véhicule.

Information du propriétaire

Les publications pour le propriétaire sont écrites spécifiquement pour lui et visent à fournir de l'information fondamentale sur le fonctionnement du véhicule. Le guide du propriétaire comprend un programme d'entretien pour tous les modèles.

Portefeuille, guide du propriétaire et manuel de garantie.

Information du client 13-21

PRIX DE VENTE AU DÉTAIL :
35,00 \$ (États-Unis), frais de
manutention et d'expédition en sus.

Sans Portefeuille : guide du
propriétaire seulement.

PRIX DE VENTE AU DÉTAIL :
25,00 \$ (États-Unis), frais de
manutention et d'expédition en sus.

Modèles courants et antérieurs

Les bulletins techniques et les
manuels de réparation sont
disponibles pour les véhicules GM
courants et antérieurs.

COMMANDER SANS FRAIS :
1-800-551-4123 du lundi au
vendredi, de 8 h à 18 h, heure
normale de l'Est

Pour les commandes par cartes de
crédit seulement
(VISA-MasterCard-Discover), visiter
le site de Helm, Inc. à l'adresse :
www.helminc.com.

Ou écrire à :

Helm, Incorporated
À l'attention de : service à la
clientèle
47911 Halyard Drive
Plymouth, MI 48170

Prix susceptible d'être modifié sans
préavis et sans obligation. Accorder
assez de temps pour la livraison.

Tous les prix indiqués sont exprimés
en devise américaine. Établir les
chèques en devise américaine.

**Déclaration des
défectuosités
compromettant la
sécurité****Comment signaler les
défectuosités
compromettant la
sécurité au
gouvernement des
États-Unis**

Si vous estimez que le véhicule
présente une défectuosité qui
pourrait entraîner un accident,
des blessures ou la mort, vous
devrez immédiatement en
informer la National Highway
Traffic Safety Administration
(NHTSA) en plus d'avertir
General Motors.

Si la NHTSA reçoit d'autres
plaintes de ce genre, elle peut
faire une enquête, et, si elle

13-22 Information du client

découvre qu'un groupe de véhicules présente une défektivité posant un problème de sécurité, elle peut exiger une campagne de rappel et de réparation. Toutefois, la NHTSA ne peut s'occuper des problèmes individuels entre vous-même, le concessionnaire ou General Motors.

Pour contacter la NHTSA, vous pouvez appeler l'assistance de sécurité des véhicules gratuitement au 1-888-327-4236 (TTY : 1-800-424-9153) ; aller à : <http://www.safercar.gov> ; ou écrire à :

Administrator, NHTSA
1200 New Jersey Avenue, S.E.
Washington, D.C. 20590

D'autres informations sur la sécurité des véhicules à moteur sont disponibles sur le site <http://www.safercar.gov>.

Comment signaler les défektivités compromettant la sécurité au gouvernement canadien

Si vous vivez au Canada et si vous pensez qu'une défektivité compromet la sécurité du véhicule, vous devez avertir Transport Canada immédiatement ainsi que General Motors of Canada Limited. Appeler Transport Canada au 1-800-333-0510 ou envoyer un courriel à l'adresse :

Transport Canada
Road Safety Branch
80, rue Noël
Gatineau, Québec J8Z 0A1

Comment signaler les défektivités compromettant la sécurité à General Motors

En plus d'avertir la NHTSA (ou Transports Canada) d'une telle situation, signaler également à General Motors.

Appeler le 1-800-458-8006 ou écrire à :

Centre d'assistance à la clientèle
Cadillac
Cadillac Motor Car Division
P.O. Box 33169
Detroit, MI 48232-5169

Au Canada, appeler le 1-888-446-2000 ou écrire à :

Centre d'assistance à la clientèle
Cadillac du Canada, code postal :
CA1-163-005
General Motors du Canada Limitée
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7

Information du client 13-23

Enregistrement de données du véhicule et politique sur la vie privée

Le véhicule est doté d'un certain nombre d'ordinateurs qui enregistrent des informations relatives aux performances du véhicule et à la manière dont il est conduit. Par exemple, le véhicule utilise des modules qui surveillent les performances du moteur et de la boîte de vitesses, les conditions de déploiement d'un sac gonflable et commandent le déploiement de ces sacs gonflables en cas d'accident et, selon l'équipement, qui empêchent le blocage des freins pour aider le conducteur à contrôler le véhicule. Ces modules peuvent mémoriser des données qui aideront le technicien de la concession à intervenir sur le véhicule. Certains modules peuvent également mémoriser des données sur la manière dont le véhicule est

utilisé, comme par exemple la consommation ou la vitesse moyenne. Ces modules peuvent retenir des préférences personnelles telles que les présélections de radio, les positions de siège et les réglages de température.

Enregistreurs de données d'événement

Ce véhicule est équipé d'un enregistreur de données événementielles (EDR). L'objectif principal d'un EDR est d'enregistrer, dans certaines situations d'accident ou de quasi-accident, telles qu'un déploiement de sac gonflable ou de heurt d'un obstacle routier, des données qui contribueront à la compréhension du fonctionnement des systèmes du véhicule. L'EDR est conçu pour enregistrer des données liées aux systèmes dynamiques et de sécurité du véhicule pendant une courte période, généralement inférieure ou

égale à 30 secondes. L'EDR de ce véhicule est conçu pour enregistrer des données telles que :

- Fonctionnement des divers systèmes de votre véhicule ;
- Bouclage ou non des ceintures de sécurité du conducteur et des passagers ;
- Degré d'enfoncement (le cas échéant) de la pédale d'accélérateur et/ou de la pédale de frein ; et,
- Vitesse du véhicule

Ces données peuvent faciliter la compréhension des circonstances dans lesquelles les accidents et les blessures se produisent.

REMARQUE : les données EDR ne sont enregistrées par votre véhicule qu'en cas d'accident grave ; aucune donnée n'est enregistrée par l'EDR dans des conditions normales de circulation et aucune donnée personnelle (p.ex. nom, sexe, âge, emplacement de l'accident) n'est enregistrée. Cependant, d'autres

13-24 Information du client

parties, telles que les représentants de l'ordre, peuvent combiner les données EDR aux données d'identification personnelles acquises invariablement lors d'investigations relatives à un accident.

Pour lire les données enregistrées par un EDR, un équipement spécial est requis et un accès au véhicule et à l'EDR est nécessaire. Outre le constructeur du véhicule, d'autres parties, telles que les autorités policières, peuvent lire ces informations si elles ont accès au véhicule ou à l'EDR.

GM n'aura pas accès à ces données ni ne les partagera avec d'autres, sauf : avec le consentement du propriétaire du véhicule ou, si le véhicule est loué, avec le consentement du locataire ; en réponse à une demande officielle de la police ou d'une instance gouvernementale similaire ; dans le cadre de la défense d'une poursuite contre GM, dans le processus de libre détermination ; ou, comme

l'exige la loi. Les données récoltées ou reçues par GM peuvent également être utilisées pour les besoins de la recherche GM ou être rendues disponibles à d'autres pour des motifs de recherche, lorsque leur nécessité est avérée et que les données ne sont pas liées à un véhicule ou un propriétaire spécifique.

OnStar^{MD}

Si le véhicule est doté du système OnStar^{MD} et en cas d'abonnement actif, des données supplémentaires peuvent être collectées via le système OnStar. Celles-ci incluent des informations relatives au fonctionnement du véhicule ; aux collisions impliquant le véhicule ; à l'utilisation du véhicule et de ses dispositifs ; et, dans certains cas, à l'emplacement et à la vitesse GPS approximative du véhicule. Se reporter aux Termes et conditions et à la Déclaration de confidentialité Onstar figurant sur le site web OnStar.

Systeme Infodivertissement

Si le véhicule est équipé d'un système de navigation intégré au système d'infodivertissement, l'utilisation de ce système peut entraîner une mémorisation de destinations, d'adresses, de numéros de téléphone et d'autres informations de trajet. Se reporter au manuel d'infodivertissement pour les informations sur les données mémorisées et les instructions d'effacement.

Identification de fréquence radio

La technologie RFID est utilisée dans certains véhicules pour des fonctions telles que la surveillance de la pression des pneus et la sécurité du système d'allumage, ainsi que dans les connexions de dispositifs pratiques tels que les télécommandes RKE de verrouillage/déverrouillage de portes et de démarrage à distance et les

Information du client 13-25

ouvre-porte de garage. La technologie RFID des véhicules GM n'utilise ni n'enregistre de données personnelles et n'est pas reliée à d'autres systèmes GM contenant des informations personnelles.

**Fréquences radio :
déclaration**

Ce véhicule est équipé de systèmes à fréquence radio conformes à la Partie 15 des règlements de la commission fédérale des communications des États-Unis et aux normes RSS-GEN/210/220/310 d'Industrie Canada.

Leur fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne peut causer d'interférence dangereuse.
2. L'appareil doit accepter toute interférence reçue dont celles pouvant causer un fonctionnement intempestif.

Des changements ou des modifications à l'un de ces systèmes effectués par un autre établissement qu'un centre de réparation agréé risquent d'annuler le droit d'utiliser cet équipement.

OnStar

Aperçu OnStar

Aperçu OnStar 14-1

Services OnStar

Emergency (urgences) 14-2

Sécurité 14-2

Navigation 14-2

Connexions 14-4

Diagnostics 14-6

Information complémentaire au sujet d'OnStar

Information complémentaire
au sujet d'OnStar 14-6

Aperçu OnStar




Ce véhicule peut être équipé en option d'un système embarqué complet qui peut se connecter à un conseiller vivant pour des services d'urgence, de sécurité, de navigation, de connexion et de diagnostic.

La lampe indicatrice de statut du système OnStar se trouve à côté des boutons OnStar. Si la lampe indicatrice de statut est :

- Vert fixe : le système est prêt.
- Vert clignotant : en cas d'appel.
- Rouge : indique un problème.

Appuyer sur  ou appeler 1-888-4ONSTAR (1-888-466-7827) pour parler à un conseiller.

Appuyer sur  pour :


- Lancer un appel, terminer un appel ou répondre à un appel entrant.
- Lancer des commandes vocales d'appel mains libres OnStar.
- Lancer des commandes vocales de navigation virage après virage OnStar. Exige le plan disponible de service des directions et connexions.

Appuyer sur  pour se connecter à un conseiller en direct pour :

- Vérifier l'information de compte ou mettre à jour l'information de contact.
- Donner des directions de conduite. Exige le plan de service disponible de directions et de connexions.
- Recevoir des diagnostics à la demande pour une vérification des systèmes principaux du véhicule.

14-2 OnStar

- Recevoir une assistance routière.


Appuyer sur le bouton d'urgence OnStar  pour obtenir une connexion prioritaire à un conseiller d'urgence disponible 24h/24 et 7j/7 pour :

- Obtenir de l'aide en cas d'urgence.
- Être un bon samaritain ou répondre à une alerte de teinte ORANGE.
- Obtenir une assistance en cas de crise et se mettre des routes d'évacuation.

Services OnStar

Emergency (urgences)

Avec une réaction automatique en cas de collision, le système intégré peut se connecter automatiquement à une aide dans la plupart des collisions même si vous ne pouvez pas demander d'aide.

Appuyer sur  pour vous connecter à un conseiller en cas d'urgence. La technologie du système de positionnement global (GPS) est utilisée pour identifier l'emplacement du véhicule et peut fournir une information essentielle au personnel en cas d'urgence. Le conseiller est également formé pour offrir une assistance essentielle dans les situations d'urgence avant l'arrivée des premiers intervenants.

Sécurité

OnStar fournit des services tels qu'une assistance au sujet des véhicules volés, un blocage


d'allumage à distance et une assistance routière, si le véhicule bénéficie de ces services. OnStar peut déverrouiller les portes du véhicule à distance, en cas de serrures automatiques de porte et peut aider la police à localiser le véhicule s'il est volé.

Navigation

La navigation OnStar exige un plan de service de directions et de connexions.


Appuyer sur  pour recevoir des directions ou les faire envoyer à l'écran de navigation du véhicule, s'il en est équipé. Des destinations peuvent également être envoyées au véhicule à partir de MapQuest.com. La base de données cartographiques OnStar est mise à jour en permanence. Pour connaître la couverture cartographique, visiter [see www.onstar.com](http://www.onstar.com) (États-Unis) ou www.onstar.ca (Canada).

Navigation pas-à-pas

1. Appuyer sur  pour se connecter à un conseiller en direct.
2. Demande de directions
3. Les directions sont téléchargées vers le véhicule.
4. Suivre les commandes vocales.


Utilisation des commandes vocales pendant un itinéraire planifié

Cancel Route (annuler itinéraire)


1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar ready » (OnStar prêt), puis émet une tonalité. Dire « Cancel route » (Annuler itinéraire). Le système répond : « Do you want to cancel directions? » (Souhaitez-vous annuler les directions).

2. Dire « Oui » (Yes). Le système répond : « OK, request completed, thank you, goodbye » (OK, demande complétée, merci, au revoir).

Aperçu itinéraire


1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar ready » (OnStar est prêt), suivi d'une tonalité.
2. Dire « Route preview » (Aperçu itinéraire). Le système réagit avec les trois manœuvres suivantes.
3. Dire « Goodbye » (au revoir). Les commandes vocales sont quittées.

Repeat (Répétition)

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar ready » (OnStar est prêt), suivi d'une tonalité.

2. Dire « Repeat » (répéter). Le système réagit avec la dernière direction donnée puis répond « OnStar Ready » (OnStar est prêt), suivi d'une tonalité.
3. Dire « Goodbye » (au revoir). Les commandes vocales sont quittées.

Obtenir la destination.


1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar ready » (OnStar est prêt), suivi d'une tonalité.
2. Dire « Get my destination » (obtenir la destination). Le système répond en indiquant l'adresse et la distance vers la destination, puis ajoute « OnStar Ready » (OnStar est prêt), suivi d'une tonalité.
3. Dire « Goodbye » (au revoir). Les commandes vocales sont quittées.

14-4 OnStar

Autres services de navigation disponibles à partir d'OnStar

OnStar eNav: Permet aux abonnés d'envoyer des destinations depuis MapQuest.com à leur système de navigation pas-à-pas ou à base d'écran. Une fois disponibles, les directions sont téléchargées vers le véhicule.

Téléchargement de destination:


Appuyer sur , puis demander au conseiller de télécharger les directions au système de navigation du véhicule. À l'issue de l'appel, appuyer sur le bouton « Go » (commencer) de l'écran de navigation pour lancer les directions de conduite.

Les destinations peuvent également être téléchargées à la volée. Pour l'information au sujet d'eNav, le téléchargement de destination et la couverture cartographique, visiter le site www.onstar.com (États-Unis) ou www.onstar.ca (Canada).


Connexions

L'appel mains libres OnStar permet de lancer et de recevoir des appels depuis le véhicule. Le véhicule peut également être commandé à partir d'un téléphone cellulaire à travers la fonction d'application mobile OnStar RemoteLink. Pour connaître la couverture cartographique, visiter le site www.onstar.com (États-Unis) ou www.onstar.ca (Canada).


Appel mains libres

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar Ready » (OnStar est prêt).
2. Dire « Call » (appeler). Le système répond : « Please say the name or number to call » (veuillez indiquer le nom ou le numéro de l'interlocuteur).
3. Dire le numéro entier sans interruption, incluant un « 1 » et le code régional. Le système répond : « OK calling » (d'accord pour l'appel).


Appel d'urgence 911

1. Presser . Le système répond par « OnStar Ready » (OnStar prêt) suivi d'une tonalité.
2. Dire « Call » (appeler). Le système répond : « Please say the name or number to call » (veuillez indiquer le nom ou le numéro de l'interlocuteur).
3. Dire « 911 » sans pause. Le système répond « 911 ».
4. Dire « Call » (appeler). Le système répond « OK, dialing 911 » (Ok, 911 en composition).


Retrouver mon numéro

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar Ready » (OnStar est prêt).
2. Dire « My Number » (mon numéro). Le système répond : « Your OnStar Hands-Free Calling number is » (votre numéro d'appel mains libres OnStar est).

Fin d'appel


Appuyer sur . Le système répond : « Call ended » (appel terminé).

Enregistrer un nom en vue d'une composition rapide.


1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar Ready » (OnStar est prêt).
2. Dire « Store » (enregistrer). Le système répond : « Please say the number you would like to store » (veuillez dire le numéro à enregistrer).
3. Dire le numéro entier sans interruption. Le système répond : « Please say the name tag » (indiquer l'étiquette de nom).
4. Prendre une étiquette de nom. Le système répond : « About to store <étiquette de nom>. Does that sound OK? » (avant d'enregistrer <étiquette de nom>).

5. Dire « Yes » (oui) ou dire « No » (non) pour réessayer. Le système répond : « OK, storing <name tag> » (d'accord, enregistrement d'étiquette de nom).

Lancer un appel en utilisant un numéro enregistré.

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar Ready » (OnStar est prêt).
2. Dire « Call <étiquette de nom> » (appeler l'étiquette de nom). Le système répond : « OK, calling <étiquette de nom> » (d'accord, appel étiquette de nom).

Vérifier les minutes et l'expiration


Appuyer sur  et dire « Minutes » puis « Verify » (vérifier) pour vérifier combien de minutes restent et leur date d'expiration.

Application mobile OnStar

Télécharger l'application mobile OnStar RemoteLink pour sélectionner votre appareil Apple, Android ou BlackBerry afin de vérifier le niveau de carburant du véhicule, la durée de vie de l'huile ou la pression des pneus. Pour démarrer le véhicule (selon l'équipement) ou le déverrouiller, ou pour se connecter à un conseiller OnStar. Pour des renseignements sur l'application OnStar RemoteLink et la compatibilité, consulter www.onstar.com (États-Unis) ou www.onstar.ca (Canada).


14-6 OnStar

Diagnostics


Les diagnostics du véhicule OnStar effectuent une vérification du véhicule chaque mois. Ils vérifient le moteur, la boîte de vitesses, les freins ABS et les autres systèmes importants du véhicule. Ils vérifient également la pression des pneus si le véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus. Si une vérification de diagnostics est nécessaire entre les courriels, appuyer sur  : un conseiller effectue alors une vérification.

Information complémentaire au sujet d'OnStar

Service de transfert

Appuyer sur  pour commander l'information sur l'éligibilité de transfert de compte. Le conseiller peut assister dans l'annulation ou la suppression d'information de compte. Si OnStar reçoit une information au sujet de la propriété du véhicule qui a changé, OnStar peut envoyer un message vocal au véhicule, demandant l'information de mise à jour du compte.

Réactivation pour les propriétaires suivants

Appuyer sur  et suivre les consignes pour parler à un conseiller dès que possible après l'acquisition du véhicule. Le conseiller mettra à jour les enregistrements au sujet du

véhicule et expliquera le service OnStar ainsi que les options disponibles.

Comment fonctionne le service OnStar

La réaction automatique en cas d'accident, les services de secours, l'assistance de crise, l'assistance suite au vol du véhicule, les diagnostics du véhicule, le déverrouillage de porte à distance, l'assistance routière, la navigation par virage après virage et les appels mains-libres sont disponibles sur la plupart des véhicules. Tous les services OnStar ne sont pas disponibles partout ou sur tous les véhicules. Pour plus d'informations, une description complète des services OnStar, les limitations du système et les conditions générales OnStar :

- Aux États-Unis, visiter www.onstar.com (États-Unis) ou appeler 1.888.4.ONSTAR. (1.888.466.7827).

- Au Canada, visiter www.onstar.ca (Canada) ou appeler 1.888.4.ONSTAR. (1.888.466.7827).
- Appuyer sur  pour parler à un conseiller.

Les services OnStar exigent un circuit électrique de véhicule, un service sans fil et les technologies de satellite du système de positionnement global (GPS) qui doivent être disponibles et fonctionner pour un fonctionnement correct. Ces systèmes peuvent ne pas fonctionner si la batterie est déchargée ou déconnectée.

Le service OnStar ne peut fonctionner sauf si votre véhicule se trouve dans un lieu pour lequel OnStar possède un accord avec un fournisseur de service sans fil dans cette zone et si le fournisseur de service sans fil possède la couverture, la capacité de réseau, la réception et la technologie compatible avec le service OnStar. Le service appliquant l'information

de localisation du véhicule ne peut fonctionner sauf si les signaux du système de positionnement global (GPS) sont disponibles, sans obstruction et compatibles avec le matériel OnStar. Le service OnStar peut ne pas fonctionner si l'équipement OnStar n'est pas installé correctement ou s'il n'a pas été maintenu correctement. Si un équipement ou un logiciel est ajouté, connecté ou modifié, le service OnStar peut ne pas fonctionner. D'autres problèmes au-delà du contrôle d'OnStar peuvent empêcher le service tels que des montagnes, des bâtiments élevés, des tunnels, la météo, la conception du circuit électrique et l'architecture du véhicule, des dégâts au véhicule dans une collision, une congestion ou une surcharge du réseau téléphonique sans fil.

Se reporter à *Énoncé des fréquences radio* à la page 13-25 pour les informations relatives à la Partie 15 des règlements de la

commission fédérale des communications des États-Unis et aux normes RSS-GEN/210/220/310 d'Industrie Canada.

Services aux personnes handicapées

Les conseillers peuvent fournir des services pour aider les abonnés dans des situations de handicap physique et médicales.

Appuyer sur  pour une assistance au sujet de :

- Localisation d'une station-service avec préposé au service de carburant.
- Recherche d'un hôtel, d'un restaurant, etc. puis remplit les conditions d'accessibilité.
- Indications de l'hôpital ou de la pharmacie les plus proches en cas d'urgence.

14-8 OnStar

Utilisateurs TTY

OnStar permet de communiquer avec les personnes malentendantes ou présentant des difficultés de parole pendant qu'elles se trouvent dans le véhicule. Le système TTY installé par le concessionnaire disponible peut offrir l'accès dans le véhicule à tous les services OnStar, sauf le conseiller virtuel et la navigation pas-à-pas OnStar.

OnStar.com (États-Unis) ou OnStar.ca (Canada)

Le site Web donne accès à l'information du compte, à la gestion de l'abonnement OnStar et à des vidéos de chaque service. Fournissez-vous la tarification du plan d'abonnement et souscrivez aux diagnostics OnStar du véhicule. Cliquez sur l'onglet « Mon compte », à la page d'accueil. La navigation et les services du site Web peuvent varier selon le pays.

Numéro personnel d'identification OnStar (PIN)


Un numéro d'identification personnel (PIN) est nécessaire pour accéder à certains services OnStar, tels que le déverrouillage à distance des portes et l'assistance en cas de vol du véhicule. Il vous sera demandé de modifier le PIN la première fois que vous parleriez avec un conseiller. Pour modifier le PIN OnStar, appeler OnStar et indiquer au conseiller le numéro actuel.

Garantie

L'équipement OnStar peut être garanti dans le cadre de la garantie limitée sur le véhicule neuf. Le constructeur du véhicule fournit l'information détaillée au sujet de la garantie.

Langues

Le véhicule peut être programmé pour répondre en anglais, en français ou en espagnol. Appuyer

sur  et demander un conseiller. Les conseillers parlent anglais, français ou espagnol.

Problèmes potentiels

Certains services OnStar sont désactivés après cinq jours. OnStar ne peut effectuer de déverrouillage à distance des portes ou fournir d'assistance en cas de vol du véhicule après que le véhicule a été immobilisé continuellement pendant cinq jours. Après cinq jours, OnStar peut contacter l'assistance routière et un serrurier peut donner l'accès au véhicule.

Système de positionnement global (GPS)

- L'obstruction des signaux du système de positionnement global (GPS) peut se produire dans une grande ville avec grands bâtiments, dans les garages de stationnement, autour des aéroports, dans les tunnels, dans les passages souterrains ou les garages de

stationnement, ou dans une zone très arborée. Si les signaux du système de positionnement global (GPS) ne sont pas disponibles, le système OnStar continue à fonctionner pour les appels OnStar. Cependant, OnStar peut éprouver une difficulté d'identification de l'emplacement exact.


- Dans les situations d'urgence, OnStar peut utiliser le dernier emplacement du système de positionnement global (GPS) enregistré pour envoyer les services de secours.
- Une perte temporaire des signaux du système de positionnement global (GPS) peut causer la disponibilité de transmission d'un itinéraire de navigation pas-à-pas. Le conseiller peut indiquer verbalement un itinéraire ou peut demander un appel en retour après que le véhicule est conduit dans une zone ouverte.

Antennes cellulaires et du système de positionnement global (GPS)

Éviter de placer des objets par-dessus l'antenne ou près d'elle pour éviter un blocage de la réception des signaux cellulaires et du système de positionnement global (GPS). La réception cellulaire est requise pour l'envoi par OnStar de signaux à distance au véhicule.

Impossibilité de se connecter à un message OnStar

En cas de couverture cellulaire limitée ou si le réseau cellulaire a atteint sa capacité maximum, ce message peut se présenter.

Appuyer sur  pour tenter un nouvel appel ou un nouvel essai après avoir roulé quelques kilomètres dans une autre zone cellulaire.

Problèmes de véhicule et d'alimentation

Les services OnStar exigent un circuit électrique de véhicule, un service sans fil et les technologies de satellite du système de positionnement global (GPS) qui doivent être disponibles et fonctionner pour un fonctionnement correct. Ces systèmes peuvent ne pas fonctionner si la batterie est déchargée ou déconnectée.

Équipement électrique complémentaire

Le système OnStar est intégré à l'architecture électrique du véhicule. N'ajouter aucun équipement électrique. Se reporter à *Équipement électrique après-vente à la page 9-86*. Un équipement électrique complémentaire peut interférer avec le fonctionnement du système OnStar et l'empêcher de fonctionner.

14-10 OnStar

Vie privée

L'ensemble de la déclaration de confidentialité OnStar figure sur le site www.onstar.com (États-Unis) ou www.onstar.ca (Canada). Les utilisateurs sensibles à la confidentialité des communications sans fil sont avertis que la confidentialité des informations transmises par l'intermédiaire des communications cellulaires sans fil ne peut être assurée. Des tiers peuvent intercepter illégalement ou capter les transmissions et les communications privées sans autorisation.

OnStar - reconnaissance des logiciels libcurl et unzip

Certains composants OnStar comprennent un logiciel libcurl et un logiciel unzip. Voir ci-dessous les avis et licences associés à ces logiciels :

libcurl :

AVIS DE COPYRIGHT ET D'AUTORISATION

Copyright (c) 1996 - 2010, Daniel Stenberg, <daniel@haxx.se>.

Tous droits réservés.

L'autorisation d'utiliser, de copier, de modifier et de distribuer ce logiciel, à quelque fin que ce soit, avec ou sans frais, est accordée à condition que l'avis de copyright ci-dessus et que le présent avis d'autorisation apparaissent dans toutes les copies du logiciel.

LE LOGICIEL EST FOURNI « EN L'ÉTAT » SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS LIMITATION, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER ET DE NON-VIOLATION DES DROITS DE TIERCES PARTIES. LES AUTEURS OU LES DÉTENTEURS DU COPYRIGHT NE SAURAIENT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE TOUTE RÉCLAMATION OU DOMMAGES OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE

QUE CE SOIT DANS LE CADRE D'UN CONTRAT, D'UNE NÉGLIGENCE OU D'UNE AUTRE ACTION PRÉJUDICIABLE, DUS OU LIÉS À CE LOGICIEL OU RÉSULTANT DE SON UTILISATION.

Sous réserve des dispositions du présent avis, le nom d'un détenteur du copyright ne doit pas être utilisé pour annoncer ou promouvoir la vente, l'utilisation ou toute autre activité liée à ce Logiciel sans l'autorisation écrite préalable dudit détenteur.

unzip :

Il s'agit de la version 10-Fév-2005 du copyright et de la licence Info-ZIP. La version définitive de ce document devrait être disponible sur le site <ftp://ftp.info-zip.org/pub/infozip/license.html> à une date indéterminée.

Copyright (c) 1990-2005 Info-ZIP.
Tous droits réservés.

Pour les besoins de ce copyright et de cette licence, « Info-ZIP » est défini comme comprenant l'ensemble des personnes suivantes :

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-Loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herboth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White

Ce logiciel est fourni « en l'état », sans garantie d'aucune sorte, explicite ou implicite. En aucun cas, Info-ZIP ou ses collaborateurs ne pourront être tenus responsables des dommages directs, indirects, accessoires, spéciaux ou

conséquents découlant de l'utilisation ou de l'incapacité à utiliser ce logiciel.

Quiconque est autorisé à utiliser ce logiciel à toute fin, y compris pour des applications commerciales, de même qu'à le modifier et à le redistribuer librement, à condition de se soumettre aux restrictions suivantes :

1. Le code source redistribué doit reproduire le copyright, la définition, l'avis de non responsabilité ci-dessus et la présente liste de conditions.
2. Les redistributions au format binaire (exécutables compilés) doivent reproduire le copyright, la définition, l'avis de non-responsabilité ci-dessus et la présente liste de conditions dans la documentation et/ou dans tout autre matériel livré avec la distribution. La seule exception à cette condition est la redistribution d'un exécutable UnZipSFX binaire standard

(notamment SFXWiz) faisant partie d'une archive d'auto-extraction ; cette redistribution est autorisée sans inclure la présente licence, à condition que la bannière SFX normale n'ait pas été enlevée de l'exécutable binaire ou désactivée.

3. Les versions modifiées - notamment, mais sans s'y limiter, ports de communication vers de nouveaux systèmes d'exploitation, ports de communication existants avec nouvelles interfaces graphiques, et versions de bibliothèque dynamique, partagée ou statique - doivent être clairement indiquées comme telles et ne doivent pas être présentées de manière inexacte comme étant le code source d'origine. Ces versions modifiées ne doivent pas non plus être présentées de manière inexacte comme étant des versions Info-ZIP, y compris, mais sans s'y limiter, l'étiquetage

14-12 OnStar

des versions modifiées sous les noms « Info-ZIP » (ou toute variante en découlant, y compris, mais sans s'y limiter, l'usage de majuscules différentes), « Pocket UnZip », « WiZ » ou « MacZip » sans l'autorisation expresse de Info-ZIP. Par ailleurs, ces versions modifiées ne doivent pas présenter à tort l'utilisation des Zip-Bugs ou des adresses électroniques Info-ZIP ou des URL Info-ZIP.

4. Info-ZIP conserve le droit d'utiliser les noms « Info-ZIP », « Zip », « UnZip », « UnZipSFX », « WiZ », « Pocket UnZip », « Pocket Zip » et « MacZip » pour ses propres versions de code source et exécutable binaire.

INDEX i-1**A**

- Accessoires et modifications ... 10-3
- Achat de pneus neufs 10-67
- Acheminement de la
courroie d'entraînement,
Moteur 12-5
- Acheminement, Courroie
d'entraînement du moteur 12-5
- Adhérence
- Essieu arrière à
glissement limité 9-45
- Système de
commande (TCS) 9-40
- Affichage à tête haute 5-31
- Aide au démarrage en
côte (HSA) 9-40
- Aide au démarrage, côtes 9-40
- Alarme
- Sécurité du véhicule 2-18
- Alimentation
- Glaces 2-23
- Prises 5-8
- Prolongation d'alimentation
des accessoires (RAP) 9-24
- Protection, batterie 6-9
- Alimentation (suite)
- Réglage du siège 3-4
- Rétroviseurs 2-21
- Serrures de porte 2-14
- Alimentation des
accessoires 9-24
- Ampoules à halogène 10-34
- Ampoules de rechange 10-37
- Ancrages inférieurs pour
siège d'enfant (Système
LATCH) 3-46
- Antenne
- Multibande 7-14
- Antenne multi-bande 7-14
- Aperçu du tableau de bord 1-2
- Aperçu OnStar^{MD} 14-1
- Appel de phares 6-4
- Appuis-têtes 3-2
- Assistance à la clientèle 13-7
- Bureaux 13-6
- Utilisateurs de
téléimprimeur (TTY) 13-7
- Assistance routière 13-9, 13-12
- Attention, Danger et
Avertissement iv
- Automatique
- Liquide de boîte de
vitesses 10-15
- Serrures de porte 2-14
- Système de phares 6-5
- Transmission 9-28
- Autoradio AM-FM 7-9
- Autoradio satellite 7-12
- Autoradios
- Autoradio AM-FM 7-9
- Réception 7-13
- Satellite 7-12
- Avertissement
- Angle mort (SBZA) 9-69
- Changement de
voie (LDW) 9-71
- Témoin du système de
freinage 5-20
- Avertissement angle
mort (SBZA) 9-69
- Avertissement sur la
proposition 65, Californie 10-3
- Avertissements iv
- Attention et danger iv
- Feux de détresse 6-6

i-2 INDEX**B**

Batterie	10-29
Démarrage avec batterie	
auxiliaire	10-87
Économiseur de batterie	
d'éclairage extérieur	6-9
Messages de tension et de	
charge	5-36
Protection de l'alimentation	6-9
Bébés et jeunes enfants,	
sièges pour enfants	3-40
Bluetooth	7-23, 7-25, 7-31
Boîte à gants	4-2
Boîte de vitesses automatique	
Mode manuel	9-30
Vérification du	
fonctionnement de la	
commande de	
verrouillage	10-31
Boîte de vitesses manuelle	9-33
Liquide	10-16
Bouches d'aération	8-11
Boussole	5-6
Messages	5-37

C

Californie	
Avertissement	10-3
Exigences en matière de	
carburant	9-74
Exigences sur les	
matériaux contenant du	
perchlorate	10-3
Capacités et spécifications	12-3
Capot	10-5
Caractéristiques	
Mémoire	1-9
Carburant	9-73
Additifs	9-75
Conduite économique	1-26
E85 (85 % d'éthanol)	9-76
Exigences en Californie	9-74
Indicateur	5-12
Messages du système	5-40
Pays étrangers	9-75
Recommandé	9-74
Remplissage d'un bidon	
de carburant	9-79

Carburant (suite)

Remplissage du réservoir	9-77
Spécifications de l'essence ...	9-74
Témoin de bas niveau de	
carburant	5-26
Carburant E85	9-76
Ceinture-baudrier	3-15
Ceintures de sécurité	3-13
Ceinture-baudrier	3-15
Entretien	3-21
Port adéquat des ceintures	
de sécurité	3-14
Rallonge	3-20
Remplacement après une	
collision	3-21
Utilisation pendant la	
grossesse	3-19
Ceintures sécu	
Rappels	5-14
Centralisateur informatique	
de bord (CIB)	5-28
Centre d'aide en ligne à la	
clientèle	13-7
Chaînes, Pneu	10-74

INDEX i-3

Changement de vitesse	Commande de mode	Conduite (suite)
En stationnement9-24	conducteur 9-43	Limites de charge du
Sortie de la position de	Commandes de feux	véhicule9-13
stationnement9-26	extérieurs 6-1	Perte de contrôle 9-6
Chauffant	Compagniments de rangement	Pour une meilleure
Volant 5-4	Accoudoir 4-2	économie de carburant 1-26
Chaussées	Boîte à gants 4-2	Routes onduleuses et de
Chaussées humides 9-8	Porte-bagages de toit 4-3	montagne 9-9
Circuit de refroidissement 10-18	Tableau de bord 4-1	Si le véhicule est coincé 9-12
Messages du moteur 5-39	Compteur de vitesse 5-11	Systèmes d'assistance 9-63
Classification uniforme de	Compteur journalier 5-12	Conduite compétitive et
la qualité des pneus 10-70	Compteur kilométrique 5-12	course 9-7
Clés 2-1	Journalier 5-12	Conduite défensive 9-3
Clignotants 6-6	Conduite	Connexions
Clignotants, feux de détresse ... 6-6	Caractéristiques et	OnStar ^{MD} 14-4
Coffre 2-16	conseils de remorquage 9-80	Connexions OnStar ^{MD} 14-4
Combiné d'instruments 5-10	Chaussées mouillées 9-8	Contrôle du véhicule 9-4
Combiné, instruments 5-10	Contrôle d'un dérapage sur	Course ou autre conduite de
Commande de	l'accotement 9-6	compétition 9-7
climatisation	Défensive 9-3	Cric
automatique à deux	Ébriété 9-4	Auxiliaire 7-22
zones 8-1, 8-6	Hiver 9-10	
	Hypnose de la route 9-9	

i-4 INDEX**D**

Danger, Avertissements et Attentiones	iv
Déclaration des défauts compromettant la sécurité	
General Motors	13-22
Gouvernement canadien	13-22
Gouvernement des États-Unis	13-21
Démarrage à distance du véhicule	2-10
Démarrage avec batterie auxiliaire	10-87
Démarrage du moteur	9-21
Diagnostique	
OnStar ^{MD}	14-6
Diagnostique OnStar ^{MD}	14-6
Direction	9-5
Commandes au volant	5-3
Réglage du volant	5-2
Volant chauffant	5-4
Disjoncteurs	10-38
Dispositif antidémarrage	2-19
Dispositif d'ouverture de porte de garage	5-57
Programmation	5-57

Dispositif de chauffage Moteur	9-23
Dispositifs de retenue Où installer	3-44
Distraction au volant	9-3

E

Éclairage	
Appel de phares	6-4
Avant adaptatif	6-6
Circulation de jour (FCJ)	6-4
Commande d'éclairage	6-7
Commandes extérieures	6-1
Diode	10-35
Économiseur de batterie d'éclairage extérieur	6-9
Entrée	6-8
Inverseur feux de route/feux de croisement	6-4
Lampe de courtoisie	6-7
Lecture	6-8
Messages	5-41
Plafonnier	6-7
Plaque d'immatriculation	10-36
Rappel d'extinction des feux extérieurs	6-4

Éclairage (suite)	
Rappel de système en fonction	5-27
Sortie	6-9
Témoin de panne	5-17
Éclairage avant adaptatif (AFL)	6-6
Éclairage d'accueil	6-7
Éclairage d'entrée	6-8
Éclairage de sortie	6-9
Éclairage par diode	10-35
Économiseur de batterie d'éclairage extérieur	6-9
Embrayage à commande hydraulique	10-16
Embrayage, Hydraulique	10-16
Emergency (urgences) OnStar ^{MD}	14-2
Enfants plus âgés, sièges pour enfants	3-38
Enregistrements Maintenance	11-22
Enregistreurs de données d'événement	13-23

INDEX i-5

Entreposage du
nécessaire de
compresseur et d'enduit
d'étanchéité pour pneu 10-86

Entretien 8-12

Accessoires et
modifications 10-3

Dossiers de maintenance 11-22

Étiquette d'identification
des pièces 12-2

Maintenance, Informations
générales 11-1

Planification des
rendez-vous 13-15

Renseignements sur la
commande de
publications 13-20

Travaux par le propriétaire 10-4

Entretien de l'apparence

Extérieur 10-93

Intérieur 10-97

Entretien du véhicule

Entreposage du
nécessaire de
compresseur et d'enduit
d'étanchéité pour pneu 10-86

Pression des pneus 10-56

Équipement de remorquage ... 9-85

Équipement électrique
complémentaire 9-86

Espace de chargement
Points d'arrimage 4-3

Essence
Spécifications 9-74

Essieu arrière
Glissement limité 9-45

Essieu arrière à glissement
limité 9-45

Étalonnage 5-6

Étiquette, Paroi latérale
du pneu 10-51

Exigences sur les matériaux
contenant du perchlorate,
Californie 10-3

F

Faire fonctionner le véhicule
pendant qu'il est en
position de stationnement 9-28

Feux de circulation de
jour (FCJ) 6-4

Feux de détresse 6-6

Filtre à air de l'habitacle 8-12

Filtre à air, habitacle 8-12

Filtre à air, Moteur 10-16

Filtre,
Filtre à air du moteur 10-16

Fixation des sièges
pour enfants 3-52, 3-55

Fonctionnement à grande
vitesse 10-58

Fonctions de mémorisation 1-9

Frein de stationnement
Témoin 5-21

Freinage 9-4

Freins 10-26

Antiblocage 9-34

Assistance 9-39

Liquide 10-27

i-6 INDEX

Freins (suite)

- Messages du système 5-37
- Stationnement 9-36, 9-38
- Témoin du système 5-20

Fusibles

- Bloc-fusibles d'ensemble
 - d'instruments 10-42
- Bloc-fusibles de coffre 10-44
- Bloc-fusibles de
 - compartiment moteur 10-38
- Fusibles et disjoncteurs 10-38

G

- Glaces 2-22
 - Alimentation 2-23
- Grossesse, utilisation des
 - ceintures de sécurité 3-19

H

- Heure 5-6, 5-7
- Hiver
 - Conduite 9-10
- Horloge 5-6, 5-7
- Hors route
 - Récupération 9-6

Huile

- Indicateur d'usure d'huile
 - à moteur 10-14
- Messages 5-39
- Moteur 10-11
- Témoin de pression 5-26
- Hypnose de la route 9-9

I

- Indicateur d'obstacle devant
 - le véhicule 5-23
- Infodivertissement 7-1
- Information complémentaire
 - OnStar^{MD} 14-6
- Information complémentaire
 - au sujet d'OnStar^{MD} 14-6
- Information du client
 - Renseignements sur la
 - commande de guides
 - de réparation 13-20

Informations générales

- Entretien du véhicule 10-3
- Entretien et maintenance 11-1
- Remorquage 9-80
- Introduction iii

J

Jauges

- Carburant 5-12
- Compteur de vitesse 5-11
- Compteur journalier 5-12
- Compteur kilométrique 5-12
- Tachymètre 5-12
- Témoins et indicateurs 5-9
- Température du liquide de
 - refroidissement du
 - moteur 5-13

K

- Klaxon 5-4

INDEX i-7**L**

Lampe indicatrice de statut de sac gonflable de passager	5-16
Lampes de lecture	6-8
Lane Departure Warning (avertissement de changement de voie) (LDW)	9-71
LATCH, Ancrages inférieurs et attaches pour enfants	3-46
Lecteur de carte SD	7-22
Lecteur de carte SD	7-22
Lecteur de disques compacts	7-15
Lecteurs audio	7-15
CD	7-15
Liquide	
Boîte de vitesses automatique	10-15
Freins	10-27
Rondelle	10-25
Liquide de lave-glace	
Messages	5-49

Liquide de refroidissement du moteur	
Indicateur de température du moteur	5-13
Témoin de température du moteur	5-24
Liquide lave-glace	10-25
Liquide refroidisseur Moteur	10-19
Liquides et lubrifiants recommandés	11-19

M

Maintenance	
Enregistrements	11-22
Manoeuvres de stationnement ou de recul	
Systèmes d'assistance	9-59
Messages	
Boussole	5-37
Circuit d'alimentation en carburant	5-40
Circuit de frein	5-37
Circuit de refroidissement du moteur	5-39
Clés et de serrures	5-41

Messages (suite)	
Démarrage du véhicule	5-47
Engine Power (puissance provenant du moteur)	5-40
Entretien du véhicule	5-46
Huile moteur	5-39
Lampe	5-41
Liquide de lave-glace	5-49
Pneus	5-47
Porte entrouverte	5-38
Rappel du véhicule	5-49
Sécurité	5-46
Système de commande de suspension	5-45
Système de détection d'objets	5-42
Système de sac gonflable	5-46
Tension et de charge de batterie	5-36
Transmission	5-48
Véhicule	5-36
Vitesse du véhicule	5-49
Messages de clé et de serrure	5-41
Messages de démarrage du véhicule	5-47

i-8 INDEX

Messages de dispositif de
détection d'objet 5-42

Mises à jour
Logiciel 7-9

Mises à jour de logiciel 7-9

Mode 9-43

Mode manuel 9-30

Monoxyde de carbone
Coffre 2-16

Conduite hivernale 9-10

Gaz d'échappement 9-27

Moteur
Acheminement de la
courroie d'entraînement 12-5

Aperçu du compartiment 10-6

Circuit de refroidissement ... 10-18

Démarrage 9-21

Dispositif de chauffage 9-23

Échappement 9-27

Filtre à air 10-16

Fonctionnement du
véhicule à l'arrêt 9-28

Indicateur d'usure de
l'huile 10-14

Moteur (suite)
Indicateur de température
du liquide de
refroidissement 5-13

Liquide refroidisseur 10-19

Messages au sujet du
circuit de refroidissement ... 5-39

Messages d'huile 5-39

Messages de puissance 5-40

Surchauffe 10-23

Témoin de pression 5-26

Témoin de température du
liquide de refroidissement ... 5-24

Témoin de vérification et
de réparation du moteur 5-17

N

Navigation
OnStar^{MD} 14-2

Navigation OnStar^{MD} 14-2

Nécessaire d'enduit
d'étanchéité, Pneu 10-77

Nécessaire de
compresseur, Enduit
d'étanchéité pour pneus 10-77

Nettoyage
Soin extérieur 10-93

Soin intérieur 10-97

O

OnStar^{MD}
Système, En bref 1-27

Où installer l'appareil de
retenue 3-44

P

Page d'accueil 7-5

Pare-brise
Essuie-glace/lave-glace 5-4

Remplacement 10-34

Pare-soleil 2-25

Passation de commande
Guides de réparation 13-20

Pavillon
Toit ouvrant 2-26

Permutation, Pneus 10-64

Personnalisation
Véhicule 5-49

Perte de contrôle 9-6

INDEX i-9

Phares		Pneus		Pneus (suite)	
Appel de phares	6-4	Achat de pneus neufs	10-67	Réglage de la géométrie	
Automatique	6-5	Au cas d'un pneu à plat	10-75	et équilibrage des	
Carillon de rappel des		Chaînes	10-74	pneus	10-72
phares	5-27	Classification uniforme de		Remplacement de roue	10-72
Éclairage à haute		la qualité des pneus	10-70	Système de contrôle du	
intensité	10-35	Désignations	10-52	gonflage	10-60
Éclairage avant		Dimension différente	10-69	Système de surveillance	
adaptatif (AFL)	6-6	Étiquette sur la paroi		de la pression	10-59
Feux de circulation de		latérale	10-51	Témoin de pression	5-25
jour (FCJ)	6-4	Hiver	10-49	Terminologie et	
Inverseur feux de route/feux		Inspection	10-64	définitions	10-53
de croisement	6-4	Messages	5-47	Pneus à flancs renforcés	10-49
Réglage	10-34	Nécessaire d'enduit		Pneus d'hiver	10-49
Remplacement des		d'étanchéité et de		Port	
ampoules	10-34	compresseur	10-77	USB	7-18
Témoin de fonctionnement		Nécessaire d'enduit		Port adéquat des ceintures	
des feux de route	5-27	d'étanchéité et de		de sécurité	3-14
Pièces de rechange		compresseur,		Port USB	7-18
Maintenance	11-21	Entreposage	10-86	Porte	
Sacs gonflables	3-37	Permutation	10-64	Accès par le siège arrière	3-12
Plafonniers	6-7	Pneus pouvant rouler		Messages entrouverte	5-38
Planification des		à plat	10-49	Serrures	2-12
rendez-vous	13-15	Pression	10-58	Serrures à commande	
Pneu dégonflé	10-75	Quand faut-il remplacer		électrique	2-14
		les pneus ?	10-66	Verrouillage temporisé	2-14

i-10 INDEX

Porte de traversée de siège arrière	3-12	Programme de remboursement, mobilité GM	13-8	Réglage du soutien de cuisses	3-5
Porte-bagages de toit	4-3	Programme de véhicule de courtoisie	13-15	Réglage du support lombaire ...	3-5
Position de stationnement Pour quitter la position	9-26	Prolongation d'alimentation des accessoires	9-24	Sièges avant	3-5
Sélection de la position	9-24	Propriétaires de véhicules canadiens	iii	Régulages Lombaire, sièges avant	3-5
Positions du commutateur d'allumage	9-19			Soutien de cuisses	3-5
Présentation du système infodivertissement	7-3	Q		Régulateur automatique de vitesse	9-45
Prise auxiliaire	7-22	Quand faut-il remplacer les pneus ?	10-66	Messages	5-37
Prises Alimentation	5-8			Témoïn	5-27
Procédure de satisfaction de la clientèle	13-2, 13-4	R		Régulateur de vitesse à commande adaptative	9-48
Programme Transport de courtoisie	13-15	Radiofréquence Déclaration	13-25	Régulateur de vitesse, actif	9-48
Programme d'entretien Liquides et lubrifiants recommandés	11-19	Identification (RFID)	13-24	Remorquage Caractéristiques de conduite	9-80
Programme de remboursement de mobilité GM	13-8	Rallonge, ceinture de sécurité	3-20	Équipement	9-85
		Rangement d'accoudoir	4-2	Informations générales	9-80
		Rappel d'extinction des feux extérieurs	6-4	Remorque	9-83, 9-85
		Recommandé Carburant	9-74	Véhicule	10-90
				Véhicule récréatif	10-90
				Remorquage d'un véhicule récréatif	10-90
				Remorque Remorquage	9-83, 9-85

INDEX i-11

Remplacement des
ampoules 10-37
Ampoules à halogène 10-34
Éclairage à haute
intensité 10-35
Éclairage de la plaque
d'immatriculation 10-36
Feux de recul 10-35
Phares 10-34
Réglage des phares 10-34
Remplacement des balais,
Essuie-glace 10-33
Remplacement des pièces
du dispositif de ceinture de
sécurité après une
collision 3-21
Remplacement des pièces
du système LATCH après
une collision 3-52
Remplacement du balai
d'essuie-glace 10-33
Remplacement du système
de sacs gonflables 3-37
Réparation de dommages
causés par une collision 13-17

Réparation des dégâts de
collision 13-17
Réparation du sac gonflable ... 3-35
Réseau électrique
Bloc-fusibles d'ensemble
d'instruments 10-42
Bloc-fusibles de coffre 10-44
Bloc-fusibles de
compartiment moteur 10-38
Fusibles et disjoncteurs 10-38
Surcharge 10-37
Rétroviseurs 2-22
À atténuation automatique ... 2-22
À commande manuelle 2-22
Alimentation 2-21
Atténuation automatique 2-22
Chauffants 2-22
Convexes 2-21
Rabattables 2-22
Rétroviseurs chauffants 2-22
Rétroviseurs convexes 2-21
Rétroviseurs rabattables 2-22
Rodage de véhicule neuf 9-18
Rodage du véhicule neuf 9-18

Roues
Alignement et équilibrage
des pneus 10-72
Dimension différente 10-69
Remplacement 10-72
Routes onduleuses et de
montagne 9-9

S

Sacs gonflables
Ajout d'équipement au
véhicule 3-35
Lampe indicatrice de statut
de passager 5-16
Réparation des véhicules
munis de sacs gonflables ... 3-35
Témoin de disponibilité 5-15
Vérification du système 3-22
Sécurité
Alarme du véhicule 2-18
Messages 5-46
OnStar^{MD} 14-2
Témoin 5-26
Véhicule 2-18
Sécurité OnStar^{MD} 14-2

i-12 INDEX

Serrures		Stationnement	9-26
Dispositif antiverrouillage	2-15	Au-dessus de matières	
Porte	2-12	inflammables	9-27
Porte à commande		Freins	9-36, 9-38
électrique	2-14	Vérification du frein et du	
Sécurité	2-15	mécanisme de	
Verrouillage central	2-14	stationnement (P)	10-32
Verrouillage temporisé	2-14	Surchauffe, Moteur	10-23
Serrures de sécurité	2-15	Symboles	iv
Service		Système	
Messages du véhicule	5-46	Alerte de collision	
Témoin de réparation du		avant (FCA)	9-63
moteur	5-17	Freinage d'urgence actif	9-66
Sièges		Infodivertissement	13-24, 7-1
Appuis-têtes	3-2	Porte-bagages de toit	4-3
Arrière	3-10	Système audio	
Avant chauffant	3-9	Antenne de lunette	7-14
Mémoire	3-6	Dispositif antivol	7-2
Réglage électrique, Avant	3-4	Radio Reception	
Réglage lombaire, Avant	3-5	(Réception radio)	7-13
Sièges à dossier inclinable	3-5	Système d'alerte de	
Sièges à dossier inclinable	3-5	collision avant	9-63
Sièges à mémoire	3-6	Système de détection des	
Sièges arrière	3-10	occupants	3-30
		Système de freinage	
		D'urgence actif	1-22
Sièges avant			
Chauffant	3-9		
Sièges avant chauffants	3-9		
Sièges pour enfants			
Ancrages inférieurs et			
attaches pour enfants	3-46		
Bébés et jeunes enfants	3-40		
Enfants plus âgés	3-38		
Fixation	3-52, 3-55		
Systèmes	3-42		
Signallement des défauts de sécurité			
General Motors	13-22		
Gouvernement canadien	13-22		
Gouvernement des			
États-Unis	13-21		
Signaux de changement de			
direction et de changement			
de voies	6-6		
Spécifications et capacités	12-3		
StabiliTrak			
Système	9-42		
Témoin de désactivation	5-23		

INDEX i-13

Système de freinage
antiblocage (ABS) 9-34
Témoin d'avertissement 5-22

Système de freinage
d'urgence actif 1-22, 9-66

Système de sac gonflable
De quelle façon le sac
gonflable retient-il ? 3-28
Où se trouvent les sacs
gonflables ? 3-24
Qu'est-ce qui entraîne le
déploiement du sac
gonflable ? 3-27
Quand un sac gonflable
doit-il se déployer ? 3-26
Que verrez-vous après le
déploiement d'un sac
gonflable ? 3-28

Système de détection des
occupants 3-30
Vérification 3-37

Système de surveillance,
Pression des pneus 10-59

Système de télécommande
universelle 5-57
Fonctionnement 5-60
Programmation 5-57

Système de
télédéverrouillage 2-2, 2-3

Système
Infodivertissement 13-24

Système LATCH
Remplacement des pièces
après une collision 3-52

Systèmes
Assistance au conducteur 9-58

Systèmes antivol 2-19
Dispositif antidémarrage 2-19

Systèmes d'assistance au
conducteur 9-58

Systèmes d'assistance pour
la conduite 9-63

Systèmes d'assistance pour
les manoeuvres de
stationnement et de recul 9-59

Systèmes d'entraînement
Traction intégrale 10-30

Systèmes de commande de la
climatisation
Automatique à deux
zones 8-1, 8-6

Systèmes de commande de
suspension
Messages 5-45

Systèmes de conduite
Traction intégrale 9-34

Systèmes de suspension variable
Essieu arrière à
glissement limité 9-45

T

Tableau de bord
Aire de rangement 4-1
Tachymètre 5-12
Tapis de plancher 10-101

Télédéverrouillage
Système de (RKE) 2-3

Téléphone
Bluetooth 7-23, 7-25, 7-31

i-14 INDEX

Témoin		Témoins		Témoins (suite)	
Frein de stationnement	5-21	Avertissement ABS	5-22	Système de traction	
Obstacle devant le		avertissement de		asservie (TCS)/	
véhicule	5-23	changement de voie	5-22	StabiliTrak ^{MD}	5-24
Témoin d'éclairage avant		Avertissement de		Témoin de bas niveau de	
adaptatif (AFL)	5-27	température du liquide de		carburant	5-26
Témoin d'anomalie	5-17	refroidissement	5-24	Traction asservie hors	
Témoin d'avertissement de		Avertissement du système		fonction	5-23
changement de voie	5-22	de freinage	5-20	Témoins, jauges et	
Témoin d'éclairage avant		Disponibilité de sac		indicateurs	5-9
adaptatif (AFL)	5-27	gonflable	5-15	Toit ouvrant	2-26
Témoin d'entretien de frein		Entretien de frein de		Traction	
de stationnement		stationnement électrique ...	5-21	Témoin de désactivation	5-23
électrique	5-21	Feux de route allumés	5-27	Témoin du système (TCS)/	
Témoin de bas niveau de		Pression d'huile moteur	5-26	StabiliTrak ^{MD}	5-24
carburant	5-26	Pression des pneus	5-25	Traction intégrale	10-30, 9-34
Témoin de fonctionnement		Rappels de ceinture de		Transmission	
des feux de route	5-27	sécurité	5-14	Automatique	9-28
Témoin du système de		Régulateur automatique		Liquide, Automatique	10-15
charge	5-17	de vitesse	5-27	Liquide, Manuel	10-16
		Sécurité	5-26	Messages	5-48
		StabiliTrak ^{MD} désactivé	5-23		
		Système de charge	5-17		

U

- Urgences OnStar^{MD} 14-2
- Utilisateurs de
téléimprimeur (TTY) 13-7
- Utilisation de ce manuel iii

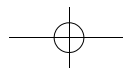
V

Véhicule

- Commande 9-4
- Le numéro
d'identification (NIV) 12-1
- Limites de charge 9-13
- Messages 5-36
- Messages de rappel 5-49
- Messages de vitesse 5-49
- Personnalisation 5-49
- Propriétaires canadiens iii
- Remorquage 10-90
- Sécurité 2-18
- Système d'alarme 2-18
- Télédémarrage 2-10
- Véhicule embourbé 9-12
- Véhicule, télédémarrage 2-10
- Ventilation, air 8-11

Vérification

- Blocage de la boîte de
vitesses à l'allumage 10-32
- Vérification de contacteur
de démarreur 10-31
- Vérification du blocage de
la boîte de vitesses à
l'allumage 10-32
- Vérification du
fonctionnement de la
commande de
verrouillage de
changement de vitesse,
Boîte de vitesses
automatique 10-31
- Vérification du système de
sécurité 3-20
- Vérifier
Témoin de vérification du
moteur 5-17
- Verrouillage temporisé 2-14
- Vie privée
Identification de
fréquence radio 13-24



i-16 INDEX

 **NOTES**

